

# valve cimberio®

technological solutions



*Building the future together*

Product Guide  
Guida ai Prodotti

valve  
cim







## Product Guide Guida ai Prodotti



# 115

cav. uff.   
**GIACOMO CIMBERIO**  
 s.p.a.

28017 San Maurizio d'Opaglio (Novara) - Italy - Via Torchio, 57  
Tel. +39 0322 923001 - Fax: +39 0322 967216 / 967755  
skype: cimberiosk1, cimberiosk2  
P.O.BOX n. 106 - Cod. Fisc. e P.IVA n. 00122640030  
Tribunale di Novara 92/3830 - C.C.I.A.A. Novara n. 99828  
info@cimberio.it

[www.cimberio.com](http://www.cimberio.com)



## 01 VALVOLE DI BILANCIAMENTO / BALANCING VALVES (21-76)

VALVOLE DI BILANCIAMENTO F/F -PRS	26-29
VALVOLE DI BILANCIAMENTO PREREGOLABILI	30
ATTUATORI TERMOELETTRICI ED ELETTRICI	31-45-47-49-51
VALVOLE DI BILANCIAMENTO FLANGIATE	32-33
VALVOLE A DI BILANCIAMENTO A SFERA FLANGIATE	34
VALVOLE A DI BILANCIAMENTO A SFERA A SALDARE	35
VALVOLE DI BILANCIAMENTO AUTOMATICHE	36-44-46-51-52-53
VALVOLE DI BILANCIAMENTO AUTOMATICHE FLANGIATE	50-54-55
RACCORDI MISURATORI DI PORTATA	56
MONOLINK	58-62
VALVOLA ELETTRONICA CONTROLLO PRESSIONE DIFFERENZIALE	64-68
VALVOLA A SFERA MODULANTE "UNIMOD "	70-71-192
STRUMENTI DI BILANCIAMENTO	72-73
TERMOSTATO AMBIENTE	74
ACCESSORI PER BILANCIAMENTO	75
GUSCI DI COIBENTAZIONE	75

## 02 VALVOLE A SFERA (77-123)

VALVOLE A SFERA F/F PASS.INTEGRALE	88-90
VALVOLE A SFERA F/F MANIGLIA OTTONE	90
VALVOLE A SFERA F/F CON MANIGLIA DI SICUREZZA	90
VALVOLE A SFERA F/F MANIGLIA NYLON 6/6	91
VALVOLE A SFERA F/CON RIDUTTORE DI MANOVRA	91
VALVOLE A SFERA F/F CON CAPPuccio DI SICUREZZA	92
CAPPuccio DI SICUREZZA COMANDO A CHIAVE	92
VALVOLE A SFERA M/F PASS.INTEGRALE	93-94
VALVOLE A SFERA M/M PASS.INTEGRALE	94
VALVOLE A SFERA CON RUBINETTO DI SCARICO	95
VALVOLE A SFERA CON BOCCHETTONE	95
VALVOLE A SFERA ATTACCHI BICONO PASSAGGIO INTEGRALE	96-97
VALVOLE A SFERA PER ATTACCHI RAPIDI POLIETILENE	98-139
VALVOLE A SFERA CON FILTRO	99
PROLUNGHE PER VALVOLE A SFERA	100
VALVOLE A SFERA TIPO MONOBLOCCO "IDEACIM"	101-102
VALVOLE A SFERA INCASSO	103
VALVOLE A SFERA A SQUADRA	103-105
VALVOLE A SFERA PROLUNGATE PER ISOLAMENTO	105-180
VALVOLE A SFERA PER RACC. A PRESS. "CIMPRESS" IN LEGA SENZA PIOMBO	107-109-182
VALVOLE A SFERA PASSAGGIO INTEGRALE COMANDO A QUADRO 20 X 20	113
VALVOLE A SFERA PASSAGGIO INTEGRALE COMANDO A QUADRO PIOMBABILE	115
VALVOLE A SFERA PASSAGGIO INTEGRALE COMANDO A QUADRO 28 X 28	117
VALVOLE A SFERA A TRE VIE	118
RACCORDO A T CON VALVOLA A SFERA INCORPORATA	118
VALVOLE A SFERA CON PRESE DI PRESSIONE E TEMPERATURA	118
VALVOLE A SFERA PER MODULI TERMICI	119
VALVOLE A SFERA PER RADIATORI	119
VALVOLE A SFERA SEDE PIANA PER RACCORDI A PRESSIONE	120
VALVOLE A SFERA PER POMPE	120
VALVOLE A SFERA DIVISIONE OEM	121
KIT DI INTERCETTAZIONE E FILTRAZIONE PER IMPIANTI GEOTERMICI	122-123

## 03 VALVOLE A SFERA PER CONTATORI E PER ALLACCIAMENTO DELLE UTENZE IDRICHE (124-172)

VALVOLE A SFERA ENTRATA CONTATORE	126-130
VALVOLE A SFERA USCITA CONTATORE	132-138
MENSOLE PER CONTATORI	140
RACCORDI PER CONTATORE	140
VALVOLE A SFERA CON DISPOSITIVO DI SICUREZZA ANTIFRODE	141-145
VALVOLE A SFERA "UNDERGROUND"	146-147
VALVOLE A SFERA "CIMPLUS"	149-152
VALVOLE A SFERA "CIMDROP"	153-158
POZZETTI PER ALLACCIAMENTO UTENZE IDRICHE	162-165
CASSETTE E PORTELLE PER ALLACCIAMENTO UTENZE IDRICHE	166-167
LINEE UTENZA	168-170
ACCESSORI	171

## 04 VALVOLE A SFERA IN LEGA OTTONE SENZA PIOMBO (173-186)

VALVOLE A SFERA LEGA OTT. SENZA PIOMBO F/F PASSAGGIO INTEGRALE	176-178
VALVOLE A SFERA LEGA OTT. SENZA PIOMBO F/F PASS. INTEGRALE MAN. OTT.	177
VALVOLE A SFERA LEGA OTT. SENZA PIOMBO F/F PASS. INTEGRALE MAN. NYLON 6/6	177
VALVOLE A SFERA LEGA OTT. SENZA PIOMBO F/F PASS. INTEGRALE CON RID. DI MAN.	177
VALVOLE A SFERA PROLUNGATE PER ISOLAMENTO IN LEGA SENZA PIOMBO	106-180
VALVOLE A SFERA PER RACCORDATURA A PRESS. "CIMPRESS" LEGA SENZA PIOMBO	107-109-182
VALVOLE A SFERA CON DISPOSITIVO DI SICUREZZA ANTIFRODE LEGA SENZA PIOMBO	184-185

## 05 VALVOLE A SFERA CON ATTUATORE (187-208)

VALVOLE A SFERA CON ATTUATORE ELETTRICO	188-193
VALVOLA A SFERA MODULANTE "UNIMOD"	70-71-194
VALVOLE MISCELATRICI CON ATTUATORE ELETTRICO	196-197
VALVOLE MISCELATRICI MANUALI	198
VALVOLE DEVIATRICI CON ATTUATORE ELETTRICO	200-201

ATTUATORI ELETTRICI	202-203
VALVOLE A SFERA CON ATTUATORE PNEUMATICO	204-206
VALVOLE A SFERA A PASSAGGIO TOTALE CON FLANGIA ISO 5211	207
VALVOLE A SFERA A TRE VIE CON FLANGIA ISO 5211	208

## 06 RUBINETTI D'EROGAZIONE A SFERA E VALVOLE A SFERA MINI (209-222)

RUBINETTI A SFERA CON PORTAGOMMA	212
RUBINETTI A SFERA CON ASOLA PORTALUCCHETTO	212
RUBINETTI A SFERA CON VALVOLA DI NON RITORNO	212
RUBINETTI A SFERA CON MANIGLIA A CHIAVE	212
RUBINETTI D'EROGAZIONE A SFERA	212
RUBINETTI A SFERA CON PORTAGOMMA CON MANIGLIA OTTONE	213
RUBINETTI A SFERA CON ATTACCO RAPIDO TUBO GOMMA	213
RACCORDO CON ATTACCO RAPIDO TUBO GOMMA	213
IDRANTE A SFERA	213
POZZETTO D'INNAFFIAMENTO	213
RUBINETTI A SFERA "RUBISTAR" ANTIGHIACCIO	214-215
RUBINETTI A SFERA PER LAVATRICE	216-217
RUBINETTI A SFERA CON FILTRO	216
RUBINETTI A SFERA PROLUNGATI	217
RUBINETTI A SFERA SCARICO CALDAIA	218
VALVOLE A SFERA SERIE "MINI" F/F- M/M -M/F-BIC	219-221
RUBINETTI A SFERA PER TUBO PLASTICO	222

## 07 VALVOLE A SFERA PER GAS (223-252)

VALVOLE A SFERA GAS F/F PASS.INTEGRALE	229-230
VALVOLE A SFERA GAS M/F PASS.INTEGRALE	231
VALVOLE A SFERA GAS M/M PASS.INTEGRALE	232
VALVOLE A SFERA GAS A SQUADRA	233
VALVOLE A SFERA GAS TIPO INCASSO	234
VALVOLE A SFERA GAS CIM "FIRE-SAFE"	236-237
VALVOLE A SFERA GAS CON PRESA PRESSIONE	238-239
VALVOLE A SFERA GAS CON PRESA PRESS. E MAN. SICUREZZA E MOROSITA'	238-239
VALVOLE A SFERA GAS CON MANIGLIA DI SICUREZZA E MOROSITA'	239-241
MENSOLE PER MISURATORI GAS	239
VALVOLE A SFERA GAS PER MISURATORI GAS	241
VALVOLE A SFERA GAS PER COLONNE MONTANTI	241
VALVOLE A SFERA GAS SERIE "MINI" F/F- -M/F	242
RUBINETTI A SFERA GAS PER SCALDABAGNO	242
RUBINETTI A SFERA GAS CON PORTAGOMMA	243
RUBINETTI A SFERA GAS M/M -M/F	243
RUBINETTI A SFERA GAS PER SCALDABAGNO CON MANIGLIA DI SICUREZZA	244
RUBINETTI A SFERA GAS CON PORTAGOMMA CON MANIGLIA DI SICUREZZA	244
RUBINETTI A SFERA GAS M/M -M/F CON MANIGLIA DI SICUREZZA	244
VALVOLE A SFERA GAS CON INNESTO RAPIDO E DISINNESTO TERMICO	245-246
VALVOLE ANTISISMICHE "SISMACIM "	248-252

## 08 SARACINESCHE E VALVOLE INDUSTRIALI (253-270)

SARACINESCHE FILETTATE F/F	256-257
SARACINESCHE FLANGIATE	257
VALVOLE INCLINATE F/F	259
RACCOGLITORI D'IMPURITA'	268-269
VALVOLE GLOBO FILETTATE F/F	260
VALVOLE DI RITEGNO FILETTATE F/F	261
VALVOLE GLOBO FLANGIATE	261
VALVOLE DI RITEGNO FLANGIATE	262
VALVOLE DI RITEGNO A CLAPET	262
VALVOLE DI FONDO	262
VALVOLE DI RITEGNO A MOLLA	264-265
VALVOLE DI RITEGNO ANTINQUINAMENTO CON PRESE SCARICO/CONTROLLO	265
RIDUTTORI DI PRESSIONE	266-267

## 09 RACCORDI (271-286)

RACCORDI RAPIDI PER POLIETILENE	272-279
RACCORDI RAPIDI PER FERRO	280
RACCORDI RAPIDI PER RAME	281
RACCORDO DI DILATAZIONE "FURBO "	282-283
RACCORDI ANTICALCARE	284
RACCORDI TUBO GOMMA	284-285
RACCORDI A T-CURVI-TAPPI-NIPPLES	286
RUBINETTI DI SCARICO	286
SIGILLAFIETTI PTFE	286
RACCORDI PER GAS	286
GIRELLO E BOCCHETTONE	286

## 10 ACCESSORI (287-297)

ACCESSORI PER SARACINESCHE	288
ACCESSORI PER VALVOLAME	289-291
ACCESSORI PER VALVOLE DI NON RITORNO	291-297
ACCESSORI PER VALVOLE A SFERA	291-297



**01 BALANCING VALVES (21-76)**

BALANCING VALVES F/F - PRS	26-29
PRE-SETTING BALANCING VALVES	30
ELECTRIC AND THERMOELECTRIC ACTUATOR	31-45-47-49-51
FLANGED BALANCING VALVES	32-33
FLANGED BALANCING BALL VALVES	34
WELDED BALANCING BALL VALVES	35
AUTOMATIC FLOW BALANCING VALVES	36-44-46-51-52-53
WAFER STYLE AUTOMATIC FLOW BALANCING VALVES	50-54-55
FLOW MEASUREMENT DEVICE	56
MONOLINK	58-62
ELECTRONIC DIFFERENTIAL PRESSURE CONTROL VALVE	64-68
"UNIMOD" MODULATING BALL VALVE	70-71-192
BALANCING MEASURING DEVICES	72-73
ROOM TEMPERATURE CONTROLLER	74
BALANCING ACCESSORIES	75
INSULATING CASES	75

**02 BALL VALVES (77-123)**

FULLWAY BALL VALVES F/F	88-90
BALL VALVES F/F WITH BRASS HANDLE	90
BALL VALVES F/F WITH SAFETY HANDLE	90
BALL VALVES F/F WITH 6/6 NYLON HANDLE	91
BALL VALVES F/F WITH SPEED REDUCER HANDWHEEL	91
BALL VALVES F/F WITH LOCKABLE SAFETY CAP	92
LOCKABLE SAFETY CAP	92
FULLWAY BALL VALVE M/F	93-94
FULLWAY BALL VALVE M/M	94
BALL VALVE WITH DRAIN COCK	95
BALL VALVE WITH UNION JOINT	95
FULLWAY BALL VALVE WITH COMPRESSION ENDS FOR COPPER PIPE	96-97
BALL VALVE WITH POLYETHYLENE ENDS	98-139
BALL VALVE WITH STRAINER	99
EXTENSIONS FOR BALL VALVES	100
WALL-MOUNTED BALL VALVE WITH ONE-PIECE BODY "IDEACIM"	101-102
BALL VALVE TO PANEL MOUNT	103
RIGHT ANGLE BALL VALVES	103-105
BALL VALVE WITH SOLID STEM EXTENSION	105-180
NO LEAD PRESSFITTING BALL VALVE "CIMPRESS"	107-109-182
FULLWAY BALL VALVE WITH CAP CONTROL 20X20	113
FULLWAY BALL VALVE WITH LOCKING CAP SEALING TYPE	115
FULLWAY BALL VALVE WITH CAP CONTROL 28X28	117
THREE-WAYS BALL VALVES	118
"T" FITTING WITH BALL VALVE	118
BALL VALVES WITH PRESSURE AND TEMPERATURE TEST POINTS	118
BALL VALVES FOR PERIPHERAL THERMAL MODULES	119
BALL VALVES FOR RADIATORS	119
BALL VALVES DOUBLE FLAT FACE	120
BALL VALVES FOR PUMPS	120
"OEM" BALL VALVES	121
INTERCEPTING AND FILTERING KIT FOR GEOTHERMAL CIRCUIT	122-123

**03 BALL VALVES FOR WATER-METER LINE CONNECTION (124-172)**

BALL VALVE FOR WATER METER INLET	126-130
BALL VALVE FOR WATER METER OUTLET	132-138
BRACKET FOR WATER-METERS	140
FITTINGS FOR WATER-METER	140
BALL VALVES WITH TAMPER-PROOF DEVICE	141-145
"UNDERGROUND" BALL VALVES	146-147
"CIMPLUS" BALL VALVES	149-152
"CIMDROP" BALL VALVES	153-158
WATER-METER BOXES FOR WATER-METER LINE CONNECTION	162-165
WATER-METER BOXES AND DOORS FOR WATER-METER LINE CONNECTION	166-167
WATER-METER LINES	168-170
ACCESSORIES	171

**04 NO LEAD BALL VALVES (173-186)**

NO LEAD FULLWAY BALL VALVES F/F	176-178
NO LEAD FULLWAY BALL VALVES F/F BRASS HANDLE	177
NO LEAD FULLWAY BALL VALVES F/F 6/6 NYLON HANDLE	177
NO LEAD FULLWAY BALL VALVE F/F WITH SPEED REDUCER HANDWHEEL	177
NO LEAD BALL VALVE SOLID STEM EXTENSION	106-180
PRESSFITTING "CIMPRESS" NO LEAD BALL VALVES	107-109-182
NO LEAD BALL VALVES WITH TAMPER-PROOF DEVICE	184-185

**05 ELECTRIC MOTOR ACTUATED BALL VALVES (187-208)**

ELECTRO-MOTOR ACTUATED BALL VALVES	188-193
"UNIMOD" MODULATING BALL VALVES	70-71-194
MIXING VALVES WITH ELECTRIC ACTUATOR	196-197
MANUAL MIXING VALVES	198
DIVERTER VALVES WITH ELECTRO-ACTUATOR	200-201

ELECTRIC ACTUATORS	202-203
BALL VALVES WITH PNEUMATIC ACTUATORS	204-206
FULLWAY BALL VALVES WITH ISO 5211 FLANGE	207
THREE-WAYS BALL VALVE WITH ISO 5211 FLANGE	208

**06 BALL BIB COCKS AND "MINI" BALL VALVES (209-222)**

BALL BIB COCKS WITH HOSE UNION	212
BALL BIB COCKS WITH PADLOCK WING	212
BALL BIB COCKS WITH NON RETURN VALVE	212
BALL BIB COCKS WITH LOCKABLE HANDLE	212
BALL BIB COCKS	212
BALL BIB COCKS WITH BRASS HANDLE	213
BALL BIB COCKS FOR QUICK CONNECTION	213
HOSE UNION AND QUICK CONNECTION PIPE	213
WATERING STANDING BALL VALVE	213
WATERING WELL WITH STANDING BALL VALVE	213
ANTIFROST BALL BIB COCKS "RUBISTAR"	214-215
BALL BIB COCKS FOR WASHING MACHINE	216-217
BALL BIB COCKS WITH STRAINER	216
BALL BIB COCKS EXTENDED TYPE	217
DRAIN BALL VALVE FOR BOILERS HEAD	218
"MINI" BALL VALVES F/F - M/M - M/F - COMPRESSION	219-221
BALL VALVES FOR PLASTIC PIPE	222

**07 BALL VALVES FOR GAS (223-252)**

FULLWAY BALL VALVES FOR GAS F/F	229-230
FULLWAY BALL VALVES FOR GAS M/F	231
FULLWAY BALL VALVES FOR GAS M/M	232
RIGHT ANGLE BALL VALVE FOR GAS	233
BALL VALVES FOR GAS TO PANEL MOUNT	234
"FIRE-SAFE" BALL VALVES FOR GAS	236-237
BALL VALVES FOR GAS WITH BINDER POINT	238-239
BALL VALVES FOR GAS WITH BINDER POINT AND KEY CONTROL SAFETY-TAMPER-PROOF HANDLE	238-239
BALL VALVES FOR GAS WITH KEY CONTROL SAFETY-TAMPER-PROOF HANDLE	239-241
BRACKET FOR GAS MEASURING DEVICES	239
BALL VALVES FOR GAS FOR MEASURING DEVICES	241
BALL VALVES FOR GAS FOR RISER	241
"MINI" BALL VALVES FOR GAS F/F - M/F	242
BALL BIB COCKS FOR GAS FOR BOILERS	242
BALL BIB COCKS FOR GAS WITH HOSE UNION	243
BALL BIB COCKS FOR GAS M/M - M/F	243
BALL BIB COCKS FOR GAS FOR BOILERS WITH KEY CONTROL SAFETY-TAMPER-PROOF HANDLE	244
BALL BIB COCKS WITH HOSE UNION AND KEY CONTROL SAFETY-TAMPER-PROOF HANDLE	244
BALL BIB COCKS FOR GAS M/M - M/F WITH KEY CONTROL SAFETY-TAMPER-PROOF HANDLE	244
GAS BALL VALVES WITH QUICK CONNECTOR AND AUTOMATIC THERMAL DISCONNECTOR DEVICE	245-246
ASEISMATIC BALL VALVES "SISMACIM"	248-252

**08 INDUSTRIAL AND GATE VALVES (253-270)**

THREADED GATE VALVES F/F	256-257
FLANGED GATE VALVES	257
OBLIQUE VALVES F/F	259
OBLIQUE STRAINERS	268-269
GLOBE VALVES F/F	260
CHECK VALVES F/F	261
FLANGED GLOBE VALVES	261
FLANGED CHECK VALVES	262
SWING CHECK VALVES	262
FILTERING FOOT VALVES	262
SPRING-LOADED CHECK VALVES	264-265
CONTROLLABLE ANTI-POLLUTION CHECK VALVES	265
PRESSURE REDUCERS	266-267

**09 FITTINGS (271-286)**

QUICK CONNECTIONS FOR PE PIPE	272-279
QUICK CONNECTIONS FOR IRON PIPE	280
QUICK CONNECTIONS FOR COPPER PIPE	280
"FURBO" TELESCOPIC EXPANSION UNION	281
SCALE INHIBITOR COUPLINGS	282-283
HOSE COUPLINGS FOR RUBBER PIPE	284
T-ANGLE HOSE COUPLINGS AND PLUGS-NIPPLES	284-285
DRAIN COCKS	286
P.T.F.E. THREAD SEALANT	286
GAS FITTINGS	286
SWIVEL AND HOSE UNIONS	286

**10 ACCESSORIES (287-297)**

ACCESSORIES FOR GATE VALVES	288
ACCESSORIES FOR INDUSTRIAL VALVES	289-291
ACCESSORIES FOR CHECK VALVES	289-291
ACCESSORIES FOR BALL VALVES	291-297

ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.
011	220	28 G	234	110 G	238	201/12 CR	93	235	105	307/12	115
011 BL	220	29 GB	234	110 GLD	238	201/12 G	231	235 G	233	307/14	115
011 BL34	220	30	264	111 G	238	201/14	93	236	105	308	115
011 C	220	30 CRNL	264	111 GLD	238	201/16	94	236 G	233	308/12	115
011 G	242	30 DK	264	112 G	238	201/16 G	231	237	105	308/14	115
011 RS	220	30 VA	264	112 GLD	238	201/17	94	237 G	233	309	96
011 RS34	220	32	265	113	217	202	94	238	105	309 CR	97
012	220	33 CREA	265	114	217	202 G	232	239	105	309 CR MA	97
012 BL	220	33 CREARB	265	116 G	241	202 OC	121	245	105	309 CRFE	97
012 BL34	220	34	212	116 GLD	241	202 OCG	121	246	95	309 FE	96
012 C	220	34 AR	213	117 G	239	202/12 G	232	246 RED6	95	309 MA	96
012 CR	221	34 LUC	212	117 GLD	239	202/14	94	246/16	95	310	88
012 CRC	221	34 NR	212	120 G	238	203	128	249	105	310 G	229
012 G	242	34 NRSI	212	120 GLD	238	203 OT	128	250 UFR	156	311 RMG	121
012 RS	220	34 OT	213	121 G	239	204	126	251 UFR	156	311 RMG2	121
012 RS34	220	34 OTAR	213	121 GLD	239	204 BR	126	251/2 UFR	156	312.1 GNPT	230
013	221	34 PL	212	125	102	204 CR	126	252 UFR	156	312	88
014	221	34 PR	213	126	102	204 CRBR	126	253 UFR	156	312 CR	88
015	221	34 S1	212	126 S	102	204 F20	145	256	132	312 CRLN	176
016	221	34/1	215	127	102	204 F21	142	260 UFR	157	312 CRNLF21	184
019	221	34/1 AR	215	128	102	204 NR	126	261 UFR	157	312 G	229
020	221	34/1 OT	215	142	284	204 OT	126	261/2 UFR	157	312 NPT	88
021	221	34/1 PR	215	143	284	204 OT1F20	145	262 RS	119	314	89
022	221	34/1 SI	215	146	284	204 OT1F21	142	268 BL	119	316.1 GNPT	230
031	221	34/2	215	146 F	284	204/206	126	270	133	316.1 NPT	89
032	221	35	213-286	147	286	204 C20	145	270 UFR	157	316.1 GNPT	230
072	222	35 AR	213	148	286	204/206 C21	142	271	222	316	89
072 FAR	222	35 PR	213	150	243	205	127	272	222	316 CR	89
075	222	36	212	150 PG	244	205 BR	127	278	129	316 CRNL	178
10	88	36/1	215	151	243	205 F21	142	278 OT	129	316 G	229
10 G	229	39	216	151 PG	244	205 NR	126	278/206	129	334	212
10 OT	90	39 L	216	152	243	205 OT1F21	142	280	98-139	334 NR	212
11.1 GNPT	230	39 LNR	216	152 PG	244	205/206 C21	142	281	98-139	334/1	215
11	88	39 NR	216	153	243	206	113	282	98-139	336	212
11 CR	88	45	216	153 PG	244	206 C20	145	283	129	336/1	215
11 CRLN	176	45 F	216	170	243	206 C21	144-185	283 BR	129	341	281
11 G	229	45 L	216	170 PG	244	206/12	113	283 F21	143	346	95
11 NPT	88	46	216	171	243	206/14	113	283 NR	129	346 RED6	95
12.1 GNPT	230	46 OCF	121	171 PG	244	207	113	283 NRBR	129	346/16	95
12	88	47	216	172	243	207/12	113	283 OT1F21	143	350	120
12 CR	88	47 OCF	121	172 PG	244	207/14	113	283/206	129	350 L	120
12 CRLN	176	50	256	173	243	208	113	283/206 C21	143	352	120
12 CRNLC21	184	55 R	286	173 PG	244	208/12	113	284	128	352 L	120
12 CROT	90	61 CRNL	259	174	286	208/14	113	284 BR	128	353	120
12 CRLNOT	177	62 CRLN	259	176	286	209	96	284 F21	143	356	132
12 CRSI	90	70 B	256	180	217	209 CR	97	284 NR	128	380	98-139
12 G	229	70 BS	256	181	217	209 CR MA	97	284 NRBR	128	381	98-139
12 GLD	239	70 BSCR	256	182	217	209 CR MMA	97	284 OT1F21	143	382	98-139
12 GSI	241	70 NPT	257	182 XL	217	209 CRFE	97	284/206 C21	143	391	98-139
12 NPT	88	70-10	286	182 XLNR	217	209 CRMFE	97	287	127	406	117
12 OT	90	72 F	257	183	217	209 FE	95	287 BR	127	406/12	117
12 SI	90	73 CRNL	259	185	242	209 M	95	289	127	406/14	117
12 TAS	237	74 ACR	268	185 PG	244	209 MA	95	289 BR	127	407	117
14	89	74 ACR/5	269	185 S	242	209 MCR	97	289 NR	128	407/12	117
14 M	89	74 ACRNL	268	186	242	209 MFE	96	290	127	407/14	117
14 OT	90	74 ACRNL/1	268	186 PG	244	209 MMA	96	290 BR	127	408	117
16.1 NPT	89	74 ACRNL/2	268	187	242	210	132	290 NR	128	408/12	117
16	89	74 ACRNL/5	269	187 PG	244	210 BR	132	291	98-139	408/14	117
16.1 GNPT	230	74 AOT	268	188	242	211	132	300	95	410 G	241
16 CR	89	74 AOT/5	269	188 PG	244	211 BR	132-134	301	93	411 G	241
16 CRNL	178	74 CRLN	259	190	218	211 BROT	134	301 G	231	417	284
16 G	229	75	260	190/1	218	211 BROT1	134	301/12	93	418	284
16 GLD	239	75 L	260	190/2	218	211 PE	133	301/12 CR	93	427	118
17.1 GNPT	230	76	261	192	218	212	133	301/12 G	231	450	147
17.1 NPT	89	77	261	192/2	218	213	133	301/14	93	451	147
17	89	78	260	193	218	229	104	301/16	94	452	147
17 CR	89	79	261	193/1	218	229 G	233	301/16 G	231	453	147
17 CRNL	178	79 A	260	193/2	218	229 OT	104	302	94	454	147
17 G	229	80	262	195	218	230	104	302 G	232	490	140
21 L	118	80 A	262	195/2	218	230 G	233	302/12 G	232	491	140
21 T	118	81	260	199	130	230 OT	104	302/14	94	492	130
23	118	81 L	260	199 OT	130	231	104	303	133	493	130
25	103	82	261	199/206	130	231 G	233	303 PE	133	494	130
26	103	91	119	199/CH13	130	231 OT	104	304	132	494 OT	130
26 S	103	92	119	200	95	232	104	305	132	496	133
27	103	94	286	201	93	232 G	233	306	115	500	213
27 G	234	95	262	201 G	231	232 OT	104	306/12	115	510	100
27 GB	234	95 A	262	201/11 G	231	234	105	306/14	115	511	100
28	103	99	213	201/12	93	234 G	233	307	115	511 CRNL	106-180



ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.	ART.	PAG.
512	100	721	56	861 T	208	953 B	92	2154 CRDX	151	GPA	167
512 CRNL	106-180	721 L	56	870	206	954 B	239	2154 CRSX	151	GPBC	167
513	100	721 M	56	871	206	954 B	297	2155 CRDX	151	GPBM	167
514	100	721 UL	56	880	278	954 C	297	2155 CRSX	151	KB53C	166
516 CRLN	106-180	721 ULL	56	881	278	954 E	239	2200 AL	135	KB53M	166
517 CRLN	106-180	721 UUL	56	882	278	955 B	92	2200 OT	135	KB55C	166
520	100	723	75	883	278	957	92	2200 OT1	135	KB55M	166
521	100	723L	75	884	278	958	92	2202 AL	135	KB56C	166
522	100	726 AC6	72	885	278	960	145	2202 OT	135	KB56M	166
523	100	726 DM10	73	886	279	965	144-185	2202 OT1	135	KB57C	166
530	100	727	26	887	279	967	290	2501	282	KB57M	166
531	100	727 OT	26	888	279	967 B	291	2502	282	KDF/M	171
532	100	727 PRS	26	889	279	968	269	2511	283	KDF/U	171
533	100	728	75	890	279	969	297	2512	283	KDI	171
544 CRNL	106	728 B	106	891	279	970	297	3020	285	KDP/M	171
545 CRNL	106	728 C	75	892	279	971	297	3026	285	KDP/U	171
600 RE	192	728/3739B	75	893	279	972	297	3028	285	KP53C	166
600 RE24	193	728/XX	75	900	288	973	297	3030	285	KP53M	166
602 RE	192	729	75	900 A	288	974	297	3032	285	KP55C	166
602 RE24	193	729A	75	900 B	288	975	291	3035	285	KP55M	166
603 RE	192	731	60	901	288	976	291	3134 BL	121	KP56C	166
603 RE 24	193	733/630YPLA	62	902	288	999 UN /1	52	3134 RS	121	KP56M	166
610	91	733/717	62	903	288	999 UN/2	54	3690	34	KP57C	166
612	91	733/747	60	904	289	1001	246	3690 SS	34	KP57M	166
612 CR	91	733/776	61	905	289	1001 MA-FE	246	3690 W	35	KSS	171
612 CRNL	177	733/787	60	906	289	1002	246	3690 W SS	35	KT24/1	164
613	96	733/788NC	61	907	289	1002 MA-FE	246	3723 B	56	KT24/2	164
613 CR	97	733/790	61	908	289	1003	246	3739 B	32	KT24P	162
614	91	733/795	62	910	289	1005	246	3739 BDP	54	KT25	162
616 CRNL	106	737	27	911	289	1006	246	3739 G	33	KT25/1	164
619	133	737 PRS	27	913	290	1007	246	3767 B LP	54	KT25/2	164
620	99	747	28	914	290	1008	246	3767 H 3739	55	KT25P	162
620 G	99	747 H	28	915	290	1020	267	3767 H LP	54	KT27/1	164
620 MA	99	747 NL	28	916	290	1060	267	3767 L 3739	55	KT27/2	164
620 MAG	99	747 OT	28	917	290	1220.1 CRNL	109	3777	50	KT27P	162
621	99	747 OTRPS	28	918	290	1220.1 CRNLFE	109	3790	40	KT34/3	165
621 G	99	747 PRS	28	919	290	1220.1 CRNLMA	109	3994	121	KT34P	162
623	99	750	140	920	291	1220 CRNL	108-182	5650C	121	KT45/4	165
626/306	120	750 UFR	158	920 A	291	1220 CRNLFE	108	A10	91	KT45/5	165
628	99	751	140	921	291	1220 CRNLMA	108	A12	91	KT45P	163
629	99	751 UFR	158	921 A	292	1221 CRNL	108-182	A12CR	91	KT57/5	165
630	99	752	140	921 F20	145	1221 CRNLFE	108	A12CRLN	177	KT57/6	165
631	99	752 UFR	158	921 F21	144	1221 CRNLMA	108	A14	91	KT57P	163
640	280	753	140	921 F21V	185	1222 CRNL	108-182	A250	118	KT57PKTB57	163
641	280	753 UFR	158	921 OT	292	1222 CRNL MA	108	A921	292	KTB25	162
642	280	758 UFR	158	921 OT1F20	145	1222 CRNLFE	108	B 10	92	KTB27	162
650	274	767 H 787 DP	53	921 OT1F21	144	1224 CRNL	108	B 12	92	KTB45	163
651	274	767 HP	52	921 OT1F21V	185	1224.1 CRNL	109	B 12 CR	92	KTB57	163
652	274	767 L 787 DP	53	922	292	1226 CRNL	108	B 14	92	KTC01	162
653	274	767 LP	52	923	292	1420	267	C3727	123	KTC01B	163
654	274	771	64	924	292	1430	267	C3728	123	KTP24	162
655	274	776 HF	48	925 A	293	1460	267	C3729	123	KTP45	163
656	275	776 LF	48	925 B	293	2000	138	C3730	123	KTS01	162
657	275	787	29	926	293	2000 BR	138	EMV110/130	202	KTS01B	163
658	275	787 DP	52	927	293	2001	138	EMV110/150	202	KTT01	162
659	275	787 OT	29	928	293	2001 BR	138	EMV110/3830	203	KTT01B	163
660	275	787 OT PRS	29	929 B	293	2002	138	EMV110/3833	203	KTW	171
661	275	787 PRS	29	930	293	2002 BR	138	EMV110/4380	203	LC01	168
680	196	788 OT	30	931	294	2100 AL	136	EMV110/630	202	LC05	168
681	196	788	30	932	294	2100 BRAL	136	EMV110/650	202	LC07	168
683	198	788OT-4	30	932 C	294	2100 BROT	136	EMV110/820	202	LC09	169
684	198	788-4	30	934	294	2100 BROT1	136	EMV120/540	203	LC19	169
685	200	790	36	935	294	2100 OT	136	EMV210/145	49	LC21	169
690	70	795	44	936	294	2100 OT1	136	EMV210/146	49	LC24	170
690	194	800 FP	237	937	294	2101	136	EMV210/147	49	LC25	170
700	190	801 FP	237	938	295	2102 AL	137	EMV210/148	49	LC28	170
700RE	190	802 FP	237	939	295	2102 BRAL	137	EMV210/149	49	RED 5	90
702	190	802 FPTR	237	940	295	2102 BROT	137	EMV210/150	49	RED 5 MF	94
702 RE	190	802 FPTRFE	237	941	295	2102 BROT1	137	EMV211/145	47	RED 6	90
703	190	840	280	942	295	2102 OT	137	EMV211/146	47	RED 6/1	90
703RE	190	841	280	943	295	2102 OT1	137	EMV211/147	47	RED 6/1 MF	94
708	191	842	280	944	295	2150 CRDX	150	EMV229/100	47	RED 6MF	94
708 RE	191	852	249	945	296	2150 CRSX	150	EMV299/105	75	TA/3P	74
710	191	852F	249	946	296	2151 CRDX	150	EMV299/115	75	TA/M	74
710 RE	191	852FH	249	947	296	2151 CRDXFE	150	EMV310 PRO 24	31	TA/M24	74
717 LF	46	852H	249	948	296	2151 CRSX	150	EMV311 NC 230 31-45-47		TA/PRO	74
717 HF	46	855	251	950	296	2151 CRSXFE	150	EMV311 NC 24 31-45-47		UM 20737	203
717 PHF	46	860	207	951	296	2153 CRDX	151	EMV311 NO 230 31-45-47			
717 PLF	46	861 L	208	952	296	2153 CRSX	151	EMV311 NO 24 31-45-47			

## CHI SIAMO



Stabilimento di San Maurizio d'Opaglio  
San Maurizio d'Opaglio manufacturing facility

## ABOUT US



Stabilimento di Berzonno di Pogno  
Berzonno di Pogno manufacturing facility

## UN'AZIENDA DIVERSA

Leader mondiale nella produzione di valvole e componentistica in ottone per i settori termoidraulico, climatizzazione, reti di distribuzione gas e acquedottistica.

Forte di un fatturato di oltre **50 milioni** di euro con l'intera produzione concentrata negli stabilimenti di San Maurizio d'Opaglio e Berzonno di Pogno che vedono impiegate **180 persone**, **6 filiali** estere che distribuiscono il nostro prodotto in 65 paesi. Capace di credere fortemente nell'Italia e nel "Made in Italy" ma allo stesso tempo di crescere nel mondo fino ad assumere la dimensione internazionale di oggi.

Capace di resistere alla tentazione di delocalizzare e di scappare, capace di restare con i propri stabilimenti in Italia anche a costo di sforzi e sacrifici non indifferenti.

Capace di affrontare i momenti di crisi economica a testa alta e sfruttarli per crescere ancora, per investire di più, per diventare più forte. Capace di guardarsi attorno e di vivere rispettando il mondo che ci ospita, convinti del dovere di lasciare ai nostri figli un ambiente migliore rispetto a quello che abbiamo trovato noi.

## A DIFFERENT COMPANY

A worldwide leader in the production of brass components and valves for plumbing systems, heating and air conditioning and gas and water distribution networks.

Strengthened by total sales of more than **50 million** Euros with its entire production concentrated in the San Maurizio d'Opaglio and Berzonno di Pogno manufacturing facilities that employ **180 people**, with **6 foreign** subsidiaries distributing our products in 65 countries. Able to strongly believe in Italy and in the "Made in Italy" brand but at the same time to grow in the world until assuming our current international size.

Able to resist the temptation to delocalize and run away, able to keep our manufacturing facilities in Italy, even with a great deal of effort and significant sacrifices.

Able to face difficult economic times with our heads held high and to take advantage of them to grow larger, invest more and become stronger. Able to look around and live by respecting the world that we live in, convinced of leaving our children a better environment than what we were given.





## DA DOVE ARRIVIAMO



Comm. Giacomo Cimberio fondatore dell'azienda  
Company founder Comm. Giacomo Cimberio

### Era il 1957.

**Giacomo Cimberio** riuscì a capire quello che gli stava capitando attorno e a leggere i segnali di una esplosione economica che stava per travolgere un'Italia che si stava rialzando dopo le devastazioni lasciate dalla guerra.

Decise così di fondare l'azienda che ancora oggi porta il suo nome, proponendosi di inseguire - sempre e comunque - la qualità totale con l'utilizzo delle migliori tecnologie che il tempo avrebbe messo via via a disposizione.

## WHERE WE STARTED



Primo stabilimento Cimberio 1957  
Cimberio's first manufacturing facility in 1957

### It was 1957.

**Giacomo Cimberio** was able to understand what was happening around him and to read the signs of an economic boom that was about to hit Italy after the devastation left by the war.

The founder of the company, which still bears his name today, thus decided to pursue - continuously and no matter what the case - top quality with the use of the best technologies available at the time.

## CHI SIAMO



Roberto e Renzo Cimberio

A più di mezzo secolo di distanza, ci si accorge che le cose non sono poi cambiate di molto. I valori con cui l'azienda era stata fondata da **Giacomo Cimberio** sono stati trasmessi al figlio Renzo, che è stato capace di tenerli vivi e consegnarli nelle mani del figlio Roberto.

Oggi **Cimberio** è una realtà mondiale, che lavora e vive esattamente come era stata pensata e sognata dal suo fondatore. Con l'ideale della qualità, sempre più difficile da mantenere e perseguire, come obiettivo e come valore.

## WHO WE ARE



Uffici Cimberio oggi  
Cimberio's offices today

More than half a century later, we realize that things really haven't changed that much. The values on which **Giacomo Cimberio** founded the company were passed down to his son Renzo, who was able to maintain these values and put them in the hands of his son Roberto.

Today **Cimberio** is a worldwide company that lives and works exactly as it was intended by its founder. With the ideal of quality, increasingly more difficult to pursue and maintain, as the objective and as a value.



Persone  
People



Tematiche sociali  
Social issues



Rispetto nel nostro mondo  
Respect of our world

## DOVE SIAMO

La **"Mission"** aziendale è una sola: la massima qualità possibile, e la qualità è fatta di mille dettagli diversi essendo essa stessa un concetto sempre in evoluzione. In epoca di globalizzazione, la qualità **Cimberio** diventa un paradigma per l'intero settore.

Il **"Made in Italy"** fonda ciò che universalmente si riconosce a **Cimberio**: la "Top quality in the world".

Familiaramente chiamate **"Cim"**, le valvole **Cimberio** indicano concretamente l'orizzonte cui deve tendere tutta la produzione mondiale nel comparto e conseguentemente cresce la penetrazione sui mercati dei 5 continenti.

Ogni giorno i prodotti **Cimberio** contribuiscono alla qualità della vita di milioni e milioni di persone in ogni continente, in considerazione che i prodotti **Cimberio** vengono esportati in 65 paesi, abbattano i confini tradizionali, nel segno di un effettivo contributo allo sviluppo sociale ed al benessere ambientale.

Le valvole **Cimberio**, diffuse ormai nel mondo, consentono il governo dei fluidi, permettendo la migliore efficienza dei sistemi tecnologici.

Questo rappresenta la dimostrazione del posizionamento d'avanguardia dell'azienda che ha saputo imporre con determinazione e prontezza la qualità dei prodotti **"Cimberio Made in Italy"**.

## DOVE ANDIAMO

I grandi uomini e le grandi aziende sono capaci di trasformare le difficoltà in sfide, le crisi in opportunità.

In un periodo nel quale l'economia mondiale ha sofferto e fatto soffrire, **Cimberio** ha provato a stringere i denti e a rilanciare.

Gli importanti investimenti operati negli ultimi anni sono serviti per rendere **Cimberio** un'azienda diversa: più internazionale, sempre più protesa verso il raggiungimento di una qualità ogni giorno migliore, più sensibile e attenta alle tematiche sociali e al rispetto delle persone e del nostro mondo.

**Perché questo è il nostro futuro.**

## WHERE WE ARE

The company's **"Mission"** can be summed up in one short phrase: to offer the maximum possible quality. Quality is made up of a thousand different details and is constantly evolving. This policy ensures that, in an era of globalisation, **Cimberio** quality stands as a model for the entire sector.

The **"Made in Italy"** label is the basis of what is universally acknowledged at **Cimberio**: "Top quality in the world".

Popularly known as **"Cim"**, **Cimberio** valves are concrete evidence of the standards which international producers in this sector must strive to achieve and it consequently increases market penetration in the 5 continents.

Every day **Cimberio's** products improve the quality of life of millions of people all over the world, as **Cimberio's** products are exported to 65 countries; they overthrow the traditional frontiers, assuring an effective contribution to social development and environmental well-being.

Distributed and known all over the world, **Cimberio** valves provide control of fluids, assuring the best efficiency of the technological systems.

This is shown by the avanguard position of the company which knew how to impose the quality of **"Cimberio Made in Italy"** products with determination and readiness.

## WHERE WE WANT TO GO

Important people and important companies are able to transform difficulties into challenges, and crisis into opportunity.

In a time in which the world economy has suffered and made us all suffer, **Cimberio** has tried to grit its teeth and revive itself.

The significant investments made over the past few years have allowed **Cimberio** to become a different company: more international, increasingly intent on achieving better quality every day, more sensitive and aware of social themes and the respect of people and our world.

**Because this is our future.**



# La Cimberio S.p.A. è certificata da BSI

## Cimberio is certified by BSI

**PAS 99**  
integrated management

**Certificate of Registration**  
INTEGRATED MANAGEMENT REGISTRATION - PAS 99:2006

This is to certify that  
Cimberio S.p.A.  
Via Tassinari, 57  
San Maurizio D'Oglio (MI)  
20017  
Italy

Model Certificate No. **9003237**  
and operates an Integrated Management System in compliance with PAS 99:2006

Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, under-vacuum and water meters construction accessories by mechanical working assembling and finishing processes

This client is compliant with ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, BS OHSAS 18001:2007 and SA 8000:2008

For and on behalf of BSI  
*Robbie*  
Managing Director BSI

Originally registered: 2007/09/18    Latest issue: 04/02/2015    Expiry Date: 24/02/2016

**BSI**

**ISO 9001**  
quality management

**Quality**

**Certificate of Registration**  
MANUFACTURING INDUSTRIES - ISO 9001

This is to certify that  
Cimberio S.p.A.  
Via Tassinari, 57  
San Maurizio D'Oglio (MI)  
20017  
Italy

Model Certificate No. **9003237**  
and operates an ISO 9001:2008 Quality Management System in compliance with the requirements of ISO 9001:2008

Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, under-vacuum and water meters construction accessories by mechanical working assembling and finishing processes

This client is compliant with ISO 9001:2008

For and on behalf of BSI  
*Robbie*  
Managing Director BSI

Originally registered: 2007/09/18    Latest issue: 04/02/2015    Expiry Date: 24/02/2016

**BSI**

**ISO 14001**  
environmental management

**Certificate of Registration**  
MANUFACTURING INDUSTRIES - ISO 14001

This is to certify that  
Cimberio S.p.A.  
Via Tassinari, 57  
San Maurizio D'Oglio (MI)  
20017  
Italy

Model Certificate No. **9003237**  
and operates an ISO 14001:2004 Environmental Management System in compliance with the requirements of ISO 14001:2004

Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, under-vacuum and water meters construction accessories by mechanical working assembling and finishing processes

This client is compliant with ISO 14001:2004

For and on behalf of BSI  
*Robbie*  
Managing Director BSI

Originally registered: 2007/09/18    Latest issue: 04/02/2015    Expiry Date: 24/02/2016

**BSI**

**OHSAS 18001**  
health & safety management

**Certificate of Registration**  
MANUFACTURING INDUSTRIES - OHSAS 18001

This is to certify that  
Cimberio S.p.A.  
Via Tassinari, 57  
San Maurizio D'Oglio (MI)  
20017  
Italy

Model Certificate No. **9003237**  
and operates an OHSAS 18001:2007 Occupational Health and Safety Management System in compliance with the requirements of OHSAS 18001:2007

Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, under-vacuum and water meters construction accessories by mechanical working assembling and finishing processes

This client is compliant with OHSAS 18001:2007

For and on behalf of BSI  
*Robbie*  
Managing Director BSI

Originally registered: 2007/09/18    Latest issue: 04/02/2015    Expiry Date: 24/02/2016

**BSI**

**SA 8000**  
social accountability

**Certificate of Registration**  
MANUFACTURING INDUSTRIES - SA 8000

This is to certify that  
Cimberio S.p.A.  
Via Tassinari, 57  
San Maurizio D'Oglio (MI)  
20017  
Italy

Model Certificate No. **9003237**  
and operates an SA 8000:2008 Social Accountability Management System in compliance with the requirements of SA 8000:2008

Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, under-vacuum and water meters construction accessories by mechanical working assembling and finishing processes

This client is compliant with SA 8000:2008

For and on behalf of BSI  
*Robbie*  
Managing Director BSI

Originally registered: 2007/09/18    Latest issue: 04/02/2015    Expiry Date: 24/02/2016

**BSI**

**ISO 50001**  
energy management

**ENERGY**

**Certificate of Registration**  
ENERGY MANAGEMENT SYSTEM - ISO 50001:2011

This is to certify that  
Cimberio S.p.A.  
Via Tassinari, 57  
San Maurizio D'Oglio (MI)  
20017  
Italy

Model Certificate No. **9003237**  
and operates an Energy Management System which complies with the requirements of ISO 50001:2011 for the following scope:

Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, under-vacuum and water meters construction accessories by mechanical working assembling and finishing processes

This client is compliant with ISO 50001:2011

For and on behalf of BSI  
*Robbie*  
Managing Director BSI

Originally registered: 13/07/2015    Latest issue: 12/07/2015    Expiry Date: 12/07/2016

**BSI**



# Yes

INNOVAZIONE ECCELLENZA SOSTENIBILITÀ

## VALORI

Parlare di **Valori** (con la "V", rigorosamente, maiuscola) in **Cimberio** significa parlare di quotidianità, gesti, attenzioni e stili di vita. Tutto ciò che facciamo è spinto da quelle regole fondamentali che ci siamo messi in testa e che per noi sono imprescindibili: le pretendiamo da noi stessi, prima che dagli altri.

La nostra azienda è stata fondata grazie a un'ispirazione e ha vissuto fin dai primi anni inseguendo un Valore chiamato **Qualità**: l'obiettivo più importante, il traguardo da raggiungere e coltivare tutti i giorni, lo scopo del lavoro quotidiano. Sono passati gli anni, abbiamo attraversato l'epoca più densa di cambiamenti nella storia dell'umanità, eppure le nostre regole di base (i nostri Valori) non sono cambiati più di tanto.

La qualità totale è il nostro mantra. Qualità deve fare necessariamente rima con **Innovazione**, perché restare sempre al passo con i tempi e ricercare quotidianamente il massimo della qualità richiede un'attenzione costante alle tecnologie che abbiamo a disposizione.

Le sfide dell'oggi ci hanno imposto anche un valore chiamato **Eccellenza**, perché crediamo che l'unico modo per sfidare i momenti di crisi sia "fare le cose ancora meglio". Eccellere ogni giorno in tutto e per tutti, cercare di primeggiare sempre e comunque, offrire il meglio. La sfida del domani ci chiede attenzione massima alla **Sostenibilità**, che significa rispetto totale nei confronti dell'ambiente che ci circonda, dovere di lasciare ai nostri figli un mondo migliore rispetto a quello che hanno trovato, capacità di rendere l'azienda sempre più solida e proiettata verso il futuro.

Abbiamo voluto riassumere i nostri Valori e ci siamo inventati un simbolo e un nome. Nati dall'acronimo delle parole **Innovazione**, **Eccellenza** e **Sostenibilità** che vogliono essere le nostre linee guida nel nostro viaggio verso il domani, ma che allo stesso tempo è la storpiatura dell'anglosassone Yes, Sì. Perché "Sì" per noi non è solo una risposta, ma anche un vero e proprio stile di vita, un modo (anzi, il modo) di affrontare i problemi. Di fronte a qualsiasi domanda, di fronte a qualsiasi richiesta, di fronte a qualsiasi esigenza, in **Cimberio** siamo abituati a rispondere così: **si**.

## VALUES

Speaking of **Values** (with the "V" rigorously capitalized) in **Cimberio** means to talk of everyday life, gestures, kindness and lifestyles. Everything we do is driven by those fundamental rules that were planted in our heads and which for us are absolutely necessary: ask that of yourself before asking others.

Our company was founded on an inspiration and this has continued since its initial years by pursuing a Value called **Quality**: the most important goal, the finish line to cross and develop every day, the purpose of everyday work. Years have gone by, we have traversed the era with the most changes in human history, and yet our basic rules (our Values) have remained essentially the same.

Total quality is our mantra. Quality must be in line with **Innovation**, since keeping up-to-date and trying to achieve maximum quality every day requires constant attention to the technologies that are available to us.

Today's challenges have also imposed another value on us called **Excellence**, since we believe that the only way to face moments of crisis is to "do things even better". To excel every day in everything and for everyone, always try to do better and offer the best. Tomorrow's challenges require maximum attention to **Sustainability**, which means total respect for our surrounding environment, the need to leave our children a better world than what we found, and the ability to make the company even more sound and focused on the future.

We wanted to summarize our values and we created a symbol and a name. Deriving from the acronym of the words **Innovation**, **Excellence** and **Sustainability** which are intended to be our guidelines in our voyage towards tomorrow, and which can be pronounced as "Yes". Because for us "Yes" is not just a response, but its also an actual lifestyle, a way (or rather, the way) to confront problems. When presented any question, any request, any need, at **Cimberio** we are used to answering: **yes**.



## ZERO CARBON

Le valvole Cimberio sono prodotte con Energia Pulita generata dai nostri impianti fotovoltaici.  
 Cimberio valves are manufactured with Clean Energy produced by our photovoltaic systems.



Sistema fotovoltaico a San Maurizio d'Opaglio  
 Photovoltaic system in San Maurizio d'Opaglio



Sistema fotovoltaico a Berzonno di Poggio  
 Photovoltaic system in Berzonno di Poggio

### SOSTENIBILITA'

Innovazione, Eccellenza e Sostenibilità sono i Valori che ci ispirano, sono le nostre linee guida. Non vogliamo però che restino soltanto delle intenzioni e delle parole: perché le idee sono valide soltanto quando vengono realizzate. Nel 2009 la nostra azienda si è trovata ad affrontare una necessità: bisognava sostituire la copertura in cemento-amianto dello stabilimento di San Maurizio, operazione che avrebbe comportato un notevole impegno economico. Si è cercato dunque di provare a coniugare necessità con investimento, spesa con risparmio, crescita con rispetto dell'ambiente.

#### IMPIANTO DI SAN MAURIZIO

E' così nata l'idea di sostituire la copertura in Cemento-amianto con un impianto fotovoltaico, che permettesse di risolvere il problema della copertura consentendo altresì di tagliare sui costi legati al consumo di energia e di ridurre l'impatto sull'ambiente grazie al risparmio delle emissioni di CO<sub>2</sub>. L'impianto di San Maurizio ha iniziato a produrre energia nel 2010, e nel suo primo anno di operatività ha prodotto 211.935 kWh: un valore leggermente inferiore a quello previsto in fase di progettazione (fissato sui 214.000 annui) a causa di alcune problematiche che in fase di avvio ne hanno limitato il funzionamento. Nel 2011 l'impianto ha prodotto 245.689 kWh (il 14% in più rispetto al valore previsto), nel 2012 il valore prodotto è stato pari a 227.120 kWh, nel 2013 di 217.820 kWh e nel 2014 di 215.543 kWh.

#### IMPIANTO DI BERZONNO

Visto il successo dell'installazione sullo stabilimento di San Maurizio, si è dunque pensato di procedere allo stesso modo con lo stabilimento di Berzonno che presentava la stessa necessità di sostituzione della copertura. La realizzazione del secondo impianto ha presentato qualche problematica legata al fatto che lo stabilimento è sito a ridosso di una collina che comporta un oscuramento serale anticipato. Si è dunque deciso di procedere con un impianto di dimensioni maggiori rispetto al precedente, unendo due diverse tecnologie: una parte dell'impianto è stato realizzato in telloruro di cadmio (che garantisce migliore efficienza con scarsità di illuminazione diretta) e una, per la parte maggiormente esposta, in policristallino. L'impianto è entrato in funzione nel settembre 2012 e ha prodotto 67.181 kWh. Nel 2013 ha prodotto 285.105 kWh e nel 2014 281.472 kWh.

### SUSTAINABILITY

Innovation, Excellence and Sustainability are the values that inspire us, they are our guidelines. We however don't want them to remain just intentions and words: because ideas are valid only when they are realized. In 2009, our company had to face a need: the asbestos cement fiber roofing for the San Maurizio plant needed to be replaced, an operation that would have involved a considerable financial commitment. We thus tried to combine need with investment, expense with savings, growth with respect of the environment.

#### SYSTEM FOR SAN MAURIZIO D'OPAGLIO

The idea to replace the asbestos cement fiber roofing with a photovoltaic system was thus created, which allowed us to resolve the roofing problem while at the same time cutting the costs related to the consumption of energy and reducing our environmental impact by lowering CO<sub>2</sub> emissions. The San Maurizio system began producing energy in 2010, and it produced 211,935 kWh in its first year of operation: a value that is slightly lower than that foreseen during the design phase (set at 214,000/year) due to a few problems that limited its operation during the start-up phase. The system produced 245,689 kWh (14% higher than the expected value) in 2011, 227,120 kWh in 2012, 217,820 kWh in 2013 and 215,543 kWh in 2014.

#### SYSTEM FOR BERZONNO

Considering the success of the system at the San Maurizio plant, we thus decided to proceed in a similar manner with the Berzonno plant, which also needed its roofing replaced. The creation of the second system involved a few problems related to the fact that the plant is located on a hill where there is an early shading of the sun. We thus decided to go ahead with a larger size system than the previous one, and combining two different technologies: one part of the system was made of cadmium telluride (which provides higher efficiency with less direct sunlight) and the other, for the more exposed part, was made of polycrystalline. The installation began operation in September 2012 and it produced 67,181 kWh. In 2013 it produced 285,105 kWh and 281,472 kWh in 2014.





[www.pallacanestrovarese.it](http://www.pallacanestrovarese.it)



**VARESE BASKETBALL**

**Cimberio S.p.A.** has always had a passion for sports, especially basketball.

After many years of having our name associated first with **Borgomanero** (a team that went from category C all the way up to category A2) then with **Novara** (three seasons in A2), in 2007 we decided to take the big leap by associating our brand with one of the most historic and winningest teams in all of European basketball.

The binomial **Cimberio - Pallacanestro Varese** (team that has won 10 Conference Championships, 5 Champion's Cups, 3 Intercontinental Cups, 2 Cup Winners' Cups, 4 Italy Cups, 1 Italian Supercup in its long and glorious history) has thus become familiar to all basketball fans: Our commitment alongside Pallacanestro Varese is expressed by our **passion**, but above all by our **attention** in promoting the sport in younger players.

Pallacanestro Varese, alongside **Cimberio**, invests a great deal in its **youth sector**: an indispensable and inflexible condition so that our adventure continues.

**LA PALLACANESTRO VARESE**

**Cimberio S.p.A.** ha sempre fatto rima con passione per lo sport e, in particolare, per la pallacanestro.

Dopo anni in cui il nostro nome è stato legato prima a **Borgomanero** (società portata dalla serie C fino alla serie A2) poi a **Novara** (tre stagioni in A2), nel 2007 abbiamo deciso di fare il grande salto abbinando il nostro marchio a una delle realtà più storiche e vincenti di tutto il basket europeo.

Il binomio **Cimberio - Pallacanestro Varese** (società che nella sua lunga e gloriosa storia ha conquistato 10 scudetti, 5 Coppe dei Campioni, 3 Coppe Intercontinentali, 2 Coppe delle Coppe, 4 Coppe Italia, 1 Supercoppa Italiana) è così diventato familiare a tutti gli appassionati di basket. Il nostro impegno a fianco della Pallacanestro Varese è espressione della nostra **passione**, ma soprattutto della nostra **attenzione** verso lo sport rivolto ai più giovani.

Pallacanestro Varese, a fianco di **Cimberio**, investe moltissimo nel suo **settore giovanile**: condizione imprescindibile e paletto irremovibile, perché la nostra avventura continui.







## BASKET IN CARROZZINA

Sport e sociale, a volte, sono capaci di andare a braccetto. Questa è la **nostra idea**. Ecco perché **Cimberio** ha deciso di "andare oltre", di non fermarsi. La nuova avventura nella quale ci siamo lanciati è quella della **pallacanestro in carrozzina**: il nostro nome e il nostro logo appariranno infatti sulle divise della squadra "che sta disputando il campionato di serie A.

Insomma, un'altra **Cimberio** per cui fare il tifo. Abbiamo infatti deciso di sposare il progetto della società varesina di cui siamo **main sponsor**, già da qualche anno. Un'avventura che ci ha dato molto di più di quello che ci ha preso. Un viaggio che ci arricchisce e che continuerà.

La **Cimberio** in carrozzina gioca nel massimo campionato, dopo due promozioni consecutive. Ne siamo felici, ma non è questa la cosa che ci inorgoglisce di più. La vittoria più bella - e siamo orgogliosi di aver contribuito a raggiungerla - è stato il vedere tanti ragazzi nuovi venire in palestra per provare a giocare a basket. Persone su una carrozzina, che prima non sapevano fosse possibile fare dello sport e che ora stanno vivendo un'esperienza unica.

Chiunque abbia la possibilità di farlo, vada a vedere una partita della **Cimberio** Varese in carrozzina (le gare casalinghe si giocano il sabato sera al palazzetto di **Malnate, vicino a Varese**).

Resterà conquistato dall'**entusiasmo** e dall'**agonismo** dei giocatori biancorossi e dei loro avversari, scoprirà un mondo nuovo, si appassionerà.

**Noi, faremo il tifo per loro.**

## WHEELCHAIR BASKETBALL

Sometimes sport and social issues can walk together. This is **our idea**. That is why **Cimberio** decided to "go further" and not to stop. The new adventure that we have embarked upon is **wheelchair basketball**: our name and our logo appear on the uniforms of the team that is playing in category A. An amazing accomplishment, which can be accredited to everyone's hard work and passion.

In short, another **Cimberio** to root for. We have in fact decided to join the Varese team's project where we are the **main sponsor**, for some years now. An adventure that has given us more than we expected. A journey that enriches us and will continue to do so.

**Cimberio** wheelchair basketball play in the top category, after two consecutive promotions. This makes us happy, but this isn't what gives us the most pride. The most satisfying victory was seeing many new people coming to the gym to try to play basketball, and we are proud to have helped to make this happen. Wheelchair bound people, who initially didn't think it was possible to play sports, are now living a unique experience.

Whoever has the chance, go and watch a game of **Cimberio** Varese wheelchair basketball (the home games will be played on Saturday evenings at the **Malnate** sports arena, **near Varese**).

You will be overcome by the **enthusiasm** and the **competitive spirit** of the players with the red and white jerseys and by their adversaries, you will discover a whole new world and become a fan.

**We will be rooting for them.**



Silvio Mondinelli - K2 8611 m.

#### SILVIO "GNARO" MONDINELLI

È bellissimo pensare che il marchio **Cimberio** sia salito in cima alle vette più alte del mondo. Ed è bellissimo pensare che a portarcelo sia stato uno dei più grandi alpinisti italiani, "Gnaro" Mondinelli, amico e testimonial di **Cimberio S.p.A.** **Silvio Mondinelli**, ad oggi, ha partecipato a una ventina di spedizioni sugli "ottomila", in sedici delle quali è riuscito a raggiungere la vetta. Ha salito tutte le cime dei quattordici ottomila della terra ed è stato il sesto uomo al mondo a riuscire nell'impresa senza mai far uso di ossigeno supplementare.

Nell'ambiente alpinistico, "Gnaro" non è conosciuto solo per le sue **imprese alpinistiche**, quanto per i molteplici soccorsi effettuati durante le sue spedizioni extra-europee. Spesso proprio la decisione di portare aiuto a qualche alpinista in difficoltà, talvolta un amico, più di frequente uno sconosciuto, si è rivelata determinante per la rinuncia a un tentativo di scalata alla vetta.

Con questo stesso spirito Gnaro si è avvicinato alle popolazioni locali incontrate nel corso delle **spedizioni**: ha iniziato a raccogliere fondi per aiutare la popolazione Sherpa della valle del Kumbu, in particolare i bambini, affinché anch'essi possano avere la speranza di un futuro migliore.

Con i **fondi** raccolti è stata finanziata la costruzione e la gestione di una scuola a Namche Bazar; ora, grazie a questa iniziativa, 80 bambini hanno la possibilità di accedere all'istruzione elementare.

#### SILVIO "GNARO" MONDINELLI

It's wonderful to know that the **Cimberio** brand has climbed to the top of the highest peaks in the world. And it's also wonderful to know that one of the most famous Italian mountain climbers, "Gnaro" Mondinelli, friend and testimonial of **Cimberio S.p.A.**, was the one to do it. **Silvio Mondinelli** has participated in about twenty expeditions above 8000 metres, where he was able to reach the peak in 16 of those. He has reached the summit of all 14 mountains on earth that are higher than 8000 metres and was the sixth man in the world to do this without the use of supplementary oxygen.

In the mountain climbing world, "Gnaro" is not only known for his mountain **climbing accomplishments**, but also for his numerous rescue missions done during his **expeditions** outside of Europe. Often the decision to bring aid to a fellow mountain climber in distress, sometimes a friend, but often not, is a determining factor in giving up ones attempt to reach the summit.

Gnaro has approached the local populations he has met during his expeditions with this same spirit: he began collecting funds to help the Sherpa population in the Kumbu valley, especially the children, to give them the opportunity for a better future.

With the **funds** gathered, he was able to finance the construction and operation of a school in Namche Bazar; thanks to this initiative, 80 children now have access to elementary education.





San Patrignano

## SAN PATRIGNANO

Fondata nel 1978 da **Vincenzo Muccioli**, è una delle più importanti e famose **comunità** di recupero per tossicodipendenti d'Europa. Situa-ta sulle meravigliose colline di Coriano, dall'anno della sua fondata-zione ad oggi ha ospitato circa **20 mila persone**, offrendo loro una casa, l'assistenza sanitaria e legale, la possibilità di studiare, una formazio-ne professionale, l'opportunità di cambiare vita e di rientrare a pieno titolo nella società.

Attualmente accoglie **1.600 ragazzi**: il nucleo centrale della comunità è composto da 140 operatori volontari, cui si aggiungono 350 tra di-pendenti, collaboratori e consulenti, molti dei quali ex tossicodipen-denti. La comunità ospita, inoltre, 100 bambini figli di ragazzi che stanno svolgendo il percorso di recupero e di operatori, numerosi nuclei familiari e circa 30 minorenni con gravi problemi di disagio e consumo di droghe.

E' dotata di un **centro medico** con 50 posti letto specializzato nelle malattie correlate alla tossicodipendenza, di un asilo, di strutture abi-tative, scolastiche e per lo sport, di un teatro, di oltre 53 laboratori e centri di formazione professionale, di un villaggio con 60 villette per le famiglie degli operatori e per i ragazzi che stanno ricostruendo il proprio nucleo familiare. In questi anni, **San Patrignano** ha accolto moltissime persone in regime di arresti domiciliari e di affidamento in prova ai servizi sociali, sostituendo i loro anni di carcere in percorsi riabilitativi orientati al pieno recupero e al reinserimento sociale e lavorativo. Secondo ricerche sociologiche e tossicologiche svolte negli ultimi tredici anni dalle Università di Bologna, Urbino e Pavia su campioni di ex ospiti della comunità, la percentuale di persone total-mente recuperate dopo aver completato il percorso a San Patrignano supera il **72 per cento**. (fonte: "[www.sanpatrignano.org](http://www.sanpatrignano.org)").

**Cimberio S.p.A.** da molti anni è vicina alla comunità di San Patri-gnano. Inizialmente il nostro aiuto consisteva nella sponsorizzazione delle squadre di pallacanestro della comunità, con il logo **Cimberio** che compariva sulle maglie dei giocatori e sul parquet del palazzetto dello sport. Da qualche tempo abbiamo deciso di fare un passo in più. Oggi la **Cimberio** è sponsor di tutte le attività sportive che si svolgono all'interno della comunità, e che svolgono un ruolo fonda-mentale nel processo di recupero degli ospiti.

## SAN PATRIGNANO

Established in 1978 by **Vincenzo Muccioli**, it is one of the most im-portant and famous rehabilitation **communities** in Europe for drug addiction. Located in the scenic hills of Coriano, it has helped approxi-mately **20 thousand people** since it opened its doors, offering them a home, healthcare and legal assistance, the possibility of studying, professional training, the chance to change one's life and to make a full return to society.

It is currently housing **1600 young adults**: the nucleus of the commu-nity is made up of 140 volunteer workers, along with another 350 em-ployees, collaborators and consultants, many of whom were former drug addicts themselves. The community is also helping 100 children of the workers and the people who are taking the rehab course, as well as many families and about 30 juveniles with serious hardship and drug problems.

It is equipped with a 50 bed **medical centre** specialized in illnesses re-lated to drug addiction, a nursery school, housing structures, schools and sports facilities, a theatre, and more than 53 professional training centres and laboratories, a village with 60 small villas for the families of the volunteer workers and for the young adults who are rebuilding their families. Over these past few years, **San Patrignano** has taken in many people under house arrest and released on probation for a trial period, replacing their years behind bars with rehabilitation courses oriented towards full recovery and social and work force reintegration. According to sociological and drug addiction research done over the past 13 years at the Universities of Bologna, Urbino and Pavia on groups of ex attendees of the community, the percentage of people who achieve total recovery after completing the San Patrignano course is greater than **72 percent**. (source: "[www.sanpatrignano.org](http://www.sanpatrignano.org)").

**Cimberio S.p.A.** has been very supportive of the community of San Patrignano for a number of years. Our help initially involved spon-sorship of the community's basketball teams, with the **Cimberio** logo appearing on the player's jerseys and on the parquet flooring of the sports arena. A while ago, we decided to go one step further. **Cim-berio** is now the sponsor of all the sporting activities that take place within the community, and which play a fundamental role in the re-covery process for the attendees of the community.





[www.cimberiorun4africa.it](http://www.cimberiorun4africa.it)



**RUN FOR AFRICA**

Tutto è iniziato con un sogno: quello di partecipare alla mitica maratona di New York.

Un sogno al quale abbiamo deciso di dare un senso diverso, per allargarlo il più possibile e fare in modo che fosse un po' il sogno di tutti. Ecco perché si è deciso di legare la nostra partecipazione alla maratona a un progetto di charity, invitando tutti i nostri contatti (amici, conoscenti, clienti) a "scommettere su di noi", sul fatto che saremmo riusciti a tagliare il traguardo di Central Park.

Ognuno avrebbe potuto mettere la cifra che voleva, e nel caso in cui noi fossimo riusciti nel nostro intento avremmo utilizzato quei soldi per un progetto benefico. Abbiamo individuato l'obiettivo della nostra raccolta in una scuola da costruire in Burundi, uno dei paesi più poveri del continente africano.

La risposta alla nostra richiesta di "correre con noi" è stata incredibile: in tanti, in tantissimi hanno risposto presente aiutandoci a raccogliere la cifra necessaria per la realizzazione del progetto.

Nel mese di luglio del 2013, **Roberto Cimberio** è andato in Burundi per partecipare alla splendida festa di inaugurazione della scuola che ora ospita 1.500 bambini e che porta sul muro principale una targa con il nome **Cimberio**.

Run For Africa sta correndo ancora. La costruzione di una scuola professionale per la formazione di nuovi elettricisti, meccanici e genio civile, che aiuteranno la crescita del paese. A seguire il progetto sul posto sarà, come il precedente, il Vispe ([www.vispe.it](http://www.vispe.it)), ONG che opera sul territorio dagli anni 70. La scuola, per la cui costruzione verranno impiegati operai del luogo, regolarmente pagati, utilizzando materiale realizzato sul posto, sarà composta da 12 aule, 3 laboratori scientifici e relativi servizi. Una volata completata ospiterà 360 alunni.

Nuovi progetti, nuovi traguardi e altri sogni sono dietro l'angolo. Li raggiungeremo insieme: ovviamente, di corsa.



**RUN FOR AFRICA**

It all began with a dream: to participate in the famous New York City marathon.

A dream that we decided to give a different meaning - to broaden it as far as possible so that it could be everyone's dream. That is why we decided to connect our participation in the marathon with a charity, inviting all our contacts (friends, acquaintances, customers) to "bet on us" in the sense that we would be able to cross the finish line in Central Park.

Anyone could put up whichever amount they wanted, and if we weren't able to reach our goal, that money would have been used for a benefit project. The goal of our collection was to build a school in Burundi, one of the poorest countries in the world.

The response to our request to "run with us" was incredible: many helped us reach the number needed to realize the project.

In July 2013 **Roberto Cimberio** went to Burundi to take part in the wonderful inauguration party for the school, which can hold 1500 children and the name **Cimberio** is displayed on a plaque on the main wall.

Run For Africa is still running. New projects, new finish lines and other dreams are around the corner. The building of a vocational school for the training of electricians, mechanics and engineers that will help the country grow. This project will be followed like the previous one by Vispe ([www.vispe.it](http://www.vispe.it)) a NGO operating in this region since the seventies. The school will be built by local workers, regularly paid, using local raw materials and will have 12 rooms, 3 scientific laboratories and relevant services. When completed, the school will be able to host 360 pupils.

We will reach them together - running, of course.







[www.amiciziamissionaria.it](http://www.amiciziamissionaria.it)



## MISSIONE CARMELITANI

I frati carmelitani di Arenzano (Ge) e di Praga (CZ), realtà di cui è responsabile Padre Anastasio Roggero, non sono soltanto amici di Cimberio. No: sono amici del mondo, dell’Africa.

Fin dal 1975 Padre Anastasio e i suoi frati, sono il vulcanico e inesauribile cuore pulsante della missione dei Carmelitani nella Repubblica Centrafricana, uno dei paesi più poveri del continente nero.

Tutto il loro operato, il senso della loro presenza e della sua opera, si può racchiudere nella frase **“Anziché regalare dei pesci a chi ha fame, insegna loro a pescare”**. E’ esattamente quello che padre Anastasio e i suoi frati hanno fatto e stanno facendo.

Le cronache degli ultimi mesi ci raccontano di una situazione sempre più drammatica. Il Centrafrica è squassato da una guerra interna devastante e spietata, che sta distruggendo tutto il lavoro fatto nel corso degli anni. I missionari carmelitani hanno deciso di rimanere, sebbene la situazione resti molto rischiosa. La loro presenza, in questi mesi terribili, è ancora più importante per una popolazione colpita da eventi così drammatici.

## CARMELITE MISSION

The Carmelite friars of Arenzano (Italy) and Prague (Czech Republic), of whom Father Anastasio Roggero is responsible, are not just friends of Cimberio. No, they are friends of Africa and the world.

Since 1975 Father Anastasio and his friars and nuns, have been the volcanic and tireless beating heart of the Carmelite mission in the Central African Republic, one of the poorest countries in the Dark Continent.

All their actions, the sense of their presence and their work can be summarized in one phrase **“Instead of giving fish to those who are hungry, teach them how to fish”**.

This is exactly what Father Anastasio and his friars have done and continue to do.

The news reports over the past few months indicate an increasingly dramatic situation. The Central African Republic has been tormented by a devastating and bitter civil war, which has destroyed all of the progress that had been made over the years. The Carmelite missionaries have decided to stay, even though the situation is still very risky. Their presence during this terrible time is even more important for a population affected by such dramatic events.







Patio uffici Cimberio S.p.A. / Patio Cimberio S.p.A. offices

# Index / Indice

**valve cimberio**  
technological solutions

Valvole di bilanciamento  
*Balancing valves range*

**1**



**21**

**valve cimberio**  
technological solutions

Valvole a sfera  
*Ball valves*

**2**




**77**

**valve cimberio**  
technological solutions

Valvole a sfera per contatori e per allacciamento delle utenze idriche  
*Ball valves for water-meter line connection*

**3**



**125**

**valve cimberio**  
technological solutions

Valvole a sfera senza piombo  
*No lead ball valves*

**4**



**173**

**valve cimberio**  
technological solutions

Valvole a sfera di zona e valvole miscelatrici con attuatore  
*Electric motor actuated ball valves and mixing valves*

**5**



**187**

**valve cimberio**  
technological solutions

Rubinetti d'erogazione a sfera e valvole sfera Mini  
*Ball bib cock and "Mini" ball valves*

**6**




**209**

**valve cimberio**  
technological solutions

Valvole e rubinetti a sfera per gas  
*Ball valves for gas*

**7**




**223**

**valve cimberio**  
technological solutions

Saracinesche e valvole industriali  
*Gate valves and industrial valves*

**8**



**253**

**valve cimberio**  
technological solutions

Raccordi  
*Fittings*

**9**



**271**

**valve cimberio**  
technological solutions

Accessori  
*Accessories*

**10**



**287**



**bsi.**  
Kitemark™ Licence



This is to certify that:

**Cav Uff Giacomo Cimberio SPA**  
Via Torchio 57  
San Maurizio D'Opaglio  
Novara  
28017  
Italy

Holds Kitemark Licence Number: **KM 75180**

In respect of:  
**BS 7350**  
Double regulating globe valves and flow measurement devices for heating and chilled water systems

This issues the right and Licence to use the Kitemark in accordance with the Kitemark Terms and Conditions governing the use of the Kitemark, as may be updated from time to time by BSI Assurance UK Ltd (the "Conditions"). All defined terms in this Licence shall have the same meaning as in the Conditions.

The use of the Kitemark is authorized in respect of the Product(s) detailed on this Licence provided at or from the above address.

Gary Fenton, Global Assurance Director

For and on behalf of BSI:

First Issued: 20/07/2004

Latest Issue: 7/10/2013



Page 1 of 2

...making excellence a habit.™

This Licence remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)300 900 9000. Information and contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlton, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: +44 (0)3 000 9000. BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 2905321, at 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, UK. A member of the BSI Group of Companies.

**No. KM 75180**

**BS 7350:1990 - Specification for double regulating globe valves and flow measurement devices for heating and chilled water systems.**

Model	Nominal Size	Nominal Pressure	Description	Test Report No.
721S	1/2"	PN20	Type 1 flow measurement device	285/4453149
721	3/4"	PN20	Type 1 flow measurement device	285/4453149
721	1"	PN20	Type 1 flow measurement device	285/4453149
721	1 1/4"	PN20	Type 1 flow measurement device	285/4453149
721	1 1/2"	PN20	Type 1 flow measurement device	285/4453149
721	2"	PN20	Type 1 flow measurement device	285/4453149
727S	1/2"	PN20	Double regulating globe valve	285/4453149
727	3/4"	PN20	Double regulating globe valve	285/4453149
727	1"	PN20	Double regulating globe valve	285/4453149
727	1 1/4"	PN20	Double regulating globe valve	285/4453149
727	1 1/2"	PN20	Double regulating globe valve	285/4453149
727	2"	PN20	Double regulating globe valve	285/4453149
737S	1/2"	PN20	Type 3 flow measurement device	285/4453149
737	3/4"	PN20	Type 3 flow measurement device	285/4453149
737	1"	PN20	Type 3 flow measurement device	285/4453149
737	1 1/4"	PN20	Type 3 flow measurement device	285/4453149
737	1 1/2"	PN20	Type 3 flow measurement device	285/4453149
737	2"	PN20	Type 3 flow measurement device	285/4453149
747	1/2"	PN20	Type 3 flow measurement device	2244/7917471/a1
747	3/4"	PN20	Type 3 flow measurement device	2244/7917471/a1
747	1"	PN20	Type 3 flow measurement device	2244/7917471/a1
747	1 1/4"	PN20	Type 3 flow measurement device	2244/7917471/a1
747	1 1/2"	PN20	Type 3 flow measurement device	2244/7917471/a1
747	2"	PN20	Type 3 flow measurement device	2244/7917471/a1

First Issued: 20/07/2004

Latest Issue: 7/10/2013

Page 2 of 2

This Licence remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)300 900 9000. Information and contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlton, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: +44 (0)3 000 9000. BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 2905321, at 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, UK. A member of the BSI Group of Companies.

**IAPMO R&T OCEANA**  
1040 Dandenong Road, Carnegie VIC 3163 AUSTRALIA



IAPMO R&T Oceana is a product certification body which inspects and arranges for the independent laboratory testing of samples taken from the manufacturer's stock or from the market of a combination of both, to verify compliance of the requirements of applicable Standards and Specifications. This activity is coupled with periodic surveillance of the manufacturer's factory and any major subcontractor's sites as well as the assessment of the manufacturer's Quality Assurance System. This certification is subject to the conditions set forth in the characteristics below and is not to be construed as any recommendation, assurance or guarantee by IAPMO R&T Oceana of the product acceptance by Authorities Having Jurisdiction.

**WATERMARK LICENCE**  
WaterMark Level 1

IAPMO R&T Oceana hereby grants to:

**Cav. Uff. Giacomo Cimberio S.p.A**

Via Torchio, 57, San Maurizio d'Opaglio, (NO) ITALY

the right to use the WaterMark in accordance with the "Procedures for Certification of Plumbing and Drainage Products - WaterMark Technical Specification" and the Plumbing Code of Australia only in respect of the certified product as described in the attached WaterMark Schedule. The Licence is granted subject to the rules governing the WaterMark Certification Scheme and the Terms and Conditions for WaterMark Certification.

Evaluated to:

**ATS 5200.012 Technical Specification for plumbing and drainage products - In-line valves for use in plumbing water supply systems - Miscellaneous types metallic and non-metallic**

Manufacturer:

**Cav. Uff. Giacomo Cimberio S.p.A.**

Licence No.: WM-000217  
(Certificate of Certification No.: IAPMO-WM-000217-302-R00)

Certified Date: 26 June 2008

Issue Date: 23 December 2013

Expiry Date: 7 August 2016

Chief Executive Officer of the IAPMO Group

This WaterMark certification is for the period indicated herein and is void after the date shown above. Any change in material, manufacturing process, marking or design without having first obtained the approval of IAPMO R&T Oceana, or any evidence of non-compliance with applicable Standards, Specifications or of inferior workmanship, may be deemed sufficient cause for revocation of this certification. Reproduction of or reference to this certificate for advertising purposes may be made only by specific written permission of IAPMO R&T Oceana. Any alteration of this certificate could be grounds for revocation of this certification.

**WATERMARK SCHEDULE - LEVEL 1**

Licence Holder: Cav. Uff. Giacomo Cimberio S.p.A.  
Address: Via Torchio, 57  
San Maurizio d'Opaglio, (NO)  
ITALY  
Licence No.: WM-000217  
Issue Date: 23 June 08  
Expiry Date: 7 Aug 16  
First Certified: 26 Jun 08  
Standards: ATS 5200 (012-000)  
Page 012: In-line valves for use in plumbing water supply systems Miscellaneous types  
Miscellaneous types metallic and non-metallic

Product Name	Model Name	Model No.	Product Type	Product Description	Nominal Size	Nominal Pressure	Material	Finish	Operating Temperature
Ceramics	285/110988A 1/2"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1/2"	PN 16	PP	1/2"	Water
Ceramics	285/110988B 3/4"	110988	Ball valve	Full way ball valve	3/4"	PN 16	PP	3/4"	Water
Ceramics	285/110988C 1"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1"	PN 16	PP	1"	Water
Ceramics	285/110988D 1 1/4"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1 1/4"	PN 16	PP	1 1/4"	Water
Ceramics	285/110988E 1 1/2"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1 1/2"	PN 16	PP	1 1/2"	Water
Ceramics	285/110988F 2"	110988	Ball valve	Full way ball valve	2"	PN 16	PP	2"	Water
Ceramics	285/110988G 1/2"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1/2"	PN 16	PP	1/2"	Water
Ceramics	285/110988H 3/4"	110988	Ball valve	Full way ball valve	3/4"	PN 16	PP	3/4"	Water
Ceramics	285/110988I 1"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1"	PN 16	PP	1"	Water
Ceramics	285/110988J 1 1/4"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1 1/4"	PN 16	PP	1 1/4"	Water
Ceramics	285/110988K 1 1/2"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1 1/2"	PN 16	PP	1 1/2"	Water
Ceramics	285/110988L 2"	110988	Ball valve	Full way ball valve	2"	PN 16	PP	2"	Water
Ceramics	285/110988M 1/2"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1/2"	PN 16	PP	1/2"	Water
Ceramics	285/110988N 3/4"	110988	Ball valve	Full way ball valve	3/4"	PN 16	PP	3/4"	Water
Ceramics	285/110988O 1"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1"	PN 16	PP	1"	Water
Ceramics	285/110988P 1 1/4"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1 1/4"	PN 16	PP	1 1/4"	Water
Ceramics	285/110988Q 1 1/2"	110988	Ball valve	Full way ball valve	1 1/2"	PN 16	PP	1 1/2"	Water
Ceramics	285/110988R 2"	110988	Ball valve	Full way ball valve	2"	PN 16	PP	2"	Water

Certificate of Certification No.: IAPMO-000001-000001

This WaterMark Schedule is property of IAPMO R&T Oceana

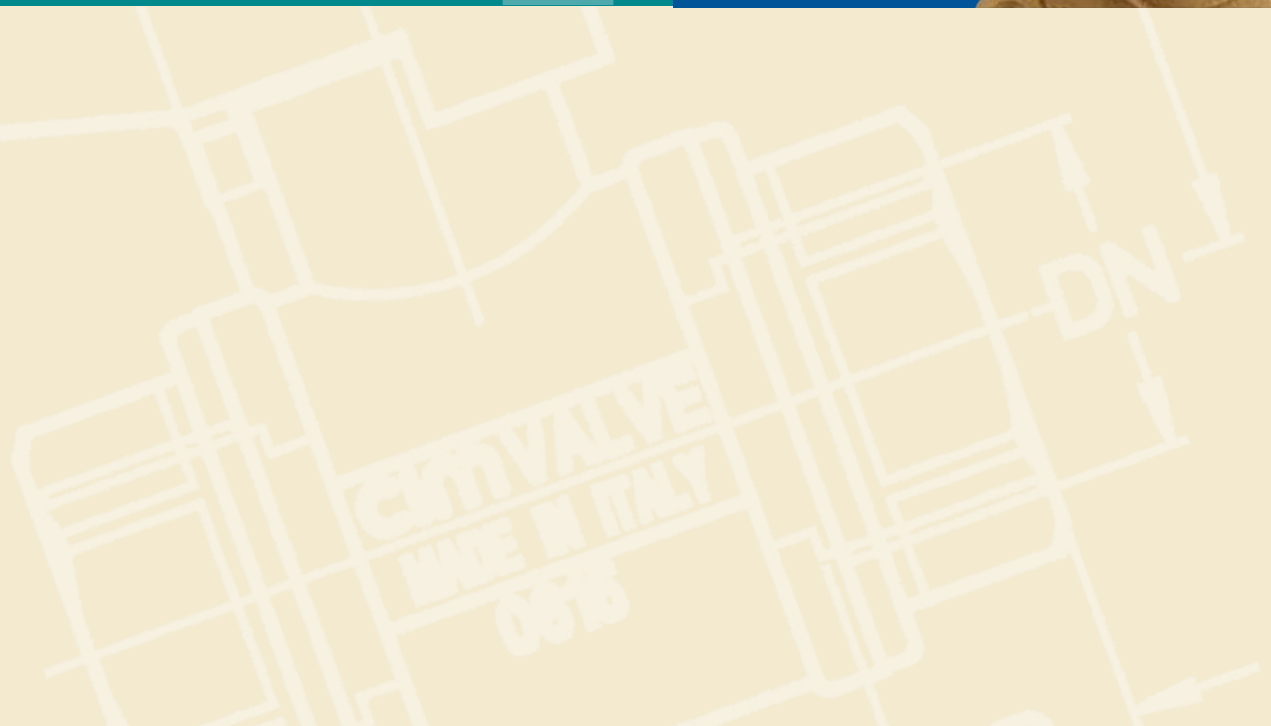
Page 1 of 1



valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions

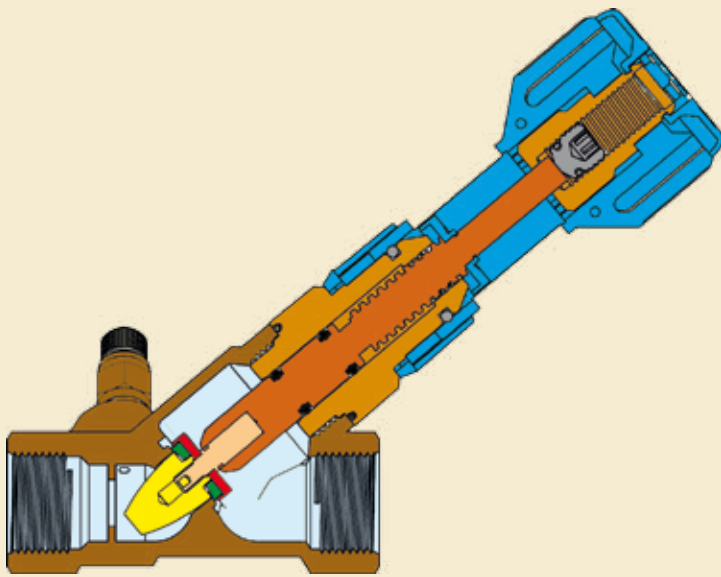
Valvole  
di bilanciamento  
*Balancing  
valves range*

1



CIMVALVE  
MADE IN ITALY  
OSTB

# Valvole di bilanciamento cimberio® Balancing valves



Body	Cast brass CC752S
Bonnet	Forged brass CW602N-M
Gasket support	Brass bar CW602N-M
Gasket	EPDM 70Sh
Stem for shutter	Brass bar CW602N-M
Shutter	Brass bar CW602N-M
Stem	Brass bar CW602N-M
O-ring	EPDM Perox
Pin	AVP FE-ZN
Entrainer	Brass bar CW617N-M
Memory	Brass bar CW-617N-M
Knob	PA6 15% Fiber glass

## IMPIEGHI:

le valvole di bilanciamento **CIMBERIO** sono fabbricate secondo le norme BS 7350 e secondo il sistema di gestione della qualità in conformità alla norma EN ISO 9001.

Le valvole di bilanciamento **CIMBERIO** possono essere utilizzate nei più svariati settori dell'impiantistica: impianti di riscaldamento e raffreddamento, idrici, igienico-sanitari e nei limiti d'impiego dettati dal diagramma pressioni/temperatura.

## PRESSIONI E TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

limite da 25 bar a 16 bar con temperature da -10°C a +120°C (vedi diagrammi relativi).

**CORPO:** - stampato da barra in ottone EN 12165 CW602N-M..  
- fuso da pani di ottone EN 12165 CC752S.

## OTTURATORE:

ricavato da barra trafilata in ottone EN 12164 CW602N-M.

## ASTA E COMPONENTI IN OTTONE:

ricavati da barra trafilata in ottone EN 12164 CW602N-M.

## TENUTE:

EPDM 70 Sh.  
Resistente ad una temperatura max di 120°C.

**POMELLO:** modello CIM in Poliammide PA6 caricato fibra vetro 15%, colore blu, con indicazione micrometrica dei giri e decimi di giro.

## FILETTATURE:

Serie **Cim 747:** Filettatura cilindrica a norma ISO 7/1-EN10226 Rp  
Serie **Cim 747.1:** Femmina NPT a norma ANSI B1.20.1.  
Serie **Cim 747PRS:** Raccordatura a pressare.

## PROVA:

Il 100% delle valvole di bilanciamento è testato sia in posizione aperta che chiusa, con prova pneumatica a controllo elettronico, secondo la norma EN 12266-1.

## SERVICE RECOMMENDATIONS:

The **CIMBERIO** balancing valves are manufactured according to BS 7350 Standard and the quality management system according to EN ISO 9001 Standard.

The **CIMBERIO** balancing valves can be used in many different installation fields: heating and cooling plants, sanitary systems, plumbing services and within the pressure/temperature ratings shown on the relevant diagrams.

## OPERATING PRESSURES AND TEMPERATURES:

operating limit from 25 bar to 16 bar with temperatures from -10°C up to +120°C (see diagram).

**BODY:** - hot pressed, brass bar EN 12165 CW602N-M..  
- casted from brass ingots EN 12165 CC752S.

## SHUTTER:

machined from drawn brass bar EN 12164 CW602N-M.

## STEM AND BRASS COMPONENTS:

machined from drawn brass bar EN 12164 CW602N-M

## TIGHTNESS:

EPDM 70 Sh.  
Resistance to a maximum temperature of 120°C.

**KNOB:** CIM model made of Polyamide PA6 with glass fibre 15%, blue colour, with index scale in microns for rotations and tenths of a rotation.

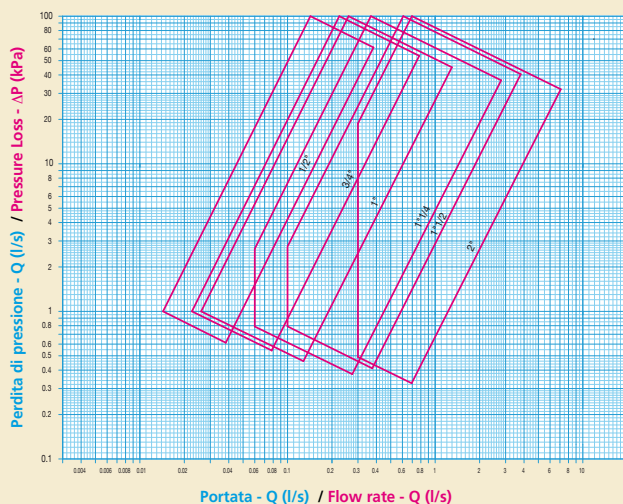
## THREADS:

**Cim 747** series: female parallel threads according to ISO 7/1-EN 10226 Rp  
**Cim 747.1** series: NPT threads according to ANSI B1.20.1.  
**Cim 747PRS** series: pressfittings

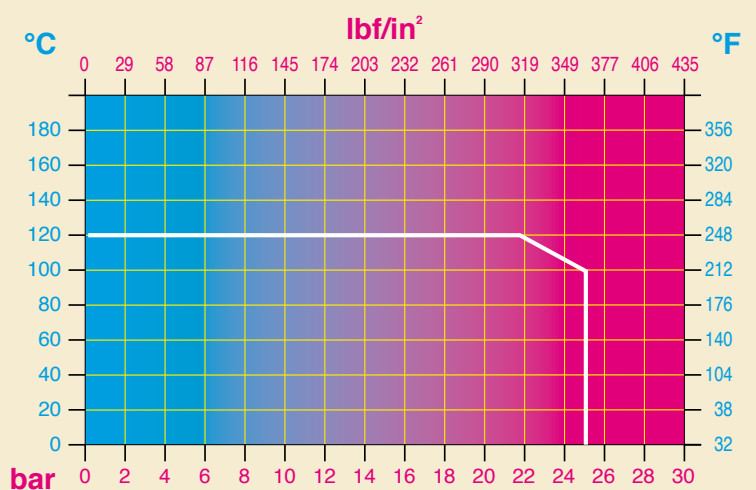
## TEST:

All valves are subject to pneumatic electronic testing in both the open and closed position according to EN 12266-1 Standard.

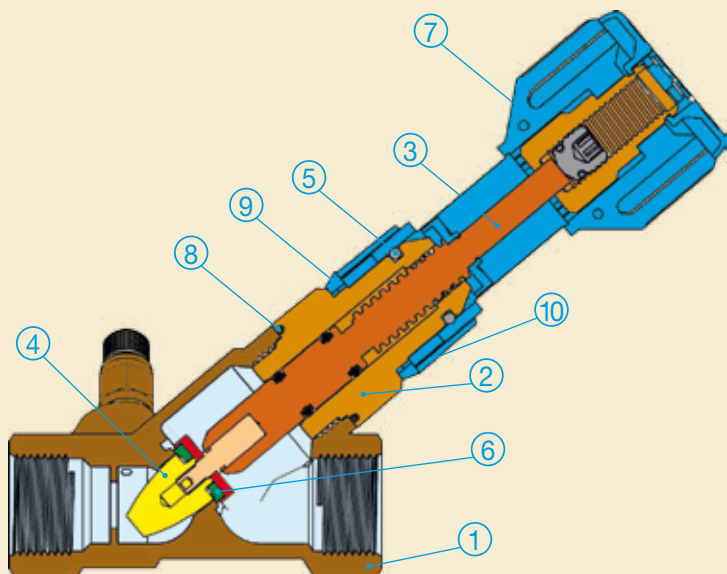
**DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO**  
**FLOW AND PRESSURE DROP**



**DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA**  
**PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS**



# Valvole di bilanciamento cimberio® Balancing valves



## FUNZIONAMENTO:

le valvole di bilanciamento vengono impiegate con funzione di intercettazione e regolazione del fluido. L'operazione di apertura della valvola si ottiene ruotando in senso antiorario la manopola di regolazione (7). La chiusura in senso orario.

## OPERATION:

balancing valves are used to intercept and regulate fluids. To open the valve rotate the handle counter-clockwise (7). Clockwise to shut it off.

<p>Prima dell'installazione verificare che sulle filettature delle valvole non vi siano sedimenti che potrebbero danneggiare la superficie della guarnizione e provocare delle perdite.</p> <p>1</p> <p>Before installation, inspect valve threads for dirt. Dirt can damage gasket surface and cause leaking.</p>	<p>Esaminare internamente i tubi prima dell'uso. Incrostazioni e depositi sono spesso causa di perdite.</p> <p>2</p> <p>Clean out pipe before use. Pipe scale and dirt are often the cause of leaking valves.</p>	<p>Sbavare gli attacchi dei tubi dopo averli filettati. Eventuali bavette possono danneggiare la tenuta.</p> <p>3</p> <p>Remove all burrs from pipe connections after threading. Burrs can hinder tightness.</p>
<p>Distribuire il materiale di tenuta solo sulla filettatura della tubazione e non su quella della valvola.</p> <p>4</p> <p>Distribute sealing material on pipe threads only, not on valve threads.</p>	<p>Utilizzare per il montaggio una chiave fissa e non una pinza giratubi, applicando la coppia di avvitamento solo sul manicotto della valvola più vicino al tubo. Ciò favorisce una presa più salda ed evita eventuali danni al corpo della valvola.</p> <p>5</p> <p>For assembly purposes, use a spanner, not a pipe wrench, by applying necessary assembling torque only on the valve end nearest the pipe. This helps get a firmer grip and avoid potential damages to the valve body.</p>	<p>Al fine di prevenire eventuali deformazioni o danneggiamenti a parti funzionali, nel montaggio a banco non posizionare la valvola in morsa, ma bloccare invece il tubo ed avvitare la valvola su di esso.</p> <p>6</p> <p>To prevent distortion and damage to operating parts, do not put valve into vice on assembly bench but keep pipe fixed instead and screw valve into place.</p>
<p>La lunghezza dell'avvitatura del filetto del tubo non deve superare la filettatura utile della valvola.</p> <p>7</p> <p>Pipe threading should not be longer than the operating threads of any valve.</p>	<p><b>GARANZIA:</b> la garanzia Cimberio copre il prodotto per un periodo di 5 anni a condizione che sia impiegato nei modi e nei termini indicati dalle specifiche tecniche di installazione e utilizzo.</p> <p><b>WARRANTY:</b> all Cimberio products are guaranteed for five years when correctly used in accordance with technical data for installation and use.</p>	

## NOTE:

prima di effettuare la manutenzione accertarsi che l'impianto non sia in esercizio o in pressione.

## MANUTENZIONE:

normalmente le valvole di bilanciamento non richiedono alcun tipo di manutenzione specifica. Qualora fosse necessario sostituire l'O-ring (8) tra corpo (1) e vitone (2) A - aprire parzialmente l'otturatore (4), B - Sollevare l'indice graduato posizionato sopra il vitone (2), rimuovere le spine con apposito utensile, sfilare il pomello ed il collarino di riferimento (9). C - svitare il vitone (2) con chiave, agendo sulla parte esagonale, D - sostituire la guarnizione (8) E - portare l'otturatore (4) in posizione di massima apertura F - riavvitare il vitone (2) sino al completo serraggio con il corpo (1), con l'utilizzo di una chiave e agendo sulla parte esagonale G - Inserire il collarino di riferimento (9) il pomello (7) e infilare nelle loro sedi le spine di fissaggio, H - chiudere completamente la valvola ruotando in senso orario il pomello. I - a valvola chiusa posizionare l'indice graduato (10) in modo che lo zero di questo componente coincida con la tacca riportata sul collarino di riferimento (9).

## NOTE:

before having any valve serviced, make sure the system is not running or is pressurised.

## MAINTENANCE:

no specific servicing is generally required for balancing valves. Whenever it is necessary to replace the O-ring (8) between body (1) and bonnet (2) A - partially open the shutter (4), B - lift the graduated index positioned on the bonnet (2), remove the pins with the appropriate tool, remove knob and index collar (9); C - unscrew the bonnet (2) from the hexagonal side using a spanner; D - replace the gasket (8); E - open the shutter (4) to the widest point; F - screw the bonnet tight (2) back on the body (1) on the hexagonal side using a spanner; G - Insert the index collar (9), the knob (7) and insert the fixing pins in their seat; H - completely close the valve by rotating the knob clockwise; I - with the valve in closed position, set the graduated index (10) so that the "zero" of this component corresponds to the notch of the index collar (9).



# Valvole di bilanciamento <sup>valve</sup> cimberio® Balancing valves

## L'IMPORTANZA DELLA REGOLAZIONE DELLA PORTATA:

Le possibili conseguenze di un regolazione non accurata in un impianto sono:

### Mancato raggiungimento della temperatura di progetto:

I terminali che ricevono una portata troppo ridotta possono non essere in grado di fornire i valori previsti per il riscaldamento o il condizionamento. Questo significa che le aree da loro servite potrebbero non raggiungere la temperatura desiderata in condizioni di carico elevate.

### Spredo di energia:

Un sistema con un bilanciamento della portata non adeguato riscalda o raffredda in maniera discontinua e quindi le aree con una portata insufficiente impiegano troppo tempo per raggiungere la temperatura desiderata rispetto alle aree con una portata eccessiva. Questo significa che tutto il sistema dovrà operare per periodi più lunghi per poter assicurare il raggiungimento della temperatura richiesta durante il funzionamento dell'impianto.

### Rumore, erosione e ostruzioni di aria e sporco:

I sistemi non bilanciati correttamente avranno delle aree con una portata eccessiva e aree con una portata ridotta. La velocità della portata eccessiva può provocare rumore ed erosione ai componenti del sistema. Una velocità della portata ridotta può causare il deposito di particelle di sporco o la formazione di bolle d'aria.

### Risposta non adeguata della valvola di controllo:

Le valvole di controllo modulanti possono non essere in grado di controllare in modo corretto i circuiti se questi funzionano con una portata eccessiva o insufficiente. In un circuito con una portata eccessiva, la prima parte della corsa della valvola di controllo viene sprecato in quanto questa deve ripristinare la portata al valore di progetto. In un circuito con una portata insufficiente, il funzionamento della valvola di controllo può causare un repentino calo del trasferimento termico causandone la continua apertura/chiusura.

## SISTEMA BILANCIATO:

L'alto rendimento, la precisione della misurazione, la facilità di installazione delle valvole di bilanciamento **CIMBERIO** assicurano che ogni unità terminale riceva i valori previsti per il riscaldamento o il condizionamento al fine di raggiungere il rendimento migliore. Questo assicura anche una temperatura costante in tutte le aree dell'edificio, con una riduzione del consumo di energia. Inoltre, qualora nell'impianto si verifici qualche inconveniente, le valvole di bilanciamento **CIMBERIO** permettono ai tecnici di trovare facilmente la posizione e il motivo del problema verificatosi.

## THE IMPORTANCE OF FLOW REGULATION:

The possible consequences of inaccurate flow regulation are as follows:

### Failure to achieve design temperatures:

Terminals receiving too little flow may not deliver their intended amounts of heating or cooling. This means that the areas they serve may fail to reach design temperatures under peak load conditions.

### Wasted energy:

A system with poor flow balancing will heat up or cool down unevenly i.e. the areas lacking flow will take much longer to reach their design temperature than areas which have excess flow. This means that the system as a whole will have to operate for longer periods in order to ensure that design temperatures are achieved during operating periods.

### Noise, erosion or air and dirt blockages:

Unbalanced systems will have regions of excess flow and regions of reduced flow. Excessive flow rates may cause noise and erosion of system components. Reduced flow rates may cause dirt particles to settle or air bubbles to form.

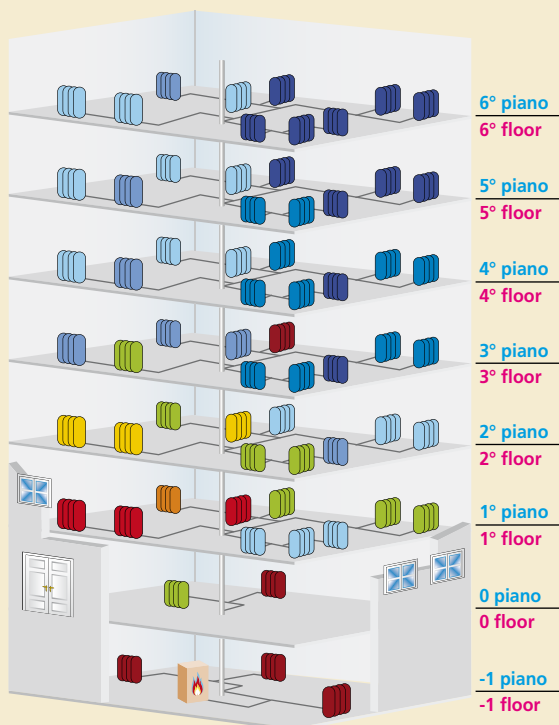
### Poor control valve response:

Modulating control valves may be unable to properly control circuits if these start off with too much or too little flow. In a circuit receiving too much flow, the first part of the control valve's travel is wasted by returning the flow rate back to its design value. In a circuit receiving too little flow, the action of the control valve may cause a dramatic drop in heat transfer effectively making the controller act as on/off.

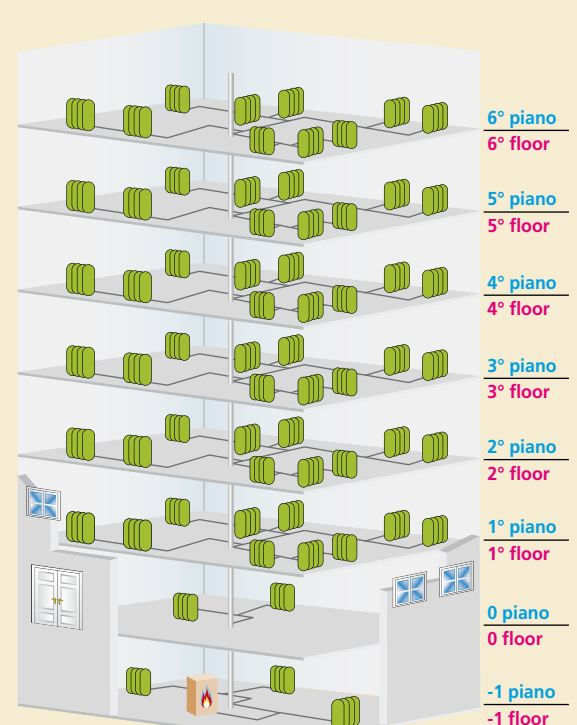
## BALANCED SYSTEM:

The high performance, measurement accuracy and easy installation of **CIMBERIO** balancing valves ensure that each terminal unit will receive the intended amounts of heating or cooling, for its best performance. This will also ensure a constant temperature to all areas of the building, with reduced energy consumption. Moreover, should the installation have any problems, the **CIMBERIO** balancing valves will allow the technicians to find out the position and the reason for the problem that has occurred.

## IMPIANTO SBILANCIATO IMBALANCED SYSTEM



## IMPIANTO BILANCIATO BALANCED SYSTEM



# Valvole di bilanciamento cimberio® Balancing valves

## DISPOSITIVI PER IL BILANCIAMENTO:

Le valvole di bilanciamento CIMBERIO offrono una vasta gamma di valvole di bilanciamento degli impianti sia per migliorarne il funzionamento che per facilitarne la regolazione.

I diversi prodotti offrono le seguenti funzioni:

1. Regolazione della portata
2. Misurazione della portata
3. Controllo della pressione differenziale
4. Modulazione della portata
5. Intercettazione della portata

Queste funzioni possono essere ottenute nell'impianto da una vasta gamma di valvole specializzate. E' possibile dividere tali valvole in due categorie a seconda che siano manuali o automatiche:

- Valvole manuali che devono essere regolate manualmente per variare la loro resistenza:

Valvole di bilanciamento ad orifizio fisso (Funzione 1; 2; 5)  
Valvole di bilanciamento ad orifizio variabile (Funzione 1; 2; 5)  
Misuratori di portata (Funzione 2)

- Valvole automatiche che quando il sistema è operativo, variano la loro resistenza automaticamente per adattarsi alle condizioni di funzionamento:

Regolatore di portata costante (Funzione 1; 2; 5)  
Valvola di bilanciamento con controllo indipendente della pressione - PICV (funzione 1; 2; 4; 5)  
Valvola di controllo della pressione differenziale - DPCV (funzione 1; 2; 3)

Le valvole di bilanciamento con la funzione chiusura possono svolgere queste funzioni evitando di aggiungere delle valvole di isolamento e assicurando quindi un'installazione più facile ed agevole.

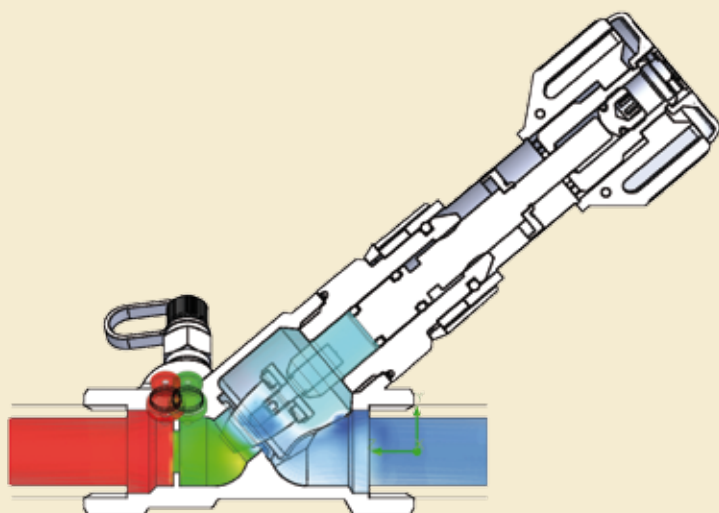
## Precisione di misurazione della portata

La caratteristica dell'orifizio fisso in una valvola garantisce una precisione della misurazione della portata e una ripetibilità maggiore rispetto alla valvola ad orifizio variabile:

in una valvola ad orifizio fisso, l'orifizio non cambia e quindi esiste un solo valore kvs per lo strumento di misurazione della portata e quindi una sola linea nel grafico con i valori portata/perdita di carico. Essendo l'orifizio fisso senza parti mobili la sua precisione è garantita con qualsiasi grado di chiusura della valvola. La precisione di uno strumento ad orifizio fisso viene mantenuta entro un margine di errore di  $\pm 5\%$ , indipendentemente dalla regolazione della valvola;

in una valvola ad orifizio variabile, la regolazione della valvola e quindi la dimensione dell'orifizio varia e quindi è necessario un valore kvs per ogni regolazione della valvola. Quando la valvola chiude, l'apertura di flusso diventa molto ridotta. Quando la valvola è quasi chiusa, diventa molto difficile assicurare dei valori kvs fissi o ripetibili attraverso il prodotto. Questo significa che le valvole ad orifizio variabile hanno una precisione nella misurazione del flusso che gradatamente può deteriorarsi (fino a  $\pm 12\%$  o peggio) quando la valvola è chiusa.

## VALVOLE DI BILANCIAMENTO A ORIFIZIO FISSO FIXED ORIFICE BALANCING VALVES



## BALANCING DEVICES:

A variety of pipeline devices are available in CIMBERIO balancing valves range to either improve system performance or facilitate commissioning.

Different technologies provide the following functions:

1. Flow Regulation
2. Flow Measurement
3. Differential pressure control
4. Flow Modulation
5. Flow shut off

These functions can be achieved in pipework systems by a variety of specialist valves. It is possible to categorise these as manually operated or self-acting whereby:

- A manually operated valve has to be manually adjusted in order to vary its resistance:

Fixed orifice balancing valves (Function 1; 2; 5)  
Variable orifice balancing valves (Function 1; 2; 5)  
Metering stations (Function 2)

- A self-acting valve is one which, when the system is operating, will then automatically vary its resistance to suit the particular operating conditions:

Constant flow regulator (Function 1; 2; 5)  
Pressure independent control valves - PICV (Function 1; 2; 4; 5)  
Differential pressure control valves - DPCV (Function 1; 2; 3)

The balancing valves with shut off function performing these functions avoid the need of additional isolating valves resulting in an easier and compact installation.

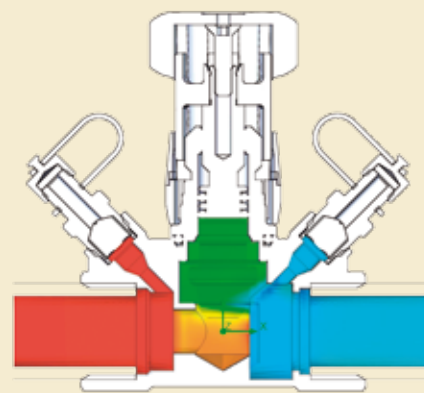
## Flow measurement accuracy

The fixed orifice pattern of a valve is able to maintain higher levels of flow measurement accuracy and repeatability than a variable orifice valve:

in a fixed orifice valve the orifice does not change, there is therefore a single kvs value for the flow measurement device and hence a single line graph of flow rate versus pressure drop. Because the orifice is fixed and has no moving parts, its accuracy can be guaranteed at any degree of valve closure. The accuracy of a fixed orifice device can be maintained within  $\pm 5\%$  error regardless the valve setting;

for a variable orifice valve the valve setting and hence orifice dimension will vary so that a different kvs value is required for each valve setting. As the valve closes, the area open to flow becomes very small. When the valve is nearly closed it becomes very difficult to ensure fixed and repeatable kvs values across the product. As a result, variable orifice valves exhibit a gradually deteriorating flow measurement accuracy (of up to  $\pm 12\%$  or worse), as the valve is closed.

## VALVOLE DI BILANCIAMENTO A ORIFIZIO VARIABILE VARIABLE ORIFICE BALANCING VALVES





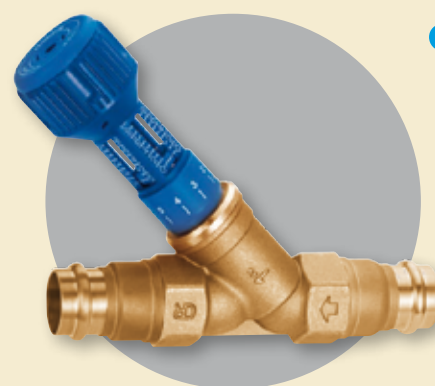
# cim 727

## Valvola di bilanciamento

## Balancing valve



cim727



cim727PRs

**IMPIEGHI:** Le valvole di bilanciamento **Cim 727** sono adatte sia per impianti di riscaldamento (LPHW) che per impianti di condizionamento.

Le **Cim 727** hanno un particolare dispositivo che permette di "memorizzare" la regolazione adottata in fase di bilanciamento dell'impianto, cosicché chiudendo e riaprendo il ramo servito dalla stessa, si riadotta automaticamente l'apertura dell'orifizio originaria, senza modificare le portate di progetto. Sono disponibili in ottone "CR" (**Cim 727**) o in ottone standard (**Cim 727OT**).

Le caratteristiche principali delle valvole di bilanciamento **Cim 727** sono le seguenti:

- Blocco della regolazione con chiave a brugola;
- Una scala graduata che indica la posizione visibile da ogni lato;
- Otturatore con guarnizione EPDM che garantisce una chiusura a tenuta;
- **Cim 727** può essere accoppiata alla **Cim 721** per ottenere una valvola di bilanciamento a orifizio fisso **Cim 737** con una misurazione della portata ad alta precisione, con un margine di errore di  $\pm 5\%$
- Classe di pressione: PN20. Temperatura: da  $-10^{\circ}\text{C}$   $\div$   $120^{\circ}\text{C}$

Disponibile a richiesta con raccordi a pressione (**Cim 727PRs**) e in versione low flow solo nella misura DN 1/2" (**Cim 727L**).

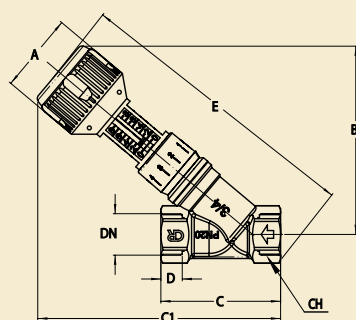
**SERVICE RECOMMENDATIONS:** **Cim 727** balancing valves are suitable for both heating (LPHW) and cooling applications.

**Cim 727** can be locked after balancing, so that when closed and re-opened it cannot be opened beyond the set position. They are available in DZR brass (**Cim 727**) or in standard brass (**Cim 727OT**).

The main features of **Cim 727** balancing valves are as follows:

- Allen key locking of valve positions;
- A valve position indicator scale which can be read from any angle;
- An EPDM lined valve plug providing tight shut-off for isolation purposes;
- **Cim 727** can be coupled with **Cim 721** to obtain a fixed orifice balancing valve **Cim 737** with high accuracy flow measurement to within  $\pm 5\%$  regardless of the valve setting;
- Pressure Class: PN20. Temperature:  $-10^{\circ}\text{C}$  to  $120^{\circ}\text{C}$ .

Available on request with press fitting connections (**Cim 727PRs**), low flow version only DN 1/2" (**Cim 727L**).



DN	€ Cim 727	€ Cim 727OT	Grms.	A	B	C	C1	D	E	CH	Kv 727	Kv 727L
1/2"			475	51	104,5	68	139	16,5	161	28	3,91	1,28
3/4"			645	51	121	77	156,5	18	187	33	7,28	-
1"			845	51	133	91	161	21	200	40	11,76	-
1 1/4"			1280	51	141	108	172	23	219	51	21,60	-
1 1/2"			1835	57	181	116	213	23	275	56	28,46	-
2"			2860	57	190	143	231,5	28	300	71	50,52	-

# cim 737

## Valvola di bilanciamento con raccordo misuratore Balancing valve with flow measurement device

cim 737



cim737PRS

**IMPIEGHI:** Le valvole di bilanciamento **Cim 737** sono adatte sia per impianti di riscaldamento (LPHW) che per impianti di condizionamento. Le valvole **Cim 737** possono memorizzare la regolazione adottata in fase di bilanciamento, in modo che chiudendo e riaprendo il ramo servito dalla stessa, si riadotta automaticamente l'apertura dell'orifizio originaria, senza modificare la portata di progetto.

Sono disponibili in ottone "CR" (**Cim 737**).

Le caratteristiche principali delle valvole di bilanciamento **Cim 737** sono le seguenti:

- Blocco della regolazione con chiave a brugola;
- Una scala graduata che indica la posizione visibile da ogni lato;
- Otturatore con guarnizione EPDM che garantisce una chiusura a tenuta;
- La misura della portata è indipendente dal funzionamento della valvola di regolazione;
- Misurazione della portata ad alta precisione, con un margine di errore di  $\pm 5\%$ , indipendentemente dalla portata di progetto
- Classe di pressione: PN20. Temperatura: da  $-10^{\circ}\text{C}$   $\div$   $120^{\circ}\text{C}$

Disponibili su richiesta anche con raccordi a pressione (**Cim 737PRS**).  
In versione low flow solo nella misura DN 1/2" (**Cim 737 UL - L - ML - MS**).

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** **Cim 737** balancing valves are suitable for both heating (LPHW) and cooling applications.

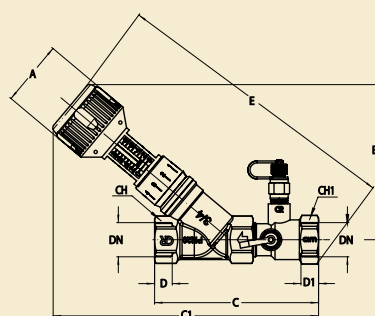
**Cim 737** can be locked after balancing, so that when closed and re-opened it cannot be opened beyond the set position.

They are available in DZR brass (**Cim 737**).

The main features of **Cim 737** balancing valves are as follows:

- Allen key locking of valve positions;
- A valve position indicator scale which can be read from any angle;
- An EPDM lined valve plug providing sealed shut-off for isolation purposes;
- The valves with fixed orifice have the flow measurement function separated from the balancing function;
- High accuracy flow measurement to within  $\pm 5\%$  regardless of the valve setting;
- Pressure Class: PN20. Temperature:  $-10^{\circ}\text{C}$  to  $120^{\circ}\text{C}$ .

Available on request with press fitting connections (**Cim 737PRS**).  
Low flow version only DN 1/2" (**Cim 737 UL - L - ML - MS**).



DN	€ Cim 737	Grms.	A	B	C	C1	D	D1	E	CH	Kv	Kvs
1/2"		700	51	104,5	125	196	15	15	205	28	1,91	1,80
3/4"		915	51	121	128	207,5	18	16	227	33	4,43	4,06
1"		1160	51	133	140	210	21	19	236	40	7,68	7,45
1 1/4"		1785	51	141	161	225	23	22	256	51	16,56	16,63
1 1/2"		2360	57	181	172	269	23	21	315	56	21,49	23,00
2"		3670	57	190,5	207,5	296	28	26	345,5	71	43,64	47,35



# cim 747

## Valvola di bilanciamento ad orifizio fisso Fixed orifice balancing valve



cim 747



cim 747 H



cim 747PRS

**IMPIEGHI:** la valvola di bilanciamento ad orifizio fisso **Cim 747** rappresenta una perfetta sintesi tra una valvola di regolazione e un dispositivo separato di misurazione del flusso. Questa soluzione consente di ottenere alta precisione nel bilanciamento delle portate in tutto il campo di regolazione della valvola. La valvola di bilanciamento **Cim 747** è adatta sia per applicazioni nel campo del riscaldamento (LPHW) che in quello del condizionamento. Sono disponibili in ottone "CR" (**Cim 747**), o in ottone standard (**Cim 747OT**).

Le caratteristiche principali della valvola di bilanciamento **Cim 747** sono le seguenti:

- Raccordo misuratore di portata del tipo "a orifizio fisso" che permette alta precisione nella misurazione della portata, con un margine di errore contenuto entro il  $\pm 5\%$  del valore misurato indipendentemente dalla regolazione della valvola;
- Dispositivo meccanico di memorizzazione, inserito nella maniglia, della posizione della valvola, con meccanismo di bloccaggio, che permette la chiusura e riapertura all'esatta posizione preimpostata;
- Scala graduata indicante il livello di apertura della valvola, leggibile da qualsiasi posizione;
- Otturatore dotato di guarnizione EPDM che fornisce una perfetta tenuta in chiusura;
- Classe di pressione: PN 25. Temperatura:  $-10^{\circ}\text{C} \div 120^{\circ}\text{C}$

Disponibile a richiesta anche con raccordi a pressare (**Cim 747PRS** - **Cim 747OTPRS**) e versione (**Cim 747H**).

- **Cim 747H:** valvola con orifizio fisso di diametro di passaggio superiore alla versione standard, che permette di avere maggiori valori di Kvs.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** **Cim 747** balancing valves perfectly combine a regulating valve and a flow measuring device in a one-piece body. This solution, ensures high accuracy flow balancing across all valve settings.

**Cim 747** balancing valves are suitable for both heating (LPHW) and cooling applications.

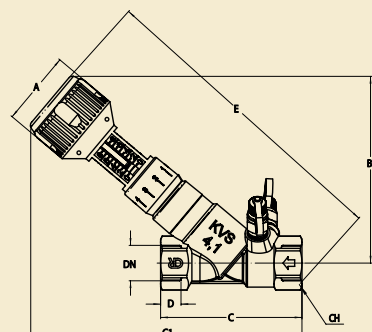
They are available in DZR brass (**Cim 747**), or in standard brass (**Cim 747OT**).

The main features of **Cim 747** balancing valves are as follows:

- An orifice type flow measurement system permitting high accuracy flow measurement to within  $\pm 5\%$  regardless of valve setting;
- A metal to metal thread locking mechanism so that valve settings can be accurately locked enabling the valve to be closed and re-opened to its exact pre-set position;
- A valve position indicator scale which can be read from any angle;
- An EPDM lined valve plug providing tight shut-off for isolation purposes;
- Pressure Class: PN25. Temperature:  $-10^{\circ}\text{C}$  to  $120^{\circ}\text{C}$ .

Available on request with press fitting connections (**Cim 747PRS** - **Cim 747OTPRS**) and version with higher flow rate (**Cim 747H**).

- **Cim 747H:** valve with fixed orifice having a wider bore than the standard one enabling higher Kvs values to be reached.



DN	€ Cim 747 Cim 747H	€ Cim 747OT Cim 747OTH	Grms.	A	B	C	C1	D	E	CH	Kvs Cim 747	Kvs Cim 747 H
1/2"			700	51	111	85	163	16,5	184	28	1,80	4,10
3/4"			980	51	128	97	187	16	215	33	4,10	7,50
1"			1140	51	138	113	188	21	223	40	7,50	16,6
1 1/4"			1660	51	141,5	144	208,5	23	244	51	16,6	23,00
1 1/2"			2500	57	181	163	260	21	308	56	23,00	44,00
2"			3740	57	190,5	193	281,5	28	337	71	47,4	64,00

# cim 787

## Valvola di bilanciamento ad orifizio variabile Variable orifice balancing valve

cim 787



cim787PR5

**IMPIEGHI:** le valvole di bilanciamento Cim 787 sono adatte sia per impianti di riscaldamento (LPHW) che per impianti di condizionamento. Sono disponibili in ottone "CR" (Cim 787) o in ottone standard (Cim 787OT).

Le caratteristiche principali delle valvole di bilanciamento Cim 787 sono le seguenti:

- Un sistema di bloccaggio meccanico permette di definire le posizioni della valvola, che può essere chiusa e riaperta esattamente alla posizione predefinita;
- Chiave a brugola per il bloccaggio delle posizioni della valvola;
- Una scala graduata che indica la posizione visibile da ogni lato;
- Otturatore con guarnizione EPDM che garantisce una chiusura a tenuta;
- Classe di pressione: PN25 - Temperatura: -10°C ÷ 120°C

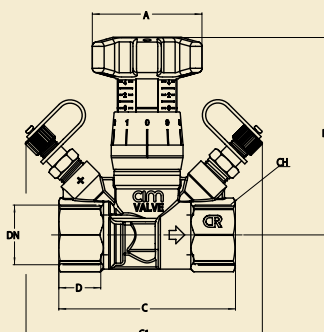
Disponibile a richiesta anche con raccordi a pressare (Cim 787PR5 - Cim 787OTPR5).

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Cim 787 balancing valves are suitable for both heating (LPHW) and cooling applications. They are available in DZR brass (Cim 787) or in standard brass (Cim 787OT).

The main features of Cim 787 balancing valves are as follows:

- A thread locking mechanism so that valve settings can be accurately locked enabling the valve to be closed and re-opened to its exact pre-set position;
- Allen key locking of valve positions;
- A valve position indicator scale which can be read from any angle;
- An EPDM lined valve plug providing sealed shut-off for isolation purposes;
- Pressure Class: PN25. Temperature: -10°C to 120°C

Available on request with press fitting connections (Cim 787PR5 - Cim 787OTPR5).



DN	€ Cim 787	€ Cim 787OT	Grms.	A	B	C	C1	D	CH	Kvs
1/2"			380	50	87,5	77	106	17	25	1,75
3/4"			440	50	89,5	80	107	18,5	31	2,87
1"			535	50	91,5	87	107	21	38	4,08
1 1/4"			960	50	99	108	123	22,5	48	6,71
1 1/2"			1120	50	99	115	129	23	55	10,40
2"			1350	50	100	124	132	26,5	66	15,06



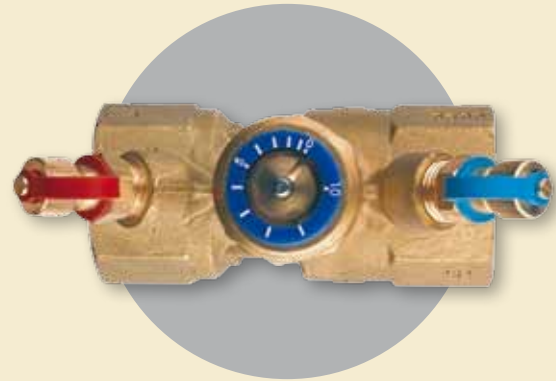
# cim 788

## Valvola di bilanciamento preregolabile Pre-setting balancing valve

**cim 788**



**cim 788-4**



**IMPIEGHI:** Le valvole di bilanciamento **Cim 788** sono adatte sia per impianti di riscaldamento (LPHW) che per impianti di condizionamento. Sono disponibili in ottone "CR" (**Cim 788**) o in ottone standard (**Cim 788OT**).

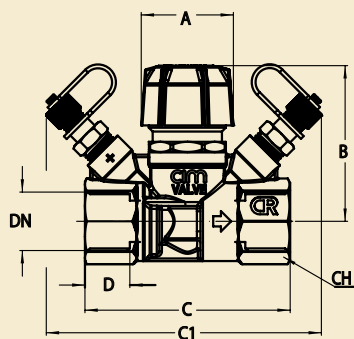
Le principali caratteristiche delle valvole di bilanciamento preregolabili **Cim 788** sono le seguenti:

- Regolazione tramite cacciavite;
- 11 preregolazioni;
- Cappuccio in plastica per l'apertura e la chiusura della valvola alla posizione prefissata;
- Progettata per essere integrata con attuatore termo-elettrico;
- Otturatore con guarnizione EPDM che garantisce una chiusura a tenuta;
- Classe di pressione: PN25. Temperatura: da -10°C a +120°C
- **Cim 788-4** garantisce un maggiore  $\Delta p$  nel campo di utilizzo della valvola con attuatore termoelettrico.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** **Cim 788** balancing valves are suitable for both heating (LPHW) and cooling applications. They are available in DZR brass (**Cim 788**) or in standard brass (**Cim 788OT**).

The main features of **Cim 788** pre-setting balancing valves are as follows:

- Screw driver adjustable pre-setting;
- 11 positions flow pre-setting;
- Plastic cap enabling the valve to be closed and opened to the pre-set Kv value;
- Designed to work with a thermoelectric actuator;
- An EPDM lined valve plug providing sealed shut-off for isolation purposes;
- Pressure class: PN25. Temperature: -10°C to 120°C.
- **Cim 788-4** guarantees a higher  $\Delta p$  within the valve's operating range with thermoelectric actuator.



DN	€ Cim 788	€ Cim 788OT	Grms.	A	B	C	C1	D	CH	Kv-Kvs $\Delta p$ 2.2	Kv-Kvs $\Delta p$ 4
1/2"			350	35	58	77	106	15	25	1,70	1,64
3/4"			410	35	60	80	107	18,5	31	2,90	2,70
1"			505	35	62	87	107	21	38	3,50	3,20

# Attuatori termoelettrici

## Thermoelectric actuators

Le valvole di bilanciamento preregolabili Cim 788 possono essere integrate con i seguenti attuatori termoelettrici.  
 The pre-setting balancing valve Cim 788 can be equipped with the following thermoelectric actuators.

### cim EMV311/NC-NO 230 (230 VAC)

### cim EMV311/NC-NO 24 (24 VAC)

Attuatore termo-elettrico per l'apertura e la chiusura delle valvole su impianti di riscaldamento e raffreddamento.

- Struttura compatta, piccole dimensioni
- Protezione totale contro le perdite
- Indicatore di funzionamento
- Funzionamento sicuro e di lunga durata
- Ridotto consumo di potenza
- Posizione di installazione 360°
- Predisposto per la connessione della valvola

Thermoelectric actuator for opening and closing valves on heating and cooling circuits.

- Compact size, small dimensions
- 100% protection against leaky valves
- Functional indicator
- High functional safety and long expected service life
- Low power consumption
- 360° installation position
- Snap-on installation

### cim EMV310/PRO 24 (24 VAC)

Attuatore termo-elettrico con unità interna elettronica per un controllo proporzionale delle valvole, utilizzando i sistemi di gestione integrati.

- Messa a punto della regolazione
- Funzione "Prima apertura"
- Indicatore di funzionamento
- Installazione a innesto
- Protezione totale contro le perdite
- Comando proporzionale
- Auto-calibrazione
- Indicatore di posizione

Thermoelectric actuator with internal electronic unit for proportional control of valves used in building management systems.

- Adjustment control
- Initial opening function
- Function indicator
- Snap-on installation
- 100% Protection against leaky valves
- Proportional actuating travel
- Self-calibrating
- Position indicator



Cim EMV 311/NC 230	
Cim EMV 311/NC 24	
Cim EMV 311/NO 230	
Cim EMV 311/NO 24	

Cim EMV 310/PRO 24	
--------------------	--

Attuatore termo-elettrico / Thermoelectric actuator: Cim EMV 311/NC 230  
 Cim EMV 311/NC 24  
 Cim EMV 311/NO 230  
 Cim EMV 311/NO 24  
 Attuatore / Actuator  
 230V-24V NO - NC  
 230VAC - 24VAC  
 50/60 Hz  
 2.5 W  
 1 m  
 IP54  
 200 grms  
 160 N  
 4 mm  
 grigio / grey

Tensione di alimentazione / Voltage supply:  
 Frequenza / Frequency:  
 Potenza / Power:  
 Lunghezza del cavo / Cable length:  
 Classe di protezione / Class of protection:  
 Peso / Weight:  
 Forza dell'attuatore / Actuating force:  
 Corsa massima / Maximum stroke:  
 Colore scatola motore / Housing colour:

Attuatore termo-elettrico / Thermoelectric actuator: Cim EMV 310/PRO 24  
 Attuatore  
 Proporzionale / Proportional  
 24V  
 -10% fino a/until +20% 50/60 Hz  
 0-10 VDC  
 100kOhm  
 1 W  
 IP54/III  
 4 mm  
 100N±5%  
 < 320 mA per/for max. 2 min  
 30 s/mm  
 3x0,22 mm<sup>2</sup>  
 1000 mm  
 bianco / white

Tensione di alimentazione / Voltage supply:  
 Alimentazione di controllo / Control voltage:  
 Impedenza d'ingresso / Input resistance:  
 Potenza / Power:  
 Classe di protezione / Class of protection:  
 Corsa dell'attuatore / Actuator stroke:  
 Forza dell'attuatore / Actuating force:  
 Corrente di avviamento / Activation current:  
 Velocità media di funz. / Average actuating speed:  
 Cavo di collegamento / Cable (plug-in connector):  
 Lunghezza del cavo / Cable length:  
 Colore scatola motore / Housing colour:

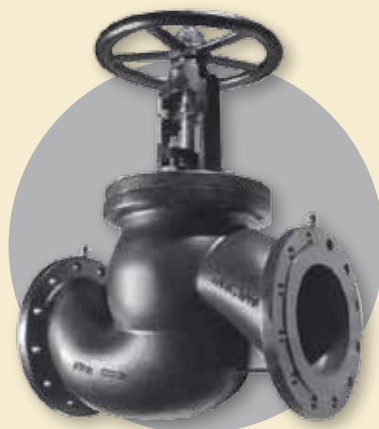
# cim 3739B

## Valvola di bilanciamento ad orifizio variabile flangiata Variable orifice flanged balancing valve

cim 3739B



DN 40÷150



DN 200÷300

**IMPIEGHI:** Le valvole di bilanciamento flangiate Cim 3739B sono utilizzate dove viene richiesto un corretto bilanciamento delle portate in impianti di riscaldamento e climatizzazione di grandi dimensioni.

Le valvole sono in ghisa EN-JL 1040 e hanno flange forate e dimensionate PN 16.

Le valvole Cim 3739B sono dotate di un dispositivo di memorizzazione della posizione della valvola tale da permettere la chiusura e la riapertura all'esatta posizione preimpostata. Sono fornite di prese di pressione Cim 723.

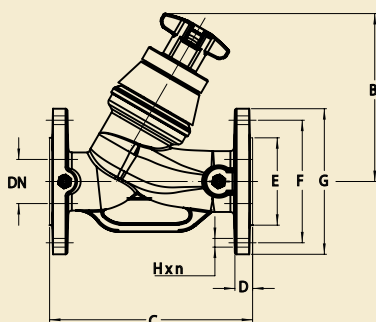
- Classe di pressione: PN 16. Temperatura: -10°C ÷ 120°C
- Flange: ISO 7005-2

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Cim 3739B flanged balancing valves are used where an accurate flow measurement in large heating or cooling systems is needed.

The EN-JL 1040 cast iron valves have PN 16 flanges.

Cim 3739B can be locked after balancing so that when closed and re-opened it cannot be opened beyond the set position. They are supplied with binder points Cim 723.

- Pressure Class: PN16. Temperature: -10°C to 120°C
- Flanging: ISO 7005-2.



DN	€	Kg.	B	C	D	E	F	G	H	n	Kv-Kvs
40		8,2	178	200	14	84	110	150	19	4	26,15
50		11,6	190	230	16	99	125	165	19	4	47,50
65		15,6	214	290	17	118	145	185	19	4	79,70
80		19,8	225	310	19	132	160	200	19	8	116,80
100		34,8	334,5	350	21	156	180	220	19	8	196,80
125		52,4	369	400	22	178	210	250	19	8	360,00
150		78,6	403	480	21	211	240	285	23	8	387,80
200		173	732	600	26	266	295	340	23	12	724,80
250		254	739,5	730	29	320	355	405	28	12	866,00
300		350	848,5	850	28	370	410	460	28	12	1.474,60



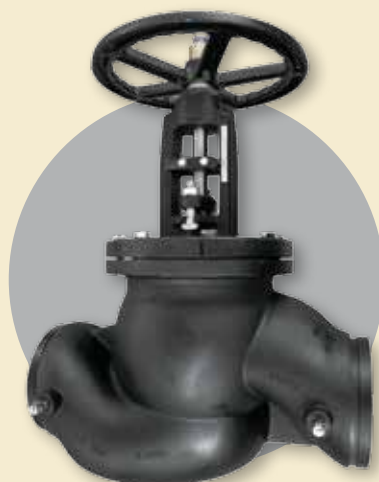
# cim 3739G

## Valvola di bilanciamento ad orifizio variabile - Raccordature grooved Variable orifice balancing valve - Grooved connections

cim 3739G



DN 40÷150



DN 200÷300

**IMPIEGHI:** Le valvole di bilanciamento Cim 3739G sono utilizzate dove viene richiesto un corretto bilanciamento delle portate in impianti di riscaldamento e climatizzazione di grandi dimensioni.

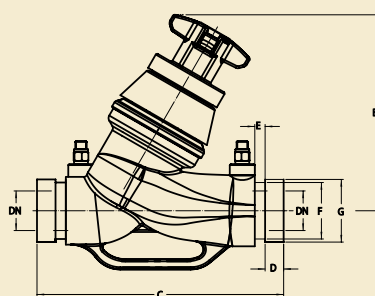
Le valvole sono in ghisa EN-JL 1040 e hanno le estremità scanalate. Le valvole Cim 3739G hanno un dispositivo di memorizzazione della posizione della valvola tale da permettere la chiusura e la riapertura all'esatta posizione preimpostata. Sono fornite di prese di pressione Cim 723.

■ Classe di pressione: PN 16. Temperatura: -10°C ÷ 120°C

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Cim 3739G balancing valves are used where an accurate flow measurement in large heating or cooling systems is needed.

The EN-JL 1040 cast iron valves have grooved connections. Cim 3739G can be locked after balancing so that when closed and re-opened it cannot be opened beyond the set position. They are supplied with binder points Cim 723.

■ Pressure Class: PN16. Temperature: -10°C to 120°C



DN	€	Kg.	B	C	D	E	F	G	Kv-Kvs
40		7	178	200	16	7	45	48	26,15
50		10	190	230	16	9	57	60	47,50
65		15	214	290	16	9	72	76	79,70
65A		15	214	290	16	9	69	73	79,70
80		20	225	310	16	9	85	89	116,80
100		31	334	350	16	9	110	114	196,80
125		40	388	400	16	9	135	140	360,00
125A		40	388	400	16	9	137	141	360,00
150		64	403	480	16	9	164	168	387,80
150A		64	403	480	16	9	161	165	387,80
200		134	825	600	19	12	214	219	724,80
250		202	900	730	19	12	268	273	866,80
300		267	946	850	19	12	318	324	1.474,60

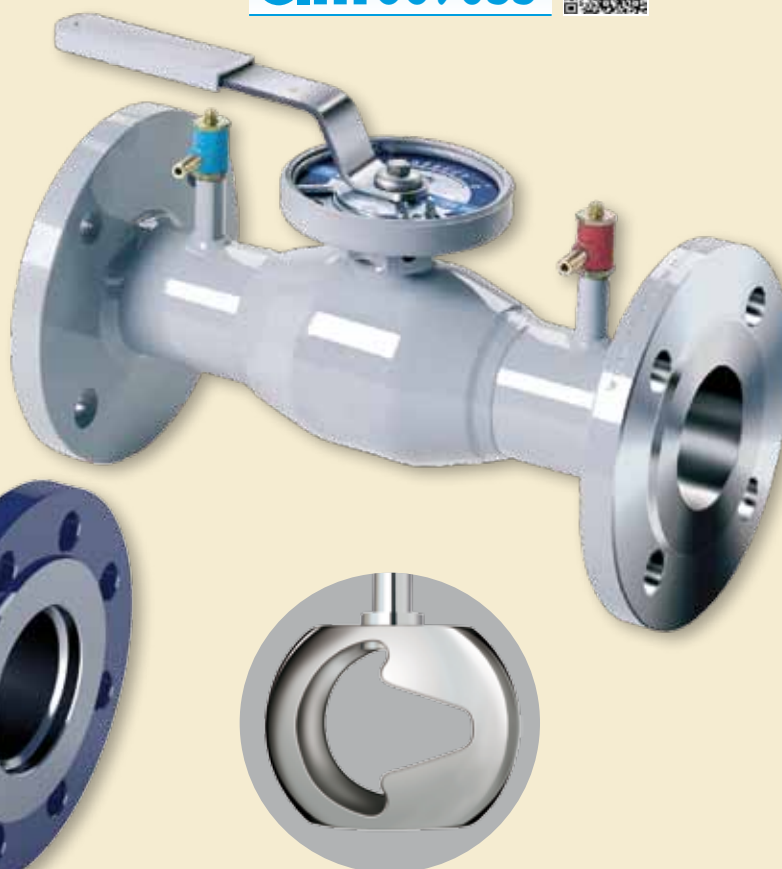
# cim 3690

## Valvola di bilanciamento a sfera flangiata in acciaio Steel flanged balancing ball valve

**cim3690**



**cim3690SS**



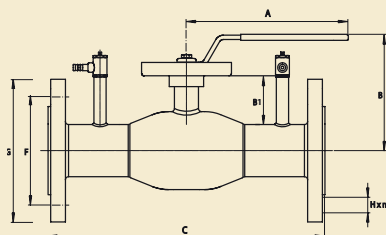
**IMPIEGHI:** Le valvole di bilanciamento a sfera flangiate **Cim 3690** sono utilizzate dove viene richiesto un corretto bilanciamento delle portate in impianti di riscaldamento e climatizzazione di grandi dimensioni. Le valvole **Cim 3690** hanno un dispositivo di memorizzazione della posizione della valvola tale da permettere la chiusura e la riapertura all'esatta posizione preimpostata. Sono fornite di prese di pressione (**Cim 723**). Sono disponibili in acciaio (**Cim 3690**) o in acciaio inox (**Cim 3690SS**). La sfera a passaggio caratterizzato assicura una progressione di apertura percentuale.

- Classe di pressione corpo: PN 40 (DN15 ÷ DN 50);  
PN 25 (DN 65 ÷ DN 300);
- Temperatura: -30°C ÷ 200°C
- Flange: EN 1092-1 PN 40 (DN15 ÷ DN 50);  
PN 16 (DN 65 ÷ DN 300).

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** **Cim 3690** balancing valves are used where an accurate flow measurement in large heating or cooling systems is needed. **Cim 3690** can be locked after balancing so that when closed and re-opened it cannot be opened beyond the set position. They are supplied with binder points **Cim 723**. They are available in steel (**Cim 3690**) or in stainless steel (**Cim 3690SS**). The ball with characterized bore assures an equal percentage opening.

- Body pressure class: PN 40 (DN 15 to DN 50);  
PN 25 (DN 65 to DN 300);
- Temperature: -30°C to 200°C
- Flange: EN 1092-1 PN 40 (DN 15 to DN 50);  
PN 16 (DN 65 to DN 300).

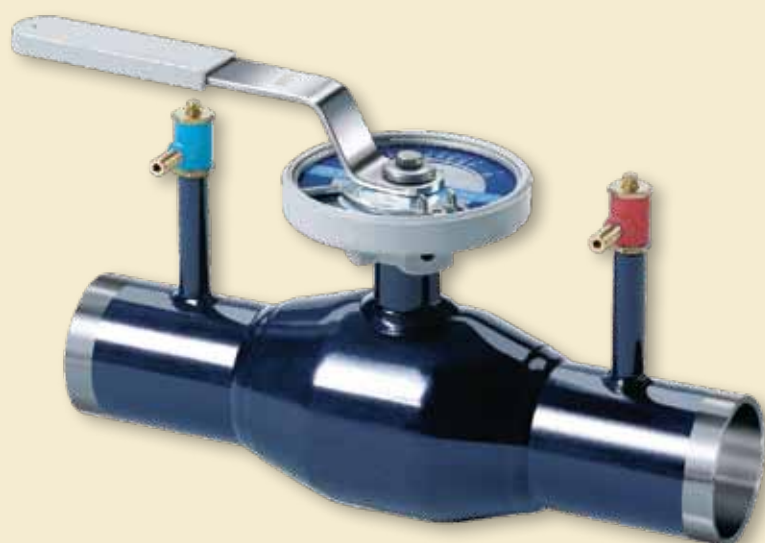
DN	€	€	Kg.	A	B	B1	C	F	G	H	n	Kv-Kvs
	Cim 3690	Cim 3690SS										
15			2,2	140	104	21	250	65	95	14	4	5,83
20			2,6	140	105	21	250	75	105	14	4	5,83
25			3,2	150	105	36	250	85	115	14	4	12,65
32			4,9	150	108	37	280	100	140	18	4	13,14
40			6,2	190	129	56	280	110	150	18	4	22,57
50			8	190	135	56	320	125	165	18	4	34,20
65			10,2	280	180	72	320	145	185	18	8	61,20
80			12	280	195	78	320	160	200	18	8	108,00
100			16,8	280	230	99	350	180	220	18	8	216,00
125			24	420	248	100	350	210	250	18	8	293,60
150			32,8	600	283	106	370	240	285	22	8	460,80
200			60	-	-	72	425	295	340	22	12	660,00
250			114	-	-	88	550	355	405	26	12	1.170,00
300			168	-	-	113	580	410	460	26	12	1.840,00



# cim 3690W

## Valvola di bilanciamento a sfera raccordatura a saldare Welded balancing ball valve

**cim 3690W**



**cim 3690WSS**

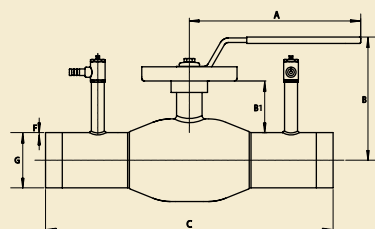


**IMPIEGHI:** Le valvole di bilanciamento a sfera **Cim 3690W** sono utilizzate dove viene richiesto un corretto bilanciamento delle portate in impianti di riscaldamento e climatizzazione di grandi dimensioni. Le valvole **Cim 3690W** hanno un dispositivo di memorizzazione della posizione della valvola tale da permettere la chiusura e la riapertura all'esatta posizione preimpostata. Sono fornite di prese di pressione (**Cim 723**). Sono disponibili in acciaio (**Cim 3690W**) o in acciaio inox (**Cim 3690WSS**). La sfera a passaggio caratterizzato assicura una progressione di apertura percentuale.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** **Cim 3690W** balancing valves are used where an accurate flow measurement in large heating or cooling systems is needed. **Cim 3690W** can be locked after balancing so that when closed and re-opened cannot be opened beyond the set position. They are supplied with binder points **Cim 723**. They are available in steel (**Cim 3690W**) or in stainless steel (**Cim 3690WSS**). The ball with characterized bore assures an equal percentage opening.

- Classe di pressione: PN 40 (DN15 ÷ DN 50);  
PN 25 (DN 65 ÷ DN 250);
- Temperatura: -30°C ÷ 200°C

- Pressure class: PN 40 (DN 15 to DN 50);  
PN 25 (DN 65 to DN 250);
- Temperature: -30°C to 200°C



DN	€ Cim 3690W	€ Cim 3690WSS	Kg.	A	B	B1	C	F	G	H	Kv-Kvs
15			0,9	140	104	21	230	2,3	95	21,3	5,83
20			0,9	140	105	21	230	2,3	105	26,9	5,83
25			1,2	150	105	36	230	2,6	115	33,7	12,65
32			1,5	150	108	37	260	2,6	140	42,4	13,14
40			2,4	190	129	56	260	2,6	150	48,3	22,57
50			3,1	190	135	56	300	2,9	165	60,3	34,20
65			4,7	280	180	72	300	2,9	185	76,1	61,20
80			5,9	280	195	78	300	3,2	200	88,9	108,00
100			9	280	230	99	325	3,6	220	114,3	216,00
125			13,5	420	248	100	325	4	250	139,7	293,60
150			18,8	600	283	106	350	4,5	285	168,3	460,80
200			45	-	-	72	400	4,5	340	219,1	660,00
250			89	-	-	88	530	5	405	273	1.170,00
300			140	-	-	113	550	6	460	323,9	1.840,00



# cim 790

## Valvola di bilanciamento automatica Automatic flow balancing valve

cim 790



**IMPIEGHI:** Le valvole di bilanciamento **Cim 790** sono progettate per il bilanciamento automatico degli impianti di riscaldamento (LPHW) e condizionamento. Il bilanciamento si ottiene per mezzo di cartucce che forniscono portate costanti. La gamma di cartucce è in grado di coprire esigenze di portate che vanno da un minimo di 0,007 l/s (7 kPa min.  $\Delta P$ ) fino ad un massimo di 3,154 l/s (44 kPa min.  $\Delta P$ ).

La **Cim 790** può essere usata sia in impianti a portata costante che variabile, garantendo che la portata specificata del progetto non venga superata. La funzione di bilanciamento automatico viene realizzata per mezzo di innovative cartucce brevettate che incorporano un orifizio fisso. L'utilizzo della **Cim 790** elimina l'operazione di bilanciamento manuale dell'impianto, operando in automatico, consentendo eventuali operazioni di verifica da parte dell'impiantista. La cartuccia può essere facilmente estratta dalla propria sede anche a valvola installata, consentendo sia un facile lavaggio dell'impianto che eventuali modifiche necessarie dopo l'installazione iniziale. L'impiego di valvole di bilanciamento automatiche installate sulle parti terminali dell'impianto elimina la necessità di utilizzare altre valvole di bilanciamento nel circuito principale o nei rami secondari dell'impianto. La valvola di bilanciamento **Cim 790** è realizzata in ottone "CR".

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Balancing valves **Cim 790** are designed for automatic balancing of heating (LPHW) and cooling installations. Automatic balancing is achieved by means of cartridges that provide constant flow. The wide selection of cartridges allows to match every flow requirement from a minimum of 0.007 l/s (7 kPa min.  $\Delta p$ ) up to a maximum of 3.154 l/s (44 kPa min.  $\Delta p$ ).

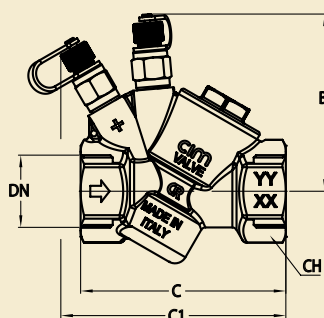
**Cim 790** can be used either in constant flow or variable flow systems, assuring that the specified flow will not be exceeded.

The automatic balancing function is performed with innovative and patented cartridges with a built-in fixed orifice.

The automatic function of **Cim 790** eliminates the manual balancing of the system, allowing possible inspection by the contractor. The cartridge can be easily removed from its seat even with valve installed, allowing easy flushing of the installation and possible flow modification required after the initial installation.

The use of automatic balancing valve on terminal units of the system avoids the need for other balancing valves on the main circuit or on system branches.

Balancing valves **Cim 790** are available in DZR brass.



DN	€ KPa 350	€ KPa 600	Grms.	B	C	C1	D	CH	Campo di portata Flow rate range (l/h)
15			505	74	78	87	11,5	25	25 ÷ 2448
20			520	74	78	88	15	31	25 ÷ 2448
25			600	74	85	93	17	38	25 ÷ 2448
25L			600	93	123	125	17	40	674 ÷ 11355
32			1500	93	123	125	19,5	46	674 ÷ 11355
40			1565	93	123	125	19,5	52	674 ÷ 11355
50			1670	93	132	130	24	64	674 ÷ 11355

# cim 790

## Valvola di bilanciamento automatica Automatic flow balancing valve

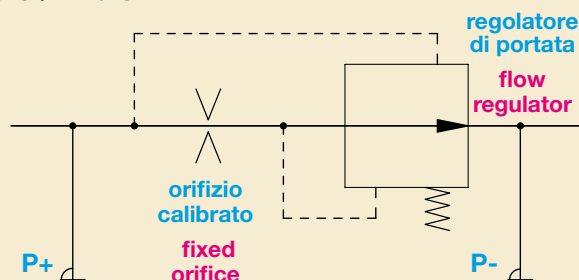


Le principali caratteristiche della valvola Cim 790 sono le seguenti:

- Possibilità di rimuovere la cartuccia dal corpo per sostituirla, ispezionarla e pulirla senza smontare la valvola dall'impianto. Per la rimozione della cartuccia non sono necessari utensili speciali;
- Garanzia del bilanciamento dell'impianto anche in condizioni di pressione fluttuante;
- Maggiore compattezza dell'impianto con valvole di bilanciamento automatiche che non richiedono tratti di tubazione lineari per normalizzare il flusso in ingresso ed in uscita;
- Riduzione dei costi di installazione, grazie al risparmio energetico e all'abbattimento dei costi relativi al bilanciamento dell'impianto;
- Prestazioni delle cartucce non influenzate dalla presenza di particelle di sporco. La configurazione autopulente della cartuccia rende improbabile l'accumulo di particelle e non permette allo sporco di compromettere la precisione della valvola;
- Risparmio energetico garantito dalla eliminazione di portate in eccesso;
- Maggiore comfort ambientale conseguente ad una accurata distribuzione del flusso con resa migliore delle valvole di regolazione dell'impianto;
- Classe di pressione: PN 25. Temperatura:  $-20^{\circ}\text{C} \div +120^{\circ}\text{C}$

The main features of the Cim 790 automatic flow balancing valve are as follows:

- The cartridge is removable from the valve body and can be changed, inspected and cleaned without breaking the main piping. No special tool is required for removal of cartridge;
- System balancing is done automatically, even under fluctuating pressure conditions;
- More compact installation with automatic balancing valves not requiring straight pipe to obtain linear flow at valve inlet and outlet;
- Decrease of installation costs, due to energy savings and lowering of the costs related to system balancing;
- Cartridge performance is not affected by debris. The self-cleaning cartridge design makes it very difficult for any particles to accumulate and compromise the accuracy of the valve;
- Energy saving due to elimination of excessive flow;
- Increased comfort thanks to more accurate flow distribution with better performance of system regulating valves;
- Pressure class: PN25. Temperature:  $-20^{\circ}\text{C}$  to  $120^{\circ}\text{C}$



### NOTE DI INSTALLAZIONE

- Prima dell'installazione verificare che la portata nominale della cartuccia corrisponda a quella richiesta dal progetto;
- La valvola può essere installata su tubazioni in posizione orizzontale o verticale;
- Per l'ingresso e l'uscita non sono richieste lunghezze minime di spezzoni di tubo per la normalizzazione del flusso.

### INSTALLATION NOTES

- Before installation check that the cartridge flow rate properly meets the project requirements;
- Valves may be installed either on horizontal or vertical pipelines;
- At valve inlet and outlet no minimum straight-piping is required.



## Cartucce per valvole da DN 15 a DN 25 Cartridges for valves from DN15 up to DN 25 (0,007 l/s ÷ 0,680 l/s)



### DATI TECNICI

Le cartucce sono disponibili con due tagli di pressione massima:

- Bassa pressione fino a 350KPa in ottone "CR" (es. Cim CA1210);
- Alta pressione fino a 600KPa in ottone "CR" nichelato (es. Cim CA1210H).
- Temperatura di esercizio: -20°C a 120°C

### TECHNICAL DATA

The cartridges are available with two pressure levels:

- Low pressure up to 350KPa made of "CR" brass (i.e. Cim CA1210);
- High pressure up to 600 KPa made of nickel plated "CR" brass (i.e. Cim CA1210H).
- Operating temperature: -20°C up to 120°C

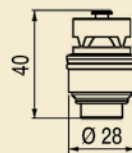
cod. (max 350KPa) code (max 350KPa)	cod. (max 600KPa) code (max 600KPa)	Portata (l/s) Flow rate (l/s)	Portata (l/h) Flow rate (l/h)	Portata (gpm) Flow rate (gpm)	Min Δp (KPa)	Kv
Cim CA1150		0,007	25	0,11	7	0,09
Cim CA1170		0,01	35	0,15	7	0,14
Cim CA1190		0,012	46	0,20	7	0,16
Cim CA1210	Cim CA1210 H	0,015	55	0,24	7	0,21
Cim CA1230	Cim CA1230 H	0,021	75	0,33	8	0,27
Cim CA1260	Cim CA1260 H	0,023	84	0,37	9	0,28
Cim CA1290	Cim CA1290 H	0,029	104	0,46	10	0,33
Cim CA1300	Cim CA1300 H	0,032	114	0,50	10	0,36
Cim CA1320	Cim CA1320 H	0,036	129	0,57	11	0,39
Cim CA1350	Cim CA1350 H	0,043	154	0,68	11	0,46
Cim CA1370	Cim CA1370 H	0,049	175	0,77	12	0,51
Cim CA1400	Cim CA1400 H	0,057	204	0,90	12	0,59
Cim CA1430	Cim CA1430 H	0,067	241	1,06	12	0,70
Cim CA1460	Cim CA1460 H	0,078	279	1,23	12	0,81
Cim CA1490	Cim CA1490 H	0,089	320	1,41	13	0,89
Cim CA1510	Cim CA1510 H	0,097	350	1,54	13	0,97
Cim CA1540	Cim CA1540 H	0,111	400	1,76	13	1,11
Cim CA1570	Cim CA1570 H	0,132	477	2,10	14	1,27
Cim CA1620	Cim CA1620 H	0,151	545	2,40	14	1,46
Cim CA1725	Cim CA1725 H	0,171	615	2,71	14	1,64
Cim CA1730	Cim CA1730 H	0,186	670	2,95	14	1,79
Cim CA1735	Cim CA1735 H	0,204	736	3,24	14	1,97
Cim CA1740	Cim CA1740 H	0,222	799	3,52	16	2,00
Cim CA1745	Cim CA1745 H	0,242	870	3,83	19	2,00
Cim CA1750	Cim CA1750 H	0,260	936	4,12	21	2,01
Cim CA2070	Cim CA2070 H	0,283	1020	4,49	22	2,17
Cim CA2074	Cim CA2074 H	0,300	1081	4,76	22	2,30
Cim CA2077	Cim CA2077 H	0,332	1195	5,26	22	2,55
Cim CA2082	Cim CA2082 H	0,371	1335	5,88	23	2,78
Cim CA2086	Cim CA2086 H	0,412	1483	6,53	23	3,09
Cim CA2088	Cim CA2088 H	0,439	1581	6,96	23	3,30
Cim CA2092	Cim CA2092 H	0,493	1774	7,81	24	3,62
Cim CA2094	Cim CA2094 H	0,509	1833	8,07	24	3,74
Cim CA2099	Cim CA2099 H	0,578	2080	9,16	25	4,16
Cim CA2103	Cim CA2103 H	0,625	2251	9,91	26	4,41
Cim CA2106	Cim CA2106 H	0,644	2319	10,21	27	4,46
Cim CA2109	Cim CA2109 H	0,680	2448	10,78	28	4,63

## Cartucce per valvole da DN 25L a DN 50 Cartridges for valves from DN25L up to DN 50 (0,187 l/s ÷ 3,154 l/s)



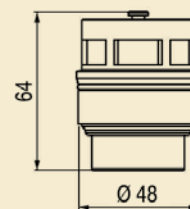
**Cim 790**  
DN 15 - 20 - 25

**CARTUCCIA / CARTRIDGE**  
da 0.007 l/s a 0.680 l/s  
25 l/h - 2448 l/h



**Cim 790**  
DN 25L - 32 - 40 - 50

**CARTUCCIA / CARTRIDGE**  
da 0.188 l/s a 3.154 l/s  
674 l/h - 11355 l/h



cod. (max 350KPa) code (max 350KPa)	cod. (max 600KPa) code (max 600KPa)	Portata (l/s) Flow rate (l/s)	Portata (l/h) Flow rate (l/h)	Portata (gpm) Flow rate (gpm)	Min Δp (KPa)	Kv
Cim CA3073	Cim CA3073 H	0,187	674	2,97	12	1,95
Cim CA3082	Cim CA3082 H	0,239	861	3,79	12	2,49
Cim CA3089	Cim CA3089 H	0,283	1020	4,49	12	2,94
Cim CA3094	Cim CA3094 H	0,315	1136	5,00	12	3,28
Cim CA3096	Cim CA3096 H	0,331	1190	5,24	12	3,44
Cim CA3098	Cim CA3098 H	0,353	1272	5,60	13	3,53
Cim CA3102	Cim CA3102 H	0,375	1349	5,94	13	3,74
Cim CA3107	Cim CA3107 H	0,413	1485	6,54	13	4,12
Cim CA3111	Cim CA3111 H	0,435	1567	6,90	14	4,19
Cim CA3112	Cim CA3112 H	0,453	1631	7,18	14	4,36
Cim CA3118	Cim CA3118 H	0,504	1815	7,99	14	4,85
Cim CA3124	Cim CA3124 H	0,556	2001	8,81	15	5,17
Cim CA3125	Cim CA3125 H	0,568	2044	9,00	16	5,11
Cim CA3129	Cim CA3129 H	0,603	2171	9,56	16	5,43
Cim CA3132	Cim CA3132 H	0,631	2271	10,00	17	5,51
Cim CA3135	Cim CA3135 H	0,661	2380	10,48	17	5,77
Cim CA3138	Cim CA3138 H	0,694	2498	11,00	18	5,89
Cim CA3142	Cim CA3142 H	0,733	2639	11,62	18	6,22
Cim CA3148	Cim CA3148 H	0,797	2871	12,64	19	6,59
Cim CA3156	Cim CA3156 H	0,886	3191	14,05	21	6,96
Cim CA3161	Cim CA3161 H	0,946	3407	15,00	22	7,26
Cim CA3163	Cim CA3163 H	0,968	3486	15,35	22	7,43
Cim CA4148	Cim CA4148 H	1,009	3635	16,00	20	8,13
Cim CA4152	Cim CA4152 H	1,023	3681	16,00	21	8,03
Cim CA4156	Cim CA4156 H	1,136	4090	18,00	21	8,92
Cim CA4164	Cim CA4164 H	1,199	4315	19,00	21	9,42
Cim CA4168	Cim CA4168 H	1,262	4540	20,00	22	9,68
Cim CA4173	Cim CA4173 H	1,325	4770	21,00	22	10,17
Cim CA4176	Cim CA4176 H	1,388	4995	22,00	23	10,42
Cim CA4182	Cim CA4182 H	1,514	5450	24,00	24	11,12
Cim CA4191	Cim CA4191 H	1,640	5905	26,00	25	11,81
Cim CA4194	Cim CA4194 H	1,816	6539	29,00	26	12,82
Cim CA4200	Cim CA4200 H	1,893	6815	30,00	27	13,11
Cim CA4205	Cim CA4205 H	2,019	7265	32,00	28	13,73
Cim CA4211	Cim CA4211 H	2,145	7720	34,00	30	14,10
Cim CA4217	Cim CA4217 H	2,271	8175	36,00	31	14,68
Cim CA4222	Cim CA4222 H	2,397	8630	38,00	33	15,02
Cim CA4229	Cim CA4229 H	2,523	9085	40,00	34	15,58
Cim CA4235	Cim CA4235 H	2,650	9540	42,00	36	15,90
Cim CA4241	Cim CA4241 H	2,776	9990	44,00	38	16,21
Cim CA4248	Cim CA4248 H	2,902	10445	46,00	40	16,51
Cim CA4250	Cim CA4250 H	3,028	10900	48,00	42	16,82
Cim CA4262	Cim CA4262 H	3,154	11355	50,00	44	17,12



# cim 3790

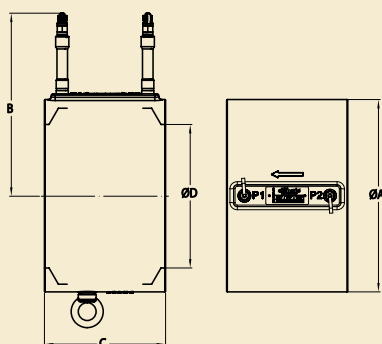
## Valvola di bilanciamento automatica in ghisa tipo wafer Wafer style automatic flow balancing valve

cim3790



**IMPIEGHI:** Le valvole di bilanciamento automatico tipo wafer Cim 3790 sono progettate per il bilanciamento automatico degli impianti di riscaldamento (LPHW) e condizionamento. Il bilanciamento si ottiene per mezzo di cartucce che forniscono portate costanti. La gamma di cartucce disponibile è in grado di coprire esigenze di portata che vanno da un minimo di 1,061 l/s a 12,500 l/s. In considerazione del fatto che all'interno del corpo valvola il numero di cartucce può variare in funzione della portata richiesta dal progetto, le valvole Cim 3790 sono in grado di coprire esigenze di portata che vanno da un minimo di 3.820 l/h sino ad un massimo di 3.825.000 l/h. Nel caso in cui non sia richiesta la portata totale della valvola ma solo una frazione di essa, è possibile montare dei tappi ciechi al posto delle cartucce.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Wafer style automatic flow balancing valves Cim 3790 are particularly designed for heating (LPHW) and cooling installations. The special cartridge assures system balancing even under fluctuating pressure conditions. The available cartridge range can meet flow rate requirements ranging from a minimum of 1.061 l/s up to 12.500 l/s. Since the number of cartridges inside the valve body may vary according to the project flow rate, Cim 3790 valves are able to meet flow rate requirements ranging from a minimum of 3.820 l/h up to a maximum of 3.825.000 l/h. If a full flow capacity is not required, but rather only a portion of it, blind caps can be fitted instead of cartridges.



DN	€	Kg.	Ø A	B	C	Ø D	Max. No. cart.	Campo di portate (l/h) Flow rate range (l/h)
50		3,41	100	168	170	80	1	3820 ÷ 45000
65		4,91	119	178	170	80	1	3820 ÷ 45000
80		4,79	131	184	170	80	1	3820 ÷ 45000
100		6,90	163	200	170	100	2	3820 ÷ 90000
125		9,00	193	215	170	125	3	3820 ÷ 135000
150		11,73	216	226	170	150	4	3820 ÷ 180000
200		18,75	271	254	170	200	7	3820 ÷ 315000
250		23,44	326	277	170	260	12	3820 ÷ 540000
300		33,41	383	310	170	315	15	3820 ÷ 675000
350		44,21	443	340	170	355	19	3820 ÷ 855000
400		51,63	496	366	170	405	26	3820 ÷ 1170000
450		57,47	545	391	170	455	33	3820 ÷ 1485000
500		67,75	601	419	170	508	40	3820 ÷ 1800000
600		88,90	715	476	170	610	56	3820 ÷ 2520000
800		127,30	880	558	170	760	85	3820 ÷ 3825000

# cim 3790

## Valvola di bilanciamento automatica in ghisa tipo wafer Wafer style automatic flow balancing valve



La funzione di bilanciamento automatico viene svolta da cartucce innovative e brevettate con un orifizio fisso incorporato. Le valvole **Cim 3790** sono realizzate in ghisa GGG40 e le loro dimensioni sono conformi alle tipologie di flange secondo gli standard EN/ANSI. Le valvole **Cim 3790** sono fornite con prese di pressione. Dal DN 100 le valvole sono corredate da un gancio filettato da avvitare sul corpo per facilitarne l'installazione. Queste valvole lavorano in modo adeguato entro campo di pressioni differenziali compreso tra un valore minimo specificato nella tabella di seguito riportata e un valore massimo di 600 kPa. La misurazione della pressione differenziale minima si effettua utilizzando le prese di pressione presenti sul corpo valvola.

Le principali caratteristiche della valvola **Cim 3790** sono le seguenti:

- Garanzia del bilanciamento dell'impianto anche in condizioni di pressione fluttuanti;
- Maggiore compattezza dell'impianto con valvole di bilanciamento automatiche che non richiedono tratti di tubazione lineari per normalizzare il flusso in ingresso ed in uscita;
- Prestazioni delle cartucce non influenzate dalla presenza di particelle di sporco. La configurazione autopulente della cartuccia rende improbabile l'accumulo di particelle e non permette allo sporco di compromettere la precisione della valvola;
- Risparmio energetico garantito dalla eliminazione di portate in eccesso;
- Maggior comfort ambientale conseguente ad una accurata distribuzione del flusso con resa migliore delle valvole di regolazione dell'impianto;
- Classe di pressione: PN16. Temperatura:  $-20^{\circ}\text{C} \div +120^{\circ}\text{C}$ .

Automatic balancing function is performed with innovative and patented cartridges with an incorporated fixed orifice. **Cim 3790** valves are made of ductile iron GGG40 with flanges according to EN/ANSI standards. Wafer style automatic flow balancing valves **Cim 3790** are supplied with binder points. From DN 100 the valves are supplied with a threaded hook to be screwed on the body. These valves work properly within a range of differential pressures included between a minimum value (specified in the table hereafter reported) and a maximum value of 600KPa. Minimum differential pressure can be measured using the pressure points on the valve body.

The main features of the **Cim 3790** automatic flow balancing valve are the followings:

- System balancing automatically ensured even under fluctuating pressure conditions;
- More compact installation with automatic balancing valves not requiring straight pipe to obtain linear flow at valve inlet and outlet;
- Cartridge performance not affected by debris. The self-cleaning cartridge design makes it very difficult for any particles to accumulate and compromise the accuracy of the valve;
- Energy saving due to elimination of excessive flow;
- Increased comfort thanks to more accurate flow distribution with better performance of system regulating valves;
- Pressure class: PN16. Temperature:  $-20^{\circ}\text{C}$  to  $120^{\circ}\text{C}$ .



## Cartucce per valvole da DN 50 a DN 800 Cartridges for valves from DN50 up to DN 800 (1,061 l/s ÷ 12,500 l/s)



### DATI TECNICI

Le cartucce sono disponibili in due tipi di materiali con lo stesso taglio di pressione massima 600 KPa:

- AISI 304 (Es. [Cim CA5179H](#));
- AISI 316 per un'alta resistenza alla corrosione (Es. [Cim CA5179HR](#)) a richiesta.
- Temperatura di esercizio: -20°C a 120°C

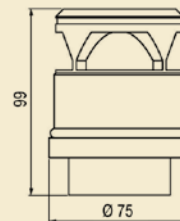
### TECHNICAL DATA

Cartridges are available in two materials having the same high pressure class up to 600 KPa:

- AISI 304 (f.i. [Cim CA5179H](#));
- AISI 316 for high corrosion resistance (i.e. [Cim CA5179HR](#)) on request.
- Operating temperature: from -20°C up to +120°C

Cim 3790  
DN 50 - DN 800

CARTUCCIA / CARTRIDGE  
da 1.0061 l/s a 12.5 l/s  
3820 l/h - 45000 l/h



cod. (max 600KPa) code (max 600KPa)	cod. (max 600KPa) code (max 600KPa)	Portata (l/s) Flow rate (l/s)	Portata (l/h) Flow rate (l/h)	Portata (gpm) Flow rate (gpm)	Min Δp (KPa)	Kv
Cim CA5179 H	Cim CA5179 HR	1,061	3820	16,82	13	10,6
Cim CA5184 H	Cim CA5184 HR	1,092	3931	17,31	13	10,9
Cim CA5189 H	Cim CA5189 HR	1,125	4049	17,83	13	11,2
Cim CA5194 H	Cim CA5194 HR	1,166	4199	18,49	13	11,7
Cim CA5200 H	Cim CA5200 HR	1,222	4399	19,37	13	12,2
Cim CA5206 H	Cim CA5206 HR	1,289	4640	20,43	14	12,4
Cim CA5213 H	Cim CA5213 HR	1,375	4951	21,80	14	13,2
Cim CA5220 H	Cim CA5220 HR	1,475	5310	23,38	14	14,2
Cim CA5227 H	Cim CA5227 HR	1,583	5700	25,10	14	15,2
Cim CA5235 H	Cim CA5235 HR	1,725	6209	27,34	14	16,6
Cim CA5243 H	Cim CA5243 HR	1,809	6511	28,67	14	17,4
Cim CA5251 H	Cim CA5251 HR	1,967	7081	31,18	14	18,9
Cim CA5260 H	Cim CA5260 HR	2,195	7901	34,79	15	20,4
Cim CA5269 H	Cim CA5269 HR	2,472	8900	39,19	16	22,3
Cim CA5279 H	Cim CA5279 HR	2,889	10399	45,79	19	23,9
Cim CA5287 H	Cim CA5287 HR	3,154	11355	50,00	21	24,2
Cim CA5292 H	Cim CA5292 HR	3,470	12491	55,00	23	26,1
Cim CA5298 H	Cim CA5298 HR	3,722	13399	59,00	24	27,4
Cim CA5303 H	Cim CA5303 HR	4,100	14762	65,00	27	28,4
Cim CA5308 H	Cim CA5308 HR	4,444	15999	70,45	29	29,7
Cim CA6285 H	Cim CA6285 HR	4,733	17037	75,02	34	29,2
Cim CA6292 H	Cim CA6292 HR	5,041	18148	79,91	34	31,1
Cim CA6301 H	Cim CA6301 HR	5,221	18797	82,77	35	31,8
Cim CA6305 H	Cim CA6305 HR	5,408	19467	85,72	35	32,9
Cim CA6312 H	Cim CA6312 HR	5,684	20464	90,11	35	34,6
Cim CA6319 H	Cim CA6319 HR	5,980	21527	94,79	36	35,9
Cim CA6326 H	Cim CA6326 HR	6,236	22449	98,85	36	37,4
Cim CA6332 H	Cim CA6332 HR	6,523	23482	103,40	36	39,1
Cim CA6338 H	Cim CA6338 HR	6,814	24531	108,02	37	40,3
Cim CA6344 H	Cim CA6344 HR	7,117	25621	112,82	38	41,6
Cim CA6349 H	Cim CA6349 HR	7,369	26528	116,81	38	43,0
Cim CA6356 H	Cim CA6356 HR	7,690	27686	121,91	38	44,9
Cim CA6362 H	Cim CA6362 HR	8,099	29157	128,39	38	47,3
Cim CA6367 H	Cim CA6367 HR	8,321	29954	131,90	39	48,0
Cim CA6373 H	Cim CA6373 HR	8,605	30976	136,40	39	49,6
Cim CA6379 H	Cim CA6379 HR	8,961	32260	142,05	40	51,0
Cim CA6385 H	Cim CA6385 HR	9,324	33565	147,80	40	53,0
Cim CA6391 H	Cim CA6391 HR	9,709	34953	153,91	40	55,3
Cim CA6393 H	Cim CA6393 HR	10,093	36336	160,00	42	56,1
Cim CA6398 H	Cim CA6398 HR	10,468	37685	165,94	43	57,5
Cim CA6400 H	Cim CA6400 HR	10,724	38607	170,00	44	58,2
Cim CA6407 H	Cim CA6407 HR	11,381	40971	180,41	46	60,4
Cim CA6407 HH	Cim CA6407 HHR	12,500	45000	198,00	49	64,3

### ATTESTATION DE CONFORMITE SANITAIRE

Conformément à l'arrêté du 29 mai 1997 modifié et à la circulaire du Ministère de la Santé  
DGS/SD7A n° 571 du 25 novembre 2002



<b>Coordonnées du demandeur d'ACS :</b> GIACOMO CIMBERIO S.p.A. Via Torchio, 57 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italie	<b>Famille d'accessoires concernée :</b> Famille des robinets d'équilibrage hydraulique en laiton  <i>Ne visus de l'expertise</i>
--	--

Attestation délivrée par : <b>à la date du 14 février 2011</b>	IPL Santé, Environnement Durables NORD Signature : Patrick Thomas Chef de Laboratoire des Essais Matériaux
N° de dossier attribué par le laboratoire : 11 ACC LI 004	

<b>Accessoires couverts par FACS :</b> Accessoire représentatif de la famille : Référence CIM 747 - 3/4" Accessoires de la famille : Référence CIM 747 : dimensions 1/2" à 2" Référence CIM 723 : dimension 1/4"
--

<b>Résultat des essais d'inertie</b> Date des essais : / Commentaires : La surface totale de l'accessoire est conforme à la réglementation en vigueur (Cas A). Il n'a donc pas été nécessaire de réaliser des essais de migration.
--

Date d'expiration de l'ACS : le 14 février 2016. Commentaires : /
--



## Produktsertifikat

Nr. 1503

SINTEF Byggforsk bekrefter at

### CIM 727, 737, 745, 747, 787 og 788 reguleringsventiler, i CR messing

er i samsvar med kravene i

BS 7350:1990  
AS/NZS 4020:2002

Innehaver av sertifikatet:

**CIM Norge AS**  
Nedre Rommen 5 K  
0988 Oslo

Produsent:  
Cav Uff Giacomo Cimberio SpA  
I-28017 San Maurizio D'Opaglio

Ustedt: 22.04.2010  
Gyldig frem til: 01.07.2015

Produsenten har kontrollavtale med SINTEF Byggforsk. I tillegg  
er produsenten sertifisert etter ISO 9001

Kout Ivar Edvardsen  
Sertifiseringsleder



### ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**Заявитель,** Закрытое акционерное общество "ЧИМБЕРИО"

109117, Российская Федерация, город Москва, Волгоградский проспект, дом 93, строение 2, офис 4, Фактический адрес: 109117, Российская Федерация, город Москва, Волгоградский проспект, дом 93, строение 2, офис 4, телефон: +74959897422, факс +74959897422, ОГРН 1117746543804

**в лице генерального директора** Макашвили Дмитрий Максимовича

заявляет, что Арматура промышленная трубопроводная: балансировочные клапаны, шаровые клапаны, двухстворчатые клапаны, оборотные клапаны, фитинги, запорные клапаны, редукционные клапаны, модели: (согласно приложению № 1 на 11 листах). Продукция изготовлена в соответствии с ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

изготовитель: "Cav Uff Giacomo Cimberio Spa", Via Torchio 57 28017, San Maurizio D'Opaglio, Italy, Италия, фактический адрес Via Torchio 57 28017, San Maurizio D'Opaglio, Italy, Италия  
Код ТН ВЭД ТС: 8481809909

Серийный выпуск

**соответствует требованиям**

ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

**Декларация о соответствии принята на основании**

протокола № ТС9/6-нб/0503 от 26.11.2013 года, испытательная лаборатория Общества с ограниченной ответственностью "Спектр", № РОСС RU.0001.21AB92 от 21.10.2011 года, адрес: 121351, город Москва, улица Ивана Франко, дом 18, корпус 1

**Дополнительная информация**

Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Срок хранения (службы, годности) указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации. Соглашение № АА-01/2011 от 12.07.2011 года

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 26.11.2018 включительно.**

Макашвили Дмитрий Максимович

(подпись)

М.П.

(инициалы и фамилия руководителя организации-заявителя или физического лица, зарегистрированного в качестве индивидуального предпринимателя)

**Сведения о регистрации декларации о соответствии:**

Регистрационный номер декларации о соответствии: ТС № RU Д-ИТ.МБ32.В.00216

Дата регистрации декларации о соответствии: 27.11.2013

### ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 лист 1

К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ТС № RU Д-ИТ.МБ32.В.00216

Перечень продукции, на которую распространяется действие декларации о соответствии

Код ТН ВЭД ТС	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
8481809909	Арматура промышленная трубопроводная: балансировочные клапаны, шаровые клапаны, двухстворчатые клапаны, оборотные клапаны, фитинги, запорные клапаны, редукционные клапаны, модели:	
	670, 680, 681, 683, 684, 685, 687, 690, 721, 722, 723, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 737, 745, 747, 748, 767, 771, 778, 779, 780, 787, 788, 789, 790, 795, 3690, 3739, 3776, 3777, 3790, 3723B, 200BP, 200DP, 36000W, 3690SS, 3690WSS, 3723BDP, 3739A, 3739B, 3739BDP, 3739BR, 3739C, 3739G, 3767B, 3767BHP, 3767BLP, 3767H3739D, 3767L3739D, 3790Z, 3790B, 3790DP, 733/717NO24, 717HF, 717HFN, 717HFN24, 717HFN, 717HFN24, 717HFN24, 717LF, 717LFNC, 717LFNC24, 717LFNO, 717LFNO24, 717LFPRO, 717LUF, 717LUFNC, 717LUFNC24, 717LUFNO, 717LUFNO24, 717LUFPRO, 718H200DP, 718H721DP, 718H74DP, 718H787DP, 718H787ODP, 718HP, 718L200DP, 718L721DP, 718L74DP, 718L787DP, 718L787ODP, 718LP, 723L, 726/1, 726DM10, 727N, 727OT, 727OTN, 727OTPRS, 727OTR, 727OTS, 727PRS, 727R, 728/3739B, 728C, 729A, 729UA, 733/717NC, 733/717NC24, 733/717NO, 733/717PRO, 733/747, 733/747N, 733/747OT, 733/747OTN, 733/776, 733/777HF2303P, 733/777HF243P, 733/777HFPRO24, 733/777LF2303P, 733/777LF243P, 733/777LFPRO24, 733/787, 733/787N, 733/787OT, 733/787OTN, 733/788NC, 733/788NC24, 733/788NO, 733/788NC24, 733/790, 733/795NC, 733/795NC24, 733/795NO, 733/795NO24, 733/795PRO, 733PRS, 737OT, 737OTPRS, 737PRS, 745N, 745OTN, 745PRS, 745R, 747H, 747HNO, 747N, 747HR, 747OT, 747OTH, 747OTH, 747OTHN, 747OTN, 747OTPRS, 747OTR, 747OTS, 747PRS, 747R, 748N, 748OTN, 748PRS, 748R, 744OHO, 74DP, 767H200DP.	

М.П.

Заявитель

Максимович

подпись

инициалы, фамилия

# cim 795

## Valvola di bilanciamento automatica Automatic flow balancing valve



cim 795



**IMPIEGHI:** Le valvole di bilanciamento automatico Cim 795 sono progettate per il bilanciamento automatico degli impianti di riscaldamento (LPHW) e condizionamento.

Le valvole di bilanciamento Cim 795 sono disponibili in ottone "CR".

Le principali caratteristiche delle valvole di bilanciamento automatica Cim 795 sono le seguenti:

- Possibilità di rimuovere la cartuccia dal corpo per sostituirla, ispezionarla e pulirla senza smontare la valvola dall'impianto. Per la rimozione della cartuccia non sono necessari utensili speciali;
- Garanzia del bilanciamento dell'impianto anche in condizioni di pressione fluttuante;
- Maggiore compattezza dell'impianto con valvole di bilanciamento automatiche che non richiedono tratte lineari specifiche per normalizzare i flussi in ingresso ed in uscita;
- Riduzione dei costi di installazione, grazie al risparmio energetico e all'abbattimento dei costi relativi al bilanciamento dell'impianto;
- Prestazioni delle cartucce non influenzate dalla presenza di particelle di sporco. La configurazione autopulente della cartuccia rende improbabile l'accumulo di particelle e non permette allo sporco di compromettere la precisione della valvola;
- Risparmio energetico garantito dalla eliminazione di portate in eccesso;
- Maggiore comfort ambientale conseguente ad una accurata distribuzione del flusso con resa migliore delle valvole di regolazione dell'impianto;
- Classe di pressione: PN 25. Temperatura: -20°C ÷ +120°C
- Possibilità di integrazione con attuatore termoelettrico.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Cim 795 balancing valves are suitable for both heating (LPHW) and cooling applications. Cim 795 balancing valves are available in DZR brass.

The main features of Cim795 automatic flow balancing valve are as follows:

- The cartridge is removable from the valve body and can be changed, inspected and cleaned without breaking the main piping. No special tools are required to remove the cartridge;
- System balancing is done automatically, even under fluctuating pressure conditions;
- An installation with automatic balancing valves is more compact since straight pipes to obtain linear flow at valve inlet and outlet are not required;
- Decrease in installation costs, due to energy savings and lowering the costs related to system balancing.
- Cartridge performance is not affected by debris. The self-cleaning cartridge design makes it very difficult for any particles to accumulate and compromise the accuracy of the valve;
- Energy savings due to the elimination of excessive flow;
- Increased comfort thanks to more accurate flow distribution with better performance of system regulating valves;
- Pressure class: PN25. Temperature: -20°C to 120°C
- Can be equipped with thermo-electric actuator.

	DN	€	Grms.	A	B	B1	C	D	CH	Campo di portata Flow rate range (l/h)
	15		660	35	64	63	105	11,5	25	25 ÷ 2448
20		680	35	64	63	111	12,5	31	25 ÷ 2448	
25		715	35	64	63	117	14,5	38	25 ÷ 2448	



# Attuatori termoelettrici

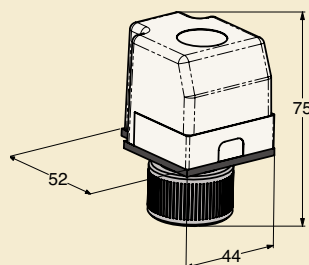
## Thermoelectric actuators

Le valvole di bilanciamento automatiche Cim 795 possono essere integrate con i seguenti attuatori termoelettrici.  
Cim 795 the automatic flow balancing valve can be equipped with the following thermoelectric actuators.

**cim EMV311/NC 230 (230 VAC EMV)**  
**cim EMV311/NC 24 (24 VAC)**

**cim EMV311/NO 230 (230 VAC)**  
**cim EMV311/NO 24 (24 VAC)**

Cim EMV 311/NC 230	
Cim EMV 311/NC 24	
Cim EMV 311/NO 230	
Cim EMV 311/NO 24	



**Attuatore termo-elettrico per l'apertura e la chiusura delle valvole su impianti di riscaldamento e raffrescamento.**

- Struttura compatta, piccole dimensioni
- Protezione totale contro le perdite
- Indicatore di funzionamento
- Funzionamento sicuro e di lunga durata
- Ridotto consumo di potenza
- Posizione di installazione 360°
- Predisposto per la connessione della valvola

**Thermoelectric actuator for opening and closing valves on heating and cooling circuits.**

- Compact structure, small dimensions
- 100% protection against leaky valves
- Functional indicator
- High functional safety and long expected service life
- Low power consumption
- 360° installation position
- Snap-on installation

**Attuatore termo-elettrico:**

Cim EMV 311/NC 230  
Cim EMV 311/NC 24  
Cim EMV 311/NO 230  
Cim EMV 311/NC 24  
Attuatore 230V-24V NO - NC

**Tensione di alimentazione:**

230 VAC - 24 VAC

**Frequenza:**

50/60 Hz

**Potenza:**

2.5 W

**Classe di protezione:**

IP54

**Peso:**

200 grms

**Corsa dell'attuatore:**

4 mm

**Forza dell'attuatore:**

160 N

**Lunghezza del cavo:**

1 m

**Colore scatola motore:**

grigio

**Thermoelectric actuator:**

Cim EMV 311/NC 230  
Cim EMV 311/NC 24  
Cim EMV 311/NO 230  
Cim EMV 311/NC 24  
Attuatore 230V-24V NO - NC

**Voltage supply:**

230 VAC - 24 VAC

**Frequency:**

50/60 Hz

**Power:**

2.5 W

**Class of protection:**

IP54

**Weight:**

200 grms

**Actuator stroke:**

4 mm

**Actuating force:**

160 N

**Cable length:**

1 m

**Housing colour:**

grey

# cim 717

## Valvola di bilanciamento con controllo indipendente della pressione (PICV) Pressure independent control balancing valve (PICV)



**cim 717LF**



**cim 717HF**



**cim 717PLF**



**cim 717PHF**



LOW FLOW	Cim 717LF - Cim 717PLF		
Size	Flow (l/h)	Flow (l/s)	Flow (gpm*)
1/2" DN 10	43 ÷ 150	0,0119 ÷ 0,0416	0,189 ÷ 0,659
3/4" DN 15	86 ÷ 347	0,0240 ÷ 0,0965	0,380 ÷ 1,530

\* I valori "gpm" corrispondono ad un gallone USA per minuto.

\* The "gpm" values correspond to US gallons per minute.

**IMPIEGHI:** Le valvole **Cim 717** sono progettate per il bilanciamento automatico degli impianti di riscaldamento (LPHW) e condizionamento indipendentemente dalle fluttuazioni di pressione.

Le valvole **Cim 717** sono disponibili in ottone "CR".

Grazie alla loro struttura, le valvole **Cim 717** consentono di svolgere tre differenti funzioni e precisamente:

### REGOLAZIONE

Selezione della portata desiderata all'interno del range di funzionamento;

### CONTROLLO

Mantenimento della portata selezionata indipendentemente dalle fluttuazioni di pressione;

### MODULAZIONE

Modulazione della portata "full authority" con utilizzo di attuatori.

HIGH FLOW	Cim 717HF - Cim 717PHF		
Size	Flow (l/h)	Flow (l/s)	Flow (gpm*)
1/2" DN 10	86 ÷ 347	0,0240 ÷ 0,0965	0,380 ÷ 1,530
3/4" DN 15	96 ÷ 483	0,0266 ÷ 0,1341	0,422 ÷ 2,125
1" DN 20	180 ÷ 900	0,0500 ÷ 0,2500	0,792 ÷ 3,960
1 1/4" DN 25	340 ÷ 1700	0,094 ÷ 0,4720	1,496 ÷ 7,480

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** **Cim 717** balancing valves are designed for automatic balancing of heating (LPHW) and cooling systems, regardless of fluctuating pressure conditions of the system.

**Cim 717** are available in DZR brass.

Thanks to its unique design, **Cim 717** balancing valves are able to perform three functions, in particular:

### REGULATION

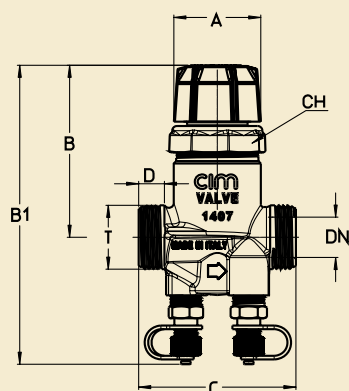
Selection of required flow rate;

### CONTROL

Constant flow rate regardless of pressure fluctuations;

### MODULATION

"Full authority" flow rate modulation.



DN	€ Cim 717LF Cim 717HF	€ Cim 717PLF Cim 717PHF	Grms.	A	B	B1	C	D	CH
1/2"			450	35	75	130	53	9	38
3/4"			490	35	75	134	65	11	38
1"			790	35	88	148	82	11	38
1 1/4"			935	35	88	148	104	11	38

**DATI TECNICI:** La serie di valvole **Cim 717** lavora in maniera ottimale entro una gamma di pressioni differenziali compresa tra un valore minimo di 16 KPa ed un valore massimo di 400 KPa.

**TECHNICAL DATA:** **Cim 717** series works properly within a differential pressure operating range between a minimum value of 16 KPa and a maximum value of 400 KPa.

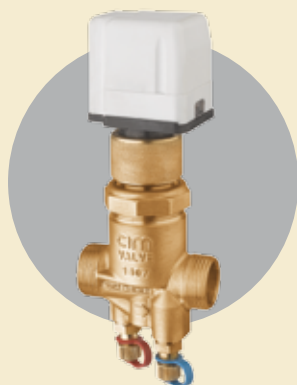
Le principali caratteristiche delle valvole di bilanciamento **Cim 717** sono le seguenti:

The main features of **Cim 717** balancing valves are as follow:

- Semplicità di selezione della portata richiesta, ottenuta per mezzo di un selettore a scala graduata con 21 regolazioni;
- Bilanciamento automatico nel caso di fluttuazione della pressione nei rami dell'impianto;
- Modulazione della portata lungo tutta la corsa dell'attuatore elettrico (full stroke);
- Flessibilità di impiego nel caso in cui il sistema venga modificato dopo l'installazione iniziale;
- Riduzione dei costi di bilanciamento, miglioramento del risparmio energetico e maggior comfort ambientale;
- Maggiore compattezza dell'impianto grazie a valvole molto compatte che non richiedono tratti di tubazione lineari per normalizzare il flusso in ingresso ed in uscita;
- Modulazione tramite il controllo della temperatura di ritorno (**Cim 717-TH**);
- Versione con tappi ciechi (**Cim 717P**);
- Dimensioni di ingombro "face-to-face" standard
- Classe di pressione: PN 25. Temperature: -10°C ÷ 120°C

- Easy selection of the required flow-rate using a pre-setting dial with 21 settings;
- Automatic balancing in the event of fluctuating pressure conditions in system branches;
- Flow rate modulation along the entire stroke of the electric actuator (full stroke);
- Flexibility if the system is modified after the initial installation;
- Reduction of balancing costs, higher energy savings and increased environmental comfort;
- Reduced installation dimensions thanks to the very compact valve construction, which does not require inlet and outlet straight pipes to stabilize the flow;
- Modulation by control of the return temperature (**Cim 717-TH**);
- Version with blind plugs (**Cim 717P**);
- Face to face standardized dimensions;
- Pressure class: PN25. Temperature: -10°C to 120°C

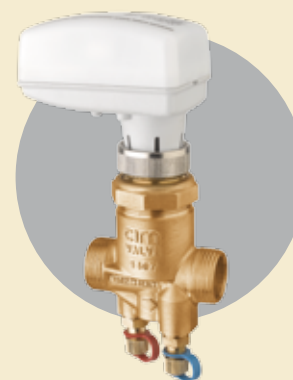
### Attuatori termoelettrici Thermoelectric actuators



### Testa termostatica Thermostatic head



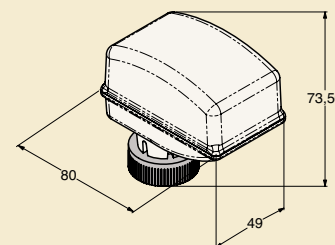
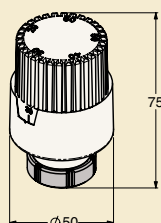
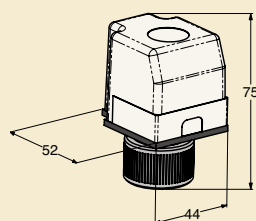
### Attuatori lineari Linear actuators



Cim EMV 311/NC 24 (24VAC)	
Cim EMV 311/NC 230 (230VAC)	
Cim EMV 311/NO 24 (24VAC)	
Cim EMV 311/NO 230 (230VAC)	

Cim EMV 299/100	
-----------------	--

Cim EMV211/145 (24VAC) PROPOR.	
Cim EMV211/146 (24VAC) 3 POS.	
Cim EMV211/147 (230VAC) 3 POS.	



**Alimentazione:** 230VAC-24VAC  
**Frequenza:** 50/60 Hz  
**Potenza:** 2.5 W  
**Lunghezza cavo:** 1 m  
**Classe di protezione:** IP 54  
**Peso:** 200 grms  
**Forza dell'attuatore:** 160 N  
**Corsa massima:** 4 mm

**Temperatura:** 20-60°C  
**Lunghezza sensore:** 2 m  
**Peso:** 145 grms

Sensore remoto ad immersione incorporato

**Alimentazione:** 230VAC-24VAC  
**Frequenza:** 50 Hz  
**Potenza:** 1.5/2.2 W  
**Lunghezza cavo:** 1.5 m  
**Classe di protezione:** IP 43  
**Peso:** 270 grms  
**Forza dell'attuatore:** 120 N  
**Corsa massima:** 6.3 mm

Doppio colore LED per informazioni diagnostiche

**Voltage:** 230VAC-24VAC  
**Frequency:** 50/60 Hz  
**Power:** 2.5 W  
**Cable length:** 1 m  
**Class of protection:** IP 54  
**Weight:** 200 grms  
**Actuating force:** 160 N  
**Maximum stroke:** 4 mm

**Temperature:** 20-60°C  
**Sensor length:** 2 m  
**Weight:** 145 grms

Incorporated remote immersion sensor

**Voltage:** 230VAC-24VAC  
**Frequency:** 50 Hz  
**Power:** 1.5/2.2 W  
**Cable length:** 1.5 m  
**Class of protection:** IP 43  
**Weight:** 270 grms  
**Actuating force:** 120 N  
**Maximum stroke:** 6.3 mm

Double colour LED for status and diagnostic information



# cim 776

## Valvola di bilanciamento con controllo indipendente della pressione (PICV) Pressure independent control balancing valve (PICV)

**cim 776 LF**



**cim 776 HF**



LOW FLOW	Cim 776LF			
Size	Flow (l/h)	Flow (l/s)	Flow (gpm*)	Min DP (KPa)
1/2" DN 15	78 ÷ 625	0.022 ÷ 0.174	0.34 ÷ 2.75	16
3/4" DN 20	131 ÷ 1050	0.036 ÷ 0.292	0.58 ÷ 4.62	16
1" DN 25	231 ÷ 1722	0.064 ÷ 0.478	1.06 ÷ 7.58	16

HIGH FLOW	Cim 776HF			
Size	Flow (l/h)	Flow (l/s)	Flow (gpm*)	Min DP (KPa)
1/2" DN 15	244 ÷ 1724	0.068 ÷ 0.479	1.08 ÷ 7.59	18
3/4" DN 20	292 ÷ 2039	0.081 ÷ 0.566	1.28 ÷ 8.98	22
1" DN 25	292 ÷ 2039	0.081 ÷ 0.566	1.28 ÷ 8.98	22
1 1/4" DN 32	465 ÷ 3056	0.129 ÷ 0.849	2.05 ÷ 13.45	18
1 1/2" DN 40	2022 ÷ 7105	0.562 ÷ 1.974	8.90 ÷ 31.28	26
2" DN 50	2204 ÷ 8586	0.612 ÷ 2.385	9.70 ÷ 37.8	32

\* I valori "gpm" corrispondono ad un gallone USA per minuto.  
\* The "gpm" values correspond to US gallons per minute.

**IMPIEGHI:** Le valvole Cim 776 sono progettate per il bilanciamento automatico degli impianti di riscaldamento (LPHW) e condizionamento indipendentemente dalle fluttuazioni di pressione. Le valvole Cim 776 sono disponibili in ottone "CR".

Grazie alla loro struttura, le valvole Cim 776 consentono di svolgere tre differenti funzioni e precisamente:

### REGOLAZIONE

Selezione della portata desiderata all'interno del range di funzionamento;

### CONTROLLO

Mantenimento della portata selezionata indipendentemente dalle fluttuazioni di pressione;

### MODULAZIONE

Modulazione della portata "full authority" con utilizzo di attuatori.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Cim 776 balancing valves are designed for automatic balancing of heating (LPHW) and cooling systems, regardless of fluctuating pressure conditions of the system. Cim 776 are available in DZR brass.

Thanks to its unique design, Cim 776 balancing valves are able to perform three functions, in particular:

### REGULATION

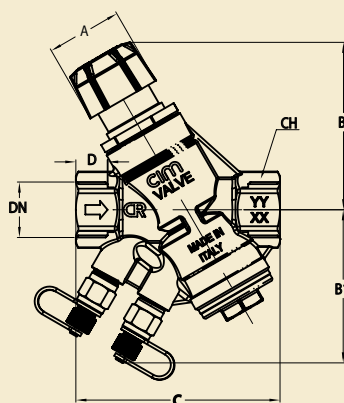
Selection of required flow rate;

### CONTROL

Constant flow rate regardless of pressure fluctuations;

### MODULATION

"Full authority" flow rate modulation.



DN	€ Cim 776LF Cim 776HF	Grms.	A	A1	B	B1	C	D	CH	Kvs LF	Kvs HF
1/2"		875	35	83	79	72	95,5	14	27	1,57	4,06
3/4"		860	35	83	79	72	96,5	15	32	2,63	4,34
1"		1015	35	83	79	72	102,5	16	39	4,30	4,34
1 1/4"		1460	35	83	85	83	128	17	47	-	7,20
1 1/2"		2550	35	129	119	91	144,5	17	54	-	13,94
2"		3200	35	129	126	94	155	20	68	-	15,18

**DATI TECNICI:** La serie di valvole **Cim 776** lavora in maniera ottimale entro una gamma di pressioni differenziali compresa tra un valore minimo di 16 KPa ed un valore massimo di 400 KPa.

Le caratteristiche principali dell'attuatore elettrico **Cim EMV210/...** sono le seguenti:

- Corsa massima 5,5 mm;
- Segnale di controllo 0..10V oppure a 3 posizioni;
- Semplicità di montaggio grazie al dado prigioniero;
- Manovra manuale con chiave a brugola da 3 mm;
- Resistenza a corto circuito;
- Protezione contro inversione di polarità

**TECHNICAL DATA:** **Cim 776** series work properly within a differential pressure operating range between a minimum value of 16 KPa and a maximum value of 400 KPa.

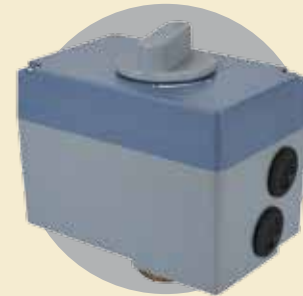
The main features of **Cim EMV210/...** electric actuator are the following:

- Maximum stroke: 5,5 mm;
- 3 positions or 0..10Vdc control signal;
- Swivel nut easy assembling;
- Manual operation by 3 mm hexagonal key;
- Short circuit resistance;
- Protection against polarity reversal.

## Attuatore elettrico lineare DN 15 - DN 32 Linear electric actuators DN 15 - DN 32

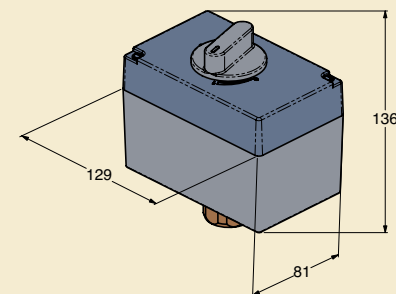
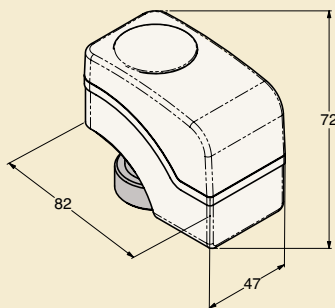


## Attuatore elettrico lineare DN 40 - DN 50 Linear electric actuators DN 40 - DN 50



Cim EMV 210/145 (24VAC)	proporzionale proportional	
Cim EMV 210/146 (24VAC)	3 punti di controllo 3 positions	
Cim EMV 210/147 (230VAC)	3 punti di controllo 3 positions	

Cim EMV 210/148 (24VAC)	proporzionale proportional	
Cim EMV 210/149 (24VAC)	3 punti di controllo 3 positions	
Cim EMV 210/150 (230VAC)	3 punti di controllo 3 positions	



**Alimentazione:** 230VAC; 24VAC  
**Frequenza:** 50/60 Hz  
**Manovra manuale:** 3 mm chiave a brugola  
**Lunghezza cavo:** 1.5 m  
**Classe di protezione:** IP 40  
**Peso:** 350 grms  
**Forza dell'attuatore:** 250N  
**Input impedance:** > 100 k Ohm (DC 0-10 V)  
**Corsa massima:** 5,5 mm

**Voltage:** 230VAC; 24VAC  
**Frequency:** 50/60 Hz  
**Manual operation:** 3 mm hexagonal key  
**Cable length:** 1.5 m  
**Class of protection:** IP 40  
**Weight:** 350 grms  
**Actuating force:** 250N  
**Input impedance:** > 100 k Ohm (DC 0-10 V)  
**Maximum stroke:** 5,5 mm

**Alimentazione:** 230VAC; 24VAC  
**Frequenza:** 50 Hz  
**Manovra manuale:** maniglia regolabile  
**Lunghezza cavo:** nessun cavo  
**Classe di protezione:** IP 54  
**Peso:** 450 grms  
**Forza dell'attuatore:** 400N  
**Input impedance:** > 100 k Ohm (DC 0-10 V)  
**Corsa massima:** 6,5 mm

**Voltage:** 230VAC; 24VAC  
**Frequency:** 50 Hz  
**Manual operation:** adjusting handle  
**Cable length:** no cable  
**Class of protection:** IP 54  
**Weight:** 450 grms  
**Actuating force:** 400N  
**Input impedance:** > 100 k Ohm (DC 0-10 V)  
**Maximum stroke:** 6.5 mm

# cim 3777

## Valvola di bilanciamento automatico flangiata con controllo indipendente della pressione Flanged pressure independent control balancing valve

cim3777



**IMPIEGHI:** Le valvole Cim 3777 sono progettate per il bilanciamento automatico degli impianti di riscaldamento (LPHW) e condizionamento indipendentemente dalle fluttuazioni di pressione. Le valvole Cim 3777 sono disponibili in ghisa. Grazie alla loro struttura, le valvole Cim 3777 consentono di svolgere tre differenti funzioni e precisamente:

### REGOLAZIONE

Selezione della portata desiderata;

### CONTROLLO

Mantenimento della portata selezionata indipendentemente dalle fluttuazioni di pressione;

### MODULAZIONE

Modulazione della portata "full authority"

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Cim 3777 balancing valves are designed for automatic balancing of heating (LPHW) and cooling systems, regardless of fluctuating pressure conditions of the system. Cim 3777 are available in cast iron. Thanks to its unique design, Cim 3777 balancing valves are able to perform three functions, in particular:

### REGULATION

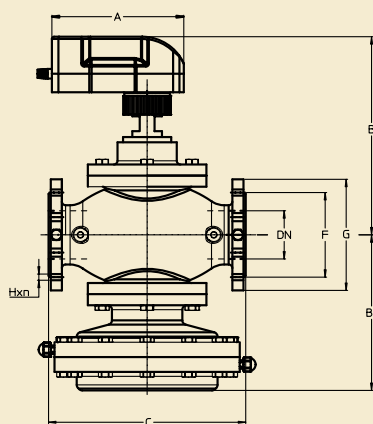
Selection of required flow rate;

### CONTROL

Constant flow rate regardless of pressure fluctuations;

### MODULATION

"full authority" flow rate modulation;

	DN	€	Kg.	A	B	B1	C	F	G	H	n	Kvs
	50		38	178	301	219	254	125	165	18	4	36,5
	65		48	178	296	234	276	145	185	18	4	54,8
	80		60	178	324	239	298	160	200	18	8	73
	100		102	178	334	285	352	180	220	18	8	100,4
	125		126	178	361	310	400	210	250	18	8	146,1
	150		162	178	396	350	451	240	285	22	8	273,9



Le principali caratteristiche delle valvole Cim 3777 sono le seguenti:

- Semplicità di selezione della portata richiesta, ottenuta per mezzo di un pannello di comando posizionato sull'attuatore;
- Bilanciamento automatico nel caso di fluttuazione della pressione nei rami dell'impianto;
- Modulazione della portata lungo tutta la corsa dell'attuatore elettrico (full stroke);
- Flessibilità di impiego nel caso in cui il sistema venga modificato dopo l'installazione iniziale;
- Riduzione dei costi di bilanciamento, miglioramento del risparmio energetico e maggior comfort ambientale;
- Maggiore compattezza dell'impianto grazie a valvole molto compatte che non richiedono tratti di tubazione lineari per normalizzare il flusso in ingresso ed in uscita;
- Classe di pressione: PN 16. Temperatura: 5°C ÷ 120°C

**DATI TECNICI:** La serie di valvole Cim 3777 lavora in maniera ottimale entro una gamma di pressioni differenziali compresa tra un valore minimo di 30 KPa ed un valore massimo di 400 KPa.

The main features of Cim 3777 PIC balancing valves are as follows:

- Easy selection of required flow-rate using the actuator control panel;
- Automatic balancing in the event of fluctuating pressure conditions in system branches;
- Flow rate modulation along the entire stroke of the electric actuator (full stroke);
- Flexibility if the system is modified after the initial installation;
- Reduction of balancing costs, higher energy savings and increased environmental comfort;
- Reduced installation dimensions which does not require inlet and outlet straight pipes to stabilize the flow;
- Pressure class: PN16. Temperature: 5°C to 120°C

**TECHNICAL DATA:** Cim 3777 series work properly within a differential pressure operating range between a minimum value of 30 KPa and a maximum value of 400 KPa.

Cim 3777				
Size	Flow (l/h)	Flow (l/s)	Flow (gpm*)	Min DP (KPa)
DN 50	3000 ÷ 20000	0.833 ÷ 5.555	13.21 ÷ 88.06	30
DN 65	5000 ÷ 30000	1.389 ÷ 8.333	22.01 ÷ 132.09	30
DN 80	10000 ÷ 40000	2.778 ÷ 11.111	44.03 ÷ 176.11	30
DN 100	15000 ÷ 55000	4.167 ÷ 15.278	66.04 ÷ 242.16	30
DN 125	15000 ÷ 80000	4.167 ÷ 22.222	66.04 ÷ 352.23	30
DN 150	15000 ÷ 150000	4.167 ÷ 41.667	66.04 ÷ 660.43	50

\* I valori "gpm" corrispondono ad un gallone USA per minuto. The "gpm" values correspond to US gallons per minute.

Le caratteristiche principali dell'attuatore elettrico Cim EMV210/151 sono le seguenti:

- Possibilità di selezionare uno dei seguenti tipi di funzionamento: proporzionale, ON/OFF, 3 Posizioni, controllo (Pulse With Modulation);
- Semplicità di montaggio grazie al dado prigioniero;
- Tensione di alimentazione doppia: 24 V AC/DC;
- Regolazione elettronica e sistema di controllo;
- Autocalibrazione;
- Display a 4 cifre;
- Rilevamento posizione: 4-20 mA oppure 2-10V;
- Rilevamento posizione con encoder.

The main features of the Cim EMV210/151 electric actuator are the following:

- Proportional, ON/OFF, 3 Positions, (Pulse With Modulation) controls;
- Swivel nut easy assembling;
- Dual supply voltage: 24 V AC/DC;
- Electronic adjustment and control system;
- Self-calibration;
- 4 digit display;
- Position feedback: 4-20 mA or 2-10 V;
- Position detection with encoder.

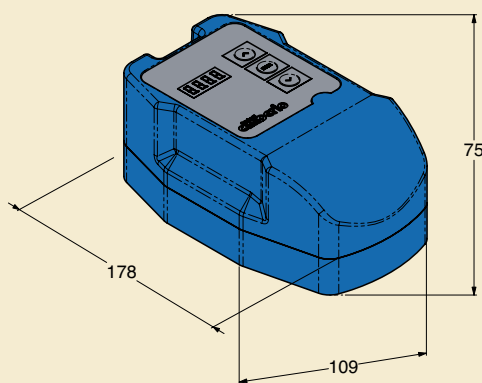
## Attuatori elettrici DN50 ÷ DN150 / Electric actuators DN50 - DN150

- Proporzionale;
- 3 Posizioni;
- ON/OFF;
- PWM.

- Proportional;
- 3 Positions;
- ON/OFF;
- PWM.

**Alimentazione:** 24 V AC/DC  
**Frequenza:** 50 Hz  
**Lunghezza cavo:** 0.3 m  
**Classe di protezione:** IP 54  
**Peso:** 900 grms  
**Spunto motore:** 4 Nm  
**Impedenza di entrata:** 500 Ohm

**Voltage:** 24 V AC/DC  
**Frequency:** 50 Hz  
**Cable length:** 0.3 m  
**Protection class:** IP 54  
**Weight:** 900 grms  
**Actuating torque:** 4 Nm  
**Input impedance:** 500 Ohm



- Display** 1. **Display**  
**Pulsante "su"** 2. **Up Button**  
**Pulsante "mode"** 3. **Mode Button**  
**Pulsante "giù"** 4. **Down Button**  
**Pulsante di innesto** 5. **Insertion Button**

# cim 767, cim 787 DP

## Valvola di controllo della pressione differenziale (DPCV) Differential pressure control balancing valve

**cim 767LP**



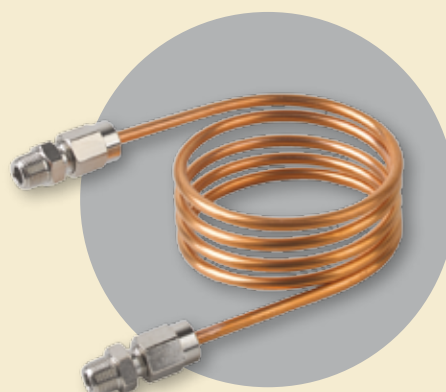
**cim 787DP**



**cim 767HP**



**cim 999UN/1**

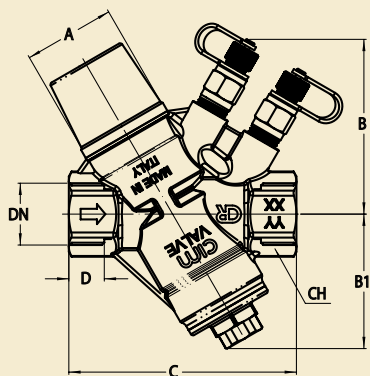


**IMPIEGHI:** Le valvole della serie **Cim 767** sono progettate per il bilanciamento automatico degli impianti di riscaldamento (LPHW) e condizionamento. La valvola **Cim 767** permette di impostare e mantenere una pressione differenziale  $\Delta p$  su un ramo di un circuito in cui sono installati terminali, quali fan coils o radiatori. Le valvole **Cim 767** sono disponibili in ottone "CR".

Le portate attraverso un ramo possono variare a seconda delle esigenze. Essendo la portata dipendente dal  $\Delta p$ , la caratteristica principale della valvola **Cim 767** è di mantenere costante la portata attraverso gli scambiatori aperti, rispetto a quelli che possono essere parzialmente o completamente chiusi. La valvola **Cim 767** può essere installata in abbinamento a valvole di bilanciamento **Cim 787**, permettendo un controllo completo della pressione differenziale, anche in presenza di fluttuazioni di pressione del sistema.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** **Cim 767** valves are designed for automatic balancing of heating (LPHW) and cooling installations. **Cim 767** allows the pressure differential  $\Delta p$  to be selected and maintained across a circuit branch where terminal units such as fan coils or radiators are installed. **Cim 767** are available in DZR brass.

The flow rate through a branch can fluctuate according to temperature requirements. Since flow rate depends on  $\Delta p$ , the main feature of **Cim 767** is to maintain a constant the nominal flow rate through open terminal units, even if some of them are partially or fully closed. **Cim 767** can be installed in conjunction with **Cim 787** balancing valves to provide full control of  $\Delta p$ , despite system pressure fluctuations.



DN	€ Cim 767	€ Cim 787DP	Grms.	A	B	B1	C	D	CH
1/2"			825	40	70	57	95,5	11	27
3/4"			880	40	72	57	96,5	13	32
1"			1535	50	91	74	132	14,5	39
1 1/4"			1625	50	91	74	132	17	47
1 1/2"			2475	65	98	85	144,5	17	54
2"			2970	65	105	90	155	20	68

Le principali caratteristiche della valvola Cim 767 DPCV sono le seguenti:

- Possibilità di impostare la pressione differenziale in loco;
- Dispositivo di preselezione anti-manomissione;
- Possibilità di rimuovere la cartuccia per operazioni di lavaggio dell'impianto, sia diretto che inverso;
- Classe di pressione: PN 16. Temperatura: -10°C ÷ 120°C

**DATI TECNICI:** La pressione differenziale viene misurata tra PF- e P+. La portata viene impostata con la valvola di bilanciamento Cim 787 DP, misurando la pressione differenziale tra PF+ e PF- ed utilizzando come riferimento il grafico delle perdite di carico della valvola Cim 787.

La valvola Cim 767 lavora correttamente fino ad una pressione differenziale di 400 kPa.

The main features of Cim 767 DPCV are as follows:

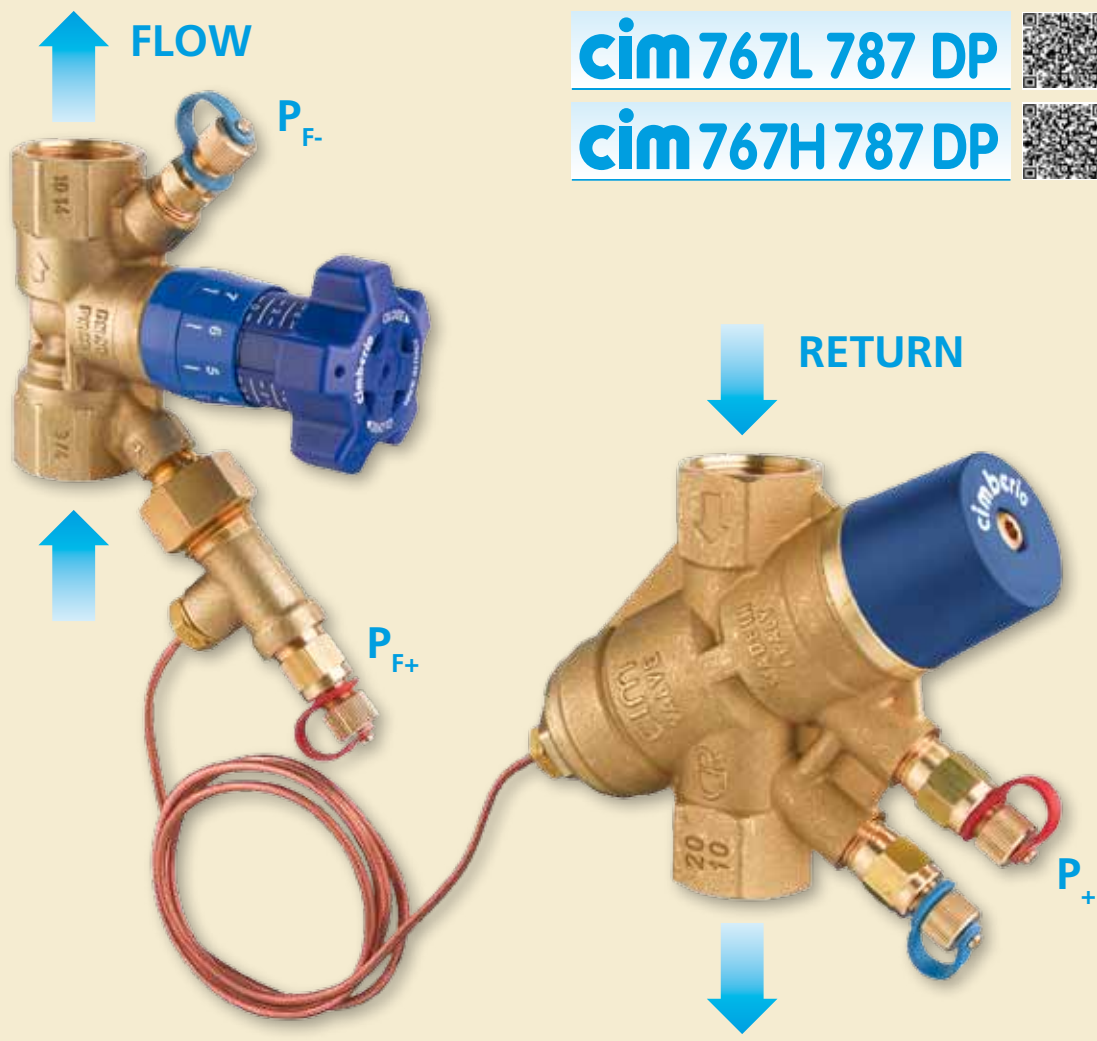
- Differential pressure can be set and adjusted on site;
- Tamper-proof presetting device;
- Removable differential pressure cartridge allows for system flushing and back-flushing;
- Pressure Class: PN16. Temperature: -10°C to 120°C.

**TECHNICAL DATA:** System  $\Delta p$  is measured from PF- to P+. System flow is adjusted with the Cim 787 DP balancing valve by measuring  $\Delta p$  from PF+ to PF- and referring to Cim 787 pressure drop graphs.

Cim 767 works properly up to a maximum differential pressure of 400 Kpa.

LOW $\Delta p$		Cim 767LP				
Size	$\Delta p$ range (kPa)	Flow (l/h)	Flow (l/s)	Flow (gpm*)	Kvs	
1/2" DN 15	5 ÷ 30	50 ÷ 600	0.014 ÷ 0.167	0.22 ÷ 2.65	3.6	
3/4" DN 20	5 ÷ 30	100 ÷ 1000	0.028 ÷ 0.278	0.44 ÷ 4.41	4.0	
1" DN 25	5 ÷ 30	600 ÷ 2500	0.167 ÷ 0.694	2.65 ÷ 11.02	9.5	
HIGH $\Delta p$		Cim 767HP				
Size	$\Delta p$ range (kPa)	Flow (l/h)	Flow (l/s)	Flow (gpm*)	Kvs	
1/2" DN 15	20 ÷ 60	100 ÷ 1200	0.028 ÷ 0.333	0.44 ÷ 5.29	3.6	
3/4" DN 20	20 ÷ 60	150 ÷ 2000	0.042 ÷ 0.556	0.66 ÷ 8.82	4.0	
1" DN 25	20 ÷ 60	700 ÷ 4200	0.194 ÷ 1.167	3.09 ÷ 18.52	9.5	
1 1/4" DN 32	20 ÷ 80	1000 ÷ 5000	0.278 ÷ 1.389	4.41 ÷ 22.05	11.4	
1 1/2" DN 40	20 ÷ 80	3000 ÷ 8000	0.833 ÷ 2.222	13.23 ÷ 35.27	16.4	
2" DN 50	20 ÷ 80	5000 ÷ 15000	1.389 ÷ 4.167	22.05 ÷ 66.14	17.9	

\* I valori "gpm" corrispondono ad un gallone USA per minuto. The "gpm" values correspond to US gallons per minute.



DN	€ Cim 767L 787 DP	€ Cim 767H 787 DP
1/2"		
3/4"		
1"		
1 1/4"		
1 1/2"		
2"		



# cim 3767B

## Valvola di controllo della pressione differenziale flangiata (DPCV) Flanged differential pressure control valve (DPCV)

**cim 3767B LP**



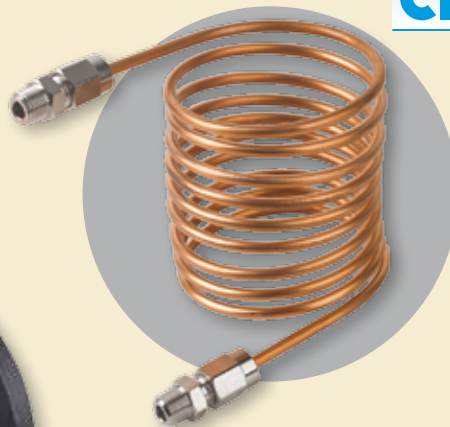
**cim 3767B HP**



**cim 999UN/2**



**cim 3739BDP**



**IMPIEGHI:** Le valvole **Cim 3767B** sono progettate per il bilanciamento automatico degli impianti di riscaldamento (LPHW) e condizionamento. Le valvole **Cim 3767B** permettono di impostare e mantenere una pressione differenziale  $\Delta p$  su un ramo di un circuito in cui sono installati terminali.

Le valvole **Cim 3767B** sono disponibili in ghisa.

Le portate attraverso un ramo possono variare a seconda delle esigenze. Essendo la portata dipendente dal  $\Delta p$ , la caratteristica principale della valvola **Cim 3767B** è di mantenere costante la portata attraverso gli scambiatori aperti, rispetto a quelli che possono essere parzialmente o completamente chiusi.

La valvola **Cim 3767B** può essere installata in abbinamento a valvole di bilanciamento **Cim 3739B**, permettendo un controllo completo della pressione differenziale, anche in presenza di fluttuazioni di pressione del sistema.

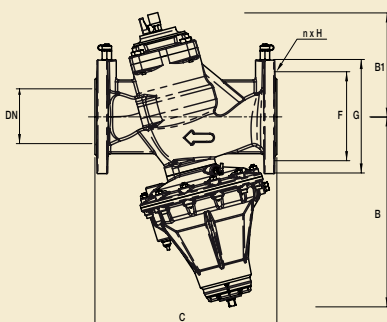
**SERVICE RECOMMENDATIONS:** **Cim 3767B** valves are designed for automatic balancing of heating (LPHW) and cooling installations.

**Cim 3767B** allows the pressure differential  $\Delta p$  to be selected and maintained across a circuit branch where terminal units such as fan coils or radiators are installed.

**Cim 3767B** are available in cast iron.

The flow rate through a branch can fluctuate according to temperature requirements. Since flow rate depends on  $\Delta p$ , the main feature of **Cim 3767B** is to maintain constant the nominal flow rate through open terminal units, even if that some of them are partially or fully closed.

**Cim 3767B** can be installed in conjunction with **Cim 3739B** balancing valves to provide full control of  $\Delta p$ , despite system pressure fluctuations.



DN	€ Cim 3767B LP Cim 3767B HP	€ Cim 3739BDP	Kg.	B	B1	C	F	G	n	H
65			21,7	310	170	290	145	185	4	18
80			28,1	400	176	310	160	200	8	18
100			33,6	414	191	350	180	220	8	18
125			44,5	435	243	400	210	250	8	18
150			57,3	459	265	480	240	295	8	22

Le principali caratteristiche della valvola **Cim 3767B** DPCV sono le seguenti:

- Possibilità di impostare la pressione differenziale in loco;
- Facilità di impostazione della pressione differenziale richiesta tramite un dispositivo di preselezione;
- Riduzione dei costi di bilanciamento e aumento del risparmio energetico;
- Classe di pressione: PN 16. Temperatura: -10°C ÷ 120°C
- Flange: EN 1092-1

**DATI TECNICI:** La pressione differenziale viene misurata tra PF- e P+. La portata viene impostata con la valvola di bilanciamento **Cim 3739BDP**, misurando la pressione differenziale tra PF+ e PF- ed utilizzando come riferimento il grafico delle perdite di carico della valvola **Cim 3739B**.

La valvola **Cim 3767B** lavora correttamente fino ad una pressione differenziale di 400 Kpa.

The main features of **Cim 3767B** DPCV are as follows:

- Differential pressure can be set and adjusted on site;
- Easy selection of required differential pressure using pre-setting dial;
- Reduction of balancing costs, improved energy savings;
- Pressure Class: PN16. Temperature: -10°C to 120°C;
- Flanging: EN 1092-1.

**TECHNICAL DATA:** System  $\Delta p$  is measured from PF- to P+. System flow is adjusted with the **Cim 3739BDP** balancing valve by measuring  $\Delta p$  from PF+ to PF- and referring to **Cim 3739B** pressure drop graphs.

**Cim 3767B** works properly up to a maximum differential pressure of 400 Kpa.

LOW $\Delta p$		Cim 3767B LP			
Size	$\Delta p$ range (kPa)	Flow (l/h)	Flow (l/s)	Flow (gpm*)	Kvs
DN 65	20 ÷ 80	1000 ÷ 75000	0.278 ÷ 20.833	4.40 ÷ 330.22	50.5
DN 80	20 ÷ 80	1200 ÷ 85000	0.334 ÷ 23.611	5.28 ÷ 374.24	70
DN 100	20 ÷ 80	1500 ÷ 120000	0.417 ÷ 33.333	6.60 ÷ 528.34	92
DN 125	20 ÷ 80	3000 ÷ 170000	0.834 ÷ 47.222	13.20 ÷ 748.5	132
DN 150	20 ÷ 80	5000 ÷ 230000	1.389 ÷ 63.889	22.01 ÷ 1012.67	164

HIGH $\Delta p$		Cim 3767B HP			
Size	$\Delta p$ range (kPa)	Flow (l/h)	Flow (l/s)	Flow (gpm*)	Kvs
DN 65	80 ÷ 160	2000 ÷ 75000	0.556 ÷ 20.833	8.80 ÷ 330.22	53
DN 80	80 ÷ 160	3000 ÷ 100000	0.834 ÷ 27.778	13.20 ÷ 440.29	75.5
DN 100	80 ÷ 160	3000 ÷ 150000	0.834 ÷ 41.667	813.20 ÷ 660.43	106.5

\* I valori "gpm" corrispondono ad un gallone USA per minuto. The "gpm" values correspond to US gallons per minute.

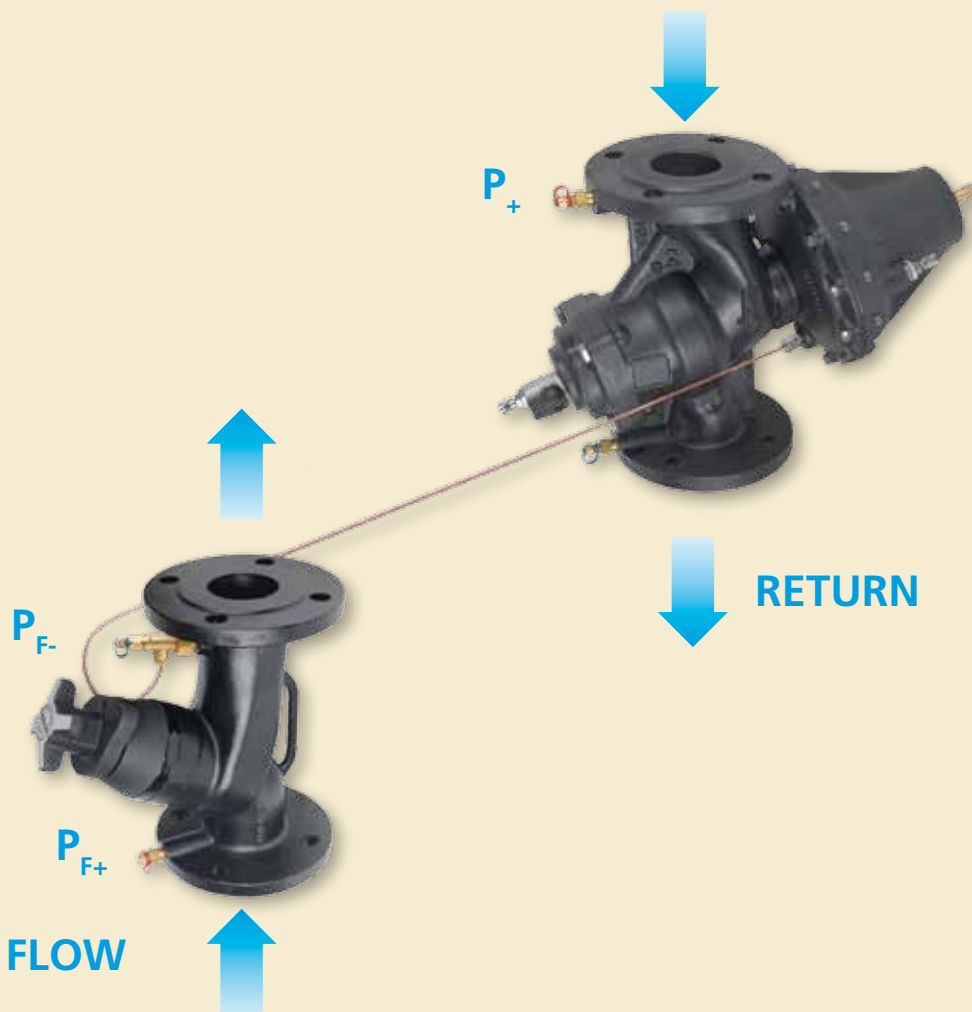
**cim 3767H 3739**



**cim 3767L 3739**



DN	€ Cim 3767H 3739	€ Cim 3767L 3739
65		
80		
100		
125		
150		



# cim 721, cim 3723B

## Misuratore di portata

## Flow measurement device

**cim 3723B**



**cim 721UUL**



**cim 721L**



**cim 721ULL**



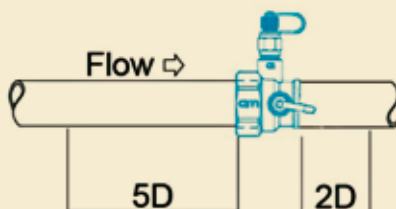
**cim 721M**



**cim 721UL**



**cim 721**



**IMPIEGHI:** Cim 721 e Cim 3723B sono misuratori di portata ad orifizio che permettono una precisa misurazione della portata con un margine di errore di  $\pm 5\%$  indipendentemente dalla regolazione della valvola. Per una perfetta installazione del raccordo misuratore di portata Cim 721 e della Cim 3723B è necessario rispettare le distanze indicate nel disegno tecnico al fine di linearizzare il flusso e permettere una misurazione del flusso precisa. Cim 721 è disponibile in ottone "CR". Cim 3723B è disponibile in acciaio inox.

Classe di pressione: PN20. Temperatura:  $-10^{\circ}\text{C} \div 120^{\circ}\text{C}$

La serie Cim 721 è disponibile, nella misura DN 1/2", in 6 differenti versioni a seconda della portata richiesta (Cim 721 UUL, Cim 721 ULL, Cim 721 UL, Cim 721 L, Cim 721 M, Cim 721).

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Cim 721, Cim 3723B are an orifice type flow measurement device permitting high accuracy flow measurement to within  $\pm 5\%$  regardless of the valve setting. For a perfect installation of the balancing valves and of flow measurement joint Cim 721, Cim 3723B the distances stated in the drawing must be respected, in order to linearize the flow and allow accurate flow measurement. Cim 721 is available in DZR brass. Cim 3723B is available in stainless steel.

Pressure class: PN20. Temperature:  $-10^{\circ}\text{C}$  to  $120^{\circ}\text{C}$ .

Cim 721 in DN 1/2" is available in 6 different versions, depending on the required flow rate. (Cim 721 UUL, Cim 721 ULL, Cim 721 UL, Cim 721 L, Cim 721 M, Cim 721).

	DN	€	Grms.	B	C	D	D1	CH	CH1	Kv - Kvs
	1/2" UUL		225	25	66,5	17	16	28	14	0,10
	1/2" ULL		225	25	66,5	17	16	28	14	0,17
	1/2" UL		225	25	66,5	17	16	28	14	0,23
	1/2" L		225	25	66,5	17	16	28	14	0,47
	1/2" M		225	25	66,5	17	16	28	14	0,98
	1/2"		225	25	66,5	17	16	28	14	1,80
	3/4"		271	28	66,5	17	16	34	14	4,06
	1"		316	31	63,5	22	19	40	14	7,45
	1 1/4"		464	36	71	24	22	51	14	16,63
	1 1/2"		524	39	71	24	21	56	14	23,00
	2"		808	45	79,5	29	26	71	14	47,35

	DN	€	Grms.	B	C	E	Kv - Kvs
	50		1260	136	108	20	47,50
	65		1560	145	125	20	88,50
	80		1920	154	144	20	150,60
	100		2120	164	164	20	281,10
	125		2830	179	194	20	328,80
	150		3140	192	220	20	477,50
	200		4500	219	275	20	826,00
	250		5860	248	333	20	1.218,00
	300		8000	273,5	385	20	1.794,00



valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions

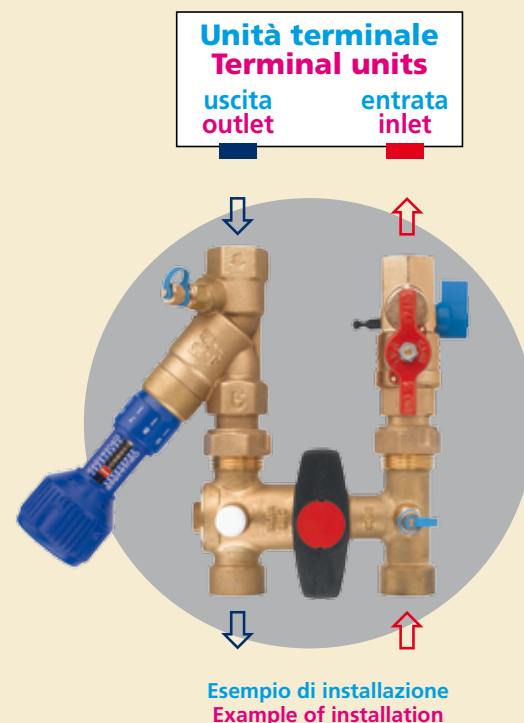


**Monolink**  
**Valvole di connessione per unità terminali**  
**Terminal unit connection valves**

# Monolink

## Valvole di connessione per unità terminali Terminal unit connection valves

**cim731**



**IMPIEGHI:** Cimberio Monolink è un sistema innovativo ed ultra compatto che riduce al minimo i tempi e lo spazio richiesto per la connessione ad unità terminali su una rete di distribuzione.

Tutti i componenti richiesti per il lavaggio e bilanciamento del sistema sono compresi in un modulo preassemblato che può essere installato anche in angoli ristretti.

Cimberio Monolink comprende una valvola di intercettazione con filtro incorporato, rubinetto di scarico, una valvola bypass integrata e una valvola di bilanciamento.

Progettato per garantire una configurazione flessibile del sistema, può essere usato sia con valvole di bilanciamento manuali che automatiche.

Grazie alla valvola di intercettazione installata sull'entrata del flusso, è possibile pulire il filtro senza dover scaricare l'intero impianto. Sono richieste solo quattro giunzioni e grazie alla semplicità di connessione per mezzo di raccordi a bocchettone, il modulo preassemblato può essere installato sul posto agevolmente e con facilità di accesso nello spazio disponibile.

Classe di pressione: PN 25. Temperatura: -10°C ÷ 120°C

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Cimberio Monolink is an innovative and ultra compact valve arrangement that minimizes the time and space required to connect system terminal units to a distribution pipe. All the components required for flushing and commissioning the system can be combined in a single assembly what will fit in the tightest corners.

Cimberio Monolink assembly incorporates an isolation valve with built-in strainer, a drain point, a special bypass valve and a balancing valve.

Designed to provide flexible configuration of the system it can be used with either manual or automatic balancing valves.

Thanks to the isolation valve fitted on the flow side, the strainer can be cleaned without having to drain the entire system. Only four connections are required and, since the connections are simple union joints, the entire assembly can be adjusted on site for maximum convenience and easy accessibility in the available space.

Pressure Class: PN25. Temperature: -10°C to 120°C.

<b>Installazione tradizionale</b> <b>Traditional approach</b> <b>N. giunzioni / Nr. of connections: 22</b>	
<b>MANODOPERA</b> <b>LABOUR</b> <b>TEMPO / TIME</b> <b>COSTO / COST</b>	<b>ALTO</b> <b>HIGH</b>
<b>RISCHI DI PERDITE</b> <b>RISKS OF LEAKING</b>	

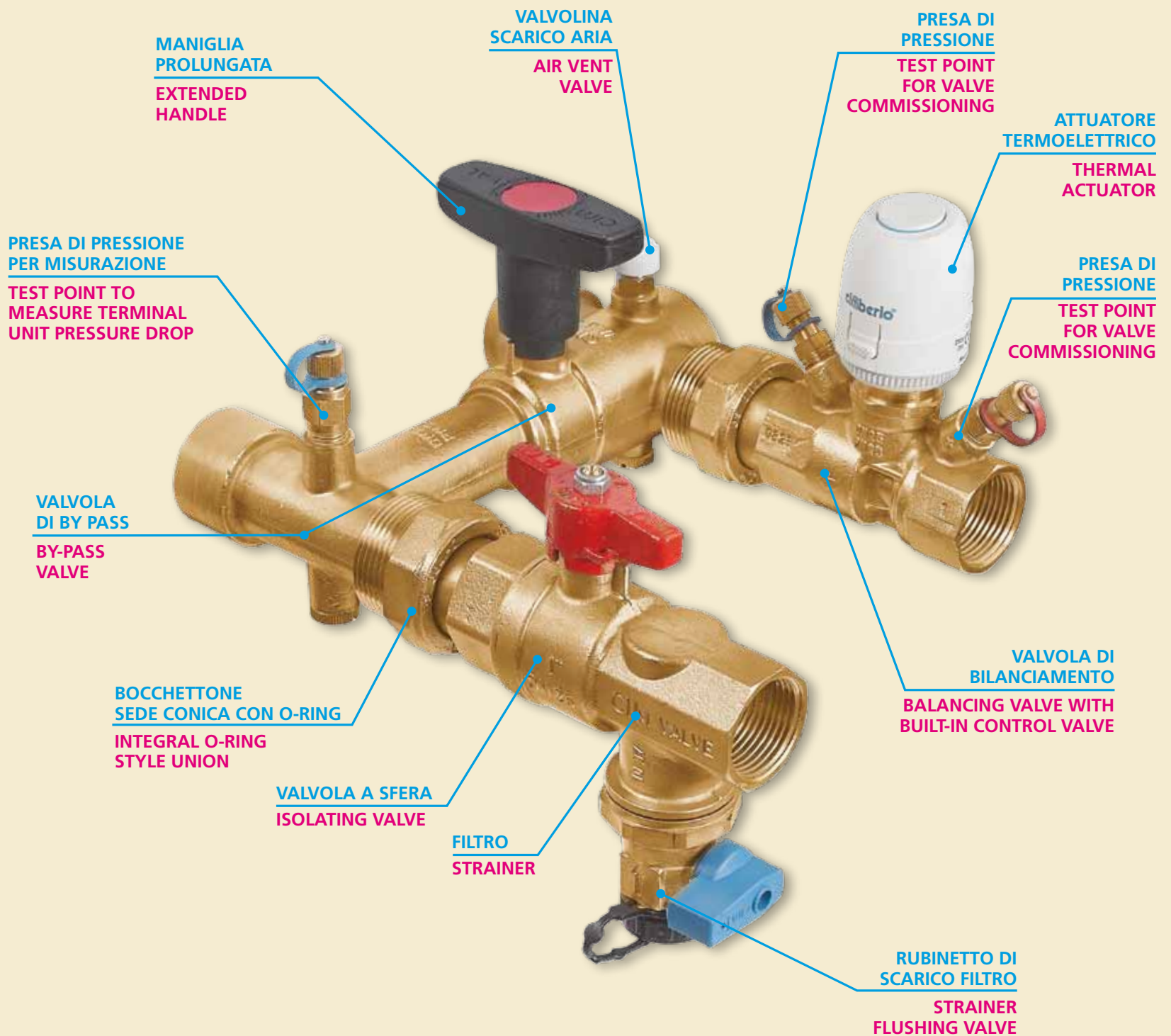


<b>Installazione con Monolink</b> <b>Monolink approach</b> <b>N. giunzioni / Nr. of connections: 4</b>	
<b>MANODOPERA</b> <b>LABOUR</b> <b>TEMPO / TIME</b> <b>COSTO / COST</b>	<b>RIDOTTO</b> <b>REDUCED</b>
<b>RISCHI DI PERDITE</b> <b>RISKS OF LEAKING</b>	



# Monolink

## Valvole di connessione per unità terminali Terminal unit connection valves



### CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Pressione nominale PN 25;
- Temperatura d'esercizio: da -20°C a +120°C;
- Preassemblato e collaudato in fabbrica;
- Costruzione compatta;
- Progettato per fornire una configurazione flessibile del sistema, con possibilità di usare sia valvole di bilanciamento manuali che automatiche;
- Facile installazione;
- Perdite di carico ridotte;
- Valvola a sfera a passaggio totale con filtro incorporato per un facile lavaggio dell'impianto.

### MAIN FEATURES:

- Nominal pressure PN 25;
- Operating temperature: from -20°C up to 120°C;
- Factory preassembled and tested;
- Compact design;
- Designed to provide flexible configuration of the system (use of either manual or automatic balancing valves);
- Easy installation;
- Minimal pressure drop;
- Full bore ball valve for easier flushing.



# Monolink

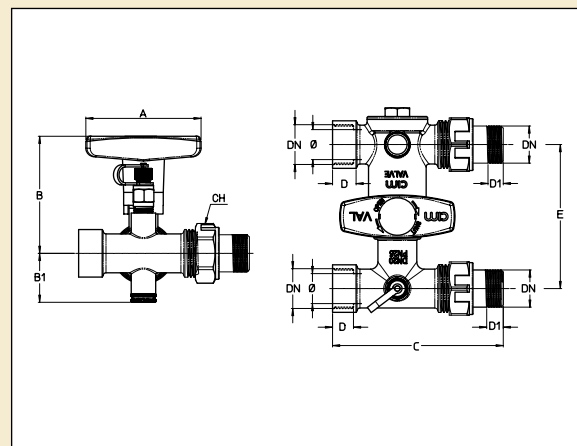
## Valvole di connessione per unità terminali Terminal unit connection valves

### cim731

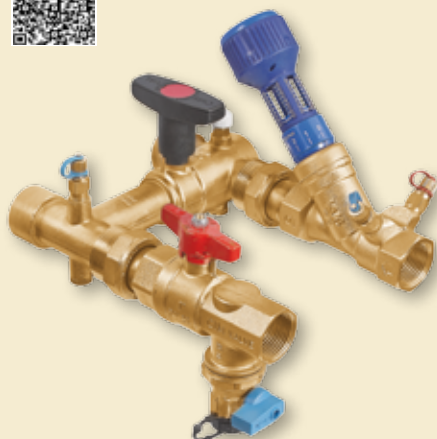


Monolink per connessioni ad unità terminali / Monolink terminal unit connection system

DNxDN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€					
Ø	15	20	25	32	40
Grms.	790	1170	1580	2875	3500
A	80	80	80	80	80
B	77	81	85	85	85
B1	29	33	37	37,5	37,5
C	96	118,5	143	157	165
D	14	15	21	24	25,5
D1	10	13	14	15	16
E	100	100	150	175	175
CH	31	37	47	52	64

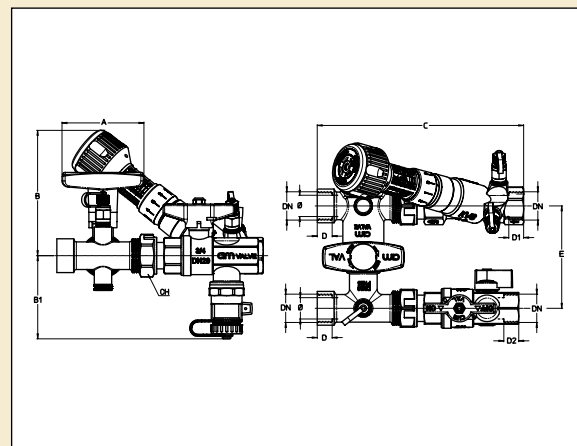


### cim733/747

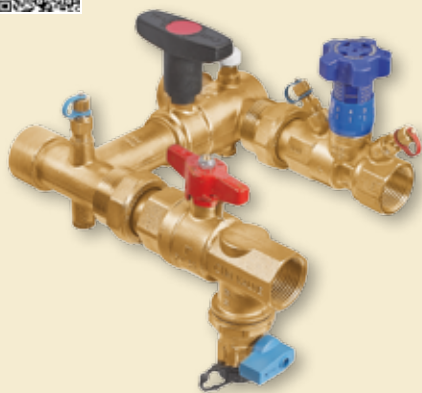


Monolink con valvola di bilanciamento ad orifizio fisso e valvola a sfera con filtro  
Monolink with fixed orifice balancing valve and ball valve with strainer

DNxDN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€					
Ø	15	20	25	32	40
Grms.	2060	2820	3670	6350	8310
A	80	80	80	80	80
B	110	129	130	135	173
B1	77	81	91	121	130
C	171	201,5	242,5	332	361
D	14	15	21	24	25,5
D1	15	19	21	27,5	28
D2	15	18,5	21	23	23
E	100	100	150	175	175
CH	31	37	47	52	64

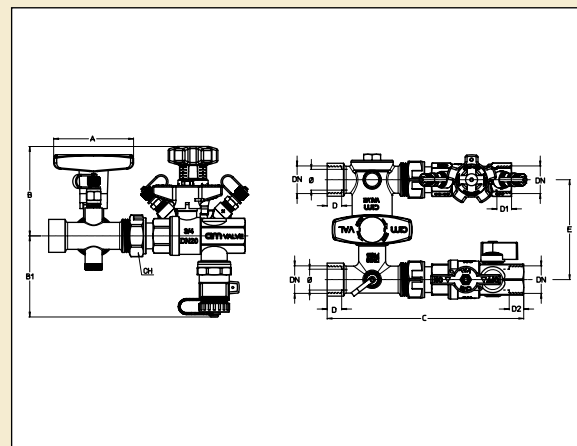


### cim733/787



Monolink con valvola di bilanciamento ad orifizio variabile e valvola a sfera con filtro  
Monolink with variable orifice balancing valve and ball valve with strainer

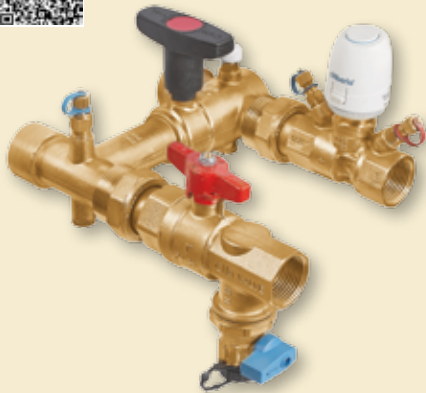
DNxDN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€					
Ø	15	20	25	32	40
Grms.	1640	2290	3065	5650	6930
A	80	80	80	80	80
B	88	90	92	99	99
B1	77	81	91	121	130
C	173	197	239,5	332	361
D	14	15	21	24	25,5
D1	17	18,5	21	22,5	23
D2	17	18,5	21	23	23
E	100	100	150	175	175
CH	31	37	47	52	64



# Monolink

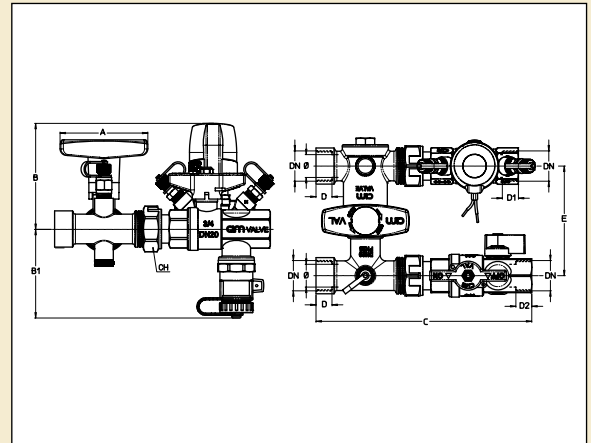
## Valvole di connessione per unità terminali Terminal unit connection valves

### cim 733/788NC

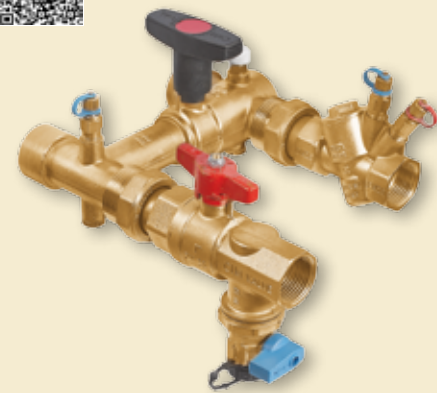


Monolink con valvola di bilanciamento con attuatore termoelettrico e valvola a sfera con filtro  
Monolink with balancing valve with electric actuator and ball valve with strainer

DNxDN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€					
Ø	15	20	25	-	-
Grms.	1715	2345	3465	-	-
A	80	80	80	-	-
B	95	97	99	-	-
B1	77	81	91	-	-
C	173	197	239,5	-	-
D	14	15	21	-	-
D1	17	18,5	21	-	-
D2	17	18,5	21	-	-
E	100	100	150	-	-
CH	31	37	47	-	-

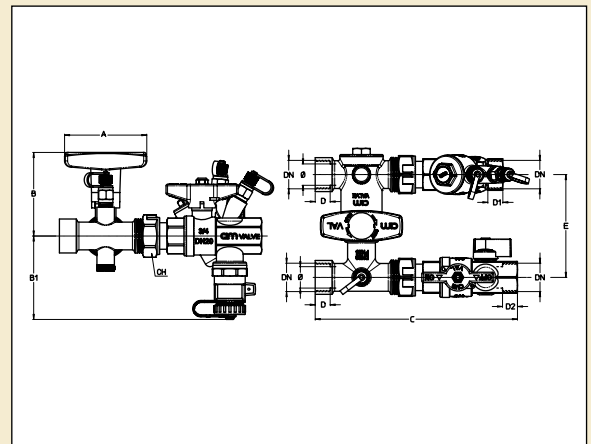


### cim 733/790

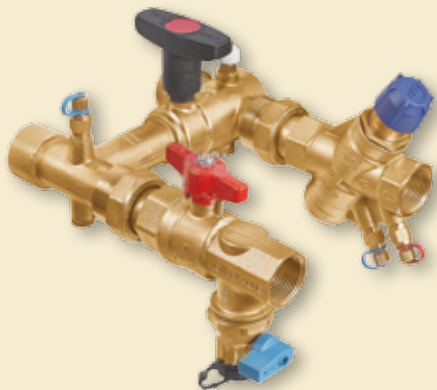


Monolink con valvola di bilanciamento automatica e valvola a sfera con filtro  
Monolink with automatic balancing valve and ball valve with strainer

DNxDN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€ Kpa 350					
€ Kpa 600					
Grms.	1785	2395	3145	6190	7370
A	80	80	80	80	80
B	77	81	85	93	93
B1	77	81	91	121	130
C	162	197	239,5	332	361
D	14	15	21	24	25,5
D1	11,5	15	17	19,4	19,4
D2	17	18,5	21	23	23
E	100	100	150	175	175
CH	31	37	47	52	64

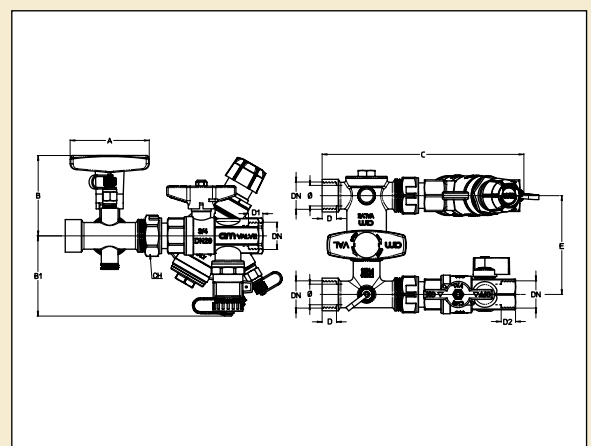


### cim 733/776



Monolink con valvola di bilanciamento automatico PICV e valvola a sfera con filtro  
Monolink with automatic PICV balancing valve and ball valve with strainer

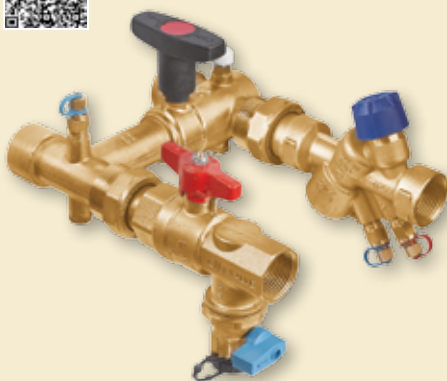
DNxDN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€					
Ø	15	20	25	32	40
Grms.	2041	2651	3452	6150	8360
A	80	80	80	80	80
B	79	81	85	85	119,5
B1	77	81	91	121	130
C	184	200	230,5	332	361
D	14	15	21	24	25,5
D1	13	13	12,5	17	17
D2	17	18,5	21	23	23
E	100	100	150	175	175
CH	31	37	47	52	64



# Monolink

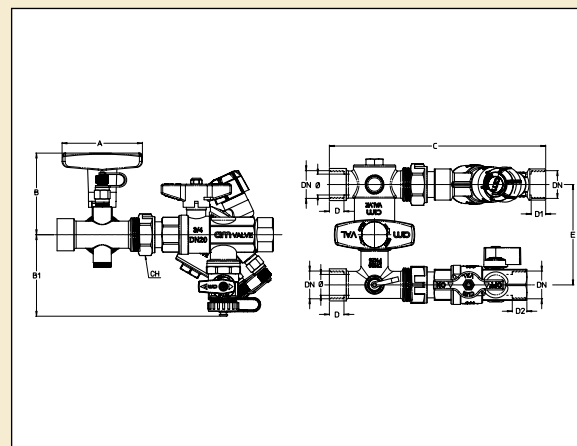
## Valvole di connessione per unità terminali Terminal unit connection valves

### cim 733/795

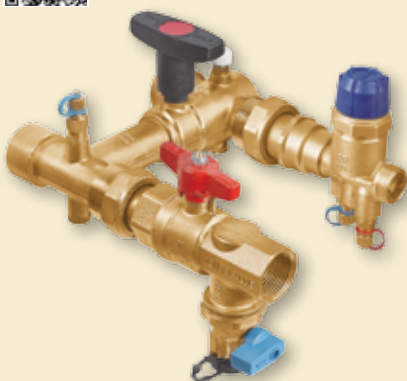


Monolink con valvola di bilanciamento automatico e valvola a sfera con filtro  
Monolink with automatic flow balancing valve and ball valve with strainer

DNxDN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€					
Ø	15	20	25	–	–
Grms.	1935	2545	3245	–	–
A	80	80	80	–	–
B	77	81	85	–	–
B1	77	81	91	–	–
C	191	215,5	245	–	–
D	14	15	21	–	–
D1	11,5	15	17	–	–
D2	17	18,5	21	–	–
E	100	100	150	–	–
CH	31	37	47	–	–

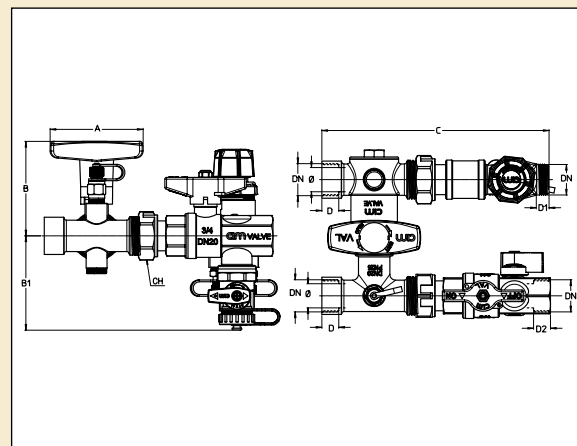


### cim 733/717

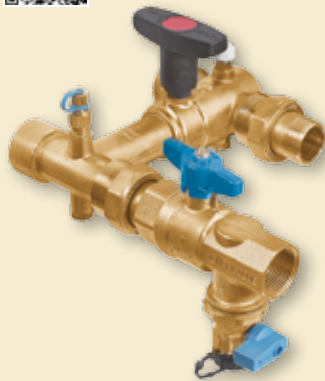


Monolink con valvola di bilanciamento PICV e valvola a sfera con filtro  
Monolink with PICV balancing valve and ball valve with strainer

DNxDN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€					
Ø	15	20	25	32	–
Grms.	1730	2480	3450	6130	–
A	80	80	80	80	–
B	77	81	85	85	–
B1	77	81	91	121	–
C	163	197	239,5	332	–
D	14	15	21	24	–
D1	9	11	11	11	–
D2	17	18,5	21	0	–
E	100	100	150	175	–
CH	31	37	47	52	–

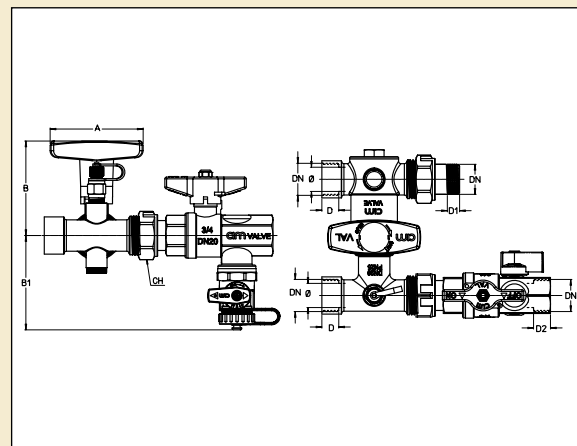


### cim 733/630YPLA



Monolink con valvola a sfera con filtro / Monolink with ball valve and strainer

DNxDN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€					
Ø	15	20	25	32	40
Grms.	1260	1850	2530	4690	5810
A	80	80	80	80	80
B	88	90	92	99	99
B1	77	81	91	121	130
C	167	197	239,5	332	361
D	14	15	21	24	25,5
D1	10	13	14	15	16
D2	17	18,5	21	23	23
E	100	100	150	175	175
CH	31	37	47	52	64





valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions

**cim 771**



Valvola elettronica di controllo  
della pressione differenziale

**Electronic differential pressure control valve**

# cim 771

## Valvola elettronica di controllo della pressione differenziale Electronic differential pressure control valve

**IMPIEGHI:** le valvole Cim 771 sono progettate per il bilanciamento automatico degli impianti di riscaldamento e condizionamento indipendentemente dalle variazioni di pressione. Grazie alla loro particolare struttura, le valvole Cim 771 consentono di svolgere due differenti funzioni:

### REGOLAZIONE

Selezione della pressione differenziale prevista dal progetto, all'interno del range di funzionamento.

### CONTROLLO

Mantenimento della pressione differenziale di progetto indipendentemente dalle fluttuazioni di pressione conseguenti alle variazioni di carico dell'impianto.

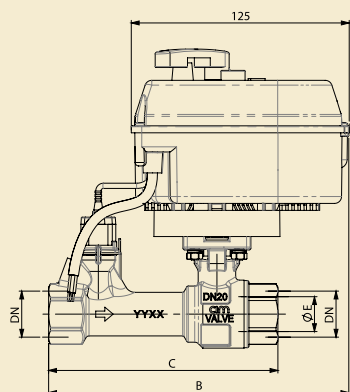
**SERVICE RECOMMENDATIONS:** the Cim 771 valves are designed to automatically balance heating and air-conditioning systems regardless of pressure changes. The particular structure of the Cim 771 valves allows them to perform two different functions:

### REGULATION

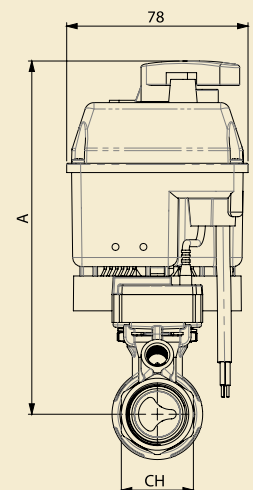
Selecting of the differential pressure required for the project, within the operating range.

### CONTROL

Maintaining of the project's differential pressure, regardless of pressure fluctuations caused by load variations in the system.



		Cim 771						
DN	€	Grms.	A	B	C	ØE	CH	Kv
1/2"		1300	148,5	172	128	15	25	3,9
3/4"		1405	152	172	131,5	20	31	7,7
1"		1710	156	172	139	25	40	12,7
1 1/4"		2060	164	178	150	32	49	22,7
1 1/2"		2510	175	184	162	40	55	38,6
2"		3430	182	195	182	50	69	60







#### DESCRIZIONE DEL PANNELLO FRONTALE DELL'ATTUATORE

- 1 Vite metallica per il fissaggio della leva (7) al corpo dell'attuatore.
- 2 LED posizionato sotto il coperchio che fornisce lo stato di funzionamento dell'attuatore:
  - luce fissa = funzionamento normale;
  - luce lampeggiante 1/s = fase di calibrazione dell'attuatore;
  - luce lampeggiante 2/s = tensione insufficiente.
- 3 Potenzimetro posizionato sotto il coperchio, per la regolazione del parametro Xp.
- 4 Display LCD per la visualizzazione del valore della pressione differenziale ( $\Delta p$ ) espressa in mbar.
- 5 Microinterruttori posizionati sotto il coperchio.
- 6 Indicatore meccanico del grado di apertura della sfera. L'indicatore può essere rimosso e riposizionato in funzione del tipo di impostazione dei microinterruttori.
- 7 Leva per il controllo manuale dell'attuatore. Essa fornisce anche l'indicazione circa il posizionamento della sfera della valvola.
- 8 Pulsante per il controllo manuale/automatico dell'attuatore. Premendo e ruotando di 90° questo pulsante, si disattiva la funzione automatica e l'attuatore può essere manovrato manualmente per mezzo della leva (7).
- 9 Tappo sotto il quale è posizionato il potenziometro che consente la selezione (tramite cacciavite) della pressione differenziale di progetto ( $\Delta p$ ). Durante la regolazione del  $\Delta p$ , il display LCD lampeggia mostrando il valore selezionato (setpoint). Dopo alcuni secondi, il display LCD si resetta automaticamente alla visualizzazione fissa, che mostra la pressione differenziale corrente.
- 10 Coperchio dell'attuatore.
- 11 Vite di fissaggio del coperchio al corpo dell'attuatore.

#### DESCRIPTION OF THE FRONT PANEL OF ACTUATOR

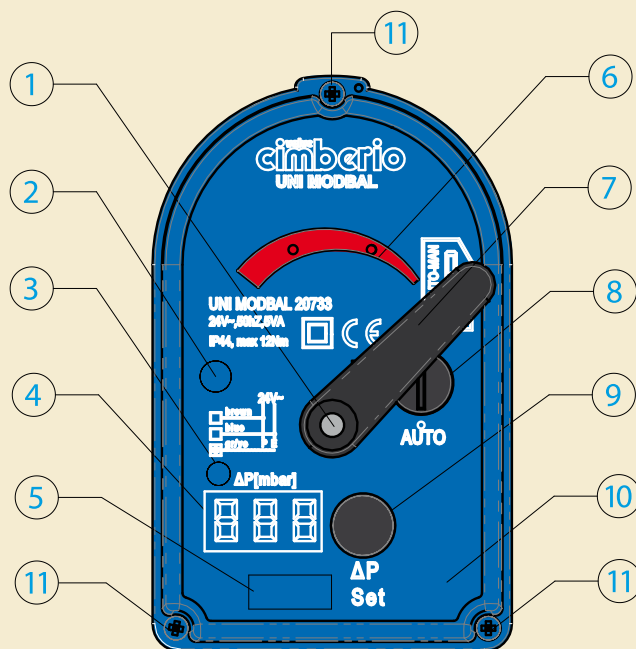
- 1 Metal screw which fastens the lever (7) to the body of the actuator.
- 2 LED located under the cover that indicates the operating status of the actuator:
  - light steady on = normal operation;
  - light flashing 1/s = the actuator is in the calibration phase;
  - light flashing 2/s = insufficient voltage.
- 3 Potentiometer positioned under the cover, for regulating the Xp parameter.
- 4 LCD display which shows the differential pressure value ( $\Delta p$ ) expressed in mbar.
- 5 Microswitches positioned beneath the cover.
- 6 Mechanical indicator for the degree of ball opening. The indicator can be removed or repositioned based on the type of microswitch setting.
- 7 Lever for manually controlling the actuator. It also gives the indication regarding the positioning of the ball valve.
- 8 Button for the manual/automatic control of the actuator. Automatic operation is deactivated by pressing and turning this button 90° and the actuator can be manually moved by means of the lever (7).
- 9 Cap over the potentiometer which allows the project's differential pressure ( $\Delta p$ ) to be selected (using a screwdriver). When adjusting the  $\Delta p$ , the LCD display flashes showing the selected value (set point). After a few seconds the LCD display automatically returns to the fixed displaying of the current differential pressure.
- 10 Actuator cover.
- 11 Fastening screw holding the cover to the body of the actuator.

#### LE PRINCIPALI CARATTERISTICHE DELLE VALVOLE CIM 771:

- Semplicità di selezione della pressione differenziale di progetto, ottenuta per mezzo di un selettore, con visualizzazione del valore impostato su display a bordo valvola.
- Lettura diretta del valore di pressione differenziale corrente su display a bordo valvola.
- Mantenimento del valore di pressione differenziale di progetto indipendentemente dalle fluttuazioni di pressioni nei rami dell'impianto.
- Flessibilità di impiego a fronte di modifiche dell'impianto che possono essere richieste dopo l'installazione iniziale.
- Riduzione dei costi delle operazioni di bilanciamento, risparmio energetico e maggiore confort ambientale.
- Possibilità di acquisizione del segnale di temperatura dell'acqua che attraversa la valvola.
- Consente l'ottimizzazione di impianti esistenti nei quali non sono previsti sistemi di regolazione avanzata, senza incidere in maniera significativa sui costi.
- L'integrazione del prodotto con sistemi di domotica consente l'acquisizione di dati finalizzati all'ottimizzazione dell'utilizzo delle risorse energetiche.

#### THE MAIN CHARACTERISTICS OF THE CIM 771 VALVES:

- Ease of selecting the project's differential pressure by means of a switch, with on-board display of the set value.
- Direct reading of the current differential pressure value on the valve's on-board display.
- Maintaining of the project's differential pressure regardless of pressure fluctuations in the system's branches.
- Flexibility of use with regard to system modifications which may be required after the initial installation.
- Reduction in the costs of the balancing operations, energy savings and improved environmental comfort.
- The possibility of obtaining the temperature reading of the water flowing through the valve.
- Allows existing systems without advanced control systems to be optimized, without significantly impacting costs.
- When the product is integrated with the building's management systems, data can be acquired in order to optimize the use of energy.



**NOTA:** per la regolazione del valore di pressione differenziale  $\Delta p$  di progetto, rimuovere il tappo (9) e utilizzare un piccolo cacciavite per la rotazione del potenziometro. Per modificare l'impostazione di fabbrica dei microinterruttori e del parametro "Xp" è necessario svitare la vite (1) e togliere la leva (7). A questo punto svitare completamente le tre viti (11) e rimuovere il coperchio (10). La regolazione dei microinterruttori si effettua con l'ausilio di un piccolo cacciavite. Al termine dell'operazione rimontare in sequenza inversa tutti i componenti.

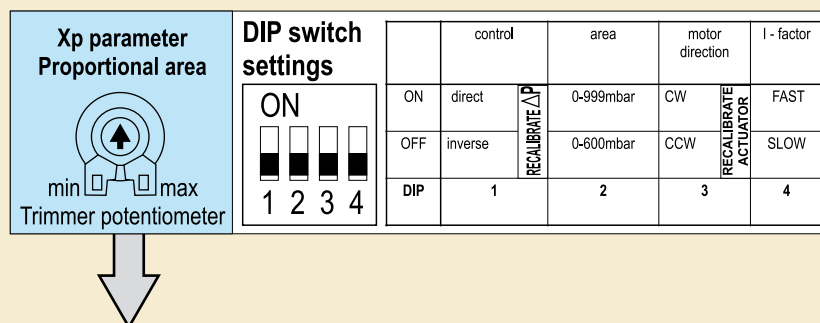
**NOTE:** to adjust the project's differential pressure value  $\Delta p$ , remove the cap (9) and use a small screwdriver to rotate the potentiometer. To modify the factory setting of the microswitches and the "Xp" parameter, you must loosen the screw (1) and remove the lever (7). Now completely loosen the three screws (11) and remove the cover (10). The microswitches are adjusted using a small screwdriver. When this operation is complete, remount all the components in reverse order.



## POTENZIOMETRO PER LA REGOLAZIONE DEL PARAMETRO PROPORZIONALE Xp

Il parametro "Xp" rappresenta il fattore proporzionale dell'attuatore dotato di controller PI integrato (from 10 to 999).

Per mezzo del potenziometro di regolazione posizionato sotto il coperchio dell'attuatore, è possibile modificare il fattore proporzionale del controller. Esso consente di regolare la stabilità del sistema. In altre parole indica i limiti di pressione differenziale che identificano i vertici della finestra al di fuori della quale il regolatore esce dal campo di modulazione, rimanendo permanentemente aperto o chiuso.



## POTENTIOMETER FOR ADJUSTING THE PROPORTIONAL PARAMETER Xp

The "Xp" parameter is the proportional factor for the actuator equipped with an integrated PI controller (from 10 to 999).

The proportional factor of the controller can be modified using the regulating potentiometer located beneath the actuator's cover. It is used to regulate the stability of the system. In other words, it indicates the differential pressure limits that identify the peaks above which the regulator exceeds the modulation area, remaining permanently open or closed.

### Schema di funzionamento del regolatore in funzione del ΔP:

Esempio:

- ΔP desiderato (setpoint): 500 mbar
- Parametro Xp = 200

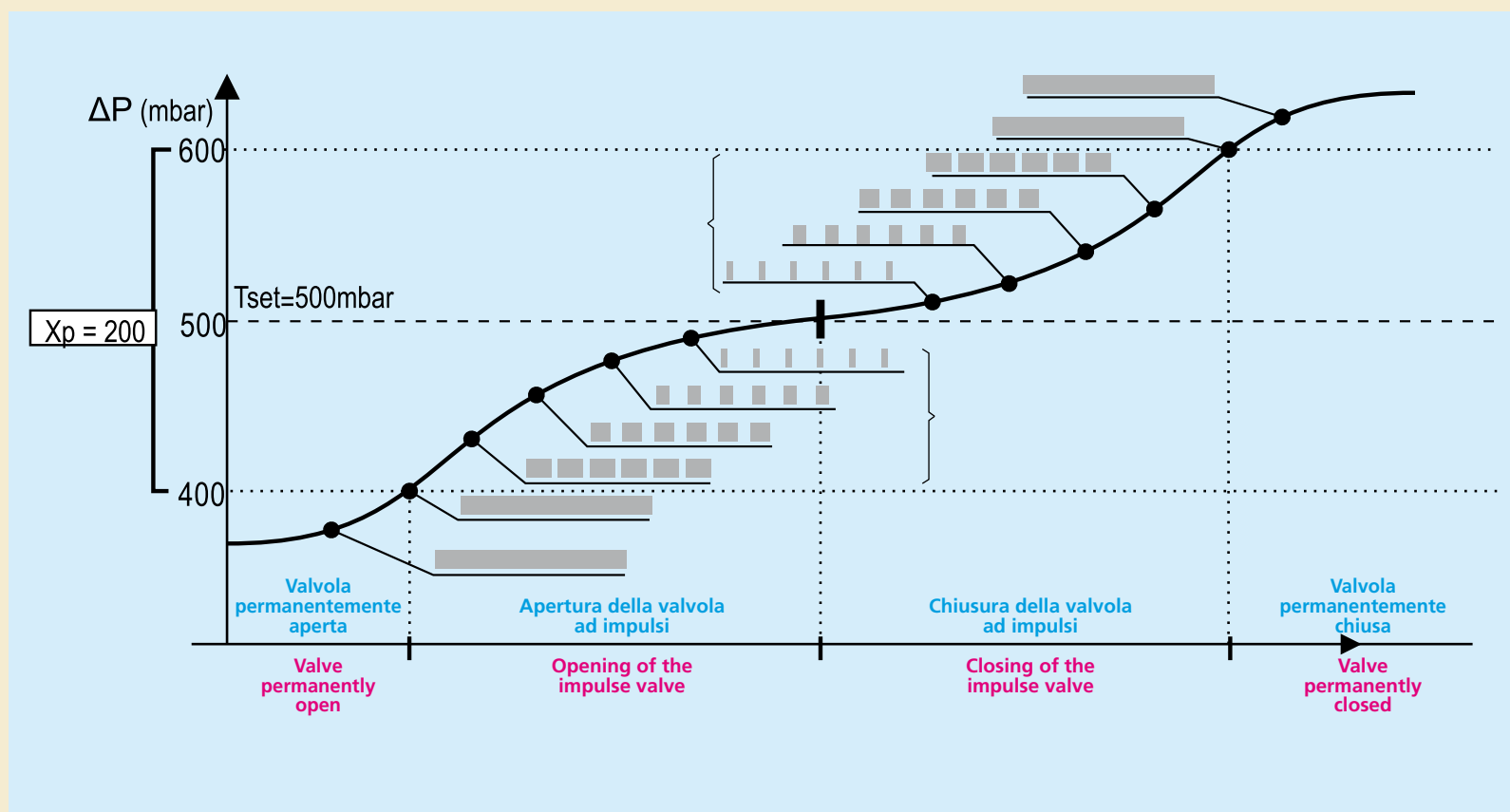
Tanto più si è prossimi al valore desiderato, tanto più brevi saranno gli impulsi.

### Operating diagram of the regulator based on the ΔP:

Example:

- Desired ΔP (set point): 500 mbar
- Xp parameter = 200

The closer you are to the desired value, the shorter the impulses will be.



### VALVOLA PERMANENTEMENTE APERTA

Quando il ΔP è inferiore ai 400 mbar, il controller invia un segnale continuo per l'apertura della valvola.

### APERTURA DELLA VALVOLA AD IMPULSI

Quando il ΔP è tra 400 mbar e 500 mbar, il controller apre la valvola ad impulsi. Avvicinandosi al valore desiderato (500 mbar) gli impulsi diventano sempre più brevi.

### CHIUSURA DELLA VALVOLA AD IMPULSI

Quando il ΔP è tra 500 mbar e 600 mbar, il controller chiude la valvola ad impulsi. Avvicinandosi al valore desiderato (500 mbar) gli impulsi diventano sempre più brevi.

### VALVOLA PERMANENTEMENTE CHIUSA

Quando il ΔP è superiore ai 600 mbar, il controller invia un segnale continuo per la chiusura della valvola.

### VALVE PERMANENTLY OPEN

When the ΔP is below 400 mbar, the controller sends a constant signal for the opening of the valve.

### OPENING OF THE IMPULSE VALVE

When the ΔP is between 400 and 500 mbar, the controller opens the impulse valve. As you come closer to the desired value (500 mbar), the impulses become increasingly shorter.

### CLOSING OF THE IMPULSE VALVE

When the ΔP is between 500 and 600 mbar, the controller closes the impulse valve. As you come closer to the desired value (500 mbar), the impulses become increasingly shorter.

### VALVE PERMANENTLY CLOSED

When the ΔP is above 600 mbar, the controller sends a constant signal for the closing of the valve.

## DATI TECNICI

Le valvole **Cim 771** sono disponibili nelle misure da 1/2" DN 15 a 2" DN 50. La stessa valvola può gestire due tagli di sensori di pressione differenziale semplicemente agendo sui micro interruttori presenti sotto il coperchio dell'attuatore.

I sensori di pressione differenziale lavorano nei seguenti campi di esercizio:

0÷600 mbar  
0÷1000 mbar

Pressione di esercizio: PN 16

Temperature di esercizio: 0÷100°C (picchi massimi -25°C÷120°C)

La **Cim 771** è composta da:

- valvola a sfera a passaggio caratterizzato che consente la regolazione della portata con variazione equipercentuale al variare dell'angolo di apertura della sfera con profilo Venturi antirumorosità;
- sensore di pressione differenziale integrato con sensore di temperatura;
- attuatore elettrico con sistema di controllo e regolazione elettronico;
- l'attuatore consente di impostare un setpoint di  $\Delta P$  sul valore di progetto. L'attuatore può essere settato per coprire differenti tagli di pressione differenziale aumentando sensibilmente il campo di impiego del prodotto. Il segnale del sensore è confrontato con il set point prestabilito in modo tale da azzerare la differenza tra i due, monitorando e azzerando tale differenza anche in caso di fluttuazioni di pressione dell'impianto.

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Al variare delle necessità termiche, i flussi negli scambiatori di calore presenti nei vari ambienti, subiranno delle variazioni. Queste variazioni comportano una modifica del DP dell'impianto che viene rilevato dalla valvola, la quale modificherà la propria apertura al fine di ripristinare le condizioni iniziali di progetto. Il segnale del sensore è costantemente confrontato con il setpoint prestabilito in modo tale da azzerare la differenza tra i due, monitorando e azzerando tale differenza anche in caso di fluttuazioni di pressione dell'impianto.

Il sistema di controllo elettronico può essere interfacciato con sistemi di gestione dell'edificio (domotica) per ottimizzare le risorse energetiche.



## TECHNICAL DATA

The **Cim 771** valves are available from 1/2" DN 15 to 2" DN 50. One valve can manage two differential pressure sensors through the microswitches located beneath the cover of the actuator.

The differential pressure sensors work within the following operating ranges:

0-600 mbar  
0-1000 mbar

Operating pressure: PN 16

Operating temperatures: 0-100°C (maximum peaks -25°C to 120°C)

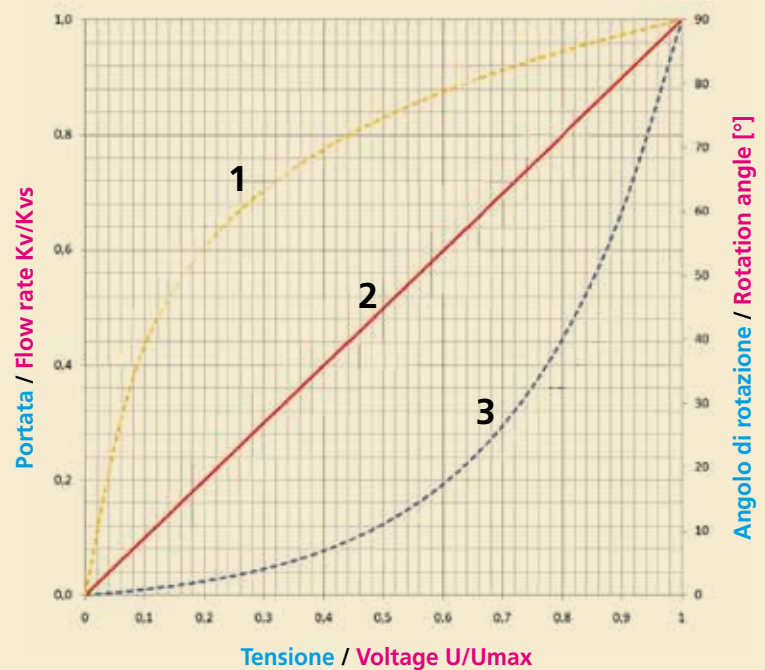
**Cim 771** is composed of:

- characterized ball valve that allows the flow rate to be controlled through equal percentage variation by changing the ball's opening angle with the Venturi noise reduction profile;
- differential pressure sensor with integrated temperature sensor;
- electric actuator with electronic adjustment and control system;
- the actuator allows the  $\Delta P$  set point to be set to the project value. The actuator can be set to cover various differential pressures by slightly increasing the product's operating ranges. The signal from the sensor is constantly compared with the set point so that the difference between the two is eliminated. This difference is also monitored and kept constant in the case of system pressure fluctuations.

## OPERATING PRINCIPLE

As the heat requirements vary, the flow rates change in the heat exchangers located in the various environments. These variations involve a change in the system's DP, which is detected by the valve, which in turn modifies its opening in order to restore the initial project conditions. The signal from the sensor is constantly compared with the set point so that the difference between the two is eliminated. This difference is also monitored and eliminated in the case of system pressure fluctuations.

The electronic control system can be interfaced with the building's management systems (domotic) in order to optimize energy consumption.



- 1 Caratteristica non lineare degli scambiatori di calore nei sistemi HVAC.  
Non linear characteristic of heat exchangers in HVAC systems.
- 2 Relazione lineare tra l'emissione di calore dello scambiatore e la posizione di apertura della valvola di controllo.  
Linear relationship between the emission of heat from the heat exchanger and the opening of the control valve.
- 3 Valvola con caratteristica di flusso equipercentuale.  
Valve with equal percentage flow characteristic.

#### DATI TECNICI ATTUATORE ELETTRICO

L'attuatore della Cim 771 è provvisto di un potenziometro grazie al quale si imposta la pressione differenziale richiesta (setpoint). Tale pressione (in mbar) viene visualizzata sul display. Dopo alcuni secondi dalla selezione del setpoint, il display si converte automaticamente sulla visualizzazione della pressione differenziale esistente tra i due punti del circuito sui quali le informazioni di pressione vengono registrate. L'attuatore è provvisto di micro interruttori che consentono la gestione del senso di rotazione della sfera, il collegamento a pressostati con differenti fondo scala e la selezione della logica di controllo.

#### CARATTERISTICHE

- Tensione di alimentazione: 24VA
- Frequenza: 50 Hz
- Potenza assorbita 5 W
- Angolo di rotazione 90°
- Classe di protezione: IP44
- Temperatura ambiente funzionamento: 0÷55°C
- Coppia di spunto: 12Nm
- Lunghezza cavo: 1000 mm
- Pressione differenziale massima: 16 bar
- Indicatore di posizione
- Manovrabile anche manualmente

#### DATI TECNICI SENSORE

Questo componente ingloba in un unico pezzo un sensore di pressione differenziale e un sensore di temperatura.

#### CARATTERISTICHE

- Campo di pressioni differenziali: 0÷0,6 bar o 0÷1,0 bar
- Tempo di risposta per segnale di pressione: < 0,5 s
- Temperatura di esercizio: 0÷100°C
- Campo di misurazione temperatura: 0÷100°C
- Tempo di risposta per segnale di temperatura: < 1,0 s
- Picchi massimi di temperatura del fluido: -25÷120°C
- Pressione d'impiego: max 16 bar @ 70°C; max 12 bar @ 100°C
- Pressione differenziale: max |10| bar
- Pressione di rottura: (P+): max 30 bar
- Pressione di rottura: (P-): max 10 bar
- Alimentazione 5VDC (è richiesta la messa a terra del sensore)
- Segnale di pressione: 0,5÷4,5 V
- Segnale di temperatura: 0,5÷4,5 V
- Potenza assorbita: < 50mW
- Classe di protezione: IP44



#### TECHNICAL DATA FOR THE ELECTRIC ACTUATOR

The actuator for the Cim 771 is fitted with a potentiometer that is used to set the required differential pressure (set point). This pressure appears on the display (in mbar). A few seconds after selecting the set point, the display will automatically convert to showing the differential pressure that exists between the two points on the circuit where the pressure data is recorded. The actuator is fitted with microswitches that allow the direction of rotation of the ball to be managed, pressure switches with different full scale values to be connected and the control logic to be selected.

#### PROPERTIES

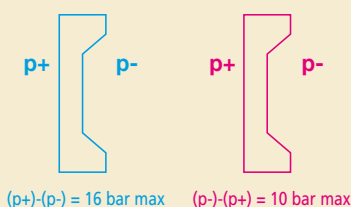
- Power supply voltage: 24V
- Frequency: 50 Hz
- Power consumption: 5W
- Angle of rotation: 90°
- Protection class: IP44
- Operating temperature range: 0-55°C
- Start-up torque: 12Nm
- Cable length: 1000 mm
- Maximum differential pressure: 16 bar
- Position indicator
- Manual operation available

#### TECHNICAL DATA FOR THE SENSOR

This component include a differential pressure sensor and a temperature sensor.

#### PROPERTIES

- Differential pressure range: 0-0.6 bar or 0-1.0 bar
- Pressure signal response time: < 0.5 s
- Operating temperature: 0-100°C
- Temperature measurement range: 0-100°C
- Temperature signal response time: < 1.0 s
- Maximum peak temperatures of the fluid: -25° to 120°C
- Application pressure: max 16 bar @ 70°C; max 12 bar @ 100°C
- Differential pressure: max |10| bar
- Burst pressure: (P+): max 30 bar
- Burst pressure: (P-): max 10 bar
- Power supply: 5V DC (Grounding of the sensor is required)
- Pressure signal: 0.5-4.5 V
- Temperature signal: 0.5-4.5 V
- Power consumption: < 50mW
- Protection class: IP44



NOTA: al fine di evitare danneggiamenti, assicurarsi che il sensore non sia sottoposto a pressioni differenziali eccedenti i 16 bar nel verso da P+ a P- oppure 10 bar nel verso opposto da P- a P+ (vedi figura).

NOTE: differential pressures exceeding 16 bar in one direction and 10 bar in the opposite direction must be avoided in order to avoid breaking the sensor.



valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions

**cim 690**

**Valvola a sfera modulante Unimod**  
**Unimod modulating ball valve**

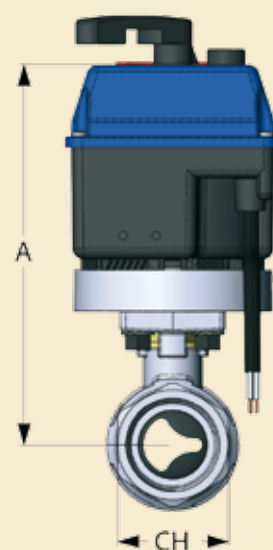
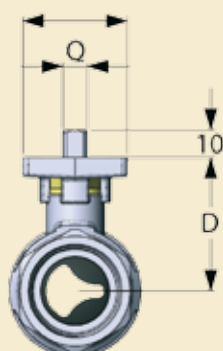


# cim 690

## Valvola a sfera modulante Unimod Unimod modulating ball valve

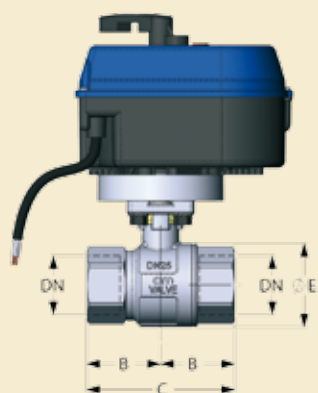
### IMPIEGHI

- La valvola a sfera **UNIMOD Cim 690** ha una sfera modulante a passaggio venturi caratterizzato che permette di ottenere caratteristiche di flusso lineari o logaritmiche.
- Le valvole a sfera **UNIMOD Cim 690** dal 1/2" al 2" sono progettate per essere collegate con il relativo attuatore **UNIMOD** tramite flangia ISO 5211.
- L'attuatore **UNIMOD** è controllato da un segnale DC 0..10v modulante (impostazione di fabbrica). La posizione dell'attuatore dipende dal segnale di controllo.
- I microinterruttori presenti all'interno dell'attuatore **UNIMOD**, consentono di scegliere il segnale di controllo tra tensione (V) o corrente (A), la direzione di rotazione, il campo, la risoluzione del segnale e la curva di apertura.
- È possibile manovrare manualmente la valvola a sfera **UNIMOD Cim 690**, svincolando il motore, agendo sul pulsante posizionato sul coperchio dell'attuatore, disattivando in tal modo il controllo automatico.
- Tempo di rotazione: 73s/90°, optional a richiesta 147s/90°.



### SERVICE RECOMMENDATIONS

- The **UNIMOD Cim 690** ball valve has a modulating ball with characterized venturi bore enabling it to reach linear or logarithm flow.
- The **UNIMOD Cim 690** ball valves from 1/2" up to 2" are designed to be assembled with a **UNIMOD** actuator with ISO 5211 flange.
- The actuator is controlled by a standard modulating signal DC 0..10v (factory default). The actuator position depends on the control signal.
- By means of dip switches built into the actuator it is possible to choose the control signal between voltage (V) and current (A), rotation direction, range, signal resolution and opening curve.
- Manual override of the **UNIMOD Cim 690** ball valve is done by disconnecting the actuator through the button located on the actuator cover and then switching off automatic control.
- Rotation time: 73s/90°, optional on request 147s/90°.



DN	€	Grms.	A	B	C	D	ØE	Q	FLANGIA FLANGE	CH	Kv
1/2"		1040	130	31,6	63,2	41	30	9x9	F03	25	3,9
3/4"		1160	134	34,95	70,05	44,5	39	9x9	F03	31	7,7
1"		1420	138	42,5	85	48,5	48	9x9	F03	40	12,7
1 1/4"		1724	146	47,2	94,55	56,5	57	9x9	F03	49	22,7
1 1/2"		2140	156,9	54	108	67,3	71	11x11	F05	55	38,6
2"		2800	164,1	63,2	126,4	74,5	87	11x11	F05	69	60



### DATI TECNICI

Temperatura di esercizio: 0..110°C  
 Pressione d'esercizio massima: 16 bar  
 Fluido: acqua, sostanze non aggressive, aria

### ATTUATORE ELETTRICO UNI MOD

Tensione nominale: 24VAC. 50hz....

### DATI ELETTRICI

Segnale di controllo: tensione (V) / corrente (A)  
 Consumo di energia - in eserc.: 6VA  
 Cavo di connessione: lunghezza 2 m  
 Tipo di controllo: modulante

### DATI FUNZIONALI

Coppia nominale (a tensione nominale): max 12Nm  
 Tempo di rotazione: 73s/90°, 147s/90°....  
 Azionamento manuale: ingranaggio a scatto con disinnesto a pulsante

Indicatore di posizione: meccanico posizione leva sul coperchio  
 Posizione di installazione: tutte le posizioni tranne capovolta

### SICUREZZA

Classe e grado di protezione: II - IP44....  
 Direttiva EMC Bassa tensione: CE secondo 2004/108/EC - 2006/95/EC  
 Temperatura ambiente: da 0/+55°C (al 50% del ciclo di servizio)  
 Temperatura di stoccaggio: -20°....+80°C  
 Manutenzione: non si richiede manutenzione  
 Peso attuatore: 480 gr (senza valvola)

### PARAMETRI OPERATIVI DELL'ATTUATORE

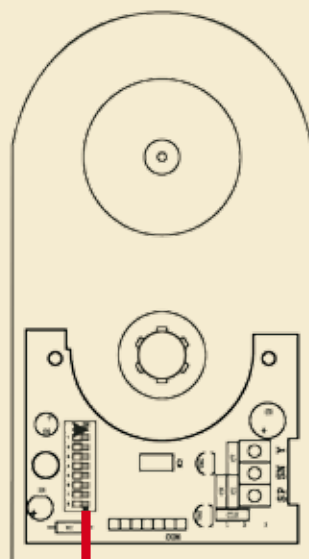
L'attuatore è controllato da un segnale modulante standard di DC 0..10V (impostazione di fabbrica) e si sposta nella posizione definita dal segnale di controllo.

Questo permette all'attuatore di essere controllato da un dispositivo a microprocessore con terminale di uscita modulante. Grazie ai microinterruttori all'interno dell'attuatore è possibile scegliere il segnale di controllo (tensione, corrente), la direzione di rotazione, il campo, la risoluzione del segnale e la curva di apertura.

### SCHEMA ELETTRICO ELECTRICAL CONNECTION



grigio/grey	Tensione nominale / Nominal voltage
nero/black	24 VAC +10/-15% / 50Hz
marrone/brown	Segnale di controllo: Control signal:
segnaie messa a terra / GND signal	0..10VDC
blu/blue - Segnale Y/Y signal (+)	0..20mA
	4..20mA



### TECHNICAL DATA

Operating temperature: 0..110°C  
 Max operating pressure: 16 bar  
 Medium: water, non-aggressive medium, air

### ELECTRIC ACTUATOR UNIMOD

Nominal voltage: 24VAC. 50hz....

### ELECTRICAL DATA

Control signal: voltage (V) / current (A)  
 Power consumption - in oper.: 6VA  
 Connection cable: length 2 m  
 Type of control: modulating

### FUNCTIONAL DATA

Nominal torque (at nominal voltage): max 12Nm  
 Rotation time: 73s/90°, 147s/90°....  
 Manual override: gearing latch disengaged with button  
 Position indication: mechanical handle position on the cover  
 Installation position: all positions except actuator upside down

### SAFETY

Protection class and degree: II - IP44....  
 EMC low-voltage directive: CE in acc. with 2004/108/EC-2006/95/EC  
 Ambient temperature: 0/+55°C (at 50% operating cycle)  
 Warehousing temperature: -20°....+80°C  
 Maintenance: maintenance-free  
 Actuator weight: 480 gr (without valve)

### SETTING ACTUATOR PARAMETRES

The actuator is controlled with standard modulating signal of DC 0..10V (factory default) and moves to the position defined by the control signal.

This allows the actuator to be controlled with microprocessor controllers with modulating output. With dip switches built in the actuator it is possible to choose the control signal (voltage, current), rotation direction, signal range, resolution and opening curve characteristic.

### IMPOSTAZIONE DI FABBRICA: FACTORY DEFAULT:



- 1 - Segnale di controllo in tensione  
Voltage control signal
- 2 - Segnale di controllo inverso  
Inverse control signal
- 3 ] 0-10V, 80mV
- 4 ]
- 5 ]
- 6 ] Curva 1 / Curve 1
- 7 ]
- 8 Solo per manutenzione  
For service purposes only

1	ON	U(V)	I(A)							
		-	ON							
2	ON	CCW	CCW							
		-	ON							
		U (V)	0,16..9,84V 80mV	2..9,84V 80mV	0,16..4,88 V 40mV	5,12..9,84 V 40mV	2,16..5,84 V 40mV	6,16..9,84 V 40mV	0,16..10V 40mV	0..10V 10mV
		I (mA)		4..20mA						0..20mA
3	ON	-	ON	-	ON	-	ON	-	ON	ON
4	ON	-	-	ON	ON	-	-	-	ON	ON
5	ON	-	-	-	-	ON	ON	ON	ON	ON
		curva0	curva1							
6	ON	-	ON	-	-	ON	ON	ON	ON	ON
7	ON	-	-	-	-	ON	ON	ON	ON	ON
8	ON									

Solo per manutenzione  
For service purposes only

**X** Possibilità di selezione della curva del segnale di controllo, ad esempio curva logaritmica.  
 Possibility of custom control signal curve - logarithmic for example.



# cimdronic<sup>®</sup> AC6

## Strumento di bilanciamento / Commissioning unit

Bilanciamento elettronico dell'impianto ad un livello superiore  
Disponibile con la "tecnologia DSP" per la protezione del sensore

Electronic commissioning to a new level  
Now with unique "DSP technology" for sensor protection

**cim726 AC6**



**IMPIEGHI:** Cimdronic 726AC6 è quanto di meglio offre la tecnica per quanto riguarda la misurazione elettronica della pressione differenziale e della portata di un impianto a circuito chiuso. Una vasta gamma di funzioni, con un database di oltre 2500 valvole di 49 produttori, rende Cimdronic 726AC6 il primo strumento scelto dai progettisti.

### SEMPLICITÀ

Il menu di navigazione semplice e veloce viene comandato da nove pulsanti. Cimdronic 726AC6 dispone di diverse schermate di visualizzazione, permettendo di tenere sotto controllo tutte, o in parte, le grandezze di progetto o, più semplicemente, di mostrare solamente la pressione differenziale misurata, lasciando la possibilità al tecnico di adottare l'impostazione che meglio si adatta alle sue esigenze.

### VANTAGGI

Compatto e leggero, permette all'addetto di operare in maniera efficiente, senza l'utilizzo di apparecchi ingombranti. Display retroilluminato, tubi anti annodamento, connettori ad innesto rapido e circa 20 ore di utilizzo con una batteria alcalina standard PP3.

Cimdronic 726AC6 viene fornito in una pratica custodia.

### PRECISIONE

Cimdronic 726AC6 utilizza un sensore calibrato a 20 punti ed è protetto dalla "tecnologia DSP". Questa permette l'uso più appropriato del sensore, sfruttando le scale di misura più idonee nelle letture dei sistemi HVAC, senza mai compromettere la precisione per la necessità di utilizzare sensori resistenti ad alte sovrappressioni, ma aventi scarsa precisione e risoluzione alle pressioni più basse. È caratterizzato da una precisione del 1% o 100 kPa, con smorzamento delle fluttuazioni per migliorare ulteriormente la misura in sistemi instabili.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Cimdronic 726AC6 is a state of the art electronic commissioning meter for measurement of differential pressures and flow-rates of water in HVAC systems. A wide range of features coupled with a database of over 2500 valves, from 49 world manufacturers, make the Cimdronic 726AC6 the meter of choice for commissioning engineers.

### SIMPLICITY

Nine buttons designed for simple navigation allow quick and efficient use of the menu system. The Cimdronic 726AC6 is arranged with a choice of screen displays-whether it be the full parameter, showing all the data available or simply a screen showing in large text just the differential pressure, giving the user the option to select the most appropriate screen for the work being carried out.

### CONVENIENCE

Its compact design and light weight enable the user to operate effectively without the inconvenience of bulky equipment. Backlit display, anti kink tubes, snap connectors and approximately 20 hours of use from readily available standard alkaline PP3 batteries.

The Cimdronic 726AC6 is supplied in a convenient carry case.

### ACCURACY

The Cimdronic 726AC6 uses a sensor calibrated to 20 points and protected by "DSP technology" allowing the use of sensors most appropriate for the measurement ranges experienced in HVAC and not compromised by the need for sensors selected for high over-pressure with their poor accuracy and resolution at low dp readings. Accuracy is better than 1% or 100 Pascals with system damping to further improve reading confidence on unstable systems.

# cimdronic<sup>®</sup> DM10

## Strumento per bilanciamento

## Balancing measuring device

cim 726 DM10



**IMPIEGHI:** Cimdronic 726DM10 appartiene alla gamma base degli strumenti di misurazione del bilanciamento. È un manometro elettronico progettato per misurare la pressione differenziale sulle valvole di bilanciamento in sistemi idronici degli edifici.

Dato il valore kv della valvola, Cimdronic 726DM10 è in grado di leggere direttamente la portata.

La pressione differenziale e la portata sono indicati con 11 diverse unità di misura, incluso il sistema americano e il menu può essere letto in 10 lingue diverse.

Esiste una funzione specifica per correggere l'influenza della pressione statica.

### SEMPLICITÀ

Una veloce navigazione garantita da tre pulsanti per un uso efficace del menu. Cimdronic 726DM10 offre una scelta di diversi display - il valore della pressione differenziali in diverse unità di misura o la portata in caratteri grandi - l'utente ha la possibilità di selezionare il display più adatto per il lavoro da svolgere.

### VANTAGGI

Compatto e leggero, permette all'addetto di operare in maniera efficiente, senza l'utilizzo di apparecchi ingombranti. Display retroilluminato, tubi anti annodamento, connettori ad innesto rapido.

### PRATICITÀ

Con il software CIMsize e CIMapp potete effettuare il bilanciamento dell'impianto, emettendo un report che fornisce tutte le informazioni per il corretto bilanciamento di ogni valvola. Il software può essere scaricato gratuitamente dal sito Cimberio, da Apple Store e Google Play.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** Cimdronic 726DM10 balancing device is part of our basic line of the balancing measuring devices. It's an electronic manometer designed to take differential pressure measurements on balancing valves when constructing hydronic systems. Knowing the valve's measured kv value the Cimdronic 726DM10 can directly read the flow.

The differential pressure and the flow are displayed with 11 different units of measurement, including the US system, and the menu can be set to 10 different languages.

A specific function is available in order to correct for static pressure influences.

### SIMPLICITY

Three buttons designed for simple navigation allowing quick and efficient use of the menu. The Cimdronic 726DM10 provides a choice of on-screen displays - whether it's the differential pressure, showing the value in different units or a screen showing the flow rate in large text, the user has the option of selecting the most appropriate screen for the work to be performed.

### CONVENIENCE

Compact and light-weight, it enables the user to work efficiently without the inconvenience of bulky equipment. Backlit display, anti kink tubes, snap connectors.

### PRACTICALITY

Using the CIMsize & CIMapp software you can schedule the commissioning of the system, generating a report that provides all of the information in order to perform the correct balancing of each valve. The software can be downloaded free from Cimberio, Apple Store and Google Play.

# cim TA

## Termostato ambiente per fan-coil Fan-coil room temperature controller

**IMPIEGHI:** È adatto per il controllo individuale e flessibile negli edifici civili e stabilimenti produttivi e per il controllo della temperatura dell'impianto di condizionamento (fan-coil) a velocità multipla. Può essere impostato da modalità riscaldamento a modalità condizionamento per mezzo di un selettore. Adatto ad impianti di riscaldamento elettrici e termici o per ventilatori o apparati di raffreddamento negli impianti di condizionamento.

Le principali caratteristiche del **Cim TA/M** sono:

- Disponibile in due versioni: 230VAC (**Cim TA/M**) o 24 VAC (**Cim TA/M24**);
- Regolazione con scala graduata min/max e limitatore della temperatura da impostare;
- Adatto per essere montato su muri o in scatole murate.

Le principali caratteristiche di **Cim TA/3P** e **Cim TA/PRO** sono:

- Termostato digitale con selezione della velocità del ventilatore automatica o manuale;
- Tensione da impostare: 230 VAC o 24VAC;
- Riscaldamento/condizionamento manuale, automatico o centralizzato con selezione esterna;
- Funzione banda proporzionale;
- LCD che mostrano tutte i valori impostati;
- Adatto per On/Off, PWM, attuatori 3 posizioni, resistenza e controllo delle pompe di calore (**Cim TA/3P**) e attuatori proporzionali 0-10 VDC (**Cim TA/PRO**).

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** It is suitable for flexible individual-room control in residential and business premises. For temperature control of air-conditioning systems (fan-coil) with multi-speed fan. It can be changed over from heating to cooling by means of a switch. Suitable for electric heating systems and thermal drives, or for ventilators or cooling equipment in air-conditioning systems.

The main characteristics of the **Cim TA/M** are:

- Available in two versions: 230 VAC (**Cim TA/M**) or 24 VAC (**Cim TA/M24**);
- Setpoint adjuster with scale and rear mechanical min./max and limitation of the setting range;
- Suitable for mounting onto walls or recessed junction boxes.

The main characteristics of **Cim TA/3P** & **Cim TA/PRO** are:

- Digital configurable thermostat with automatic or manual fan speed selection;
- Settable voltage supply: 230 VAC or 24 VAC;
- Manual, automatic or centralised heating/ cooling with an external input selection;
- Dead band function;
- LCD shows all set functions;
- Suitable for On/ Off, PWM, Floating actuators, resistor and heat pump control (**Cim TA/3P**) and proportional actuators 0-10 VDC (**Cim TA/PRO**).

**cim TA/M**



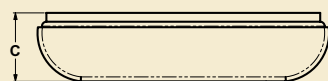
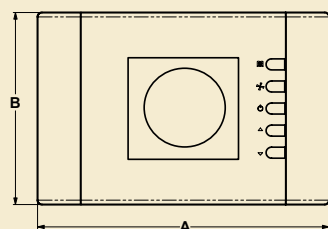
**cim TA/3P**



**cim TA/M24**



**cim TA/PRO**



MODELLO MODEL	€	Grms.	A	B	C	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE VOLTAGE SUPPLY
TA/M		190	132	87	31	230 VAC
TA/M24		190	132	87	31	24 VAC
TA/3P		190	132	87	31	230 or 24 VAC
TA/PRO		190	132	87	31	230 or 24 VAC



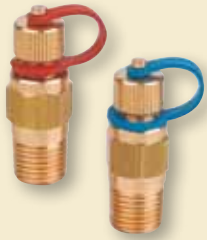
## cim 723



Coppia prese di pressione - Temperatura  
Binder points

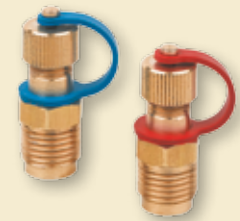


## cim 723L



DN	1/4"
€ Cim 723	
serie cim 721 - cim 747 cim 3739 B - cim 3723	

DN	1/4"
€ Cim 723 L	
serie cim 787	



## cim 729



Ago misuratore  
Measuring needle

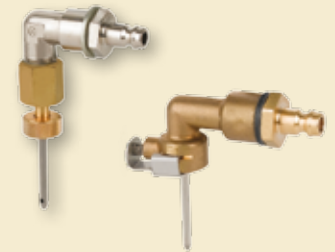


## cim 729A



DN	1/4"
€ Cim 729	
Box	16
Cart.	64

DN	1/4"
€ Cim 729A	
Box	16
€ Cim 729UA	



## cim 728



Guscio di coibentazione per valvole di bilanciamento  
Insulating case for balancing valves



## cim 728C



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 728						
Box	1	1	1	1	1	1
€ Cim 728C						



## cim 728/3739B



Guscio di coibentazione per valvole di bilanciamento e Monolink  
Insulating case for balancing valves and Monolink



## cim 728/xx



DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
€										
Box	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1



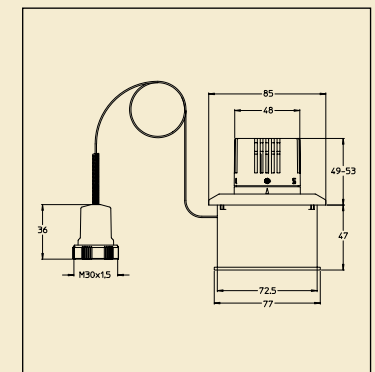
## cim EMV299/105



Testa termostatica con comando remoto  
Thermostatic head with remote control



LUNGHEZZA CAVO SENSORE SENSOR CABLE LENGTH	5 mt	15 mt
€ Cim EMV299/105		
€ Cim EMV299/115		





Balancing Valves Handbook

Scaricabili gratuitamente dal sito [www.cimberio.com](http://www.cimberio.com)  
Free download on [www.cimberio.com](http://www.cimberio.com)

**Manuale valvole di bilanciamento**

Teoria, modelli e applicazioni, considerazioni di progetto e istruzioni per la selezione.

**Balancing Valves Handbook**

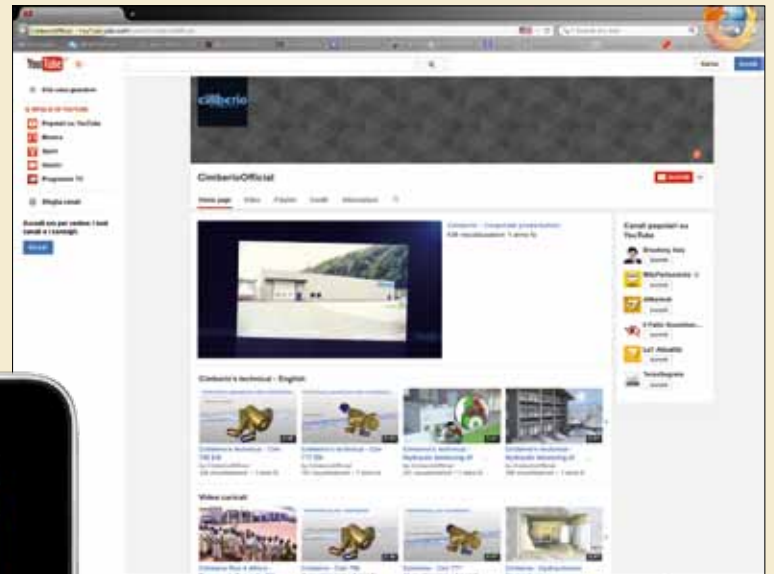
Theory, types and applications, design considerations & guidelines for the selection.

**CIMsize** - Valvole di bilanciamento

Un software utile per la selezione delle valvole di bilanciamento.

**CIMsize** - Balancing valves.

Software useful for the sizing of manual balancing valves.



**CIMapp** - Valvole di bilanciamento

Applicazione per iPhone e Android per il bilanciamento delle valvole di bilanciamento manuali nei sistemi HVAC.

**CIMapp** - Balancing valves

Application for iPhone & Android for the commissioning of manual balancing valves in HVAC systems.

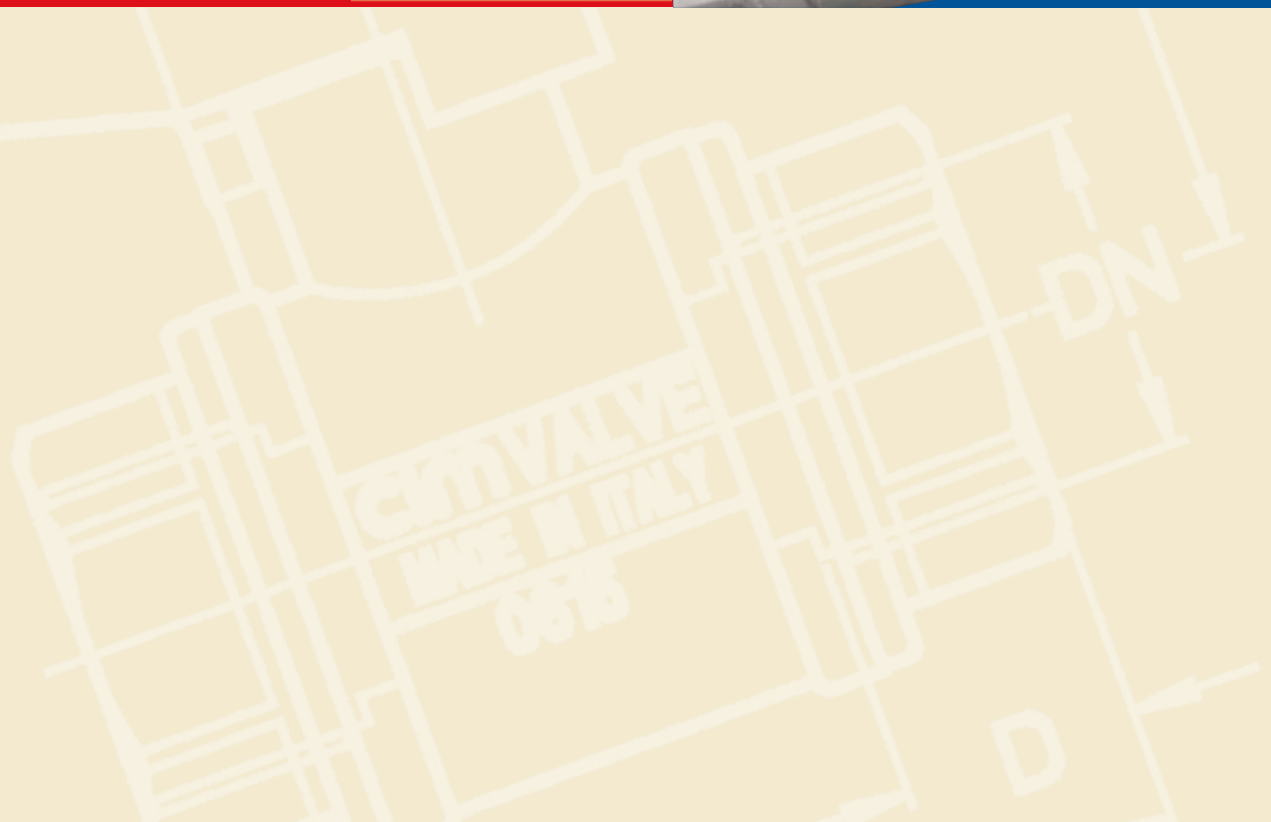
Apps per:  
Apps for:



valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions

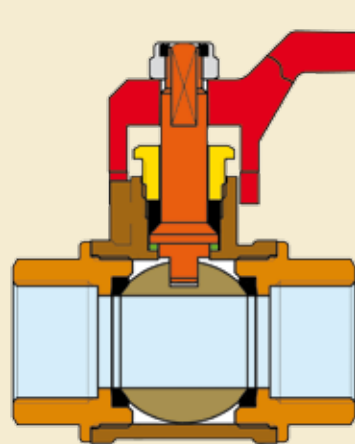
**Valvole a sfera**  
*Ball valves*

2

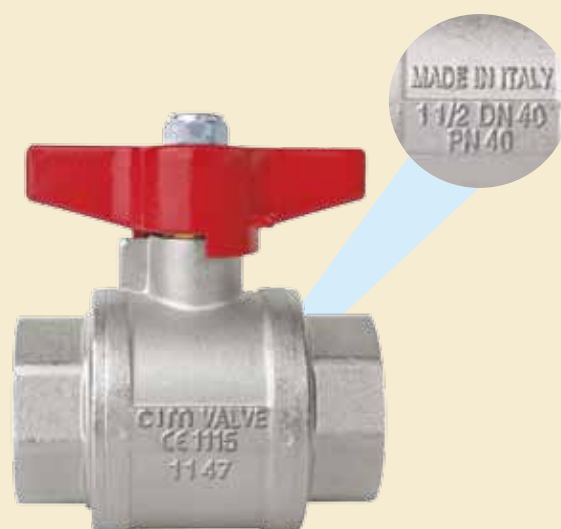




# Valvole a sfera **cimberio** Ball valves



Body	Forged brass CW617N-M
Screwed connections	Forged brass CW617N-M
Ball 1/4" - 2"	Forged brass CW617N-M
Ball 2 1/2" - 4"	Cast brass CC754S
Ball gasket	P.T.F.E.
Stem	Brass bar CW617N-M
Antifriction ring	P.T.F.E.
Stem gasket	P.T.F.E.
Gland nut	Brass bar CW617N-M
Handle	Aluminium EN AB-46100
Self-locking nut	Steel c18



## IMPIEGHI:

Le valvole a sfera **CIMBERIO** possono essere utilizzate per impianti di riscaldamento, idrici, igienico-sanitari, aria compressa, applicazioni industriali e agricole, reti di distribuzione, olii, benzine, idrocarburi, vapore, linee di condensa; in genere con ogni fluido non aggressivo con i seguenti limiti di impiego.

## PRESSIONI E TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

limite da 100 a 20 bar a temperature da -20°C a +150°C (vedi diagrammi relativi).

## CARATTERISTICHE TECNICHE:

**SFERE:** passaggio totale tipo cilindrico per evitare perdite di carico e turbolenze.

**ASTA:** sostituibile e con tenuta conica sul cilindretto in PTFE. Guarnizione in PTFE tra piano asta e piano corpo con funzione di anti-frizione. Restano escluse le serie **T16** e **RED5** che hanno l'asta anti-scoppio.

**PREMISTOPPA:** in ottone regolabile e con la stessa superficie di spinta del cilindretto per un perfetto appoggio.

**BLOCCAGGIO MANIGLIA ALLUMINIO:** previo sfilamento e rotazione di 180° della maniglia in alluminio sia del tipo a leva che farfalla, è possibile avere il bloccaggio della valvola nelle posizioni "aperto/chiuso".

**ANGOLO DI TENUTA:** le dimensioni dei seggi di tenuta e il diametro della sfera sono tali da permettere un angolo di tenuta  $\geq 12$  per la serie **T10** e di  $\geq 9$  per tutte le altre serie.

**SIGILLANTE PER FILETTATURE:** adesivo anaerobico a norma EN 751-1.

## SERVICE RECOMMENDATIONS:

**CIMBERIO** ball valves can be used for heating, waterworks, sanitary systems, plumbing services, pneumatic systems, industrial and agricultural applications, oil pipelines, gasoline networks and other hydrocarbons networks, steam, condensate lines, generally every non aggressive fluid within the operating limits as follows.

## MAXIMUM OPERATING PRESSURE AND TEMPERATURE:

operating limit from 100 bar to 20 bar with temperatures at -20°C to +150°C (see diagram).

## TECHNICAL FEATURES:

**BALLS:** full bore, cylindrical type to avoid flow drop and turbulences.

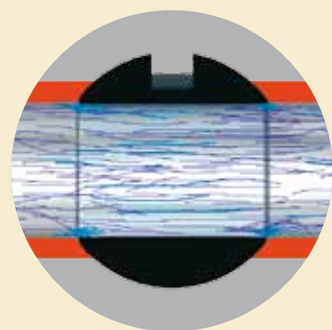
**STEM:** replaceable with conic tightness on the PTFE gasket. PTFE gasket between the stem and the body as anti-friction ring. **T16** and **RED5** series have blow-out proof type stem.

**GLAND NUT:** made of brass, adjustable and with the same load surface of the ring for a perfect contact.

**LOCKING ALUMINIUM HANDLE:** after lifting and turning the aluminium handle, lever or butterfly type, the handle can lock the valve in the "open-closed" position.

**TIGHTNESS ANGLE:** the tightening seat dimensions and the ball diameter guarantee a tightness angle  $\geq 12$  for **T10** series and  $\geq 9$  for all other series.

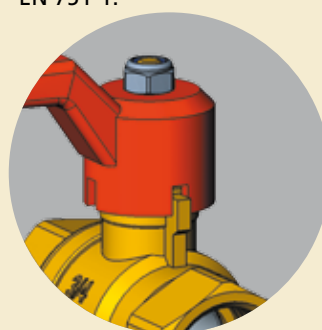
**SEALING MATERIAL FOR THREADS:** anaerobic adhesive according to EN 751-1.



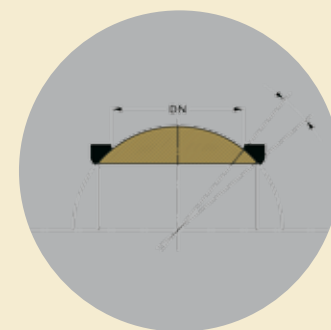
sfera ball



tenuta asta stem tightness



bloccaggio maniglia handle locking



angolo di tenuta tightness angle

## FILETTATURE:

Serie **T10 - T12 - T11 CR - T16 - T16 CR**  
Femmina cilindrica a norma ISO 7/1 - EN 10226 Rp (standard).  
Femmina conica a norme ISO 7/1 - EN 10226 Rc su richiesta.  
Femmina NPT a norma ANSI B1.20.1 su richiesta.

Serie **T14 - T14M - Red 5 - Red 6**  
Femmina cilindrica a norma ISO228.  
Femmina NPT a norma ANSI B1.20.1 su richiesta.

## PROVA:

Il 100% delle valvole è testato sia in posizione aperta che chiusa, con prova pneumatica a controllo elettronico, secondo la norma EN 12266-1. Le valvole sono conformi alla direttiva PED 97/23/CE.

## THREADING:

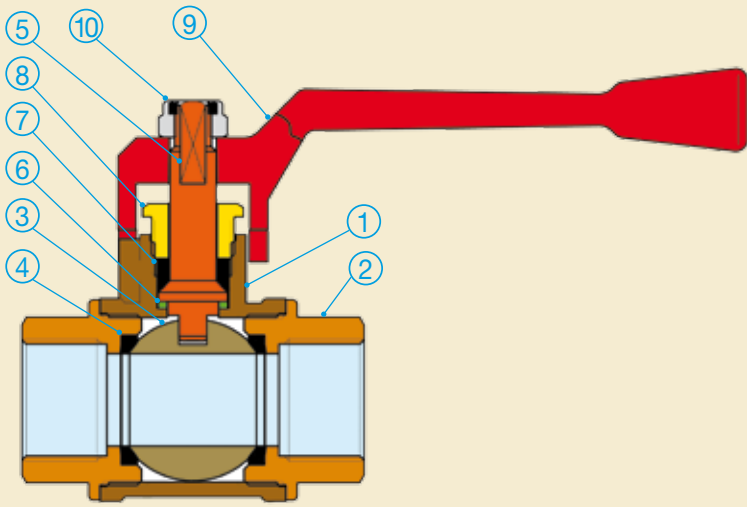
For **T10 - T12 - T11 CR - T16 - T16 CR**  
Female parallel threads to ISO 7/1 - EN 10226 Rp (standard).  
Female taper threads to ISO 7/1 - EN 10226 Rc on request.  
NPT threads ANSI B1.20.1 on request.

For **T14 - T14M - Red 5 - Red 6**  
Female parallel threads to ISO228.  
NPT threads ANSI B1.20.1 on request.

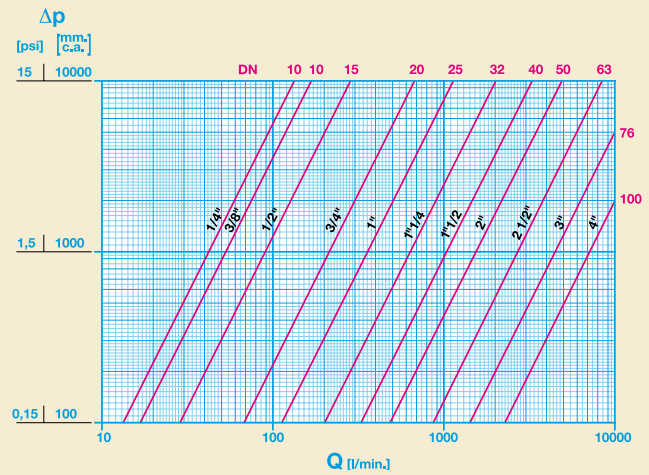
## TEST:

All valves are tested with pneumatic electronic testing in both the open and closed position, according to EN 12266-1 Standard. The valves are made according to the PED 97/23/CE directive.

# Valvole a sfera **cimberio**® Ball valves



## DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP



### FUNZIONAMENTO:

tutte le valvole a sfera **CIMBERIO** devono essere impiegate con funzioni di intercettazione del fluido e mai come organo di regolazione. L'utilizzo della sfera parzialmente aperta può causare deformazioni alle guarnizioni della sede con possibilità di bloccaggio della valvola e conseguenti perdite.

Le valvole non devono essere sottoposte a manovre di apertura e chiusura in modo repentino per evitare i colpi di ariete. Evitare di sottoporre la valvola a fonti di calore che possono danneggiare il buon funzionamento.

L'operazione di chiusura si ottiene ruotando di 90° in senso orario la leva di manovra (9). L'apertura si ottiene ruotando di 90° in senso antiorario la leva di manovra (9).

Durante la manovra la leva trascina in rotazione l'asta (5) collegata alla sfera (3) sulle guarnizioni PTFE (4).

La posizione della leva (9) indica la direzione del flusso: leva parallela al corpo "valvola aperta", leva perpendicolare al corpo "valvola chiusa".

### OPERATION:

all **CIMBERIO** valves must be used for intercepting a fluid, never to regulate flow. Velocity of flow against a partly opened ball may cause deformation to seat gaskets, and possible blockage of the valve with relevant leakages.

Ball valves cannot be operated abruptly in order to avoid water hammer. Do not expose ball valves to heat sources that may damage its operation.

To close the valve rotate the operating handle (9) 90° clockwise. To open the valve rotate the operating handle (9) 90° counter-clockwise.

By turning, the handle makes the stem (5), connected to the ball (3), rotate on the PTFE gaskets (4).

Handle position (9) shows flow direction: parallel to the body "valve opened", perpendicular to the body "valve closed".

<p>Prima dell'installazione verificare che sulle filettature delle valvole non vi siano sedimenti che potrebbero danneggiare la superficie della guarnizione e provocare delle perdite.</p> <p><b>1</b></p> <p>Before installation, inspect valve threads for dirt. Dirt can damage gasket surface and cause leaking.</p>	<p>Esaminare internamente i tubi prima dell'uso. Incrostazioni e depositi sono spesso causa di perdite.</p> <p><b>2</b></p> <p>Clean out pipe before use. Pipe scale and dirt are often the cause of leaking valves.</p>	<p>Sbavare gli attacchi dei tubi dopo averli filettati. Eventuali bave possono danneggiare la tenuta.</p> <p><b>3</b></p> <p>Remove all burrs from pipe connections after threading. Burrs can hinder tightness.</p>
<p>Distribuire il materiale di tenuta solo sulla filettatura della tubazione e non su quella della valvola.</p> <p><b>4</b></p> <p>Distribute sealing material on pipe threads only, not on valve threads.</p>	<p>Utilizzare per il montaggio una chiave fissa e non una pinza giratubi, applicando la coppia di manovra solo sul manico della valvola più vicino al tubo. Ciò favorisce una presa più salda ed evita eventuali danni al corpo della valvola.</p> <p><b>5</b></p> <p>For assembly purposes, use a spanner, not a pipe wrench, by applying necessary operating torque only on the valve end nearest the pipe. This helps get a firmer grip and avoid potential damage to the valve body.</p>	<p>Al fine di prevenire eventuali deformazioni o danneggiamenti a parti funzionali, nel montaggio a banco non posizionare la valvola in morsa, ma bloccare invece il tubo ed avvitare la valvola su di esso.</p> <p><b>6</b></p> <p>To prevent distortion and damage to operating parts, do not put valve in a vice on assembly bench but keep pipe fixed instead and screw valve into place.</p>
<p>La lunghezza dell'avvitatura del filetto del tubo non deve superare la filettatura utile della valvola.</p> <p><b>7</b></p> <p>Pipe threading should not be longer than the operating threads of any valve.</p>	<p><b>GARANZIA:</b> la garanzia <b>Cimberio</b> copre il prodotto per un periodo di 5 anni a condizione che sia impiegato nei modi e nei termini indicati dalle specifiche tecniche di installazione e utilizzo.</p> <p><b>WARRANTY:</b> all <b>Cimberio</b> products are guaranteed for five years when correctly used in accordance with technical data for installation and use.</p>	

**NOTE:** prima di effettuare la manutenzione, assicurarsi che l'impianto non sia in esercizio e in pressione.

**MANUTENZIONE:** normalmente le valvole a sfera non richiedono alcun tipo di manutenzione. E' consigliabile per un perfetto funzionamento ricordare: **A** - non utilizzare le valvole come organo di regolazione, ma solo di intercettazione per evitare il danneggiamento dei seggi (4); **B** - effettuare un ciclo completo di manovra almeno 1 volta ogni 3 mesi, per prevenire la formazione di depositi calcarei, tali da bloccare il funzionamento; **C** - nel caso di trafiletti dall'asta (5), svitare il dado (10), rimuovere la leva di manovra (9), stringere il pre-mistoppa (8). Nel caso la perdita continuasse, svitare il pre-mistoppa (8), controllare lo stato delle guarnizioni asta in PTFE (7) e della guarnizione antifrizione PTFE (6) e se necessario sostituirli.

L'attestato di conformità N. 006-97/23/CE autorizza la **CIMBERIO S.p.A.** ad apporre il marchio CE 1115 sui prodotti.

**NOTE:** before having any valve serviced, make sure the system is not running or being pressurised.

**MAINTENANCE:** no specific servicing is generally required for ball valves. For smooth running, it is advisable to do the following: **A** - never use ball valves to regulate flow, but to intercept fluids only if damage to gaskets (4) is to be avoided; **B** - fully operate the valve at least once every 3 months to prevent limestone deposits which could prevent smooth running; **C** - when leaking from the stem (5) unscrew the nut (10), remove the handle (9), fasten the gland screw (8). If leaking continues, take off the gland screw (8) and check the PTFE stem gaskets (7) and the PTFE antifriction ring (6), if necessary, replace them.

Conformity certificate N. 006-97/23/CE authorizes **CIMBERIO S.p.A.** to put CE 1115 marks on its products.

# T10

**ASTA - PREMISTOPPA:**

Torniti da barra in ottone  
EN 12164 CW 617 N  
(DIN 50930-6)

**STEM - CAP:**

Turned from brass bar:  
EN 12164 CW 617 N  
(DIN 50930-6)

**PRESSIONE  
DI ESERCIZIO:**  
da PN 100 bar  
a PN 25 bar

**CORPO - MANICOTTI:**

Stampati a caldo da barra in ottone:  
EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)

**BODY - SCREWED CONNECTIONS:**

Hot pressed from brass bar:  
EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)

**SFERA:**

Stampata a caldo da barra in ottone: EN 12165 CW 617 N  
(DIN 50930-6) superficie speculare, diamantata e cromata

**BALL:**

Hot pressed from brass bar: EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)  
mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated

**DADO:** Tipo autobloccante

**NUT:** Self-locking type

**MANIGLIA:**

Lega in alluminio EN AB 46100,  
verniciata a fuoco  
con polvere epossidica

**HANDLE:**

Aluminium alloy EN AB 46100,  
epoxy painted

**OPERATING  
PRESSURE:**  
PN 100 bar  
to PN 25 bar

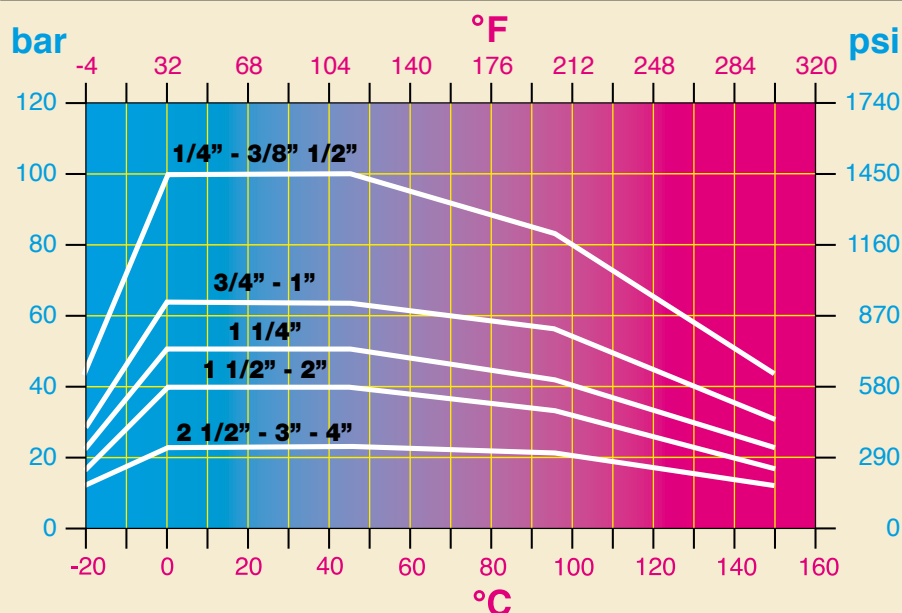
**GUARNIZIONI SFERA E ASTA:**

Anelli conici in P.T.F.E. puro,  
durezza 54÷57 Shore D

**BALL - STEM GASKETS:**

Pure P.T.F.E. conical rings,  
hardness 54-57 Shore D

**DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA  
PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS**



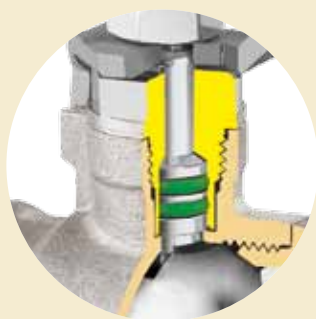
DN	PN	Ø mm	KV	CS	CM	MT
1/4"	100	10	8	2	1	10
3/8"	100	10	10	2	1	10
1/2"	100	15	17	6	3	20
3/4"	64	20	41	10	4	45
1"	64	25	68	12	5	45
1 1/4"	50	32	123	17	8	93
1 1/2"	40	40	198	22	10	93
2"	40	50	290	26	13	93
2 1/2"	25	63	520	32	15	280
3"	25	76	850	36	17	280
4"	25	100	1350	40	19	550

**KV:** Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar con acqua alla temperatura di 15,5°C (59,9°F)  
Flow rate in m<sup>3</sup>/h with a pressure drop of 1 bar with water temperature of 15.5°C (59.9°F)

**CS:** Coppia di spunto in Nm. / Starting torque in Nm.  
**CM:** Coppia di manovra in Nm. / Operating torque in Nm.  
**MT:** Momento torcente rottura asta Nm. / Stem breaking torque in Nm.



# Valvole a sfera cimberio® Ball valves



**Cim 11**  
FKM O-rings

**PRESSIONE  
DI ESERCIZIO:**  
da PN 80 bar  
a PN 20 bar

**ASTA - PREMISTOPPA:**  
Torniti da barra in ottone  
EN 12164 CW 617 N (DIN 50930-6)

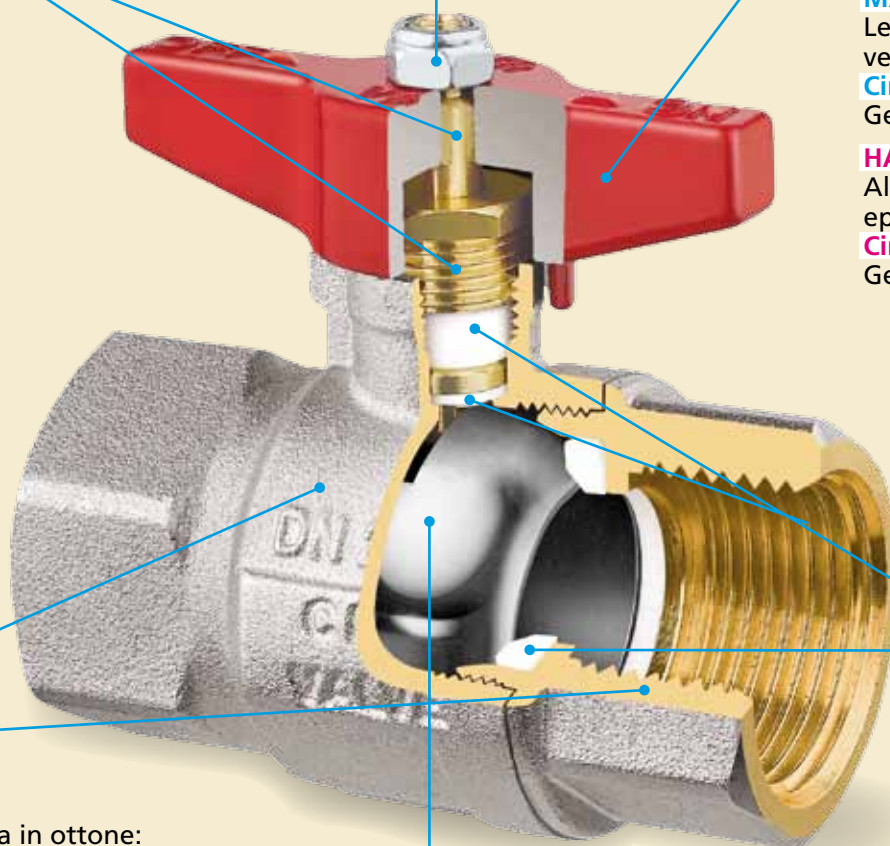
**STEM - CAP:**  
Turned from brass bar:  
EN 12164 CW 617 N (DIN 50930-6)

**DADO:** Tipo autobloccante  
**NUT:** Self-locking type

**MANIGLIE: Cim 12 - 312**  
Lega in alluminio EN AB 46100,  
verniciata con polvere epossidica  
**Cim 11** - In acciaio EN10111-DD11  
Geomet 321 - Rivestimento in PVC

**HANDLES: Cim 12 - 312**  
Aluminium alloy EN AB 46100,  
epoxy painted  
**Cim 11** - Steel EN10111-DD11  
Geomet 321 - PVC grip

**OPERATING  
PRESSURE:**  
PN 80 bar  
to PN 20 bar



**CORPO - MANICOTTI:**  
Stampati a caldo da barra in ottone:  
EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)

**BODY - SCREWED CONNECTIONS:**  
Hot pressed from brass bar:  
EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)

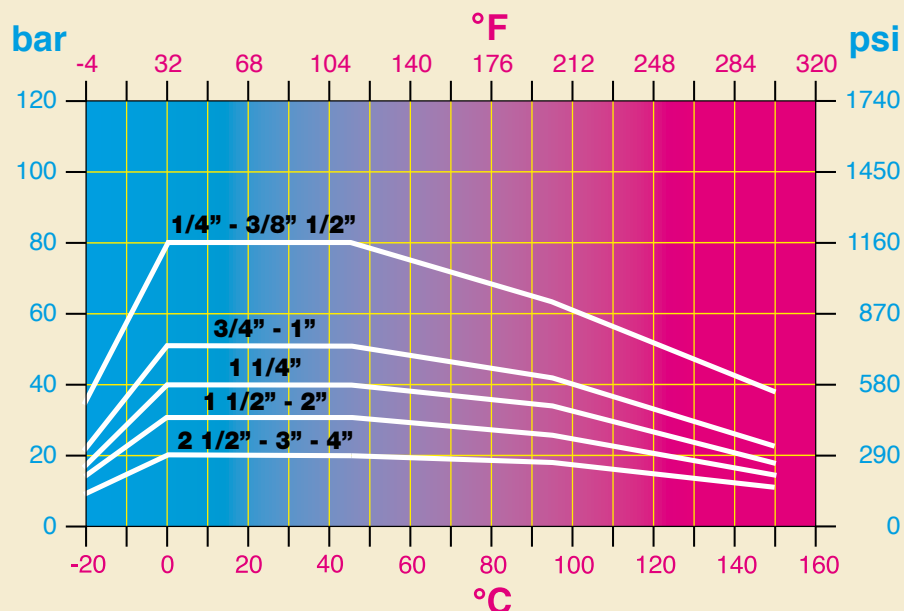
**SFERA:**  
Stampata a caldo da barra in ottone: EN 12165 CW 617 N  
(DIN 50930-6) superficie speculare, diamantata e cromata

**BALL:**  
Hot pressed from brass bar: EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)  
mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated

**GUARNIZIONI SFERA E ASTA:**  
Anelli conici in P.T.F.E. puro,  
durezza 54÷57 Shore D

**BALL - STEM GASKETS:**  
Pure P.T.F.E. conical rings,  
hardness 54-57 Shore D

**DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA  
PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS**



DN	PN	Ø mm	KV	CS	CM	MT
1/4"	80	10	8	2	1	10
3/8"	80	10	10	2	1	10
1/2"	80	15	17	6	3	10
3/4"	50	20	41	10	5	24
1"	50	25	68	12	6	24
1 1/4"	40	32	123	14	7	45
1 1/2"	32	40	198	20	10	90
2"	32	50	290	26	13	90
2 1/2"	20	63	520	32	16	280
3"	20	76	850	40	20	280
4"	20	100	1350	60	30	550

**KV:** Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar con acqua alla temperatura di 15,5°C (59,9°F)  
Flow rate in m<sup>3</sup>/h with a pressure drop of 1 bar with water temperature of 15.5°C (59.9°F)

**CS:** Coppia di spunto in Nm. / Starting torque in Nm.  
**CM:** Coppia di manovra in Nm. / Operating torque in Nm.  
**MT:** Momento torcente rottura asta Nm. / Stem breaking torque in Nm.

SERIE  
TYPES

T11CR

# Valvole a sfera cimberio® Ball valves

**ASTA - PREMISTOPPA:**

Torniti da barra in ottone  
EN 12164 CW 602 N "CR"

**STEM - CAP:**

Turned from brass bar:  
EN 12164 CW 602 N "CR"



**DADO:** Tipo autobloccante

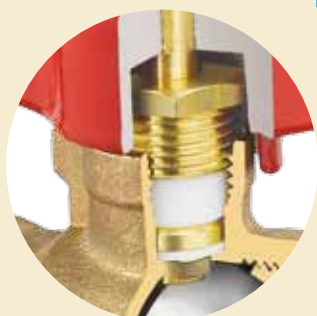
**NUT:** Self-locking type

**MANIGLIE:** Cim 12CR - 312CR

Legna in alluminio EN AB 46100,  
verniciata con polvere epossidica  
Cim 11CR - In acciaio EN10111-DD11  
Geomet 321 - Rivestimento in PVC

**HANDLES:** Cim 12CR - 312CR

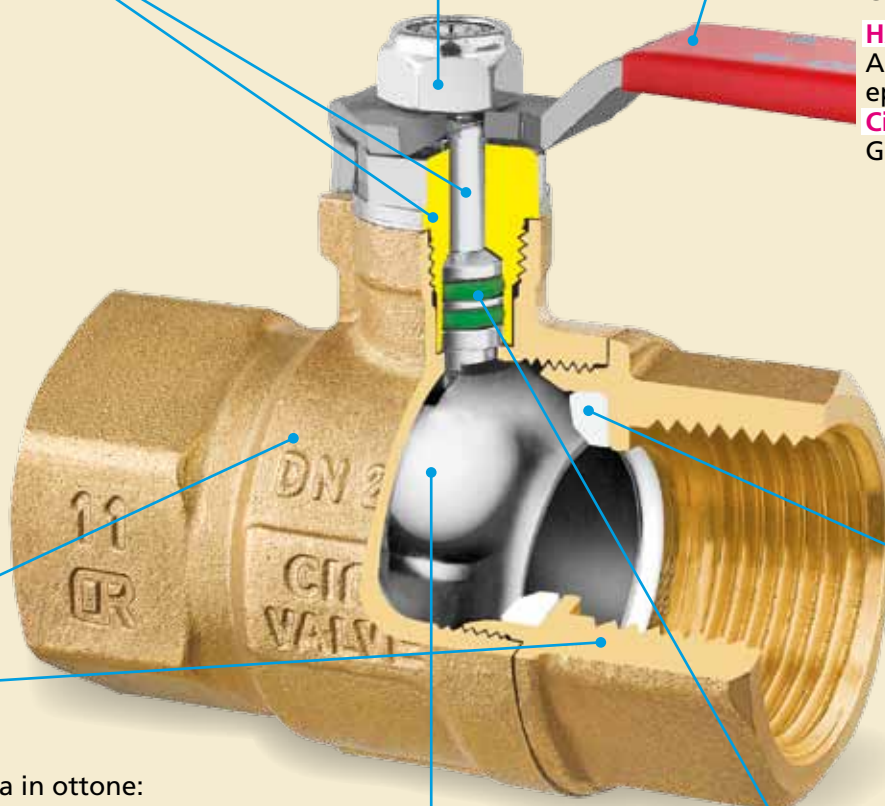
Aluminium alloy EN AB 46100,  
epoxy painted  
Cim 11CR - Steel EN10111-DD11  
Geomet 321 - PVC coating



Cim 12CR  
Cim 312CR

**PRESSIONE  
DI ESERCIZIO:**  
da PN 32 bar  
a PN 25 bar

**OPERATING  
PRESSURE:**  
PN 32 bar  
to PN 25 bar



**GUARNIZIONI SFERA:**

Anelli conici in P.T.F.E. puro

**BALL GASKETS:**

Pure P.T.F.E. conical rings

**GUARNIZIONI ASTA:**

Cim 11CR: 2 O-rings FKM  
Cim 12CR: anelli conici in P.T.F.E.

**STEM GASKETS:**

Cim 11CR: 2 O-rings FKM  
Cim 12CR: P.T.F.E. conical rings

**CORPO - MANICOTTO:**

Stampati a caldo da barra in ottone:  
EN 12165 CW 602 N "CR"

**BODY - SCREWED CONNECTION:**

Hot pressed from brass bar:  
EN 12165 CW 602 N "CR"

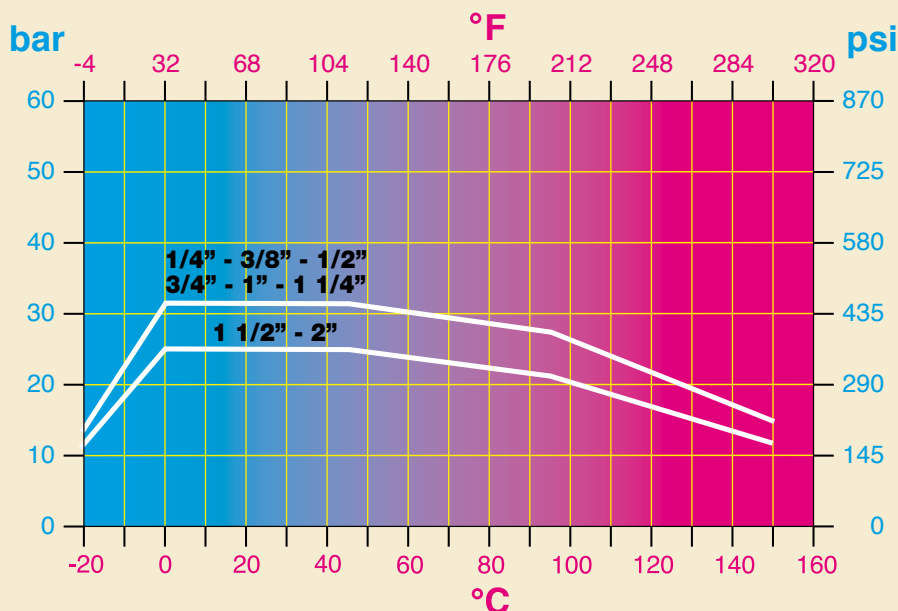
**SFERA:**

Stampata a caldo da barra in ottone: EN 12165 CW 602 N  
"CR" superficie speculare, diamantata e cromata

**BALL:**

Hot pressed from brass bar: EN 12165 CW 602 N "CR"  
mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated

**DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA  
PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS**



DN	PN	Ø mm	KV	CS	CM	MT
1/4"	32	10	8	2	1	10
3/8"	32	10	10	2	1	10
1/2"	32	15	17	6	3	10
3/4"	32	20	41	10	5	24
1"	32	25	68	12	6	24
1 1/4"	32	32	123	14	7	45
1 1/2"	25	40	198	20	10	90
2"	25	50	290	26	13	90
2 1/2"	-	63	-	-	-	-
3"	-	76	-	-	-	-
4"	-	100	-	-	-	-

KV: Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar con acqua alla temperatura di 15,5°C (59,9°F)  
Flow rate in m<sup>3</sup>/h with a pressure drop of 1 bar with water temperature of 15.5°C (59.9°F)

CS: Coppia di spunto in Nm. / Starting torque in Nm.  
CM: Coppia di manovra in Nm. / Operating torque in Nm.  
MT: Momento torcente rottura asta Nm. / Stem breaking torque in Nm.

SERIE  
TYPES

T14

# Valvole a sfera cimberio® Ball valves

**ASTA - PREMISTOPPA:**

Torniti da barra in ottone  
EN 12164 CW 617 N (DIN 50930-6)

**STEM - CAP:**

Turned from brass bar:  
EN 12164 CW 617 N (DIN 50930-6)

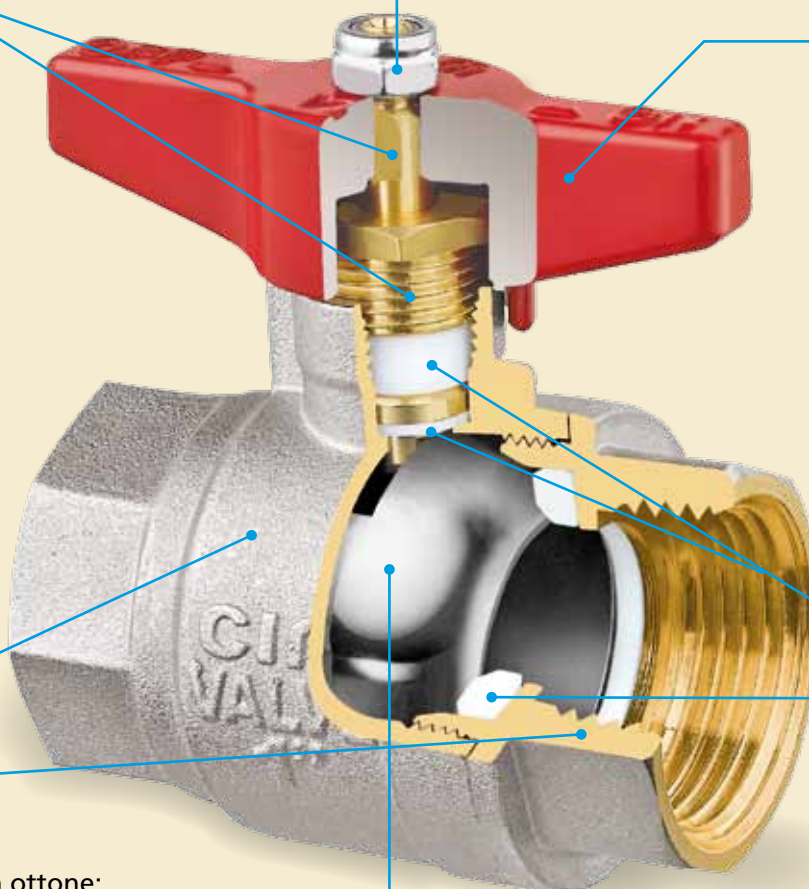
**DADO:** Tipo autobloccante

**NUT:** Self-locking type



**Cim 14M**  
FKM O-rings

**PRESSIONE  
DI ESERCIZIO:**  
da PN 80 bar  
a PN 16 bar



**MANIGLIE: Cim 14 - 314**

Lega in alluminio EN AB 46100,  
verniciata con polvere epossidica  
**Cim 14M** - In acciaio EN10111-DD11  
Geomet 321 - Rivestimento in PVC

**HANDLES: Cim 14 - 314**

Aluminium alloy EN AB 46100,  
epoxy painted  
**Cim 14M** - Steel EN10111-DD11  
Geomet 321 - PVC coating

**OPERATING  
PRESSURE:**  
PN 80 bar  
to PN 16 bar

**CORPO - MANICOTTO:**

Stampati a caldo da barra in ottone:  
EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)

**BODY - SCREWED CONNECTION:**

Hot pressed from brass bar:  
EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)

**SFERA:**

Stampata a caldo da barra in ottone: EN 12165 CW 617 N  
(DIN 50930-6) superficie speculare, diamantata e cromata

**BALL:**

Hot pressed from brass bar: EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)  
mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated

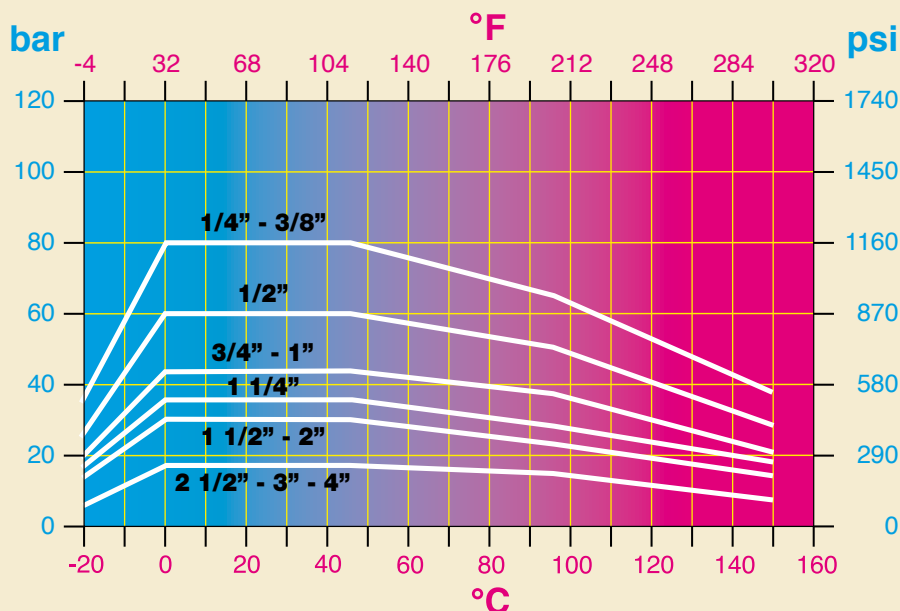
**GUARNIZIONI SFERA E ASTA:**

Anelli conici in P.T.F.E. puro,  
durezza 54÷57 Shore D

**BALL - STEM GASKETS:**

Pure P.T.F.E. conical rings,  
hardness 54-57 Shore D

**DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA  
PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS**



DN	PN	Ø mm	KV	CS	CM	MT
1/4"	80	10	8	2	1	10
3/8"	80	10	10	2	1	10
1/2"	60	15	17	6	3	10
3/4"	45	20	41	10	5	24
1"	45	25	68	12	6	24
1 1/4"	35	32	123	14	7	45
1 1/2"	32	40	198	20	10	90
2"	30	50	290	26	13	90
2 1/2"	16	60	460	30	15	280
3"	16	72	748	38	19	280
4"	16	94	1225	58	29	550

**KV:** Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar con acqua alla temperatura di 15,5°C (59,9°F)  
Flow rate in m<sup>3</sup>/h with a pressure drop of 1 bar with water temperature of 15.5°C (59.9°F)

**CS:** Coppia di spunto in Nm. / Starting torque in Nm.  
**CM:** Coppia di manovra in Nm. / Operating torque in Nm.  
**MT:** Momento torcente rottura asta Nm. / Stem breaking torque in Nm.



# T16

**ASTA:** Tipo antiscoppio  
Tornita da barra in ottone  
EN 12164 CW 617 N  
(DIN 50930-6)

**STEM:** Blow-out proof  
Turned from brass bar:  
EN 12164 CW 617 N  
(DIN 50930-6)

**ANELLO ANTIFRIZIONE:**  
in P.T.F.E.

**ANTIFRICTION RING:**  
made of P.T.F.E.

**PRESSIONE  
DI ESERCIZIO:**  
da PN 80 bar  
a PN 32 bar

**CORPO - MANICOTTO:**  
Stampati a caldo da barra in ottone:  
EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)

**BODY - SCREWED CONNECTION:**  
Hot pressed from brass bar:  
EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)

**SFERA:**  
Stampata a caldo da barra in ottone: EN 12165 CW 617 N  
(DIN 50930-6) superficie speculare, diamantata e cromata

**BALL:**  
Hot pressed from brass bar: EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)  
mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated

**DADO:** Tipo autobloccante

**NUT:** Self-locking type

**MANIGLIE: Cim 16 - 316**  
Lega in alluminio EN AB 46100,  
verniciata con polvere epossidica  
**Cim 17** - In acciaio EN10111-DD11  
Geomet 321 - Rivestimento in PVC

**HANDLES: Cim 16 - 316**  
Aluminium alloy EN AB 46100,  
epoxy painted  
**Cim 17** - Steel EN10111-DD11  
Geomet 321 - PVC coating

**OPERATING  
PRESSURE:**  
PN 80 bar  
to PN 32 bar

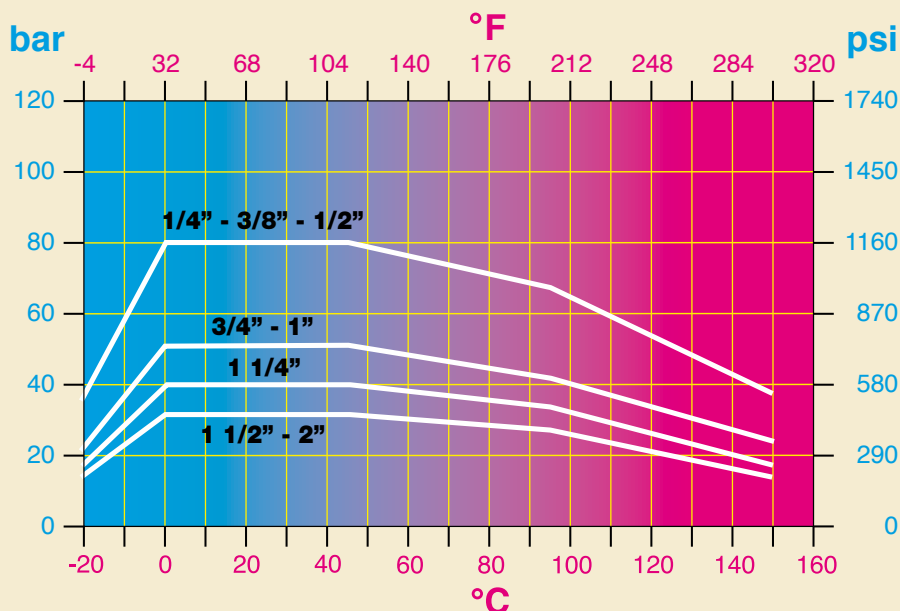
**GUARNIZIONI SFERA:**  
Anelli conici in P.T.F.E. puro,  
durezza 54÷57 Shore D

**BALL GASKETS:**  
Pure P.T.F.E. conical rings,  
hardness 54-57 Shore D

**GUARNIZIONI ASTA:**  
2 O-rings in HNBR  
Anello antifrizione

**STEM GASKETS:**  
2 HNBR O-rings  
Antifricion ring

**DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA  
PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS**



**KV:** Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar con acqua alla temperatura di 15,5°C (59,9°F)  
Flow rate in m<sup>3</sup>/h with a pressure drop of 1 bar with water temperature of 15.5°C (59.9°F)

DN	PN	Ø mm	KV	CS	CM	MT
1/4"	80	10	8	2	1	10
3/8"	80	10	10	2	1	10
1/2"	80	15	17	3	1,5	24
3/4"	50	20	41	4	2	24
1"	50	25	68	7	4	26
1 1/4"	40	32	123	10	5	26
1 1/2"	32	40	198	16	8	88
2"	32	50	290	20	11	88
2 1/2"	-	63	-	-	-	-
3"	-	76	-	-	-	-
4"	-	100	-	-	-	-

**CS:** Coppia di spunto in Nm. / Starting torque in Nm.  
**CM:** Coppia di manovra in Nm. / Operating torque in Nm.  
**MT:** Momento torcente rottura asta Nm. / Stem breaking torque in Nm.

**ASTA:** Tipo antiscoppio  
Tornita da barra in ottone  
EN 12164 CW 617 N  
(DIN 50930-6)

**STEM:** Blow-out proof  
Turned from brass bar:  
EN 12164 CW 617 N  
(DIN 50930-6)

**ANELLO ANTIFRIZIONE:**  
in P.T.F.E.

**ANTIFRICTION RING:**  
in P.T.F.E.

**PRESSIONE  
DI ESERCIZIO:**  
da PN 50 bar  
a PN 25 bar

**CORPO - MANICOTTO:**  
Stampati a caldo da barra in ottone:  
EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)

**BODY - SCREWED CONNECTION:**  
Hot pressed from brass bar:  
EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)

**SFERA:**  
Stampata a caldo da barra in ottone: EN 12165 CW 617 N  
(DIN 50930-6) superficie speculare, diamantata e cromata

**BALL:**  
Hot pressed from brass bar: EN 12165 CW 617 N (DIN 50930-6)  
mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated

**DADO:** Tipo autobloccante  
**NUT:** Self-locking type

**MANIGLIE:** Cim Red 6 - Red 6/1  
Lega in alluminio EN AB 46100,  
verniciata a fuoco polv. epossidica  
Cim Red 5 - In acciaio EN10111-DD11  
Geomet 321 - Rivestimento in PVC

**HANDLES:** Cim Red 6 - Red 6/1  
Aluminium alloy EN AB 46100,  
epoxy painted  
Cim Red 5 - Steel EN10111-DD11  
Geomet 321 - PVC coating

**OPERATING  
PRESSURE:**  
PN 50 bar  
to PN 25 bar

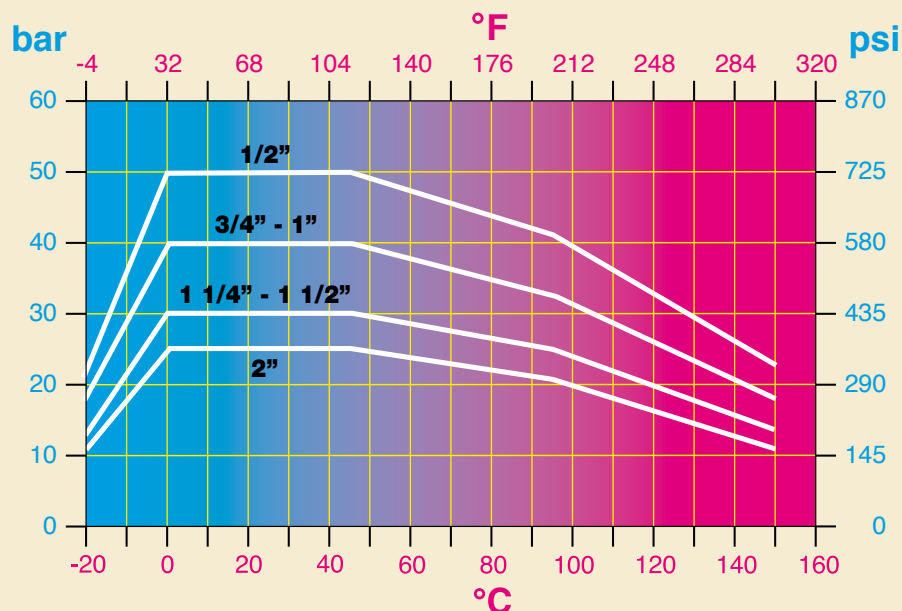
**GUARNIZIONI SFERA:**  
Anelli conici in P.T.F.E. puro,  
durezza 54÷57 Shore D

**BALL GASKETS:**  
Pure P.T.F.E. conical rings,  
hardness 54-57 Shore D

**GUARNIZIONI ASTA:**  
2 O-rings in HNBR  
Anello antifrizione

**STEM GASKETS:**  
2 HNBR O-rings  
Antifricion ring

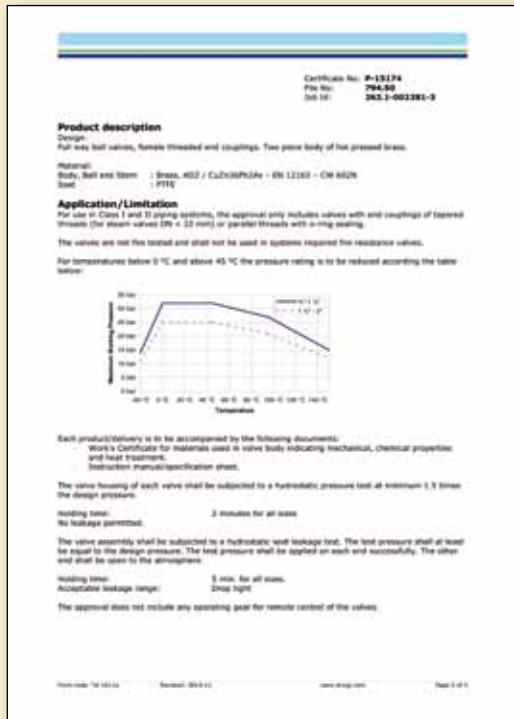
**DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA  
PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS**



DN	PN	Ø mm	KV	CS	CM	MT
1/4"	-	10	-	-	-	-
3/8"	-	10	-	-	-	-
1/2"	50	14	15	2,5	1	24
3/4"	40	19	37	5	1,5	24
1"	40	24	63	6	2,5	26
1 1/4"	30	30	108	10	3	26
1 1/2"	30	37	179	18	8	88
2"	25	47	256	20	11	88
2 1/2"	-	63	-	-	-	-
3"	-	76	-	-	-	-
4"	-	100	-	-	-	-

**KV:** Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar con acqua alla temperatura di 15,5°C (59,9°F)  
Flow rate in m<sup>3</sup>/h with a pressure drop of 1 bar with water temperature of 15.5°C (59.9°F)

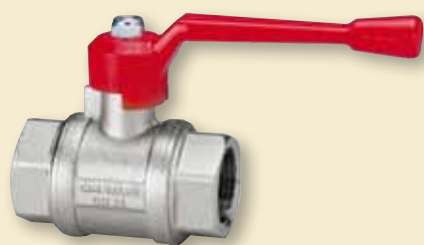
**CS:** Coppia di spunto in Nm. / Starting torque in Nm.  
**CM:** Coppia di manovra in Nm. / Operating torque in Nm.  
**MT:** Momento torcente rottura asta Nm. / Stem breaking torque in Nm.







# cim 10



## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE T10 Full bore ball valve T10 SERIES

# cim 310

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€											
Box Cim 10	50	50	25	16	12	6	5	3	2	1	1
Cart. Cim 10	100	100	100	64	48	24	20	12	4	2	2
Box Cim 310	50	50	35	20	15	10	6	3	-	-	-
Cart. Cim 310	100	100	140	80	60	40	24	12	-	-	-

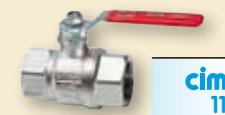
# cim 12



## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE T12 Full bore ball valve T12 SERIES

# cim 312

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€											
Box Cim 11-12	50	50	40	25	16	10	6	4	2	2	2
Cart. Cim 11-12	200	200	160	100	64	40	24	16			
Box Cim 312	50	50	50	30	20	12	7	4			
Cart. Cim 312	200	200	200	120	80	48	28	16			



# cim 12 NPT



## Valvola a sfera a passaggio int. fil. "NPT" SERIE T12 Full bore ball valve "NPT" thread T12 SERIES

# 312 NPT

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€											
Box Cim 11-12 NPT	50	50	40	25	16	10	6	4	2	2	2
Cart. Cim 11-12 NPT	200	200	160	100	64	40	24	16			
Box Cim 312 NPT	50	50	50	30	20	12	7	4			
Cart. Cim 312 NPT	200	200	200	120	80	48	28	16			



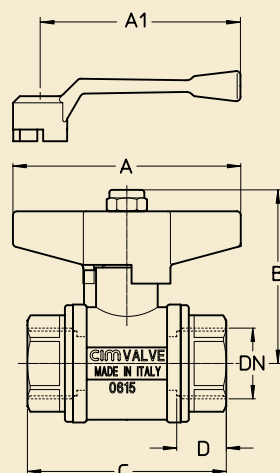
# cim 12 CR



## Valvola a sfera a passaggio int. ottone "CR" SERIE T12 Full bore ball valve - "CR" brass T12 SERIES

# cim 312 CR

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 11-12 CR	50	50	40	25	16	10	6	4
Cart. Cim 11-12 CR	200	200	160	100	64	40	24	16
Box Cim 312 CR	50	50	50	30	20	12	7	4
Cart. Cim 312 CR	200	200	200	120	80	48	28	16



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Cim 10 Cim 310	<b>Grms.</b> 180	185	340	610	830	1325	1730	3000	5800	8400	13500
A	50	50	70	85	85	100	100	100	-	-	-
A1	80	80	100	120	120	150	150	150	240	240	310
B - A1	55	55	59	72	76	95	100	107	142,5	153,5	184,5
C	47	50	64	74	88	101	106	130	158	183	222
D	12,5	13,5	17	18,5	22	24	23	28,5	31	35	43
Cim 12 Cim 12 CR Cim 11 Cim 11 CR Cim 312 Cim 312 CR	<b>Grms.</b> 115	120	220	360	590	915	1355	2060	4255	6210	10000
A	43	43	50	70	70	85	100	100	-	-	-
A1	65	65	80	100	100	120	150	150	240	240	310
B - A1	33	33	57	62	66	79	100	107	142,5	153,5	184,5
C	45	47	61	68	82	92	106	125	150,5	171	205
D	11,5	12,5	17	18,5	21	22,5	23	26,5	27	28	35
Cim 11 NPT Cim 12 NPT Cim 312 NPT	<b>Grms.</b> 115	120	200	330	480	785	1165	1660	3100	4250	7100
A	43	43	50	70	70	85	100	100	-	-	-
A1	65	65	80	100	100	120	150	150	240	240	310
B - A1	33	33	57	62	66	80	100	107	142,5	153,5	184,5
C	47	47	61	68	82	92	106	125	150,5	171	205
D	11,5	12,5	17	18,5	21	22,5	23	26,5	27	28	35

# cim 14

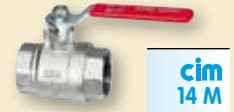


## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE T14 Full bore ball valve T14 SERIES

# cim 314



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€											
Box Cim 14-14 M	50	50	40	25	20	12	6	4	4	2	2
Cart. Cim 14-14 M	200	200	160	100	80	48	24	16			
Box Cim 314	50	50	50	30	20	12	8	5			
Cart. Cim 314	200	200	200	120	80	48	32	20			



# cim 16



## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE T16 Full bore ball valve T16 SERIES

# cim 316



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 16-17	50	50	40	25	16	10	6	4
Cart. Cim 16-17	100	100	160	100	64	40	24	16
Box Cim 316	50	50	50	30	20	10	7	4
Cart. Cim 316	100	100	200	120	80	40	28	16



# cim 16.1 NPT

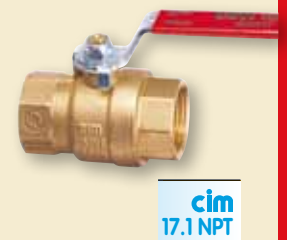


## Valvola a sfera a passaggio int. - fil. "NPT" SERIE T16 Full bore ball valve "NPT" thread T16 SERIES

# 316.1 NPT



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box 16.1-17.1 NPT	50	50	40	25	16	10	6	4
Cart. 16.1-17.1 NPT	100	100	160	100	64	40	24	16
Box Cim 316.1 NPT	50	50	50	30	20	10	7	4
Cart. Cim 316.1 NPT	100	100	200	120	80	40	28	16



# cim 16 CR

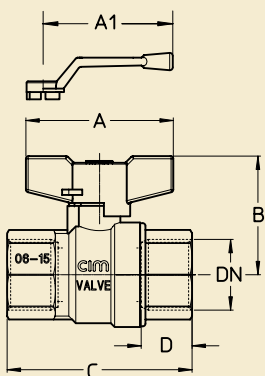


## Valvola a sfera a passaggio int. ottone "CR" SERIE T16 Full bore ball valve - "CR" brass T16 SERIES

# cim 316 CR



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€	-	-						
Box Cim 16-17 CR	-	-	40	30	16	10	6	4
Cart. Cim 16-17 CR	-	-	160	120	64	40	24	16
Box Cim 316 CR	-	-	50	30	20	10	7	4
Cart. Cim 316 CR	-	-	200	120	80	40	28	16



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Cim 14 Cim 14 M Cim 314	Grms.	115	120	200	330	480	785	1165	1660	3100	4250	7100
	A	43	43	50	70	70	85	100	100	-	-	-
	A1	65	65	80	100	100	120	150	150	240	240	240
	B - A1	33	33	57	62	66	79	100	107	137,5	146,5	161,5
	C	45	47	52	57	68	81	95,5	112	133	150	177
Cim 16 Cim 17 Cim 316	Grms.	115	120	190	300	495	760	1170	1740			
	A	43	43	55	55	75	75	105	105			
	A1	65	65	90	90	110	110	150	150			
	B - A1	33	33	50	54	63	72	82	90			
	C	45	47	62	69	83,5	96	109	130,5			
Cim 16 CR Cim 17 CR Cim 316 CR Cim 16.1 NPT Cim 17.1 NPT Cim 316.1 NPT	Grms.	115	120	185	280	465	710	1060	1590			
	A	43	43	55	55	75	75	105	105			
	A1	65	65	90	90	110	110	150	150			
	B - A1	33	33	50	54	63	72	82	90			
	C	45	47	55	60	74	81	96	112			
D	11,5	12,5	14	14,5	17	17,5	18	20				

Cim 11-11CR-11NPT-14M  
La tenuta sull'asta è garantita da due O-rings in FKM. L'asta è alloggiata all'interno di una capsula sigillata al corpo valvola.

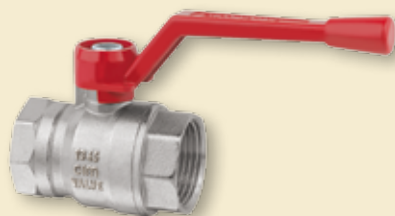
The impact proof stem tightness is assured by two FKM O-rings. The stem is placed inside a cap sealed to the valve body.

Cim 16-17-16CR-17CR  
Cim 16.1 NPT - 17.1 NPT  
L'asta del tipo anticoppio è inserita dall'interno della valvola. La tenuta è garantita da due O-rings in HNBR/75.

The blow-out proof stem is placed on the inside of the valve. The tightness is assured by two HNBR/75 O-rings.



# cimRed 6



Valvola a sfera a passaggio integrale **SERIE RED 5**  
Full bore ball valve **RED 5 SERIES**

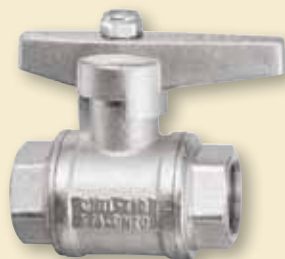
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€	-	-						
Box Cim Red 5-6	-	-	50	30	25	15	8	5
Cart. Cim Red 5-6	-	-	200	120	100	60	32	20
Box Cim Red 6/1	-	-	50	30	25	15	10	5
Cart. Cim Red 6/1	-	-	200	120	100	60	40	20

# cimRed 6/1



cimRed 5

# cim10 OT



Valvola a sfera a passaggio integrale maniglia ottone  
Full bore ball valve brass handle

SERIE T10 - T10 SERIES			SERIE T14 - T14 SERIES						
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	
€ Cim 10 OT									
Box Cim 10 OT	40	40	25	16	12	6	5	3	
€ Cim 14 OT	-	-							
Box Cim 14 OT	-	-	40	25	20	12	6	4	

# cim14 OT



# cim12 OT



Valvola a sfera a passaggio integrale maniglia ottone **SERIE T12**  
Full bore ball valve brass handle **T12 SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 12 OT	-	-						
Box	-	-	25	16	12	6	5	3
Cart.	-	-	100	64	48	24	20	12
€ Cim 12 CROT	-	-						

# cim12 CR-OT



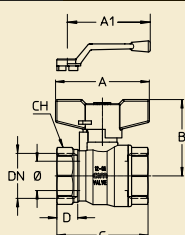
# cim12 SI



Valvola a sfera maniglia a chiave blocc. in posiz. aperto/chiuso **SERIE T12**  
Full bore ball valve with lockable handle in open/closed pos. **T12 SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 12 SI	-	-				-	-	-
Box	-	-	20	15	10	-	-	-
Cart.	-	-	80	60	40	-	-	-
€ Cim 12 CR-SI	-	-				-	-	-

# cim12 CR-SI



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cim Red 6	<b>Grms.</b> 145	235	350	475	835	1260
A	55	55	75	75	105	105
A1	90	90	110	110	150	150
B - A1	49	53	61	66	80	86
C	47	53,5	66	74	88	102
D	12	12	15	16	18	19



cimRed 6



cimRed 5



cim10 OT



cim14 OT



cim12 OT



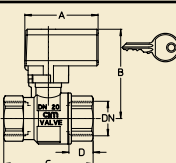
cim12 CR-OT



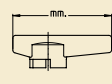
cim12 SI



cim12 CR-SI



Cim 12 SI	<b>Grms.</b> 400	530	775	-	-	-
Cim 12 CR-SI	A	56	56	56	-	-
	B	64	68	72	-	-
	C	61	68	82	-	-
	D	17	18,5	21	-	-



Cim 921 OT	<b>mm.</b> 70	90	105
Cim 10 OT	<b>DN</b> 1/4" - 3/8" - 1/2"	3/4" - 1"	1 1/4" - 1 1/2" - 2"
Cim 12 OT	<b>DN</b> 1/2" - 3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"
Cim 12 CR-OT	<b>DN</b> 1/2" - 3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"
Cim 14 OT	<b>DN</b> 1/2" - 3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"

## cim A10



### Valvola a sfera a passaggio integrale maniglia nylon 6/6 Full bore ball valve with 6/6 nylon handle

SERIE T10 - T10 SERIES		SERIE T14 - T14 SERIES				
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim A10						
Box Cim A10	20	12	10	5	5	2
€ Cim A14						
Box Cim A14	30	20	15	10	6	4

## cim A14



## cim A12



### Valvola a sfera a passaggio integrale maniglia nylon 6/6 Full bore ball valve with 6/6 nylon handle

SERIE T12 - T12 SERIES				SERIE T12 CR - T12 CR SERIES		
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim A12						
Box Cim A12	30	18	12	8	6	4
€ Cim A12 CR						
Box Cim A12 CR	30	18	12	8	6	4

## cim A12 CR



## cim 610



### "BALLSTAR" - Valvola a sfera con riduttore di manovra "BALLSTAR" - Full bore ball valve with speed reducer handwheel

SERIE T10 - T10 SERIES				SERIE T14 - T14 SERIES		
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 610						
Box Cim 610	2	2	2	1	1	1
€ Cim 614						
Box Cim 614	2	2	2	1	1	1

## cim 614



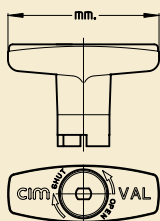
## cim 612



### "BALLSTAR" - Valvola a sfera con riduttore di manovra "BALLSTAR" - Full bore ball valve with speed reducer handwheel

SERIE T12 - T12 SERIES				SERIE T12 CR - T12 CR SERIES		
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 612						
Box Cim 612	2	2	2	1	1	1
€ Cim 612 CR						
Box Cim 612 CR	2	2	2	1	1	1

## cim 612 CR



Cim A921	mm.	80	95	110
Cim A10	DN	1/2"	3/4"-1"	1 1/4"-1 1/2"-2"
Cim A12	DN	1/2"-3/4"-1"	1 1/4"	1 1/2"-2"
Cim A12 CR	DN	1/2"-3/4"-1"	1 1/4"	1 1/2"-2"
Cim A14	DN	1/2"-3/4"-1"	1 1/4"	1 1/2"-2"



cim A10



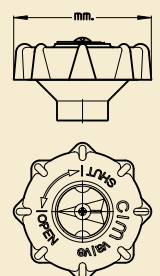
cim A14



cim A12



cim A12 CR



Cim 942	mm.	80	95	110
Cim 610	DN	1/2"-3/4"-1"	-	1 1/4"-1 1/2"-2"
Cim 612	DN	1/2"-3/4"-1"-1 1/4"	-	1 1/2"-2"
Cim 612 CR	DN	1/2"-3/4"-1"-1 1/4"	-	1 1/2"-2"
Cim 614	DN	1/2"-3/4"-1"-1 1/4"	-	1 1/2"-2"



cim 610



cim 614



cim 612



cim 612 CR

## cim B10



### Valvola a sfera con cappuccio di sicurezza comando a chiave Ball valve with lockable safety cap

SERIE T10 - T10 SERIES			SERIE T14 - T14 SERIES			
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim B10				-	-	-
Box Cim B10	15	10	8	-	-	-
€ Cim B14					-	-
Box Cim B14	20	15	10	8	-	-

## cim B14



## cim B12



### Valvola a sfera con cappuccio di sicurezza comando a chiave Ball valve with lockable safety cap

SERIE T12 - T12 SERIES			SERIE T12 CR - T12 CR SERIES			
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim B12					-	-
Box Cim B12	20	15	10	8	-	-
€ Cim B12 CR					-	-
Box Cim B12 CR	20	15	10	8	-	-

## cim B12 CR



## cim 953 B



### Cappuccio di sicurezza con comando a chiave Lockable safety cap

DN	1/2"	3/4"	1"	3/4"	1"	1 1/4"
€ Cim B10		-	-			-
€ Cim B12				-	-	
€ Cim B14				-	-	

## cim 955 B



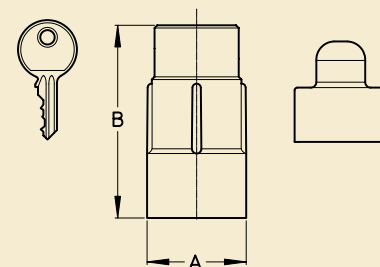
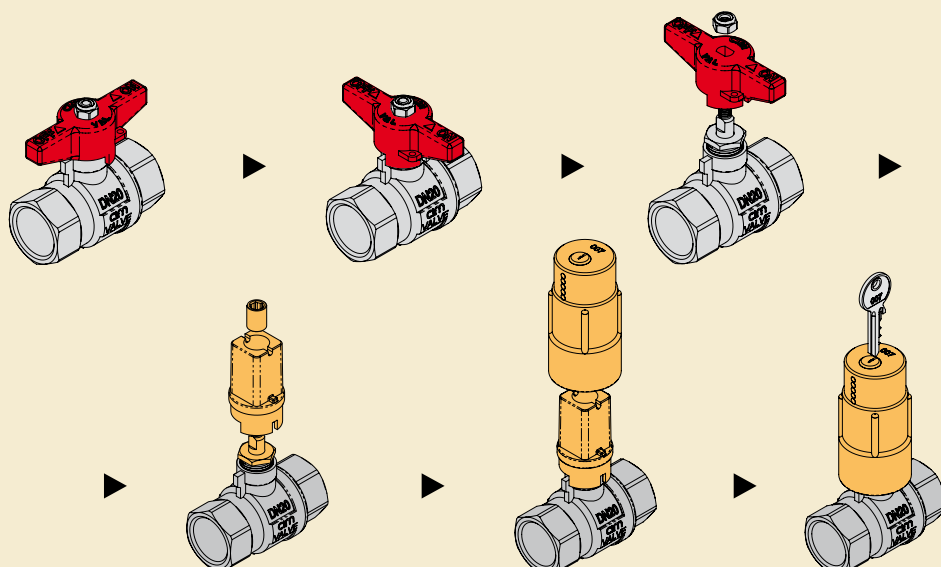
## cim 957



### Kit montaggio cappuccio di sicurezza - com. a chiave Lockable safety cap assembly kit

DN	1/2"	3/4"	1"	3/4"	1"	1 1/4"
€ Cim B10		-	-			-
€ Cim B12				-	-	
€ Cim B14				-	-	

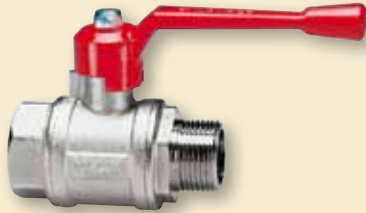
## cim 958



	Cim 953 B		Cim 955 B	
	A	B	A	B
mm	36,5	71	44	73



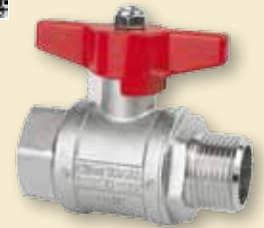
# cim 201



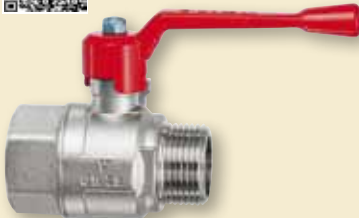
## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE T10 Full bore ball valve T10 SERIES

FEMMINA/MASCHIO		FEMALE/MALE							
DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€									
Box Cim 201		50	50	25	16	12	6	5	3
Cart. Cim 201		200	200	100	64	48	24	20	12
Box Cim 301		50	50	35	20	15	8	6	3
Cart. Cim 301		200	200	140	80	60	40	24	12

# cim 301



# cim 201/12



## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE T12 Full bore ball valve T12 SERIES

FEMMINA/MASCHIO		FEMALE/MALE							
DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€									
Box Cim 201/12		50	50	40	25	18	10	6	4
Cart. Cim 201/12		200	200	160	100	72	40	24	16
Box Cim 301/12		50	50	40	30	20	12	7	4
Cart. Cim 301/12		200	200	160	120	80	48	28	16

# cim 301/12



# cim 201/12 CR



## Valvola a sfera a pass. integrale - ottone "CR" SERIE T12 Full bore ball valve - "CR" brass T12 SERIES

FEMMINA/MASCHIO		FEMALE/MALE							
DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€									
Box Cim 201/12 CR		50	50	40	25	18	10	6	4
Cart. Cim 201/12 CR		200	200	160	100	72	40	24	16
Box Cim 301/12 CR		50	50	40	30	20	12	7	4
Cart. Cim 301/12 CR		200	200	160	120	80	48	28	16

# cim 301/12 CR



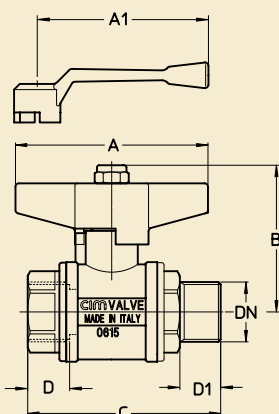
# cim 201/14



## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE T14 Full bore ball valve T14 SERIES

FEMMINA/MASCHIO		FEMALE/MALE										
DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€												
Box Cim 201/14		50	50	40	25	20	12	6	4	4	2	2
Cart. Cim 201/14		200	200	160	100	80	48	24	16	8	4	4
Box Cim 301/14		50	50	40	30	20	12	8	5	-	-	-
Cart. Cim 301/14		200	200	160	120	80	48	32	20	-	-	-

# cim 301/14



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	DN	2 1/2"	3"	4"
Cim 201 Cim 301	Grms.	185	195	345	630	835	1400	1780	2925	Grms.	-	-	-
	A	50	50	70	85	85	100	100	100	A	-	-	-
	A1	80	80	100	120	120	150	150	150	A1	-	-	-
	B - A1	55	55	59	72	76	95	100	107	B - A1	-	-	-
	C	55,5	57	72	85	96	111,5	119,5	144	C	-	-	-
D	12,5	13,5	17	18,5	22	24	23	28,5	D	-	-	-	
Cim 201/12 Cim 301/12	Grms.	110	110	210	340	545	870	1225	1915	Grms.	-	-	-
	A	43	43	50	70	70	85	100	100	A	-	-	-
	A1	65	65	80	100	100	120	150	150	A1	-	-	-
	B - A1	33	33	57	62	66	79	100	107	B - A1	-	-	-
	C	46	47	60	69	79,5	92	106	124	C	-	-	-
D	11,5	12,5	15	18,5	21	22,5	23	26	D	-	-	-	
Cim 201/12 CR Cim 301/12 CR	Grms.	120	125	230	380	610	950	1330	2120	Grms.	-	-	-
	A	43	43	50	70	70	85	100	100	A	-	-	-
	A1	65	65	80	100	100	120	150	150	A1	-	-	-
	B - A1	34	34	57	62	66	79	100	107	B - A1	-	-	-
	C	54,5	54,5	69	76	90	103	117	136	C	-	-	-
D	11,5	12,5	17	18,5	21	22,5	26	26,5	D	-	-	-	
Cim 201/14 Cim 301/14	Grms.	110	110	205	325	490	800	1150	1740	Grms.	3410	4720	7910
	A	43	43	50	70	70	85	100	100	A1	240	240	240
	A1	65	65	80	100	100	120	150	150	B - A1	137,5	146,5	161,5
	B - A1	33	33	57	62	66	79	100	107	C	160	178	210
	C	46	47	56	63	73	86	100	118	D	23	25	29
D	11,5	12,5	11,5	12,5	12	17,5	18	20	D1	30	33	39	

# cim 201/16



cim 201/17



## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE T16 Full bore ball valve T16 SERIES



# cim 301/16

FEMMINA/MASCHIO

FEMALE/MALE

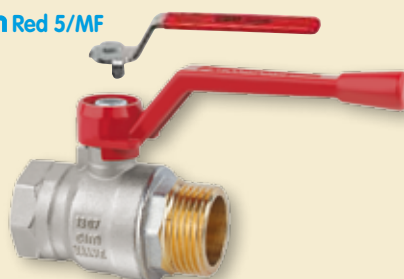
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 201/16	50	50	40	25	16	10	6	4
Cart. Cim 201/16	200	200	160	100	64	40	24	16
Box Cim 301/16	50	50	50	30	20	12	7	4
Cart. Cim 301/16	200	200	200	120	80	48	28	16



# cim Red 6 MF



cim Red 5/MF



## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE RED5 Full bore ball valve RED5 SERIES



# Red 6/1 MF

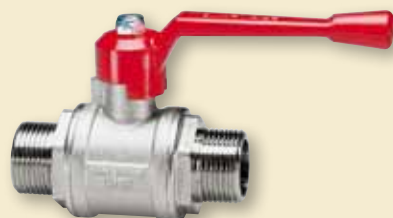
FEMMINA/MASCHIO

FEMALE/MALE

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€	-	-				-	-	-
Box Cim Red 6MF	-	-	50	30	25	-	-	-
Cart. Cim Red 6MF	-	-	200	120	100	-	-	-
Box Cim Red 6/1MF	-	-	50	30	25	-	-	-
Cart. Cim Red 6/1MF	-	-	200	120	100	-	-	-



# cim 202



## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE T10 Full bore ball valve T10 SERIES



# cim 302

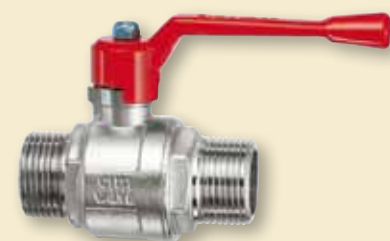
MASCHIO/MASCHIO

MALE/MALE

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 202	50	50	25	16	12	6	6	2
Cart. Cim 202	100	100	100	64	48	24	24	8
Box Cim 302	50	50	35	18	15	8	6	3
Cart. Cim 302	100	100	140	72	60	32	24	12



# cim 202/14



## Valvola a sfera a passaggio integrale SERIE T14 Full bore ball valve T14 SERIES



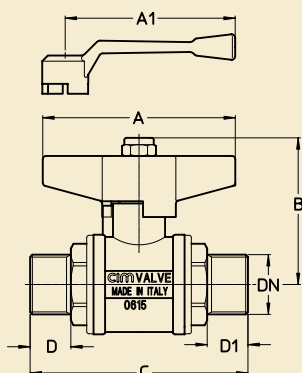
# cim 302/14

MASCHIO/MASCHIO

MALE/MALE

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€											
Box Cim 202/14	50	50	40	25	18	10	6	4	4	2	2
Cart. Cim 202/14	100	100	160	100	72	40	24	16	8	4	4
Box Cim 302/14	50	50	40	30	20	12	7	4	-	-	-
Cart. Cim 302/14	100	100	160	120	80	48	28	16	-	-	-

	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	DN	2 1/2"	3"	4"
Cim 201/16	Grms.	110	110	190	300	495	760	1170	1740	Grms.	-	-	-
Cim 301/16	A	43	43	55	55	75	75	105	105	A	-	-	-
	A1	65	65	90	90	110	110	150	150	A1	-	-	-
	B - A1	36	36	50	54	63	72	82	90	B - A1	-	-	-
	C	46	47	70	77	90	106	119	139	C	-	-	-
	D	11,5	12,5	17,5	19	22	25	25	29	D	-	-	-
Cim Red 6 MF	Grms.	-	-	120	250	380	-	-	-	Grms.	-	-	-
Cim Red 6/1 MF	A	-	-	55	55	75	-	-	-	A	-	-	-
Cim Red 5 MF	A1	-	-	90	90	110	-	-	-	A1	-	-	-
	B - A1	-	-	49	53	61	-	-	-	B - A1	-	-	-
	C	-	-	57	62	73	-	-	-	C	-	-	-
	D	-	-	12	12	15	-	-	-	D	-	-	-
Cim 202	Grms.	190	200	335	655	850	1460	1860	3015	Grms.	-	-	-
Cim 302	A	50	50	70	85	85	100	100	100	A	-	-	-
	A1	80	80	100	120	120	150	150	150	A1	-	-	-
	B - A1	55	55	60	72	76	94,5	100	107	B - A1	-	-	-
	C	64	64	80	96	105	122,5	134	158	C	-	-	-
	D	12,5	12,5	15,5	18	20,5	21,5	25	28	D	-	-	-
Cim 202/14	Grms.	110	120	220	345	530	915	1185	1885	Grms.	3775	4835	7995
Cim 302/14	A	43	43	50	70	70	85	100	100	A	240	240	240
	A1	65	65	80	100	100	120	150	150	B - A1	137,5	146,5	161,5
	B - A1	33	33	56	62	66	79	100	107	C	173,5	194	224
	C	55	51,5	69	77	87	103	116	136	D	32	35,5	41,5
	D	12,5	10	17	18	21	25	26	27,5	D1	32	35,5	41,5



# cim 200



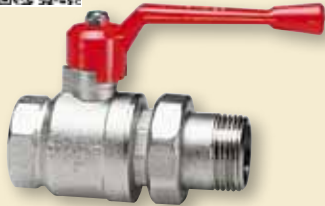
## Valvola a sfera con scarico **SERIE T14** Full bore ball valve with drain and test point **T14 SERIES**

FEMMINA/FEMMINA		FEMALE/FEMALE					
DN		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€							
Box Cim 200		30	25	16	10	6	4
Cart. Cim 200		120	100	64	40	24	16
Box Cim 300		30	25	16	10	6	4
Cart. Cim 300		120	100	64	40	24	16

# cim 300



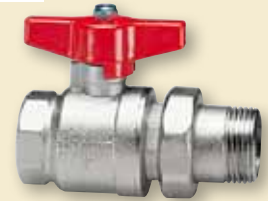
# cim 246



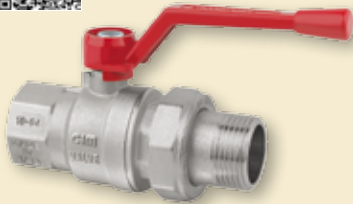
## Valvola a sfera con bocchettone **SERIE T14** Full bore ball valve with union joint **T14 SERIES**

FEMMINA/MASCHIO		FEMALE/MALE				
DN		1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€						
Box Cim 246		30	20	12	7	4
Cart. Cim 246		120	80	48	28	16
Box Cim 346		35	24	16	10	5
Cart. Cim 346		70	48	32	20	10

# cim 346



# cim 246/16



## Valvola a sfera con bocchettone **SERIE T16** Full bore ball valve with union joint **T16 SERIES**

FEMMINA/MASCHIO		FEMALE/MALE				
DN		1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€						-
Box Cim 246/16		30	20	12	7	-
Cart. Cim 246/16		120	80	48	28	-
Box Cim 346/16		35	24	16	10	-
Cart. Cim 346/16		70	48	32	20	-

# cim 346/16



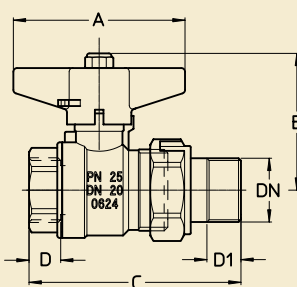
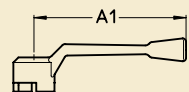
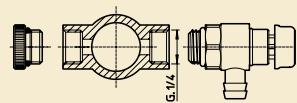
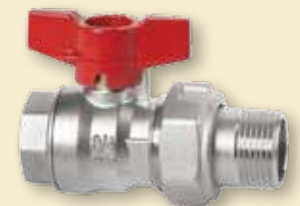
# cim 246 Red6



## Valvola a sfera con bocchettone **SERIE RED5** Full bore ball valve with union joint **RED5 SERIES**

FEMMINA/MASCHIO		FEMALE/MALE				
DN		1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"
€					-	-
Box Cim 246 Red6		30	20	12	-	-
Cart. Cim 246 Red6		120	80	48	-	-
Box Cim 346 Red6		35	24	16	-	-
Cart. Cim 346 Red6		70	48	32	-	-

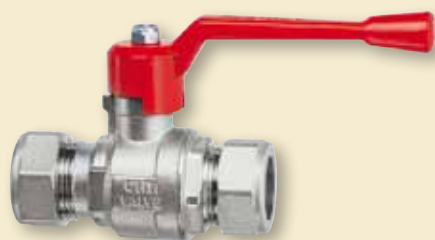
# cim 346 Red6



	DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cim 200 Cim 300	<b>Grms.</b>	<b>285</b>	<b>420</b>	<b>585</b>	<b>860</b>	<b>1290</b>	<b>1790</b>
	A	50	70	70	85	100	100
	A1	80	100	100	120	150	150
	B - A1	57	62	66	79	100	107
	C	57	62	76	92	107	124
	D	12,5	12,5	14	17	18	20
Cim 246 Cim 346	<b>Grms.</b>	<b>270</b>	<b>435</b>	<b>670</b>	<b>980</b>	<b>1510</b>	-
	A	50	70	70	85	100	-
	A1	80	100	100	120	150	-
	B - A1	57	62	66	79	96	-
	C	77,5	86	101	117	141,5	-
	D	12,5	12,5	14	17,5	18	-
Cim 246/16 Cim 346/16	<b>Grms.</b>	<b>270</b>	<b>425</b>	<b>630</b>	<b>960</b>	-	-
	A	55	55	75	75	-	-
	A1	90	90	110	110	-	-
	B - A1	50	54	63	72	-	-
	C	85,5	95	111	127	-	-
	D	17,5	19	22	25	-	-
Cim 246 Red 6 Cim 346 Red 6	<b>Grms.</b>	<b>205</b>	<b>340</b>	<b>535</b>	-	-	-
	A	55	55	75	-	-	-
	A1	90	90	110	-	-	-
	B - A1	49	53	61	-	-	-
	C	74	83,5	100,5	-	-	-
	D	12	12	15	-	-	-



# cim 209



Valvola a sfera a bicono per tubi rame **SERIE T12**  
Full bore ball valve with compr. connections for copper pipe **T12 SERIES**

# cim 309



DN	10 x 10	12 x 12	15 x 15	18 x 18	22 x 22	28 x 28	35 x 35	42 x 42	54 x 54
€									
Box Cim 209	50	50	30	20	20	15			
Cart. Cim 209	100	100	120	80	80	60			



# cim 209 FE

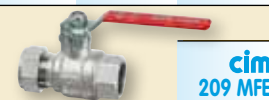


Valvola a sfera FE/bicono per tubi rame **SERIE T12**  
Full bore ball valve with F/compr. connections for copper pipe **T12 SERIES**

# cim 309 FE



DN	3/8" x 10	3/8" x 12	1/2" x 15	3/4" x 18	3/4" x 22	1" x 28	1 1/4" x 35	1 1/2" x 42	2" x 54
€				-					
Box Cim 209 FE	50	50	30	-	20	15			
Cart. Cim 209 FE	100	100	120	-	80	60			



# cim 209 MA

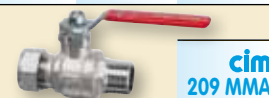


Valvola a sfera MA/bicono per tubi rame **SERIE T12**  
Full bore ball valve with M/compr. connections for copper pipe **T12 SERIES**

# cim 309 MA



DN	3/8" x 10	3/8" x 12	1/2" x 15	3/4" x 18	3/4" x 22	1" x 28	1 1/4" x 35	1 1/2" x 42	2" x 54
€									
Box Cim 209 MA	50	50	30	20	20	15			
Cart. Cim 209 MA	100	100	120	80	80	60			

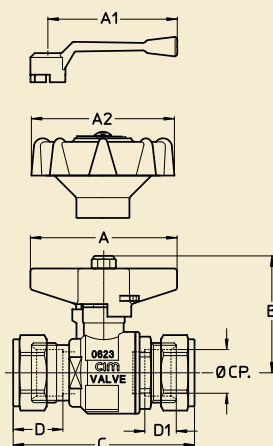


# cim 613



"Ballstar" Valvola a sfera a bicono con riduttore di manovra **SERIE T12**  
"Ballstar" ball valve with speed reducer handwheel with compr. connections for copper pipe **T12 SERIES**

DN	10 x 10	12 x 12	15 x 15	18 x 18	22 x 22	28 x 28	35 x 35	42 x 42	54 x 54
€	-	-							
Box Cim 613	-	-	2	2	2	2	1	1	1
Cart. Cim 613	-	-	26	26	26	26	12	12	12



ØTR	Cim 209 - Cim 309							Cim 209 FE - Cim 309 FE							Cim 209 MA - Cim 309 MA							Cim 613					
	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	A	A1	B	C	D
10	155	43	65	36	65	19,5	19,5	145	43	65	36	53,5	12,5	19,5	116,5	43	65	36	58	10	19,5	-	-	-	-	-	-
12	165	43	65	36	63	18	18	164	43	65	36	55	12,5	18	156,5	43	65	36	58	10	18	-	-	-	-	-	-
15	255	50	80	52	77	21,5	21,5	235	50	80	52	69	17	21,5	240	50	80	52	77	17	21,5	350	80	67	77	21,5	21,5
18	370	50	80	54	81	22	22	-	-	-	-	-	-	-	340	50	80	54	72,5	11	22	465	80	70	81	22	22
22	420	70	100	56	85,5	23,5	23,5	380	70	100	56	77	18,5	23,5	380	70	100	56	85	18	23,5	525	80	70	85,5	23,5	23,5
28	625	70	100	60	95	25	25	630	70	100	60	88	21	25	615	70	100	60	96	21	25	715	80	74	95	25	25
35	980	85	120	73	116	35	35	930	85	120	73	103	22,5	35	960	85	120	73	115	25	35	1030	80	82	116	35	35
42	1455	100	150	89	126,5	32,5	32,5	1375	100	150	89	115,5	23	32,5	1330	100	150	89	126	26	32,5	1560	150	101	126,5	32,5	32,5
54	2270	100	150	96	149	37,5	37,5	2180	100	150	96	136	26,5	37,5	2130	100	150	96	146	26,5	37,5	2375	150	108	149	37,5	37,5

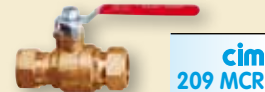
# cim 209 CR



Valvola a sfera a bicono per t. rame **SERIE T12 CR**  
Full bore ball valve with compr. connect. for copper pipe **T12 CR SERIES**

# cim 309 CR

DN	10 x 10	12 x 12	15 x 15	18 x 18	22 x 22	28 x 28	35 x 35	42 x 42	54 x 54
€									
Box Cim 209 CR	50	50	30	20	20	15			
Cart. Cim 209 CR	100	100	120	80	80	60			



# cim 209 CRFE



Valvola a sfera a FE/bicono per t. rame **SERIE T12 CR**  
Full bore ball valve with F/compr. connect. for copper pipe **T12 CR SERIES**

# 309 CRFE

DN	3/8" x 10	3/8" x 12	1/2" x 15	3/4" x 18	3/4" x 22	1" x 28	1 1/4" x 35	1 1/2" x 42	2" x 54
€				-					
Box Cim 209 CRFE	50	50	30	-	20	15			
Cart. Cim 209 CRFE	100	100	120	-	80	60			



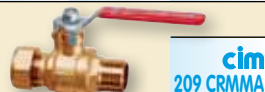
# cim 209 CRMA



Valvola a sfera a MA/bicono per t. rame **SERIE T12 CR**  
Full bore ball valve with M/compr. connect. for copper pipe **T12 CR SERIES**

# 309 CRMA

DN	3/8" x 10	3/8" x 12	1/2" x 15	3/4" x 18	3/4" x 22	1" x 28	1 1/4" x 35	1 1/2" x 42	2" x 54
€									
Box Cim 209 CRMA	50	50	30	20	20	15			
Cart. Cim 209 CRMA	100	100	120	80	80	60			

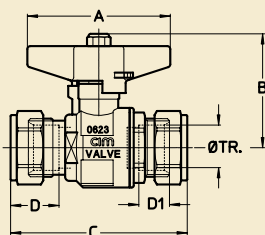
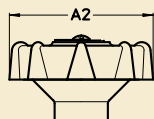
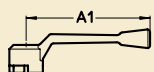


# cim 613 CR



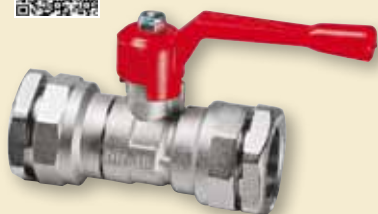
"Ballstar" Valvola a sfera a bicono con riduttore di manovra **SERIE T12 CR**  
"Ballstar" ball valve with speed reducer handwheel with compression connections for copper pipe **T12 CR SERIES**

DN	10 x 10	12 x 12	15 x 15	18 x 18	22 x 22	28 x 28	35 x 35	42 x 42	54 x 54
€	-	-							
Box Cim 613 CR	-	-	2	2	2	2	1	1	1
Cart. Cim 613 CR	-	-	8	8	8	8	4	4	4



ØTR	Cim 209 CR - Cim 309 CR							Cim 209 CRFE - Cim 309 CRFE							Cim 209 CRMA - Cim 309 CRMA							Cim 613 CR					
	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	A	A1	B	C	D
10	155	43	65	36	65	19,5	19,5	145	43	65	36	53,5	12,5	19,5	116,5	43	65	36	58	10	19,5	-	-	-	-	-	-
12	165	43	65	36	63	18	18	164	43	65	36	55	12,5	18	156,5	43	65	36	58	10	18	-	-	-	-	-	-
15	255	50	80	52	77	21,5	21,5	235	50	80	52	69	17	21,5	240	50	80	52	77	17	21,5	350	80	67	77	21,5	21,5
18	370	50	80	54	81	22	22	-	-	-	-	-	-	-	340	50	80	54	72,5	11	22	465	80	70	81	22	22
22	420	70	100	56	85,5	23,5	23,5	380	70	100	56	77	18,5	23,5	380	70	100	56	85	18	23,5	525	80	70	85,5	23,5	23,5
28	625	70	100	60	95	25	25	630	70	100	60	88	21	25	615	70	100	60	96	21	25	715	80	74	95	25	25
35	980	85	120	73	116	35	35	930	85	120	73	103	22,5	35	960	85	120	73	115	25	35	1030	80	82	116	35	35
42	1455	100	150	89	126,5	32,5	32,5	1375	100	150	89	115,5	23	32,5	1330	100	150	89	126	26	32,5	1560	150	101	126,5	32,5	32,5
54	2270	100	150	96	149	37,5	37,5	2180	100	150	96	136	26,5	37,5	2130	100	150	96	146	26,5	37,5	2375	150	108	149	37,5	37,5

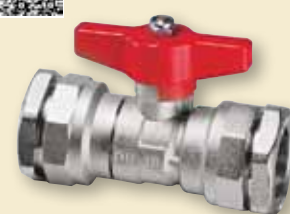
## cim 280



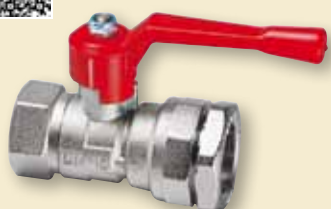
Valvola a sfera attacchi polietilene/polietilene **SERIE T12**  
Ball valve polyethylene/polyethylene connections **T12 SERIES**

PE x PE	-	20x20	25x25	-	25x25	32x32	-	-
Ø mm	-	15	15	-	20	20	-	-
€	-			-			-	-
Box Cim 280	-	25	20	-	15	15	-	-
Cart. Cim 280	-	100	80	-	60	60	-	-

## cim 380



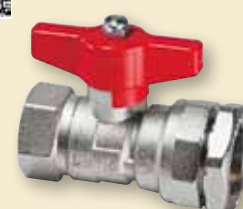
## cim 281



Valvola a sfera attacchi femmina/polietilene **SERIE T12**  
Ball valve female/polyethylene connections **T12 SERIES**

DN x PE	1/2" x 20	1/2" x 25	3/4" x 20	3/4" x 25	3/4" x 25	3/4" x 32	1" x 25	1" x 32	1" x 32	1 1/4" x 32	1 1/4" x 40	1 1/2" x 50
Ø mm	15	15	15	15	20	20	20	20	25	32	32	40
€												
Box Cim 281	30	25	30	30	15	15	15	15	10	6	6	4
Cart. Cim 281	120	100	120	120	60	60	60	60	40	24	24	16

## cim 381



## cim 282



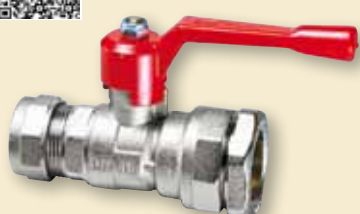
Valvola a sfera attacchi maschio/polietilene **SERIE T12**  
Ball valve male/polyethylene connections **T12 SERIES**

DN x PE	1/2" x 20	1/2" x 25	3/4" x 20	3/4" x 25	3/4" x 25	3/4" x 32	1" x 25	1" x 32	1" x 32	1 1/4" x 32	1 1/4" x 40	1 1/2" x 50
Ø mm	15	15	15	15	20	20	20	20	25	32	32	40
€												
Box Cim 282	30	25	30	30	15	15	15	15	10	6	6	4
Cart. Cim 282	120	100	120	120	60	60	60	60	40	24	24	16

## cim 382



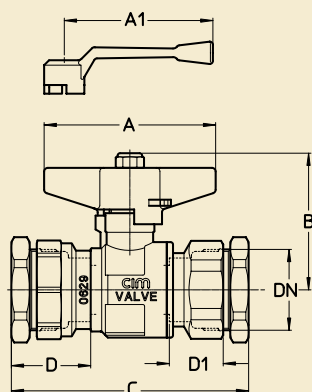
## cim 291



Valvola a sfera attacchi bicono/polietilene **SERIE T12**  
Ball valve compression/polyethylene connections **T12 SERIES**

DN x PE	15x20	-	15x25	-	22x25	22x32	28x32	-
Ø mm	15	-	15	-	20	20	25	-
€		-		-				-
Box Cim 291	30	-	15	-	15	15	10	-
Cart. Cim 291	120	-	100	-	60	60	40	-

## cim 391



DN	Cim 280 - Cim 380								Cim 281 - Cim 381								Cim 282 - Cim 382								Cim 291 - Cim 391							
	Gms.	Ømm	A	A1	B	C	D	D1	Gms.	Ømm	A	A1	B	C	D	D1	Gms.	Ømm	A	A1	B	C	D	D1	Gms.	Ømm	A	A1	B	C	D	D1
20x20	335	15	50	80	52	89	21	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25x25	445	15	70	80	52	94,5	22	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25x25	525	20	70	100	56	97	22	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
32x32	705	20	70	100	56	109	25	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1/2"x20	-	-	-	-	-	-	-	-	275	15	50	80	52	75	17	21	260	15	50	80	52	83	17	21	-	-	-	-	-	-	-	-
1/2"x25	-	-	-	-	-	-	-	-	340	15	50	80	52	78	17	22	350	15	50	80	52	86	17	22	-	-	-	-	-	-	-	-
3/4"x20	-	-	-	-	-	-	-	-	310	15	50	80	52	78	18,5	21	305	15	50	80	52	84	18	21	-	-	-	-	-	-	-	-
3/4"x25	-	-	-	-	-	-	-	-	370	15	50	80	52	81	18,5	22	370	15	50	80	52	87	18	22	-	-	-	-	-	-	-	-
3/4"x25	-	-	-	-	-	-	-	-	465	20	70	100	56	83	18,5	22	460	20	70	100	56	90,5	18	22	-	-	-	-	-	-	-	-
3/4"x32	-	-	-	-	-	-	-	-	465	20	70	100	56	88	18,5	25	550	20	70	100	56	95,5	18	25	-	-	-	-	-	-	-	-
1"x25	-	-	-	-	-	-	-	-	520	20	70	100	56	89,5	23	22	500	20	70	100	56	92,5	20	22	-	-	-	-	-	-	-	-
1"x32	-	-	-	-	-	-	-	-	590	20	70	100	56	94,5	23	25	585	20	70	100	56	97,5	20	25	-	-	-	-	-	-	-	-
1"x32	-	-	-	-	-	-	-	-	710	25	70	100	60	99	21	25	685	25	70	100	60	106,5	21	25	-	-	-	-	-	-	-	-
1 1/4"x40	-	-	-	-	-	-	-	-	1210	32	85	120	72	127	22,5	28	1235	32	85	120	72	138	25	28	-	-	-	-	-	-	-	-
1 1/2"x50	-	-	-	-	-	-	-	-	1750	40	100	150	89	142	23	30	1330	40	100	150	89	152,5	26	30	-	-	-	-	-	-	-	-
15x20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	300	15	50	80	52	83	13	21
15x25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	365	15	50	80	52	86	13	22
22x25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	500	20	70	100	56	91	15	22
22x32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	585	20	70	100	56	96	15	25
28x32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	710	25	70	100	60	105	16	25



# cim 620



## "FILTRASFERA" Valvola a sfera con filtro "FILTRASFERA" Full bore ball valve with strainer

FEMMINA/FEMMINA FEMALE/FEMALE		SERIE T12 - T12 SERIES			MASCHIO/FEMMINA MALE/FEMALE
DN		1/2"	3/4"	1"	FILTRO/STRAINER
€	Cim 620 Cim 620 MA				0,65 mm.
Box	Cim 620	25	15	10	
Cart.	Cim 620	100	60	40	
€	Cim 620 G Cim 620 MAG				0,25 mm.

# cim 620 MA



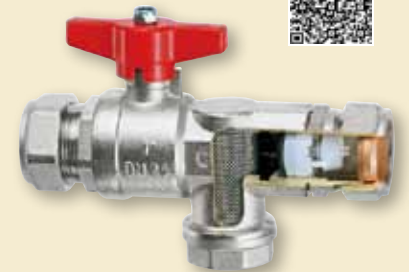
# cim 621



## "FILTRASFERA" Valvola a sfera con filtro e valvola di non ritorno "FILTRASFERA" Full bore ball valve with strainer and non-return valve

FEMMINA/FEMMINA FEMALE/FEMALE		SERIE T12 - T12 SERIES			BICONO/BICONO COMPRESSION/COMPRESSION
DN		1/2"	3/4"	1"	FILTRO/STRAINER
€	Cim 621				0,65 mm.
Box	Cim 621	25	15	10	
€	Cim 621 G				0,25 mm.
DN		15x15	22x22	28x28	
€	Cim 628				0,65 mm.
Box	Cim 628	15	10	8	

# cim 628



# cim 629



## "FILTRASFERA" Valvola a sfera con filtro "FILTRASFERA" Full bore ball valve with strainer

FEMMINA/BICONO FEMALE/COMPRESSION		SERIE T12 - T12 SERIES			BICONO/BICONO COMPRESSION/COMPRESSION
DN		1/2"x15	3/4"x22	1"x28	FILTRO/STRAINER
€	Cim 629				0,65 mm.
Box	Cim 629	25	15	10	
DN		15x15	22x22	28x28	
€	Cim 623				0,65 mm.
Box	Cim 623	15	15	8	

# cim 623



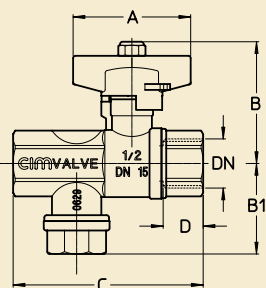
# cim 630



## Valvola a sfera con filtro e rubinetto scarico, tappo e cat. ottone Full bore ball valve with strainer, drain cock, brass cap and chain

Cim 631 CON VALVOLA NR		SERIE T12 - T12 SERIES			Cim 631 WITH NON-RETURN VALVE
DN		1/2"	3/4"	1"	FILTRO/STRAINER
€	Cim 630				0,65 mm.
€	Cim 630 PLA tappo/cat. plast.				0,65 mm.
Box	Cim 630/631	20	12	8	
€	Cim 631				0,65 mm.
€	Cim 631 PLA tappo/cat. plast.				0,65 mm.

# cim 631



Cim 620							Cim 620 MA							Cim 621							Cim 628						
DN	Grms.	A	B	B1	C	D	DN	Grms.	A	B	B1	C	D	DN	Grms.	A	B	B1	C	D	DN	Grms.	A	B	B1	C	D
1/2"	320	50	52	39	81	17	1/2"	330	50	52	39	89	17	1/2"	400	50	52	39	100	17	1/2"	-	-	-	-	-	-
3/4"	520	70	56	43	92	18,5	3/4"	520	70	56	43	100	18	3/4"	585	70	56	43	117	18,5	3/4"	-	-	-	-	-	-
1"	685	70	60	50	112	21	1"	785	70	60	50	119	21	1"	840	70	60	50	140,5	21	1"	-	-	-	-	-	-
15x15	-	-	-	-	-	-	15x15	-	-	-	-	-	-	15x15	-	-	-	-	-	-	15x15	405	50	52	39	112	21,5
22x22	-	-	-	-	-	-	22x22	-	-	-	-	-	-	22x22	-	-	-	-	-	-	22x22	710	70	56	43	132	25
28x28	-	-	-	-	-	-	28x28	-	-	-	-	-	-	28x28	-	-	-	-	-	-	28x28	990	70	60	50	150	26
Cim 623							Cim 629							Cim 630							Cim 631						
DN	Grms.	A	B	B1	C	D	DN	Grms.	A	B	B1	C	D	DN	Grms.	A	B	B1	C	D	DN	Grms.	A	B	B1	C	D
15x15	360	50	52	39	97	21,5	1/2"x15	460	50	52	39	115	17	1/2"	500	50	52	77	81	17	1/2"	680	50	52	77	100	17
22x22	600	70	56	43	110	25	3/4"x15	760	70	56	43	142	18,5	3/4"	710	70	56	81	92	18,5	3/4"	775	70	56	81	117	18,5
28x28	860	70	60	50	127	26	1"x28	1005	70	60	50	160	21	1"	965	70	60	90	111,5	21	1"	1115	70	60	90	140,5	21
1/2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3/4"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

# cim 510



Prolunghe di isolamento per valvole a sfera - **SERIE T10 - T12 - T14**

Extensions for ball valves - **T10 - T12 - T14 SERIES**

**MANIGLIA IN ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE**

TIPO	Cim 510	Cim 511	Cim 512	Cim 513	Cim 514
Cim 10	1/2"	3/4" - 1"	1 1/4"-1 1/2"-2"	2 1/2" - 3"	4"
Cim 12	1/2" - 3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"	2 1/2" - 3"	4"
Cim 14	1/2" - 3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"	2 1/2" - 3" - 4"	-
€					

# cim 520



Prolunghe di isolamento per valvole a sfera - **SERIE T11 - T11CR - T14M**

Extensions for ball valves - **T11 - T11CR - T14M SERIES**

**MANIGLIA IN ACCIAIO / STEEL HANDLE**

TIPO	Cim 520	Cim 521	Cim 522	Cim 523	-
Cim 11	1/2"	3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"	-
Cim 11CR	1/2"	3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"	-
Cim 14M	1/2"	3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"	-
€					-

# cim 530

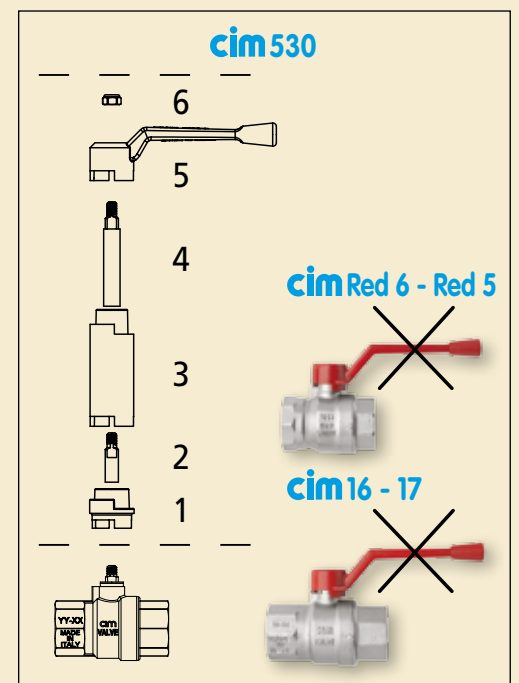
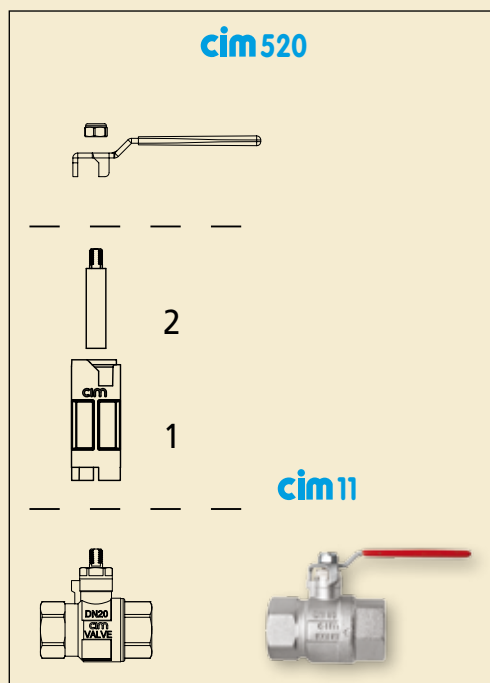
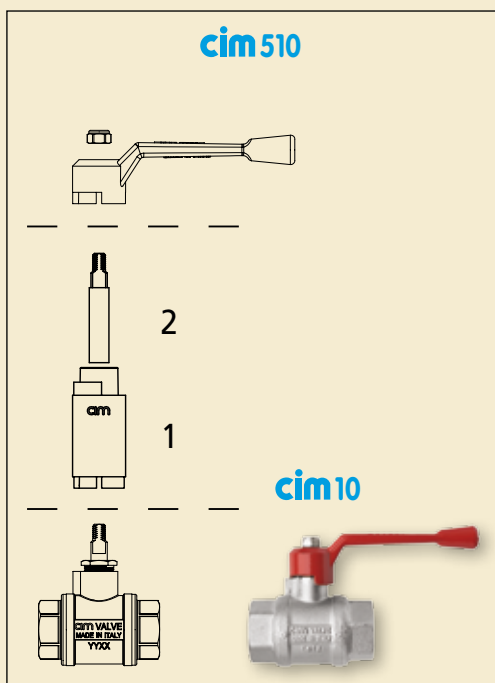


Prolunghe di isolamento per valvole a sfera - **SERIE T16 - T17 - T16CR - T17CR - RED6 - RED5**

Extensions for ball valves - **T16 - T17 - T16CR - T17CR - RED6 - RED5 SERIES**

**MANIGLIA IN ALLUMINIO/ACCIAIO / ALUMINIUM/STEEL HANDLE**

MANIGLIA	mm. 100	mm. 100	mm. 120	mm. 150	-
TIPO	Cim 530	Cim 531	Cim 532	Cim 533	-
Cim 16 - 17	1/2" - 3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"	-
Cim 16CR - 17CR	1/2" - 3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"	-
Cim Red 5 - Red 6	1/2" - 3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"	-
€					-



# Valvola a sfera incasso tipo monoblocco con la possibilità di manutenzione e sostituzione di tutti i componenti.

Wall-mounted ball valve with one-piece body for easy maintenance and replacement of all parts

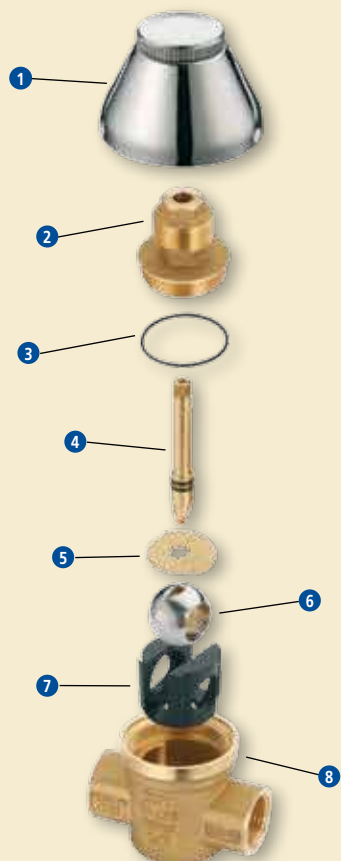
# IDEA **cim**



## PATENT PENDING

La valvola a sfera **IDEA Cim** garantisce sia la rapidità di rimozione che un facile assemblaggio dei componenti, anche a valvola posizionata in spazi ristretti o di difficile accesso, grazie alla possibilità di estrarre contemporaneamente dal corpo valvola ogni singolo particolare (vitone, asta, piastra di rotazione, sfera e guarnizione) per essere eventualmente sostituito.

The **IDEA Cim ball valve** guarantees a quick replacement and/or assembling of all components, even in narrow spaces, since all components can be removed from the valve body (bonnet, stem, rotating disc, ball and gasket) to be replaced.



- 1 **ORGANO DI MANOVRA**  
  - Cappuccio - Maniglia: Ottone EN 12165 CW617N**OPERATING DEVICE**  
  - Square cap - Handle: Brass EN 12165 CW617N
- 2 **VITONE**  
 stampato a caldo da barra in ottone EN 12165 CW617N  
**BONNET**  
 hot pressed from brass bar EN 12165 CW617N/DIN 50930-6
- 3 **O-ring - O-ring**  
 EPDM/70
- 4 **ASTA**  
 barra in ottone EN 12165 CW617N/DIN 50930-6  
**STEM**  
 from brass bar EN 12165 CW617N/DIN 50930-6
- 5 **PIASTRA DI ROTAZIONE**  
 barra in ottone EN 12165 CW617N/DIN 50930-6  
**ROTATING DISC**  
 from brass bar EN 12165 CW617N/DIN 50930-6
- 6 **SFERA**  
 stampata a caldo da barra in ottone EN 12165 CW617N  
**BALL**  
 hot pressed from brass bar EN 12165 CW617N/DIN 50930-6
- 7 **GUARNIZIONE CILINDRICA - CYLINDRICAL GASKET**  
 EPDM/70
- 8 **CORPO MONOBLOCCO**  
 stampato a caldo da barra in ottone EN 12165 CW617N/DIN 50930-6  
**ONE-PIECE BODY**  
 hot pressed from brass bar EN 12165 CW617N/DIN 50930-6

## VANTAGGI

- Corpo monoblocco
- Facile manutenzione
- Bassa coppia di manovra
- Risparmio di tempo e di costi
- Particolare conformazione della guarnizione che evita l'accumulo di detriti ed incrostazioni
- Guarnizione cilindrica che assicura una perfetta tenuta anche quando il corpo valvola è sottoposto a forti sollecitazioni meccaniche
- Resistenza alle sollecitazioni meccaniche, grazie alla struttura monoblocco del corpo che conferisce alla valvola un elevato grado di robustezza.

## ADVANTAGES

- One-piece body
- Easy maintenance
- Low torque
- Time savings and cost-effective
- Special shape of the gasket, preventing the formation of deposits
- Cylindrical gasket assuring a perfect tightness even when the valve body undergoes strong mechanical stress
- Resistance to mechanical stress thanks to the one-piece body design increasing the valve strength



## cim 125



PATENTED



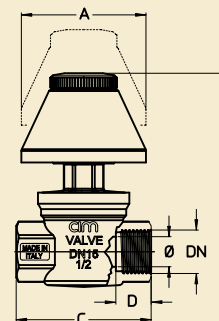
### Valvola a sfera incasso tipo monoblocco SERIE T10 Panel mount ball valve with one piece body T10 SERIES

CON CAPPUCCIO DUE PEZZI

DN	1/2"	3/4"
Grms.	535	580
Ø mm.	15	15
A	60	60
B	90	90
C	65	73
D	15	18,5

WITH TWO PIECE KNOB HANDLE

DN	1/2"	3/4"
Grms.	635	680
Ø mm.	15	15
A	100	100
B	83	83
C	65	73
D	15	18,5



## cim 126



PATENTED



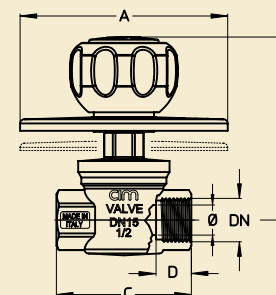
### Valvola a sfera incasso tipo monoblocco SERIE T10 Panel mount ball valve with one piece body T10 SERIES

CON MANIGLIA E ROSONE Ø100

DN	1/2"	3/4"
Grms.	635	680
Ø mm.	15	15
A	100	100
B	83	83
C	65	73
D	15	18,5

WITH ROUND HANDLE-COVER PLATE Ø100

DN	1/2"	3/4"
Grms.	635	680
Ø mm.	15	15
A	70	70
B	83	83
C	65	73
D	15	18,5



## cim 126 S



PATENTED



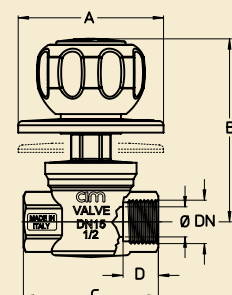
### Valvola a sfera incasso tipo monoblocco SERIE T10 Panel mount ball valve with one piece body T10 SERIES

CON MANIGLIA E ROSONE Ø70

DN	1/2"	3/4"
Grms.	635	680
Ø mm.	15	15
A	70	70
B	83	83
C	65	73
D	15	18,5

WITH ROUND HANDLE-COVER PLATE Ø70

DN	1/2"	3/4"
Grms.	600	645
Ø mm.	15	15
A	100	100
B	82	82
C	65	73
D	15	18,5



## cim 127



PATENTED



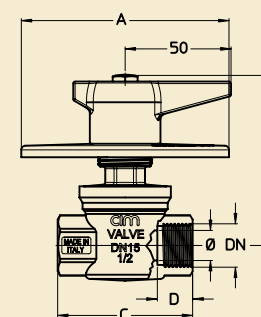
### Valvola a sfera incasso tipo monoblocco SERIE T10 Panel mount ball valve with one piece body T10 SERIES

CON DEVIATORE E ROSONE Ø100

DN	1/2"	3/4"
Grms.	600	645
Ø mm.	15	15
A	100	100
B	82	82
C	65	73
D	15	18,5

WITH DEVIATOR HANDLE-COVER PLATE Ø100

DN	1/2"	3/4"
Grms.	600	645
Ø mm.	15	15
A	70	70
B	82	82
C	65	73
D	15	18,5



## cim 128



PATENTED



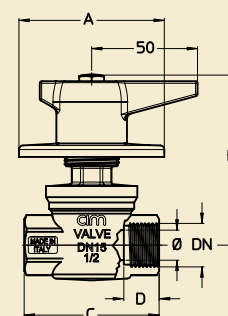
### Valvola a sfera incasso tipo monoblocco SERIE T10 Panel mount ball valve with one piece body T10 SERIES

CON DEVIATORE E ROSONE Ø70

DN	1/2"	3/4"
Grms.	600	645
Ø mm.	15	15
A	70	70
B	82	82
C	65	73
D	15	18,5

WITH DEVIATOR HANDLE-COVER PLATE Ø70

DN	1/2"	3/4"
Grms.	600	645
Ø mm.	15	15
A	70	70
B	82	82
C	65	73
D	15	18,5



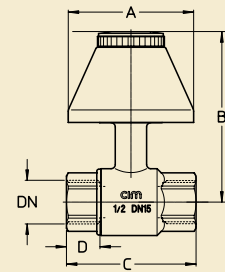
## cim 25



Valvola a sfera incasso con cappuccio due pezzi **SERIE T10**  
Panel mount ball valve with two piece knob handle **T10 SERIES**

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box Cim 25	16	16	12	10
Cart. Cim 25	64	64	48	40

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
Grms.	375	450	700	945
A	60	60	60	60
B	78,5	81,5	87,5	91
C	50	62	74	88
D	13,5	16	18,5	22



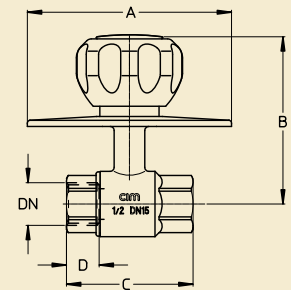
## cim 26



Valvola a sfera incasso con maniglia e rosone Ø100 **SERIE T10**  
Panel mount ball valve with round handle-cover plate Ø100 **T10 SERIES**

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box Cim 26	10	10	10	8
Cart. Cim 26	40	40	40	32

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
Grms.	460	540	785	1030
A	100	100	100	100
B	81	83	89	93
C	50	62	74	88
D	13,5	16	18,5	22



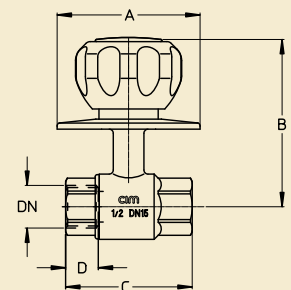
## cim 26 S



Valvola a sfera incasso con maniglia e rosone Ø70 **SERIE T10**  
Panel mount ball valve with round handle-cover plate Ø70 **T10 SERIES**

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box Cim 26 S	10	10	10	8
Cart. Cim 26 S	40	40	40	32

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
Grms.	440	520	765	1010
A	70	70	70	70
B	81	83	89	93
C	50	62	74	88
D	13,5	16	18,5	22



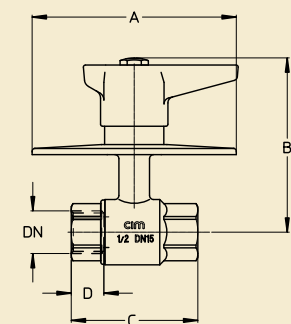
## cim 27



Valvola a sfera incasso con deviatore e rosone Ø100 **SERIE T10**  
Panel mount ball valve with deviator handle-cover plate Ø100 **T10 SERIES**

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box Cim 27	10	10	10	8
Cart. Cim 27	40	40	40	32

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
Grms.	420	500	740	990
A	100	100	100	100
B	79	82	88	92
C	50	62	74	88
D	13,5	16	18,5	22



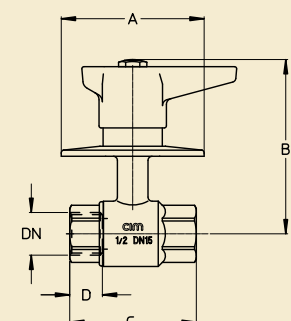
## cim 28



Valvola a sfera incasso con deviatore e rosone Ø70 **SERIE T10**  
Panel mount ball valve with deviator handle-cover plate Ø70 **T10 SERIES**

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box Cim 28	10	10	10	8
Cart. Cim 28	40	40	40	32

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
Grms.	400	480	720	970
A	70	70	70	70
B	79	82	88	92
C	50	62	74	88
D	13,5	16	18,5	22



# cim 229



## Valvola a sfera a squadra a passaggio integrale SERIE T10 Right angle full bore ball valve T10 SERIES

	FEMMINA/FEMMINA FEMALE/FEMALE			FEMMINA/MASCHIO FEMALE/MALE		
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"
€ Cim 229						
Box Cim 229-230	30	18	10			
Cart. Cim 229-230	120	72	40			
€ Cim 230						

# cim 230



# cim 231



## Valvola a sfera a squadra a passaggio integrale SERIE T10 Right angle full bore ball valve T10 SERIES

	MASCHIO/FEMMINA MALE/FEMALE			MASCHIO/MASCHIO MALE/MALE		
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"
€ Cim 231						
Box Cim 231-232	30	18	10			
Cart. Cim 231-232	120	72	40			
€ Cim 232						

# cim 232



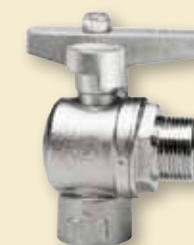
# cim 229 OT



## Valvola a sfera a squadra a passaggio integrale SERIE T10 Right angle full bore ball valve T10 SERIES

	FEMMINA/FEMMINA FEMALE/FEMALE			FEMMINA/MASCHIO FEMALE/MALE		
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"
€ Cim 229 OT						
Box 229 OT-230 OT	30	18	10			
Cart. 229 OT-230 OT	120	72	40			
€ Cim 230 OT						

# cim 230 OT



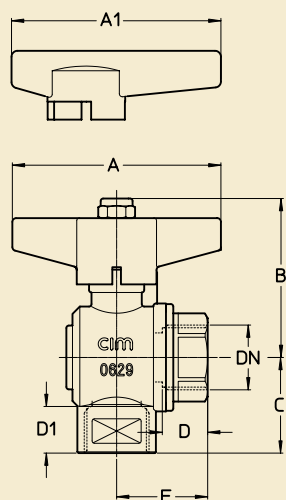
# cim 231 OT



## Valvola a sfera a squadra a passaggio integrale SERIE T10 Right angle full bore ball valve T10 SERIES

	MASCHIO/FEMMINA MALE/FEMALE			MASCHIO/MASCHIO MALE/MALE		
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"
€ Cim 231 OT						
Box 231 OT-232 OT	30	18	10			
Cart. 231 OT-232 OT	120	72	40			
€ Cim 232 OT						

# cim 232 OT



DN	Cim 229							Cim 230							Cim 231							Cim 232						
	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E
1/2"x1/2"	265	70	53	35	16	17	31	285	70	53	35	16	17	38,5	265	70	53	35	15	16	31	285	70	53	35	15	15,5	38,5
3/4"x3/4"	545	85	65	39	18	18	37	565	85	65	39	18	18	48	505	85	65	42	18	18,5	37	565	85	65	42	18	18	48
1"x1"	755	85	69	47	22	22	44	780	85	69	47	21	22	52	755	85	69	49	19	19	44	780	85	69	49	21	20,5	53
DN	Cim 229 OT							Cim 230 OT							Cim 231 OT							Cim 232 OT						
	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E
1/2"x1/2"	295	70	53	35	16	17	31	315	70	53	35	16	17	38,5	295	70	53	35	16	17	31	315	70	53	35	15	15,5	38,5
3/4"x3/4"	600	90	65	39	18	18	37	620	90	65	39	18	18	48	545	90	65	42	18	18	37	620	90	65	42	18	18	48
1"x1"	810	90	69	47	22	22	44	835	90	69	47	21	22	52	755	90	69	49	19	19	44	835	90	69	49	21	20,5	53



# cim 234



## Valvola a sfera a squadra a passaggio integrale SERIE T12 Right angle full bore ball valve T12 SERIES

	FEMMINA/FEMMINA FEMALE/FEMALE		FEMMINA/MASCHIO FEMALE/MALE
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"
€ Cim 234			
Box Cim 234-235	35	18	10
Cart. Cim 234-235	140	72	40
€ Cim 235			

# cim 235



# cim 236



## Valvola a sfera a squadra a passaggio integrale SERIE T12 Right angle full bore ball valve T12 SERIES

	MASCHIO/FEMMINA MALE/FEMALE		MASCHIO/MASCHIO MALE/MALE
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"
€ Cim 236			
Box Cim 236-237	35	18	10
Cart. Cim 236-237	140	72	40
€ Cim 237			

# cim 237



# cim 238



## Valvola a sfera a squadra a passaggio integrale SERIE T12 Right angle full bore ball valve T12 SERIES

	FEMMINA/BOCCHETTONE FEMALE/ UNION CONNECTIONS		MASCHIO/BOCCHETTONE MALE/ UNION CONNECTIONS
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"
€ Cim 238			
Box Cim 238-239	20	20	12
Cart. Cim 238-239	80	80	48
€ Cim 239			

# cim 239



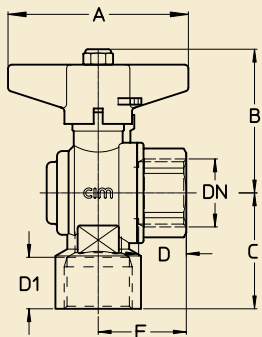
# cim 245



## Valvola a sfera a squadra a passaggio integrale SERIE T12 Right angle full bore ball valve T12 SERIES

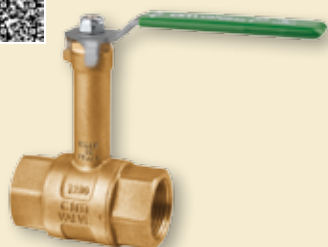
	FEMMINA/BICONO FEMALE/COMPRESSION		MASCHIO/BICONO MALE/COMPRESSION
DN	1/2"x15	3/4"x22	1"x28
€ Cim 245			
Box Cim 245-249	25	18	10
Cart. Cim 245-249	100	72	40
€ Cim 249			

# cim 249



DN	Cim 234							Cim 235							Cim 236							Cim 237						
	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E
1/2" x 1/2"	235	50	52	35	17	16	30,5	245	50	52	35	17	16	38,5	210	50	52	35	12,5	15	26	230	50	52	35	17	15	39
3/4" x 3/4"	390	70	56	45	18,5	20	34	390	70	56	45	18	20	42	390	70	56	42	19	17	34	390	70	56	42	18	17	42
1" x 1"	535	70	60	51	21	21	41	520	70	60	51	21	21	48	535	70	60	48	21	18	41	520	70	60	48	21	18	49
DN	Cim 238							Cim 239							Cim 245							Cim 249						
	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E
1/2" x 1/2"	300	50	52	35	10	16	54,5	285	50	52	35	10	15	54,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3/4" x 3/4"	490	70	56	45	12	20	61	490	70	56	42	13	17	62	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1" x 1"	670	70	60	50,5	14	21	70	670	70	60	47,5	14	18	70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1/2" x 15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	255	50	52	35	21	16	38	240	50	52	35	21	15	38
3/4" x 22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	430	70	56	45	23	20	43	430	70	56	42	23	17	43
1" x 28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	535	70	60	50,5	25	21	47,5	535	70	60	47,5	25	18	47,5

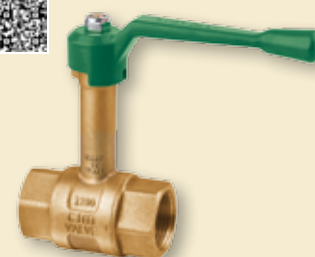
## cim 511 CRNL



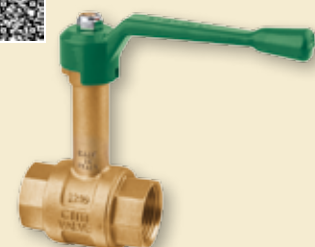
Valvola a sfera di isolamento - lega senza piombo "CR" **SERIE T11 CRNL**  
Ball valve - solid stem extension - no lead "CR" brass **T11 CRNL SERIES**

	FEMMINA/FEMMINA			FEMALE/FEMALE		
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 511 CRNL						
Box	20	15	10	8	4	2
Cart.	80	60	40	32	16	8
€ Cim 512 CRNL	13,15	16,40	24,62	32,55	49,46	73,02

## cim 512 CRNL



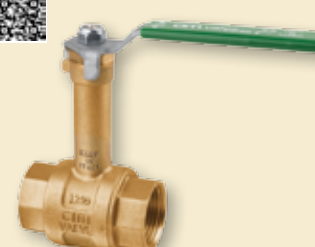
## cim 516 CRNL



Valvola a sfera di isolamento - lega senza piombo "CR" **SERIE T17 CRNL**  
Ball valve - solid stem extension - no lead "CR" brass **T17 CRNL SERIES**

	FEMMINA/FEMMINA			FEMALE/FEMALE		
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 516 CRNL						
Box Cim 516 CRNL	20	15	10	8	4	2
Cart. Cim 516 CRNL	80	60	40	32	16	8
€ Cim 517 CRNL						

## cim 517 CRNL



## cim 544 CRNL



Valvola a sfera di isolamento - lega senza piombo "CR" **SERIE T11 CRNL**  
Ball valve - solid stem extension - no lead "CR" brass **T11 CRNL SERIES**

	BICONO/BICONO			COMPRESSION CONNECTIONS/COMPRESSION CONNECTIONS			
DN	15x15	18x18	22x22	28x28	35x35	42x42	54x54
€ Cim 544 CRNL							
Box Cim 544 CRNL	20	15	15	10	8	4	2
Cart. Cim 544 CRNL	80	60	60	40	32	16	8
€ Cim 545 CRNL							

## cim 545 CRNL



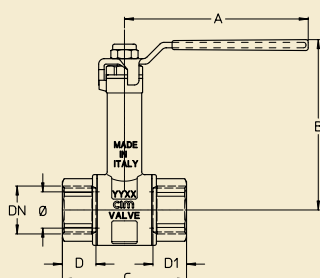
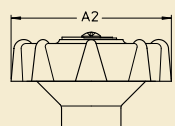
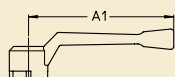
## cim 616 CRNL



Valvola a sfera di isolamento - lega senza piombo "CR" **SERIE T16 CRNL**  
Ball valve - solid stem extension - no lead "CR" brass **T16 CRNL SERIES**

	CON RIDUTTORE DI MANOVRA WITH SPEED REDUCER HANDWHEEL			GUSCIO DI COIBENTAZIONE INSULATING CASE			
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	
€ Cim 616 CRNL							
Box Cim 616 CRNL	10	10	10	6	4	2	
Cart. Cim 616 CRNL	40	40	40	24	16	8	
€ Cim 728 B							

## cim 728 B



DN	Cim 511 CRNL - Cim 512 CRNL - Cim 513 CRNL							Cim 516 CRNL - Cim 517 CRNL							Cim 616 CRNL					
	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	A2	B	C	D	D1
1/2"	345	100	100	90,5	60,5	17	17	329	100	100	90,5	52	12,5	12,5	420	80	108	52	12,5	12,5
3/4"	475	100	100	94	68,5	18,5	18,5	440	100	100	94	57	12,5	12,5	530	80	111	57	12,5	12,5
1"	810	120	120	106	82	21	21	710	120	120	106	68	14	14	765	80	122	67	14	14
1 1/4"	1095	120	120	110	92	22,5	22,5	955	120	120	110	81	17,5	17,5	1065	80	127	80,5	17	17
1 1/2"	1670	150	150	128	106,5	23	23	1508	150	150	128	94,5	18	18	1618	110	146,5	94,5	18	18
2"	2480	150	150	135,5	124,5	26,5	26,5	2180	150	150	135,5	113	20	20	2190	110	154	113,5	20	20

Cim 544 CRNL - Cim 545 CRNL							
DN	Grms.	A	A1	B	C	D	D1
15x15	385	100	100	100	77	21,5	21,5
18x18	450	100	100	100	79	22	22
22x22	560	100	100	104	85,5	23	23
28x28	845	120	120	120	95	25	25
35x35	1190	120	120	124	116	35	35
42x42	1735	150	150	148	128,5	32,5	32,5
54x54	2655	150	150	155	151	37,5	37,5

**Cim 728 B**  
Guscio di coibentazione:  
CROSS-LIN160 POLYOLEFIN (PO) Foam  
Resistenza a fuoco ISO 3795 DIN 75200

Insulating case:  
CROSS-LIN160 Polyolefin (PO) Foam  
Fire resistance ISO 3795 DIN 75200

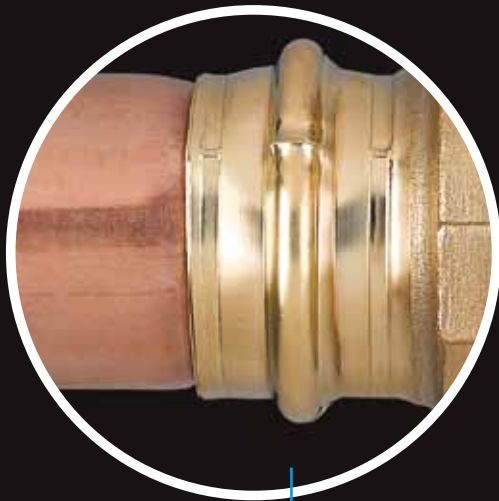
# Valvole a sfera senza piombo per raccordatura a pressare resistenti alla dezincificazione e tensocorrosione

## No lead pressfitting ball valves dezincification and stress corrosion crack resistant

In caso di mancata pressatura si evidenzia una perdita dai manicotti.

If pressing procedure is not carried out correctly, a leakage from the screwed end is reported.

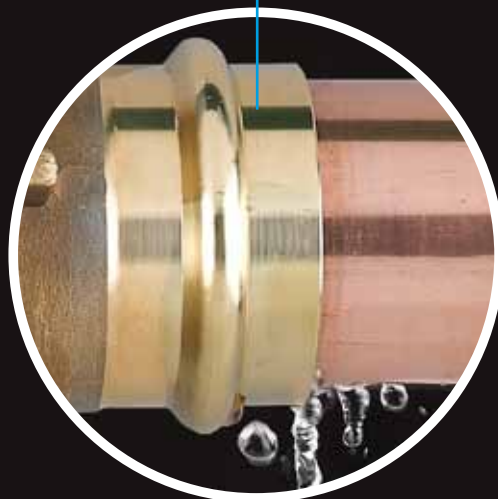
**cimvalve**eco 



MANICOTTO PRESSATO  
PRESSED SCREWED END

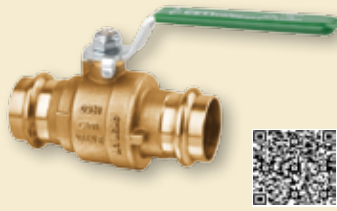


MANICOTTO NON PRESSATO  
NOT PRESSED SCREWED END





## cim 1220 CRNL

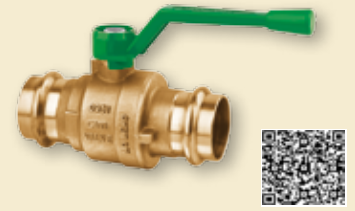


## cim 1222 CRNL

Valvola a sfera a pressione - lega senza piombo "CR" SERIE T16  
Press fitting ball valves - no lead "CR" brass T16 SERIES

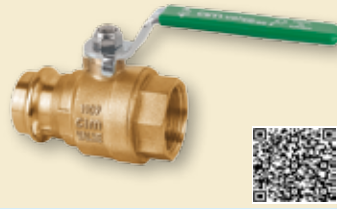
ATTACCHI PRESS/PRESS		cimpress				PRESS/PRESS CONNECTIONS	
DN		15x15	22x22	28x28	35x35	42x42	54x54
€	Cim 1220 CRNL						
Box	Cim 1220 CRNL	20	15	10	8	4	2
Cart.	Cim 1220 CRNL	80	60	40	32	16	8
€	Cim 1221 CRNL						
Box	Cim 1221 CRNL	20	15	10	8	4	2
Cart.	Cim 1221 CRNL	80	60	40	32	16	8

## cim 1221 CRNL



## cim 1222 CRNL

## cim 1220 CRNLFE



## cim 1222 CRNLFE

Valvola a sfera a pressione - lega senza piombo "CR" SERIE T16  
Press fitting ball valves - no lead "CR" brass T16 SERIES

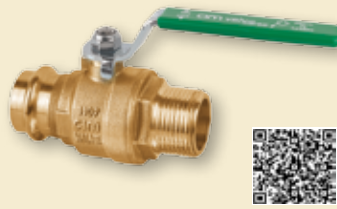
ATTACCHI PRESS/FEMMINA		cimpress				PRESS/FEMALE CONNECTIONS	
DN		15x1/2"	22x3/4"	28x1"	35x1 1/4"	42x1 1/2"	54x2"
€	1220 CRNLFE						
Box	1220 CRNLFE	30	20	15	6	4	2
Cart.	1220 CRNLFE	120	80	60	24	16	8
€	1221 CRNLFE						
Box	1221 CRNLFE	30	20	15	6	4	2
Cart.	1221 CRNLFE	120	80	60	24	16	8

## cim 1221 CRNLFE



## cim 1222 CRNLFE

## cim 1220 CRNLMA

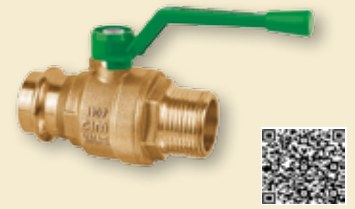


## cim 1222 CRNLMA

Valvola a sfera a pressione - lega senza piombo "CR" SERIE T16  
Press fitting ball valves - no lead "CR" brass T16 SERIES

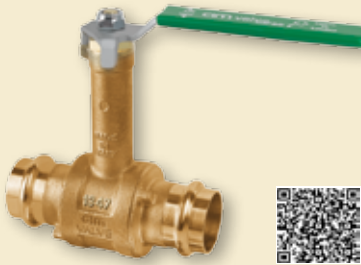
ATTACCHI PRESS/MASCHIO		cimpress				PRESS/MALE CONNECTIONS	
DN		15x1/2"	22x3/4"	28x1"	35x1 1/4"	42x1 1/2"	54x2"
€	1220 CRNLMA						
Box	1220 CRNLMA	30	20	15	6	4	2
Cart.	1220 CRNLMA	120	80	60	24	16	8
€	1221 CRNLMA						
Box	1221 CRNLMA	30	20	15	6	4	2
Cart.	1221 CRNLMA	120	80	60	24	16	8

## cim 1221 CRNLMA



## cim 1222 CRNLMA

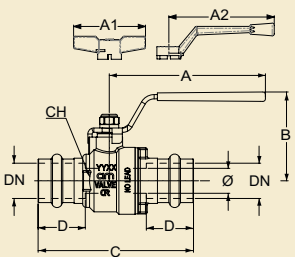
## cim 1224 CRNL



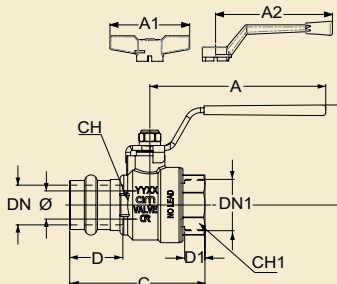
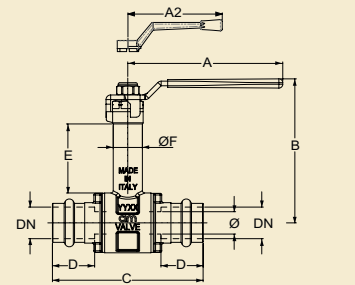
Valvola a sfera di isolamento a pressione - lega senza piombo "CR" SERIE T17  
Press fitting ball valves solid stem extension - no lead "CR" brass T17 SERIES

ATTACCHI PRESS/PRESS		cimpress				PRESS/PRESS CONNECTIONS	
DN		15x15	22x22	28x28	35x35	42x42	54x54
€	Cim 1224 CRNL						
Box	Cim 1224 CRNL	30	20	15	6	4	2
Cart.	Cim 1224 CRNL	120	80	60	24	16	8
€	Cim 1226 CRNL						
Box	Cim 1226 CRNL	30	20	15	6	4	2
Cart.	Cim 1226 CRNL	120	80	60	24	16	8

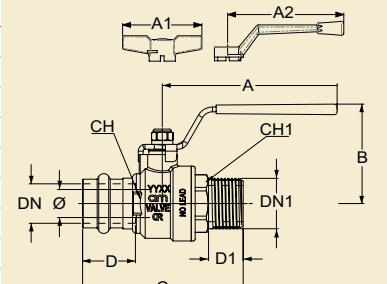
## cim 1226 CRNL



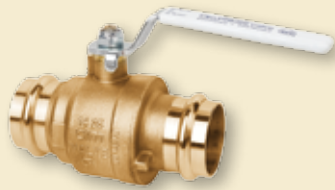
Cim 1220 CRNL - 1221 CRNL - 1222 CRNL								Cim 1224 CRNL - 1226 CRNL										
DN	Grms.	A/A2	A1	B/A	B/A2	C	D	Prof.	Grms.	A/A2	A1	B/A	B/A2	C	D	E	F	Prof.
15x15	191	90	55	47	50	78	22	M/V	356	100	-	91	100	84	22	45	19	M/V
22x22	311	90	55	52	54	91	25	M/V	494	100	-	94	104	98	25	50	19	M/V
28x28	485	110	75	56	63	99	27	M/V	738	120	-	106	120	105	27	50	21	M/V
35x35	718	110	75	65	72	107	27	M/V	972	120	-	110	124	114	27	50	21	M/V
42x42	1171	150	105	81	82	132	32	M	1570	150	-	128	148	143	32	55	26	M
42x42	1171	150	105	81	82	132	32	V	1570	150	-	128	148	143	32	55	26	V
54x54	1660	150	105	88	90	155	33	M	2284	150	-	136	155	163	33	55	26	M
54x54	1748	150	105	88	90	163	37	V	2368	150	-	136	155	171	37	55	26	V



Cim 1220 CRNLFE - 1221 CRNLFE - 1222 CRNLFE									Cim 1220 CRNLMA - 1221 CRNLMA - 1222 CRNLMA									
DN	Grms.	A/A2	B/A	B/A2	C	D	D1	CH1	Prof.	Grms.	A/A2	B/A	B/A2	C	D	D1	CH1	Prof.
15x1/2"	182	90	47	50	62	22	13	25	M/V	200	90	47	50	75	22	17	24	M/V
22x3/4"	294	90	52	54	70	25	13	31	M/V	307	90	52	54	84	25	18	27	M/V
28x1"	465	110	56	63	81	27	14	38	M/V	507	110	56	63	95	27	21	36	M/V
35x1 1/4"	709	110	65	72	90	27	17	47	M/V	805	110	65	72	108	27	25	47	M/V
42x1 1/2"	1157	150	81	82	109	32	18	54	M	1182	150	81	82	125	32	26	50	M
42x1 1/2"	1157	150	81	82	109	32	18	54	V	1182	150	81	82	125	32	26	50	V
54x2"	1656	150	88	90	130	33	20	66	M	1769	150	88	90	147	33	30	65	M
54x2"	1698	150	88	90	134	37	20	66	V	1811	150	88	90	151	37	30	65	V



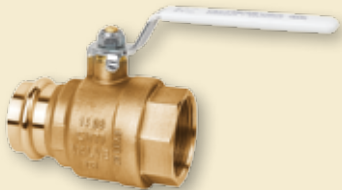
# cim 1220.1 CRNL



## Valvola a sfera a pressione - lega senza piombo "CR" SERIE T16 Press fitting ball valves - no lead "CR" brass T16 SERIES

ATTACCHI PRESS/PRESS - Ø TUBO RAME U.S.A.		cimpres <sup>®</sup> PRESS/PRESS CONNECTIONS - Ø COPPER PIPE U.S.A.								
DN		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€	Cim 1220.1 CRNL									
Box	Cim 1220.1 CRNL	20	15	10	8	4	2	2	1	1
Cart.	Cim 1220.1 CRNL	80	60	40	32	16	8	4	2	2

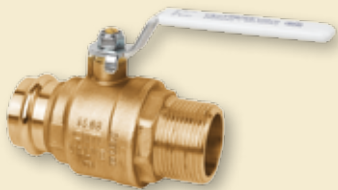
# cim 1220.1 CRNLFE



## Valvola a sfera a pressione - lega senza piombo "CR" SERIE T16 Press fitting ball valves - no lead "CR" brass T16 SERIES

ATTACCHI PRESS/FEMMINA - Ø TUBO RAME U.S.A.		cimpres <sup>®</sup> PRESS/FEMALE CONNECTIONS - Ø COPPER PIPE U.S.A.								
DN		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€	Cim 1220.1 CRNLFE									
Box	Cim 1220.1 CRNLFE	20	15	10	8	4	2	2	1	1
Cart.	Cim 1220.1 CRNLFE	80	60	40	32	16	8	4	2	2

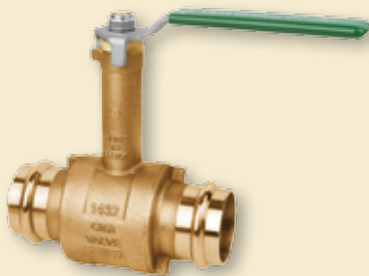
# cim 1220.1 CRNLMA



## Valvola a sfera a pressione - lega senza piombo "CR" SERIE T16 Press fitting ball valves - no lead "CR" brass T16 SERIES

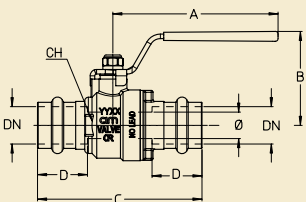
ATTACCHI PRESS/MASCHIO - Ø TUBO RAME U.S.A.		cimpres <sup>®</sup> PRESS/MALE CONNECTIONS - Ø COPPER PIPE U.S.A.								
DN		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€	Cim 1220.1 CRNLMA									
Box	Cim 1220.1 CRNLMA	20	15	10	8	4	2	2	1	1
Cart.	Cim 1220.1 CRNLMA	80	60	40	32	16	8	4	2	2

# cim 1224.1 CRNL

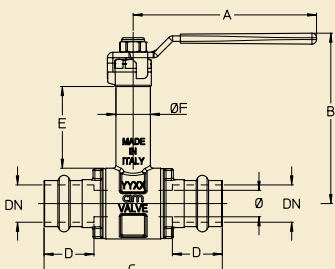
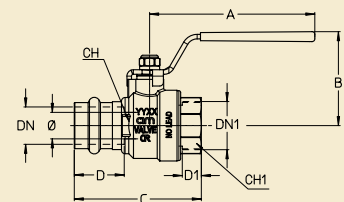


## Valvola a sfera a pressione - lega senza piombo "CR" SERIE T16 Press fitting ball valves - no lead "CR" brass T16 SERIES

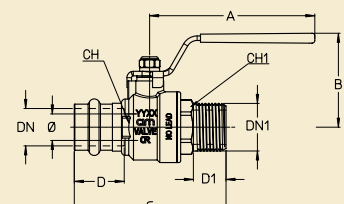
ATTACCHI PRESS/PRESS - Ø TUBO RAME U.S.A.		cimpres <sup>®</sup> PRESS/PRESS CONNECTIONS - Ø COPPER PIPE U.S.A.								
DN		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€	Cim 1224.1 CRNL							-	-	-
Box	Cim 1224.1 CRNL	20	15	10	8	4	2	-	-	-
Cart.	Cim 1224.1 CRNL	80	60	40	32	16	8	-	-	-



Cim 1220.1 CRNL										Cim 1220.1 CRNLFE									
DN	DN1	Grms.	A	B	C	D	CH	Prof.		DN1	Grms.	A	B	C	D	D1	CH	CH1	Prof.
15	1/2"	182	90	47,3	62,1	22	24	V		1/2"	182	90	47,3	62,1	22	12,5	24	25	V
22	3/4"	294	90	51,8	70	25	31	V		3/4"	294	90	51,8	70	25	12,5	31	31	V
28	1"	465	110	56,2	80,5	27	38	V		1"	465	110	56,2	80,5	27	14	38	38	V
35	1 1/4"	709	110	65,2	90,4	27	47	V		1 1/4"	709	110	65,2	90,4	27	17	47	47	V
42	1 1/2"	1157	150	80,8	108,5	32	58	V		1 1/2"	1157	150	80,8	108,5	32	18	58	54	V
54	2"	1698	150	88,2	133,5	37	71	V		2"	1698	150	88,2	133,5	37	20	71	66	V
60	2 1/2"	3710	240	121,3	200,5	55	82	C		2 1/2"	3325	240	121,3	163,5	55	23	82	82	C
72	3"	5000	240	130,3	214	55	96	C		3"	4850	240	130,3	180	55	25	96	96	C
94	4"	7890	240	145,3	241	60	123	C		4"	7260	240	145,3	208	60	29	123	123	C



Cim 1224.1 CRNL										Cim 1220.1 CRNLMA									
DN	Grms.	A	B	C	D	E	F	Prof.		DN1	Grms.	A	B	C	D	D1	CH	CH1	Prof.
15	356	100	90,5	84,2	22	45	19	V		1/2"	182	90	47,3	62,1	22	12,5	24	25	V
22	494	100	94	98,2	25	45	19	V		3/4"	294	90	51,8	70	25	12,5	31	31	V
28	738,5	120	106	105,2	27	50	20,5	V		1"	465	110	56,2	80,5	27	14	38	38	V
35	971,5	120	110	113,7	27	50	20,5	V		1 1/4"	709	110	65,2	90,4	27	17	47	47	V
42	1570	150	128	142,5	32	55	26	V		1 1/2"	1157	150	80,8	108,5	32	18	58	54	V
54	2368	150	135,5	171,2	37	55	26	V		2"	1698	150	88,2	133,5	37	20	71	66	V
60	-	-	-	-	-	-	-	-		2 1/2"	3680	240	121,3	191	55	32	82	82	C
72	-	-	-	-	-	-	-	-		3"	5435	240	130,3	208	55	35,5	96	96	C
94	-	-	-	-	-	-	-	-		4"	8120	240	145,3	241	60	41,5	123	123	C



# Valvole a sfera **cimpress** PATENTED Ball valves

**SERIE:** Le valvole **cimpress** sono a passaggio integrale.

**IMPIEGHI:** possono essere utilizzate per i sistemi di raccordatura a pressione a freddo con tubi in acciaio inossidabile e di rame e con tubi zincati, negli impianti igienico-sanitari di riscaldamento, condizionamento, nelle reti di distribuzione acqua potabile.

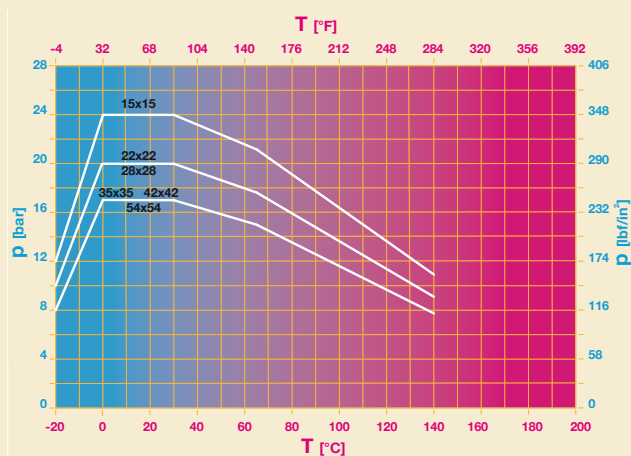
**RACCORDATURA:** i profili delle valvole **cimpress** da 15 a 35 mm sono uguali ed idonei per pressatura sia con profilo a "M" o "V". Per le valvole da 42 mm e 54 mm i profili "M" e "V" sono diversi. Per ordinativi, è necessario indicare per le misure da 42 mm e 54 mm il tipo di profilo richiesto.

**SERIES:** **cimpress** ball valves are full bore.

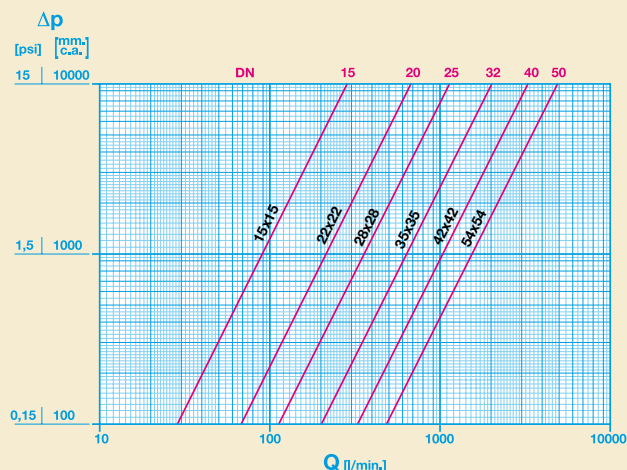
**SERVICE RECOMMENDATIONS:** suitable for cold pressure connection to stainless steel and copper pipes and zinc-coated steel pipe, sanitary and heating applications, cooling systems and drinking water networks.

**PRESSURE CONNECTION:** the profile for **cimpress** valves from 15 up to 35 mm are the same and suitable for pressfitting jaws with profile either "M" or "V" profile. For 42 mm and 54 mm ball valves the profiles "M" and "V" are different. When placing an order, please specify the type of profile you need.

## DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS



## DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP



**PROVE DI TENUTA:** il 100% delle valvole sono provate sia in posizione aperta che chiusa, pneumaticamente a 7 bar con sistema computerizzato.

**SFERE:** passaggio totale tipo lineare senza perdite di carico e turbolenze. Superficie speculare, diamantata e cromata.

**ASTA:** antiscoppio

**ANELLO DI TENUTA:** la tenuta del tubo avviene con pressatura del manicotto tramite l'anello di tenuta O-ring in EPDM nero siliconato. L'anello di tenuta delle valvole **cimpress** è brevettato, ha un profilo lenticolare che aderisce perfettamente alla camera toroidale. **Se per errore la pressatura non è stata eseguita viene evidenziata una perdita dai manicotti.**

Le valvole **cimpress** presentano i seguenti vantaggi:

- l'O-ring con profilo lenticolare ha una superficie di tenuta maggiore del 20% rispetto a quello con sezione tonda;
- notevole diminuzione del rischio di danneggiamento dell'anello di tenuta;
- facilita l'inserimento del tubo.

**SICUREZZA:** le valvole **cimpress** non richiedono saldature né brasature, eliminando quindi ogni rischio d'incendio.

**TIGHTNESS TEST:** All manufactured valves undergo computerized testing at 7 bar pneumatic both in the opened and closed position.

**BALLS:** all balls are full bore, linear type to avoid pressure drop and turbulences. Mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated.

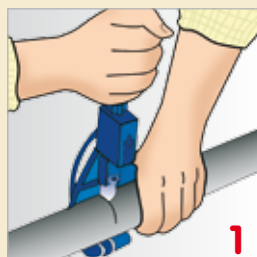
**STEM:** blow-out proof

**TIGHTENING RING:** tightness to pipe is carried out with the pressing of screwed end through the tightening O-ring made of black and siliconized EPDM. The tightening ring of the **cimpress** ball valves is patented and it has a lenticular profile which adheres perfectly to the toroidal chamber. **If the press connection procedure is not done perfectly, the screwed connections may leak.**

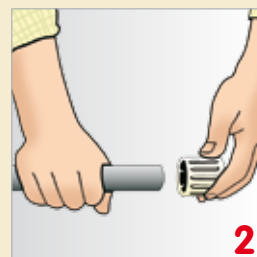
The **cimpress** ball valves offer the following advantages:

- the O-ring with lenticular profile has a 20% wider tightening surface if compared with the round section one;
- significant decrease in damage affecting the tightening ring;
- easy pipe connection.

**SAFETY:** ball valves do not require welding or brazing and thus eliminate any risk of fire or damage.



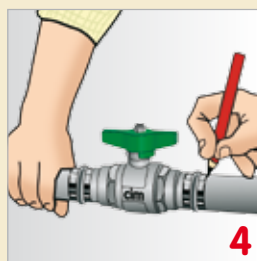
Tagliare il tubo ad angolo retto.  
Cut pipe at right angle.



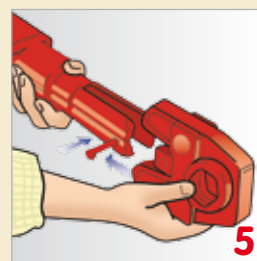
Eliminare le sbavature all'interno e all'esterno del tubo.  
Remove all burr (inside and outside) from the pipe end.



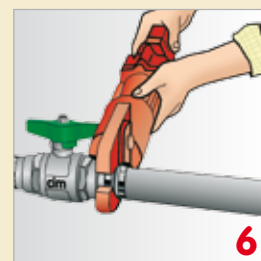
Verificare che l'O-ring di tenuta sia posizionato nella sua sede. Non occorre lubrificazione.  
Check that the tightening O-ring is placed correctly. Do not oil or grease the tightening O-ring.



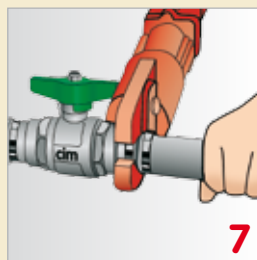
Introdurre il tubo nella valvola e spingere in battuta, evidenziando la profondità dell'inserimento.  
Insert the pre-prepared pipe end into the valve and push it until the pipe stop; mark the depth of the insertion.



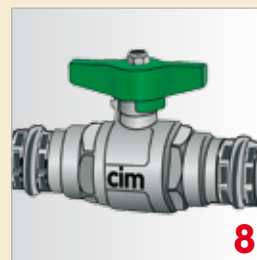
Innestare la ganaschia.  
Fit the correct jaw for the press tool.



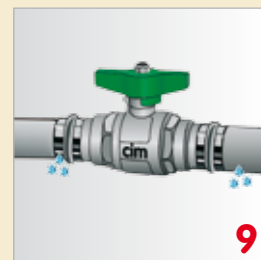
Posizionare la ganaschia attorno al manicotto verificando che la profondità dell'inserimento sia a misura 4.  
Place jaw of press tool around the valve end connection, paying attention that the depth of the insertion is correct (4).



Pressare il manicotto.  
Apply required pressure.



La raccordatura a pressione assicura un collegamento duraturo.  
The press connection ensures a sound connection.



Se per errore la pressatura non è stata eseguita viene evidenziata una perdita dai manicotti.  
If press connection procedure is not made perfectly, the screwed connections will show leakages.



## cim 1220 CRNL



## cim 1220.1 CRNL



DN	Ø tubo rame europeo Ø european copper tube	DN	Ø tubo rame U.S.A. Ø U.S.A. copper tube
1/2"	mm 15	1/2"	mm 15,875
3/4"	mm 22	3/4"	mm 22,225
1"	mm 28	1"	mm 28,575
1 1/4"	mm 35	1 1/4"	mm 34,925
1 1/2"	mm 42	1 1/2"	mm 41,275
2"	mm 54	2"	mm 53,975
2 1/2"	mm 76,1	2 1/2"	mm 66,675
3"	mm 88,9	3"	mm 79,375
4"	mm 108	4"	mm 104,775



LABORATORIO RICERCA E ANALISI  
RESEARCH AND ANALYSIS LABORATORY

REFERTO ANALITICO  
TEST DI DEZINCIFICAZIONE

Mod. 7.5/06/ Rev. 02  
Pag 1 di 1

### DEZINCIFICATION RESISTANCE OF BRASS

**Ref. n.:** 21/12/adz  
**Date:** 31/10/12  
**Laboratory:** RUVECOLAB - La Tecnogalvano S.r.l.

**Samples identification:**  
Cim 1220CRNL-3/4" → 21/12/adz-A valve 3/4" in brass

**Manufacturer:** CIMBERIO SPA - 28017 San Maurizio D'opaglio (NO)  
**Customer:** CIMBERIO SPA - 28017 San Maurizio D'opaglio (NO)  
**Test method:** UNI EN ISO 6509 Determination of dezincification resistance of brass  
**Tested piece:** n°1 section of the sample with an exposed surface of ~375mm² and with the length of the examined section of 14mm.

**Test conditions:**

- Solution type: Copper Chloride 12.8 g/l in water
- Test temperature: 75°C ± 3
- Esposure time: 24 hours ± 0,5

**Compliance with standard:** The tested piece Cim 1220CRNL-3/4" (21/12/adz-A) comply with UNI EN ISO 6509

**Table of measure:**

Measure point	Value (in µm)	Magnification	Limit value (in µm)
(All the measure points on 14 mm of section)	n.r. (less than 1 micron)	100	200*

\* See UNI EN 12420:2000

Viewing under a microscope all the sample's available surface, there isn't any penetration point of cooper(II) chloride (see photo).

LA TECNOGALVANO SRL  
Massimiliano Cavigara

Direzione: Sede legale e amministrativa: P.IVA/C.F. 01127960033 - R.E.A. NO 150565 - Reg. Impr. NO 01127960033 - Cap. Soc. € 52.000.000/-  
Via Selve D'Acquasola, 9/9 - 28017B Barconno di Pagnone (NO) - Italy  
Tel. +39 0322 990022 - Fax +39 0322 97408 - E-mail: info@laticnogalvano.it  
www.laticnogalvano.it

LABORATORIO RICERCA E ANALISI  
RESEARCH AND ANALYSIS LABORATORY

REFERTO ANALITICO  
STRESS CORROSION CRACKING TEST  
USING AMMONIA

Mod. 7.5/06/ Rev. 02  
Pag 1 di 1

### AMMONIA TEST FOR STRESS CORROSION RESISTANCE OF COPPER ALLOY

**Ref n°:** 23/12/at  
**Date:** 31/10/12  
**Laboratory:** RUVECOLAB - La Tecnogalvano S.r.l.

**Samples identification:**  
Cim 1220CRNL-1/2" → 23/12/at-A valve 1/2"

**Manufacturer:** CIMBERIO SPA - 28017 San Maurizio D'opaglio (NO)  
**Customer:** CIMBERIO SPA - 28017 San Maurizio D'opaglio (NO)  
**Test method:** Ammonia test for stress corrosion resistance ISO 6957

**Test conditions:**

- Solution type: 107 g / l of ammonium chloride in deionized water, from 30% to 50% of sodium hydroxide for pH adjustment
- pH of the solution: 10,0 ± 0,1 (at 22°C ± 1)
- Test temperature: 22°C ± 1

**Total duration of the test:** 48 hours (required by the customer; time standard of test 24 hours)

**Anomalies found during test:** nothing

**Compliance with standard:** All the samples comply with ISO 6957. After viewing the samples under a stereomicroscope and electron microscopy there isn't any cracks at the structural level.

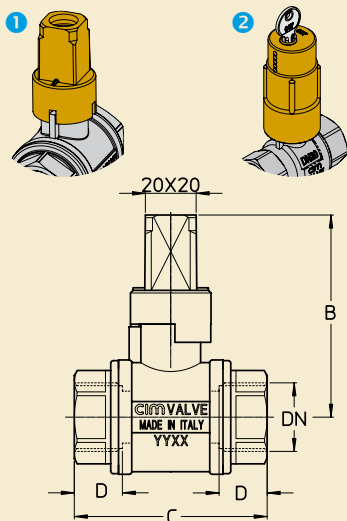
LA TECNOGALVANO SRL  
Massimiliano Cavigara

Direzione: Sede legale e amministrativa: P.IVA/C.F. 01127960033 - R.E.A. NO 150565 - Reg. Impr. NO 01127960033 - Cap. Soc. € 52.000.000/-  
Via Selve D'Acquasola, 9/9 - 28017B Barconno di Pagnone (NO) - Italy  
Tel. +39 0322 990022 - Fax +39 0322 97408 - E-mail: info@laticnogalvano.it  
www.laticnogalvano.it

# cim 206 - 206/12 - 206/14

Possibilità di installazione del cappuccio di sicurezza con comando a chiave cim 953B - 955B

① Lockable cap in "open-closed" position - ② Available with key control safety cap cim 953B - 955B

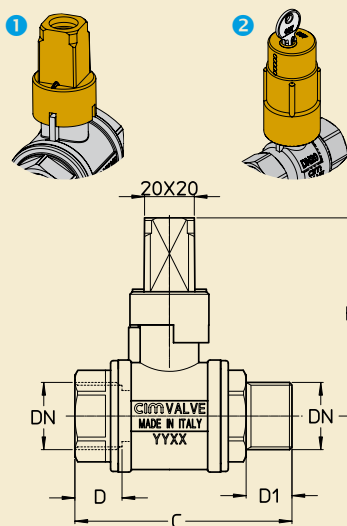


	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cim 206	Grms.	255	260	410	660	880	1325	1725	2990
	B	67	67	71	79	83	94	100	106,5
	C	47	50	64	74	88	100,5	105,5	130
	D	12,5	13,5	17	18,5	22	24	23	28,5
Cim 206/12	Grms.	-	-	300	425	660	965	1360	2055
	B	-	-	70	74	78	86	99	106,5
	C	-	-	61	68	82	92	106	125
	D	-	-	17	18,5	21	22,5	23	26
Cim 206/14	Grms.	-	-	280	400	550	835	1165	1655
	B	-	-	70	74	78	86	99	106,5
	C	-	-	52	57	68	81	95,5	112
	D	-	-	12,5	12,5	14	17,5	18	20

# cim 207 - 207/12 - 207/14

Possibilità di installazione del cappuccio di sicurezza con comando a chiave cim 953B - 955B

① Lockable cap in "open-closed" position - ② Available with key control safety cap cim 953B - 955B

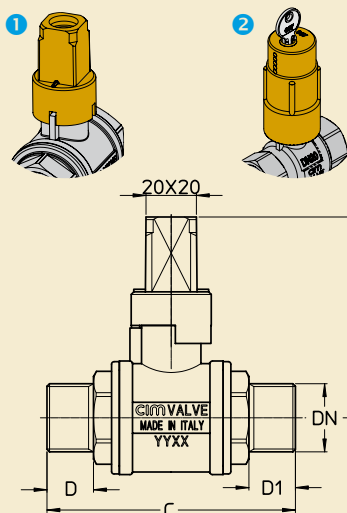


	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cim 207	Grms.	260	270	410	680	885	1405	1785	2930
	B	67	67	71	79	83	94	100	106,5
	C	55,5	57	72	85	96	111,5	120	144
	D	12,5	13,5	17	18,5	22	24	23	29
	D1	12,5	12,5	15,5	18	20,5	21,5	25	28
Cim 207/12	Grms.	-	-	285	410	610	915	1225	1915
	B	-	-	70	74	78	86	99	106,5
	C	-	-	60	69	79,5	92	106	124
	D	-	-	17	18,5	21	22,5	23	26,5
	D1	-	-	15,5	18	18,5	22	23	26
Cim 207/14	Grms.	-	-	280	400	550	850	1150	1740
	B	-	-	70	74	78	86	99	106,5
	C	-	-	56	63	73	86	100	118
	D	-	-	12,5	12,5	14	17,5	18	20
	D1	-	-	15,5	18	18,5	22	23	26

# cim 208 - 208/12 - 208/14

Possibilità di installazione del cappuccio di sicurezza con comando a chiave cim 953B - 955B

① Lockable cap in "open-closed" position - ② Available with key control safety cap cim 953B - 955B



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cim 208	Grms.	265	275	400	705	900	1460	1860	3020
	B	67	67	71	79	83	94	100	106,5
	C	64	64	80	96	105	122,5	134	158
	D	12,5	12,5	15,5	18	20,5	21,5	25	28
	D1	12,5	12,5	15,5	18	20,5	21,5	25	28
Cim 208/12 Cim 208/14	Grms.	-	-	295	415	600	965	1190	1885
	B	-	-	70	74	78	86	99	106,5
	C	-	-	69	77	87	103	116	139
	D	-	-	17	18	21	25	26	27,5
	D1	-	-	15,5	18	18,5	22	23	26

## cim 206



## cim 207



## cim 208



Valvole a sfera **SERIE T10** con quadro 20x20 bloccabile nelle posizioni "aperto-chiuso"  
Full bore ball valves **T10 SERIES** with 20x20 control cap - lockable in "open/closed" position



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 206								
Box Cim 206	50	50	30	20	15	10	6	3
€ Cim 207								
Box Cim 207	50	50	30	20	15	10	6	3
€ Cim 208								
Box Cim 208	50	50	30	20	15	10	6	3

## cim 206/12



## cim 207/12



## cim 208/12



Valvole a sfera **SERIE T12** con quadro 20x20 bloccabile nelle posizioni "aperto-chiuso"  
Full bore ball valves **T12 SERIES** with 20x20 control cap - lockable in "open/closed" position



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 206/12	-	-						
Box Cim 206/12	-	-	40	30	20	12	7	4
€ Cim 207/12	-	-						
Box Cim 207/12	-	-	40	25	20	12	7	4
€ Cim 208/12	-	-						
Box Cim 208/12	-	-	40	30	20	12	7	4

## cim 206/14



## cim 207/14



## cim 208/14



Valvole a sfera **SERIE T14** con quadro 20x20 bloccabile nelle posizioni "aperto-chiuso"  
Full bore ball valves **T14 SERIES** with 20x20 control cap - lockable in "open/closed" position

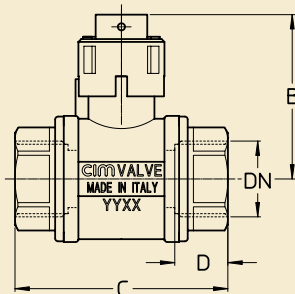


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 206/14	-	-						
Box Cim 206/14	-	-	40	25	20	12	8	5
€ Cim 207/14	-	-						
Box Cim 207/14	-	-	40	25	20	12	8	5
€ Cim 208/14	-	-						
Box Cim 208/14	-	-	40	25	20	12	8	5



# cim 306 - 306/12 - 306/14

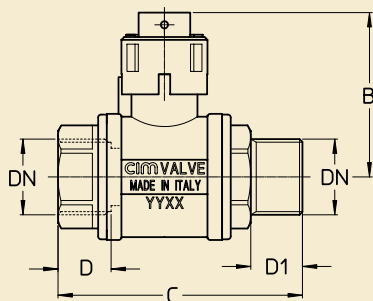
Valvole a sfera con cappuccio bloccante e piombabile in posizione "aperto-chiuso"  
Full bore ball valves with "open/closed" sealing type locking cap



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
Cim 306	Grms.	275	280	430	700	915	1390	1790	3055	6510	9970
	B	49	49	53	65	70	83	88	95	118,5	127,5
	C	47	50	64	74	88	100,5	106	130	158	183
	D	12,5	13,5	17	18,5	22	23	23	29	31	35
Cim 306/12	Grms.	-	-	320	445	680	1000	1405	2100	4135	6100
	B	-	-	52	56	60	74	88	95	118,5	127,5
	C	-	-	61	68	82	92	106	125	151	171
	D	-	-	17	18,5	21	22,5	23	26,5	27	28
Cim 306/14	Grms.	-	-	300	420	570	870	1210	1705	2975	4130
	B	-	-	52	56	60	74	88	95	118,5	127,5
	C	-	-	52	57	68	81	95,5	112	133	150
	D	-	-	12,5	12,5	14	17	18	20	23	25

# cim 307 - 307/12 - 307/14

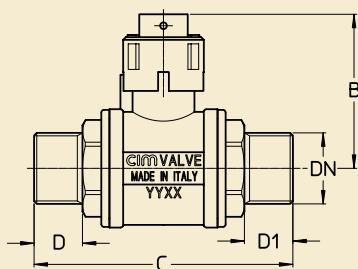
Valvole a sfera con cappuccio bloccante e piombabile in posizione "aperto-chiuso"  
Full bore ball valves with "open/closed" sealing type locking cap



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
Cim 307	Grms.	190	200	340	625	825	1370	1750	2895	-	-
	B	49	49	53	65	70	83	88	95	-	-
	C	55,5	57	72	85	96	111,5	120	144	-	-
	D	12,5	13,5	17	18,5	22,5	24	23	29	-	-
	D1	12,5	12,5	15,5	18	20,5	21,5	25	28	-	-
Cim 307/12	Grms.	-	-	215	340	540	855	1190	1880	-	-
	B	-	-	52	56	60	74	88	95	-	-
	C	-	-	60	69	79,5	92	106	124	-	-
	D	-	-	17	18,5	21	22,5	23	26,5	-	-
	D1	-	-	15,5	18	18,5	22	23	26	-	-
Cim 307/14	Grms.	-	-	210	330	485	790	1120	1710	-	-
	B	-	-	52	56	60	74	88	95	-	-
	C	-	-	56	63	73	86	100	118	-	-
	D	-	-	12,5	12,5	14	17	18	20	-	-
	D1	-	-	15,5	18	18,5	22	23	26	-	-

# cim 308 - 308/12 - 308/14

Valvole a sfera con cappuccio bloccante e piombabile in posizione "aperto-chiuso"  
Full bore ball valves with "open/closed" sealing type locking cap



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
Cim 308	Grms.	195	205	330	645	840	1430	1830	2985	-	-
	B	49	49	53	66	70	83	88	95	-	-
	C	64	64	80	96	105	122,5	134	158	-	-
	D	12,5	12,5	15,5	18	20,5	23,5	25	28	-	-
	D1	12,5	12,5	15,5	18	20,5	23,5	25	28	-	-
Cim 308/12 Cim 308/14	Grms.	-	-	225	345	530	905	1160	1855	-	-
	B	-	-	52	56	60	74	88	95	-	-
	C	-	-	69	77	87	103	116	136	-	-
	D	-	-	17	18	21	25	26	27,5	-	-
	D1	-	-	15,5	18	18,5	22	23	26	-	-

## cim 306



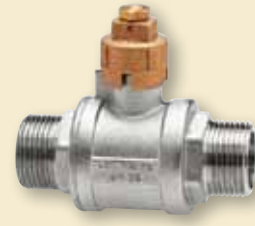
## cim 307



## cim 308



Valvole a sfera **SERIE T10** con cappuccio bloccante e piombabile in posizione "aperto-chiuso"  
 Full bore ball valves **T10 SERIES** with "open/closed" sealing type locking cap



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
€ Cim 306										
Box Cim 306	50	50	40	20	15	10	6	3	1	1
€ Cim 307									-	-
Box Cim 307	50	50	40	20	15	10	6	3	-	-
€ Cim 308									-	-
Box Cim 308	50	50	40	20	15	10	6	3	-	-

## cim 306/12



## cim 307/12



## cim 308/12



Valvole a sfera **SERIE T12** con cappuccio bloccante e piombabile in posizione "aperto-chiuso"  
 Full bore ball valves **T12 SERIES** with "open/closed" sealing type locking cap



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
€ Cim 306/12	-	-								
Box Cim 306/12	-	-	50	30	20	12	7	4	2	2
€ Cim 307/12	-	-							-	-
Box Cim 307/12	-	-	50	30	20	12	7	4	-	-
€ Cim 308/12	-	-							-	-
Box Cim 308/12	-	-	50	30	20	12	7	4	-	-

## cim 306/14



## cim 307/14



## cim 308/14



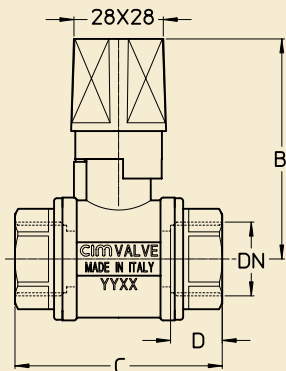
Valvole a sfera **SERIE T14** con cappuccio bloccante e piombabile in posizione "aperto-chiuso"  
 Full bore ball valves **T14 SERIES** with "open/closed" sealing type locking cap



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
€ Cim 306/14	-	-								
Box Cim 306/14	-	-	50	30	20	12	8	5	2	2
€ Cim 307/14	-	-							-	-
Box Cim 307/14	-	-	50	30	20	12	8	5	-	-
€ Cim 308/14	-	-							-	-
Box Cim 308/14	-	-	50	30	20	12	8	5	-	-

# cim 406 - 406/12 - 406/14

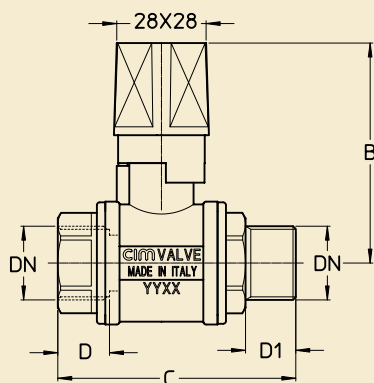
Valvole a sfera con quadro 28x28  
Full bore ball valves with 28x28 control cap



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Cim 406	Grms.	275	280	430	700	915	1390	1790	3055	6510	9970	-
	B	59	59	63	79	84	94	100	106,5	127,5	138,5	-
	C	47	50	64	74	88	100,5	105,5	130	158	183	-
	D	12,5	13,5	17	18,5	22	24	23	28,5	31	35	-
Cim 406/12	Grms.	-	-	320	445	680	1000	1405	2100	-	-	-
	B	-	-	62	66	70	86	99	106,5	-	-	-
	C	-	-	61	68	82	92	106	125	-	-	-
	D	-	-	17	18,5	21	22,5	23	27	-	-	-
Cim 406/14	Grms.	-	-	300	420	570	870	1210	1705	3035	4190	6858
	B	-	-	62	66	70	86	99	106,5	122,5	131,5	146,5
	C	-	-	52	57	68	81	95,5	112	133	150	177
	D	-	-	12,5	12,5	14	17,5	18	20	23	25	29

# cim 407 - 407/12 - 407/14

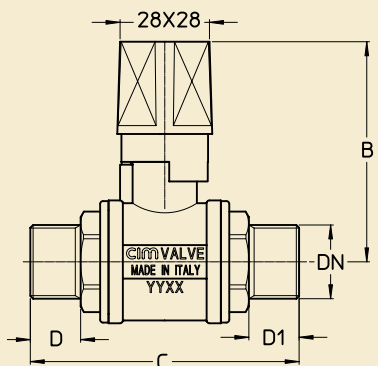
Valvole a sfera con quadro 28x28  
Full bore ball valves with 28x28 control cap



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
Cim 407	Grms.	285	395	435	720	900	1470	1850	2995	-	-
	B	59	59	63	79	84	94	100	106,5	-	-
	C	55,5	57	72	85	96	111,5	119,5	144	-	-
	D	12,5	13,5	17	18,5	22	24	23	28,5	-	-
	D1	12,5	12,5	15,5	18	20,5	23,5	25	28	-	-
Cim 407/12	Grms.	-	-	310	430	635	950	1290	1980	-	-
	B	-	-	62	66	70	86	100	106,5	-	-
	C	-	-	60	69	79,5	92	106	124	-	-
	D	-	-	17	19	21	22,5	23	26,5	-	-
	D1	-	-	15,5	18	18,5	22	23	26	-	-
Cim 407/14	Grms.	-	-	300	420	580	885	1215	1805	-	-
	B	-	-	62	66	70	86	99	106,5	-	-
	C	-	-	56	63	73	86	100	118	-	-
	D	-	-	12,5	12,5	14	17,5	18	20	-	-
	D1	-	-	15,5	18	18,5	22	23	26	-	-

# cim 408 - 408/12 - 408/14

Valvole a sfera con quadro 28x28  
Full bore ball valves with 28x28 control cap



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
Cim 408	Grms.	290	300	420	740	940	1525	1925	3085	-	-
	B	59	59	63	78	83	94	100	106,5	-	-
	C	64	64	80	96	105	122,5	133,5	158	-	-
	D	12,5	12,5	15,5	18	20,5	23,5	25	28	-	-
	D1	12,5	12,5	15,5	18	20,5	23,5	25	28	-	-
Cim 408/12 Cim 408/14	Grms.	-	-	320	435	625	1000	1255	1950	-	-
	B	-	-	62	66	70	86	99	106,5	-	-
	C	-	-	69	77	87	103	116	136	-	-
	D	-	-	17	18	21	25	26	27,5	-	-
	D1	-	-	15,5	18	18,5	22	23	26	-	-



# cim 406



# cim 407



# cim 408



Valvole a sfera **SERIE T10** con quadro 28x28  
 Full bore ball valves **T10 SERIES** with 28x28 control cap



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
€ Cim 406										
Box Cim 406	50	50	30	20	12	10	6	3	2	1
€ Cim 407									-	-
Box Cim 407	50	50	30	20	12	10	6	3	-	-
€ Cim 408									-	-
Box Cim 408	50	50	30	20	12	10	6	3	-	-

# cim 406/12



# cim 407/12



# cim 408/12



Valvole a sfera **SERIE T12** con quadro 28x28  
 Full bore ball valves **T12 SERIES** with 28x28 control cap



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
€ Cim 406/12	-	-								
Box Cim 406/12	-	-	40	25	20	12	7	4	2	1
€ Cim 407/12	-	-							-	-
Box Cim 407/12	-	-	40	25	20	12	7	4	-	-
€ Cim 408/12	-	-							-	-
Box Cim 408/12	-	-	40	25	20	12	7	4	-	-

# cim 406/14



# cim 407/14



# cim 408/14



Valvole a sfera **SERIE T14** con quadro 28x28  
 Full bore ball valves **T14 SERIES** with 28x28 control cap



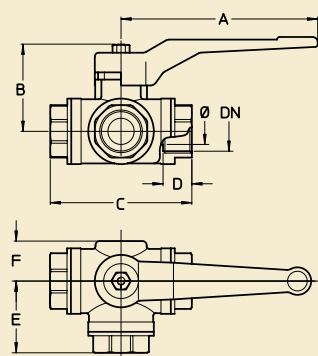
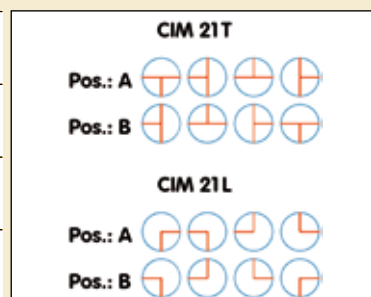
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
€ Cim 406/14	-	-								
Box Cim 406/14	-	-	40	25	20	12	8	5	2	1
€ Cim 407/14	-	-							-	-
Box Cim 407/14	-	-	40	25	20	12	8	5	-	-
€ Cim 408/14	-	-							-	-
Box Cim 408/14	-	-	40	25	20	12	8	5	-	-

# cim 21

## Valvola a sfera a tre vie - passaggio integrale - sfera a "T" o "L" Three-way ball valve with "T" or "L" ports



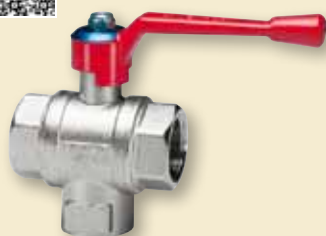
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 21	5	5	5	5	4	3	3	2
Cart. Cim 21	20	20	20	20	16	12	6	4



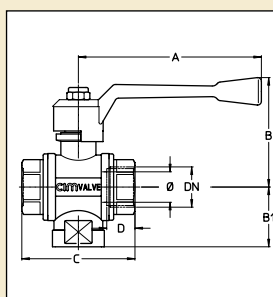
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Grms.	660	635	655	830	1470	2040	3730	5750
A	115	115	115	115	150	150	240	240
B	52	52	52	55,5	64	67,5	93,5	103,5
C	76	78	82	90	106,5	120	142	165
D	18	18	17	18,5	20	23,5	28,5	32
E	38	38	41	45	53	61	71	82
F	24,5	24,5	23,5	28,5	33	35	43,5	48

# cim 23

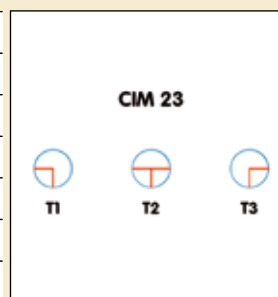
## Deviatore a sfera a tre vie - passaggio integrale - serie a "T" Full bore ball valve with three-way diverter - "T" ports



DN	1/2"	3/4"	1"
€			
Box Cim 23	25	15	10
Cart. Cim 23	100	60	40



DN	1/2"	3/4"	1"
Grms.	370	585	865
A	100	120	120
B	60	72	76
B1	34	39	46
C	64	74	88
D	18	18,5	22



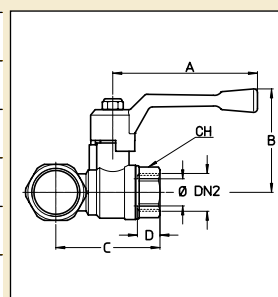
# cim 427

## Raccordo a "T" con valvola a sfera - attacchi femmina/femmina "T" fitting with ball valve - female/female connections



DN1 x DN2	1/2"x1/2"	3/4"x1/2"	1"x1/2"
€			
Box Cim 427	20	20	15
Cart. Cim 427	80	80	60

DN	1/2"x1/2"	3/4"x1/2"	1"x1/2"
Grms.	270	315	385
A	80	80	80
B	58	58	58
C	55	58	61
D	12,5	12,5	12,5

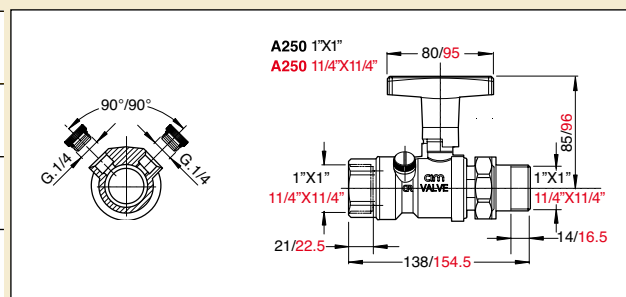


# cim A250

## Valvola a sfera con prese di pressione e temperatura - attacchi femmina/bocchettone - lega "CR" Ball valve with pressure and temperature test points female/union connections - in "CR" brass



DN	1"x1"	1 1/4"x 1 1/4"
€		
Box Cim A250	8	6
Cart. Cim A250	32	24

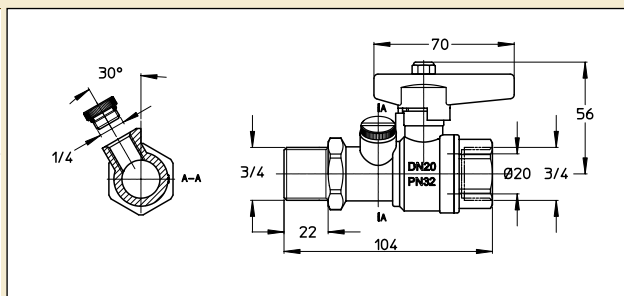


# cim 262 RS



## Valvola a sfera per moduli termici periferici con presa di pressione **SERIE T12** Ball valve for peripheral thermal modules with test point **T12 SERIES**

DN	3/4" x 3/4"	<b>Cim 262RS</b> Maniglia ottone: rossa Brass handle: red
€		
Box Cim 262	18	<b>Cim 262BL</b> Maniglia ottone: blu Brass handle: blue
Cart. Cim 262	72	

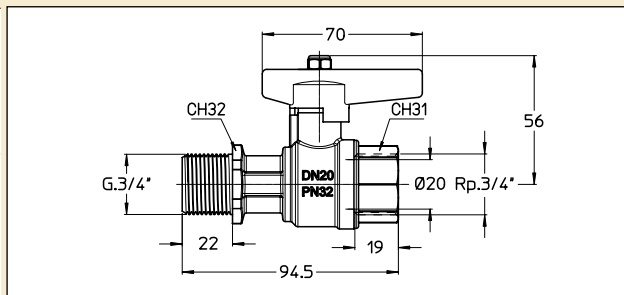


# cim 268 BL



## Valvola a sfera per moduli termici periferici **SERIE T12** Ball valve for peripheral thermal modules **T12 SERIES**

DN	3/4" x 3/4"	<b>Cim 268RS</b> Maniglia ottone: rossa Brass handle: red
€		
Box Cim 268	18	<b>Cim 268BL</b> Maniglia ottone: blu Brass handle: blue
Cart. Cim 268	72	



# cim 91

PATENTED



## Valvola a sfera per radiatori con regolazione Ball valve for radiators

DN	1/2"
€	
Box	25
Cart.	100

# cim 92

PATENTED



### IMPIEGHI:

Le valvole a sfera per radiatore CIM sono progettate per garantire un servizio efficiente negli impianti di riscaldamento. Le valvole sono a passaggio totale ed hanno la possibilità di regolare il flusso dell'acqua con un'apertura totale del 100% o ridotta del 50%. Le operazioni di apertura, chiusura e regolazione sono consentite da 1/4 di giro della maniglia.

### PERDITE DI PRESSIONE - VALORI KV

KV: portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar  
CIM 91 - 1/2 = 3,9 (100% aperto) 1,3 (50% aperto)  
CIM 92 - 1/2 = 10, (100% aperto) 0,5 (50% aperto)

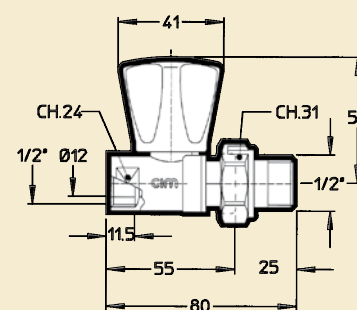
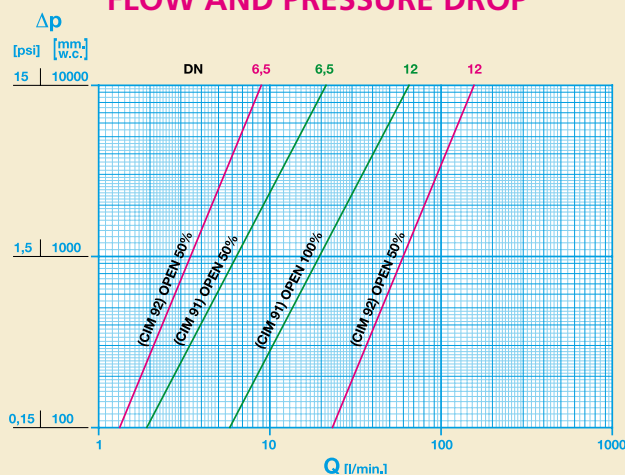
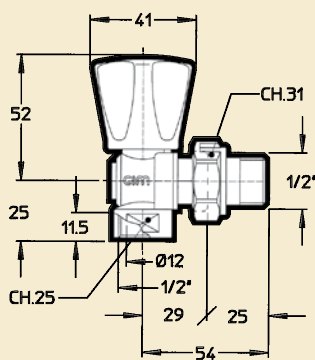
### SERVICE RECOMMENDATIONS:

The CIM ball valves for radiators are designed to guarantee an efficient service for heating systems. These ball valves are full bore and can reduce water flow with a 100% full opening or 50% reduced opening. A 1/4 handle turn enables all opening, closing and regulating actions.

### PRESSURE DROP KV - VALUES

KV: flow rate in m<sup>3</sup>/h at a pressure drop of 1 bar  
CIM 91 - 1/2 = 3.9 (100% open) 1.3 (50% open)  
CIM 92 - 1/2 = 10. (100% open) 0.5 (50% open)

## DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP





# cim 350



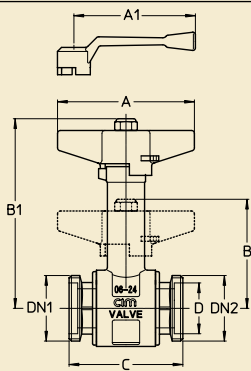
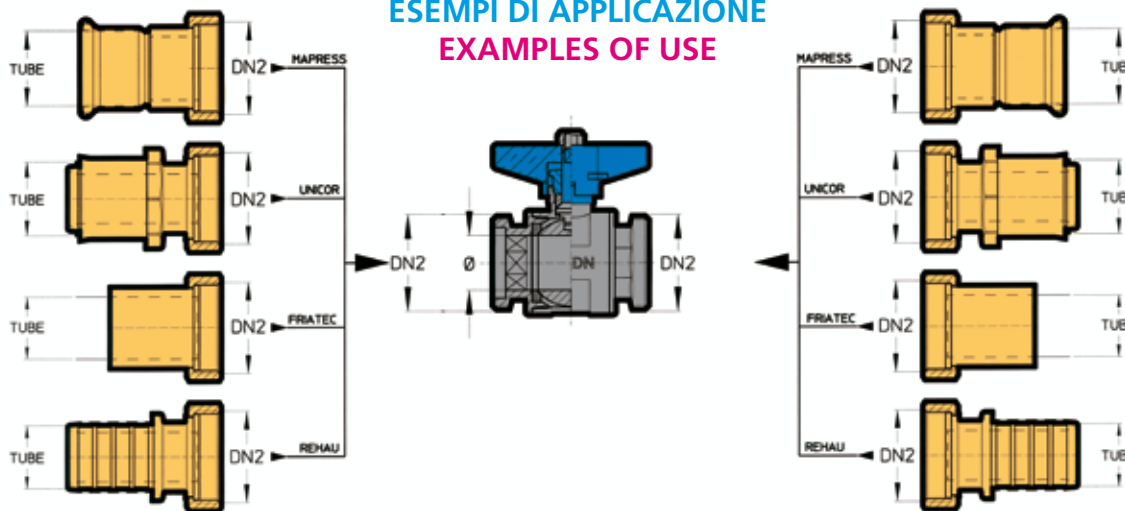
## Valvola a sfera sede piana M/M per doppio raccordo a pressione Ball valve with double flat face

DN2	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	1 3/4"	2"	2 1/4"	2 3/8"
€ Cim 350								
Box Cim 350	50	30	20	12	7	7	4	4
Box Cim 350 L	40	25	16	10	6	6	4	4
€ Cim 352								
Box Cim 352	20	15	10	8	4	4	2	2
Box Cim 352L	20	15	10	8	4	4	2	2

# cim 352



### ESEMPI DI APPLICAZIONE EXAMPLES OF USE



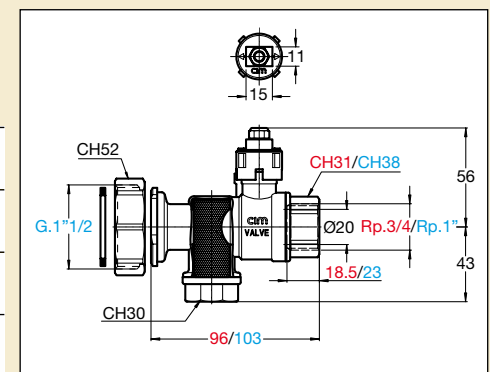
DN2	Cim 350						Cim 352					
	Grms.	A	A1	B	C	D (Ø)	Grms.	A	A1	B	C	D (Ø)
3/4"	220	50	80	52	57	17,5	340	70	100	94	57	17,5
1"	360	70	100	56	64	23	470	70	100	97,5	64	23
1 1/4"	550	70	100	60	70	27,5	725	85	120	112,5	71	27,5
1 1/2"	850	85	120	72	82	35	990	85	120	117	82	35
1 3/4"	1320	100	150	88	107,5	40	1550	100	150	136	107,5	40
2"	1440	100	150	88	107,5	40	1665	100	150	136	107,5	40
2 1/4"	2060	100	150	95,5	129	51	2260	100	150	143,5	129	51
2 3/8"	2100	100	150	95,5	131	51	2330	100	150	143,5	131	51

# cim 626/306



## Valvola a sfera con filtro per pompe - attacco femmina Ball valve with filter for pumps - female connection

DN	3/4" x 1 1/2"	1" x 1 1/2"
€ Cim 626/306		
Box Cim 626/306	10	10
Cart. Cim 626/306	40	40

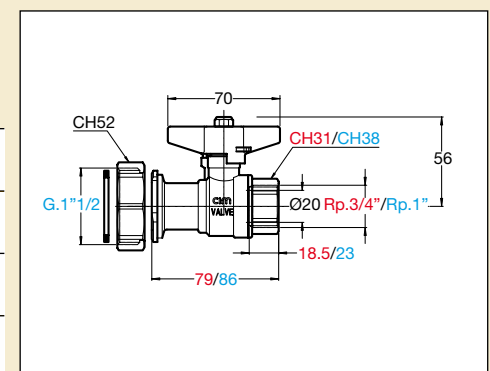


# cim 353



## Valvola a sfera per pompe - attacco femmina Ball valve for pumps - female connection

DN	3/4" x 1 1/2"	1" x 1 1/2"
€ Cim 353		
Box Cim 353	18	18
Cart. Cim 353	72	72

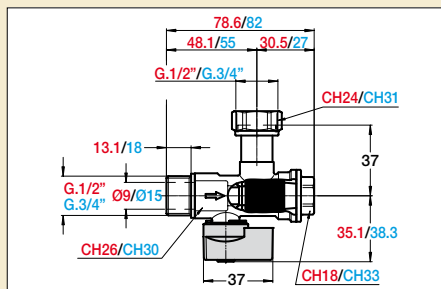


## cim 46 OCF



Rubinetto a sfera a squadra con filtro e dado prigioniero  
Angle ball bibcock with stainer and swivel nut

DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"
€ Cim 46 OCF		-
Box Cim 46 OCF	50	-
Cart. Cim 46 OCF	200	-
€ Cim 47 OCF	-	
Box Cim 47 OCF	-	25
Cart. Cim 47 OCF	-	100



## cim 47 OCF

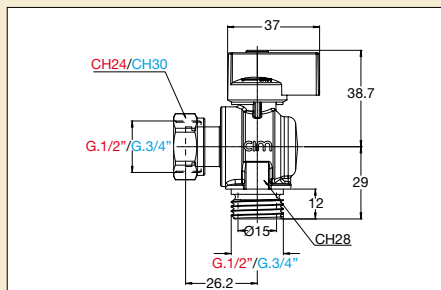


## cim 3134 BL



Rubinetto a sfera a squadra con dado prigioniero  
Angle ball bibcock with swivel nut

DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"
€ Cim 3134 BL		-
Box Cim 3134 BL	60	-
Cart. Cim 3134 BL	240	-
€ Cim 3134 RS	-	
Box Cim 3134 RS	-	50
Cart. Cim 3134 RS	-	200



## cim 3134 RS

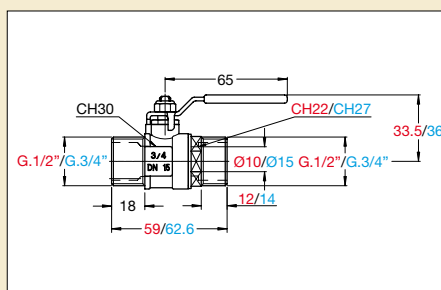


## cim 202 OC



cim 202 OC Valvola a sfera per acqua / Ball valve for water  
cim 202 OCG Valvola a sfera per gas / Ball valve for gas

DN	1/2"	3/4"
€ Cim 202 OC		
Box Cim 202 OC	80	80
Cart. Cim 202 OC	160	160
€ Cim 202 OCG	-	
Box Cim 202 OCG	-	80
Cart. Cim 202 OCG	-	160



## cim 202 OCG

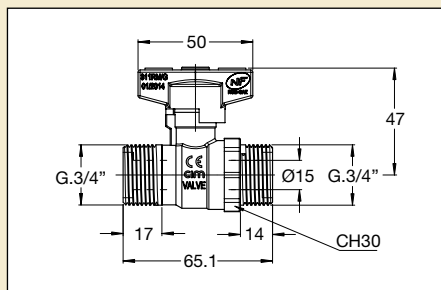


## cim 311 RMG



Valvola a sfera per gas approvata CERTIGAZ  
Ball valve for gas with CERTIGAZ approval

DN	3/4"	3/4"
€ Cim 311 RMG		-
Box Cim 311 RMG	40	-
Cart. Cim 311 RMG	160	-
€ Cim 311 RMG2	-	
Box Cim 311 RMG2	-	40
Cart. Cim 311 RMG2	-	160



## cim 311 RMG2

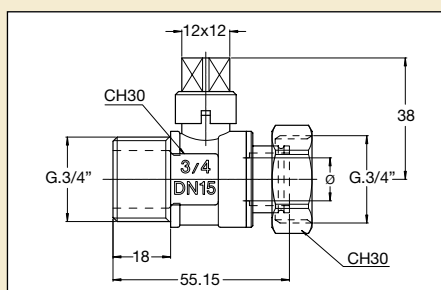


## cim 3994



cim 3994 Valvola a sfera con dado prig. / Ball valve with swivel nut  
cim 5650C Valvola a sfera con cappuccio M/M / Ball valve with M/M cap

DN	3/4"x3/4"	3/4"
€ Cim 3994		-
Box Cim 3994	50	-
Cart. Cim 3994	200	-
€ Cim 5650C	-	
Box Cim 5650C	-	50
Cart. Cim 5650C	-	200



## cim 5650C



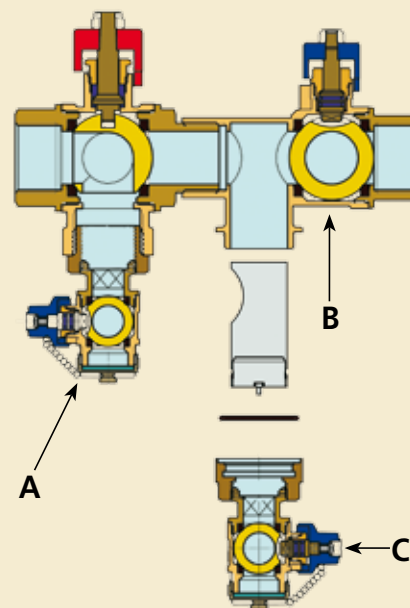
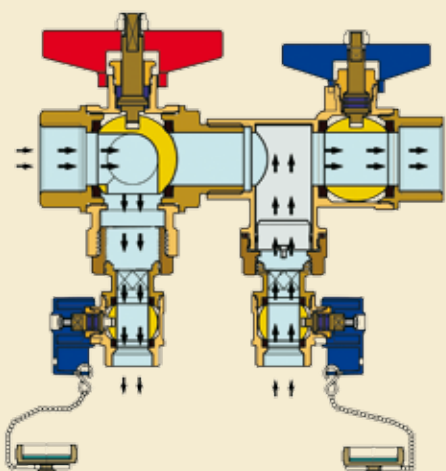
# Kit di intercettazione e filtrazione per impianti geotermici

## Intercepting and filtering kit for geothermal circuits

Gli impianti con pompe di calore collegate con sonde geotermiche rappresentano l'applicazione che negli ultimi anni ha conosciuto il maggiore trend di crescita sia in impianti residenziali sia industriali, proponendosi come un'interessante alternativa ai tradizionali sistemi di riscaldamento alimentati a combustibili liquidi, gassosi o legnosi, anche per le maggiori caratteristiche di sostenibilità ambientale. Il sistema di filtrazione **Cimberio**, che deve essere installato sulla parte terminale dell'impianto di sonde geotermiche, consente l'intercettazione del fluido e la filtrazione del medesimo, operazione essenziale per un corretto funzionamento, che deve essere effettuata nel periodo immediatamente successivo all'installazione dell'impianto. Il sistema **Cimberio** per impianti geotermici viene proposto in diverse configurazioni di attacchi (femmina/maschio/bicono e con raccordatura a pressare cimpress).

Heat pump systems connected to geothermal probes have recently become the most popular application for both residential and industrial systems. They are an interesting alternative to traditional wood, gas and combustible fuel heating systems as well as for their increased environmental sustainability features. The **Cimberio** filtering system, which must be installed on the terminal end of the geothermal probe system, can intercept the liquid and filter it. This must be done immediately after installation of the system and is essential for proper functioning.

The **Cimberio** geothermal installation system is offered with different connections (female/male/compression and press connections Cimpress).



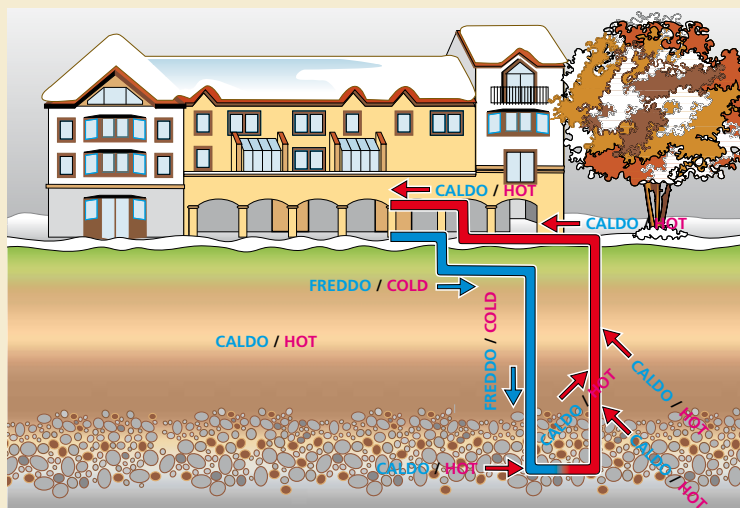
### INSTALLAZIONE

1. Collegare il gruppo di riempimento ai tubi; usando gli attacchi CIMPRESS assicurarsi di utilizzare ganasce dal profilo compatibile alla serie CIMPRESS (profilo V mm. 15 a mm. 54 - profilo SA e M da mm. 15 a mm. 35).
2. Assicurarsi che la valvola sia installata nella giusta direzione di scorrimento del flusso (vedere il disegno) con una installazione invertita il filtro deve essere girato di 180° al fine di avere l'apertura posizionata correttamente.
3. Collegare il gruppo di riempimento esterno alla valvola di carico "C" (maschio 3/4").
4. Una volta che il circuito è riempito chiudere le valvole A e B.
5. Pulire il filtro come indicato nel disegno.
6. Reinscrivere il filtro e rimontare la valvola C.
7. Aprire le valvole principali: le maniglie delle valvole principali devono essere parallele al tubo quando in posizione.
8. Montare il guscio d'isolamento CIM728EPS attorno alla valvola.

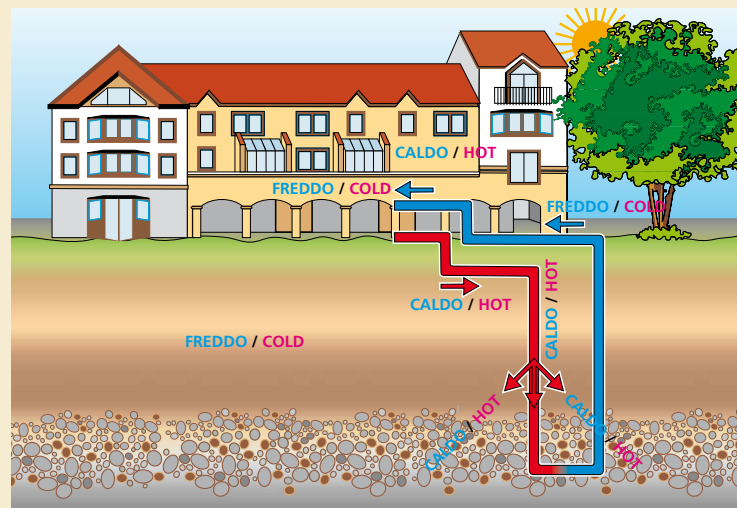
### INSTALLATION

1. Connect the filling valve to the pipes, when using CIMPRESS connections, be aware that both M and V jaws can be used (V profile 15-54 mm - SA and M profiles 15-35 mm).
2. Be sure that the valve is installed in the right flow direction (see drawing) with inverted installation, the strainer must be turned 180°, in order to have a correctly positioned opening.
3. Connect the external filling valve to the load valve "C" (3/4" male).
4. Once the circuit is filled, close valves A and B.
5. Clean the filter as shown in the drawing.
6. Replace the filter and C valve.
7. Open the main valves: the handles of the main valves must be parallel to the pipe when finished.
8. Fit the CIM 728EPS insulation around the valve.

### FREDDO / COLD



### CALDO / HOT

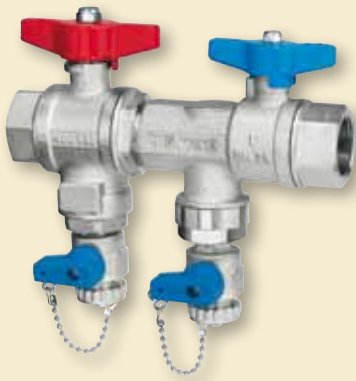




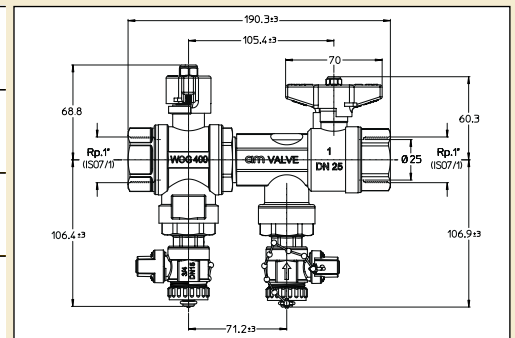
# cim C3727



Kit di intercettazione e filtrazione per impianti geotermici - att. F/F  
Intercepting and filtering kit for geothermal circuit - F/F connections



DN	1" x 1"
€	
Box Cim C3727	25
Cart. Cim C3727	100



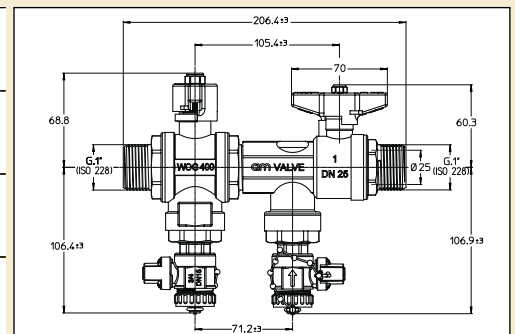
# cim C3728



Kit di intercettazione e filtrazione per impianti geotermici - att. M/M  
Intercepting and filtering kit for geothermal circuit - M/M connections



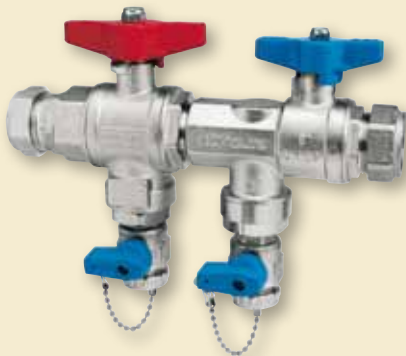
DN	1" x 1"
€	
Box Cim C3728	25
Cart. Cim C3728	100



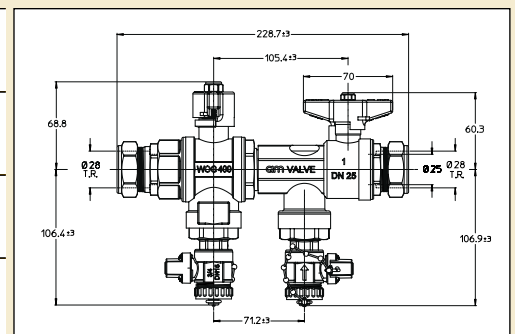
# cim C3729



Kit di intercettazione e filtrazione per impianti geotermici - att. bicono  
Intercepting and filtering kit for geothermal circuit - compression connections



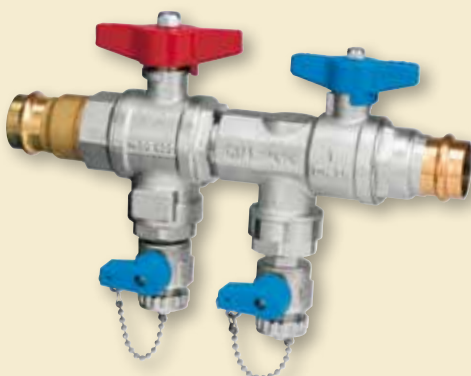
DN	28 x 28
€	
Box Cim C3729	25
Cart. Cim C3729	100



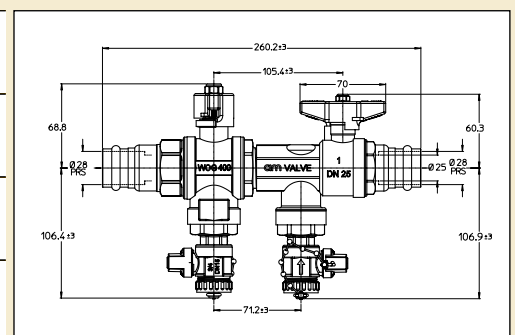
# cim C3730



Kit di intercettazione e filtrazione per impianti geotermici - att. PRESS  
Intercepting and filtering kit for geothermal circuit - PRESS fittings



DN	28 x 28
€	
Box Cim C3730	25
Cart. Cim C3730	100





## Valvole a sfera entrata contatore Water meter inlet ball valves



CIM 204



CIM 204 CRBR



CIM 204 NR



CIM 287



CIM 283



CIM 278 DT



CIM 205



CIM 290



CIM 284 NR



CIM 492



CIM 493



CIM 494 DT





# valve **cimberio**<sup>®</sup>

technological solutions

Valvole a sfera  
per contatori  
e per allacciamento  
delle utenze idriche

*Ball valves  
for water-meter  
line connection*



3

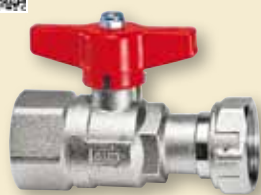
CIMVALVE  
MADE IN ITALY  
0575

DN

D



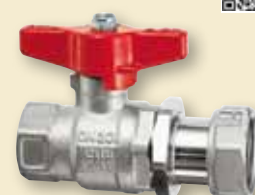
# cim 204



## Valvola a sfera entrata contatore SERIE T12 Ball valve for water meter inlet T12 SERIES

	FEMMINA/DADO PRIG. / FEMALE/SWIVEL NUT					GHIERA MENSOLA / LOCK NUT				
DN	1/2" X 3/4"	3/4" X 3/4"	3/4" X 1"	1" X 3/4"	1" X 1"	1" X 1 1/4"	1 1/4" X 1"	1 1/4" X 1 1/2"	1 1/2" X 2"	2" X 2"
Ø mm.	15	15	20	20	20	25	32	32	40	50
€ Cim 204										
Box	30	30	16	16	16	10	10	8	8	4
€ Cim 204 BR										

# cim 204 BR



# cim 204 CR



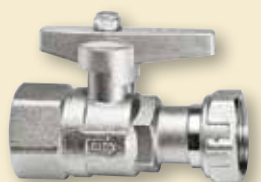
## Valvola a sfera entrata contatore - ottone "CR" SERIE T12 CR Ball valve for water meter inlet - "CR" brass T12 CR SERIES

	FEMMINA/DADO PRIG. / FEMALE/SWIVEL NUT					GHIERA MENSOLA / LOCK NUT				
DN	1/2" X 3/4"	3/4" X 3/4"	3/4" X 1"	1" X 3/4"	1" X 1"	1" X 1 1/4"	1 1/4" X 1"	1 1/4" X 1 1/2"	1 1/2" X 2"	2" X 2"
Ø mm.	15	20	20	20	25	25	32	32	40	50
€ Cim 204 CR				-						
Box	30	30	16	-	16	10	10	8	8	4
€ Cim 204 CRBR				-	-	-				

# cim 204 CRBR



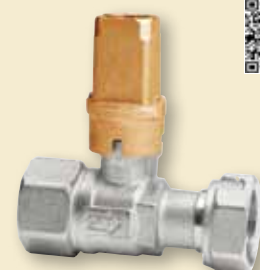
# cim 204 OT



## Valvola a sfera entrata contatore femmina/dado prig. SERIE T12 Ball valve for water meter inlet female/swivel nut T12 SERIES

	MANIGLIA OTTONE / BRASS HANDLE					CAPPUCCIO 20X20 / SQUARE CAP 20X20				
DN	1/2" X 3/4"	3/4" X 3/4"	3/4" X 1"	1" X 3/4"	1" X 1"	1" X 1 1/4"	1 1/4" X 1"	1 1/4" X 1 1/2"	1 1/2" X 2"	2" X 2"
Ø mm.	15	15	20	20	20	25	32	32	40	50
€ Cim 204 OT										
Box	30	30	16	16	16	10	10	8	8	4
€ Cim 204/206										

# cim 204/206



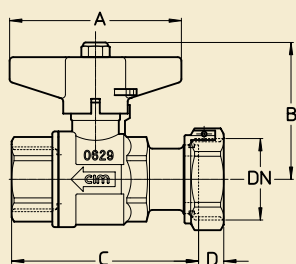
# cim 204 NR



## Valvola a sfera entrata contatore con valvola di non ritorno SERIE T12 Ball valve with non return valve for water meter inlet T12 SERIES

	FEMMINA/DADO PRIG. / FEMALE/SWIVEL NUT					MASCHIO/DADO PRIG. / MALE/SWIVEL NUT				
DN	1/2" X 3/4"	3/4" X 3/4"	3/4" X 1"	1" X 3/4"	1" X 1"	1" X 1 1/4"	1 1/4" X 1"	1 1/4" X 1 1/2"	1 1/2" X 2"	2" X 2"
Ø mm.	15	15	20	20	20	-	-	-	-	-
€ Cim 204 NR						-	-	-	-	-
Box	30	30	16	16	16	-	-	-	-	-
€ Cim 205 NR						-	-	-	-	-

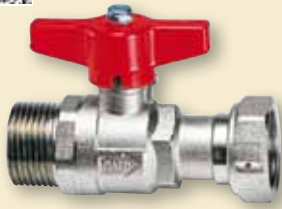
# cim 205 NR



DN	Cim 204					Cim 204 BR		Cim 204 CR					Cim 204 CRBR		Cim 204 OT				Cim 204/206				
	Ø mm.	Grms.	A	B	C	D	Grms.	C	Grms.	A	B	C	D	Grms.	C	Grms.	A1	B	C	D	Grms.	A2	B
1/2"x3/4"	15	245	50	52	64	9	340	78,5	300	50	52	74,5	9	340	78,5	290	70	52	64	9	320	20x20	70
3/4"x3/4"	15	285	50	52	67,5	9	465	85,5	432	50	56	80	9	465	85,5	330	70	52	67,5	9	360	20x20	70
3/4"x1"	20	420	70	56	76	10	420	86	475	70	56	81	10	525	86	455	70	56	76	10	485	20x20	74
1"x3/4"	20	505	70	56	87	9	520	92,5	-	-	-	-	-	-	-	505	70	56	87	9	570	20x20	74
1"x1"	20	470	70	56	83	10	580	93	670	70	60	89,5	10	-	-	540	70	56	83	10	535	20x20	74
1"x1 1/4"	25	717	70	60	89,5	11	700	89,5	717	70	60	89,5	11	-	-	750	70	60	89,5	11	780	20x20	78
1 1/4"x1"	32	1025	85	72	107	10	1040	107	1025	85	72	107	10	1040	107	1080	90	72	107	10	1085	20x20	86
1 1/4"x1 1/2"	32	1158	85	72	111	11	1180	111	1158	85	72	111	11	1180	111	1210	90	72	111	11	1220	20x20	86
1 1/2"x2"	40	1895	100	88	130,5	14	1990	130,5	1895	100	88	130,5	14	1990	130,5	1965	105	88	130,5	14	1950	20x20	99
2"x2"	50	2435	100	95,5	146	14	2500	146	2500	100	95,5	146	14	2500	146,5	2505	105	95,5	146	14	2490	20x20	106,5
DN	Cim 204 NR					Cim 205 NR																	
	Ø mm.	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D												
1/2"x3/4"	15	255	50	52	67	9	270	50	52	76	9												
3/4"x3/4"	15	265	50	52	70,5	9	290	50	52	77	9												
3/4"x1"	20	430	70	56	83	10	445	70	56	91	10												
1"x3/4"	20	460	70	56	84	9	445	70	56	91	10												
1"x1"	20	490	70	56	90	10	485	70	56	93	10												

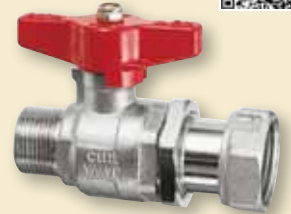
L'otturatore a molla è approvato dalla KIWA, WRC, NF, DVGW.  
Pressione apertura da 20 mbar.  
Temperatura d'esercizio da -10°C a 110°C.  
The spring valve is KIWA, WRC, NF, DVGW approved.  
Opening pressure from 20 mbar.  
Operating temperature from -10°C up to 110°C.

# cim 205

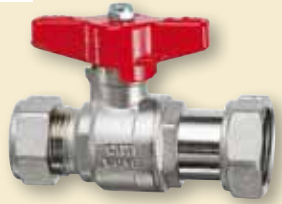


## Valvola a sfera entrata contatore SERIE T12 Ball valve for water meter inlet T12 SERIES

	MASCHIO/DADO PRIG. / MALE/SWIVEL NUT							GHIERA MENSOLA / LOCK NUT								
DN	1/2"	3/4"	3/4"	1"	1"	1"	1"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	2"	2"	
	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
	3/4"	3/4"	1"	3/4"	3/4"	1"	1 1/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2"		
Ø mm.	15	15	20	15	20	20	25	32	32	32	32	32	40	50		
€ Cim 205																
Box	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30		
€ Cim 205 BR																

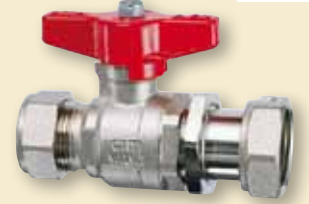


# cim 287



## Valvola a sfera entrata contatore SERIE T12 Ball valve for water meter inlet T12 SERIES

	BL/DADO PRIG. / COMPRESSION/SWIVEL NUT					GHIERA MENSOLA / LOCK NUT				
Ø TR	15	22	22	28	28	35	35	42	54	
X DN	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	3/4"	3/4"	1"	1"	1 1/4"	1"	1 1/2"	2"	2"	
Ø mm.	15	20	20	25	25	32	32	40	50	
€ Cim 287										
Box	30	20	16	15	10	10	8	8	4	
€ Cim 287 BR										



# cim 289



## Valvola a sfera a squadra entrata contatore SERIE T12 Right angle ball valve for water meter inlet T12 SERIES

	FE/DADO PRIG. / FEMALE/SWIVEL NUT				GHIERA MENSOLA / LOCK NUT			
DN	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"	1 1/2"	2"
X DN	X	X	X	X	X	X	X	X
	3/4"	3/4"	3/4"	1"	3/4"	1"	1 1/2"	2"
Ø mm.	15	-	20	20	20	20	-	-
€ Cim 289		-					-	-
Box	30	-	20	30	15	15	-	-
€ Cim 289 BR		-					-	-

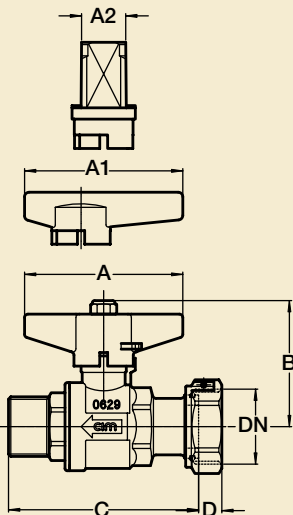


# cim 290



## Valvola a sfera a squadra entrata contatore SERIE T12 Right angle ball valve for water meter inlet T12 SERIES

	MA/DADO PRIG. / MALE/SWIVEL NUT					GHIERA MENSOLA / LOCK NUT				
DN	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"	1 1/2"	2"		
X DN	X	X	X	X	X	X	X	X		
	3/4"	3/4"	3/4"	1"	3/4"	1"	1 1/2"	2"		
Ø mm.	15	15	20	20	20	20	32	40		
€ Cim 290										
Box	15	15	10	10	10	10	-	-		
€ Cim 290 BR										



Cim 205 - Cim 205 BR											Cim 289						Cim 289 BR							
DN	Ø mm.	Grms. 205	Grms. 205BR	A	A1	B	C205	C205BR	D		DN	Ø mm.	Grms.	A	B	B1	D	E	Grms.	A	B	B1	D	E
1/2"x3/4"	15	260	275	50	80	52	82	87	9		1/2"x3/4"	15	345	50	52,5	35	9	50	445	50	52,5	35	9	50
3/4"x3/4"	15	280	295	50	80	52	83	95	9		3/4"x3/4"	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3/4"x1"	20	430	460	70	100	56	94	97	10		3/4"x3/4"	20	420	70	56	45	9	52	485	70	56	45	9	52
1"x3/4"	15	285	370	70	100	56	79	89	9		3/4"x1"	20	435	70	56	45	10	52	545	70	56	45	10	52
1"x3/4"	20	430	465	70	100	56	93	98	9		1"x3/4"	20	430	70	56	45	9	52	485	70	56	45	9	52
1"x1"	20	470	500	70	100	56	97	100	10		1"x1"	20	460	70	56	45	10	52	545	70	56	45	10	52
1"x1 1/4"	25	620	650	70	100	60	98	101	11		1"x1 1/4"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 1/4"x1"	32	970	1045	85	120	72	118	118	10		1 1/4"x1"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 1/4"x1 1/4"	32	1075	1135	85	120	72	120	120	11		1 1/4"x1 1/4"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 1/4"x1 1/2"	32	1090	1150	85	120	72	122	122	11		1 1/4"x1 1/2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 1/2"x1 1/4"	32	1030	1080	85	120	72	119	119	11		1 1/2"x1 1/4"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 1/2"x1 1/2"	32	1095	1140	85	120	72	121	121	11		1 1/2"x1 1/2"	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 1/2"x2"	40	1815	1825	100	150	88	144	144	14		1 1/2"x2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2"x2"	50	2495	2680	100	150	96	160	160	14		2"x2"	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cim 287 - Cim 287 BR											Cim 290						Cim 290 BR							
DN	Ø mm.	Grms. 287	Grms. 287BR	A	B	C	D	-	-		DN	Ø mm.	Grms.	A	B	B1	D	E	Grms.	A	B	B1	D	E
15x3/4"	15	320	355	50	52	78	9	-	-		1/2"x3/4"	15	345	50	52,5	35	9	46	445	50	52,5	35	9	50
22x3/4"	20	435	485	70	56	86	9	-	-		3/4"x3/4"	15	345	50	52,5	35	9	44	445	50	52,5	35	9	44
22x1"	20	470	545	70	56	86,5	10	-	-		3/4"x3/4"	20	420	70	56	42	9	46	485	70	56	42	9	52
28x1"	25	670	680	70	60	95	10	-	-		3/4"x1"	20	456	70	56	42	10	47	545	70	56	42	10	52
28x1 1/4"	25	700	700	70	60	97	11	-	-		1"x3/4"	20	430	70	56	45	9	46	485	70	56	45	9	52
35x1"	32	1030	1060	85	72	107,5	11	-	-		1"x1"	20	460	70	56	45	10	47	545	70	56	45	10	52
35x1 1/2"	32	1160	1205	85	73	111,5	11	-	-		1 1/2"x1 1/2"	32	1180	85	72,5	61,5	11	65,4	1225	85	72,5	61,5	11	65,4
42x2"	40	1970	2035	100	88	130	14	-	-		2"x2"	40	2140	100	88,5	74	14,5	77,5	2810	100	88,5	74	14,5	77,5
54x2"	50	2535	2600	100	95,5	146	14	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

## cim 289 NR



### Valvola a sfera a squadra con valvola di non ritorno SERIE T12 Right angle ball valve with non-return valve T12 SERIES

	FE/DADO PRIG. / FEMALE/SWIVEL NUT			MA/DADO PRIG. / MALE/SWIVEL NUT		
DN	1/2" x 3/4"	3/4" x 3/4"	3/4" x 3/4"	3/4" x 1"	1" x 3/4"	1" x 1"
Ø mm.	15	15	20	20	20	20
€ Cim 289 NR	-	-	-	-	-	-
Box	-	10	10	10	10	10
€ Cim 290 NR	-	-	-	-	-	-

## cim 290 NR



## cim 284



### Valvola a sfera a squadra entrata contatore SERIE T12 Right angle ball valve for water meter inlet T12 SERIES

	PE/DADO PRIG. / POLYETHYLENE/SWIVEL NUT				GHIERA MENSOLA / LOCK NUT				
PE x DN	25 x 3/4"	25 x 1"	32 x 3/4"	32 x 1"	40 x 1"	40 x 1 1/4"	40 x 1 1/2"	50 x 1 1/2"	50 x 2"
Ø mm.	15	20	20	20	32	32	32	40	40
€ Cim 284	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Box	20	15	15	15	15	15	15	10	10
€ Cim 284 BR	-	-	-	-	-	-	-	-	-

## cim 284 BR



## cim 284 NR



### Valvola a sfera a squadra con valvola di non ritorno SERIE T12 Right angle ball valve with non-return valve T12 SERIES

	PE/DADO PRIG. / POLYETHYLENE/SWIVEL NUT				GHIERA MENSOLA / LOCK NUT				
PE x DN	25 x 3/4"	25 x 1"	32 x 3/4"	32 x 1"	40 x 1"	40 x 1 1/4"	40 x 1 1/2"	50 x 1 1/2"	50 x 2"
Ø mm.	15	20	-	20	-	-	-	-	-
€ Cim 284 NR	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Box	20	15	-	15	-	-	-	-	-
€ Cim 284 NRBR	-	-	-	-	-	-	-	-	-

## cim 284 NRBR



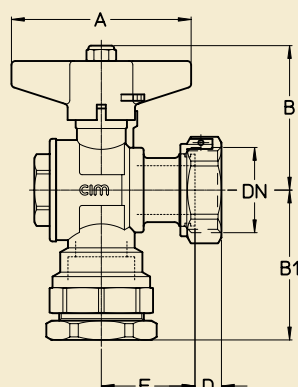
## cim 203



### Valvola a sfera con raccordo estensibile SERIE T12 Ball valve with extension fitting T12 SERIES

	FE/DADO PRIG. / FEMALE/SWIVEL NUT MAN. ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE		FE/DADO PRIG. / FEMALE/SWIVEL NUT MAN. OTTONE / BRASS HANDLE	
DN x DN	1/2" x 3/4"	3/4" x 3/4"	3/4" x 1"	1 x 1 1/4"
Ø mm.	15	15	20	25
€ Cim 203	-	-	-	-
Box	25	25	25	25
€ Cim 203 OT	-	-	-	-

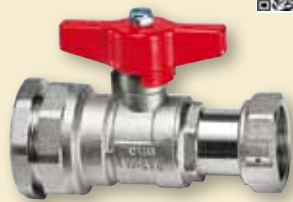
## cim 203 OT



DN	Cim 284						Cim 284 BR						Cim 284 NR						Cim 284 NRBR					
	Ø mm.	Grms.	A	B	B1	D E	Grms.	A	B	B1	D E	Grms.	A	B	B1	D E	Grms.	A	B	B1	D E			
25 x 3/4"	15	420	50	52,5	45	9 34	510	50	52,5	45	9 49	420	50	52,5	55	9 46	485	50	52,5	55	9 49			
25 x 1"	20	440	70	56	48	10 36,5	715	70	56	48	10 50	450	70	56	58	10 47	545	70	56	58	10 50			
32 x 3/4"	20	620	70	56	50	9 36,5	700	70	56	50	9 54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
32 x 1"	20	625	70	56	50	10 36,5	720	70	56	50	10 55	630	70	56	62	10 47	745	70	56	62	10 55			
40 x 1"	32	1255	85	72,5	61,5	10 61,4	1285	85	72,5	61,5	10 61,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
40 x 1 1/4"	32	1385	85	72,5	61,5	11 63,4	1420	85	72,5	61,5	11 63,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
40 x 1 1/2"	32	1400	85	72	91	11 65,4	1445	85	72	91	11 65,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
50 x 1 1/2"	40	2175	100	88,5	74	11 71,3	2220	100	88,5	74	11 71,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
50 x 2"	40	2550	100	88	74	13,7 77,5	2620	100	88	74	13,7 77,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
DN	Cim 289 NR						Cim 290 NR						Cim 203					Cim 203 OT						
	Ø mm.	Grms.	A	B	B1	D E	Grms.	A	B	B1	D E	Grms.	A	B	C	D	-	Grms.	A1	B	C	D	-	
1/2"x3/4"	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	395	50	52	92	9	-	435	70	52	92	9	-	
3/4"x3/4"	15	-	-	-	-	-	435	50	52,5	35	9 46	430	50	52	95	9	-	470	70	52	95	9	-	
3/4"x3/4"	20	450	70	56	45	9 43	445	70	56	42	9 43	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3/4"x1"	20	470	70	56	45	10 47	-	-	-	-	-	585	70	56	100	10	-	615	70	56	100	10	-	
1"x3/4"	20	435	70	56	45	9 43	435	70	56	45	9 43	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1"x1"	20	470	70	56	45	10 47	470	70	56	45	10 47	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1"x1 1/4"	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	905	70	60	113	11	-	935	70	60	113	11	-	



# cim 283



## Valvola a sfera entrata contatore SERIE T12 Ball valve for water meter inlet T12 SERIES

	PE./DADO PRIG. / POLYETHYLENE/SWIVEL NUT						GHIERA MENSOLA / LOCK NUT						
PE	16	20	25	25	32	32	32	32	40	40	40	50	50
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DN	3/4"	3/4"	3/4"	1"	3/4"	1"	1 1/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	2"
Ø mm.	15	15	15	20	20	20	25	32	32	32	32	40	40
€ Cim 283													
Box	25	25	20	15	15	15	10	8	8	8	8	4	4
€ Cim 283 BR							-						

# cim 283 BR



# cim 283 NR



## Valvola a sfera entrata contatore con valvola di non ritorno SERIE T12 Ball valve with non-return valve for water meter inlet T12 SERIES

	PE./DADO PRIG. / POLYETHYLENE/SWIVEL NUT						GHIERA MENSOLA / LOCK NUT						
PE	16	20	25	25	32	32	32	32	40	40	40	50	50
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DN	3/4"	3/4"	3/4"	1"	3/4"	1"	1 1/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	2"
Ø mm.	-	15	15	20	-	20	25	-	-	-	-	-	-
€ Cim 283 NR	-				-			-	-	-	-	-	-
Box	-	20	20	20	-	15	10	-	-	-	-	-	-
€ Cim 283 NRBR	-				-			-	-	-	-	-	-

# cim 283 NRBR



# cim 278



## Valvola a sfera tipo PE. - racc. estensibile con dado prig. SERIE T12 Polyethylene ball valve extension fitting with swivel nut T12 SERIES

	MAN. ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE						MAN. OTTONE / BRASS HANDLE						
PE	16	20	25	25	32	32	32	32	40	40	40	50	50
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DN	3/4"	3/4"	3/4"	1"	3/4"	1"	1 1/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	2"
Ø mm.	-	15	15	20	-	-	25	-	-	-	-	-	-
€ Cim 278	-				-	-		-	-	-	-	-	-
Box	-	20	20	15	-	-	10	-	-	-	-	-	-
€ Cim 278 OT	-				-	-		-	-	-	-	-	-

# cim 278 OT



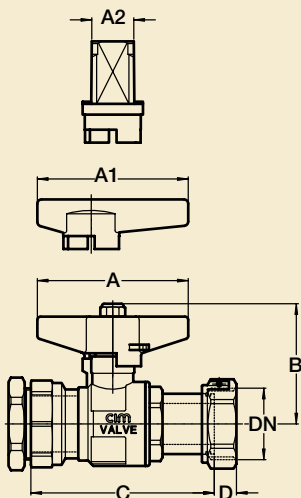
# cim 283/206



## Valvola a sfera entrata contatore PE per dado prigioniero SERIE T12 Polyethylene ball valve for water meter inlet swivel nut T12 SERIES

	CAP. 20X20 - TIPO FISSO SQUARE CAP 20X20 - FIXED TYPE						CAP. 20X20 - TIPO ESTENSIBILE SQUARE CAP 20X20 - EXTENSION TYPE						
PE	16	20	25	25	32	32	32	32	40	40	40	50	50
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DN	3/4"	3/4"	3/4"	1"	3/4"	1"	1 1/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	2"
Ø mm.	15	15	15	20	20	20	25	32	32	32	32	40	40
€ Cim 283/206													
Box	25	25	20	15	15	15	10	8	8	8	8	4	4
€ Cim 278/206	-				-	-		-	-	-	-	-	-

# cim 278/206



DN	Cim 283								Cim 283 BR					Cim 283 NR - Cim 283 NRBR					
	Ø mm.	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	Grms.	Grms.	A	B	C	C	D	
16x3/4"	15	355	50	52	98	9	300	50	52	98	9	283 NR	283 NRBR	-	-	283 NR	283 NRBR	-	
20x3/4"	15	350	50	52	98	9	350	50	52	98	9	350	365	50	52	83	83	9	
25x3/4"	15	420	50	52	105	9	420	50	52	105	9	420	435	50	52	85	85	9	
25x1"	20	540	70	56	105	10	540	70	56	105	10	550	577	70	56	85	90	10	
32x3/4"	20	485	70	56	109	9	705	70	56	109	9	-	-	-	-	-	-	-	
32x1"	20	625	70	56	110	10	625	70	56	110	10	630	657	70	56	88	93	10	
32x1 1/4"	25	785	70	60	118	11	895	70	60	118	11	785	785	70	60	106	104	11	
40x1"	32	1310	85	72	152	10	1365	85	72	152	10	-	-	-	-	-	-	-	
40x1 1/4"	32	1370	85	72	155	11	1420	85	72	155	11	-	-	-	-	-	-	-	
40x1 1/2"	32	1325	85	72	157	11	1520	85	72	157	11	-	-	-	-	-	-	-	
50x1 1/2"	40	1880	100	88	171	11	1925	100	88	171	11	-	-	-	-	-	-	-	
50x2"	40	2200	100	88	180	14	2305	100	88	180	14	-	-	-	-	-	-	-	
DN	Cim 283/206								Cim 278/206				Cim 278 - Cim 278 OT						
	Ø mm.	Grms.	A2	B	C	D	Grms.	A2	B	C	D	Grms.	Grms.	A	A1	B	C	D	
16x3/4"	15	445	20x20	70	98	9	-	-	-	-	-	278	278 OT	-	-	-	-	-	
20x3/4"	15	385	20x20	70	98	9	570	20x20	71	112	9	495	535	50	70	52	96	9	
25x3/4"	15	495	20x20	70	105	9	600	20x20	71	114	9	525	565	50	70	52	98	9	
25x1"	20	625	20x20	74	105	10	750	20x20	74	104	10	685	715	70	70	56	104	10	
32x3/4"	20	650	20x20	74	109	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
32x1"	20	690	20x20	74	110	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
32x1 1/4"	25	880	20x20	78	118	11	1130	20x20	79	133,5	11	1065	1095	70	90	60	117	11	
40x1"	32	1370	20x20	86	152	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
40x1 1/4"	32	1425	20x20	86	155	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
40x1 1/2"	32	1395	20x20	86	157	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50x1 1/2"	40	1940	20x20	99	171	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50x2"	40	2200	20x20	99	180	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

## cim 199



### Valvola a sfera entrata con raccordo estensibile SERIE T12

#### Ball valve with extension fitting T12 SERIES

	MA/DADO PRIG. / MALE/SWIVEL NUT MAN. ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE		MA/DADO PRIG. / MALE/SWIVEL NUT MAN. OTTONE / BRASS HANDLE	
DN	1/2"	3/4"	3/4"	1
X	X	X	X	X
DN	3/4"	3/4"	1"	1 1/4"
Ø mm.	15	15	20	25
€ Cim 199				
Box	30	30	20	10
€ Cim 199 OT				

## cim 199 OT



## cim 199/206



### Valvola a sfera entrata con raccordo estensibile SERIE T12

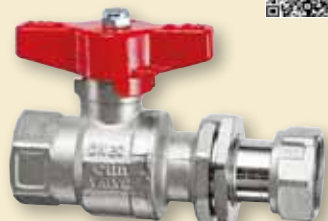
#### Ball valve with extension fitting T12 SERIES

	MA/DADO PRIG. / MALE/SWIVEL NUT CAP 20X20 / SQUARE CAP 20X20		MA/DADO PRIG. / MALE/SWIVEL NUT CAP. CH13 / CAP. CH13	
DN	1/2"	3/4"	3/4"	1
X	X	X	X	X
DN	3/4"	3/4"	1"	1 1/4"
Ø mm.	15	15	20	25
€ Cim 199/206				
Box	30	30	20	10
€ Cim 199/CH13	-	-	-	-

## cim 199/CH13



## cim 492

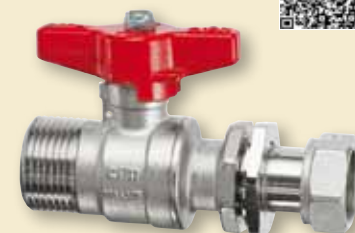


### Valvola a sfera con ghiera per mensola SERIE T12

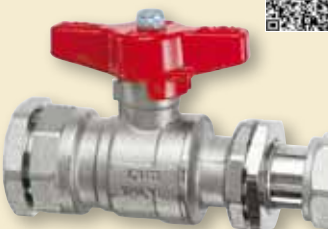
#### Ball valve for bracket with fixing ring T12 SERIES

	FE/DADO PRIG. / FEMALE/SWIVEL NUT		MA/DADO PRIG. / MALE/SWIVEL NUT	
DN	3/4" x 3/4"		1" x 3/4"	
€ Cim 492				
Box	30		16	
Cart.	120		64	
€ Cim 493				

## cim 493



## cim 494

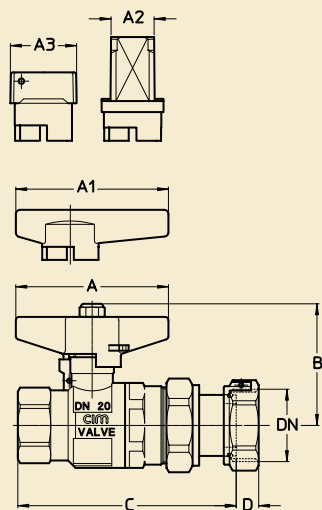


### Valvola a sfera con ghiera per mensola SERIE T12

#### Ball valve for bracket with fixing ring T12 SERIES

	PE/DADO PRIG. / PE/SWIVEL NUT MAN. ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE		PE/DADO PRIG. / PE/SWIVEL NUT MAN. OTTONE / BRASS HANDLE	
PE x DN	25 x 3/4"		32 x 3/4"	
€ Cim 494				
Box	15		15	
Cart.	60		60	
€ Cim 494 OT				

## cim 494 OT



DN	Cim 199						Cim 199 OT					Cim 199/206				Cim 199/CH13					
	Ø mm.	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A1	B	C	D	Grms.	A2	B	C	D	Grms.	A3	B	C	D
1/2" x 3/4"	15	385	50	52	91	9	425	70	52	91	9	445	20x20	70	91	9	-	-	-	-	-
3/4" x 3/4"	15	400	50	49	92	9	440	70	49	92	9	465	20x20	67	92	9	440	13	50	92	9
3/4" x 1"	20	530	70	56	100,5	10	560	70	56	100,5	10	590	20x20	74	100,5	10	-	-	-	-	-
1" x 1 1/4"	25	845	70	60	110	11	875	70	60	110	11	900	20x20	78	110	11	-	-	-	-	-
DN	Cim 492				Cim 493				Cim 494				Cim 494 OT								
	Ø mm.	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A1	B	C	D
3/4" x 3/4"	20	350	70	56	98	9	340	70	56	99	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1" x 3/4"	20	540	70	56	105	9	505	70	56	101,5	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25" x 3/4"	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	625	70	56	102	9	550	70	56	102	9
32" x 3/4"	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	710	70	56	105	9	600	70	56	105	9





## Valvole a sfera uscita contatore Water meter outlet ball valves



CIM 304



CIM 270 UFR



CIM 496



CIM 305



CIM 303



CIM 211



CIM 619



CIM 270



CIM 210



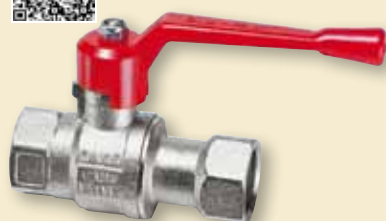
CIM 2153



CIM 494 - CIM 431 - CIM 496



# cim 256



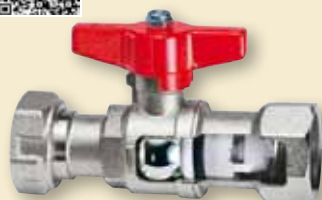
Valvola a sfera con valvola di non ritorno **SERIE T12**  
Ball valve with non-return valve for water meter outlet **T12 SERIES**

	FEMMINA/FEMMINA / FEMALE/FEMALE			FEMMINA/FEMMINA / FEMALE/FEMALE		
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Ø mm.	15	20	25	32	40	50
€						
Box	30	20	15	10	6	3

# cim 356



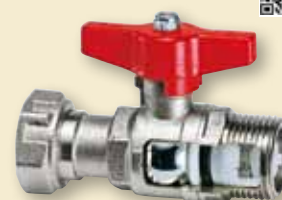
# cim 304



Valvola a sfera con valvola di non ritorno **SERIE T12**  
Ball valve with non-return valve for water meter outlet **T12 SERIES**

	DADO PRIG./FEMMINA / SWIVEL NUT/FEMALE			DADO PRIG./MASCHIO / SWIVEL NUT/MALE		
DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"	-	-
Ø mm.	15	15	20	20	-	-
€						
Box	30	30	16	16	-	-

# cim 305



# cim 210



Valvola a sfera uscita contatore con scarico **SERIE T14**  
Ball valve with drain for water meter outlet **T14 SERIES**

	DADO PRIG./FEMMINA / SWIVEL NUT/FEMALE			DADO PRIG./FEMMINA-GHIERA MENSOLA / SWIVEL NUT/FEMALE-LOCK NUT			
DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1"	1 1/2"x1 1/4"	
Ø mm.	15	20	20	25	25	32	
€ Cim 210							
Box	10	10	15	15	5	5	
€ Cim 210 BR							

# cim 210 BR



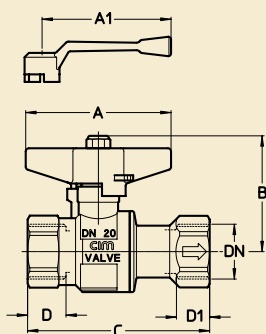
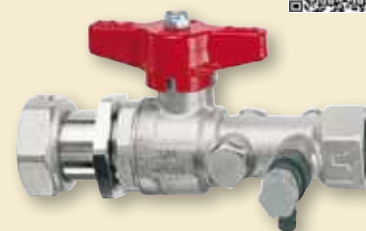
# cim 211



Valvola a sfera con valvola di non ritorno - 4 prese scarico/controllo **SERIE T12**  
Ball valve with non-return valve and 4 drains/test points **T12 SERIES**

	DADO PRIG./FEMMINA / SWIVEL NUT/FEMALE			DADO PRIG./FEMMINA-GHIERA MENSOLA / SWIVEL NUT/FEMALE-LOCK NUT			
DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1"	1 1/2"x1 1/4"	
Ø mm.	15	20	20	25	25	-	
€ Cim 211							
Box	25	15	15	10	5	-	
€ Cim 211 BR							

# cim 211 BR



DN	Cim 256 - Cim 356								Cim 304						Cim 305										
	Ø mm.	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	DN	Ø mm.	Grms.	A	B	C	D	D1	Grms.	A	B	C	D	D1			
1/2"	15	240	50	80	52	75	17	15	3/4"x1/2"	15	285	50	52	78	9	15	270	50	52	82	9	17			
3/4"	20	400	70	100	56	88	18,5	16	3/4"x3/4"	20	310	50	52	84	9	16	275	50	52	82	9	16			
1"	25	645	70	100	60	107	21	20	1"x3/4"	25	460	70	56	96	10	16	420	70	56	94	10	18			
1 1/4"	32	980	85	120	72	117	22,5	17	1"x1"	32	505	70	56	103	10	20	460	70	56	96	10	20			
1 1/2"	40	1485	100	150	88	139	23	19	La valvola di ritegno a molla si apre ad una pressione di 20 mbar (0,28 psi) The spring loaded non return valve opens with a pressure of 20 mbar (0,28 psi)																
2"	50	2350	100	150	96	170	26,5	20																	
DN	Cim 210								Cim 210 BR					Cim 211					Cim 211 BR						
	Ø mm.	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	D1	Grms.	A	B	C	D	D1
3/4"x1/2"	15	365	50	-	52	75	9	-	400	50	52	79	9	455	70	52	112,5	9	15	490	70	52	116,5	9	15
3/4"x3/4"	20	475	70	-	56	79	9	-	525	70	56	84,5	9	570	70	56	119	9	16	620	70	56	124,5	9	16
1"x3/4"	20	515	70	-	56	80	10	-	565	70	56	85	10	610	70	56	120	10	16	665	70	56	125	10	16
1"x1"	25	680	70	-	60	91	10	-	750	70	60	98	10	810	70	60	125	10	15	870	70	60	132,5	10	15
1 1/4"x1"	25	770	70	-	60	91	11	-	790	70	60	115	11	900	70	60	125	11	15	910	70	60	135,5	11	15
1 1/2"x1 1/4"	32	1185	85	-	60	91	11	-	1210	85	60	91	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

# cim 212



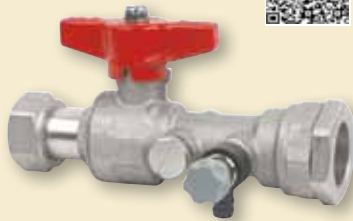
## Valvola a sfera con valvola di non ritorno - 4 prese scarico/controllo SERIE T12 Ball valve with non-return valve and 4 drains/test points T12 SERIES

FE/FE / FEMALE/FEMALE	MA/FE / MALE/FEMALE			Il rubinetto di scarico da 1/4" è orientabile. Il tappo da 1/4" è in ottone. The 1/4" drain cock is steerable. The 1/4" plug is in brass material.
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	
Ø mm.	15	20	25	
€ Cim 212				
Box	15	10	10	
€ Cim 213				

# cim 213



# cim 211 PE



## Valvola a sfera con valvola di non ritorno - 4 prese scarico/controllo SERIE T12 Ball valve with non-return valve and 4 drains/test points T12 SERIES

DADO PRIG./PE SWIVEL NUT/POLYETHYLENE	RACC. ESTENS./DADO PRIG. EXT. FITTING/SWIVEL NUT			
DN	3/4"x25	1"x25	3/4"x3/4"	1"x3/4"
Ø mm.	20	20	20	20
€ Cim 211 PE			-	-
Box Cim 211 PE	10	10	-	-
€ Cim 496	-	-		
Box Cim 496	-	-	10	10

# cim 496



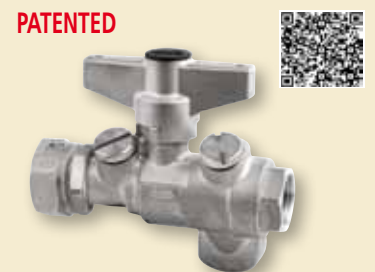
# cim 619



## cim 619 Valvola a sfera con filtro SERIE T12 / Ball valve with filter T12 SERIES cim 270 Valvola a sfera con valv. di non rit. - 2 prese / Ball valve with non-ret. valve and 2 test points

DADO PRIG./FE SWIVEL NUT/FEMALE	MANIGLIA OTTONE/GHIERA MENSOLA BRASS HANDLE/LOCK NUT				
DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1"
Ø mm.	15	20	20	25	25
€ Cim 619					
Box Cim 619	10	10	10	10	10
€ Cim 270		-	-	-	-
Box Cim 270	10	10	-	-	-

# cim 270



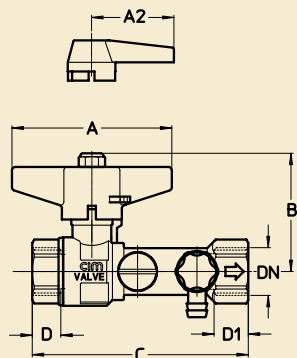
# cim 303



## Valvola a sfera uscita contatore con scarico a 30° SERIE T12 Ball valve with 30° drain for water meter outlet T12 SERIES

DADO PRIG./FEMMINA SWIVEL NUT/FEMALE	DADO PRIG./PE SWIVEL NUT/POLYETHYLENE						
DN	3/4"x1/2"	1"x3/4"	1 1/4"x1"	3/4"x20	3/4"x25	1"x25	1"x32
Ø mm.	15	20	25	15	15	20	20
€ Cim 303				-	-	-	-
Box	30	20	10	20	20	10	10
€ Cim 303 PE	-	-	-				

# cim 303 PE

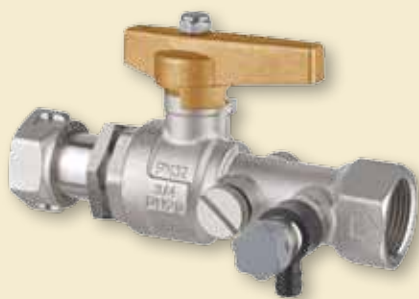


DN	Cim 212							Cim 213					Cim 211 PE					Cim 270							
	Ø mm.	Grms.	A	B	C	D	D1	Grms.	A	B	C	D	D1	Grms.	A	B	C	D	D1	Grms.	A	B	C	D	D1
1/2"x1/2"	15	370	70	52	95	12,5	15	370	70	52	107	17	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3/4"x1/2"	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	600	70	56	120	9	13
3/4"x3/4"	20	505	70	56	102	12,5	16	505	70	56	115	18	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3/4"x1"	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	660	70	56	125	-	-	-	-	-	-	-	
1"x3/4"	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	700	70	56	126	-	-	-	-	-	-	-	
1"x1"	25	710	70	60	111	14	15	710	70	60	125	21	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1 1/4"x1"	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
DN	Cim 619							Cim 496					Cim 303					Cim 303 PE							
	Ø mm.	Grms.	A	B	C	D	D1	Grms.	A	B	C	D	D1	Grms.	A	B	C	D	D1	Grms.	A	B	C	D	D1
3/4"x1/2"	15	405	50	52	95	9	16,5	-	-	-	-	-	-	295	50	52	76	9	17	-	-	-	-	-	
3/4"x20	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	400	50	52	81	9	21
3/4"x25	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	430	50	52	83	9	22
3/4"x3/4"	20	575	70	56	104	9	18,5	810	70	56	110	9	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3/4"x1"	20	585	70	56	105	10	18,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1"x3/4"	20	-	-	-	-	-	-	830	70	56	110	10	16	440	70	56	84	10	19	-	-	-	-	-	
1"x25	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	535	70	56	88	10	22
1"x32	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	615	70	56	93	10	25
1"x1"	25	850	70	60	119	10	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1 1/4"x1"	25	880	70	60	119	11	21	-	-	-	-	-	-	755	70	60	100,5	11	21	-	-	-	-	-	

# cim 211/BROT



Valvole a sfera con ritegno antinquinamento con 4 prese scarico/controllo e ghiera mensola  
Ball valve with anti-pollution check valve with 4 drain/test points and lock nut



MANIGLIA OTTONE TIPO OT

BRASS HANDLE OT TYPE

DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1"
€ Cim 211/BROT					
Box	40	40	40	40	40
Cart.	160	160	160	160	160



# cim 211/BROT1



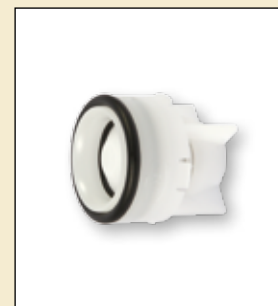
Valvole a sfera con ritegno antinquinamento con 4 prese scarico/controllo e ghiera mensola  
Ball valve with anti-pollution check valve with 4 drain/test points and lock nut



MANIGLIA OTTONE TIPO OT1

BRASS HANDLE OT1 TYPE

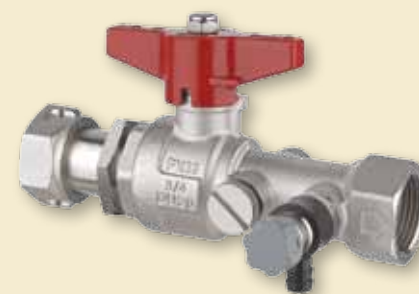
DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1"
€ Cim 211/BROT1					
Box	40	40	40	40	40
Cart.	160	160	160	160	160



# cim 211/BR



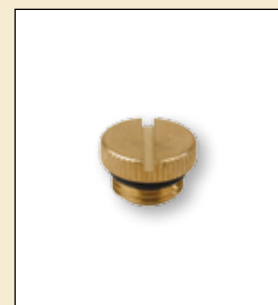
Valvole a sfera con ritegno antinquinamento con 4 prese scarico/controllo e ghiera mensola  
Ball valve with anti-pollution check valve with 4 drain/test points and lock nut



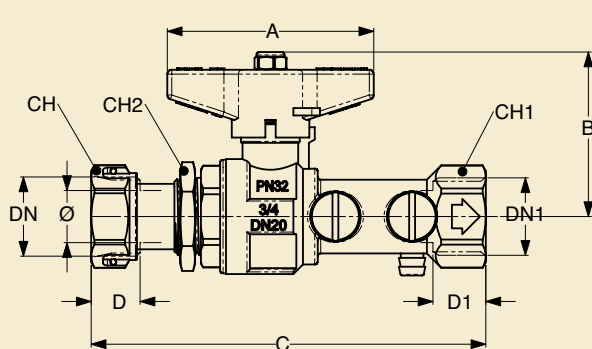
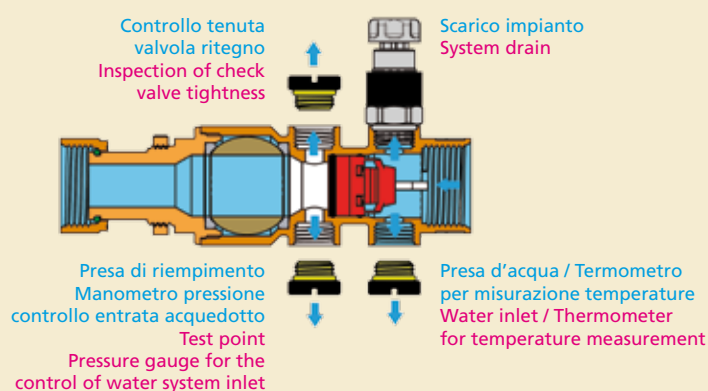
MANIGLIA ALLUMINIO

ALUMINIUM HANDLE

DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1"
€ Cim 211/BR					
Box	40	40	40	40	40
Cart.	160	160	160	160	160



- Body ■ Forged brass CW617N-M
- Swivel nut ■ Forged brass CW617N-M
- Elastic ring ■ AISI302
- Check valve ■ POM
- Plug ■ Brass bar CW617N-M
- Drain valve ■ CW617N-M - NYLON 6/6
- O-ring ■ NBR 70Sh



		Cim 211/BROT - Cim 211/BROT1 - Cim 211/BR							
DN	Ø	A	B	C	D	D1	CH	CH1	CH2
3/4" x 1/2"	15	70	52	126	9	15	31	25	32
3/4"x3/4"	20	70	56	134	9	16	31	31	32
1"x3/4"	20	70	56	135	10	16	37	31	40
1"x1"	25	70	60	132,5	10	15	37	39	40
1 1/4"x1"	25	70	60	158	11	15	47	39	50



## cim 2200/OT



Valvole a sfera con ritegno antinquinamento, con 4 prese scarico/controllo e ghiera mensola  
Ball valve with anti-pollution check valve, with 4 drain/test points and LOCK NUT

MANIGLIA OTTONE TIPO OT		BRASS HANDLE OT TYPE	
DN	3/4"x3/4"	DN	3/4"x3/4"
€ Cim 2200/OT		€ Cim 2202/OT	
Box	40	Box	40
Cart.	160	Cart.	160

## cim 2202/OT



## cim 2200/OT1



Valvole a sfera con ritegno antinquinamento, con 4 prese scarico/controllo e ghiera mensola  
Ball valve with anti-pollution check valve, with 4 drain/test points and LOCK NUT

MANIGLIA OTTONE TIPO OT1		BRASS HANDLE OT1 TYPE	
DN	3/4"x3/4"	DN	3/4"x3/4"
€ Cim 2200/OT1		€ Cim 2202/OT1	
Box	40	Box	40
Cart.	160	Cart.	160

## cim 2202/OT1



## cim 2200/AL



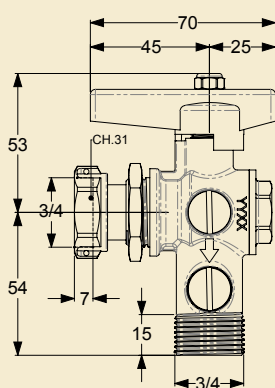
Valvole a sfera con ritegno antinquinamento, con 4 prese scarico/controllo e ghiera mensola  
Ball valve with anti-pollution check valve, with 4 drain/test points and LOCK NUT

MANIGLIA ALLUMINIO		ALUMINIUM HANDLE	
DN	3/4"x3/4"	DN	3/4"x3/4"
€ Cim 2200/AL		€ Cim 2202/AL	
Box	40	Box	40
Cart.	160	Cart.	160

## cim 2202/AL

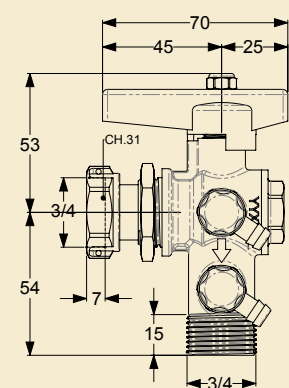
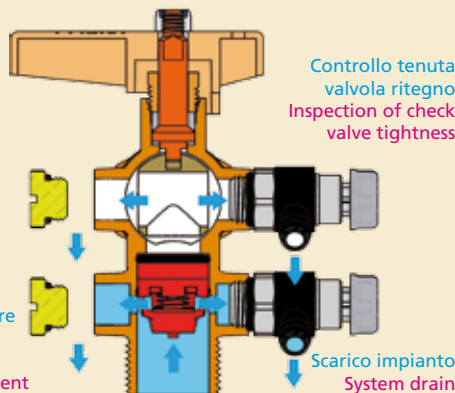


- Body** Forged brass CW617N-M
- Swivel nut** Forged brass CW617N-M
- Check valve** POM
- Plug** Brass bar CW617N-M
- Drain valve** CW617N-M - NYLON 6/6
- O-ring** NBR 70Sh



Presa di riempimento  
Manometro pressione  
controllo entrata  
acquedotto  
Test point  
Pressure gauge for  
the control of water  
system inlet

Presa d'acqua  
Termometro per  
misurazione temperatura  
Water inlet  
Thermometer for  
temperature measurement



## cim 2100/OT



Valvole a sfera con ritegno antinquinamento e 2 prese scarico/controllo  
Ball valve with anti-pollution check valve and 2 drain/test points

MANIGLIA OTTONE TIPO OT			BRASS HANDLE OT TYPE		
DN	3/4"x3/4"		DN	3/4"x3/4"	
€	Cim 2100/OT		€	Cim 2100BR/OT	
€	Cim 2101/OT		€	Cim 2101BR/OT	
Box / Cart.	40 / 160		Box / Cart.	40 / 160	

## cim 2100BR/OT



## cim 2100/OT1



Valvole a sfera con ritegno antinquinamento e 2 prese scarico/controllo  
Ball valve with anti-pollution check valve and 2 drain/test points

MANIGLIA OTTONE TIPO OT1			BRASS HANDLE OT1 TYPE		
DN	3/4"x3/4"		DN	3/4"x3/4"	
€	Cim 2100/OT1		€	Cim 2100BR/OT1	
€	Cim 2101/OT1		€	Cim 2101BR/OT1	
Box / Cart.	40 / 160		Box / Cart.	40 / 160	

## cim 2100BR/OT1



## cim 2100/AL



Valvole a sfera con ritegno antinquinamento e 2 prese scarico/controllo  
Ball valve with anti-pollution check valve and 2 drain/test points

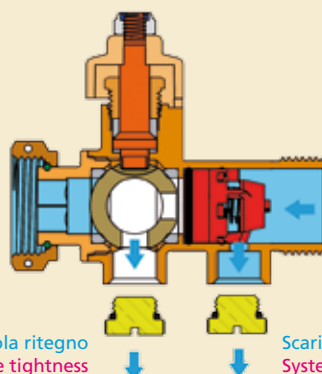
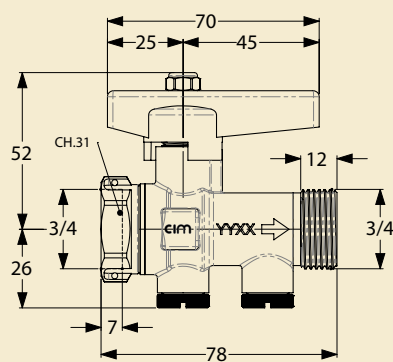
MANIGLIA ALLUMINIO			ALUMINIUM HANDLE		
DN	3/4"x3/4"		DN	3/4"x3/4"	
€	Cim 2100/AL		€	Cim 2100BR/AL	
€	Cim 2101/AL		€	Cim 2101BR/AL	
Box / Cart.	40 / 160		Box / Cart.	40 / 160	

## cim 2100BR/AL



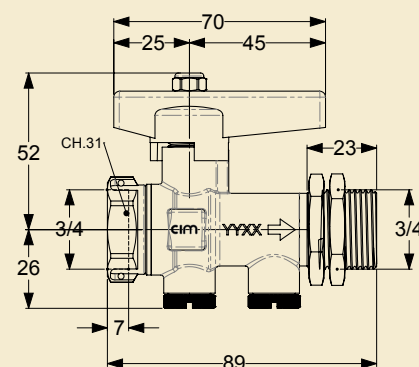
Body Forged brass CW617N-M  
Swivel nut Forged brass CW617N-M  
Elastic ring AISI302

Check valve POM  
Plug Brass bar CW617N-M  
O-ring NBR 70Sh



Controllo tenuta valvola ritegno  
Inspection of check valve tightness

Scarico impianto  
System drain



## cim 2102/OT



Valvole a sfera con ritegno antinquinamento e 2 rubinetti scarico/controllo  
Ball valve with anti-pollution check valve and 2 drain/test points

MANIGLIA OTTONE TIPO OT		BRASS HANDLE OT TYPE	
DN	3/4"x3/4"	DN	3/4"x3/4"
€ Cim 2102/OT		€ Cim 2102BR/OT	
Box	40	Box	40
Cart.	160	Cart.	160

## cim 2102BR/OT



## cim 2102/OT1



Valvole a sfera con ritegno antinquinamento e 2 rubinetti scarico/controllo  
Ball valve with anti-pollution check valve and 2 drain/test points

MANIGLIA OTTONE TIPO OT1		BRASS HANDLE OT1 TYPE	
DN	3/4"x3/4"	DN	3/4"x3/4"
€ Cim 2102/OT1		€ Cim 2102BR/OT1	
Box	40	Box	40
Cart.	160	Cart.	160

## cim 2102BR/OT1



## cim 2102/AL










Valvole a sfera con ritegno antinquinamento e 2 rubinetti scarico/controllo  
Ball valve with anti-pollution check valve and 2 drain/test points

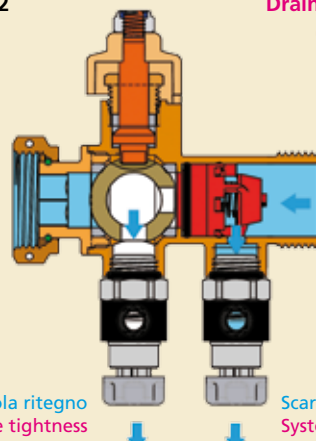
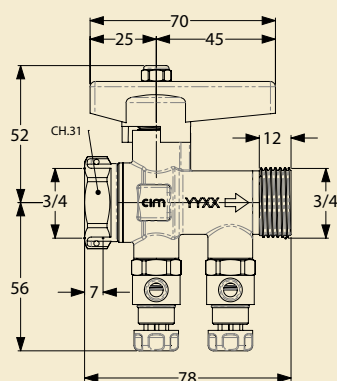
MANIGLIA ALLUMINIO		ALUMINIUM HANDLE	
DN	3/4"x3/4"	DN	3/4"x3/4"
€ Cim 2102/AL		€ Cim 2102BR/AL	
Box	40	Box	40
Cart.	160	Cart.	160

## cim 2102BR/AL



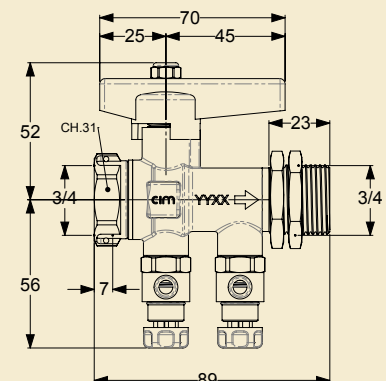
Body  Forged brass CW617N-M  
Swivel nut  Forged brass CW617N-M  
Elastic ring  AISI302

Check valve  POM  
Plug  Brass bar CW617N-M  
Drain valve  CW617N-M - NYLON 6/6  
O-ring  NBR 70Sh



Controllo tenuta valvola ritegno  
Inspection of check valve tightness

Scarico impianto  
System drain





# cim 2000

Raccordo con ritegno antinquinamento e 2 prese scarico/controllo  
Fitting with anti-pollution check valve and 2 drain/test points



	TAPPI SCARICO IN OTTONE			INSPECTION PLUG IN BRASS			
DN	3/4"x3/4"	3/4"x3/4"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"	2"x2"
	58	78	89,5	81	100	100	105
€ Cim 2000							
€ Cim 2000BR	-	-	-	-	-	-	-
Box	40	40	40	30	15	10	6
Cart.	160	160	160	120	60	40	24

# cim 2000BR



# cim 2001

Raccordo con ritegno antinquinamento e 2 prese scarico/controllo  
Fitting with anti-pollution check valve and 2 drain/test points



	TAPPI SCARICO IN NYLON 6/6			INSPECTION PLUG IN NYLON 6/6			
DN	3/4"x3/4"	3/4"x3/4"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"	2"x2"
	58	78	89,5	81	100	100	105
€ Cim 2001							
€ Cim 2001BR	-	-	-	-	-	-	-
Box	40	40	40	30	15	10	6
Cart.	160	160	160	120	60	40	24

# cim 2001BR



# cim 2002

Raccordo con ritegno antinquinamento e 2 prese scarico/controllo  
Fitting with anti-pollution check valve and 2 drain/test points

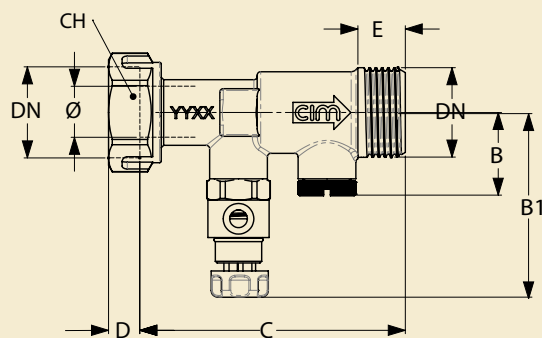
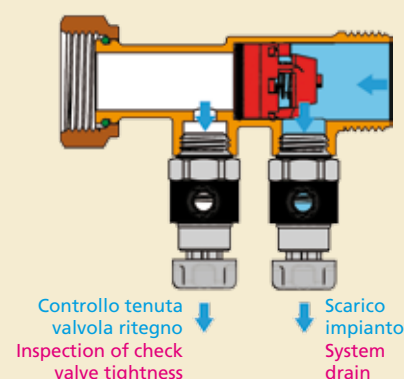
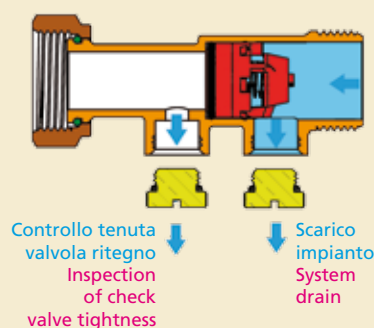


	RUBINETTO SCARICO ORIENTABILI			ADJUSTABLE DRAINS			
DN	3/4"x3/4"	3/4"x3/4"	3/4"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/2"	2"x2"
	58	78	89,5	81	100	100	105
€ Cim 2002							
€ Cim 2002BR	-	-	-	-	-	-	-
Box	30	30	30	20	10	6	4
Cart.	120	120	120	80	40	24	16

# cim 2002BR



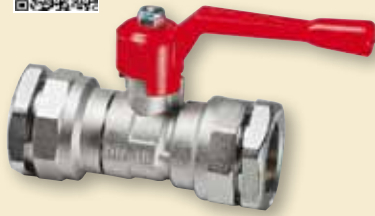
- Body Forged brass CW617N-M
- Swivel nut Forged brass CW617N-M
- Elastic ring AISI302
- Check valve POM
- Plug Brass bar CW617N-M
- Drain valve CW617N-M - NYLON 6/6
- O-ring NBR 70Sh



Cim 2000 - Cim 2000BR - Cim 2001 - Cim 2001BR - Cim 2002 - Cim 2002BR

DN	Ø	B	B1	C	D	E	CH
3/4"x3/4" - 58	15	23,5	36	58	9	11	31
3/4"x3/4" - 78	15	24,5	54,5	78	9	14,5	31
3/4"x3/4" - 89	15	24,5	54,5	89,5	9	26	31
1"x1"	20	29	59,5	81	10,5	11,5	37
1 1/4"x1 1/4"	25	29,5	60	100	11	13	47
1 1/2"x1 1/2"	30	34,5	65,5	100	11	15	52
2"x2"	40	40,5	70,5	105	13,7	15	70

# cim 280



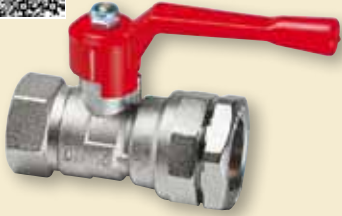
Valvola a sfera attaches polietilene/polietilene **SERIE T12**  
Ball valve with polyethylene/polyethylene connections **T12 SERIES**

PE x PE	-	20x20	25x25	-	25x25	32x32	-	-
Ø mm	-	15	15	-	20	20	-	-
€	-			-			-	-
Box	-	25	20	-	15	15	-	-
Cart.	-	100	80	-	60	60	-	-

# cim 380



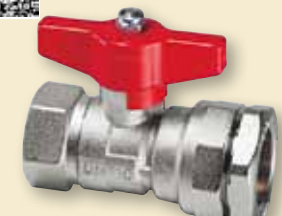
# cim 281



Valvola a sfera attaches femmina/polietilene **SERIE T12**  
Ball valve with female/polyethylene connections **T12 SERIES**

DN x PE	1/2" x 20	1/2" x 25	3/4" x 20	3/4" x 25	3/4" x 25	3/4" x 32	1" x 25	1" x 32	1" x 32	1 1/4" x 32	1 1/4" x 40	1 1/2" x 50
Ø mm	15	15	15	15	20	20	20	20	25	32	32	40
€												
Box	30	25	30	30	15	15	15	15	10	6	6	4
Cart.	120	100	120	120	60	60	60	60	40	24	24	16

# cim 381



# cim 282



Valvola a sfera attaches maschio/polietilene **SERIE T12**  
Ball valve with male/polyethylene connections **T12 SERIES**

DN x PE	1/2" x 20	1/2" x 25	3/4" x 20	3/4" x 25	3/4" x 25	3/4" x 32	1" x 25	1" x 32	1" x 32	1 1/4" x 32	1 1/4" x 40	1 1/2" x 50
Ø mm	15	15	15	15	20	20	20	20	25	32	32	40
€												
Box	30	25	30	30	15	15	15	15	10	6	6	4
Cart.	120	100	120	120	60	60	60	60	40	24	24	16

# cim 382



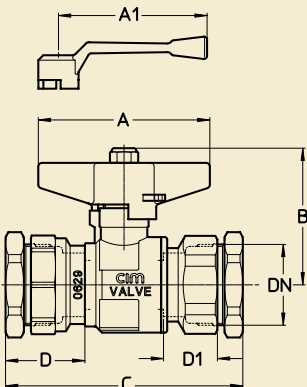
# cim 291



Valvola a sfera attaches bicono/polietilene **SERIE T12**  
Ball valve with compression/polyethylene connections **T12 SERIES**

DN x PE	15x20	-	15x25	-	22x25	22x32	28x32	-
Ø mm	15	-	15	-	20	20	25	-
€		-		-				-
Box	30	-	15	-	15	15	10	-
Cart.	120	-	100	-	60	60	40	-

# cim 391

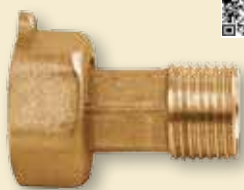


DN	Cim 280 - Cim 380							Cim 281 - Cim 381							Cim 282 - Cim 382							Cim 291 - Cim 391									
	Grms.	Ømm	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	Ømm	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	Ømm	A	A1	B	C	D	D1	Grms.	Ømm	A	A1	B	C	D
20x20	335	15	50	80	52	89	21	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25x25	445	15	50	80	52	94	22	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25x25	525	20	70	100	56	97	22	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
32x32	705	20	70	100	56	109	25	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1/2" x 20	-	-	-	-	-	-	-	-	275	15	50	80	52	65	17	21	260	15	50	80	52	83	17	21	-	-	-	-	-	-	-
1/2" x 25	-	-	-	-	-	-	-	-	340	15	50	80	52	67	17	22	350	15	50	80	52	86	17	22	-	-	-	-	-	-	-
3/4" x 20	-	-	-	-	-	-	-	-	310	15	50	80	52	68	18,5	21	305	15	50	80	52	84	18	21	-	-	-	-	-	-	-
3/4" x 25	-	-	-	-	-	-	-	-	370	15	50	80	52	70,5	18,5	22	370	15	50	80	52	87	18	22	-	-	-	-	-	-	-
3/4" x 25	-	-	-	-	-	-	-	-	465	20	70	100	56	72	18,5	22	460	20	70	100	56	90,5	18	22	-	-	-	-	-	-	-
3/4" x 32	-	-	-	-	-	-	-	-	465	20	70	100	56	75	18,5	25	550	20	70	100	56	95,5	18	25	-	-	-	-	-	-	-
1" x 25	-	-	-	-	-	-	-	-	520	20	70	100	56	89	23	22	500	20	70	100	56	92,5	20	22	-	-	-	-	-	-	-
1" x 32	-	-	-	-	-	-	-	-	590	20	70	100	56	82	23	25	585	20	70	100	56	97,5	20	25	-	-	-	-	-	-	-
1" x 32	-	-	-	-	-	-	-	-	710	25	70	100	60	87	21	25	685	25	70	100	60	106	21	25	-	-	-	-	-	-	-
1 1/4" x 40	-	-	-	-	-	-	-	-	1210	32	85	120	72	98	22,5	28	1235	32	85	120	72	138	25	28	-	-	-	-	-	-	-
1 1/2" x 50	-	-	-	-	-	-	-	-	1750	40	100	150	88	113	23	30	1330	40	100	150	88	152	26	30	-	-	-	-	-	-	-
15x20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	300	15	50	80	52	83	13	21
15x25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	365	15	50	80	52	86	13	22
22x25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	500	20	70	100	56	91	15	22
22x32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	585	20	70	100	56	96	15	25
28x32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	710	25	70	100	60	105	16	25

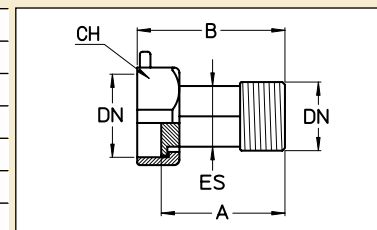
# Raccordi per contatore / Water meter fittings

## cim 750

Raccordo dado prigioniero/maschio / Swivel nut/male fittings



DN	€	Grms.	A	B	ES	CH
3/4"x1/2"		75	37	45	17	30
1"x3/4"		125	46	55	23	37
1 1/4"x1"		205	47	56	29	46
1 1/2"x1 1/4"		320	57	69	36	53
2"x1 1/2"		450	67	79	43,5	64
2 1/2"x2"		890	77	95	55	84

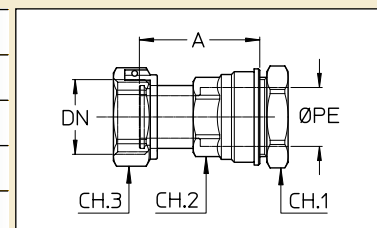


## cim 751

Raccordo dado prigioniero/polietilene / Swivel nut/polyethylene fittings

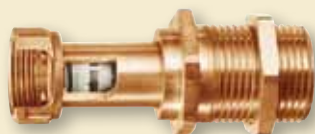


DN	Ø PE	€	Grms.	Box	Cart.	A	CH1	CH2	CH3
3/4"	16		210	50	200	42,5	32	25	31
3/4"	20		180	50	200	42,5	32	25	31
1"	25		230	50	200	45	39	30	37
1 1/4"	32		310	50	200	50	49	38	47

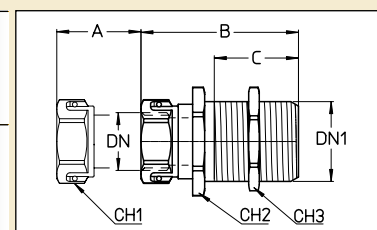


## cim 752

Raccordo telescopico dado prig./maschio con valvola di non ritorno e ghiera mensola  
Extension fitting for swivel nut/male with non-return valve and lock nut



DN	DN1	€	Grms.	Box	Cart.	A	B	C	CH1	CH2	CH3
3/4"	1"		288	50	200	35	65,5	34	31	40	40

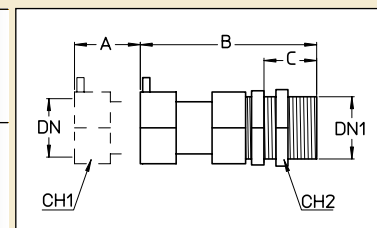


## cim 753

Raccordo telescopico dado prig./MA - ghiera mensola  
Extension fitting for swivel nut/male - lock nut

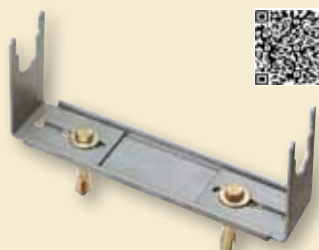


DN	DN1	€	Grms.	Box	Cart.	A	B	C	CH1	CH2
3/4"	3/4"		245	50	200	30	65	22	30	30

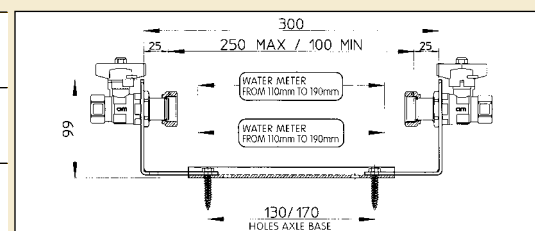


## cim 490

Mensola regolabile per contatori / Adjustable bracket for water meters



€	
Box	10
Cart.	40

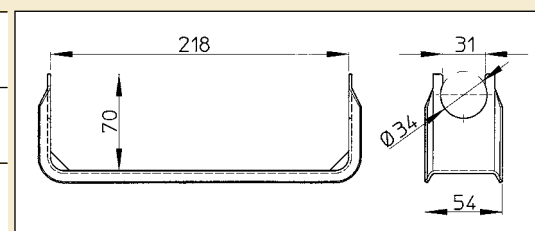


## cim 491

Mensola fissa per contatori / Bracket for water meters



€	
Box	5
Cart.	50





valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions



PATENT PENDING

Valvole a sfera con dispositivo di sicurezza antifrode  
Ball valve with tamper-proof device



## Valvole a sfera FE/FE entrata contatore con dispositivo di sicurezza antifrode **SERIE T12** FE/FE ball valve for water meter inlet with tamper proof device **T12 SERIES**

MANIGLIA ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE

### cim 204/F21



MANIGLIA OTTONE / BRASS HANDLE

### cim 204/OT1 F21



CAPP. OTTONE 20X20 / BRASS SQUARE CAP 20X20

### cim 204/206 C21



FEMMINA/DADO PRIGIONIERO

FEMALE/SWIVEL NUT

DN	1/2" X 3/4"	3/4" X 3/4"	3/4" X 1"	1" X 3/4"	1" X 1"	1" X 1 1/4"	1 1/4" X 1"	1 1/4" X 1 1/2"	1 1/2" X 2"	2" X 2"
Ø mm.	15	15	20	20	20	25	32	32	40	50
€ Cim 204 F21										
€ Cim 204/OT1 F21							-	-	-	-
€ Cim 204/206 C21										
Box	30	30	16	16	16	16	10	8	8	4

## Valvole a sfera MA/FE entrata contatore con dispositivo di sicurezza antifrode **SERIE T12** MA/FE ball valve for water meter inlet with tamper proof device **T12 SERIES**

MANIGLIA ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE

### cim 205/F21



MANIGLIA OTTONE / BRASS HANDLE

### cim 205/OT1 F21



CAPP. OTTONE 20X20 / BRASS SQUARE CAP 20X20

### cim 205/206 C21



MASCHIO/DADO PRIGIONIERO

MALE/SWIVEL NUT

DN	1/2" X 3/4"	3/4" X 3/4"	3/4" X 1"	1" X 3/4"	1" X 1"	1" X 1 1/4"	1 1/4" X 1"	1 1/4" X 1 1/2"	1 1/2" X 2"	2" X 2"
Ø mm.	15	15	20	20	20	25	32	32	40	50
€ Cim 205 F21										
€ Cim 205/OT1 F21							-	-	-	-
€ Cim 205/206 C21										
Box	30	30	16	16	16	16	10	8	8	4

## Valvole a sfera PE/FE entrata contatore con dispositivo di sicurezza antifrode **SERIE T12** **POLY/FE ball valve for water meter inlet with tamper proof device T12 SERIES**

MANIGLIA ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE

### cim 283/F21



MANIGLIA OTTONE / BRASS HANDLE

### cim 283/OT1 F21



CAPP. OTTONE 20X20 / BRASS SQUARE CAP 20X20

### cim 283/206 C21



POLIETILENE/DADO PRIGIONIERO

POLYETHYLENE/SWIVEL NUT

DN	16 X 3/4"	20 X 3/4"	25 X 3/4"	25 X 1"	32 X 3/4"	32 X 1"	32 X 1 1/4"	40 X 1"	40 X 1 1/4"	40 X 1 1/2"	50 X 1 1/2"	50 X 2"
Ø mm.	15	15	15	20	20	20	25	32	32	32	40	40
€ Cim 283 F21												
€ Cim 283/OT1 F21								-	-	-	-	-
€ Cim 283/206 C21												
Box	25	25	20	15	15	15	10	8	8	8	4	4

## Valvole a sfera a squadra PE/FE entrata contatore con disp. di sicurezza antifrode **SERIE T12** **POLY/FE right angle ball valve for water meter inlet with tamper proof device T12 SERIES**

MANIGLIA ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE

### cim 284/F21



MANIGLIA OTTONE / BRASS HANDLE

### cim 284/OT1 F21



CAPP. OTTONE 20X20 / BRASS SQUARE CAP 20X20

### cim 284/206 C21



POLIETILENE/DADO PRIGIONIERO

POLYETHYLENE/SWIVEL NUT

DN	16 X 3/4"	20 X 3/4"	25 X 3/4"	25 X 1"	32 X 3/4"	32 X 1"	32 X 1 1/4"	40 X 1"	40 X 1 1/4"	40 X 1 1/2"	50 X 1 1/2"	50 X 2"
Ø mm.	15	15	15	20	20	20	25	32	32	32	40	40
€ Cim 284 F21	-	-						-				
€ Cim 284/OT1 F21	-	-						-	-	-	-	-
€ Cim 284/206 C21	-	-						-				
Box	-	-	20	15	15	15	-	8	8	8	4	4



## Maniglie con dispositivo di sicurezza antifrode **SERIE T12** Handles with tamper proof device **T12 SERIES**

MAN. ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE

### cim 921/F21



MAN. OTTONE / BRASS HANDLE

### cim 921/OT1 F21



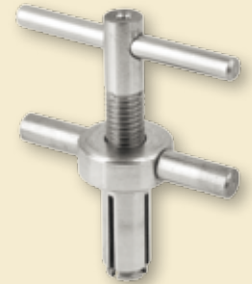
CAP. OTT. 20X20 / BRASS SQUARE CAP20X20

### cim 206/C21



DISPOS. ANTIFRODE / TAMPER PROOF DEVICE

### cim 965



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 921/F21						
€ Cim 921/OT1 F21				-	-	-
€ Cim 206/C21						
€ Cim 965						
Box	15	15	15	15	15	15

- Chiudere la valvola e inserire il dispositivo di sicurezza.

Close the valve and insert the safety device.
- Avvitare il dispositivo di sicurezza sino alla battuta.

Screw the safety device until the stops.
- Svitare il dispositivo con estrazione della bussola antifrode.

Unscrew the device, extracting the tamper-proof sleeve.
- Sfilare la maniglia e ruotarla di 180°.

Unthread the handle and turn it 180°.
- Inserire la maniglia in posizione di bloccaggio.

Insert the handle in the lock position.
- Inserire il dispositivo con bussola antifrode.

Insert the device with tamper-proof sleeve.
- Avvitare il dispositivo sino al serraggio della bussola.

Screw the device until the sleeve is tight.
- Svitare ed estrarre il dispositivo di sicurezza.

Unscrew and extract the safety device.
- Riposizionare il tappo di protezione. La valvola è in posizione antifrode.

Replace the protective cap. The ball valve is now in the tamper-proof position.

## Valvole a sfera entrata contatore con dado esagonale antifrode **SERIE T12** Ball valve for water meter inlet with heptagonal tamper proof nut **T12 SERIES**

MANIGLIA ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE

MANIGLIA OTTONE / BRASS HANDLE

CAPP. OTTONE 20X20 / BRASS SQUARE CAP 20X20

### cim 204/F20



### cim 204/OT1 F20



### cim 204/C20



POLIETILENE/DADO PRIGIONIERO

POLYETHYLENE/SWIVEL NUT

DN	1/2" X 3/4"	3/4" X 3/4"	3/4" X 1"	1" X 3/4"	1" X 1"	1" X 1 1/4"	1 1/4" X 1"	1 1/4" X 1 1/2"	1 1/2" X 2"	2" X 2"
Ø mm.	15	15	20	20	20	25	32	32	40	50
€ Cim 204/F20										
€ Cim 204/OT1 F20							-	-	-	-
€ Cim 204/C20										
Box	30	30	16	16	16	16	10	8	8	4

KIT MONTAGGIO DADO ANTIFRODE  
ASSEMBLY KIT WITH TAMPER PROOF NUT

KIT MONTAGGIO DADO ANTIFRODE  
ASSEMBLY KIT WITH TAMPER PROOF NUT

KIT MONTAGGIO DADO ANTIFRODE  
ASSEMBLY KIT WITH TAMPER PROOF NUT

CHIAVE PER DADO ANTIFRODE  
KEY FOR TAMPER PROOF NUT

### cim 921/F20



### cim 921/OT1 F20



### cim 206/C20

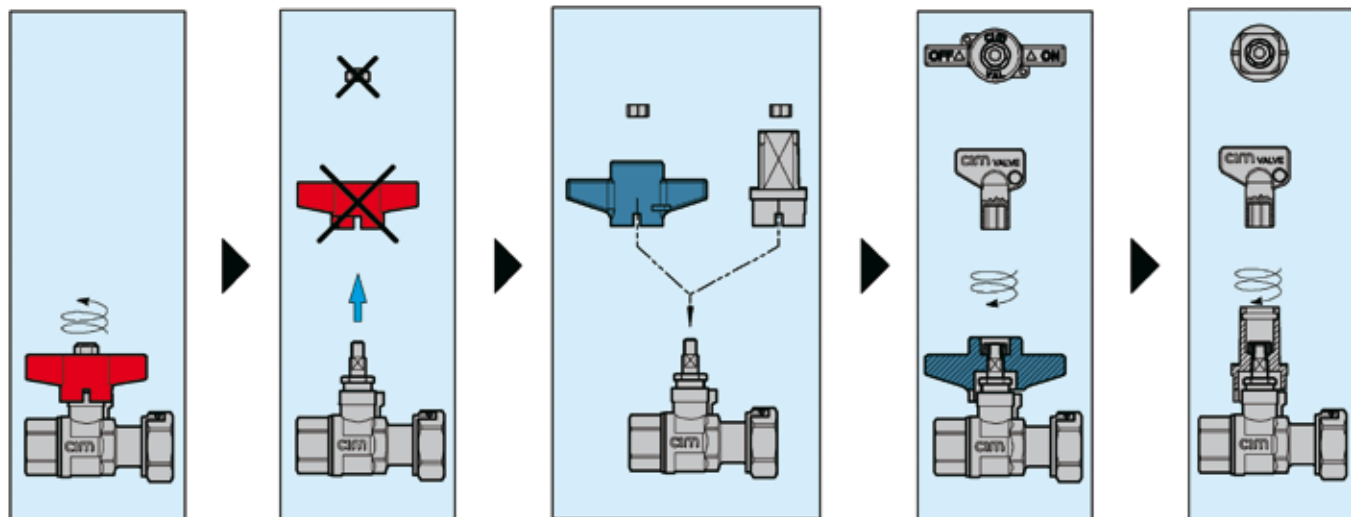


### cim 960



Ø mm.	15	20	25	32	40	50
€ Cim 921/F20						
€ Cim 921/OT1 F20						
€ Cim 206/C20						
€ Cim 960						
Box	15	15	15	15	15	15

Montaggio farfalla/cappuccio con dado antifrode / Assembly diagram butterfly handle / head square control with tamper-proof nut



# cimUNDERGROUND

## Valvole a sfera per intercettazione sottosuolo

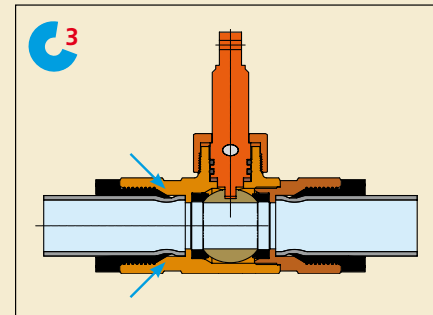
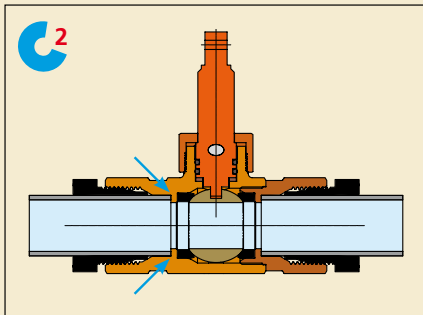
Sfera ed asta in acciaio inox corpo in ottone "CR" anticorrosione

### Underground shut off ball valve

Stainless steel ball and stem - "CR" corrosion resistant brass body

**IMPIEGHI:** Le valvole a sfera **CIMBERIO** per intercettazione sottosuolo serie **cim 450** sono state specificatamente progettate per l'utilizzo su tubazioni interrate. Infatti la speciale **asta in acciaio inox**, **il corpo in ottone antidezincificante "CR"**, **la sfera in acciaio inox**, garantiscono quelle caratteristiche di robustezza, affidabilità e sicurezza che questo particolare tipo di valvole devono garantire.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** The **CIMBERIO cim 450** series underground shut-off ball valves have been specifically designed for installation on underground pipes. As a matter of fact, the special **stainless steel stem**, **the "CR" non dezincifiable brass body**, and **the stainless steel ball**, provides the strength, reliability and safety needed for this kind of valve.

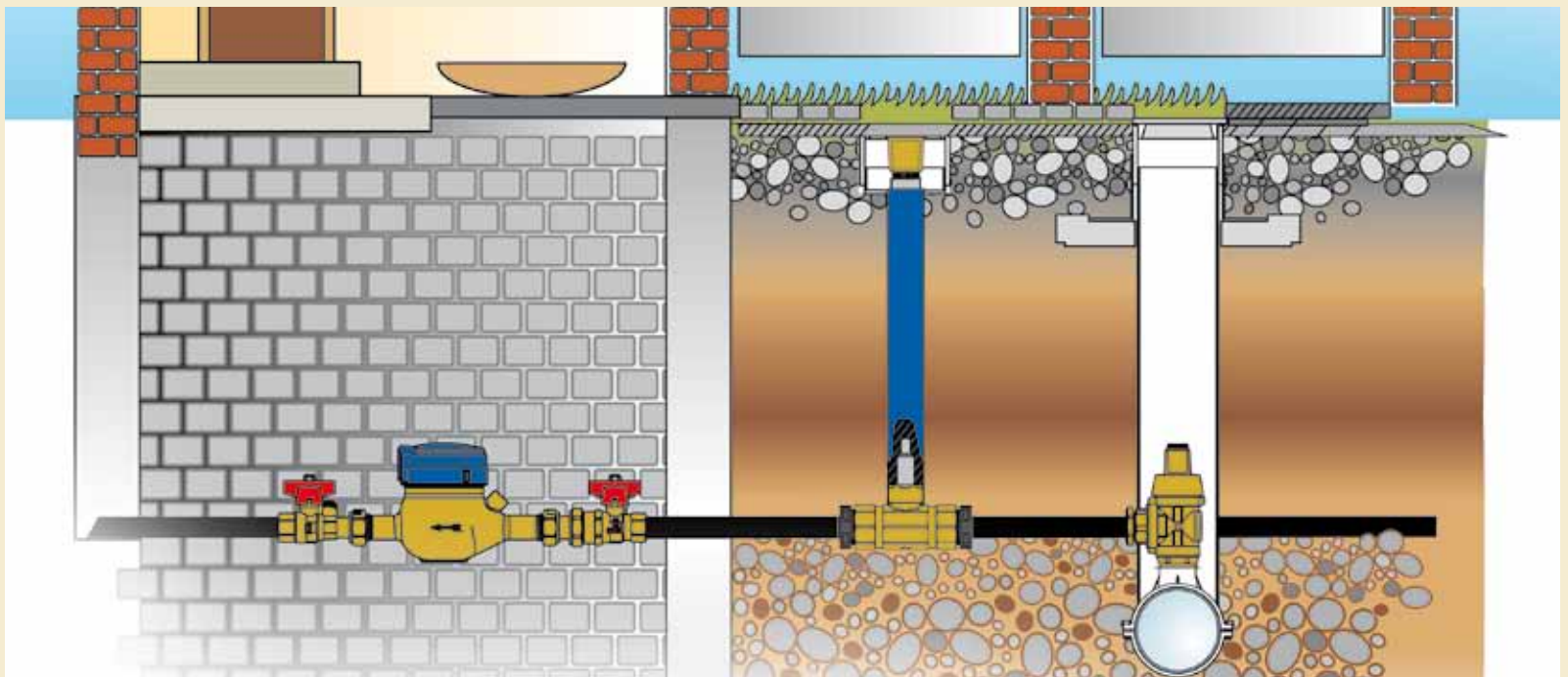


Le valvole **cim 452** e **cim 453** sono dotate di scarico antighiaccio che entra in funzione automaticamente a valvola chiusa.

The **cim 452** and **cim 453** valves are equipped with an anti-frost drain hole which operates automatically when the valve is closed.

Le valvole a sfera serie **cim 450** possono essere utilizzate anche con tubo polietilene installando l'apposito raccordo in hostaform (**cim 454**), che consente un attacco rapido della tubazione. Per effettuare una corretta raccordatura valvola-tubo polietilene occorre **1) eliminare le sbavature all'interno ed all'esterno del tubo**, **2) introdurre il tubo nella valvola munita di raccordo e spingerlo in battuta**, **3) serrare**, tramite chiave, **il raccordo in hostaform, sino alla battuta con il piano del manicotto della valvola**, **4) la raccordatura così fatta assicura un collegamento veloce, sicuro e duraturo**. Le valvole **cim 450** e **cim 452** sono dotate di filettatura cilindrica a norme ISO 7/1 Rp nelle misure di 1 1/4 e 1 1/2, installando il raccordo **cim 454** le valvole sono adatte al collegamento del tubo in polietilene da mm 32 e mm 40 (**cim 451** e **cim 453**).

The **cim 450** series ball valves can be used also with polyethylene pipes, adding the **cim 454** hostaform joint, which enables a quick pipe connection. A perfect valve-polyethylene pipe coupling needs the following steps: **1) de-burr the inside and outside of the pipe**, **2) insert the pipe in the valve with joint until it stops**, **3) fasten**, using a spanner, the hostaform **joint, until it fits tight against the base of the valve end**, **4) Coupling is completed**, assuring a quick, safe and lasting connection. The **cim 450** and **cim 452** valves have parallel threads compliant with ISO 7/1 Rp in 1"1/4 and 1"1/2 sizes. With **cim 454** joint, the valves can be connected to 32 mm and 40 mm (**cim 451** and **cim 453**) polyethylene pipes.





# cim 450



Valvola a sfera "CR" per intercettazione sottosuolo ASTA/SFERA S.S.

Underground ball valve "CR" brass S.S. STEM/ BALL

ATT. FEMMINA/FEMMINA  
FEMALE/FEMALE CONNECTIONS

CON SCARICO FEMMINA/FEMMINA  
WITH DRAIN FEMALE/FEMALE

DN	1 1/4" x 1 1/4"	1 1/2" x 1 1/2"
Ø mm.	25	32
€ Cim 450		
Box	6	5
Cart.	12	10
€ Cim 452		

# cim 452



# cim 451



Valvola a sfera "CR" per intercettazione sottosuolo ASTA/SFERA S.S.

Underground ball valve "CR" brass S.S. STEM/ BALL

ATT. PE/PE  
POLY CONNECTIONS

CON SCARICO ATT. PE/PE  
WITH DRAIN/POLY CONNECTIONS

DN	32 x 32	40 x 40
Ø mm.	25	32
€ Cim 451		
Box	6	5
Cart.	12	10
€ Cim 453		

# cim 453

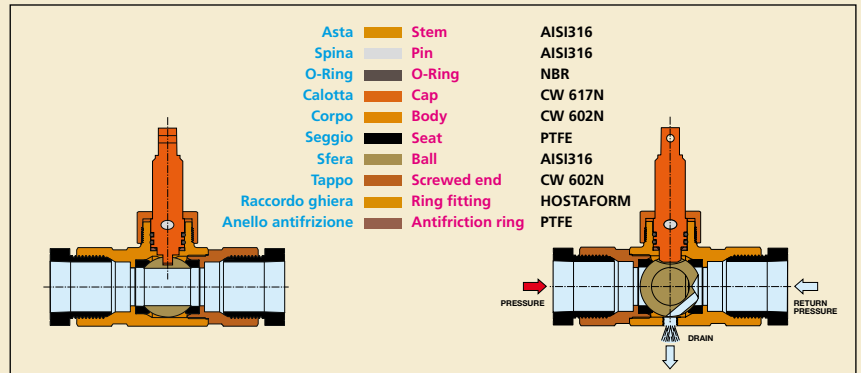


# cim 454

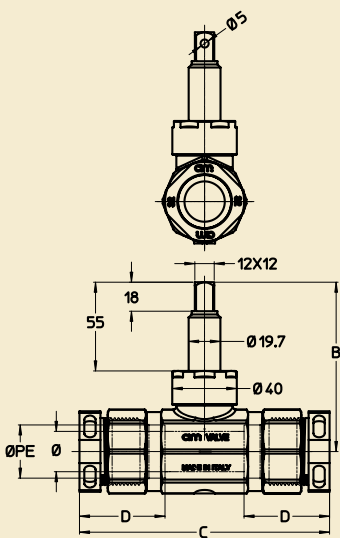
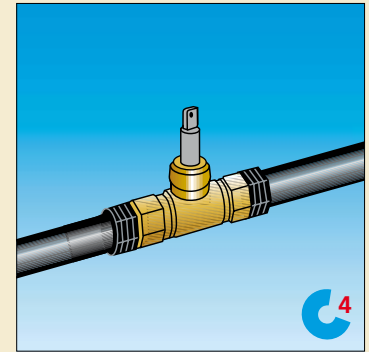
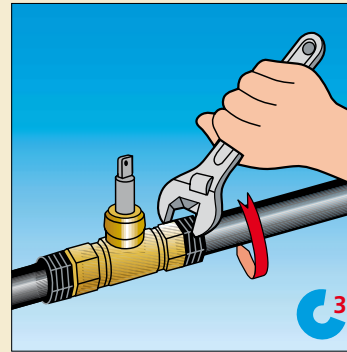
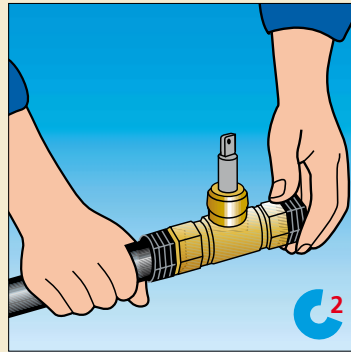
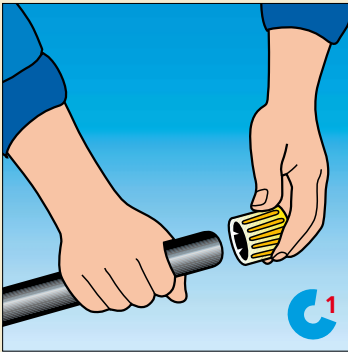


Raccordo per tubo polietilene  
Fitting for polyethylene pipe

DN	1 1/4"	1 1/2"
PE	32	40
€ Cim 454		
Box Cim 454	10	10
Cart. Cim 454	100	100



## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO CIM 451 - 453 / ASSEMBLING INSTRUCTIONS FOR CIM 451 - 453



DN	Cim 450				Cim 452				Cim 451				Cim 453				Resistenza trazione tubo PE kg Resistance to tensile strength PE pipe Kg.	
	Grms.	B	C	D	Grms.	B	C	D	DN	Grms.	B	C	D	Grms.	B	C		D
1 1/4" x 1 1/4"	1295	105	120	20	1285	105	120	20	32 x 32	1346	105	155	53	1336	105	155	53	220 370 480
1 1/2" x 1 1/2"	1966	109,5	138	20	1950	109,5	138	20	40 x 40	2030	109,5	184	60	2014	109,5	184	60	390 660 680

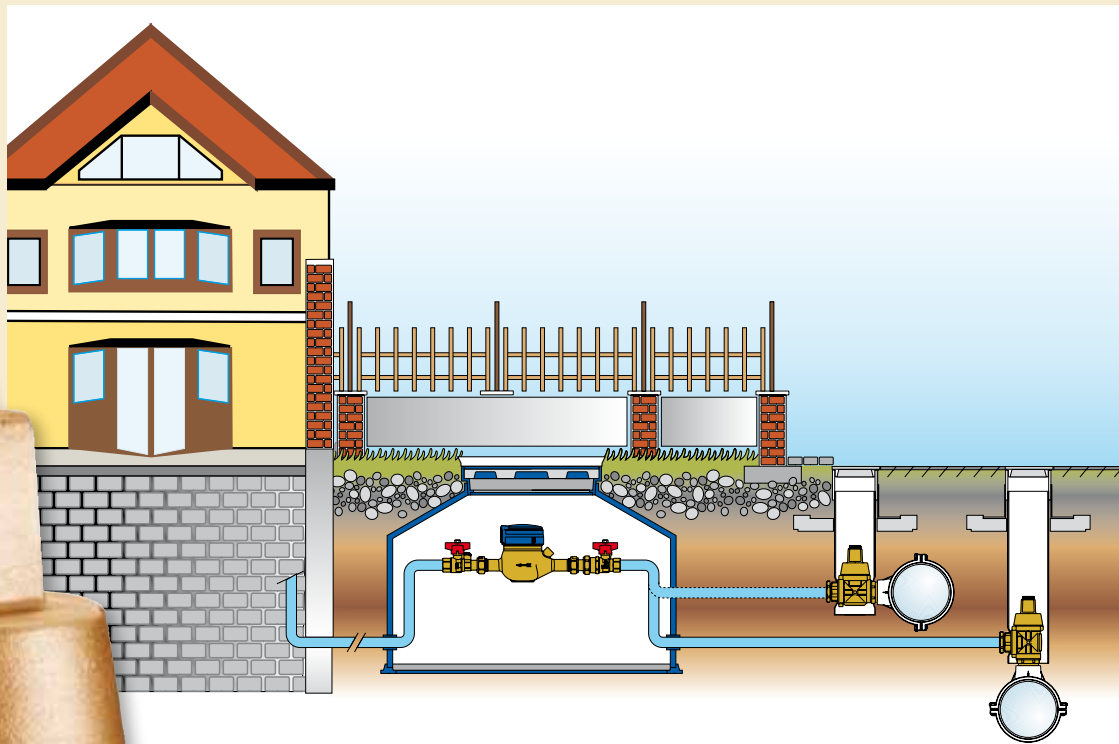




# cim+PLUS

Più tecnologia, più vantaggi, più sicurezza.  
More technology, more advantages, more safety.

PATENTED





PATENTED

# cimPLUS

PATENTED

## Valvole a sfera di presa sottocarico e derivazione d'utenza verticale o laterale

Sfera a passaggio integrale - Ottone "CR" anticorrosione

## Ball valves for either vertical or side pipeline tapping

Full bore in "CR" corrosion resistant brass

**IMPIEGHI:** cimPLUS consente un collegamento facile, rapido, sicuro ed economico per derivazioni su condotte in pressione, permettendo l'allacciamento in carico, di entrambe le posizioni, senza dover interrompere l'erogazione dell'acqua agli utenti già collegati alla rete. La messa in opera, lo smontaggio ed il trasferimento della posizione del cappuccio di manovra e del premistoppa zigrinato con l'asta si effettuano manualmente senza utensili, per un utilizzo sia per derivazioni verticali (configurazione a squadra) sia per derivazioni laterali (configurazione diritta).

I cappucci di manovra delle valvole cimPLUS possono essere corredati con una pastiglia in acciaio "C40" rivestita in GEOMET 321 che permette il collegamento del sensore magnetico dello strumento di rilevazione al cappuccio della valvola. Per ordinare le valvole con questa configurazione è sufficiente aggiungere al numero di figura la sigla "C40". Per calcolare il costo, aggiungere ai prezzi base per tutte le misure € 2,00.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** cimPLUS is a simple, quick, safe and cost-effective solution to hot tap pressurized main pipelines in either direction with no need to cut off water delivery to line-connected end users. Operating cap, knurled nut and stem can be manually assembled, disassembled and the configuration changed for either vertical (at right angle) or side (straight through) use, no tools are required. cimPLUS combines in one valve the features of a tapping valve and an end-user control valve.

The square cap of cimPLUS valves can be equipped with a "C40", GEOMET 321 coated, steel pin which enables the magnetic sensor of the surveying equipment to be connected to the valve cap.

If ordering this type of ball valve, you should add the wording "C40" to the article number.

The price of this type of ball valve is calculated by adding € 2,00 to the basic price of each piece.

C40



QUADRO DI MANOVRA 30X30

SQUARE CAP 30X30



**cim 2150 CRDX**

Filettatura metrica ISO/R 262 - Maschio/Pe  
Metric ISO/R 262 thread - Male/PE

**cim 2150 CRSX**



CHIUSURA A DESTRA / RIGHT CLOSING

CHIUSURA A SINISTRA / LEFT CLOSING

PE x DN	PE 25 - M 40x3	PE 32 - M 40x3	PE 40 - M 55x3	PE 50 - M 55x3
Ø mm.	21	26	33	41
€				

**cim 2151 CRDX**

Filettatura ISO 228 - Maschio/Pe  
ISO 228 thread - Male/PE

**cim 2151 CRSX**

**cim 2151 CRDXFE**

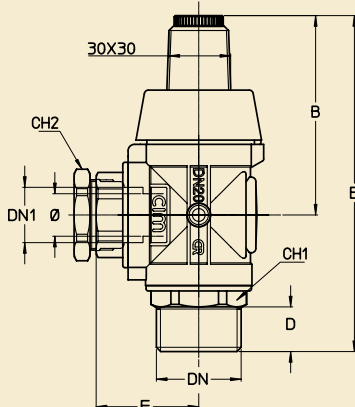
Filettatura ISO 228 - Maschio/FE  
ISO 228 thread - Male/Female

**cim 2151 CRSXFE**

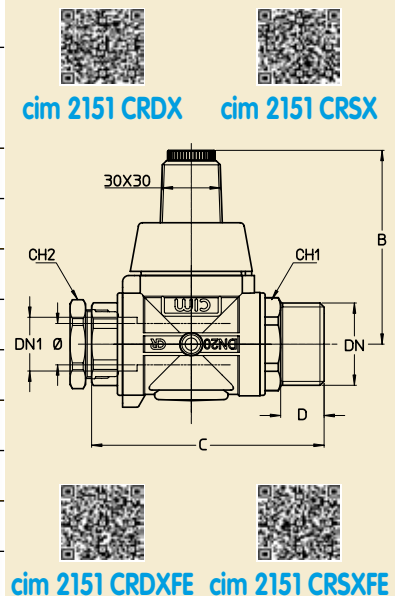
CHIUSURA A DESTRA / RIGHT CLOSING

CHIUSURA A SINISTRA / LEFT CLOSING

PE x DN	25x3/4"	25x3/4"	25x1"	32x1"	32x1 1/4"	40x1 1/4"	40x1 1/2"	50x 1 1/2"	50x2"
DN x DN1	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"	1 1/4"x1"	-	1 1/4"x1 1/4"	1 1/2"x1 1/4"	-	2"x1 1/2"
€									



	Cim 2150 CRDX - Cim 2150 CRSX				Cim 2151 CRDX - Cim 2151 CRSX - Cim 2151 CRDXFE - Cim 2151 CRSXFE							
PE x DN	25 x M40x3	32 x M40x3	40 x M55x3	50 x M55x3	25 x 3/4"	25 x 1"	32 x 1"	32 x 1 1/4"	40 x 1 1/4"	40 x 1 1/2"	50 x 1 1/2"	50 x 2"
Ø mm.	21	26	33	41	21	21	26	26	33	33	41	41
Grms.	1670	2275	3755	5745	1680	1680	2280	2275	3825	3760	5760	5690
B	94	100,5	111,5	121,5	94	94	100,5	100,5	111,5	111,5	121,5	121,5
C	112	124	153	174	112	112	124	124	153	153	174	174
D	21	21	30	30	21	21	21	21	30	30	30	30
E	158,5	170	195	219	158,5	158,5	170	174	195	196	219	221
F	48	55	65	72	48	48	55	55	65	65	75	75
CH1	43	43	57	61	43	43	43	43	57	57	61	61
CH2	39	49	48	69	39	39	49	49	48	48	69	69



# cim+PLUS

## Valvole a sfera di presa in linea per tubo PE Straight ball valves for PE pipe

QUADRO DI MANOVRA 30X30

OTTONE "CR" - "CR" BRASS

SQUARE CAP 30X30

### cim 2153 CRDX

Filettatura metrica ISO/R 262  
Metric ISO/R 262 thread

### cim 2153 CRSX



CHIUSURA A DESTRA / RIGHT CLOSING

CHIUSURA A SINISTRA / LEFT CLOSING

PE x DN	PE 25 - M 40x3	PE 32 - M 40x3	PE 32 - M 55x3	PE 40 - M 55x3	PE 50 - M 55x3
Ø mm.	21	26	26	33	41
€					



### cim 2154 CRDX

Filettatura ISO 228/1°G  
ISO 228/1°G thread

### cim 2154 CRSX

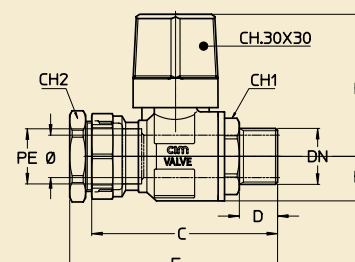
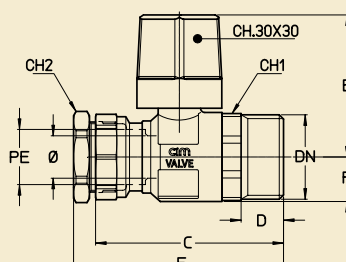


CHIUSURA A DESTRA / RIGHT CLOSING

CHIUSURA A SINISTRA / LEFT CLOSING

PE x DN	25x3/4"	25x1"	32x1"	32x1 1/4"	40x1 1/4"	40x1 1/2"	50x1 1/2"	50x2"
Ø mm.	21	21	26	26	33	33	41	41
€								

	Cim 2153 CRDX - Cim 2153 CRSX					Cim 2154 CRDX - Cim 2154 CRSX							
PE x DN	25 x M40x3	32 x M40x3	32 x M55x3	40 x M55x3	50 x M55x3	25 x 3/4"	25 x 1"	32 x 1"	32 x 1 1/4"	40 x 1 1/4"	40 x 1 1/2"	50 x 1 1/2"	50 x 2"
Ø mm.	21	26	26	33	41	21	21	26	26	33	33	41	41
Grms.	775	980	1135	1885	2300	750	760	980	990	1845	1780	2200	2300
B	67	71	71	94	99	67	67	71	71	94	94	99	99
C	89	98	108	120	128	87,5	86,5	99	97	108	115	123,5	128
D	20	20	30	30	30	18	18	20,5	19	23,5	19	26	30
E	99	111	143	150	157	98	97	111	110	144	138	152	157
F	21,5	21,5	28,5	30,5	35,5	21,5	21,5	25,5	25,5	30,5	30,5	35,5	35,5
CH1	41	41	57	57	61	32	36	41	44	57	57	61	61
CH2	39	49	49	48	69	39	39	49	49	48	48	69	69



QUADRO DI MANOVRA 30X30

OTTONE "CR" - "CR" BRASS

SQUARE CAP 30X30

### cim 2155 CRDX

Valvola a sfera Pe/Pe  
Ball valve PE/PE

### cim 2155 CRSX



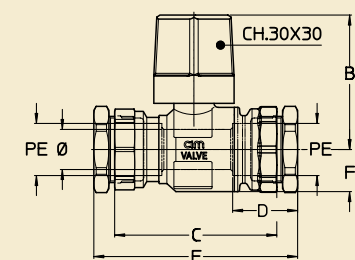
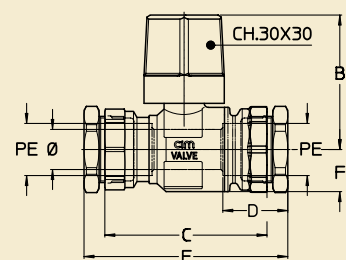
CHIUSURA A DESTRA / RIGHT CLOSING

CHIUSURA A SINISTRA / LEFT CLOSING

PE x PE	20x20	25x25	32x32	40x40	50x50
Ø mm.	16	21	26	33	41
€					



	Cim 2155 CRDX - Cim 2155 CRSX									
PE x PE	Ø mm.	Grms.	B	C	D	E	F	CH1	CH2	
20 x 20	16	630	63,5	77,5	21	98	17,5	32	32	
25 x 25	21	815	66	79	22	99	21,5	38	39	
32 x 32	26	1065	71	93	25	113	24,5	47	49	
40 x 40	33	2010	94	108	28	128	30,5	57	48	
50 x 50	41	2565	99	119,5	30	140	35,5	67	69	



# cimPLUS

Per una installazione facile, rapida e sicura con allacciamento in carico, senza interrompere l'erogazione dell'acqua agli utenti già collegati alla rete.

**For a quick, safe and easy installation and tapping of pressurized pipelines without cutting off water delivery to line-connected end-users**

**cimPLUS** riunisce in un'unica valvola le caratteristiche di un rubinetto di presa sottocarico e quelle di una valvola di derivazione d'utenza.

**cimPLUS** consente l'installazione dell'organo di manovra direttamente sulla condotta, sotto chiusino. Tale installazione consente il sezionamento di tutto l'allaccio, con individuazione immediata del percorso della condotta ed il posizionamento delle singole derivazioni.

**cimPLUS** combines the features of a tapping valve and an end-user control valve into one valve.

**cimPLUS** allows the operating cap to be installed directly on the pipeline under the trap, thus making line sectioning, immediate locating of conduit path as well as positioning of each single tapping much easier.



Installare la valvola a sfera CIMPLUS sul collare di presa nella sua posizione definitiva.

Assemble the CIMPLUS valve on the tapping saddle in its final position.



Smontare il raccordo PE, assicurandosi di lasciare nella propria sede l'O-ring di tenuta.

Disassemble the PE pipe connection leaving the O-ring in place.



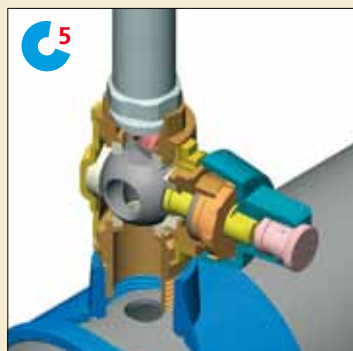
Aprire la valvola a sfera CIMPLUS per consentire il passaggio dell'utensile foratubi.

Open the CIMPLUS valve to smoothly insert the tapping tool.



Installare l'utensile foratubi sulla valvola CIMPLUS e procedere alla foratura.

Install the tapping tool on the CIMPLUS valve and tap the main pipe line.



Riportare l'utensile nella sua posizione iniziale e chiudere la valvola. Smontare la macchina foratubi. Se la vostra macchina foratubi non ha un sistema di spurgo automatico, effettuare lo spurgo manovrando la valvola CIMPLUS.

Drive the tapping tool back into its original position and close the CIMPLUS valve. Disassemble the tapping tool. If your tapping tool is not fitted with an automatic flush, make sure it is flushed by manually operating the CIMPLUS valve.



Smontare il cappuccio di manovra della valvola svitando il tappo zigrinato. Smontare il premistoppa con l'asta di manovra. Verificare che l'O-ring di tenuta sia rimasto in sede nella parte superiore della valvola CIMPLUS, poi montare l'asta di manovra con il suo premistoppa zigrinato. Rimontare il cappuccio di manovra.

Remove the square cap by unscrewing the nut and disassemble the knurled nut and the operating stem. Check that the O-ring is in place in the upper part of the valve. Assemble the operating stem with the knurled nut. Reassemble the square cap.



Rimontare il raccordo per tubo PE rispettando il seguente ordine: O-ring, rondella di protezione, anello stringitubo e ghiera di serraggio. Introdurre il tubo PE o il tubo ferro e stringere la ghiera di serraggio sino al completo avvvitamento. La valvola a sfera CIMPLUS è ora in posizione chiusa.

Assemble the PE pipe or iron pipe connection following this order: O-ring, brass ring, clamping ring and gland nut. Insert the PE pipe onto the iron pipe and screw the gland nut until it is fully tight. The CIMPLUS valve is now in the closed position.



Il vostro collegamento è terminato. Aprire la valvola.

Your tapping is completed. Set the valve open.



# cimDROP

Contabilizzazione della portata non misurata.

**Billing of unmeasured flows  
and the reduction of apparent losses.**



valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions

# cimDROP

## Contabilizzazione della portata non misurata Billing of unmeasured flows and the reduction of apparent losses

**IMPIEGHI:** Tutti i contatori domestici non misurano le basse portate (circa 10 litri/ora per classe "B" e circa 8 litri/ora per classe "C") valori che aumentano con l'aumentare dell'età dei contatori.

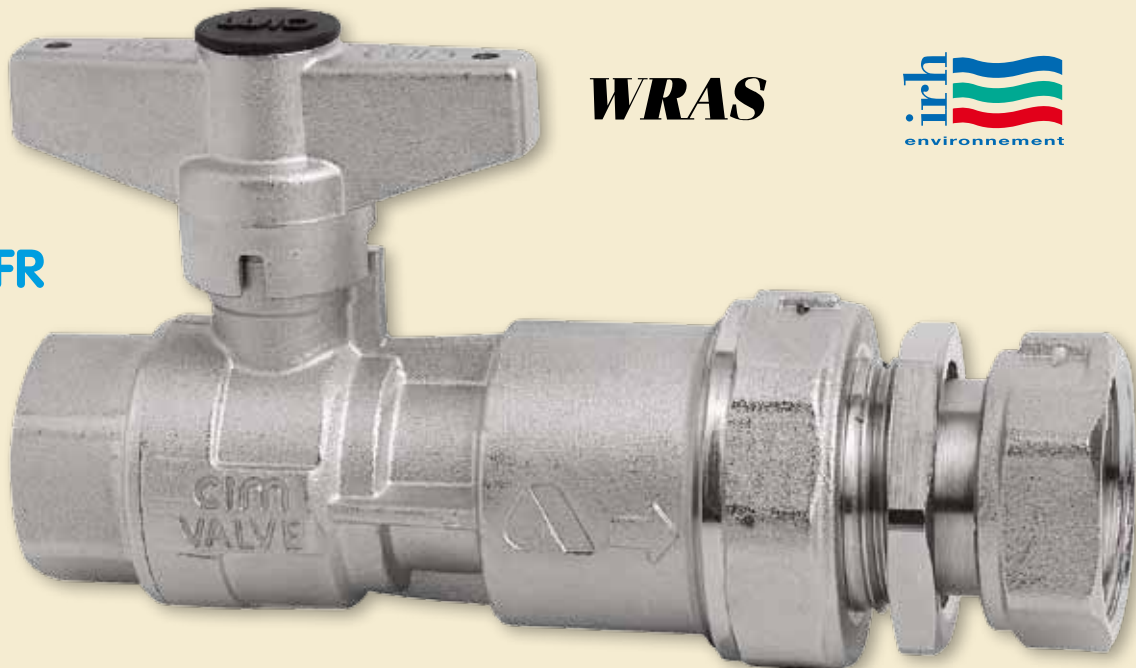
Queste microportate sono causate da:

- Gocciolamento di rubinetti, cassette WC malfunzionanti, microprelievi o microperte, occulte e non, dell'impianto post contatore.
- Basse portate che si verificano a fine ciclo di riempimento di cassette WC, serbatoi d'accumulo, ovunque siamo in presenza di valvole a galleggiante.
- Piccole perdite dell'impianto a valle del contatore.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** All domestic water meter are unable to accurately measure very low flow rates (10 l/h approx. for B class and 8 l/h approx. for C class). This inaccuracy increases with the life of the water meter.

These microscopic losses may originate from:

- Leaky taps, faulty WC cisterns, small intakes or leaks, whether visible or not, in the system downstream from the water meter.
- Low flow rates at the end of the filling cycle of flush boxes, accumulation tanks and generally whenever float valves are present.
- Small losses in the system upstream from the water meter.



cim 250 UFR

WRAS



La mancata o non corretta misura alle basse portate è la ragione principale delle sottocontabilizzazioni e può valere dal 5 al 10%, a seconda del tipo di contatore installato, dell'acqua erogata dal Gestore Idrico ai propri clienti

Pertanto la perdita di fatturato conseguente alla sottocontabilizzazione può essere molto rilevante dal punto di vista economico (infatti questo recupero sulla misurazione si colloca tutto nella fascia di prezzo più alta).

Le valvole a sfera e i raccordi cimDROP sono dotati di un dispositivo (UFR\*), semplice ed intelligente, che installato sulla presa di utenza in prossimità del contatore trasforma le microportate in impulsi di portata, misurabili dal contatore.

Le valvole a sfera e i raccordi cimDROP:

- lavorano quando si verificano portate al di sotto della soglia di rilevabilità e misura del contatore;
- regolano il flusso dell'acqua in modo che le microportate in continuo si trasformino in flussi pulsanti sufficientemente elevati per essere correttamente misurati e totalizzati dal contatore;
- quando la portata aumenta ed arriva a circa 30 l/h l'UFR\* lavorano come una normale valvola di non ritorno antinquinamento.

La validità delle valvole a sfera e dei raccordi cimDROP è stata riconosciuta da studi effettuati presso i laboratori di vari enti e società di gestione di reti acquedottistiche nazionali ed esteri, che hanno confermato che l'installazione di tale valvola è in grado di aumentare la contabilizzazione e quindi il fatturato dell'ente dal 5 al 10%.

The impossibility of measuring these microscopic flows or their incorrect measurement accounts for lost revenue by the water company which can range from 5 to 10% of the total water supplied, depending on the type of water meter installed.

The loss of profits resulting from inaccurate measurement can lead to very substantial economic losses because the unmeasured flow generally falls within the highest fee brackets.

The cimDROP ball valves and fittings are equipped with a simple and smart device (UFR\*) that is installed on the water-meter line next to the water-meter. It converts microscopic flows into flow pulses that can be measured by the water-meter.

The cimDROP ball valves and fittings:

- operate when the flow rate is below the water-meter's detection and measuring threshold;
- adjust the water flow by continuously converting microscopic flows into pulsing flows that are large enough to be measured by the water-meter;
- when the flow rate increases and reaches approximately 30 litres/h, the UFR\* works like an ordinary check valve.

The validity of cimDROP ball valves and fittings have been demonstrated through a series of tests carried out in the laboratories of several Italian and foreign water suppliers, which have confirmed that the installation of this device helps to increase the turnover of distribution networks by approximately 5-10%.

## VANTAGGI:

- Riduce a valori prossimi allo zero la quantità di acqua non contabilizzata.
- Trasforma le microperdite sia reali che apparenti in acqua contabilizzata.
- Aumenta sostanzialmente il fatturato dei Gestori sino al 10%.
- Funziona da valvola di non ritorno antinquinamento, prevenendo in tal modo le possibilità di inquinamento da reflusso la rete idrica.

La valvola a sfera **cimDROP** permette di:

- contenere i costi di installazione, e gestione;
- ridurre i punti di eventuali perdite dovute a giunzioni di più pezzi.

La gamma di valvole a sfera e raccordi **cimDROP** oltre ad offrire tutti i vantaggi del dispositivo UFR presenta anche caratteristiche tali da renderla particolarmente interessante sia dal punto di vista tecnico che pratico quali:

- Dado prigioniero incorporato, facilita il montaggio del raccordo sul filetto maschio del contatore, permettendo il risparmio sul costo del classico raccordo per contatore.
- Possibilità di ispezionabilità del raccordo/valvola; senza attrezzi specifici il raccordo può essere smontato, così da accedere facilmente alla cartuccia UFR, per una manutenzione e/o eventuale sostituzione nel caso in cui qualche impurità blocchi o alteri il funzionamento del dispositivo.
- Possibilità di bloccaggio del raccordo/valvola tramite ghiera di fissaggio, ad una mensola contatore.
- Le valvole da installare a monte del contatore, sono dotate di particolare maniglia antimorosità che garantisce il bloccaggio delle medesime in posizione aperta e/o chiusa, consentendo lo sbloccaggio tramite chiave speciale.



## ADVANTAGES:

- Minimizes the amount of unmeasured flows to almost zero.
- Allows both apparent and real microscopic leaks to be measured and billed.
- Significantly increases the revenue of water supplies up to 10%.
- Works as an anti-contamination check valve preventing the entrance of contaminants recirculated from the water network.

The **cimDROP** ball valve allows:

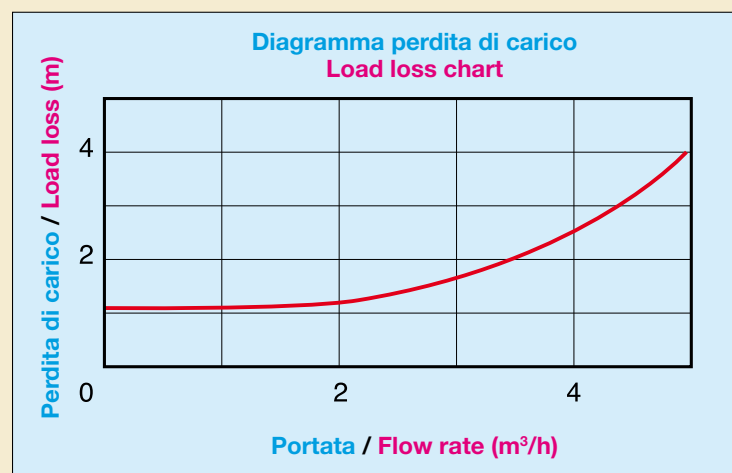
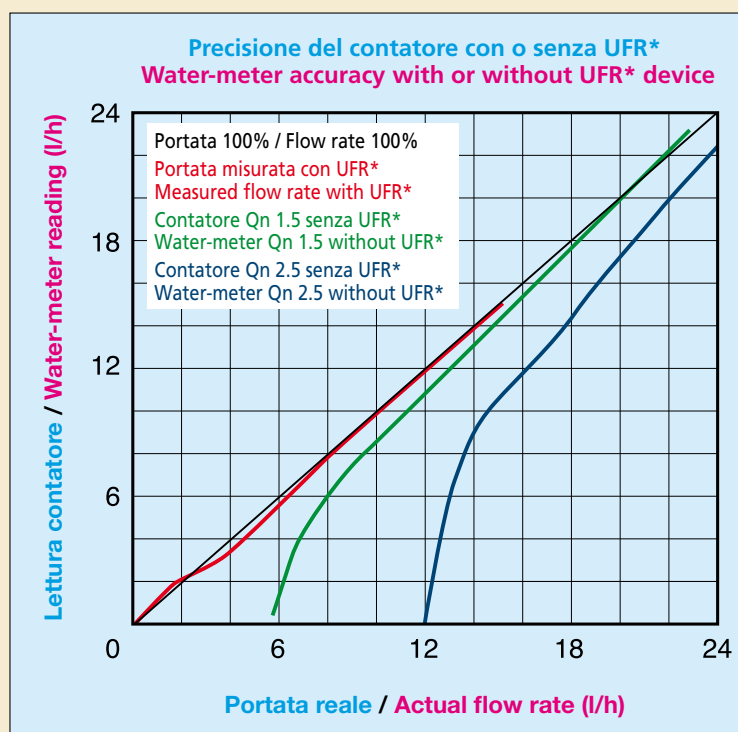
- installation and management costs to be reduced;
- leaks caused by the coupling of multiple parts to be reduced.

Besides having the same features as the UFR, the range of **cimDROP** ball valves and fittings provides several interesting technical and practical advantages such as:

- The incorporated swivel nut facilitates the assembling of the fitting onto the water-meter male thread, providing costs savings over a standard water-meter fitting.
- The ability to inspect the fitting/ball valve: the fitting can be disassembled without the use of any special tools thus allowing easy access to the UFR cartridge, for maintenance and/or replacement in the case of water-meter replacement.
- Fastening of the fitting/ball valve to the water-meter bracket by means of a lock ring.
- Ball valves installed upstream of the water-meter are equipped with a special tamperproof handle, ensuring that it is locked in either open and/or closed position, so that it can only be unlocked with a special key.



**cim 260 UFR**



\* UFR is licensed by  **A.R.I.** FLOW CONTROL ACCESSORIES LTD. - PATENTED



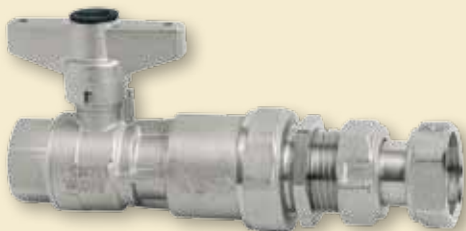
## cim 250 UFR



Valvola a sfera FE con UFR ispezionabile - dado prigioniero - ghiera mensola  
FE ball valve with swivel nut and inspectable UFR - lock nut

	MANIGLIA OTTONE ANTIFRODE	ENTRATA CONTATORE / WATER METER INLET	TAMPERPROOF BRASS HANDLE	
DN	1/2"x3/4"	3/4"x3/4"	3/4"x1"	1"x1"
Ø mm.	20	20	20	20
€ Cim 250 UFR				
Box Cim 250 UFR	10	10	10	10

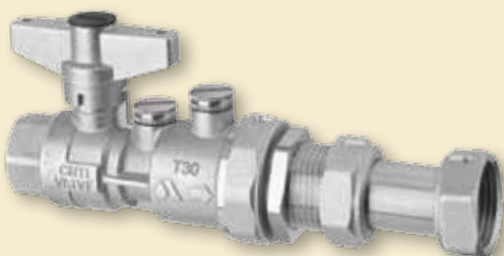
## cim 251 UFR



Valvola a sfera FE con UFR ispezionabile - racc. estensibile - dado prig. - ghiera mensola  
FE ball valve with inspectable UFR - extension fitting with swivel nut - lock nut

	MANIGLIA OTTONE ANTIFRODE	ENTRATA CONTATORE / WATER METER INLET	TAMPERPROOF BRASS HANDLE	
DN	1/2"x3/4"	3/4"x3/4"	3/4"x1"	1"x1"
Ø mm.	20	20	20	20
€ Cim 251 UFR				
Box Cim 251 UFR	10	10	10	10

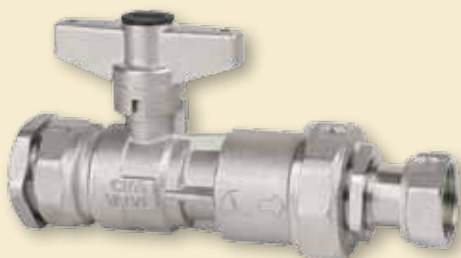
## cim 251/2 UFR



Valvola a sfera FE con due prese con UFR ispez. - racc. estens. - dado prig. - ghiera mensola  
FE ball valve with 2 test points - inspectable UFR - extension fitting with swivel nut - lock nut

	MANIGLIA OTTONE ANTIFRODE	ENTRATA CONTATORE / WATER METER INLET	TAMPERPROOF BRASS HANDLE	
DN	1/2"x3/4"	3/4"x3/4"	3/4"x1"	1"x1"
Ø mm.	20	20	20	20
€ Cim 251/2UFR	-			-
Box Cim 251/2UFR	10	10	10	10

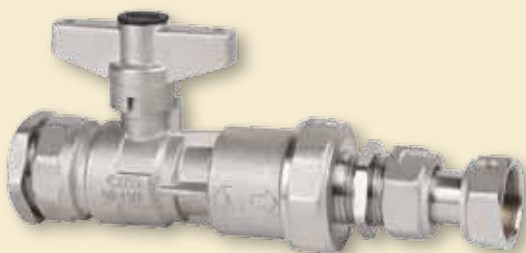
## cim 252 UFR



Valvola a sfera POLY con UFR ispezionabile - dado prigioniero - ghiera mensola  
POLY ball valve - inspectable UFR - lock nut

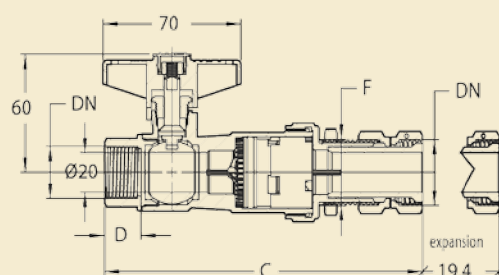
	MANIGLIA OTTONE ANTIFRODE	ENTRATA CONTATORE / WATER METER INLET	TAMPERPROOF BRASS HANDLE	
DN	25x3/4"	25x1"	32x1"	32x1 1/4"
Ø mm.	20	20	20	-
€ Cim 252 UFR				-
Box Cim 252 UFR	10	10	10	-

## cim 253 UFR



Valvola a sfera POLY con UFR ispezionabile - racc. estensibile - dado prig. - ghiera mensola  
POLY ball valve - extension fitting with swivel nut - inspectable UFR - lock nut

	MANIGLIA OTTONE ANTIFRODE	ENTRATA CONTATORE / WATER METER INLET	TAMPERPROOF BRASS HANDLE	
DN	25x3/4"	25x1"	32x1"	32x1 1/4"
Ø mm.	20	20	20	-
€ Cim 253 UFR				-
Box Cim 253 UFR	10	10	10	-



DN	Cim 250 UFR					Cim 251 UFR - Cim 251/2 UFR				
	Grms.	C	D	E	F	Grms.	C	D	E	F
1/2" x 3/4"	790	137	17	-	3/4	860	157	17	-	3/4
3/4" x 3/4"	760	137	18,5	-	3/4	830	157	18,5	-	3/4
3/4" x 1"	810	138	18,5	-	1	930	162	18,5	-	1
1" x 1"	850	145	23	-	1	970	178	23	-	1
DN	Cim 252 UFR					Cim 253 UFR				
	Grms.	C	D	E	F	Grms.	C	D	E	F
25 x 3/4"	855	151	33	-	3/4	920	171	33	-	3/4
25 x 1"	905	152	33	-	1	1020	176	33	-	1
32 x 1"	995	159	37	-	1	1110	183	37	-	1

## cim 260 UFR



Valvola a sfera FE con UFR ispezionabile - dado prigioniero - ghiera mensola  
FE ball valve with swivel nut and inspectable UFR - lock nut

MANIGLIA OTTONE	USCITA CONTATORE / WATER METER OUTLET			BRASS HANDLE
DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"
Ø mm.	20	20	20	-
€ Cim 260 UFR				-
Box Cim 260 UFR	10	10	10	-

## cim 261 UFR



Valvola a sfera FE con UFR ispezionabile - racc. estensibile - dado prig. - ghiera mensola  
FE ball valve with inspectable UFR - extension fitting with swivel nut - lock nut

MANIGLIA OTTONE	USCITA CONTATORE / WATER METER OUTLET			BRASS HANDLE
DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"
Ø mm.	20	20	20	-
€ Cim 261 UFR				-
Box Cim 261 UFR	10	10	10	-

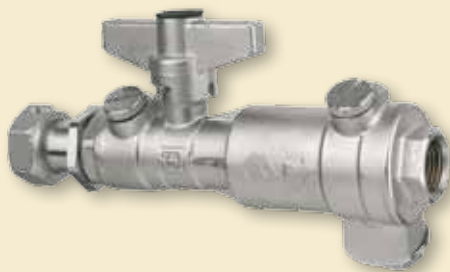
## cim 261/2 UFR



Valvola a sfera FE con due prese con UFR ispez. - dado prigioniero - ghiera mensola  
FE ball valve with 2 test points - inspectable UFR - with swivel nut - lock nut

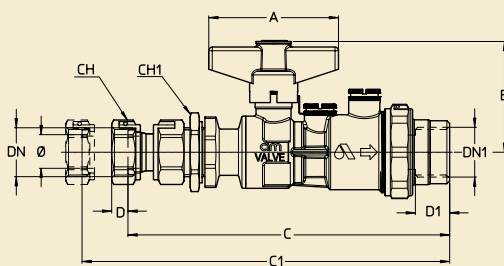
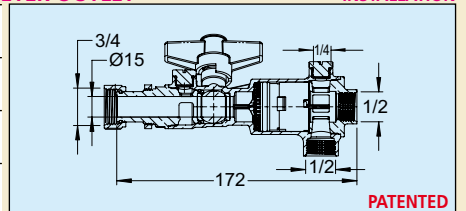
MANIGLIA OTTONE	USCITA CONTATORE / WATER METER OUTLET			BRASS HANDLE
DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"
Ø mm.	20	20	-	-
€ Cim 261/2UFR				-
Box Cim 261/2UFR	40	40	-	-

## cim 270 UFR



Valvola a sfera FE con due prese a 30° con UFR - dado prigioniero - ghiera mensola  
FE ball valve with 2 test points at 30° UFR - with swivel nut - lock nut

MANIGLIA OTTONE	USCITA CONTATORE / WATER METER OUTLET		STRAIGHT OR ANGLE INSTALLATION
DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	
Ø mm.	20	-	
€ Cim 270 UFR			
Box Cim 270 UFR	10	-	



DN	Cim 260 UFR - Cim 261 UFR - Cim 261/2 UFR											
	Ø	260 UFR Grms.	261 UFR Grms.	261/2 UFR Grms.	A	B	C	C1	D	D1	CH	CH1
3/4" x 1/2"	20	785	910	940	70	60	147	207	9	17	31	32
3/4" x 3/4"	20	810	940	970	70	60	147	207	9	18,5	31	32
1" x 3/4"	25	875	1000	1030	70	60	147	197	10	18,5	37	40

### GUIDA SELEZIONE UFR / UFR SELECTION GUIDE

TIPO DI CONTATORE / WATER-METER TYPE	QN	CLASSE CLASS	MODELLO UFR UFR MODEL	CODICE COLORE COLOUR CODE
GETTO SINGOLO / SINGLE JET WATER-METER	1,5	B - C	T 30	verde / green
GETTO MULTIPO / MULTIPLE JET WATER-METER	1,5	B - C	T 30	verde / green
VOLUMETRICO / VOLUMETRIC	1,5	C - D	V 50	bianco / white
GETTO SINGOLO / SINGLE JET WATER-METER	2,5	B - C	T 40	blu / blue
GETTO MULTIPO / MULTIPLE JET WATER-METER	2,5	B - C	T 40	blu / blue
VOLUMETRICO / VOLUMETRIC	2,5	C - D	V 50	bianco / white

N.B.: Al momento dell'ordine specificare il QN del contatore per definire la cartuccia appropriata.

N.B.: When placing your order, please state QN code for water-meter in order to define the suitable cartridge.

## cim 750 UFR



Raccordo FE con dispositivo UFR ispezionabile - dado prigioniero - ghiera mensola  
**FE fitting with inspectable UFR device - swivel nut - lock nut**

### ENTRATA CONTATORE / WATER METER INLET

DN	1/2"x3/4"	3/4"x3/4"	3/4"x1"	1"x1"
Ø mm.	20	20	20	-
€				-
Box Cim 750 UFR	10	10	10	-

## cim 751 UFR



Raccordo MA con dispositivo UFR ispezionabile - dado prigioniero - ghiera mensola  
**MA fitting with inspectable UFR device - swivel nut - lock nut**

### ENTRATA CONTATORE / WATER METER INLET

DN	1/2"x3/4"	3/4"x3/4"	3/4"x1"	1"x1"
Ø mm.	20	20	20	20
€				
Box Cim 751 UFR	10	10	10	10

## cim 752 UFR



Raccordo FE con dispositivo UFR ispezionabile - dado prigioniero - ghiera mensola  
**FE fitting with inspectable UFR device - swivel nut - lock nut**

### USCITA CONTATORE / WATER METER OUTLET

DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"
Ø mm.	20	20	20	-
€				-
Box Cim 752 UFR	10	10	10	-

## cim 753 UFR

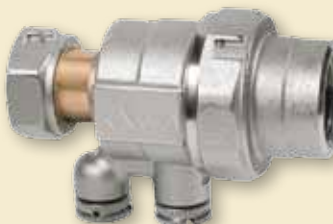


Raccordo MA con dispositivo UFR ispezionabile - dado prigioniero - ghiera mensola  
**MA fitting with inspectable UFR device - swivel nut - lock nut**

### USCITA CONTATORE / WATER METER OUTLET

DN	3/4"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x3/4"	1"x1"
Ø mm.	20	20	20	20
€				
Box Cim 753 UFR	10	10	10	10

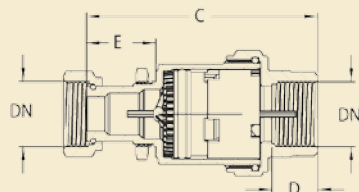
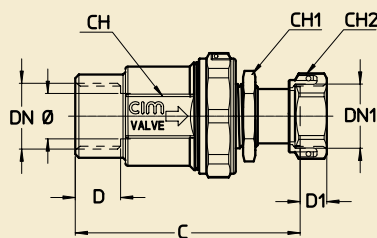
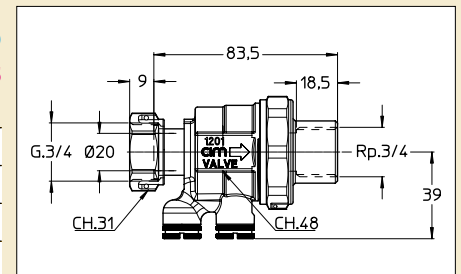
## cim 758 UFR



Raccordo con dispositivo UFR ispez. con tappi di scarico  
**Fitting with inspectable UFR device with 2 test points**

### USCITA CONTATORE / WATER METER OUTLET

DN	3/4"x3/4"
Ø mm.	20
€	
Box Cim 758 UFR	10



DN	Cim 750 UFR				Cim 751 UFR			
	Grms.	C	D	E	Grms.	C	D	E
1/2" x 3/4"	383	92,5	15	28	374	94,5	15,5	28
3/4" x 3/4"	409	93	18,5	28	374	92,5	18	28
3/4" x 1"	440	94	18,5	29	450	94	18	29
1" x 1"	-	-	-	-	450	94,5	21	29

DN	Cim 752 UFR				Cim 753 UFR			
	Grms.	C	D	E	Grms.	C	D	E
3/4" x 1/2"	393	93,5	15	28	376	92,5	15	28
3/4" x 3/4"	414	93,5	18,5	28	376	93,5	18	28
1" x 3/4"	467	93,5	18,5	29	428	93,5	18	29
1" x 1"	-	-	-	-	450	95	21	29



**kiTON**  
by valve cimberio®



**Soluzioni integrate per l'allacciamento delle utenze idriche**  
**Modular systems for water-meter line connection**



# Soluzioni integrate per l'allacciamento delle utenze idriche

## Modular systems for water-meter line connection



### POZZETTI, SOPRALZO, PIASTRA DI BASE E BASE

Pozzetto, sopralzo, piastra di base e base realizzati in PUR, Poliuretano compatto BAYDUR 80IK28 CSP COMPATTO esente da idrofluorocarburi (HFC free).

Di colore avorio sono prodotti in stampi di alluminio a temperatura controllata con le seguenti caratteristiche fisico/meccaniche:

- densità: (1150 Kg/m<sup>3</sup> secondo DIN 53432)
- modulo elastico a flessione: (>1900 Mpa secondo DIN 53457)
- resistenza all'impatto: (39 kJ/m<sup>2</sup> secondo DIN 53432)
- comportamento al calore: (>110°C secondo DIN 53432)
- durezza: (77 Shore D secondo DIN 53505)

Le ragioni della scelta del **BAYDUR®** nella produzione dei pozzetti sono:

- un'ottima resistenza alle sollecitazioni meccaniche grazie alla elevata densità;
- resistenza agli agenti atmosferici anche in condizioni climatiche estreme;
- resistenza all'attacco microbico a contatto con il terreno;
- una eccellente resistenza all'abrasione in confronto ad altri materiali di uso comune;
- ha una buona durezza superficiale;
- garantisce inerzia chimica a contatto con molte sostanze organiche ed inorganiche (compresi gli acidi più comuni);
- ottime caratteristiche di isolamento elettrico e termico;
- si può smaltire come rifiuto solido urbano;
- sottoposto all'azione dei raggi UV non subisce nessuna deformazione e soprattutto nessun decadimento delle caratteristiche fisico-meccaniche.

### CHIUSINO IN GHISA SFEROIDALE CON COPERCHIO INCERNIERATO

Chiusino in ghisa sferoidale di classe C250 conforme alla norma UNI EN124. Il telaio, con sporgenza di mm30 rispetto al pozzetto, è corredato di supporti per il tamponamento antigelo e di alette longitudinali assolate per l'ancoraggio al piano di posa. Il telaio è predisposto di fori (n°2) per permettere il fissaggio del chiusino al pozzetto, con idonee spine in materiale plastico, per evitare ribaltamenti e/o sollevamenti del telaio al momento dell'apertura del chiusino. Infatti, per eventuali ispezioni interne e/o lettura del contatore, non sarà più necessario sollevare ed estrarre il chiusino dalla sede ma basterà sollevarlo con apposito gancio e collocarlo in posizione di sicurezza a 30° (indice di rischio "nullo" secondo il calcolo NIOSH). Il coperchio è predisposto con superficie antisdrucchiolo a forma di goccia ed è personalizzato, in esecuzione standard, con la scritta "ACQUA"; a richiesta è possibile la personalizzazione con logo dell'Ente Gestore.

### WATER-METER BOXES, HEIGHT ADJUSTERS, BASE-PLATES AND BASE UNITS

Water-meter boxes, height adjusters, base-plates and base units are made of BAYDUR 80IK28 CSP HFC-free Rigid Polyurethane (PUR).

They are ivory coloured, are produced in controlled temperature aluminium moulds and have the following physical/mechanical properties:

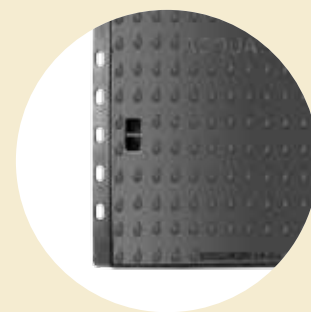
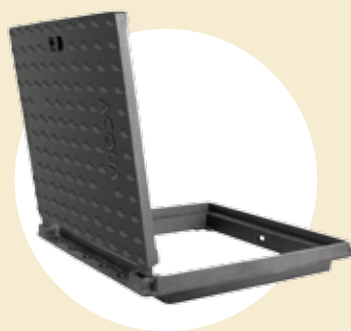
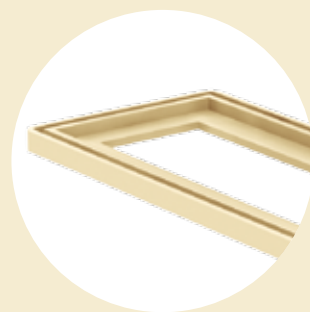
- density (1150 Kg/m<sup>3</sup> according to DIN 53432)
- flexural modulus of elasticity: (>1900 Mpa according to DIN 53457)
- impact resistance: (39 kJ/m<sup>2</sup> according to DIN 53432)
- high-temperature behaviour: (>110°C according to DIN 53432)
- hardness: (77 shore D according to DIN 53505)

The choice of **BAYDUR®** for the production of meter boxes was made for the following reasons:

- excellent resistance to mechanical stress thanks to its high density;
- weathering resistance, even under extreme weather conditions;
- resistant to microbial attack in under-soil applications;
- excellent abrasion resistance compared to other commonly used materials;
- good surface hardness;
- chemically inert when in contact with other organic and inorganic substances (including most common acids);
- excellent electrical and thermal insulating properties;
- it can be disposed of as solid urban waste;
- even if exposed to UV rays it does not undergo any deformation and, more importantly, its physical-mechanical properties do not degrade.

### SPHEROIDAL CAST IRON TRAP WITH HINGED COVER

Spheroidal cast iron trap class C250 according to UNI EN124. The frame, with 30 mm protrusion from the water-meter box, is equipped with supports for the freeze protection pad and longitudinal mounting fins for fastening to the installation surface. The frame has 2 predrilled holes so that the trap can be fastened to the water-meter box with special plastic pins in order to prevent the frame from tilting and/or lifting when the trap is opened. In fact, for any internal inspections and/or water-meter readings, the trap no longer needs to be removed from its place, instead it is lifted with a special hook and placed in the safe position at 30° (risk rate "zero" according to NIOSH calculation). The cover has a skid-proof drop shaped surface and the standard version is personalized with the wording "ACQUA"; the cover can be personalized with the water supplier's logo upon request.



# Soluzioni integrate per l'allacciamento delle utenze idriche

## Modular systems for water-meter line connection



### TAMPONE ANTIGELO

Inalterabile ed idrorepellente dell'altezza di mm 65, con potere altamente isolante, stampato in poliuretano bassa densità, esente da idrofluorocarburi (HFC free), in stampi di alluminio a temperatura controllata con forma e dimensioni per essere alloggiato su appositi supporti predisposti sul telaio del chiusino in ghisa sferoidale. Ha lo scopo di evitare la trasmissione del freddo all'interno del pozzetto ed è dotato di una facile presa per facilitare la rimozione ed il riposizionamento nelle fasi di manutenzione e lettura dei contatori.

### SOPRALZO IN PUR

Sopralzo in PUR, dell'altezza di mm 50-75-125, sovrapponibile alla sommità del pozzetto nel numero di elementi desiderati, con lo scopo di:

- rendere uniforme il piano di posa nel caso di abbinamento di pozzetti di altezze diverse;
- aumentare la profondità dell'allacciamento al pozzetto;
- permettere, con la sua rimozione, l'abbassamento del piano di calpestio senza dover intervenire sul pozzetto.

Il sopralzo è predisposto di fori (n°2 sulla parte inferiore e n°2 nella parte superiore) per essere fissato, con idonee spine in materiale plastico, al corpo del pozzetto e al chiusino di ghisa per evitare ribaltamenti e/o sollevamenti del telaio al momento dell'apertura.

### COLLETTORE INTERNO AL POZZETTO

Collettore interno al pozzetto, con o senza attacco per lo sfianto d'aria, realizzato in acciaio inox AISI 304 1<sup>a</sup> scelta TIG. Tronchetti di derivazione saldati, con sistema TIG senza apporto di materiale, non sporgenti all'interno del collettore; lo speciale accoppiamento tronchetto/collettore evita il contatto dell'acqua con le saldature annullando possibili cessioni di cromo. Il collettore viene rifinito con trattamento superficiale esterno di micropallinatura per ottenere un pezzo omogeneo a bassissima rugosità con effetto satinato e privo di ogni tipo di impurità, anche nei punti di saldatura, evitando di fatto possibili inizi di corrosione.

### COLLETTORE ESTERNO AL POZZETTO

Collettore esterno al pozzetto realizzato in acciaio inox AISI 304 1<sup>a</sup> scelta TIG. Tronchetti di derivazione saldati, con sistema TIG senza apporto di materiale, non sporgenti all'interno del collettore; lo speciale accoppiamento tronchetto/collettore evita il contatto dell'acqua con le saldature annullando possibili cessioni di cromo. Il collettore viene rifinito con rivestimento in PUR per ottenere una superficie piana di appoggio al corpo del pozzetto.

### FREEZE PROTECTION PAD

Indestructible and water-repellent freeze protection pad 65mm high with excellent insulating properties, moulded in HFC free low density polyurethane in temperature controlled aluminium moulds with the proper shape and dimensions for being placed on the spheroidal cast iron trap's frame. It is designed to prevent cold air from moving inside on top of the water-meter box and has a convenient handle for easy removal and replacement during maintenance and water-meter reading operations.

### HEIGHT ADJUSTER

Height adjuster made of PUR, 50-75-125 mm high, that can be stacked on top of the water-meter in as many elements as necessary, with the aim of:

- standardizing the installation surface when water-meter boxes of different heights are coupled together;
- increasing the water-meter box connection depth;
- lowering the walkway surface by removing the height adjuster, without requiring work on the water-meter box.

The height adjuster has 4 predrilled holes (2 on the upper part and 2 on the lower part) for fastening to the water-meter body and cast iron trap with special plastic pins, preventing the frame from tilting and/or lifting when the trap is opened.

### INTERNAL MANIFOLD

Manifold inside the water-meter box, with or without air release connection, made of AISI 304 1st choice TIG stainless steel. Stub pipes welded using the TIG process without material addition, none projecting inside the manifold; the special pipe/manifold coupling avoids contact between the water and the welds, preventing the release of any chrome. The manifold has an external finish obtained with a micro-shot peening treatment, providing one homogeneous piece with low roughness, a satiny effect and no impurities, even along the welded areas, thus preventing any corrosion from beginning.

### EXTERNAL MANIFOLD

Manifold outside the water-meter box made of AISI 304 1st choice TIG stainless steel. Stub pipes welded using the TIG process without material addition, none projecting inside the manifold; the special pipe/manifold coupling avoids contact between the water and the welds, preventing the release of any chrome. The manifold is finished with a PUR coating in order to obtain a flat surface to support the water-meter box.



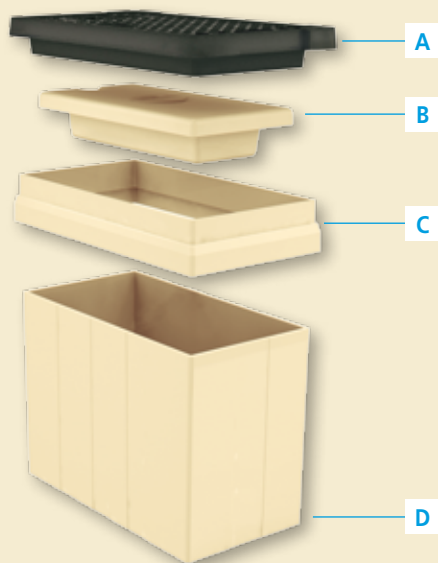


# Programma di produzione / Production range

## cimKT24



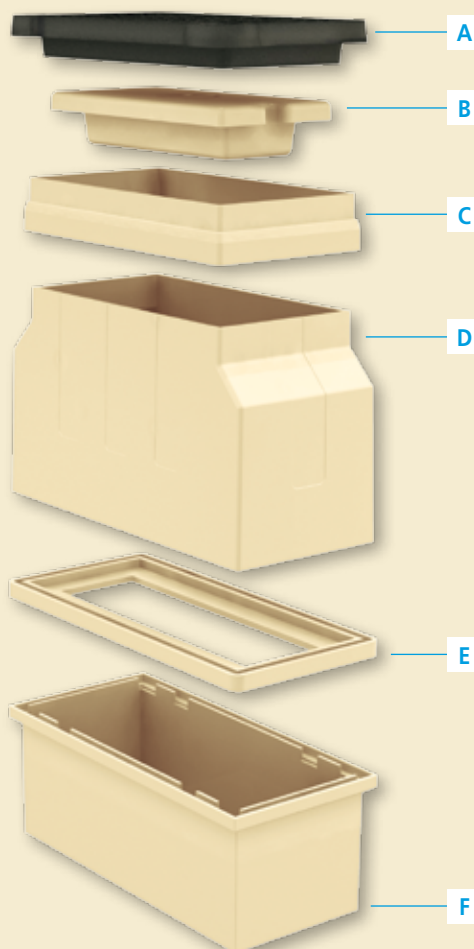
PER 1-2 UTENZE / FOR 1-2 LINES



## cimKT25



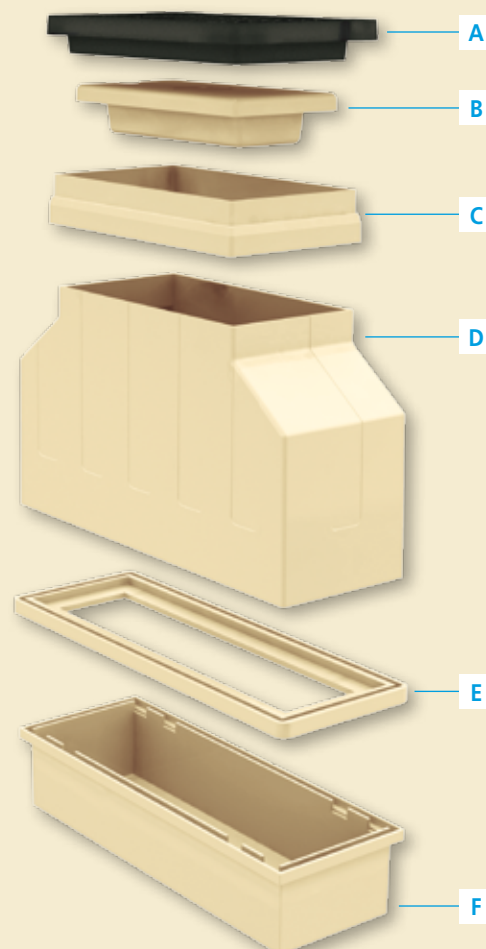
PER 1-2 UTENZE / FOR 1-2 LINES



## cimKT27



PER 1-2 UTENZE / FOR 1-2 LINES



<b>A</b> Cim KTC01	<b>Chiusino in ghisa sferoidale classe C250</b> <b>Spheroidal cast iron trap Class C250</b>	
	<b>misure esterne</b> <b>external dimensions</b>	mm 328x483x60/30 h
<b>B</b> Cim KTT01	<b>Tampone antigelo</b> <b>Freeze protection pad</b>	
	<b>altezza</b> <b>height</b>	mm 65
<b>C</b> Cim KTS01	<b>Sopralzo in PUR</b> <b>PUR height adjuster</b>	
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 50
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 75
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 125
<b>D</b> Cim KT24P	<b>Pozzetto - Fondo aperto/chiuso</b> <b>Water-meter box - Open/closed bottom</b>	
	<b>misure interne</b> <b>internal dimensions</b>	mm 220x425x330 h

<b>A</b> Cim KTC01	<b>Chiusino in ghisa sferoidale classe C250</b> <b>Spheroidal cast iron trap Class C250</b>	
	<b>misure esterne</b> <b>external dimensions</b>	mm 328x483x60/30 h
<b>B</b> Cim KTT01	<b>Tampone antigelo</b> <b>Freeze protection pad</b>	
	<b>altezza</b> <b>height</b>	mm 65
<b>C</b> Cim KTS01	<b>Sopralzo in PUR</b> <b>PUR height adjuster</b>	
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 50
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 75
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 125
<b>D</b> Cim KT25P	<b>Pozzetto - Senza fondo</b> <b>Water-meter box - Without bottom</b>	
	<b>misure interne</b> <b>internal dimensions</b>	mm 235x545x330 h
<b>E</b> Cim KTP25	<b>Piastra di base - Fondo aperto/chiuso</b> <b>Base plate - Open/closed bottom</b>	
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 275x580x25/10 h
<b>F</b> Cim KTB25	<b>Base - Fondo aperto/chiuso</b> <b>Base - Open/closed bottom</b>	
	<b>misure interne</b> <b>internal dimensions</b>	mm 220x535x220/205 h

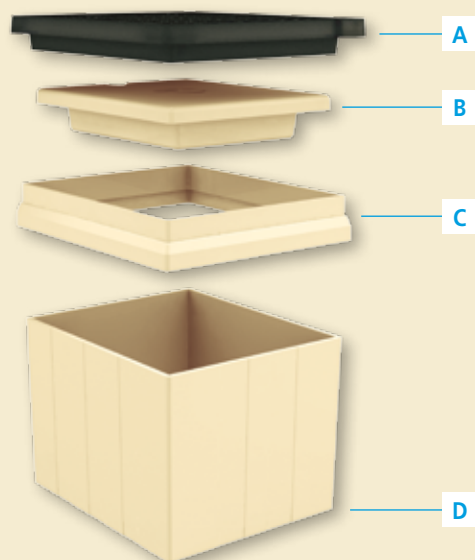
<b>A</b> Cim KTC01	<b>Chiusino in ghisa sferoidale classe C250</b> <b>Spheroidal cast iron trap Class C250</b>	
	<b>misure esterne</b> <b>external dimensions</b>	mm 328x483x60/30 h
<b>B</b> Cim KTT01	<b>Tampone antigelo</b> <b>Freeze protection pad</b>	
	<b>altezza</b> <b>height</b>	mm 65
<b>C</b> Cim KTS01	<b>Sopralzo in PUR</b> <b>PUR height adjuster</b>	
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 50
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 75
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 125
<b>D</b> Cim KT27P	<b>Pozzetto - Senza fondo</b> <b>Water-meter box - Without bottom</b>	
	<b>misure interne</b> <b>internal dimensions</b>	mm 225x685x400 h
<b>E</b> Cim KTP27	<b>Piastra di base - Fondo aperto/chiuso</b> <b>Base plate - Open/closed bottom</b>	
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 260x725x25/10 h
<b>F</b> Cim KTB27	<b>Base - Fondo aperto/chiuso</b> <b>Base - Open/closed bottom</b>	
	<b>misure interne</b> <b>internal dimensions</b>	mm 215x675x150/135 h

# Programma di produzione / Production range

## cimKT34



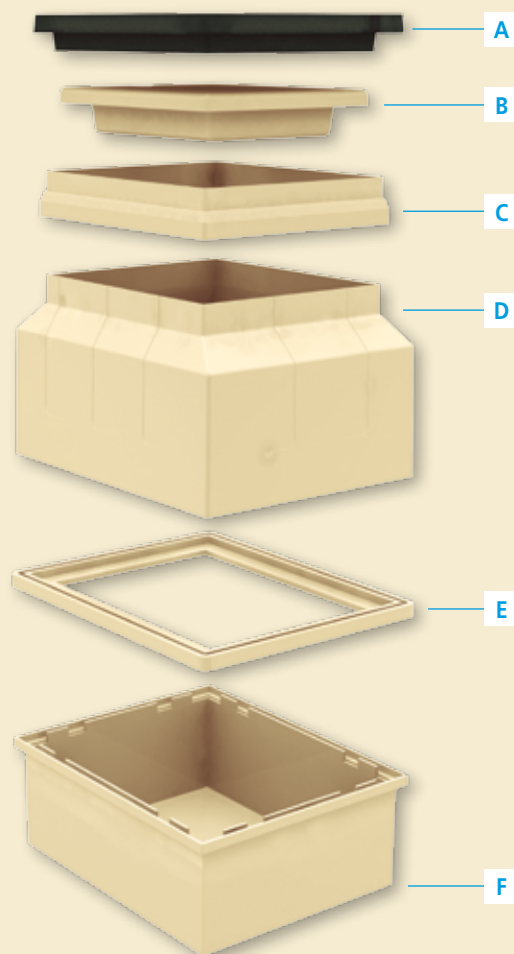
PER 3 UTENZE / FOR 3 LINES



## cimKT45



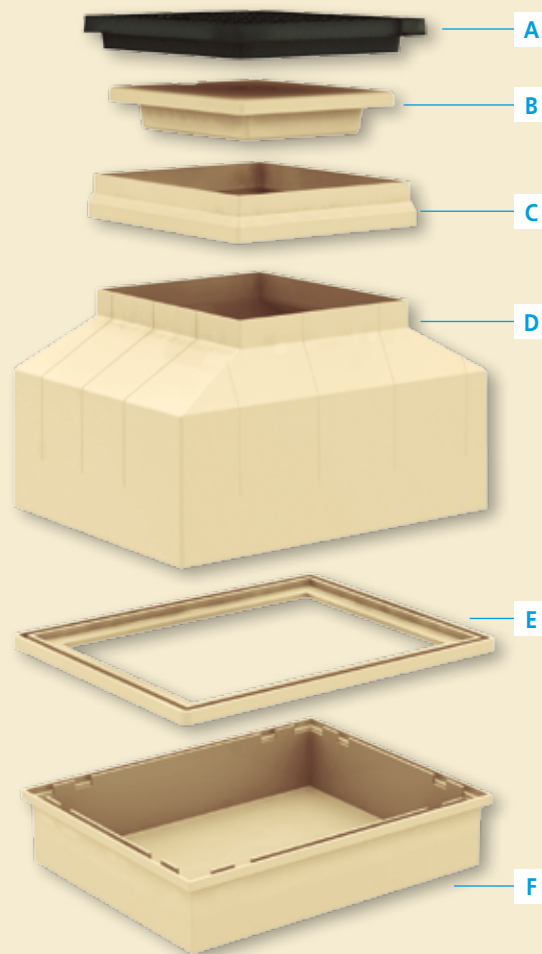
PER 4-5 UTENZE / FOR 4-5 LINES



## cimKT57



PER 5-6 UTENZE / FOR 5-6 LINES



<b>A</b> Cim KTC01B	<b>Chiusino in ghisa sferoidale classe C250</b> <b>Spheroidal cast iron trap Class C250</b>	
	<b>misure esterne</b> <b>external dimensions</b>	mm 468x483x60/30 h
<b>B</b> Cim KTT01B	<b>Tampone antigelo</b> <b>Freeze protection pad</b>	
	<b>altezza</b> <b>height</b>	mm 65
<b>C</b> Cim KTS01B	<b>Sopralzo in PUR</b> <b>PUR height adjuster</b>	
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 50
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 75
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 125
<b>D</b> Cim KT34P	<b>Pozzetto - Fondo aperto/chiuso</b> <b>Water-meter box - Open/closed bottom</b>	
	<b>misure interne</b> <b>internal dimensions</b>	mm 360x425x330 h

<b>A</b> Cim KTC01B	<b>Chiusino in ghisa sferoidale classe C250</b> <b>Spheroidal cast iron trap Class C250</b>	
	<b>misure esterne</b> <b>external dimensions</b>	mm 468x483x60/30 h
<b>B</b> Cim KTT01B	<b>Tampone antigelo</b> <b>Freeze protection pad</b>	
	<b>altezza</b> <b>height</b>	mm 65
<b>C</b> Cim KTS01B	<b>Sopralzo in PUR</b> <b>PUR height adjuster</b>	
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 50
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 75
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 125
<b>D</b> Cim KT45P	<b>Pozzetto - Senza fondo</b> <b>Water-meter box - Without bottom</b>	
	<b>misure interne</b> <b>internal dimensions</b>	mm 440x550x330 h
<b>E</b> Cim KTP45	<b>Piastra di base - Fondo aperto/chiuso</b> <b>Base plate - Open/closed bottom</b>	
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 475x585x25/10 h
<b>F</b> Cim KTB45	<b>Base - Fondo aperto/chiuso</b> <b>Base - Open/closed bottom</b>	
	<b>misure interne</b> <b>internal dimensions</b>	mm 430x535x220/205 h

<b>A</b> Cim KTC01B	<b>Chiusino in ghisa sferoidale classe C250</b> <b>Spheroidal cast iron trap Class C250</b>	
	<b>misure esterne</b> <b>external dimensions</b>	mm 468x483x60/30 h
<b>B</b> Cim KTT01B	<b>Tampone antigelo</b> <b>Freeze protection pad</b>	
	<b>altezza</b> <b>height</b>	mm 65
<b>C</b> Cim KTS01B	<b>Sopralzo in PUR</b> <b>PUR height adjuster</b>	
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 50
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 75
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 125
<b>D</b> Cim KT57P	<b>Pozzetto - Senza fondo</b> <b>Water-meter box - Without bottom</b>	
	<b>misure interne</b> <b>internal dimensions</b>	mm 540x690x400 h
<b>E</b> Cim KTP57	<b>Piastra di base - Fondo aperto/chiuso</b> <b>Base plate - Open/closed bottom</b>	
	<b>misure disponibili</b> <b>available sizes</b>	mm 580x730x25/10 h
<b>F</b> Cim KTB57	<b>Base - Fondo aperto/chiuso</b> <b>Base - Open/closed bottom</b>	
	<b>misure interne</b> <b>internal dimensions</b>	mm 525x675x150/135 h

# Pozzetti in PUR (esempi d'applicazione)

## Water-meter boxes made of PUR (examples of application)

**cimKT24/1**



Misure interne mm 220x425x330 h  
Internal dimensions mm 220x425x330 h

**cimKT24/2**



**cimKT25/1**



Misure interne mm 235x545x330 h  
Internal dimensions mm 235x545x330 h

**cimKT25/2**

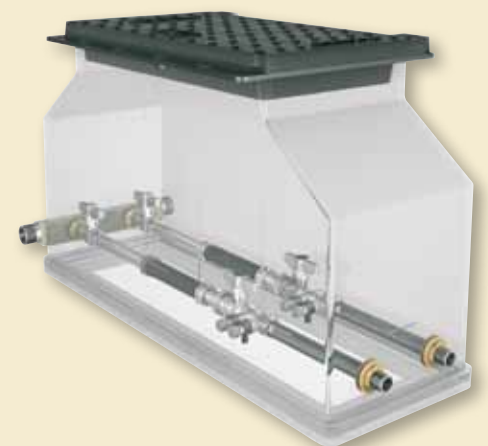


**cimKT27/1**



Misure interne mm 225x685x400 h  
Internal dimensions mm 225x685x400 h

**cimKT27/2**





# Pozzetti in PUR (esempi d'applicazione)

## Water-meter boxes made of PUR (examples of application)

**cimKT34/3**



Misure interne mm 360x425x330 h  
Internal dimensions mm 360x425x330 h

**cimKT34/3**



**cimKT45/4**



Misure interne mm 440x550x330 h  
Internal dimensions mm 440x550x330 h

**cimKT45/5**

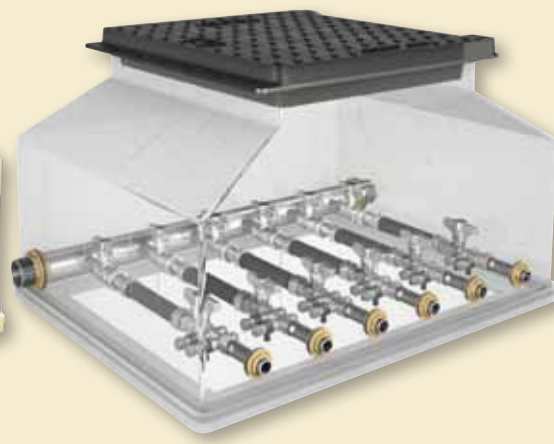
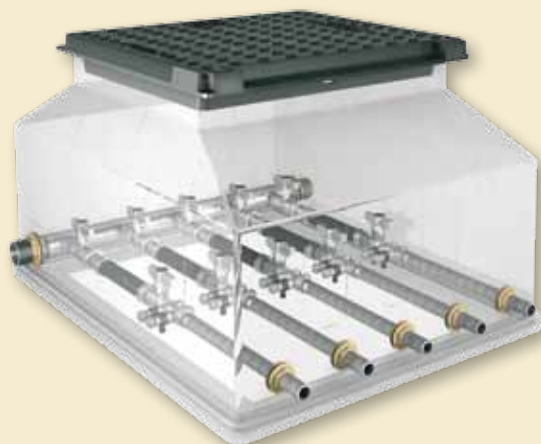


**cimKT57/5**



Misure interne mm 540x690x400 h  
Internal dimensions mm 540x690x400 h

**cimKT57/6**











# Cassette e portelle in poliuretano espanso

## Meter boxes and meter doors made of rigid polyurethane foam

**cimKB**



Cassetta in poliuretano espanso per allacci utenza  
Wall mounted water- meter box made of rigid polyurethane foam

MOD. MILD	€	MOD. COLD	€	MISURA (MM) DIMENS. (MM)	N. UTENZE NO. LINES
 KB...53M		 KB...53C		500 x 300	1
 KB...55M		 KB...55C		500 x 500	2
 KB...56M		 KB...56C		500 x 600	3
 KB...57M		 KB...57C		500 x 700	3-4











**COLORI:**  
Cim KBA = AVORIO CHIARO (RAL 1015)  
Cim KBG = GRIGIO GRAFITE (RAL 7024)

**COLOURS:**  
Cim KBA = LIGHT IVORY (RAL 1015)  
Cim KBG = GRAPHITE GREY (RAL 7024)

**cimKP**



Portella in poliuretano espanso per allacci utenza  
Wall mounted water- meter door made of rigid polyurethane foam

MOD. MILD	€	MOD. COLD	€	MISURA (MM) DIMENS. (MM)	N. UTENZE NO. LINES
 KP...53M		 KP...53C		500 x 300	1
 KP...55M		 KP...55C		500 x 500	2
 KP...56M		 KP...56C		500 x 600	3
 KP...57M		 KP...57C		500 x 700	3-4
 KP...64M		 KP...64C		600 x 400	1

**COLORI:**  
Cim KPA = AVORIO CHIARO (RAL 1015)  
Cim KPG = GRIGIO GRAFITE (RAL 7024)

**COLOURS:**  
Cim KPA = LIGHT IVORY (RAL 1015)  
Cim KPG = GRAPHITE GREY (RAL 7024)



VERSIONE MILD PER CLIMI TEMPERATI  
MILD VERSION FOR TEMPERATE CLIMATE



VERSIONE COLD PER CLIMI FREDDI  
COLD VERSION FOR COLD CLIMATES

Le cassette in PUR sono progettate per garantire un'elevata modularità di montaggio, tale da consentire allacci multiutenza (da 1 a 16 utenze). Le schede tecniche delle diverse tipologie di prodotto sono disponibili a richiesta.

The wall mounted water-meter boxes made of PUR are designed to ensure high assembling modularity, in order to allow multiple water-meter connections (from 1-16 water-meter lines). The technical data sheets of the different types of products are available upon request.



# Campionamento acque potabili

## Potable water sampling station

Gruppo di campionamento per il controllo della qualità dell'acqua potabile, in diverse configurazioni, con lo scopo di facilitare le operazioni di prelievo dell'acqua da sottoporre all'analisi chimica sia da parte dell'Ente Gestore sia da parte degli Ispettori dell'Azienda Sanitaria territorialmente competente anche al fine di:

- individuare in modo univoco le stazioni di prelievo, anche con codifiche personalizzate;
- eseguire in tempo breve i campionamenti;
- rispettare le procedure emanate dall'Istituto Superiore di Sanità.

Gruppo di prelievo **Cim GPA** in ottone nichelato con scarico e punto di prelievo comandabili sia singolarmente che contemporaneamente:

- 1 Valvola a sfera per comando punto di prelievo con leva di manovra in ottone.
- 2 Valvola a sfera per comando scarico con leva di manovra e portagomma in ottone.
- 3 Valvola a sfera tipo a squadra di entrata DN 3/4" per apertura generale con farfalla di manovra in ottone con sistema di bloccaggio con apposita chiave.
- 4 Punto di prelievo girevole, per sporgere dalla colonna, realizzato in acciaio inox AISI 304 senza nessuna protezione, per permettere la sterilizzazione con flambattura come previsto dalle disposizioni emanate dall'I.S.S.
- 5 Manometro posizionato sul rubinetto centrale funzionante anche con valvola di scarico chiusa.



VERSIONE MILD PER CLIMI TEMPERATI  
MILD VERSION FOR TEMPERATE CLIMATE

Sampling unit for checking the quality of potable water, in different versions, to facilitate the drawing of water to be submitted for chemical analysis either by the water company or the Inspectors of the Local Health Authority in order to:

- clearly identify the water sampling stations, even with personalized codes;
- quickly perform the sampling;
- follow the procedures issued by the National Health Authority.

**Cim GPA** sampling unit made of nickel-plated brass with drain and sampling point that can be operated either singularly or simultaneously:

- 1 Ball valve with brass handle for sampling point control.
- 2 Ball valve with brass handle and hose connector for draining.
- 3 Square ball valve with 3/4" inlet for total opening with brass butterfly handle and key locking system.
- 4 Swivel sampling point coming from column, made of AISI 304 stainless steel without any protective coating, allowing flame sterilization, as required by National Health Authority norms.
- 5 Pressure gauge on central tap that also functions with the drain valve closed.

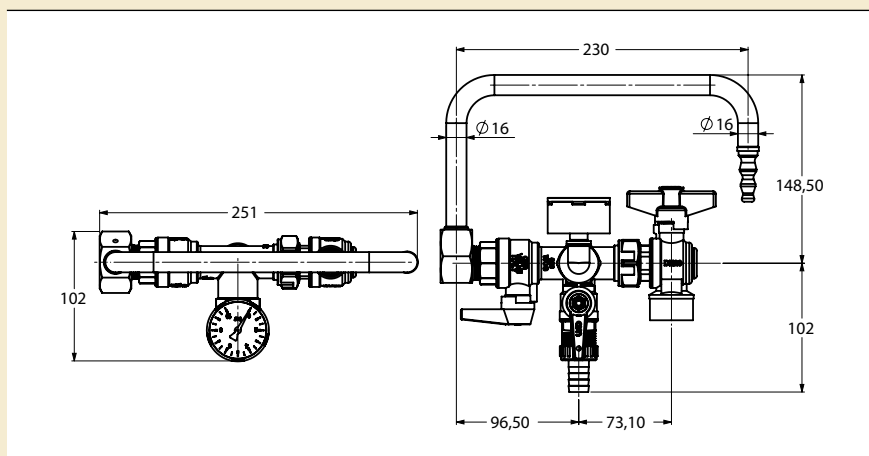


VERSIONE COLD PER CLIMI FREDDI  
COLD VERSION FOR COLD CLIMATES

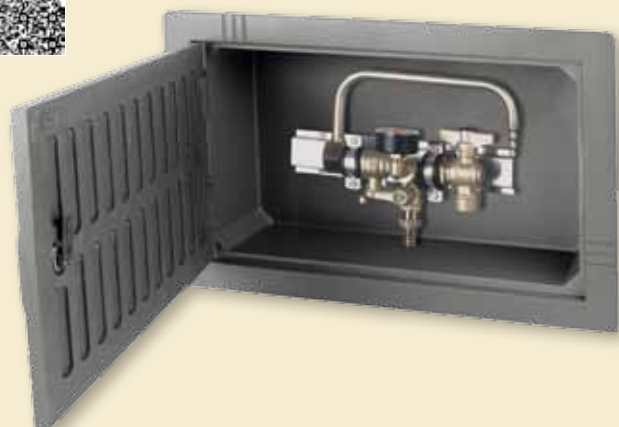
### cim GPA



### Gruppo di prelievo / Sampling unit



### cim GPB





### Gruppo di prelievo su cassetta KB in poliuretano con/senza isolamento termico

#### Sampling unit in KB polyurethane box with or without thermal insulation

Cassetta da incasso in poliuretano modello KB53 con o senza isolamento termico, nei colori standard RAL1015-Avorio Chiaro e RAL 7024-Grigio Grafite, completa di gruppo di prelievo fissato su staffa in acciaio inox. Lo sportello è personalizzato in esecuzione standard con logo "punto controllo acqua potabile": a richiesta personalizzazione con logo dell'ente gestore.

Model KB53 polyurethane built-in type water-meter box with or without thermal insulation, in standard colours RAL1015 -Light Ivory and RAL 7024-Graphite Grey, with sampling unit fixed to a stainless steel bracket. The door is personalized with the logo "potable water checking point": it can be personalized with the water supplier's logo upon request.

MODELLO MODEL	€	A (mm)	B (mm)	PROFONDITA' DEPTH (mm)
 GPBM		500	300	300
 GPBC		500	300	300



# Linee utenza / Water-meter lines

## cim LC01



cim 203 OT1 Valvola a sfera - raccordo estensibile con dado prig. - man. ott. antifrode  
 cim 203 OT1 Ball valve - extension fitting with swivel nut - brass tamperproof handle

cim 203 OT1



cim 211/2 OT1S

Valvola a sfera con scarico a 4 prese - valvola di non ritorno - dado prig. maniglia ottone cim 211/2 OT1S  
 Ball valve with drain-4 test points - non ret. valve - swivel nut - brass tamperproof handle cim 211/2 OT1S

cim 203 OT1		L contatore / L water-meter	cim 211/2 OT1S		Ingombro totale / Face to face	€ Cim LC01
1/2" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 1/2"	DN 15	337/372	
3/4" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 3/4"	DN 20	346/381	
3/4" x 1"	DN 20	190	1" x 3/4"	DN 20	433	
1" x 1"	DN 20	190	1" x 1"	DN 25	445	
1" x 1 1/4"	DN 25	260	1 1/4" x 1"	DN 25	520	

## cim LC05



cim 625 OT1 Valvola a sfera con filtro - FE/dado prigioniero - man. ottone antifrode  
 cim 625 OT1 Ball valve with strainer - FE/swivel nut - brass tamperproof handle

cim 625 OT1



cim 495/2 OT1S

Valvola a sfera sc. 4 prese - valvola di non ritorno - racc. esten. dado prigioniero maniglia ottone cim 495/2 OT1S  
 Ball valve with drain-4 test points - non ret. valve ext. fitting swivel nut - brass tamperpr. handle cim 495/2 OT1S

cim 625 OT1		L contatore / L water-meter	cim 495/2 OT1S		Ingombro totale / Face to face	€ Cim LC05
1/2" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 1/2"	DN 15	356/391	
3/4" x 1"	DN 20	190	1" x 3/4"	DN 20	459	
1" x 1 1/4"	DN 25	260	1 1/4" x 1"	DN 25	569	

## cim LC07



cim 204/206-1 Valvola a sfera - FE/dado prigioniero - cappuccio 20x20 dado antifrode  
 cim 204/206-1 Ball valve FE/swivel nut - 20x20 tamperproof square cap

cim 204/206-1



cim 495/2 OT1S

Valvola a sfera sc. 4 prese - valvola di non ritorno - racc. esten. dado prig. maniglia ottone cim 495/2 OT1S  
 Ball valve with drain-4 test points - non ret. valve - ext. fitting swivel nut - brass tamperproof handle cim 495/2 OT1S

cim 204/206-1		L contatore / L water-meter	cim 495/2 OT1S		Ingombro totale / Face to face	€ Cim LC07
1/2" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 1/2"	DN 15	329/364	
3/4" x 1"	DN 20	190	1" x 3/4"	DN 20	435	
1" x 1 1/4"	DN 25	260	1 1/4" x 1"	DN 25	520	

# Linee utenza / Water-meter lines

## cim LC09



cim 203/206-1 Valvola a sfera - FE/racc. estens. - dado prigioniero - capp. 20x20 - antifrode  
 cim 203/206-1 Ball valve FE/extension fitting - swivel nut - 20x20 tamperproof square cap

cim 203/206-1



cim 211/0 OT15

Valvola a sfera scarico a 4 prese - valvola non ritorno - dado prigioniero maniglia ottone  
 Ball valve with drain-4 test points - non-return valve - swivel nut - brass handle

cim 211/0 OT15  
 cim 211/0 OT15

cim 203/206-1		L contatore / L water-meter	cim 211/0 OT15		Ingombro totale / Face to face	€ Cim LC09
1/2" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 1/2"	DN 15	337/372	
3/4" x 1"	DN 20	190	1" x 3/4"	DN 20	433	
1" x 1 1/4"	DN 25	260	1 1/4" x 1"	DN 25	520	

## cim LC19



cim 203 OT1 Valvola a sfera con racc. estens. e dado prigioniero - maniglia ottone con dado antifrode  
 cim 203 OT1 Ball valve extension fitting with swivel nut - brass handle with tamperproof nut

cim 203 OT1



cim 752 UFR

Raccordo con dispositivo UFR ispezionabile - dado prigioniero - FE  
 Fitting with inspectable UFR device - swivel nut - FE

cim 752 UFR  
 cim 752 UFR

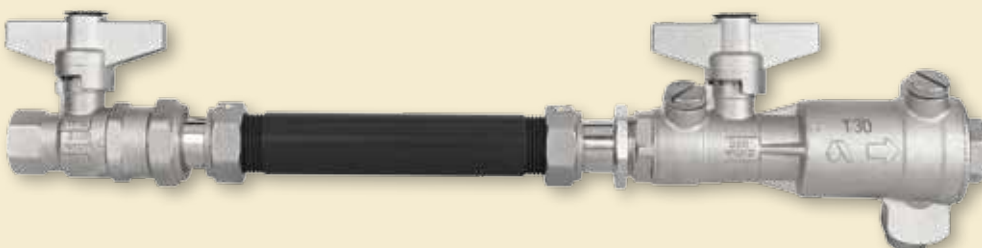
cim 203 OT1		L contatore / L water-meter	cim 752 UFR		Ingombro totale / Face to face	€ Cim LC19
1/2" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 1/2"	DN 15	381/353	
3/4" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 3/4"	DN 20	321/353	
3/4" x 1"	DN 20	190	1" x 3/4"	DN 25	406	

## cim LC21



cim 203 OT1 Valvola a sfera con racc. estens. - dado prigioniero - maniglia ottone - dado antifrode  
 cim 203 OT1 Ball valve extension fitting with swivel nut - brass handle with tamperproof nut

cim 203 OT1



cim 270 UFR

Valvola a sfera con dispositivo UFR doppio scarico a 30° - dado prigioniero - maniglia ottone  
 Ball valve with UFR device double 30° drain - swivel nut - straight or angle install. - brass handle

cim 270 UFR  
 cim 270 UFR

cim 203 OT1		L contatore / L water-meter	cim 270 UFR		Ingombro totale / Face to face	€ Cim LC21
1/2" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 1/2"	DN 15	397/432	

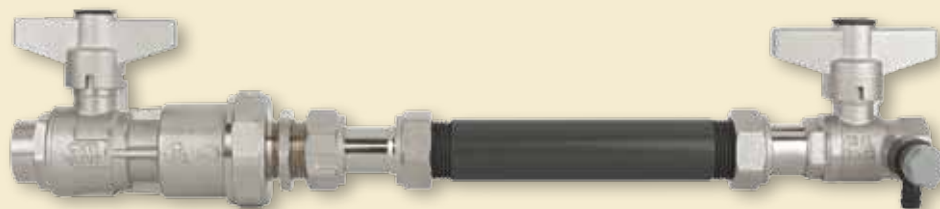
# Linee utenza / Water-meter lines

## cimLC24



cim 251 UFR Valvola a sfera con dispos. UFR ispezion. - racc. estens. - dado prig. - ghiera mens. man. ott. antifrode  
 cim 251 UFR Ball valve with insp. UFR device - exten. fitting - swivel nut lock nut - brass tamperproof handle

cim 251 UFR



cim 210 OT1S

Valvola a sfera con rubinetto di scarico - dado prigioniero FE - maniglia ottone  
 Ball valve with drain cock - FE swivel nut - brass handle

cim 210 OT1S  
 cim 210 OT1S

cim 251 UFR		L contatore / L water-meter	cim 210 OT1S		Ingombro totale / Face to face	€ Cim LC24
1/2" x 3/4"	DN 20	110/145	3/4" x 1/2"	DN 15	367/402	
3/4" x 3/4"	DN 20	110/145	3/4" x 3/4"	DN 20	371/406	
3/4" x 1"	DN 20	190	1" x 3/4"	DN 20	457	
1" x 1"	DN 20	190	1" x 1"	DN 25	474	

## cimLC25



cim 203 OT1 Valvola a sfera - raccordo estensibile con dado prigioniero - maniglia ottone antifrode  
 cim 203 OT1 Ball valve - extension fitting with swivel nut - brass tamperproof handle

cim 203 OT1



cim 301/12 OT1S

cim 752 UFR

Raccordo UFR ispez. - dado prig. FE - Valvola a sfera M.F. - maniglia ottone  
 Inspectable UFR device - FE swivel nut - MA/FE ball valve - brass handle

cim 752 UFR - cim 301/12 OT1S  
 cim 752 UFR - cim 301/12 OT1S

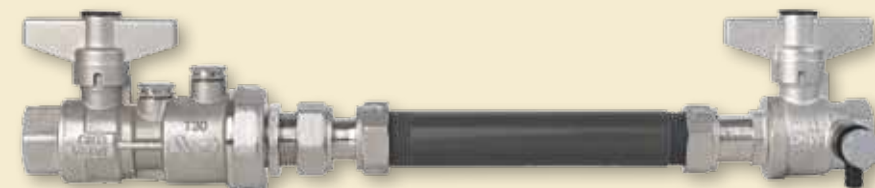
cim 203 OT1		L contatore / L water-meter	cim 301/12 OT1S		Ingombro totale / Face to face	€ Cim LC25
1/2" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 1/2"	DN 15	365/400	
3/4" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 3/4"	DN 20	373/408	
3/4" x 1"	DN 20	190	1" x 3/4"	DN 20	458	

## cimLC28



cim 251/2 UFR Valvola a sfera con dispos. UFR ispez. e 2 prese - racc. estens. - dado prig. - ghiera mens. - man. ott. antifr.  
 cim 251/2 UFR Ball valve with insp. UFR device and 2 test points - exten. fitting - swivel nut lock nut - brass tamperproof handle

cim 251/2 UFR



cim 211/2 OT1S

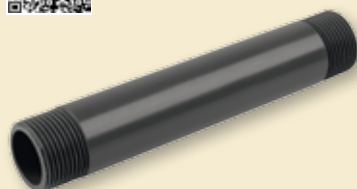
Valvola a sfera con rubinetto di scarico - dado prigioniero FE - maniglia ottone  
 Ball valve with drain cock - FE swivel nut - brass handle

cim 211/2 OT1S  
 cim 211/2 OT1S

cim 251/2 UFR		L contatore / L water-meter	cim 211/2 OT1S		Ingombro totale / Face to face	€ Cim LC28
1/2" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 1/2"	DN 15	337/372	
3/4" x 3/4"	DN 15	110/145	3/4" x 3/4"	DN 20	346/381	
3/4" x 1"	DN 20	190	1" x 3/4"	DN 20	433	
1" x 1"	DN 20	190	1" x 1"	DN 25	445	



## cim KDF/U



ALTRE MISURE A RICHIESTA  
OTHER SIZES UPON REQUEST

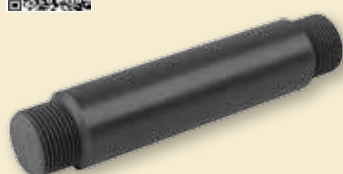
## Tronchetto distanziale in PVC forato Hollow PVC spacer pipe segment



## cim KDF/M

GETTO UNICO / SINGLE JET	GETTO MULTIPOLO / MULTIPLE JET					
CONTATORE WATER-METER	DN13-15 1 1/2"	DN20 3/4"	DN25 1"	DN30 1 1/4"	DN40 1 1/2"	DN50 2"
€ Cim KDF/U				-	-	-
€ Cim KDF/M						
Ø TRONCHETTO PIPE Ø	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"
LUNGH. MM. GETTO UNICO LENGTH MM. SINGLE JET	110	130	160	-	-	-
LUNGH. MM. GETTO MULTIPOLO LENGTH MM. MULTI JET	145	190	260	260	300	300

## cim KDP/U



ALTRE MISURE A RICHIESTA  
OTHER SIZES UPON REQUEST

## Tronchetto distanziale in PVC pieno Solid PVC spacer pipe segment



## cim KDP/M

GETTO UNICO / SINGLE JET	GETTO MULTIPOLO / MULTIPLE JET					
CONTATORE WATER-METER	DN13-15 1 1/2"	DN20 3/4"	DN25 1"	DN30 1 1/4"	DN40 1 1/2"	DN50 2"
€ Cim KDP/U				-	-	-
€ Cim KDP/M						
Ø TRONCHETTO PIPE Ø	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"
LUNGH. MM. GETTO UNICO LENGTH MM. SINGLE JET	110	130	160	-	-	-
LUNGH. MM. GETTO MULTIPOLO LENGTH MM. MULTI JET	145	190	260	260	300	300

## cim KDI



## Tronchetto in acciaio inox doppio filetto - con quadro per chiave Double threaded stainless steel spacer pipe segment - with notch for spanner application

Ø TRONCHETTO PIPE Ø	1/2"	3/4"
€	PREZZO A RICHIESTA PRICE ON DEMAND	PREZZO A RICHIESTA PRICE ON DEMAND
LUNGHEZZA MM. LENGTH MM.	60 - 70 - 80 - 90 - 100 110 - 120 - 130 - 145 - 155 170 - 175 - 200 - 270	70 - 90 - 100 - 110 - 120 150 - 160 - 180 - 230 - 240

## cim KTW

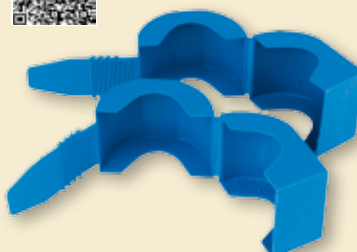


\* OTTAGONO  
\* OCTAGON

## Chiavi per serraggio contatori per dado prigioniero Spanner for fastening swivel nut to water-meter

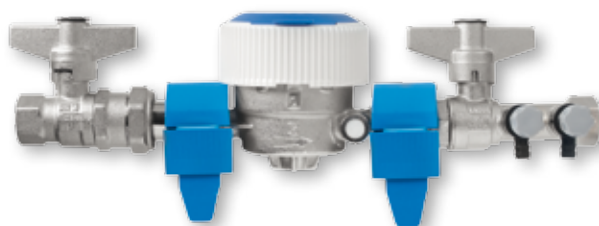
STANDARD / STANDARD	DADO UNI 1069 / EN 1069 NUT					
CONTATORE WATER-METER	DN13-15 1 1/2"	DN20 3/4"	DN25 1"	DN30 1 1/4"	DN40 1 1/2"	DN50 2"
€						
FILETTATURA DADO NUT THREADING	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"
PER DADO STANDARD CH. SPANNER FOR STD NUT	29	36	46	54	66*	85*
PER DADO UNI CH. SPANNER FOR EN NUT	32	41	49	60	70*	85*

## cim KSS



## Sigillo di sicurezza antimanomissione in materiale plastico di colore azzurro o rosso - misura unica Blue or red plastic tamperproof safety seal - one size for all water-meters

CONTATORE WATER-METER	3/4"	1"
€		



**DNV**

## DET NORSKE VERITAS

### TYPE APPROVAL CERTIFICATE

CERTIFICATE NO. P-14388

This is to certify that the  
Ball Valve

with type designation(s)  
CIM 11CRNL

Manufactured by  
**CAV. UFF. GIACOMO CIMBERIO S.P.A.**  
San Maurizio d'Opaglio NO, Italy

is found to comply with  
Det Norske Veritas Rules for Classification of Ships  
Det Norske Veritas Standards for Certification 2.8 No. 5-2014.02

Unless otherwise stated, the following apply: **Application** - Pressure vessels, sanitary, compressed air and saturated steam.

Temperature range: 20° C to 150° C  
Max. working pressure: 40 bar (DN10 to DN25), 32 bar (DN26 and DN30) - See certificate  
DN10 to DN25 (1/2" to 1")

This Certificate is valid until 2017-03-31  
Issued at Høvik on 2015-07-10  
DNV local address: **Genoa** for Det Norske Veritas AS  
Approval Engineer: **Mohamed Mubaidi** On behalf of: **Martine Espersen Marving**  
Head of Section

Certificate No. P-14388  
File No. TPA 20  
Job No. 2015-101247-1

### Product description

Design: Full size ball valves, female threaded end couplings. Two piece body of hot pressed brass.

Material:  
Body: Brass, AZ15 (EN12165, DIN914)  
Ball: Brass, AZ15 (EN12165, DIN914), (EN12165, DIN914)  
Seat: Brass, AZ15 (EN12165, DIN914), (EN12165, DIN914)  
Stem: Brass (EN12165, DIN914)  
Nut: PTFE

### Application/Limitation

For use in Class 1 and 2 piping systems, the approval only includes valves with end couplings of tapered threads (for sizes DN = 32 mm) or parallel threads with O-ring seating.

For temperatures below 0 °C and above 40 °C the pressure rating is to be reduced according to the table below:

Each production batch is to be accompanied by the following documents:  
- Work Certificate for hydraulic tests at rated body including mechanical, chemical properties and heat treatment.  
- Instruction Manual/operation sheet.

The valve assembly of each valve shall be subjected to a hydrostatic pressure test at minimum 1.5 times the design pressure.

Leakage test:  
- For leakage pressure: 2 minutes for all sizes.  
- The valve assembly shall be subjected to a hydrostatic end leakage test. The test pressure shall at least be equal to the design pressure. The test pressure shall be applied on each end separately. The other end shall be open to the atmosphere.

Leakage time: 5 min. for all sizes.  
Acceptable leakage range: Drop tight.

The approval does not include any operating gear for remote control of the valves.

### Type Approval documentation

Documents:  
- ISO 9001:2008 no. 1, ISO 9001:2008 no. 2, ISO 9001:2008 no. 3, ISO 9001:2008 no. 4, ISO 9001:2008 no. 5, ISO 9001:2008 no. 6  
- Procedure list addressed by DNV ML 13-0276-1 dated 18-04-2013

**SINTEF**

## Produktsertifikat

### Nr. 1912

SINTEF Byggløstøkk bekrefter at

### CIM CRNL kuleventiler, type 11, 12, 16, 17, 312, 316, 511, 512, 513, 517, 518, 612, A12 og 12 CRNLOT

er i samsvar med kravene i  
NKB Produktregler 13  
NS-EN 13628  
Produktene er trykktestet ved 16 bar

Innehaver av sertifikatet:  
**CIM Norge AS**  
Noble Rommen 5 K  
N-0988 Oslo

Produsent:  
Cimberio S.p.A.  
I-28017 San Maurizio d'Opaglio

Ustedt: 19.06.2013  
Gyldig frem til: 01.07.2018

Produsenten har kontrollert med DTT i Danmark  
*Monica N. Halmedal*

Monica Nordland Halmedal  
Sertifiseringsleder

## WRAS

### Water Regulations Advisory Scheme

This certifies that  
**CAV. UFF. GIACOMO CIMBERIO S.P.A.**

has had the undermentioned product examined, tested and found, when correctly installed, to comply with the requirements of the United Kingdom Water Supply (Water Fittings) Regulations/Scottish Water Byelaws.

### CIM 11CRNL SPHERICAL VALVE

This certificate is valid in accordance with a valid WRAS Approval. Confirmation of the current status of an approval must be obtained from the WRAS Directory ([www.wras.co.uk/directory](http://www.wras.co.uk/directory))

The product as mentioned will be listed in the  
Water Fittings and Materials Directory  
for a period until:

31 MAY 2018

1305310

Contributor No:

*Kalacy* *Amund*

Chairman, National Representative

**WRAS**  
Approved Product

## WRAS

### Water Regulations Advisory Scheme

This certifies that  
**CAV. UFF. GIACOMO CIMBERIO SPA**

has had the undermentioned product examined, tested and found, when correctly installed, to comply with the requirements of the United Kingdom Water Supply (Water Fittings) Regulations/Scottish Water Byelaws.

### CIM 1220M & CIM 1220V RANGES OF SPHERICAL VALVES (150MM - 500MM)

This certificate is valid in accordance with a valid WRAS Approval. Confirmation of the current status of an approval must be obtained from the WRAS Directory ([www.wras.co.uk/directory](http://www.wras.co.uk/directory))

The product as mentioned will be listed in the  
Water Fittings and Materials Directory  
for a period until:

31 OCTOBER 2017

1210316

Contributor No:

*Kalacy* *Amund*

Chairman, National Representative

**WRAS**  
Approved Product

**SINTEF**

## Produktsertifikat

### Nr. 0667

SINTEF Byggløstøkk bekrefter at

### CIM kuleventiler med pressfittings for stål og kobberorr, dimensjon 15 - 54 mm

er i samsvar med kravene i  
NKB Produktregler 12  
DVGW Arbeitsblatt W 514

Innehaver av sertifikatet:  
**CIM Norge AS**  
Noble Rommen 5 K  
0988 Oslo

Produsent:  
Cav Uff Giacomo Cimberio SpA  
I-28017 San Maurizio d'Opaglio

Ustedt: 12.03.2002  
Fornyet: 08.02.2011  
Gyldig frem til: 01.04.2016

Produsenten har kontrollert med DTT, og er i tillegg  
sertifisert etter ISO 9001

*L. J. Skjold*

Knut Ivar Eidsvold  
Sertifiseringsleder

**SINTEF**

## Produktsertifikat

### Nr. 0080

SINTEF Byggløstøkk bekrefter at

### CIM klemringskoplinger for kuleventiler, dimensjon 10 - 54 mm, i CR messing

er i samsvar med kravene i  
NKB Produktregler 12  
Produktene er trykktestet ved 16 bar

Innehaver av sertifikatet:  
**Cimberio AS**  
Noble Rommen 5 K  
N-0988 Oslo

Produsent:  
Cav Uff Giacomo Cimberio SpA  
I-28017 San Maurizio d'Opaglio, Novara

Ustedt: 15.04.2004  
Fornyet: 19.06.2014  
Gyldig frem til: 01.07.2019

Produsenten har kontrollert med DTT i Danmark  
*Steinar Kløkken Nihlen*

Steinar Kløkken Nihlen  
Sertifiseringsleder

**eurofins** Expertises Environnementales

### ATTESTATION DE CONFORMITE SANITAIRE

Conformément à l'article 20 de la loi 1887 modifiée et à la circulaire du Ministère de la Santé  
Direction Générale de la Santé DGS/SCS/DA N° 571 du 25 Novembre 2002

Conformément au règlement n°AES:  
**CAV. UFF. GIACOMO CIMBERIO S.P.A.**  
Via Torino, 57  
28017 SAN MAURIZIO D'OPAGLIO (NO)  
Italy

Noms de l'accessoire réglementé(s):  
Robinet à tournant sphérique laiton à passage intégral - raccorde EF - CIM 11CRNL - DN 1/2"  
N° de dossier attribué par le laboratoire national: 13 ACC NY 837  
Date de validation des essais d'échelle: /  
Commentaires: /

Famille d'accessoires couverts par l'ACES:  
ROBINETS A TOURNANT SPHERIQUE LAITON A PASSAGE INTEGRAL - RACCORDE EF - CIMBERIO

Références:  
Série CIM 11CRNL - DN - 1/2", 3/8", 1/2", 3/4", 1", 1 1/8", 1 1/2" et 2"  
Série CIM 11CRNL - DN - 1/2", 3/4", 1", 1 1/8", 1 1/2" et 2"

Attestation délivrée par: **Maud Langon** Responsable Accréditation des Matériaux  
Signature: *Maud Langon*

Date de délivrance: 31 janvier 2012  
Date d'expiration: 31 janvier 2018

# valve cimberio®

technological solutions

Valvole a sfera  
senza piombo

*No lead  
ball valves*

cimvalveco 



4

CIMVALVE  
MADE IN ITALY  
0575

DN

D



# Valvole a sfera cimvalve<sup>co</sup> Ball valves

## ASTA - PREMISTOPPA:

Torniti da barra in ottone  
ADZ CW 510L - CuZn42

## STEM - CAP:

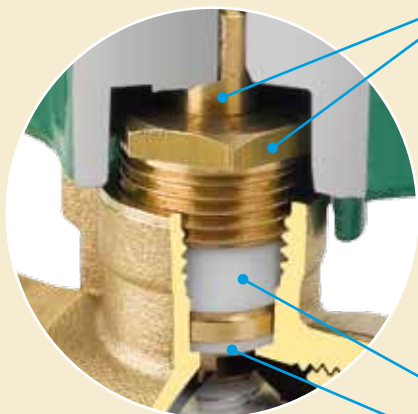
Turned from brass bar:  
ADZ CW 510L - CuZn42

**DADO:** Tipo autobloccante

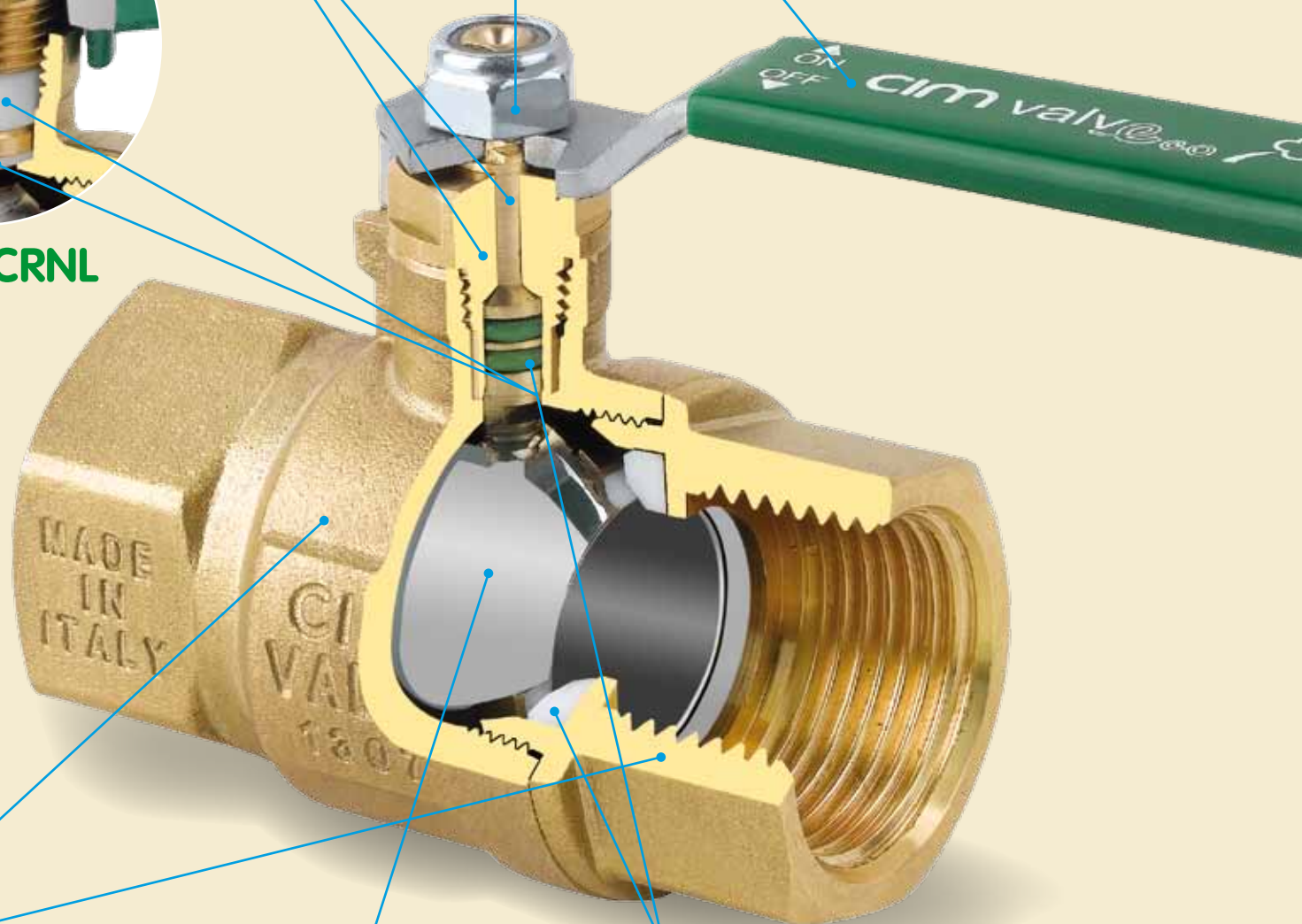
**NUT:** Self-locking type

**MANIGLIA:** In acciaio EN10111-DD11 trattato  
GEOMET con impugnatura  
isolante in PVC

**HANDLE:** GEOMET EN 10111-DD11  
steel with insulating PVC grip.



**cim 12 CRNL**



## CORPO - MANICOTTO:

Stampati a caldo da barra in ottone:  
senza piombo - ADZ CW511L - CuZn38As

## BODY - SCREWED CONNECTIONS:

Hot pressed from brass bar:  
No lead - ADZ CW511L - CuZn38As

## GUARNIZIONI SFERA E ASTA:

SFERA: anelli conici in P.T.F.E.  
ASTA: Cim 11 CRNL O-ring in FKM  
Cim 12 CRNL anelli conici in P.T.F.E.

## BALL - STEM GASKETS:

BALL: conical rings in pure PTFE  
STEM: Cim 11 CRNL FKM O-rings  
Cim 12 CRNL conical rings  
made of pure PTFE

## SFERA:

Stampata a caldo da barra in ottone - ADZ CW511L (DN10-32)  
Fusione da ottone - CC752S-LOW LEAD (DN40-50)  
superficie speculare, diamantata e cromata

## BALL:

Hot pressed from brass bar - ADZ CW511L (DN10-32)  
Brass casted - CC752S-LOW LEAD (DN40-50)  
Mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated



## Trasforma la tecnologia in ecologia Turning technology into ecology

### IMPIEGHI:

La **Cimberio S.p.A.** pone particolare attenzione all'evoluzione delle normative dei materiali a contatto con l'acqua potabile, che richiedono sempre maggiori e severe prescrizioni sulla qualità delle leghe di rame, con particolare attenzione al tenore ed al rilascio del piombo.

Per rispondere alle normative internazionali ed anticiparne l'evoluzione la **Cimberio S.p.A.** ha ideato e presenta una nuova gamma di valvole a sfera che sono in grado di soddisfare le nuove richieste, trasformando la tecnologia in ecologia.

Le nuove valvole a sfera **cimvalveco** sono prodotte con lega di rame-zinco, denominata **ADZ-USA-CuZn38As-CW511L**; conforme alla lega USA-CDA-C27450, con un bassissimo tenore di piombo tanto da essere definita "**NO LEAD**".

Le leghe di ottone ternarie CW614N e CW617N sono maggiormente utilizzate nel valvolame per l'alto grado di lavorabilità meccanica e per l'ottima duttilità allo stampaggio a caldo. In certe condizioni i parametri chimico-fisico dell'acqua possono provocare il tipico fenomeno di corrosione per perdite di zinco detto **dezincificazione**.

Sono anche possibili rotture per **tensocorrosione** (stress corrosion cracking "SCC") dovute ad un fenomeno di degrado del materiale causato dall'azione combinata di corrosione e applicazione di un carico costante. I cedimenti strutturali dovuti a "SCC" sono spesso improvvisi e non prevedibili.

La lega di ottone binarie **ADZ CW511L** utilizzata nella produzione delle valvole **cimvalveco** è **esente da piombo**. La legge americana AB1953 proibisce l'uso di prodotti destinati alla distribuzione di acqua per consumi umani che non siano esenti da piombo. Significa che le leghe di ottone non debbono contenere piombo in percentuali superiori a 0,25%.

La particolare composizione della lega **ADZ CW511L** sviluppa un'ottima **resistenza alla corrosione per dezincificazione e alle rotture da tensocorrosione (stress corrosion cracking "SCC")**.

Questi requisiti rendono le valvole **cimvalveco** ecologiche e di alta qualità "CIMply the best".

Le difficoltà di lavorazione della lega **ADZ CW511L** sono superate con sistemi innovativi, tecnologicamente avanzati.

### SERVICE RECOMMENDATIONS:

**Cimberio S.p.A.** is mainly focused on the development of standards and regulations concerning materials used with potable water, which are becoming increasingly strict with regard to the quality requirements of copper alloys, especially with respect to the percentage and release of lead.

In order to meet the international standards or even to forestall their evolution, **Cimberio S.p.A.** has created and presented a new series of ball valves which comply with the new requirements, by turning at the same time technology into ecology.

The new **cimvalveco** ball valves are manufactured with a copper-zinc alloy named **ADZ-USA-CuZn38As-CW511L**; complying with USA-CDA-C27450 alloy, with such a low lead percentage that it is universally called "**NO LEAD**".

The copper ternary alloys CW614N and CW617N are mainly used for valves thanks to the high workable mechanical features and to the excellent ductility concerning the hot pressed process. Under some conditions, the chemical-physical parameters of the water can cause the typical corrosion phenomenon known as **dezincification**, i.e. the leaching of zinc.

**Stress corrosion cracking** ("SCC") is also a possible event due to the deterioration of the material caused by the joint action of corrosion and constant loading. The cracks due to "SCC" are often sudden and impossible to foresee.

The copper binary alloy **ADZ CW511L** used for the production of **cimvalveco** valves is **lead-free**. The USA law AB1953 forbids the use of products made of alloy with lead for the distribution of drinking water. This means that these copper alloys shall have a lead percentage below 0.25%.

The peculiar composition of the **ADZ CW511L** alloy guarantees an excellent **resistance to corrosion for dezincification and to stress corrosion cracking "SCC"**.

Thanks to these features, the **cimvalveco** valves are eco-friendly and high quality products, in other words: "CIMply the best".

Our innovative and high technological systems enable us to overcome the difficulties of working with **ADZ CW511L** alloy.

MATERIALE - MATERIAL		Composizione chimica - Lega ADZ - CW 511L - Chemical composition - ADZ - CW 511L brass alloy									
Simbolo Reference	Numero Number	%	Cu	Pb	Fe	Sn	As	Al	Ni	Σ % others	Zn
CuZn38As	CW511L	min. max.	61,5 63,5	- 0,2	- 0,1	- 0,1	0,02 0,15	- 0,05	- 0,3	- 0,2	Resto - Remaining -

Tavola delle caratteristiche - Main features					
ADZ - USA	LAVORAZIONE TRUCIOLO BURR WORKING	STAMPAGGIO A CALDO HOT PRESSING	DEFORMAZIONE A FREDDO COLD DEFORMATION	RESISTENZA TENSOCORROSIONE RESISTANCE TO STRESS CORROSION CRACKING	RESISTENZA DEZINCIFICAZIONE RESISTANCE TO DEZINCIFICATION
CuZn38As - CW511L	●	●●●●	●●●●●	●●●●●●	●●●●●●

● difficile - difficult    ●●●● molto buono - very good    ●●●●●● eccellente - excellent



DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€									
Box	Cim 11-12CRNL	50	50	40	25	16	10	6	4
Cart.	Cim 11-12CRNL	200	200	160	100	64	40	24	16
Box	Cim 312CRNL	50	50	50	30	20	12	7	4
Cart.	Cim 312CRNL	200	200	200	120	80	48	28	16

cim 12 CRNL

**SERIE:** Cim 11 CRNL - Cim 12 CRNL sono a passaggio integrale

**IMPIEGHI:** possono essere utilizzate per acqua potabile, impianti di riscaldamento, igienico-sanitari, idraulici, aria compressa, reti di distribuzione olii, benzine, vapore saturo, linee di condensa, petrolio e altri idrocarburi, applicazioni industriali e agricole, generalmente con ogni fluido non corrosivo.

**PRESSIONE DI ESERCIZIO:** PN 40 (DN 10-32) - PN32 (DN40-50)

**TEMPERATURA DI ESERCIZIO:** da -20°C a 150°C

**FILETTATURE:** femmina cilindrica a norme ISO 7/1 - EN 10226 - Rp

**RESISTENZA:** 5 volte il PN come richiesto dalle norme americane UL e dai test DNV.

**PROVE DI TENUTA:** il 100% delle valvole sono provate sia in posizione aperta che chiusa, pneumaticamente a 7 bar con sistema computerizzato.

**SFERE:** passaggio totale tipo lineare senza perdite di carico e turbolenze. Superficie speculare, diamantata e cromata.

**GARANZIA:** la garanzia **Cimberio** copre il prodotto per un periodo di 5 anni a condizione che sia impiegato nei modi e termini indicati nelle specifiche tecniche.

**SERIES:** Cim 11 CRNL - Cim 12 CRNL are full bore ball valves

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** they are suitable for drinking water, heating, sanitary and pneumatic systems, compressed air, oil and gasoline networks, saturated steam, condensate lines, petrol and other hydrocarbon services, industrial and agriculture systems, generally with all non aggressive fluid.

**OPERATING PRESSURES:** PN 40 (DN 10-32) - PN32 (DN40-50)

**OPERATING TEMPERATURE:** from -20°C to 150°C

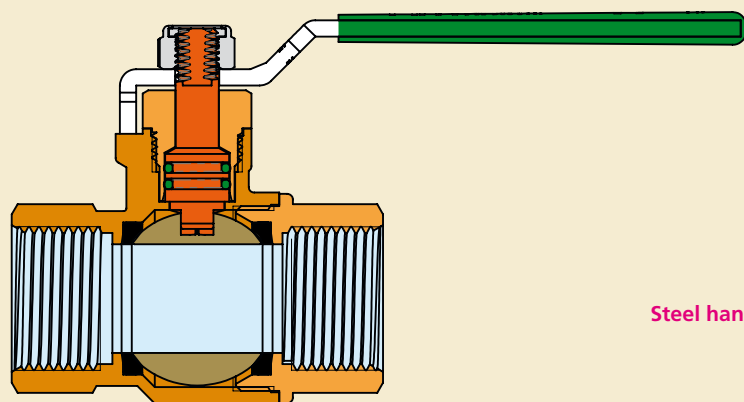
**THREADS:** female parallel thread to ISO 7/1 - EN 10226 - Rp

**RESISTANCE:** pressure 5 times rated PN, as requested by UL American Standard and DNV standard.

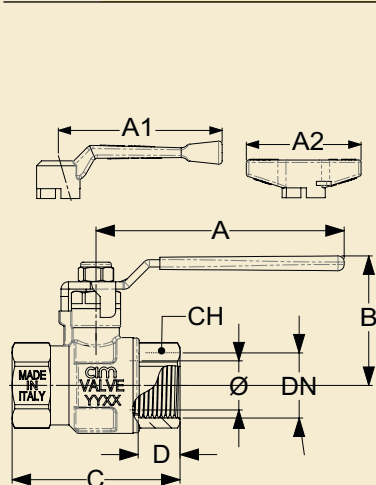
**TIGHTNESS TEST:** all manufactured valves are subject to computerized testing at 7 bar pneumatic both in the opened and closed position.

**BALLS:** all balls are full bore, linear type to avoid pressure drops and turbulence. Mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated.

**WARRANTY:** Cimberio products are guaranteed for five years when correctly used in accordance with the instructions and methods given in the technical specifications.



- Body ADZ CW511L
- Screwed connection ADZ CW511L
- Ball DN10-DN32 ADZ CW511L
- Ball DN40-DN50 CC752S-L.L.
- Ball gasket P.T.F.E.
- Stem ADZ CW510L
- Stem packing O-ring FKM 70SH Green
- Gland nut CW510L
- Steel handle with insulating PVC grip Geomet 321 EN 10111-DD11
- Self-locking nut Steel - Zinc plated



Cim 11CRNL  
Cim 12CRNL  
Cim 312 CRNL  
Cim 12CRNL  
Cim A12CRNL  
Cim 612CRNL

DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Grms.		115	120	220	360	590	915	1355	2060
Ø		10	10	15	20	25	32	40	50
A-A1		65	65	80	100	100	120	150	150
A2		43	43	50	70	70	85	100	100
A3		-	-	70	70	70	90	105	105
A4		-	-	80	80	80	95	110	110
A5		-	-	80	80	80	80	110	110
B		33	33	46	53	57	66	80	87
C		45	47	61	68	82	92	106	125
D		11,5	12,5	17	18,5	21	22,5	23	26,5
CH		18	20	25	31	40	49	55	69



# cim 12CRNLOT



Valvola a sfera senza piombo - "CR" - SCC maniglia ottone SERIE T12CRNL  
No lead ball valve - "CR" - SCC with brass handle T12CRNL SERIES

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€						
Box	40	25	18	10	6	4
Cart.	160	100	72	40	24	16

# cim A12CRNL



Valvola a sfera senza piombo - "CR" - SCC maniglia nylon 6/6 SERIE T12CRNL  
No lead ball valve - "CR" - SCC with 6/6 nylon handle T12CRNL SERIES

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€						
Box	40	25	18	10	6	4
Cart.	160	100	72	40	24	16

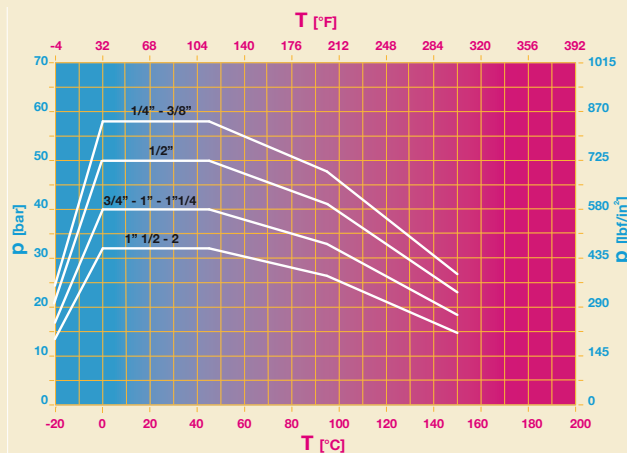
# cim 612CRNL



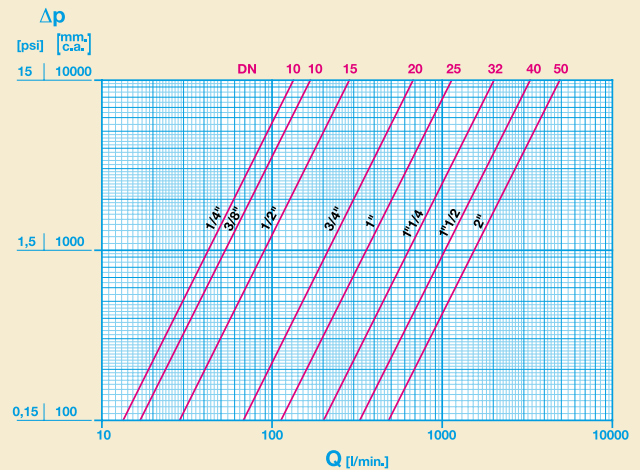
Valvola a sfera senza piombo - "CR" - SCC con riduttore di manovra SERIE T12CRNL  
No lead ball valve - "CR" - SCC with speed reducer handwheel T12CRNL SERIES

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€						
Box	40	25	18	10	6	4
Cart.	160	100	72	40	24	16

## DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS



## DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP

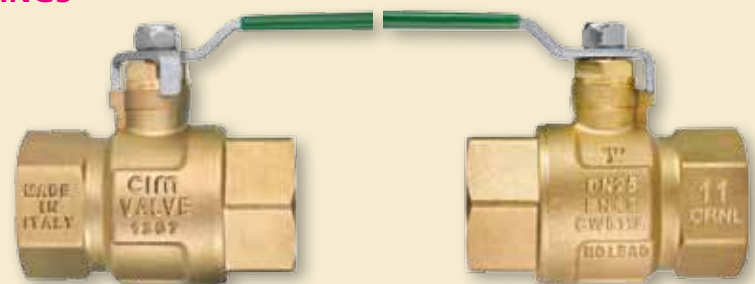


## MARCATURE MARKINGS



**MANIGLIE:** A in acciaio  
**HANDLES:** DD11-Geomet 321  
A1-A2 in alluminio  
A3 in ottone  
A4 in nylon 6.6  
A5 in nylon 6.6

DD11-Steel  
Geomet 321  
aluminium  
brass  
6.6 nylon  
6.6 nylon



# cim 16CRNL



Valvola a sfera senza piombo - "CR" - SCC maniglia alluminio **SERIE T16CRNL**  
 No lead ball valve - "CR" - SCC with aluminium handle **T16CRNL SERIES**



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€						
Box	40	25	18	10	6	4
Cart.	160	100	72	40	24	16

# cim 316CRNL



Valvola a sfera senza piombo - "CR" - SCC maniglia alluminio **SERIE T16CRNL**  
 No lead ball valve - "CR" - SCC with aluminium handle **T16CRNL SERIES**



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€						
Box	40	25	18	10	6	4
Cart.	160	100	72	40	24	16

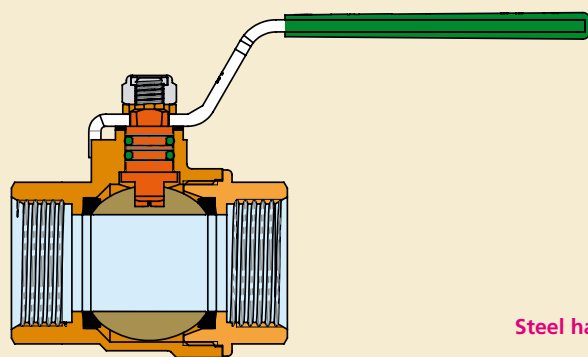
# cim 17CRNL



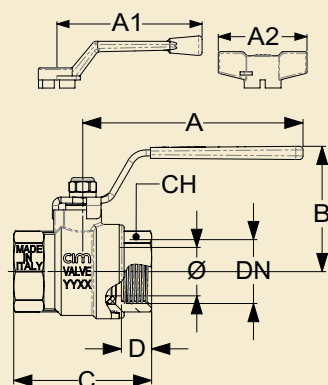
Valvola a sfera senza piombo - "CR" - SCC maniglia in acciaio **SERIE T16CRNL**  
 No lead ball valve - "CR" - SCC with steel handle **T16CRNL SERIES**



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€						
Box	40	25	18	10	6	4
Cart.	160	100	72	40	24	16



- Body ■ ADZ CW511L
- Screwed connection ■ ADZ CW511L
- Ball DN10-DN32 ■ ADZ CW511L
- Ball DN40-DN50 ■ CC752S-L.L.
- Ball gasket ■ P.T.F.E.
- Stem ■ ADZ CW510L
- Stem packing O-ring ■ FKM 70SH Green
- Anti-friction ring ■ P.T.F.E.
- Gland nut ■ CW510L
- Steel handle with insulating PVC grip ■ Geomet 321 EN 10111-DD11
- Self-locking nut ■ Steel - Zinc plated



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Grms.	185	279	468	720	1120	1650
Ø	15	20	25	32	40	50
A	90	90	110	110	150	150
A1	90	90	110	110	150	150
A2	55	55	75	75	105	105
B	47	52	56,5	65,5	81	88
C	52	57	68	81	95	113
D	12,5	12,5	14	17,5	18	20
CH	25	31	38	47	54	66

**SERIE:** Le valvole Cim 16 CRNL - Cim 17 CRNL sono a passaggio integrale.

**IMPIEGHI:** possono essere utilizzate per acqua potabile, impianti di riscaldamento, igienico-sanitari, idraulici, aria compressa, reti di distribuzione olii, benzine, vapore saturo, linee di condensa, petrolio e altri idrocarburi, applicazioni industriali e agricole, generalmente con ogni fluido non corrosivo.

**PRESSIONE DI ESERCIZIO:** PN 32 (DN 15-32) - PN25 (DN40-50)

**TEMPERATURA DI ESERCIZIO:** da -20°C a 150°C

**FILETTATURE:** femmina cilindrica a norme ISO 228/1G

**RESISTENZA:** 5 volte il PN come richiesto dalle norme americane UL e dai test DNV.

**PROVE DI TENUTA:** il 100% delle valvole sono provate sia in posizione aperta che chiusa, pneumaticamente a 7 bar con sistema computerizzato.

**SFERE:** passaggio totale tipo lineare senza perdite di carico e turbolenze. Superficie speculare, diamantata e cromata.

**ASTA:** antiscoppio

**KV:** portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar

**ELEMENTO:** acqua

**TEMPERATURA:** 15,5°C

**CM:** coppia di manovra in Nm

**CS:** coppia di spunto in Nm

**MT:** momento torcente di rottura dell'asta in Nm

**SERIES:** Cim 16 CRNL - Cim 17 CRNL are full bore ball valves.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** they are suitable for drinking water, heating, sanitary and pneumatic systems, compressed air, oil and gasoline networks, saturated steam, condensate lines, petrol and other hydrocarbon services, industrial and agriculture systems, generally with any non aggressive fluid.

**OPERATING PRESSURES:** PN 32 (DN 15-32) - PN25 (DN40-50)

**OPERATING TEMPERATURE:** from -20°C to 150°C

**THREADS:** female parallel thread to ISO 228/1G

**RESISTANCE:** pressure 5 times rated PN, as requested by UL American Standard and DNV standard.

**TIGHTNESS TEST:** all manufactured valves are subject to computerized testing at 7 bar pneumatic both in the opened and closed position.

**BALLS:** all balls are full bore, linear type to avoid pressure drop and turbulences. Mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated.

**STEM:** blow-out proof

**KV:** flow rate in m<sup>3</sup>/h at 1 bar pressure drop

**ELEMENT:** water

**TEMPERATURE:** 15.5°C



**CM:** operating torque in Nm

**CS:** starting torque in Nm

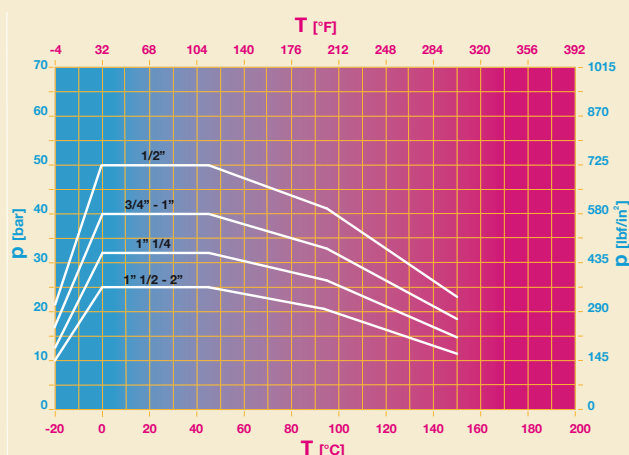
**MT:** stem breaking torque in Nm

DN	Ø	KV	CM	CS	MT
1/2	15	17	1,5	3	24
3/4	20	41	2	4	24
1"	25	68	4	7	26
1 1/4"	32	123	5	10	26
1 1/2"	40	198	8	16	88
2"	50	290	11	20	88

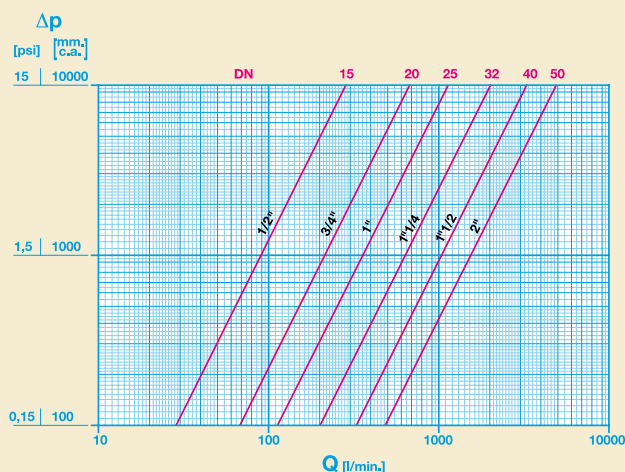


Tutte le valvole a sfera Cimberio  sono coperte da assicurazione contro i rischi di responsabilità civile del fabbricante.  
All Cimberio  ball valves are insured by the manufacturer against any damage arising from faulty products.

## DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS



## DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP

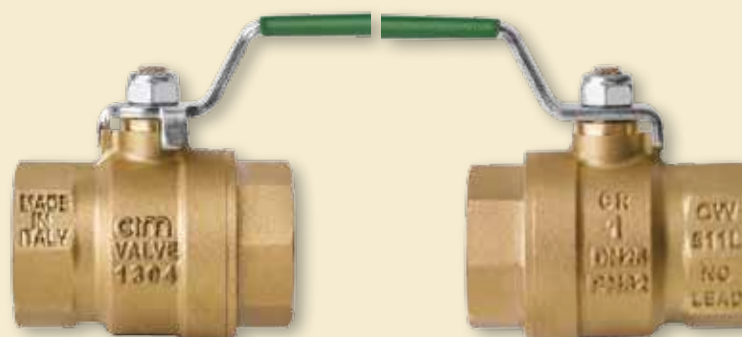


## MARCATURE MARKINGS



Le valvole a sfera non sono adatte alla regolazione. Il passaggio del flusso su una sfera parzialmente aperta può causare deformazioni sulle guarnizioni della sede con possibilità di bloccaggio della valvola e conseguenti perdite. Le valvole devono essere manovrate almeno una volta ogni tre mesi.

The ball valves are not practical for throttling. Velocity of flow against a partly opened ball may cause deformation of seat gaskets, and possible blockage of the valve and relevant leakages. All valves must be operated at least once every three months.





# cim 511CRNL

Valvola a sfera d'isolamento senza piombo - "CR" - SCC SERIE T11CRNL  
Ball valve solid stem extension no lead - "CR" - SCC T11CRNL SERIES



DN		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€							
Box	512-513CRNL	20	15	10	8	4	2
Cart.	512-513CRNL	80	60	40	32	16	8
Box	Cim 511CRNL	20	15	10	8	4	2
Cart.	Cim 511CRNL	80	60	40	32	16	8

# cim 512CRNL

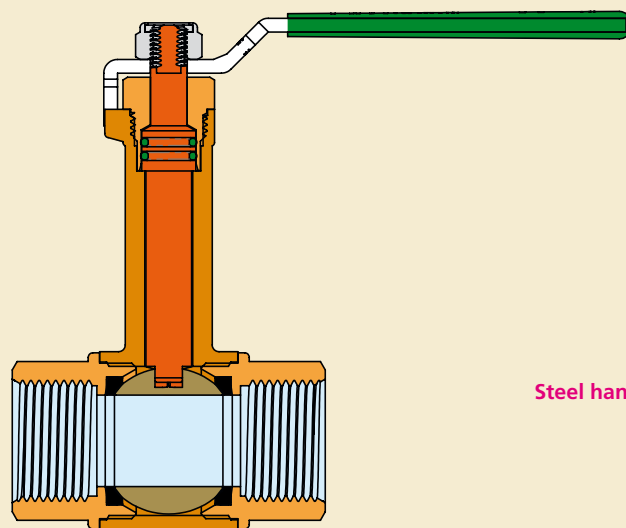


# cim 516CRNL

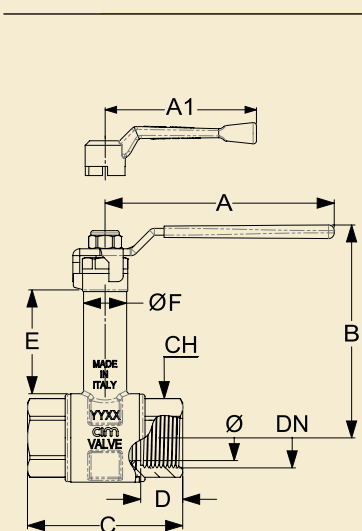
Valvola a sfera d'isolamento senza piombo - "CR" - SCC SERIE T11CRNL  
Ball valve solid stem extension no lead - "CR" - SCC T11CRNL SERIES



DN		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€							
Box	516-518CRNL	20	15	10	8	4	2
Cart.	516-518CRNL	80	60	40	32	16	8
Box	Cim 517CRNL	20	15	10	8	4	2
Cart.	Cim 517CRNL	80	60	40	32	16	8



- Body ADZ CW511L
- Screwed connection ADZ CW511L
- Ball DN10-DN32 ADZ CW511L
- Ball DN40-DN50 CC752S-L.L.
- Ball gasket P.T.F.E.
- Stem ADZ CW510L
- Stem packing O-ring FKM 70SH Green
- Gland nut CW510L
- Steel handle with insulating PVC grip Geomet 321 EN 10111-DD11
- Self-locking nut Steel - Zinc plated



	DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cim 511CRNL	Grms.	345	475	810	1095	1670	2480
	Ø	15	20	25	32	40	50
	A	100	100	120	120	150	150
	A1	100	100	120	120	150	150
	B	90,5	94	106	110	128	135
	C	61	68	82	92	106,5	125
	D	17	18,5	21	22,5	23	26,5
	E	45	45	50	50	55	55
	ØF	19	19	20,5	20,5	26	26
CH	25	31	40	49	55	69	
Cim 516CRNL	Grms.	329	440	710	955	1508	2180
	Ø	15	20	25	32	40	50
	A	100	100	120	120	150	150
	A1	100	100	120	120	150	150
	B	90	94	106	110	128	135
	C	52	57	68	81	94,5	113
	D	12,5	12,5	14	17,5	18	20
	E	45	45	50	50	55	55
	ØF	19	19	20,5	20,5	26	26
CH	25	31	38	47	54	66	

**SERIE:** Le valvole Cim 511 CRNL - Cim 512 CRNL - Cim 516 CRNL - Cim 517 CRNL sono a passaggio integrale

**IMPIEGHI:** possono essere utilizzate in impianti di riscaldamento e raffreddamento, reti di distribuzione vapore saturo, linee di condensa, di isolamento ed applicazioni industriali.

**PRESSIONE DI ESERCIZIO:** PN 32 (DN 15-32) - PN25 (DN40-50)

**TEMPERATURA DI ESERCIZIO:** da -20°C a 150°C

**FILETTATURE:** femmina cilindrica a norme ISO 7/1 - EN 10226 - Rp

**RESISTENZA:** 5 volte il PN come richiesto dalle norme americane UL e dai test DNV.

**PROVE DI TENUTA:** il 100% delle valvole sono provate sia in posizione aperta che chiusa, pneumaticamente a 7 bar con sistema computerizzato.

**SFERE:** passaggio totale tipo lineare senza perdite di carico e turbolenze. Superficie speculare, diamantata e cromata.

**GARANZIA:** la garanzia copre il prodotto per un periodo di 5 anni a condizione che sia impiegato nei modi e termini indicati nelle specifiche tecniche.

**KV:** portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar

**ELEMENTO:** acqua

**TEMPERATURA:** 15,5°C

**CM:** coppia di manovra in Nm

**CS:** coppia di spunto in Nm

**MT:** momento torcente di rottura dell'asta in Nm

**SERIES:** Cim 511 CRNL - Cim 512 CRNL - Cim 516 CRNL - Cim 517 CRNL are full bore ball valves

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** they are suitable for heating and cooling systems, saturated stem networks, condensate and insulated lines, and industrial applications.

**OPERATING PRESSURES:** PN 32 (DN 15-32) - PN25 (DN40-50)

**OPERATING TEMPERATURE:** from -20°C to 150°C

**THREADS:** female parallel thread to ISO 7/1 - EN 10226 - Rp

**RESISTANCE:** pressure 5 times rated PN, as requested by UL American Standard and DNV standard.

**TIGHTNESS TEST:** all manufactured valves are subject to computerized testing at 7 bar pneumatic both in the opened and closed position.

**BALLS:** all balls are full bore, linear type to avoid pressure drop and turbulences. Mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated.

**WARRANTY:** guaranteed for five years when correctly used in accordance with the instructions and methods given in the technical specifications.

**KV:** flow rate in m<sup>3</sup>/h at 1 bar pressure drop

**ELEMENT:** water

**TEMPERATURE:** 15.5°C

**CM:** operating torque in Nm

**CS:** starting torque in Nm

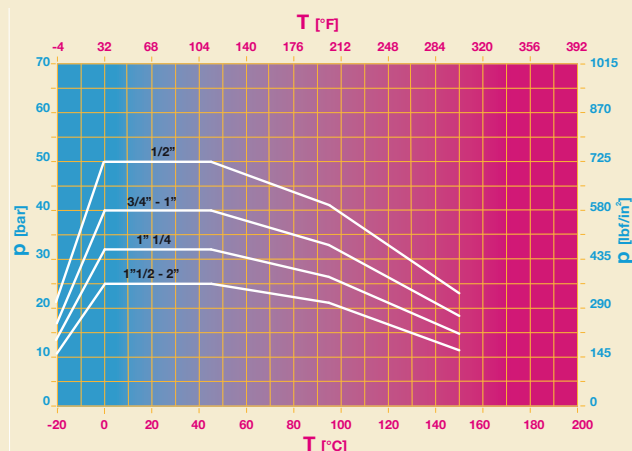
**MT:** stem breaking torque in Nm

DN	Ø	KV	CM	CS	MT
1/2	15	17	3	6	10
3/4	20	41	5	10	24
1"	25	68	6	12	24
1 1/4"	32	123	7	14	45
1 1/2"	40	198	10	20	90
2"	50	290	13	26	90

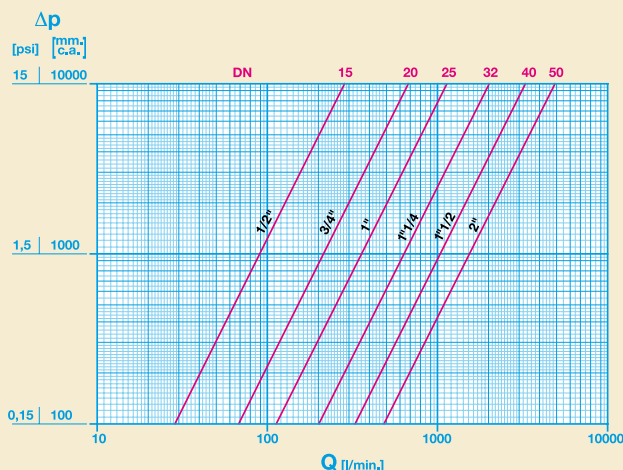


Tutte le valvole a sfera Cimberio [cimvalve.com](http://cimvalve.com) sono coperte da assicurazione contro i rischi di responsabilità civile del fabbricante.  
All Cimberio [cimvalve.com](http://cimvalve.com) ball valves are insured by the manufacturer against any damage arising from faulty products.

### DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS



### DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP

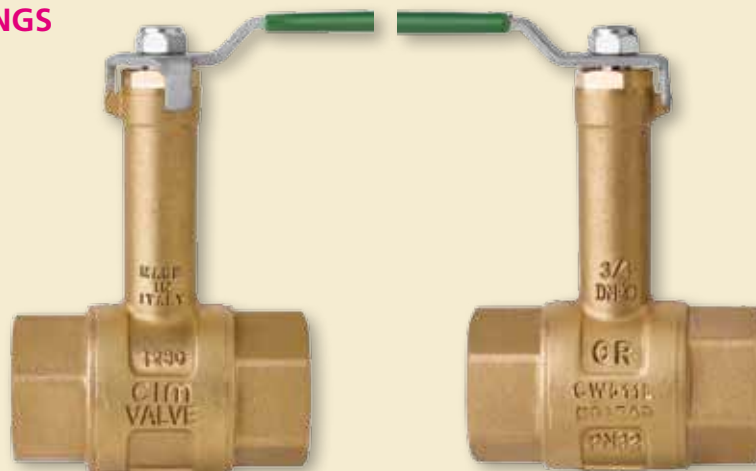


### MARCATURE MARKINGS



La torretta prolungata, monoblocco con il corpo valvola, è particolarmente adatta all'isolamento della tubazione in quanto assicura una maggiore semplicità di applicazione della coibentazione rispetto alle versioni con prolunghe non solidali con il corpo valvola, le quali inoltre, nelle operazioni di apertura/chiusura della valvola rischiano di danneggiare il materiale isolante.

The solid stem extension, one-piece with the valve body, is especially suitable for pipe insulation, as it assures an easy insulation compared to the version with extension detached from the valve body. In addition, when opening/closing the valve, the detached extension might damage the insulating material.



# cim 1220CRNL



Valvola a sfera in ottone senza piombo - "CR" - SCC SERIE T16CRNL  
Ball valve no lead "CR" - SCC T16CRNL SERIES

# cim 1222CRNL



DN	15x15	22x22	28x28	35x35	42x42	54x54
€						
Box	20	15	10	8	4	2
Cart.	80	60	40	32	16	8

# cim 1221CRNL



Valvola a sfera in ottone senza piombo - "CR" - SCC SERIE T16CRNL  
Ball valve no lead "CR" - SCC T16CRNL SERIES

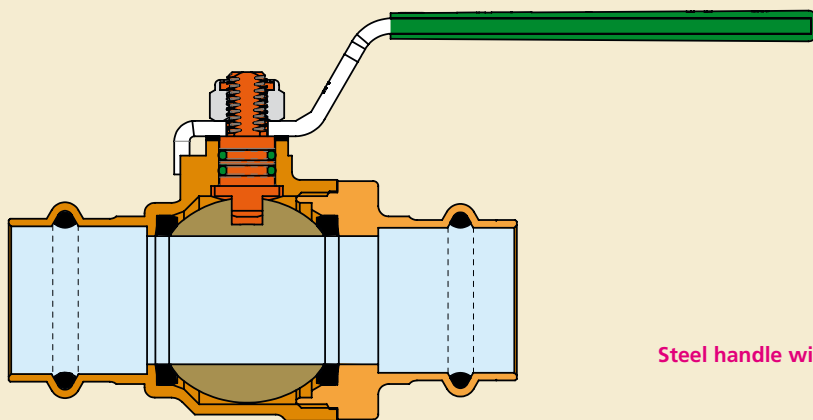
# cim 1222CRNL



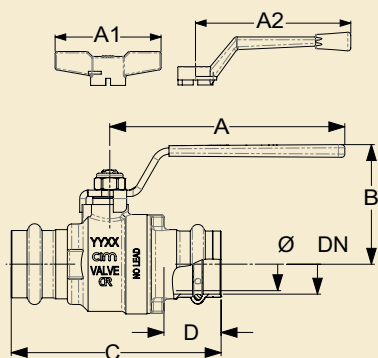
DN	15x15	22x22	28x28	35x35	42x42	54x54
€						
Box	20	10	8	8	4	2
Cart.	80	40	32	32	16	8

Le valvole **cimpress** sono prodotte con profilo "M" e "V". Gli ordinativi devono riportare il tipo di profilo, indicando **Cim 1220 CRNL/M - Cim 1220 CRNL/V**

The **cimpress** ball valves are manufactured with "M" and "V" profiles. When placing the purchase order, please specify the type of profile you need by using the following codes: **Cim 1220CRNL/M - Cim 1220CRNL/V**.



- Body ■ ADZ CW511L
- Screwed connection ■ ADZ CW511L
- Ball DN10-DN32 ■ ADZ CW511L
- Ball DN40-DN50 ■ CC752S-L.L.
- Ball gasket ■ P.T.F.E.
- Stem ■ ADZ CW510L
- Stem packing O-ring ■ FKM 70SH Green
- Anti-friction ring ■ P.T.F.E.
- Steel handle with insulating PVC grip ■ Geomet 321 EN 10111-DD11
- O-Ring ■ EPDM 70 PEROX
- Self-locking nut ■ Steel - Zinc plated



DN	15x15	22x22	28x28	35x35	42x42	42x42	54x54	54x54
PROFILO PROFILE	M/V	M/V	M/V	M/V	M	V	M	V
Grms.	191	311	485	718	1171	1171	1660	1748
Ø	15	20	25	32	40	40	50	50
A	90	90	110	110	150	150	150	150
A1	55	55	75	75	105	105	105	105
A2	90	90	110	110	150	150	150	150
B	47	52	56,5	65,5	81	81	88	88
C	78	91	99	107	132,5	132,5	154,5	162,5
D	22	25	27	27	32	32	33	37



# Valvole a sfera **cimpress**® **Ball valves**

**SERIE:** Le valvole **cimpress** sono a passaggio integrale.

**IMPIEGHI:** possono essere utilizzate per i sistemi di raccordatura a pressione a freddo con tubi in acciaio inossidabile e di rame e con tubi zincati, negli impianti igienico-sanitari di riscaldamento, condizionamento, nelle reti di distribuzione acqua potabile.

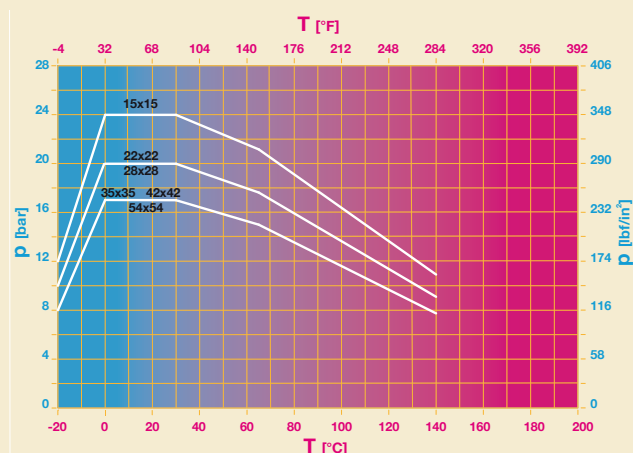
**RACCORDATURA:** i profili delle valvole **cimpress** da 15 a 35 mm sono uguali ed idonei per pressatura sia con profilo a "M" o "V". Per le valvole da 42 mm e 54 mm i profili "M" e "V" sono diversi. Per ordinativi, è necessario indicare per le misure da 42 mm e 54 mm il tipo di profilo richiesto.

**SERIES:** **cimpress** ball valves are full bore.

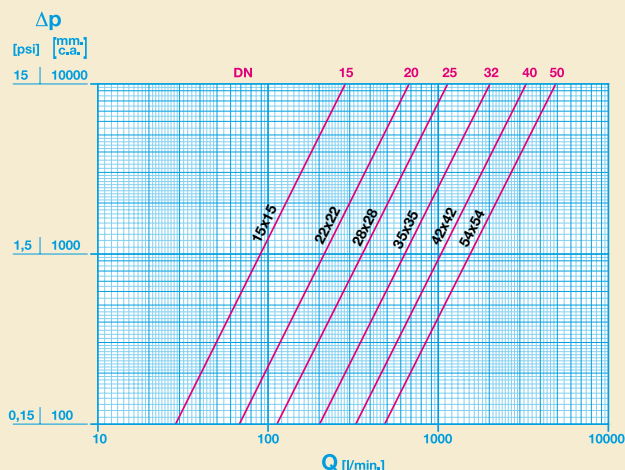
**SERVICE RECOMMENDATIONS:** suitable for cold pressure connection to stainless steel and copper pipes and zinc-coated steel pipe, sanitary and heating applications, cooling systems and drinking water networks.

**PRESSURE CONNECTION:** the profiles for **cimpress** valves from 15 up to 35 mm are the same and suitable for pressfitting jaws with profile either "M" or "V" profiles. For 42 mm and 54 mm ball valves the profiles "M" and "V" are different. When placing an order, please specify the type of profile you need.

## DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS



## DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP



**PROVE DI TENUTA:** il 100% delle valvole sono provate sia in posizione aperta che chiusa, pneumaticamente a 7 bar con sistema computerizzato.

**SFERE:** passaggio totale tipo lineare senza perdite di carico e turbolenze. Superficie speculare, diamantata e cromata.

**ASTA:** antiscoppio

**ANELLO DI TENUTA:** la tenuta del tubo avviene con pressatura del manicotto tramite l'anello di tenuta O-ring in EPDM nero siliconato. L'anello di tenuta delle valvole **cimpress** è brevettato, ha un profilo lenticolare che aderisce perfettamente alla camera toroidale. **Se per errore la pressatura non è stata eseguita viene evidenziata una perdita dai manicotti.**

Le valvole **cimpress** presentano i seguenti vantaggi:

- l'O-ring con profilo lenticolare ha una superficie di tenuta maggiore del 20% rispetto a quello con sezione tonda;
- notevole diminuzione del rischio di danneggiamento dell'anello di tenuta;
- facilita l'inserimento del tubo.

**SICUREZZA:** le valvole **cimpress** non richiedono saldature né brasature, eliminando quindi ogni rischio d'incendio.

**TIGHTNESS TEST:** all manufactured valves undergo computerized testing at 7 bar pneumatic both in the opened and closed position.

**BALLS:** all balls are full bore, linear type to avoid pressure drop and turbulences. Mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated.

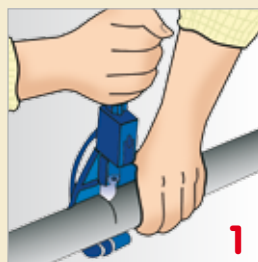
**STEM:** blow-out proof

**TIGHTENING RING:** tightness to pipe is carried out with the pressing of screwed end through the tightening O-ring made of black and siliconized EPDM. The tightening ring of the **cimpress** ball valves is patented and it has a lenticular profile which adheres perfectly to the toroidal chamber. **If the press connection procedure is not done perfectly, the screwed connections may leak.**

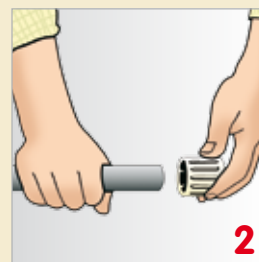
The **cimpress** ball valves offer the following advantages:

- the O-ring with lenticular profile has a 20% wider tightening surface if compared with the round section one;
- significant decrease in damage affecting the tightening ring;
- easy pipe connection.

**SAFETY:** ball valves do not require welding or brazing and thus eliminate any risk of fire or damage.



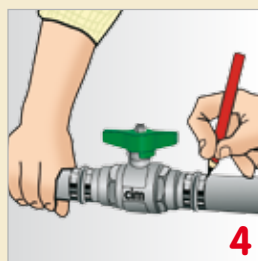
Tagliare il tubo ad angolo retto.  
Cut pipe at right angle.



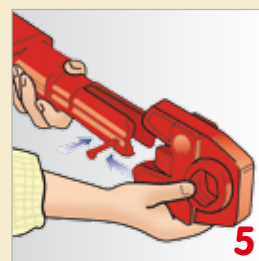
Eliminare le sbavature all'interno e all'esterno del tubo.  
Remove all burr (inside and outside) from the pipe end.



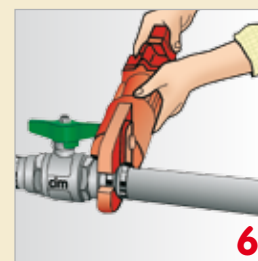
Verificare che l'O-ring di tenuta sia posizionato nella sua sede. Non occorre lubrificazione.  
Check that the tightening O-ring is placed correctly. Do not oil or grease the tightening O-ring.



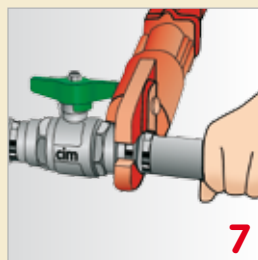
Introdurre il tubo nella valvola e spingere in battuta, evidenziando la profondità dell'inserimento.  
Insert the pre-prepared pipe end into the valve and push it until the pipe stop; mark the depth of the insertion.



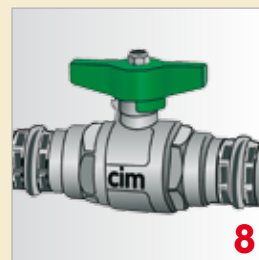
Innestare la ganasce.  
Fit the correct jaw for the press tool.



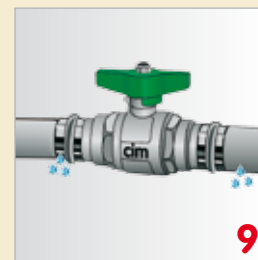
Posizionare la ganasce attorno al manicotto verificando che la profondità dell'inserimento sia a misura 4.  
Place jaw of press tool around the valve end connection, paying attention that the depth of the insertion is correct (4).



Pressare il manicotto.  
Apply required pressure.

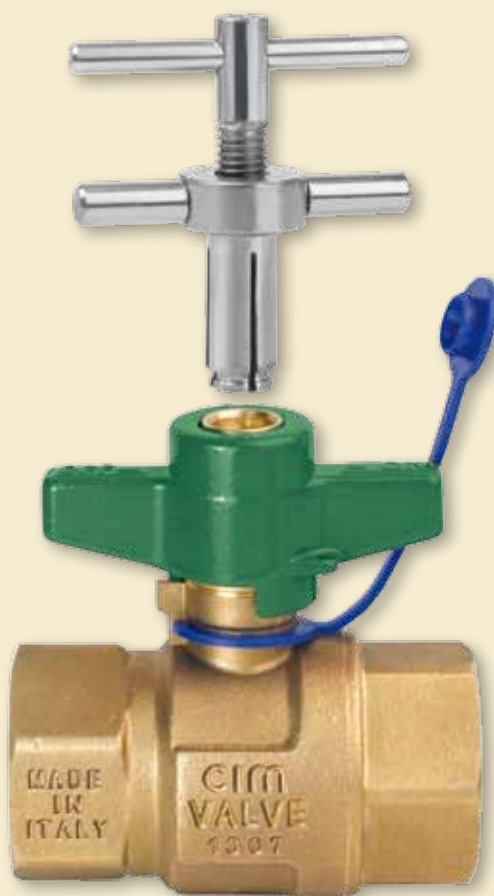


La raccordatura a pressione assicura un collegamento duraturo.  
The press connection ensures a sound connection.



Se per errore la pressatura non è stata eseguita viene evidenziata una perdita dai manicotti.  
If press connection procedure is not made perfectly, the screwed connections will show leakages.

## Valvole a sfera con dispositivo di sicurezza antifrode Ball valves with tamper proof device



**cim 312CRNLF21**



Valvola a sfera senza piombo "CR" - SCC con dispositivo antifrode **SERIE T12CRNL**  
No lead ball valves "CR" - SCC with tamper proof device **T12CRNL SERIES**



	MANIGLIA OTTONE						BRASS HANDLE
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	
€							
Box	40	25	18	10	6	4	
Cart.	160	100	72	40	24	16	

**cim 12CRNLC21**



Valvola a sfera senza piombo "CR" - SCC con dispositivo antifrode **SERIE T12CRNL**  
No lead ball valves "CR" - SCC with tamper proof device **T12CRNL SERIES**



	CAPPUCCIO 20X20						BRASS SQUARE CAP 20X20
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	
€							
Box	40	25	18	10	6	4	
Cart.	160	100	72	40	24	16	

- La chiave di sicurezza **Cim 965** è unica e idonea per operare su tutti i 3 tipi di maniglia e per tutte le misure dal 1/2" al 2".
- Per le valvole a sfera con maniglia in alluminio **Cim 12 CRNL** e **Cim 312 CRNL** nelle misure da 1/2", 3/4" e 1", anche se già installate, si ha la possibilità di sostituire la maniglia originale con la maniglia di sicurezza antifrode **Cim 921/F21V** in alluminio; **Cim 206/C21** cappuccio 20x20 in ottone **Cim 921/OT1 F21V** in ottone.
- I vantaggi del dispositivo **CimAlt** sono molteplici, infatti oltre a garantire una totale sicurezza antifrode, la chiave di bloccaggio del dispositivo **Cim 965**, acquistabile singolarmente, assicura un utilizzo protratto nel tempo e di conseguenza un notevole risparmio perché utilizzabile in moltissime occasioni.

- The **Cim 965** safety locking key is the only one suitable for operating the three models in all sizes from 1/2" up to 2".
- If ball valves with aluminium handle **Cim 12 CRNL** and **Cim 312 CRNL** in 1/2", 3/4" and 1" are already installed, it is possible to replace the original handle with a tamper-proof device such as: aluminium **Cim 921/F21V**; brass square head 20x20 **Cim 206/C21** brass handle **Cim 921/OT1 F21V**.
- The **CimAlt** device has many advantages: it guarantees a total tamper-proof action and in addition, the safety locking key **Cim 965**, can be purchased separately and hence it can be used for a long time and for many applications, providing significant savings.

## Maniglie con dispositivo di sicurezza antifrode **SERIE T12** Handles with tamper proof device **T12 SERIES**

MAN. ALLUMINIO / ALUMINIUM HANDLE

### cim 921/F21V



MAN. OTTONE / BRASS HANDLE

### cim 921/OT1 F21V



CAP. OTT. 20X20 / BRASS SQUARE CAP 20X20

### cim 206/C21



DISPOS. ANTIFRODE / TAMPER PROOF DEVICE

### cim 965



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 921/F21V						
€ Cim 921/OT1 F21V				-	-	-
€ Cim 206/C21						
€ Cim 965						
Box	15	15	15	15	15	15

<p>①</p> <p>Chiudere la valvola e inserire il dispositivo di sicurezza.</p> <p>Close the valve and insert the safety device.</p>	<p>②</p> <p>Avvitare il dispositivo di sicurezza sino alla battuta.</p> <p>Screw the safety device until it stops.</p>	<p>③</p> <p>Svitare il dispositivo con estrazione della bussola antifrode.</p> <p>Unscrew the device by extracting the tamper-proof sleeve.</p>
<p>④</p> <p>Sfilare la maniglia e ruotarla di 180°.</p> <p>Unthread the handle and turn it 180°.</p>	<p>⑤</p> <p>Inserire la maniglia in posizione di bloccaggio.</p> <p>Insert the handle in the locked position.</p>	<p>⑥</p> <p>Inserire il dispositivo con bussola antifrode.</p> <p>Insert the device with tamper-proof sleeve.</p>
<p>⑦</p> <p>Avvitare il dispositivo sino al serraggio della bussola.</p> <p>Screw the device until the sleeve is tight.</p>	<p>⑧</p> <p>Svitare ed estrarre il dispositivo di sicurezza.</p> <p>Unscrew and extract the safety device.</p>	<p>⑨</p> <p>Riposizionare il tappo di protezione. La valvola è in posizione antifrode.</p> <p>Replace the protection cap. The ball valve is now in tamper-proof position.</p>



cimvalveeco 

Trasforma la tecnologia in ecologia  
Turning technology into ecology





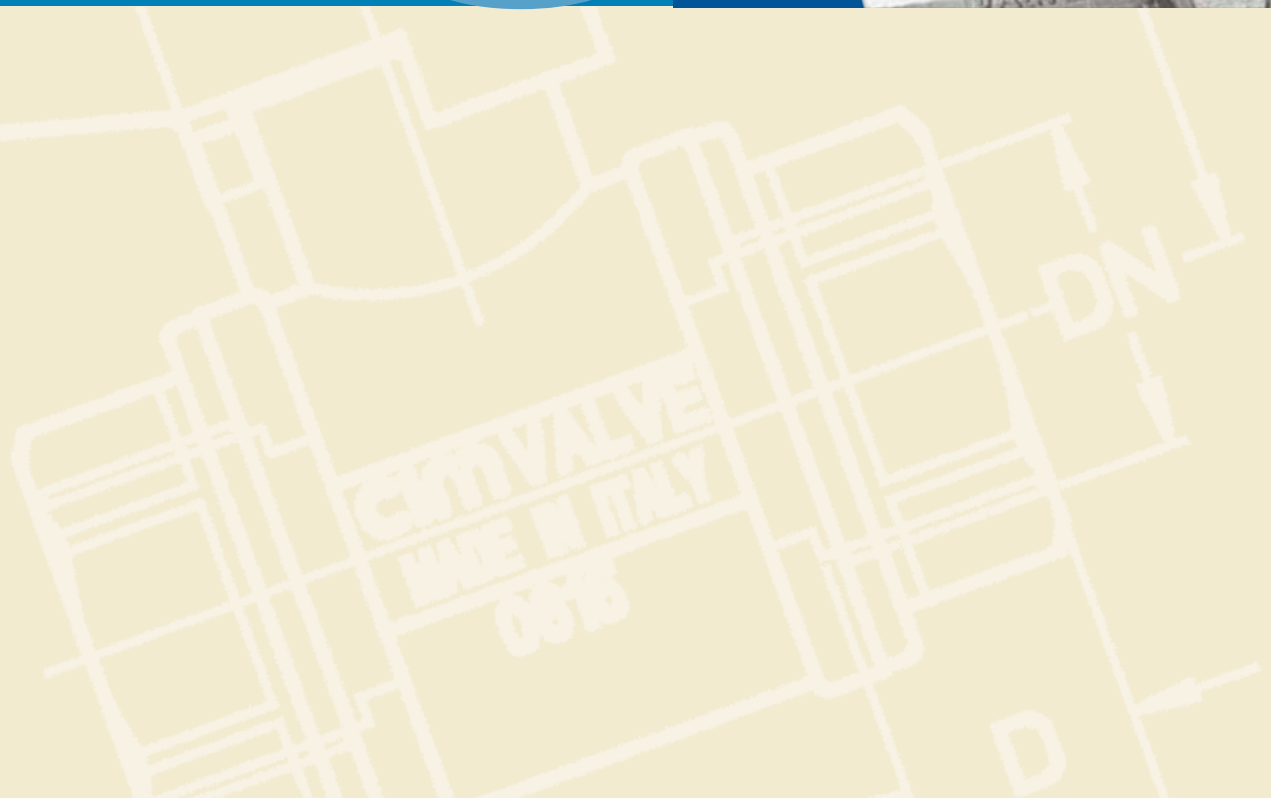
# valve **cimberio**<sup>®</sup>

technological solutions

**Valvole a sfera di zona  
e valvole miscelatrici  
con attuatore**

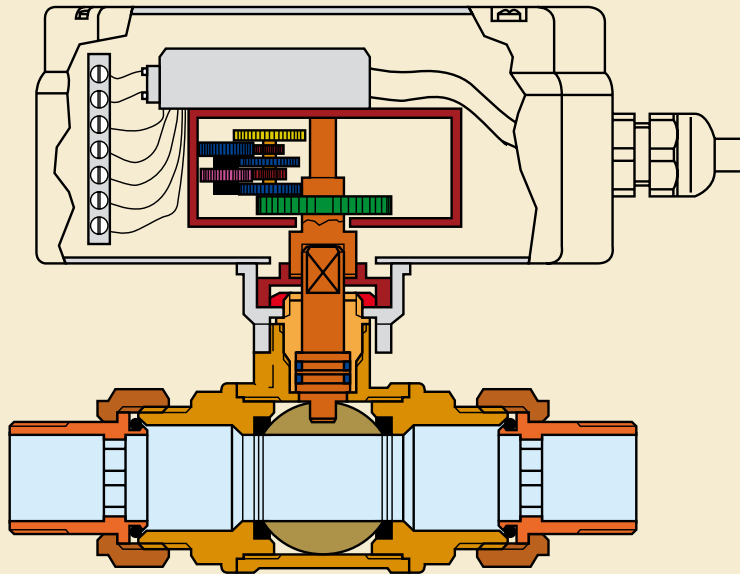
*Electric motor actuated  
ball valves and  
mixing valves*

5



# Valvole a sfera con attuatore elettrico

## Electro-motor actuated ball valves



Indicatore di posizione	Position indicator	Hostaform
Dado bloccaggio Ottone	Locking nut	Ottone/Brass CW617N
Capsula Ottone	Cap	Ottone/Brass CW617N
Asta	Stem	Ottone/Brass CW617N
Guarnizione sfera	Ball gaskets	P.T.F.E.
Corpo	Body	Ottone/Brass CW617N
Manicotti	Screwed connections	Ottone/Brass CW617N
Guarnizione bocchettone	Hose union gasket	E.P.D.M.
Sfera	Ball	Ottone/Brass CW617N
Calotte	Ring	Ottone/Brass CW617N
Bocchettone	Hose union	Ottone/Brass CW617N

### IMPIEGHI:

Le valvole a sfera a due e tre vie con attuatore elettrico **CIMBERIO** (serie CIM 700 - CIM 600 RE) sono fabbricate secondo le norme EN ISO 9001:2000 e possono essere utilizzate nei più svariati settori dell'impiantistica. Particolarmente indicate come valvole di zona per la regolazione e contabilizzazione di impianti di riscaldamento singoli o a zone, impianti con utilizzazione di energie alternative, impianti con fluidi caldi o freddi e impianti di automazione in genere.

### CARATTERISTICHE TECNICHE:

**CORPO - MANICOTTI - BOCCHETTONI - CALOTTE:** stampati a caldo da barra in ottone EN 12165 CW 617 N.

**SFERA:** stampata a caldo da barra in ottone EN 12165 CW 617 N, con superficie speculare, diamantata e cromata.

**CAPSULA E ASTA:** tornite da barra in ottone EN 12164 CW 617 N.

**GUARNIZIONI SFERA:** anelli in P.T.F.E. puro.

**GUARNIZIONI CAPSULA E ASTA:** O-rings E.P.D.M. - FPM.

**GUARNIZIONI BOCCHETTONI:** E.P.D.M.

**PRESSIONE DI PROVA:** corpo 40 bar (idraulica);  
sede 7 bar (pneumatica).

**PRESSIONE D'ESERCIZIO:** 25 bar.

**PRESSIONE MAX DIFFERENZIALE:** 16 bar

**ANGOLO DI MANOVRA:**  $\geq 15^\circ$  serie Cim 700  
 $\geq 10^\circ$  serie Cim 600RE

### SERVICE RECOMMENDATIONS:

The **CIMBERIO** electro-motor actuated ball valves, two or three ways (series CIM 700 - CIM 600RE) are manufactured in accordance with EN ISO 9001:2000 and offer numerous and varied applications in pipeline systems, such as: energy supply, sanitary, cooling and heating installations, chemical-processing industry, solar energy plants, swimming pool engineering, irrigation systems, etc.

### TECHNICAL FEATURES:

**BODY - SCREWED CONNECTIONS - HOSE UNIONS - NUTS:** hot pressed brass bar EN 12165 CW 617 N.

**BALL:** hot pressed from brass bar EN 12165 CW 617 N, machined to a microsmooth finish, chrome plated.

**STEM-GLAND SCREW:** turned from brass bar EN 12164 CW 617 N.

**BALL GASKETS:** pure P.T.F.E. conical rings

**STEM GASKETS:** E.P.D.M. - FPM O-rings

**HOSE UNION GASKETS:** E.P.D.M.

**TEST PRESSURE:** shell 40 bar (hydro);  
seat 7 bar (air).

**OPERATING PRESSURE:** 25 bar.

**MAX DIFFERENTIAL PRESSURE:** 16 bar.

**BLIND ANGLE:**  $\geq 15^\circ$  CIM 700 series  
 $\geq 10^\circ$  CIM 600RE series

## cim 702



## cim 602 RE





# Valvole a sfera con attuatore elettrico

## Electro-motor actuated ball valves

### CARATTERISTICHE TECNICHE DI COLLEGAMENTO:

Il motoriduttore è collegato alla valvola a sfera mediante un dado esagonale di bloccaggio ③

Il dado esagonale di bloccaggio è a protezione e assicura l'anti-svitamento della capsula premistoppa della valvola a sfera.

Questo sistema permette la manutenzione, con la possibilità di sostituzione o d'ingrassaggio degli O-rings, assicurando la massima garanzia, funzionalità e sicurezza della valvola.

Le operazioni necessarie per la manutenzione sono semplici in esecuzione come segue:

- A - Svitare le viti M 6x15 ①
  - B - Togliere la scatola motore ⑪ e l'indicatore di posizione ⑫
  - C - Svitare il dado esagonale ch21 ③
  - D - Togliere il supporto ④
  - E - Svitare il premistoppa ⑤
  - F - Estrarre l'asta ⑥
  - G - Manutenzione degli O-rings ⑦ ⑧ ⑨ ⑩
- Elenco:
- ⑦ 14 x 1,78 - EPDM (O-ring)
  - ⑧ 12 x 10 x 1 - PTFE (guarnizione)
  - ⑨ 8,73 x 1,78 - EPDM (O-ring)
  - ⑩ 8,73 x 1,78 - Viton® (O-ring)

L'indicatore di colore rosso ⑫ posto sul coperchio dell'attuatore, segnala la posizione (aperta/chiusa) della valvola. Per assemblare la valvola ripetere le operazioni nell'ordine inverso.

Quando la valvola è aperta, l'indicatore si trova nella posizione bianca.

La forma ed il disegno delle guarnizioni della sfera in PTFE consentono una manovra morbida con una bassissima coppia. Assicurano una rotazione perfetta e una tenuta sicura, con una garanzia illimitata di funzionamento del motore, per il minimo sforzo cui è sottoposto.

### TECHNICAL FEATURES FOR CONNECTING:

The geared motor is connected to the ball valve by a hexagonal locking nut ③

The hexagonal locking nut prevents the gland screw from becoming unscrewed and the possibility of lubricating the O-rings, ensures maximum functionality and safety of the valve.

Maintenance is easy and should be carried out as follows:

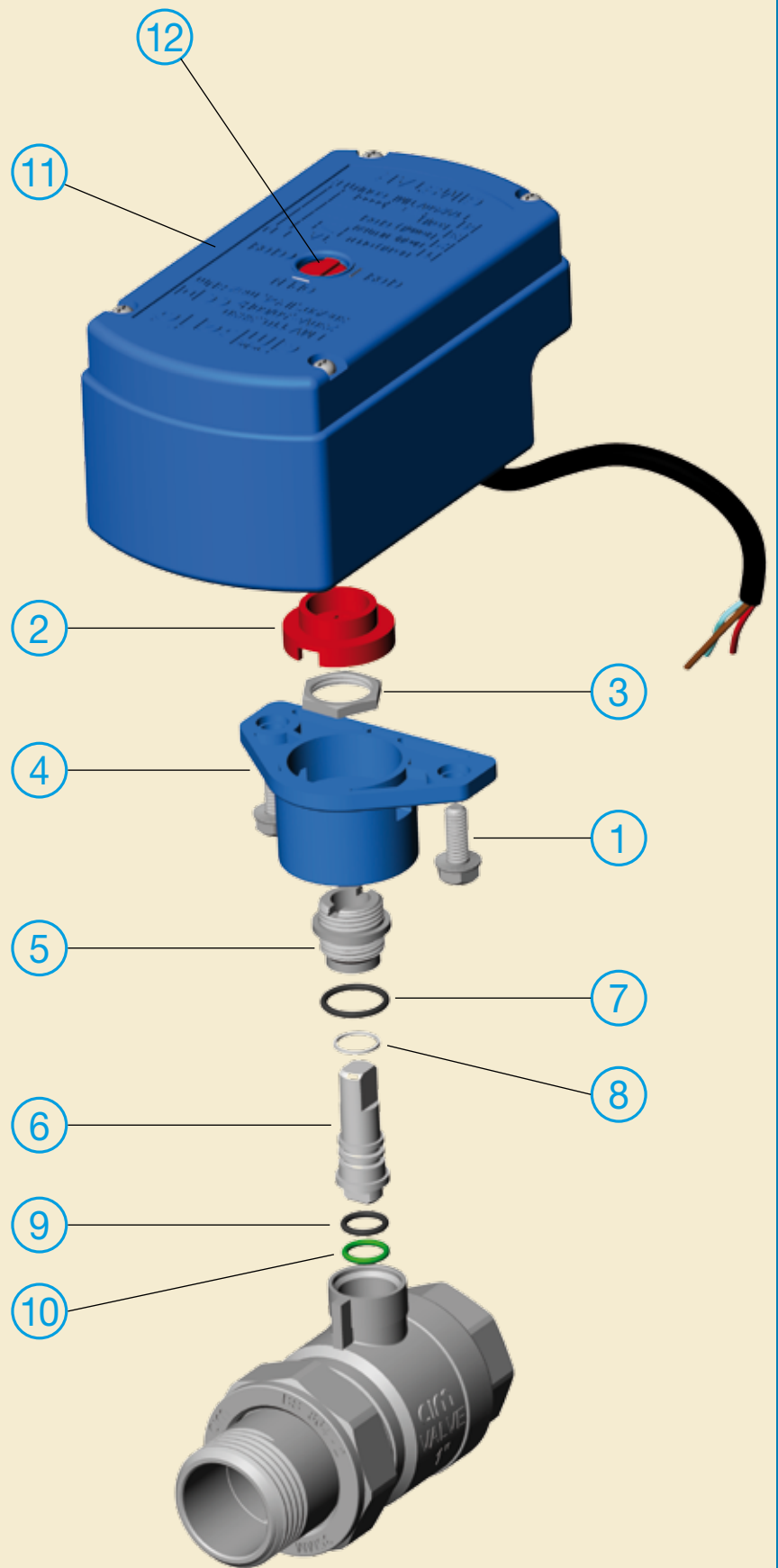
- A - Unscrew the screw M 6x15 ①
  - B - Remove the actuator ⑪ and the position indicator ⑫
  - C - Unscrew the hexagonal locking nut ch 21 ③
  - D - Remove the housing support ④
  - E - Unscrew the gland screw ⑤
  - F - Extract the stem ⑥
  - G - Maintenance of the O-rings ⑦ ⑧ ⑨ ⑩
- List:
- ⑦ 14 x 1.78 - EPDM (O-ring)
  - ⑧ 12 x 10 x 1 - PTFE (gasket)
  - ⑨ 8.73 x 1.78 - EPDM (O-ring)
  - ⑩ 8.73 x 1.78 - FPM (O-ring)

The red indicator ⑫ placed on the cover of the actuator shows the valve position (open/closed). To assemble the valve, repeat the above instructions backwards.

When the valve is opened, the valve indicator is in the white position.

The shape and construction of the PTFE ball gaskets allow smooth handling with very low torque.

They also ensure a perfect rotation and tightness, with an unlimited guarantee of motor operation, due to the minimal amount of stress that it is subjected to.



# CIMFIRST

Valvole a sfera a due e tre vie con attuatore elettrico  
Two and three way electro-motor actuated ball valves

## cim 700



Valvola a sfera con attuatore tipo B./B. **SERIE T10**  
Electro-motor actuated ball valve with union type **T10 SERIES**

DN	3/4"	1"
€ Cim 700		
Box	1	1
Cart.	8	8
€ Cim 700 RE		



## cim 702



Valvola a sfera con attuatore tipo F./F. **SERIE T10**  
Electro-motor actuated ball valve female/female type **T10 SERIES**

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 702						
Box	1	1	1	2	1	1
Cart.	8	8	8	8	4	4
€ Cim 702 RE				-	-	-

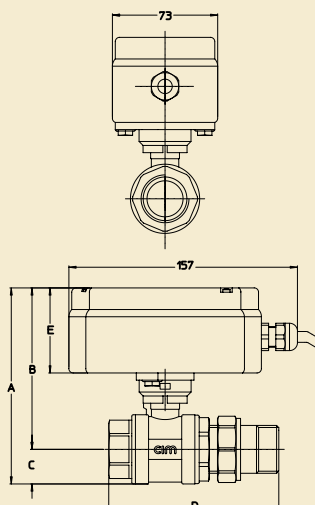


## cim 703



Valvola a sfera con attuatore tipo F./B. **SERIE T10**  
Electro-motor actuated ball valve female/union type **T10 SERIES**

DN	3/4"	1"
€ Cim 703		
Box	1	1
Cart.	8	8
€ Cim 703 RE		



Cim 700 - Cim 700 RE								Cim 702							
DN	Grms.	A	B	C	D	E	ΔP bar	DN	Grms.	A	B	C	D	E	ΔP bar
1/2"	-	-	-	-	-	-	-	1/2"	840	120,5	103	17,5	64	59,5	16
3/4"	1345	134	112	22	145	59,5	16	3/4"	1060	134	112	22	74	59,5	16
1"	1690	141	115,5	25,5	165	59,5	16	1"	1300	141	115,5	25,5	88	59,5	16
1 1/4"	-	-	-	-	-	-	-	1 1/4"	2650	204	173	31	101	95	10
1 1/2"	-	-	-	-	-	-	-	1 1/2"	3000	215,5	179	36,5	105	95	10
2"	-	-	-	-	-	-	-	2"	4159	230	185,5	44,5	130	95	10
Cim 703 - Cim 703 RE								Cim 702 RE							
DN	Grms.	A	B	C	D	E	ΔP bar	DN	Grms.	A	B	C	D	E	ΔP bar
1/2"	-	-	-	-	-	-	-	1/2"	840	120,5	103	17,5	64	59,5	16
3/4"	1130	134	112	22	110	59,5	16	3/4"	1060	134	112	22	74	59,5	16
1"	1495	141	115,5	25,5	126,5	59,5	16	1"	1300	141	115,5	25,5	88	59,5	16

# cim 708



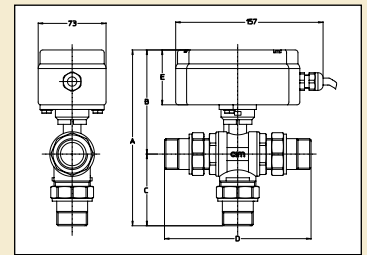
Valvola a sfera a tre vie con bocchettoni sfera a "L" SERIE T23  
Three ways ball valve with union "L" ports T23 SERIES



# cim 708 RE



Cim 708		Cim 708 RE				Cim 708 - Cim 708 RE					
DN	€	DN	€	∅ mm.	Grms.	A	B	C	D	E	ΔP bar
3/4"		3/4"		20	1530	181	112	69	145	59,5	16
1"		1"		25	1910	196,5	115,5	81	165	59,5	16



# cim 710



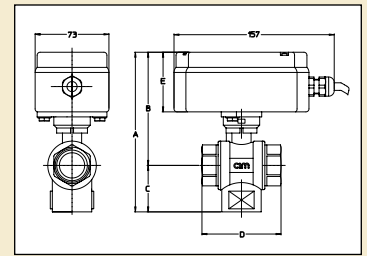
Valvola a sfera a tre vie sfera a "L" - attacchi femmina SERIE T23  
Three ways ball valve "L" ports - female connections T23 SERIES



# cim 710 RE



Cim 710		Cim 710 RE				Cim 710 - Cim 710 RE					
DN	€	DN	€	∅ mm.	Grms.	A	B	C	D	E	ΔP bar
3/4"		3/4"		20	1090	173	112	39	74	59,5	16
1"		1"		25	1400	161,5	115,5	46	88	59,5	16

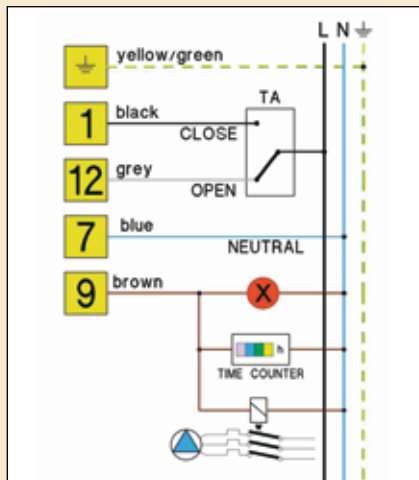


ΔP bar: pressione differenziale massima di funzionamento - N.B. Modello Cim 702 nelle misure 1 1/4" - 1 1/2" - 2", possibilità di manovra manuale.  
ΔP bar: maximum operating differential pressure - N.B. Cim 702 in 1 1/4", 1 1/2" and 2" sizes can be manually operated.

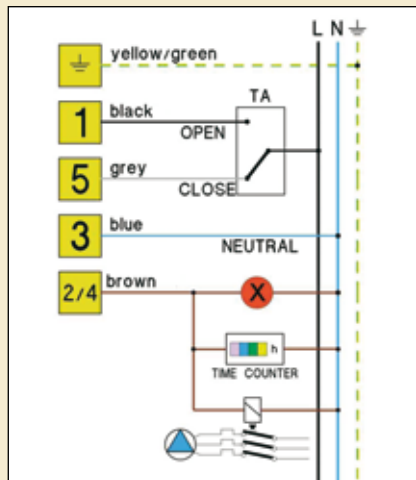
## SCHEMA ELETTRICO / ELECTRIC DIAGRAM

### Serie Cim 700 - 702 - 703 - 708 - 710 TIPO SENZA RELÉ / SERIES WITHOUT RELAY

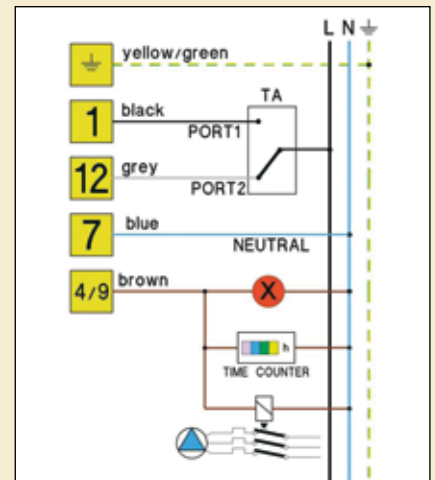
EMV 110/130  
valvole a 2 vie / 2-way valve: OPEN - CLOSED



EMV 110/820  
valvole a 2 vie / 2-way valve: OPEN - CLOSED



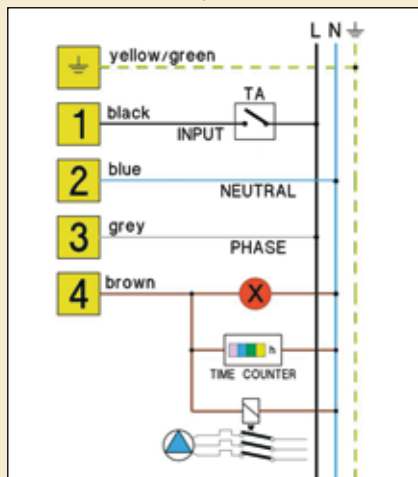
EMV 110/150  
valvole a 3 vie / 3-way valve: PORT 1 - PORT 2



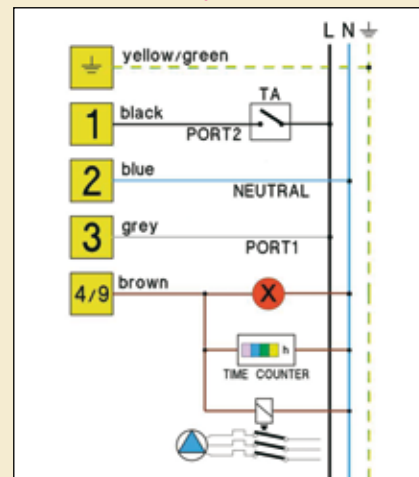
## SCHEMA ELETTRICO / ELECTRIC DIAGRAM

### Serie Cim 700 RE - 702 RE - 703 RE - 708 RE - 710 RE TIPO CON RELÉ / SERIES WITH RELAY

EMV 110/630  
valvole a 2 vie / 2-way valve: OPEN - CLOSED



EMV 110/650  
valvole a 3 vie / 3-way valve: PORT 1 - PORT 2





# CIMSTAR

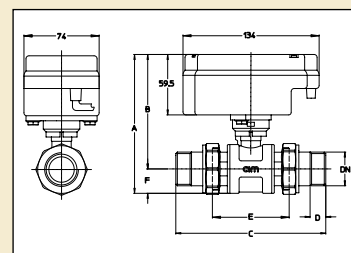
## Valvole a sfera a due vie con attuatore elettrico Two way electro-motor actuated ball valves

### cim 600 RE

Valvola a sfera con attuatore tipo B./B. Alimentazione 230V **SERIE T14**  
Electro-motor actuated ball valve with union type 230V **T14 SERIES**



DN	€	Box	Cart.	Grms.	A	B	C	D	E	F	ΔP bar
3/4"		1	10	985	128,5	107,5	123,5	13	64	21	16
1"		1	10	1295	136,5	111,5	138,5	14	69	25	16
1 1/4"		1	10	1710	148	119,5	158	14	81,5	28,5	16

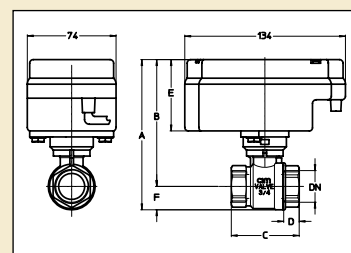


### cim 602 RE

Valvola a sfera con attuatore tipo F./F. Alimentazione 230V **SERIE T14**  
Electro-motor actuated ball valve female/female type 230V **T14 SERIES**



DN	€	Box	Cart.	Grms.	A	B	C	D	F	ΔP bar
3/4"		1	10	760	127	107,5	57	12,5	19,5	16
1"		1	10	910	135	111,5	68	14	23,5	16
1 1/4"		1	10	1170	148	119,5	61	17	23,5	16

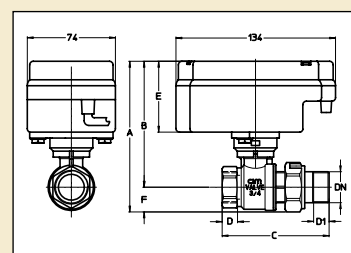


### cim 603 RE

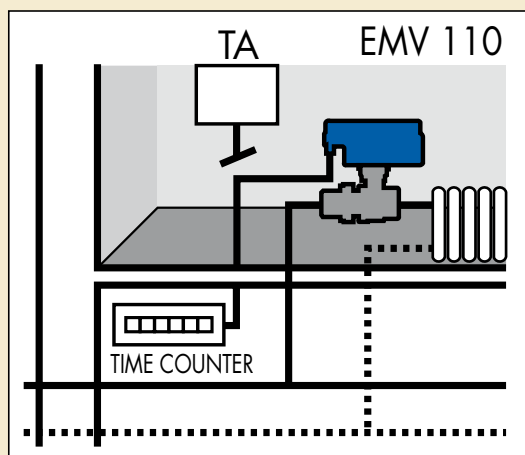
Valvola a sfera con attuatore tipo F./B. Alimentazione 230V **SERIE T14**  
Electro-motor actuated ball valve female/union type 230V **T14 SERIES**



DN	€	Box	Cart.	Grms.	A	B	C	D	D1	E	F	ΔP bar
3/4"		1	10	865	128,5	107,5	90	13	12,5	60,5	21	16
1"		1	10	1105	136,5	111,5	103	14	14	68	25	16
1 1/4"		1	10	1435	148	119,5	121	14	17	81	28,5	16

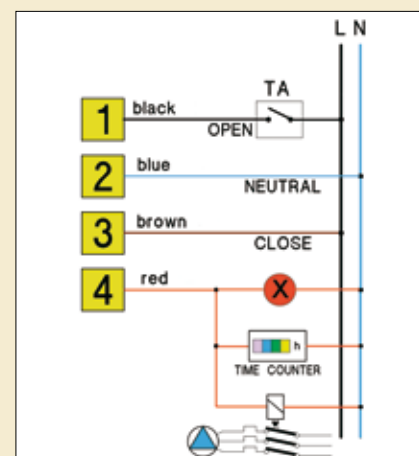


### INSTALLAZIONE TIPICA SU UN IMPIANTO STANDARD INSTALLATION



### SCHEMA ELETTRICO EMV 110/3830 ELECTRIC DIAGRAM EMV 110/3830

valvola a 2 vie / 2-way valve: OPEN/CLOSED



# CIMSTAR

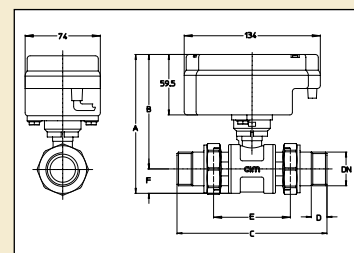
## Valvole a sfera a due vie con attuatore elettrico Two way electro-motor actuated ball valves

### cim 600 RE24

Valvola a sfera con attuatore tipo B./B. Alimentazione 24V **SERIE T14**  
Electro-motor actuated ball valve with union type 24V **T14 SERIES**



DN	€	Box	Cart.	Grms.	A	B	C	D	E	F	ΔP bar
3/4"		1	10	985	128,5	107,5	123,5	13	64	21	16
1"		1	10	1295	136,5	111,5	138,5	14	69	25	16
1 1/4"		1	10	1710	148	119,5	158	14	81,5	28,5	16

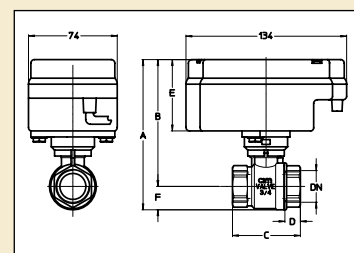


### cim 602 RE24

Valvola a sfera con attuatore tipo F./F. Alimentazione 24V **SERIE T14**  
Electro-motor actuated ball valve F./F. type 24V **T14 SERIES**



DN	€	Box	Cart.	Grms.	A	B	C	D	F	ΔP bar
3/4"		1	10	760	127	107,5	57	12,5	19,5	16
1"		1	10	910	135	111,5	68	14	23,5	16
1 1/4"		1	10	1170	148	119,5	61	17	23,5	16

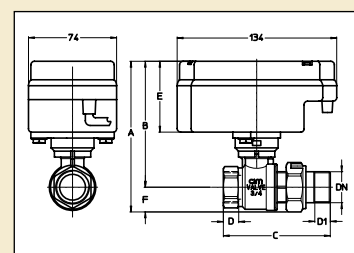


### cim 603 RE24

Valvola a sfera con attuatore tipo F./B. Alimentazione 24V **SERIE T14**  
Electro-motor actuated ball valve female/union type 24V **T14 SERIES**



DN	€	Box	Cart.	Grms.	A	B	C	D	D1	E	F	ΔP bar
3/4"		1	10	865	128,5	107,5	90	13	12,5	60,5	21	16
1"		1	10	1105	136,5	111,5	103	14	14	68	25	16
1 1/4"		1	10	1435	148	119,5	121	14	17	81	28,5	16



EN 2002/96/EEC

Gli attuatori elettrici Cimberio sono certificati T.U.V secondo le normative europee LUD 73/23EEC ed EMC 89/336 EEC e sono costruiti secondo quanto prescritto dalla di-rettiva Europea EN 2002/96 EEC (Componenti elettrici ed elettronici) per la salva-guardia, la tutela ed il miglioramento della qualità dell'ambiente, la protezione della salute umana e l'uso accorto e razionale delle risorse naturali. Pertanto nella realizzazione degli attuatori elettrici Cimberio vengono rispettati i seguenti dettati normativi:

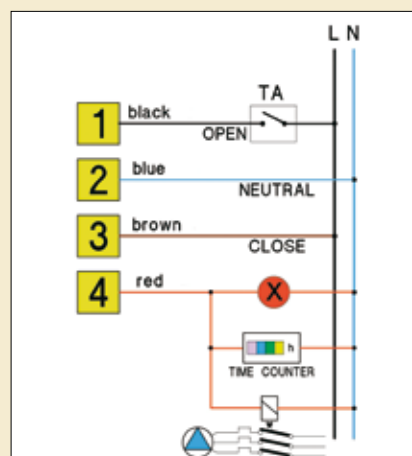
- a) Tasso di recupero minimo del 70% in peso medio per apparecchio;
- b) Reimpiego, e riciclaggio di componenti, materiali e sostanze minimo del 50% in peso medio per apparecchio.

The Cimberio electric actuators are T.U.V. certified according to the European Norms LUD 73/23EEC and EMC 89/336 EEC and are manufactured according to the European Directive 2002/96/EC (Electrical and electronic equipment) to preserve, protect and improve the quality of the environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally. Consequently, the Cimberio electric actuators are manufactured according to the following provisions:

- a) 70% minimum recycling rate in average weight for each device.
- b) 50% minimum rate of re-use and recycling of all components, materials and substances based on the average weight of each device

### SCHEMA ELETTRICO EMV 110/3833 ELECTRIC DIAGRAM EMV 110/3833

valvola a 2 vie / 2-way valve: OPEN/CLOSED

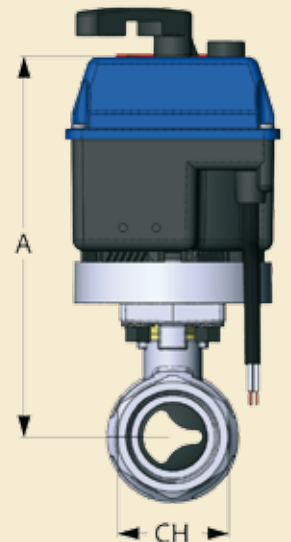
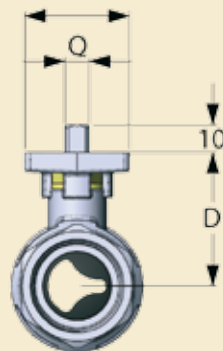


# cim 690

## Valvola a sfera modulante Unimod Unimod modulating ball valve

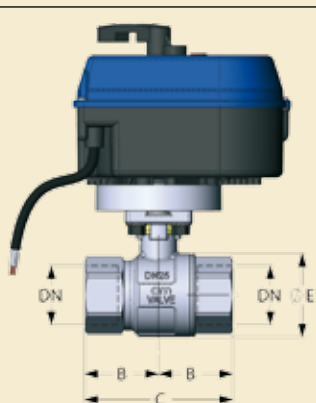
### IMPIEGHI

- La valvola a sfera **UNIMOD Cim 690** ha una sfera modulante a passaggio venturi caratterizzato che permette di ottenere caratteristiche di flusso lineari o logaritmiche.
- Le valvole a sfera **UNIMOD Cim 690** dal 1/2" al 2" sono progettate per essere collegate con il relativo attuatore **UNIMOD** tramite flangia ISO 5211.
- L'attuatore **UNIMOD** è controllato da un segnale DC 0..10v modulante (impostazione di fabbrica). La posizione dell'attuatore dipende dal segnale di controllo.
- I microinterruttori presenti all'interno dell'attuatore **UNIMOD**, consentono di scegliere il segnale di controllo tra tensione (V) o corrente (A), la direzione di rotazione, il campo, la risoluzione del segnale e la curva di apertura.
- È possibile manovrare manualmente la valvola a sfera **UNIMOD Cim 690**, svincolando il motore, agendo sul pulsante posizionato sul coperchio dell'attuatore, disattivando in tal modo il controllo automatico.
- Tempo di rotazione: 73s/90°, optional a richiesta 147s/90°.



### SERVICE RECOMMENDATIONS

- The **UNIMOD Cim 690** ball valve has a modulating ball with characterized venturi bore enabling it to reach linear or logarithmic flow.
- The **UNIMOD Cim 690** ball valves from 1/2" up to 2" are designed to be connected with the relative **UNIMOD** actuator by means of a ISO 5211 flange.
- The actuator is controlled by a standard modulating signal DC 0..10v (factory default). The actuator position depends on the control signal.
- Using dip switches built into the actuator, the control signal can be selected between voltage (V) and current (A), rotation direction, range, signal resolution and opening curve.
- The manual override of the **UNIMOD Cim 690** valve is done by disconnecting the actuator through the button placed on the actuator cover and then turning off the automatic operation.
- Rotation time: 73s/90°, optional upon request 147s/90°.



DN	€	Grms.	A	B	C	D	ØE	Q	FLANGIA FLANGE	CH	Kv
1/2"		975	130	31,6	63,2	41	30	9x9	F03	25	3,9
3/4"		1095	134	34,95	70,05	44,5	39	9x9	F03	31	7,7
1"		1350	138	42,5	85	48,5	48	9x9	F03	40	12,7
1 1/4"		1640	146	47,2	94,55	56,5	57	9x9	F03	49	22,7
1 1/2"		2060	156,9	54	108	67,3	71	11x11	F05	55	38,6
2"		2800	164,1	63,6	126,4	74,5	87	11x11	F05	69	60



### DATI TECNICI

Temperatura di esercizio: 0..110°C  
 Pressione d'esercizio massima: 16 bar  
 Fluido: acqua, sostanze non aggressive, aria

### ATTUATORE ELETTRICO UNI MOD

Tensione nominale: 24VAC. 50hz....

### DATI ELETTRICI

Segnale di controllo: tensione (V) / corrente (A)  
 Consumo di energia - in eserc.: 6VA  
 Cavo di connessione: lunghezza 2 m  
 Tipo di controllo: modulante

### DATI FUNZIONALI

Coppia nominale (a tensione nominale): max 12Nm  
 Tempo di rotazione: 73s/90°, 147s/90°....  
 Azionamento manuale: ingranaggio a scatto con disinnesto a pulsante

Indicatore di posizione: meccanico posizione leva sul coperchio  
 Posizione di installazione: tutte le posizioni tranne capovolta

### SICUREZZA

Classe e grado di protezione: II - IP44....  
 Direttiva EMC Bassa tensione: CE secondo 2004/108/EC - 2006/95/EC  
 Temperatura ambiente: da 0/+55°C (al 50% del ciclo di servizio)  
 Temperatura di stoccaggio: -20°....+80°C  
 Manutenzione: non si richiede manutenzione  
 Peso attuatore: 480 gr (senza valvola)

### PARAMETRI OPERATIVI DELL'ATTUATORE

L'attuatore è controllato da un segnale modulante standard di DC 0..10V (impostazione di fabbrica) e si sposta nella posizione definita dal segnale di controllo.

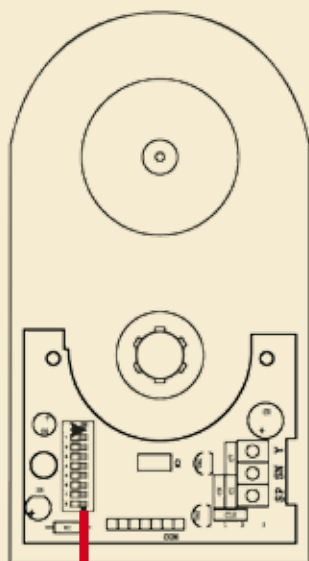
Questo permette all'attuatore di essere controllato da un dispositivo a microprocessore con terminale di uscita modulante. Grazie ai microinterruttori all'interno dell'attuatore è possibile scegliere il segnale di controllo (tensione, corrente), la direzione di rotazione, il campo, la risoluzione del segnale e la curva di apertura.

### SCHEMA ELETTRICO

### ELECTRICAL CONNECTIONS



grigio/grey	Tensione nominale / Nominal voltage
nero/black	24 VAC +10/-15% / 50Hz
marrone/brown	Segnale di controllo: Control signal:
segnaie messa a terra / GND signal	0..10VDC
blu/blue - Segnale Y/Y signal (+)	0..20mA
	4..20mA



### TECHNICAL DATA

Operating temperature: 0..110°C  
 Max operating pressure: 16 bar  
 Medium: water, non-aggressive medium, air

### ELECTRIC ACTUATOR UNIMOD

Nominal voltage: 24VAC. 50hz....

### ELECTRICAL DATA

Control signal: voltage (V) / current (A)  
 Power consumption - in oper.: 6VA  
 Connection cable: length 2 m  
 Type of control: modulating

### FUNCTIONAL DATA

Nominal torque (at nominal voltage): max 12Nm  
 Rotation time: 73s/90°, 147s/90°....  
 Manual override: gearing latch disengaged with button

Position indication: mechanical handle position on the cover  
 Installation position: all positions except actuator upside down

### SAFETY

Protection class and degree: II - IP44....  
 EMC low-voltage directive: CE in acc. with 2004/108/EC-2006/95/EC  
 Ambient temperature: 0/+55°C (at 50% working cycle)  
 Storage temperature: -20°....+80°C  
 Maintenance: maintenance-free  
 Actuator weight: 480 gr (without valve)

### SETTING ACTUATOR PARAMETRES

The actuator is controlled with a standard modulating signal of DC 0..10V (factory default) and moves to the position defined by the control signal.

This allows the actuator to be controlled by microprocessor controllers with modulating output. Using dip switches built into the actuator, the control signal can be selected between voltage (V) and current (A), rotation direction, range, signal resolution and opening curve.

### IMPOSTAZIONE DI FABBRICA:

### FACTORY DEFAULT:



- 1 - Segnale di controllo in tensione  
Voltage control signal
- 2 - Segnale di controllo inverso  
Inverse control signal
- 3 ] 0-10V, 80mV
- 4 ]
- 5 ]
- 6 ] Curva 1 / Curve 1
- 7 ]
- 8 Solo per manutenzione  
For service purposes only

ON	U(V)	I(A)
1	-	ON
2	ON	ON
3	ON	ON
4	ON	ON
5	ON	ON
6	ON	ON
7	ON	ON
8	ON	ON

U (V)	0,16..9,84V 80mV	2..9,84V 80mV	0,16..4,88 V 40mV	5,12..9,84 V 40mV	2,16..5,84 V 40mV	6,16..9,84 V 40mV	0,16..10V 40mV	0..10V 10mV
I (mA)	-	4..20mA	-	-	-	-	-	0..20mA
	-	ON	-	ON	-	ON	-	ON
	-	-	ON	ON	-	-	ON	ON
	-	-	-	-	ON	ON	ON	ON

curva0

curva1

Solo per manutenzione  
For service purposes only

**X** Possibilità di selezione della curva del segnale di controllo, ad esempio curva logaritmica.  
 Possibility of custom control signal curve - logarithmic for example.

# Automix MV120

## Valvole miscelatrici con attuatore elettrico

## Mixing valves with electric actuator

### INFORMAZIONI GENERALI:

Cim AUTOMIX MV120 è una valvola miscelatrice motorizzata a tre (cim 680) e quattro vie (cim 681). È progettata per l'utilizzo su impianti di riscaldamento a pavimento, con radiatori o teleriscaldamento. La valvola ha la possibilità di avere un controllo manuale ed ha un indicatore di posizione dell'otturatore sul coperchio dell'attuatore.

### CARATTERISTICHE TECNICHE:

ALIMENTAZIONE:	230V, 50Hz
ASSORBIMENTO NOMINALE:	3,5VA
ANGOLO DI ROTAZIONE:	90°
TEMPO DI ROTAZIONE PER 90°:	210s
MASSIMA COPPIA DI SPUNTO:	8Nm
GRADO DI PROTEZIONE ATTUATORE:	IP44
PROTEZIONE ELETTRICA:	classe II
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO:	10 - 60°C
CONTATTI USCITA:	5(1)A, 250 VAC
CAVO DI COLLEGAMENTO:	4 x 0.5 mm <sup>2</sup> , L=2000 mm

### GENERAL INFORMATION:

Cim AUTOMIX MV 120 is a 3 way (cim 680) or 4 way (cim 681) electric motor actuated mixing ball valve. It is designed for floor heating systems, with radiators or remote heating systems. The valve can be manually controlled and has an actuator position indicator on its cover.

### TECHNICAL FEATURES:

VOLTAGE:	230V, 50Hz
ELECTRIC INPUT CONSUMPTION:	3.5VA
ROTATION ANGLE:	90°
OPENING/CLOSING TIME AT 90°:	210s
MAXIMUM STARTING TORQUE:	8Nm
PROTECTION DEGREE OF THE ACTUATOR:	IP44
ELECTRIC PROTECTION:	II class
OPERATING TEMPERATURE:	10 - 60°C
OUTPUT CONTACTS:	5(1)A, 250 VAC
CONNECTION CABLE:	4 x 0.5 mm <sup>2</sup> , L=2000 mm

cim 680



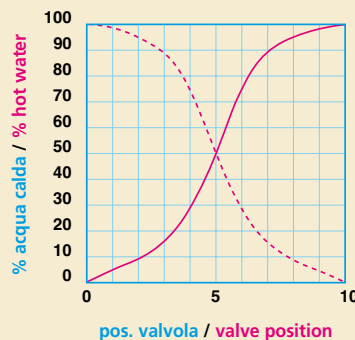
cim 681



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
Ø mm	15	20	25	32
€ Cim 680				
€ Cim 681				

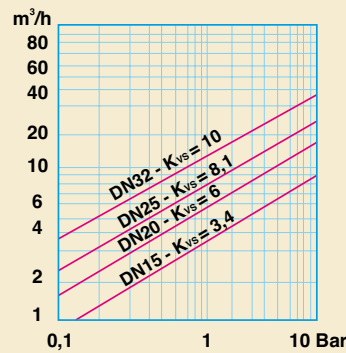
### CARATTERISTICHE DI FLUSSO

#### FLOW DIAGRAM



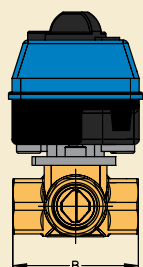
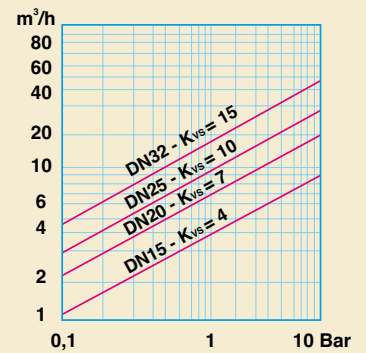
### KVS - 3 VIE

#### KVS - 3 WAY



### KVS - 4 VIE

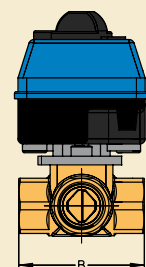
#### KVS - 4 WAY



Cim 680  
3 VIE  
3 WAYS



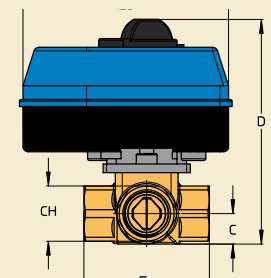
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
Grms.	810	860	967	1105
B	72	72	90	90
C	17,5	17,5	21	25,5
D	139	139	146	146
E	54	54	69	70,5
CH	25	32	39	48
KVS	4	7	10	15



Cim 681  
4 VIE  
4 WAYS



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
Grms.	835	910	1055	1225
B	72	72	90	90
C	17,5	17,5	21	25,5
D	139	139	146	146
E	72	72	90	90
CH	25	32	39	48
KVS	3,4	6	8,1	10

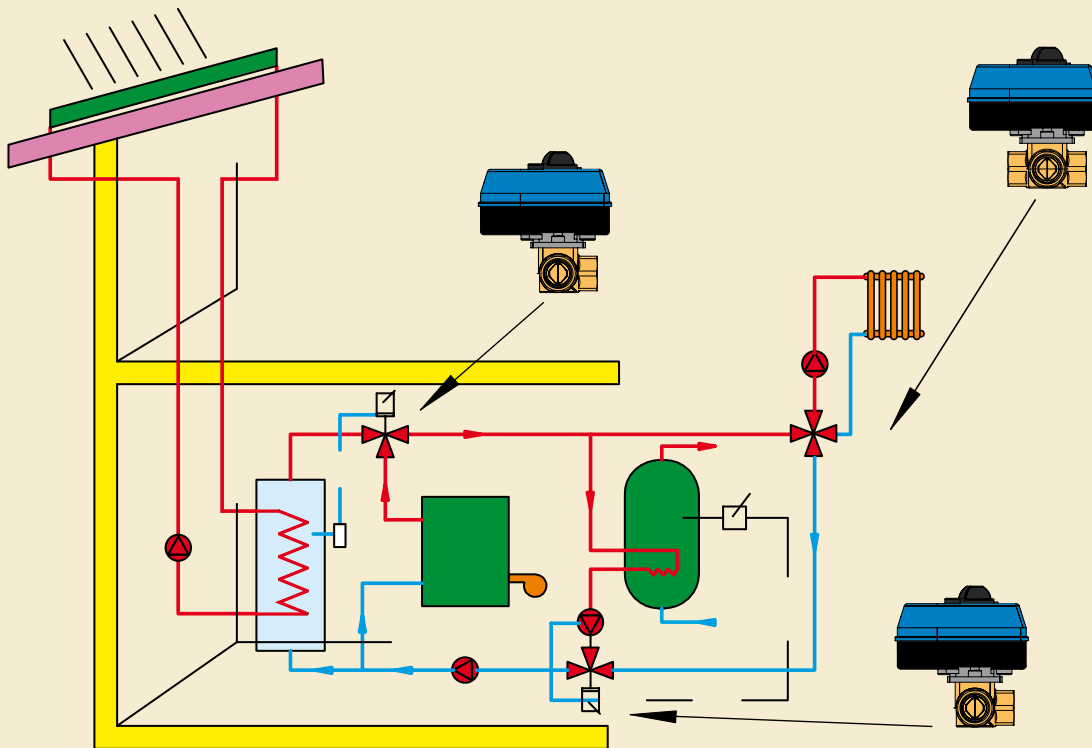


# Valvole miscelatrici con attuatore elettrico

## Mixing valves with electric actuator

### SCHEMA APPLICATIVO:

Le valvole miscelatrici vengono utilizzate negli impianti di riscaldamento per garantire un ritorno caldo in caldaia e permettere un regime termico sufficientemente elevato da evitare il formarsi di condensa nelle tubazioni.  
Le valvole miscelatrici garantiscono la massima precisione di regolazione contribuendo ad un funzionamento più efficiente.



### DIAGRAM OF USE:

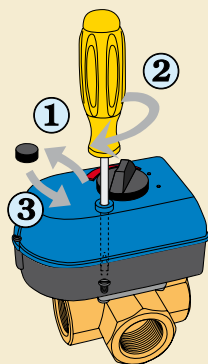
The mixing valves are used in heating systems to guarantee a hot return to the boiler and allow a high thermal operation in order to avoid condensation in the pipes.  
The mixing valves guarantee a highly accurate regulation and a more efficient operation.

### OPZIONE PER AVVITARE L'ATTUATORE SULLA VALVOLA:

Per fissare l'attuatore sulla valvola  
**NON È NECESSARIO APRIRLO!**

La vite per fissare l'attuatore sulla valvola si trova sul fondo dell'attuatore.

- Rimuovere il tappo protettivo
- Usare un cacciavite piatto per avvitare il comando sulla valvola
- Riposizionare il tappo protettivo sull'apertura.



### OPTION FOR ACTUATOR SCREWING ON VALVE:

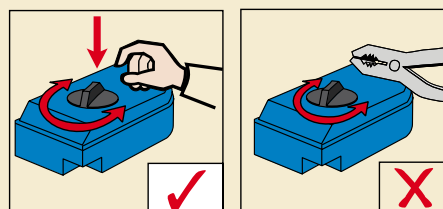
To fix the actuator on the valve  
**YOU DO NOT NEED TO OPEN IT!**

The screw to the valve fastening the actuator is located at the bottom of the actuator.

- Remove protective cap.
- Use a flat screwdriver to screw the drive onto the valve.
- Replace the protective cap on the opening.

### CONTROLLO MANUALE:

L'attuatore è fornito di un manopola per il controllo manuale (in caso di interruzione di corrente). Premere la manopola verso la valvola e girarla a sinistra o a destra (a seconda che voi vogliate chiudere o aprire la valvola).



### MANUAL CONTROL:

The actuator is equipped with a knob for manual control (in case of power failure). Press the knob towards the valve and turn it to the left or to the right (whether you wish to open or close the valve).

### MONTAGGIO DELL'ATTUATORE SULLA VALVOLA MISCELATRICE:

Spingere l'attuatore sulla piastra di appoggio della valvola miscelatrice ingaggiando l'asta della valvola nell'alloggiamento dell'attuatore e il montaggio è terminato.

Se volete rimuovere il comando per qualsiasi ragione, semplicemente sollevatelo dalla valvola.

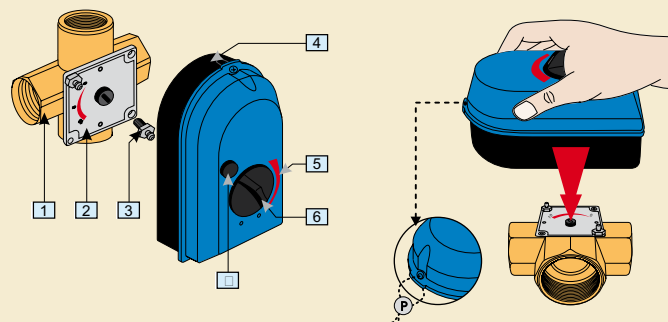
Possibilità di sigillare il contenitore dell'attuatore.

### ASSEMBLING OF ACTUATOR ON MIXING VALVE:

Push the actuator on the mixing valve base-plate, engaging the valve stem on the actuator housing to complete the assembly.

Should you wish to remove the drive for any reason, just pull it off the valve.

It is possible to seal the housing of the actuator.



- 1 Corpo valvola
- 2 Piastra d'appoggio
- 3 Vite distanziale
- 4 Attuatore elettrico
- 5 Indicatore di posizione
- 6 Manopola controllo manuale
- 7 Tappo protettivo

- Body valve
- Base-plate
- Screw with supporting spacer
- Electric actuator
- Valve position pointer
- Knob for manual control
- Protective cap



# Turbomix

## Valvole miscelatrici manuali

### Manual mixing valves

#### INFORMAZIONI GENERALI:

Le valvole miscelatrici sono particolarmente indicate per impieghi di lunga durata grazie alle speciali sedi di tenuta sull'asta.

La bassa coppia di spunto della valvola consente l'utilizzo di un attuttore elettrico e allo stesso tempo riduce la possibilità di bloccaggio della valvola.

La costruzione compatta permette un'installazione facile e veloce e rende semplice il montaggio dell'attuatore. Le valvole sono predisposte per installare gli attuatori AUTOMIX. Possibilità di sostituzione del primo O-ring di tenuta sull'asta senza necessità di svuotare l'impianto.

#### GENERAL INFORMATION:

Due to the special sealing seat on the stem, mixing valves are particularly indicated for long-term use.

The valve's low starting torque allows electric actuators to be used while at the same time reducing the possibility of valve blockage.

Its compact design allows it to be quickly and easily installed and makes the mounting of the actuator simpler. The valves are set up for the installation of AUTOMIX actuators. The first sealing O-ring on the stem can be replaced without emptying the system.

## cim 683



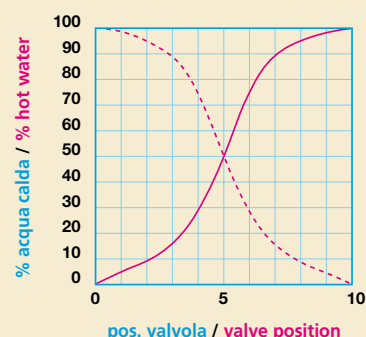
## cim 684



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
Ø mm	15	20	25	32
€ Cim 683				
€ Cim 684				

#### CARATTERISTICHE DI FLUSSO

#### FLOW DIAGRAM



#### CARATTERISTICHE TECNICHE:

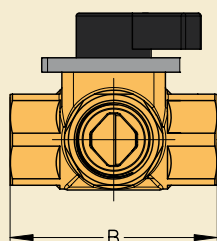
MASSIMA TEMPERATURA UTILIZZO:	110°C
MASSIMA PRESSIONE UTILIZZO:	6 bar
ANGOLO DI ROTAZIONE:	90°
COPIA DI SPUNTO:	0.5 Nm
CORPO VALVOLA:	ottone stampato
OTTURATORE:	ottone
SEDI:	4 x O-ring, EPDM

#### TECHNICAL FEATURES:

MAXIMUM OPERATING TEMPERATURE:	110°C
MAXIMUM OPERATING PRESSURE:	6 bar
ROTATION ANGLE:	90°
TORQUE:	0.5 Nm
VALVE BODY:	hot pressed brass
INNER VALVE:	brass
SEATS:	4 x O-ring, EPDM

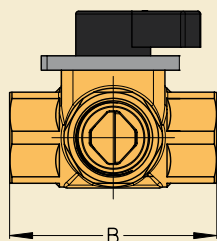
TURBOMIX sono valvole miscelatrici in ottone a 3 o 4 vie, sono adatte per utilizzo su impianti di riscaldamento, sono indicate per uso con attuatori (AUTOMIX MV120).

TURBOMIX are 3 or 4 way brass mixing valves, suitable for heating systems and use with actuators (AUTOMIX MV120).



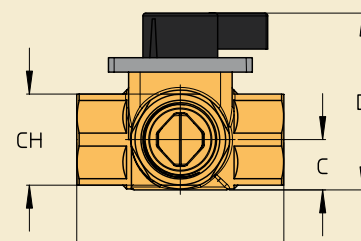
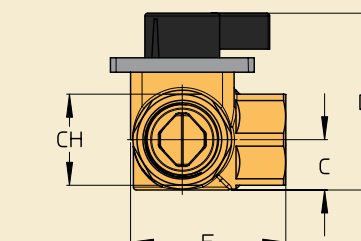
Cim 683  
3 VIE  
3 WAYS

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
Grms.	470	525	635	770
B	72	72	90	90
C	17,5	17,5	21	25,5
D	64	64	69	69
E	54	54	66	70,5
CH	25	32	39	48
KVS	4	7	10	15



Cim 684  
4 VIE  
4 WAYS

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
Grms.	500	575	720	890
B	72	72	90	90
C	17,5	17,5	21	25,5
D	64	64	69	69
E	72	72	90	90
CH	25	32	39	48
KVS	3,4	6	8,1	10





**bsi.** 

### Certificate of Registration

**INTEGRATED MANAGEMENT REGISTRATION - PAS 99:2012**

This is to certify that: **Cav Liff Gaszoni Cimberio SpA**  
Via Torchio, 57  
San Maurizio d'Ogoglio (NO)  
39017  
Italy

Holds Certificate No: **IHR 562637**  
and operates an Integrated Management System which complies with the requirements of PAS 99:2012 for the following scope:  
Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, water-meters and water-meters connections accessories by mechanical working assembling and testing processes.  
This client is compliant with ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, BS OHSAS 18001:2007, ISO 29001:2011 and SA 8000:2008.

For and on behalf of BSI:   
Gary Pettitt, Chair, Certification Body Management Committee

Originally registered: 23/05/2009    Latest Issue: 13/06/2013    Expiry Date: 12/06/2016  
Page: 1 of 2

      making excellence a habit.™

**bsi.** 

### Certificate of Registration

**QUALITY MANAGEMENT SYSTEM - ISO 9001:2008**

This is to certify that: **Cav Liff Gaszoni Cimberio SpA**  
Via Torchio, 57  
San Maurizio d'Ogoglio (NO)  
39017  
Italy

Holds Certificate No: **FM 01820**  
and operates a Quality Management System which complies with the requirements of ISO 9001:2008 for the following scope:  
Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, water-meters and water-meters connections accessories by mechanical working assembling and testing processes.

For and on behalf of BSI:   
Gary Pettitt, Global Assurance Director

Originally registered: 01/03/1996    Latest Issue: 13/06/2013    Expiry Date: 12/06/2016  
Page: 1 of 2

      making excellence a habit.™

**bsi.** 

### Certificate of Registration

**ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM - ISO 14001:2004**

This is to certify that: **Cav Liff Gaszoni Cimberio SpA**  
Via Torchio, 57  
San Maurizio d'Ogoglio (NO)  
39017  
Italy

Holds Certificate No: **EHS 551553**  
and operates an Environmental Management System which complies with the requirements of ISO 14001:2004 for the following scope:  
Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, water-meters and water-meters connections accessories by mechanical working assembling and testing processes.

For and on behalf of BSI:   
Gary Pettitt, Global Assurance Director

Originally registered: 25/06/2009    Latest Issue: 13/06/2013    Expiry Date: 12/06/2016  
Page: 1 of 2

      making excellence a habit.™

**bsi.** 

### Certificate of Registration

**OCCUPATIONAL HEALTH & SAFETY MANAGEMENT SYSTEM**

This is to certify that: **Cav Liff Gaszoni Cimberio SpA**  
Via Torchio, 57  
San Maurizio d'Ogoglio (NO)  
39017  
Italy

Holds Certificate No: **OHS 551552**  
and operates an Occupational Health and Safety Management System which complies with the requirements of BS OHSAS 18001:2007 for the following scope:  
Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, water-meters and water-meters connections accessories by mechanical working assembling and testing processes.

For and on behalf of BSI:   
Gary Pettitt, Global Assurance Director

Originally registered: 26/06/2009    Latest Issue: 13/06/2013    Expiry Date: 12/06/2016  
Page: 1 of 2

     making excellence a habit.™

**bsi.** 

### Certificate of Registration

**SOCIAL ACCOUNTABILITY SYSTEM - SA 8000:2008**

This is to certify that: **Cav Liff Gaszoni Cimberio SpA**  
Via Torchio, 57  
San Maurizio d'Ogoglio (NO)  
39017  
Italy

Holds Certificate No: **SA 551551**  
and operates a Social Accountability System which complies with the requirements of the Social Accountability Standard SA 8000:2008 for the following scope:  
Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, water-meters and water-meters connections accessories by mechanical working assembling and testing processes.

For and on behalf of BSI:   
Gary Pettitt, Chair, Certification Body Management Committee

Originally registered: 23/03/2009    Latest Issue: 25/06/2013    Expiry Date: 12/06/2016  
Page: 1 of 2

     making excellence a habit.™

**bsi.** 

### Certificate of Registration

**ENERGY MANAGEMENT SYSTEM - ISO 50001:2011**

This is to certify that: **Cav Liff Gaszoni Cimberio SpA**  
Via Torchio, 57  
San Maurizio d'Ogoglio (NO)  
39017  
Italy

Holds Certificate No: **ENMS 577357**  
and operates an Energy Management System which complies with the requirements of ISO 50001:2011 for the following scope:  
Design and manufacture of non-ferrous valves for gas, industrial and domestic use, HVAC, water, water-meters and water-meters connections accessories by mechanical working assembling and testing processes.

For and on behalf of BSI:   
Gary Pettitt, Global Assurance Director

Originally registered: 11/07/2011    Latest Issue: 13/06/2013    Expiry Date: 12/06/2016  
Page: 1 of 2

     making excellence a habit.™



# Autodiverter F3L

## Valvola deviatrice con attuatore elettrico

## Diverter valve with electro actuator

### INFORMAZIONI GENERALI:

La valvola deviatrice con attuatore elettrico **cim 685 AUTODIVERT F3L** a 3 vie agisce come elemento deviatore o separatore per sistemi di riscaldamento combinati. L'attuatore si installa e disinstalla rapidamente dal corpo valvola attraverso un sistema a pressione, non è necessario nessun avvvitamento, è dotato di un relè incorporato che permette connessioni SPST o SPDT. La particolare configurazione dell'asta di manovra consente una rapida sostituzione degli O-rings senza dover smontare la valvola dall'impianto.

### CARATTERISTICHE TECNICHE ATTUATORE ELETTRICO

**ALIMENTAZIONE:** 230V, 50Hz  
**CONTATTI USCITA:** 5(1)A, 250V, 50Hz  
**ASSORBIMENTO ELETTRICO:** 7.5VA durante l'uso;  
 3VA in stand-by  
**PROTEZIONE ELETTRICA:** classe II a norma EN60355-1  
**GRADO DI PROTEZIONE ATTUATORE:** IP44 secondo IEC 529  
**TEMPO DI ROTAZIONE:** 18s/90°  
**MASSIMA COPPIA DI SPUNTO:** 8Nm  
**TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO:** da 0°C a 50°C  
**CAVO DI COLLEGAMENTO:** 4 x 0.5 mm<sup>2</sup>, L=2 mt

### CORPO VALVOLA

**STAMPATO IN:** ottone EN 12165 CW617 N  
**TEMPERATURA MASSIMA D'ESERCIZIO:** 110°C  
**PRESSIONE MASSIMA DI ESERCIZIO:** 6 bar  
**COPPIA DI MANOVRA:** 0.5Nm

### GENERAL INFORMATION:

The **cim 685 AUTODIVERT F3L** three-ways diverter valve with electro actuator operates as a diverting or separating element for combined heating systems. The actuator can be assembled and disassembled quickly on/from the valve by a pressing device and no screwing is required. It is equipped with a built-in relay enabling SPST or SPDT connections. The special stem construction enables a quick replacement of the O-rings without disassembling the valve from the system.

### TECHNICAL FEATURES ELECTRIC ACTUATOR

**VOLTAGE:** 230V, 50Hz  
**OUTPUT CONTACTS:** 5(1)A, 250V, 50Hz  
**ELECTRIC INPUT CONSUMPTION:** 7.5VA during operation;  
 3VA in stand-by mode  
**ELECTRIC PROTECTION:** II Class to EN60355-1 norm  
**PROTECTION DEGREE OF THE ACTUATOR:** IP44 according to IEC 529  
**OPENING/CLOSING TIME:** 18s/90°  
**MAXIMUM STARTING TORQUE:** 8Nm  
**OPERATING TEMPERATURE:** from 0°C up to 50°C  
**CONNECTION CABLE:** 4 x 0.5 mm<sup>2</sup>, 2m length

### VALVE BODY

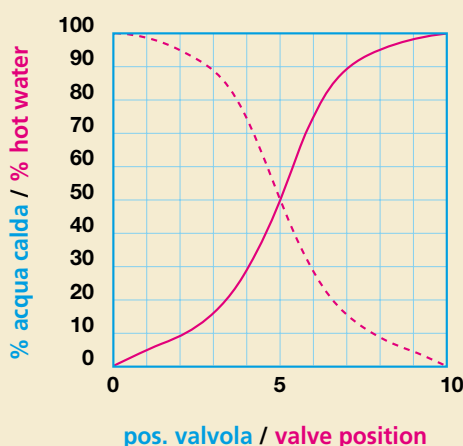
**HOT PRESSED FROM:** brass bar EN 12165 CW617 N  
**MAXIMUM OPERATING TEMPERATURE:** 110°C  
**MAXIMUM OPERATING PRESSURE:** 6 bar  
**OPERATING TORQUE:** 0.5Nm

**cim 685**

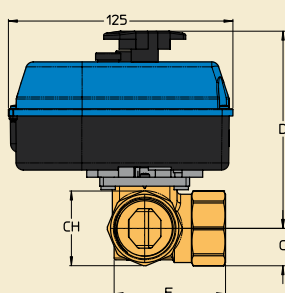
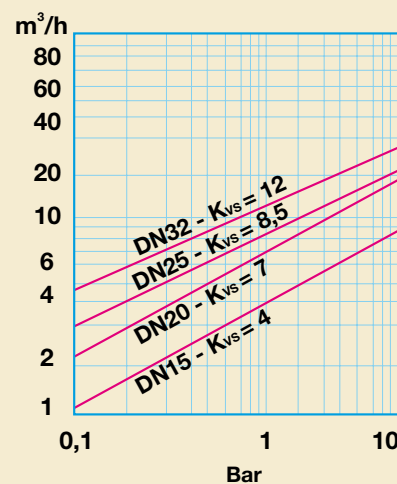


DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
€ Cim 685				

CARATTERISTICHE DI FLUSSO  
FLOW DIAGRAM

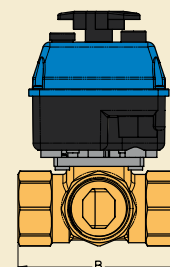


KVS



Cim 685

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
Grms.	805	865	970	1110
B	72	72	90	90
C	17,5	17,5	21	25,5
D	133	133	139	139
E	54	54	66	70,5
CH	25	32	39	48
KVS	4	7	8,5	12





# Valvola deviatrice con attuatore elettrico

## Diverter valve with electro actuator

### INSTALLAZIONE RAPIDA DELL'ATTUATORE:

Spingere l'attuatore perpendicolarmente alla valvola in modo da posizionarlo sulla piastra di appoggio. Il montaggio è terminato. Nel caso di smontaggio si deve semplicemente estrarlo, esercitando una lieve trazione.

La vite M4 è inserita sul fondo dell'attuatore evita lo smontaggio dell'attuatore dalla valvola da persone non autorizzate. Possibilità di sigillare l'attuatore tramite piombatura per evitare che persone non autorizzate possano manometterlo.

### ATTENZIONE!

Prima di qualsiasi intervento internamente all'attuatore, disinserire la corrente elettrica.

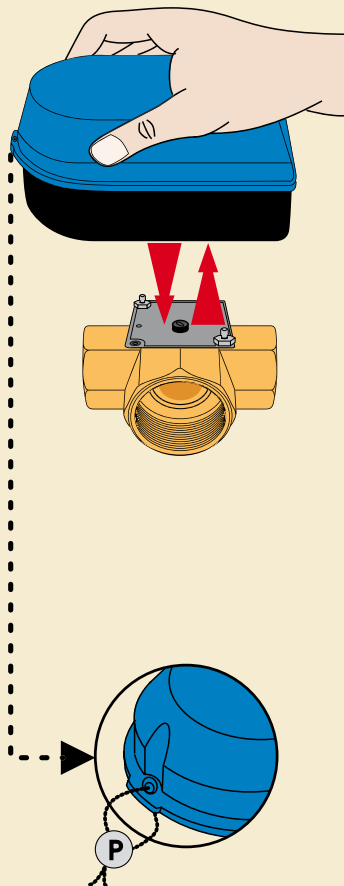
### QUICK INSTALLATION OF THE ACTUATOR:

Push the actuator perpendicularly onto the valve in order to position it on the base-plate. The assembly is done. If you need to disassemble the actuator, just pull it out using light pressure.

The M4 screw is inserted the actuator bottom and prevents valve actuator from being removed by unauthorized people. It is possible to seal the actuator with lead to avoid any tampering by unauthorized people.

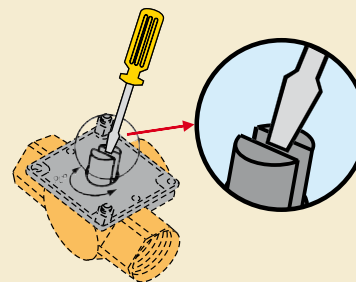
### ATTENTION!

Before any operation inside the actuator, remember to disconnect the supply of electricity.



### REGOLAZIONE MANUALE DELLA POSIZIONE DEL DEVIATORE:

La regolazione manuale della posizione del deviatore può essere fatta con un cacciavite o una moneta. Prima di montare l'attuatore elettrico controllare attentamente la posizione del deviatore.

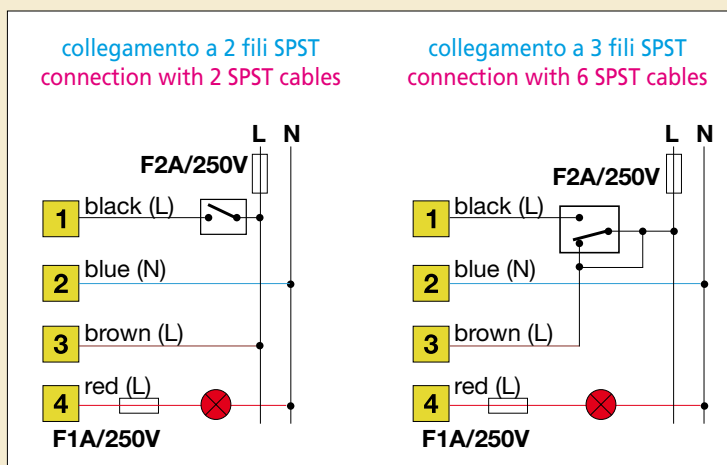


### MANUAL SETTING OF FLAP POSITION:

Flap position is set manually with a screwdriver, a coin, or similar. Check carefully the flap position before assembling the electric actuator.

### SCHEMA ELETTRICO

### ELECTRIC DIAGRAM

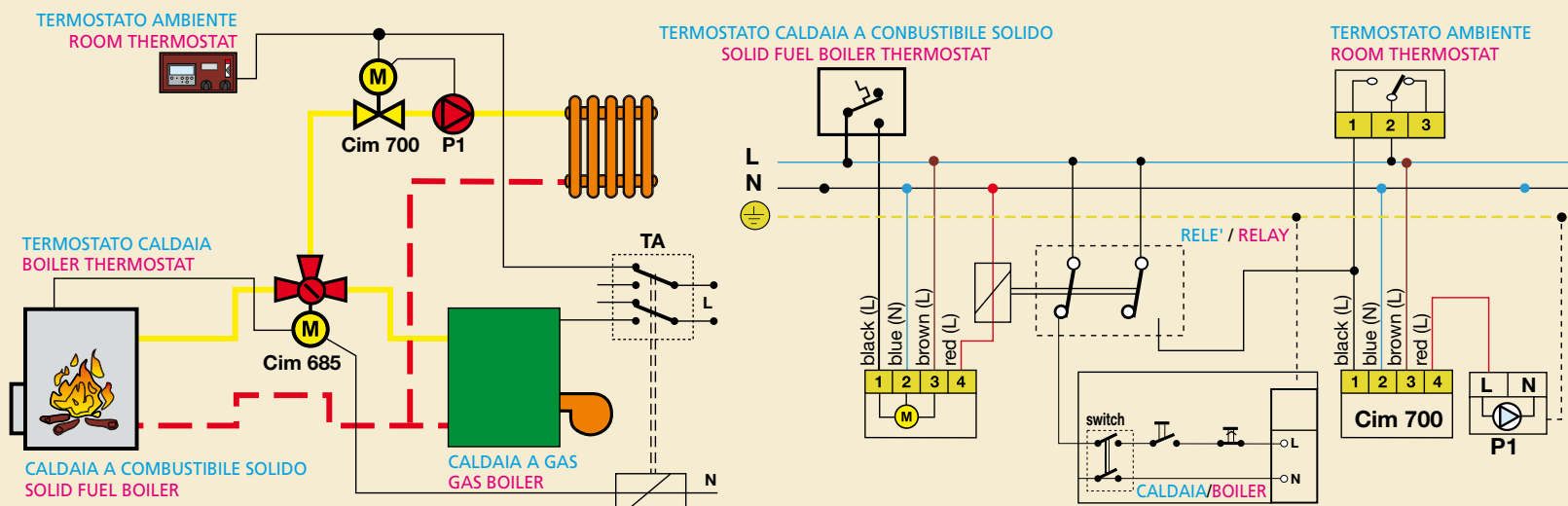


### ESEMPIO DI UTILIZZO:

La valvola deviatrice commuta tra due sorgenti di riscaldamento. Questa combinazione assicura l'utilizzo dell'energia più economica. Quando una delle due fonti è esaurita, la valvola deviatrice commuta sulla seconda fonte di energia e con l'interruttore di fine corsa, che è nell'attuatore, la mette in funzione. Il flusso attraverso la pompa non viene chiuso mai completamente dalla valvola per non causare colpi d'ariete.

### DIAGRAM OF USE:

The diverter valve switches between two heating sources. This combination ensures the use of the cheapest energy source. When one of the two sources is exhausted, the reversible valve switches to the second energy source and with limit switches, which are in the actuator, activates the second energy source. The flow through the pump is never closed completely by the reversible valve, in order to avoid any water hammer.



Cim 700  
Cim 702  
Cim 703

Cim 700 RE  
Cim 702 RE  
Cim 703 RE

Cim 702 DN 1 1/4"  
Cim 702 DN 1 1/2"  
Cim 702 DN 2"

Cim 708  
Cim 710

Cim 708 RE  
Cim 710 RE

**CARATTERISTICHE  
TECNICHE  
DELL'ATTUATORE  
ELETRICO**

**TECHNICAL  
CHARACTERISTICS  
OF THE ELECTRIC  
ACTUATOR**



<b>SERVOCOMANDO A MOTORIDUTTORE GEARED MOTOR</b>	Cim EMV 110/130	Cim EMV 110/630	Cim EMV 110/820	Cim EMV 110/150	Cim EMV 110/650
<b>TENSIONE DI ALIMENTAZIONE VOLTAGE</b>	230V - 50Hz	230V - 50Hz	230V - 50Hz	230V - 50Hz	230V - 50Hz
<b>ANGOLO DI ROTAZIONE ROTATION ANGLE</b>	90°	90°	90°	90°	90°
<b>TEMPO DI ROTAZIONE OPENING/CLOSING TIME</b>	30 sec	30 sec	120 sec	60 sec	60 sec
<b>GRADO PROTEZIONE ELETTRICA PROTECTION DEGREE OF THE MOTOR</b>	I	I	I	I	I
<b>GRADO PROTEZIONE ATTUATORE PROTECTION DEGREE OF THE ACTUATOR</b>	IP 55	IP 55	IP 54	IP 55	IP 55
<b>TEMP. AMBIENTE DI FUNZIONAMENTO OPERATING TEMPERATURE</b>	0°C min +55°C max	0°C min +55°C max	0°C min +55°C max	0°C min +55°C max	0°C min +55°C max
<b>COLORE SCATOLA MOTORE MOTOR BOX COLOUR</b>	Grigio/Nero - Grey/Black	Nero - Black	Grigio/Nero - Grey/Black	Grigio/Nero - Grey/Black	Grigio/Nero - Grey/Black
<b>COPPIA DI SPUNTO STARTING TORQUE</b>	8 Nm max	8 Nm max	30 Nm max	8 Nm max	8 Nm max
<b>COPPIA DI FUNZIONAMENTO OPERATING TORQUE</b>	6 Nm	6 Nm	25 Nm	6 Nm	6 Nm
<b>LUNGHEZZA CAVO DI COLLEGAMENTO CONNECTING CABLE (TOTAL LENGTH)</b>	500 mm	500 mm	1500 mm	1500 mm	1500 mm
<b>PRESSIONE DIFFERENZIALE MASSIMA MAX DIFFERENTIAL PRESSURE</b>	16 bar	16 bar	10 bar	16 bar	16 bar
<b>CONTATTI (USCITA) (OUTPUT) CONTACTS</b>	5(1) A/230V - 50Hz	5(1) A/230V - 50Hz	5(1) A/230V - 50Hz	5(1) A/230V - 50Hz	5(1) A/230V - 50Hz
<b>INDICATORI DI POSIZIONE POSITION INDICATORS</b>	Si, rosso: aperto Yes, red: open	Si, rosso: aperto Yes, red: open	Si, rosso: aperto Yes, red: open	Si, rosso: aperto Yes, red: open	Si, rosso: aperto Yes, red: open
<b>MANOVRABILE MANUALMENTE MANUAL OPERATION</b>	No - No	No - No	Si - Yes	No - No	No - No
<b>UTILIZZABILE CON SUITABLE FOR</b>	Valvola a 2 vie in Two way valve in	Valvola a 2 vie in Two way valve in	Valvola a 2 vie in Two way valve in	Valvola a 3 vie come 3 way valve in	Valvola a 3 vie come 3 way valve in
	Apertura/Chiusura Applications	Apertura/Chiusura Applications	Apertura/Chiusura Applications	Deviatore Diverting applications	Deviatore Diverting applications
	ON/OFF - ON/OFF	ON/OFF - ON/OFF	ON/OFF - ON/OFF	-	-
<b>RELÈ RELAY</b>	No - No	Si - Yes	No - No	No - No	Si - Yes

Cim 600 RE  
Cim 602 RE  
Cim 603 RE

Cim 600 RE24  
Cim 602 RE24  
Cim 603 RE24

Cim 680  
Cim 681

Cim 685

Cim 690

**CARATTERISTICHE  
TECNICHE  
DELL'ATTUATORE  
ELETRICO**

**TECHNICAL  
CHARACTERISTICS  
OF THE ELECTRIC  
ACTUATOR**



<b>SERVOCOMANDO A MOTORIDUTTORE GEARED MOTOR</b>	Cim EMV 110/3830	Cim EMV 110/3833	Cim EMV 120/540	Cim EMV 110/4380	Cim UM 20737
<b>TENSIONE DI ALIMENTAZIONE VOLTAGE</b>	230V - 50Hz	24V - 50Hz	230V - 50Hz	230V - 50Hz	24V - 50Hz
<b>ANGOLO DI ROTAZIONE ROTATION ANGLE</b>	90°	90°	90°	90°	90°
<b>TEMPO DI ROTAZIONE OPENING/CLOSING TIME</b>	30 sec	30 sec	210 sec	18 sec	73 sec
<b>GRADO PROTEZIONE ELETTRICA PROTECTION DEGREE OF THE MOTOR</b>	II	II	II	II	II
<b>GRADO PROTEZIONE ATTUATORE PROTECTION DEGREE OF THE ACTUATOR</b>	IP 54	IP 54	IP 44	IP 44	IP 44
<b>TEMP. AMBIENTE DI FUNZIONAMENTO OPERATING TEMPERATURE</b>	0°C min +55°C max	0°C min +55°C max	10°C min +60°C max	0°C min +50°C max	0°C min +50°C max
<b>COLORE SCATOLA MOTORE MOTOR BOX COLOUR</b>	Blu - Blue	Blu - Blue	Blu/Nero - Blue/Black	Blu/Nero - Blue/Black	Blu/Nero - Blue/Black
<b>COPPIA DI SPUNTO STARTING TORQUE</b>	8 Nm max	8 Nm max	8 Nm max	8 Nm max	12 Nm max
<b>COPPIA DI FUNZIONAMENTO OPERATING TORQUE</b>	3 Nm	3 Nm	3 Nm	3 Nm	3 Nm
<b>LUNGHEZZA CAVO DI COLLEGAMENTO CONNECTING CABLE (TOTAL LENGTH)</b>	300 mm	300 mm	2000 mm	1000 mm	1500 mm
<b>PRESSIONE DIFFERENZIALE MASSIMA MAX DIFFERENTIAL PRESSURE</b>	16 bar	16 bar	-	-	-
<b>CONTATTI (USCITA) (OUTPUT) CONTACTS</b>	4(1) A/230V - 50Hz	4(1) A/24V - 50Hz	5(1) A/250V - 50 Hz	5(1) A/250V - 50 Hz	4 A/24V - 50 Hz
<b>INDICATORI DI POSIZIONE POSITION INDICATORS</b>	Si - Yes	Si - Yes	Si - Yes	Si - Yes	Si - Yes
<b>MANOVRABILE MANUALMENTE MANUAL OPERATION</b>	No - No	No - No	Si - Yes	Si - Yes	Si - Yes
<b>UTILIZZABILE CON SUITABLE FOR</b>	Valvola a 2 vie in Two way valve in Apertura/Chiusura Applications ON/OFF - ON/OFF	Valvola a 2 vie in Two way valve in Apertura/Chiusura Applications ON/OFF - ON/OFF	Valvola miscelatrice Valve 3/4 vie 3-4 way mixing -	Valvola a 3 vie come 3 way valve in Deviatore Diverting applications -	Valvola a 2 vie come 2 way valve in Modulante Modulating applications -
<b>RELÈ RELAY</b>	Si - Yes	Si - Yes	Si - Yes	No - No	No - No



# Valvola a sfera con attuatore pneumatico

## Ball valve with pneumatic actuator

**cim 870** a doppio effetto  
double acting

**cim 871** a semplice effetto  
single acting

**IMPIEGHI:** le valvole a sfera sono a passaggio totale con attacchi F/F a norma ISO 7/1 Rp e con flangia UNI 5211-F03 per le misure 1/2 ÷ 1"1/4 e UNI 5211-F05 per le misure 1"1/2 ÷ 2".

Le tenute sulla sfera sono progettate espressamente per ridurre al minimo la resistenza allo spunto iniziale e alla coppia di manovra.

Gli attuatori a doppio effetto "PDD" o a semplice effetto "PDE" sono organi che compiono un lavoro meccanico usando l'aria compressa come vettore di energia.

**VANTAGGI:** semplicità, economicità, sicurezza, rapidità, resistenza, pulizia, antideflagrazione, in conformità alla Direttiva ATEX 94/9/EG, insensibilità alle variazioni di temperatura.

Tutte le interfacce sono VDI/VDO 3845 (Namur)

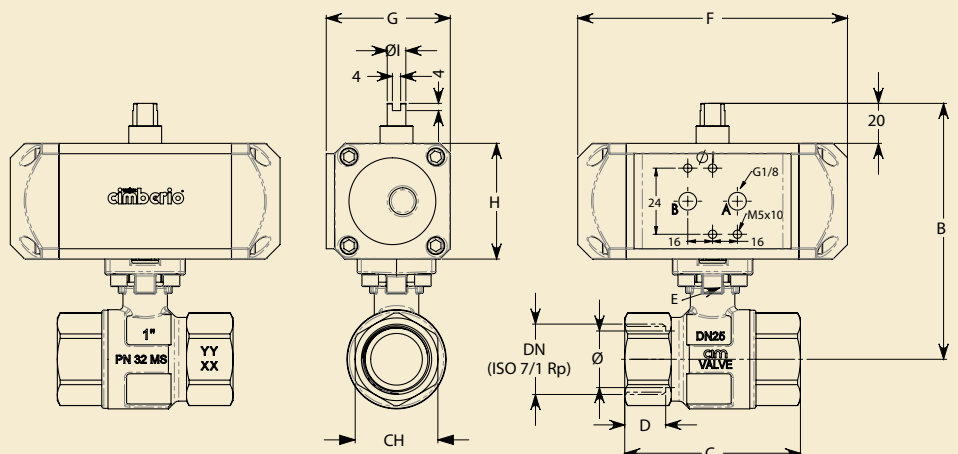
**SERVICE RECOMMENDATIONS:** full bore ball valve with female/female threads according to ISO7-Rp standard with ISO 5211-F03 flange for 1/2"-1"1/4 sizes and ISO 5211-F05 flange for 1"1/2 and 2" sizes.

Ball gaskets are designed to reduce the resistance at the starting torque and operating torque to a minimum.

Pneumatic actuator PDD model-double acting or PDE - single acting devices carrying out a mechanical task using compressed air as energy carrier.

**ADVANTAGES:** simplicity, safety, speed, resistance, cleanness, explosion proof, according to ATEX 94/9/EG Directive, insensitivity to temperature variations.

All interfaces are VDI/VDO 3845 (Namur)



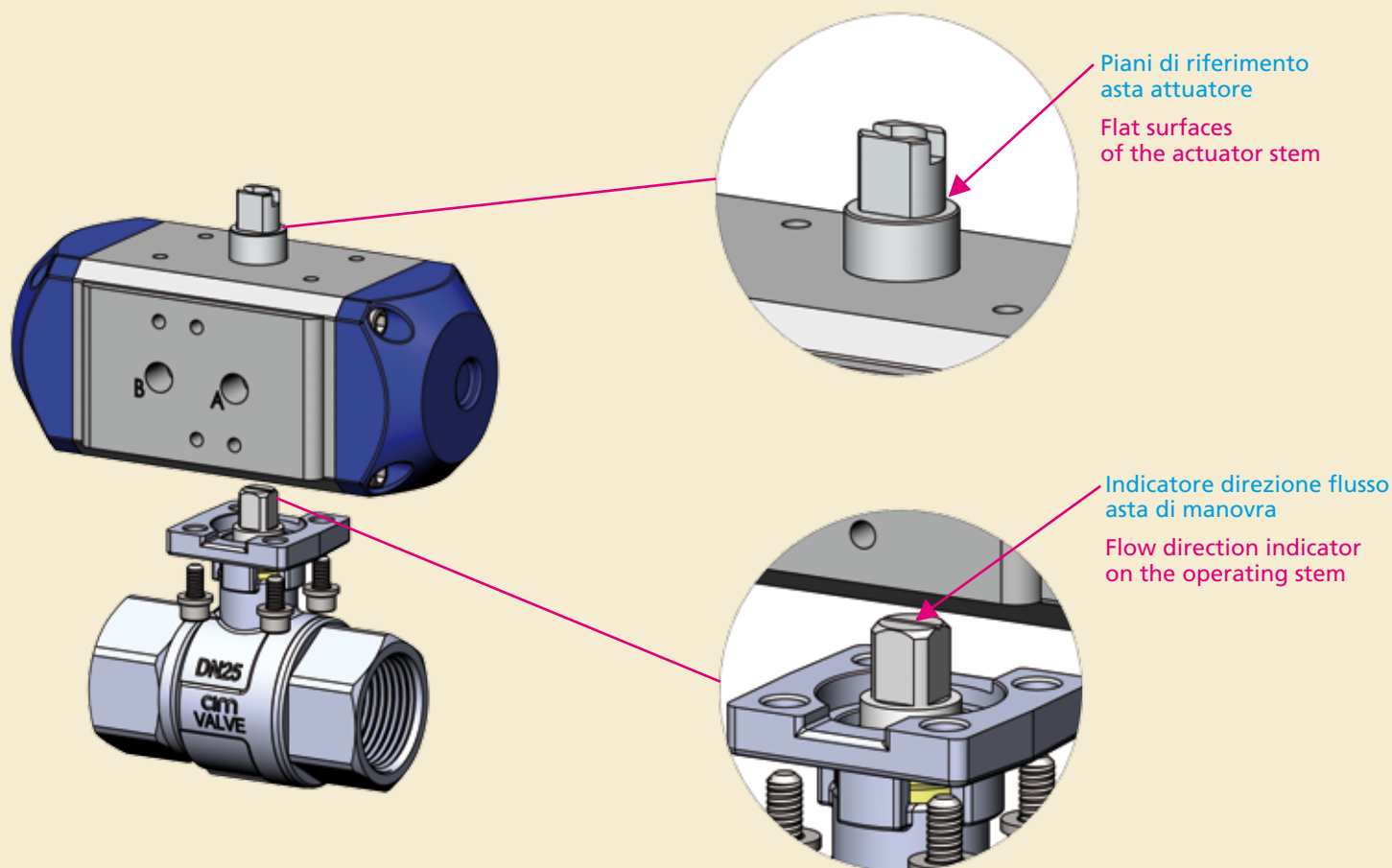
COMBINAZIONI DI ASSEMBLAGGIO TRA VALVOLA A SFERA E ATTUATORI "PDD" E "PDE" ASSEMBLING COMBINATIONS BETWEEN BALL VALVE AND "PDD" AND "PDE" TYPE ACTUATOR											
DN	1/2"		3/4"		1"		1 1/4"		1 1/2"		2"
ATTUATORE ACTUATOR	PDD-001 2 bar min.	PDD-001 2 bar min.	PDD-001 2 bar min.	PDD-002 2 bar min.	PDD-001 3 bar min.	PDD-002 2 bar min.	PDD-001 4 bar min.	PDD-002 2 bar min.	PDD-006 2 bar min.	PDD-006 3 bar min.	
	—	PDE-002 2,5-2,9 bar min. 4 molle 4 springs	—	PDE-002 3,0-3,9 bar min. 6 molle 6 springs	—	PDE-002 5,0-5,9 bar min. 10 molle 10 springs	—	PDE-002 5,0-5,9 bar min. 10 molle 10 springs	PDE-006 5,0-5,9 bar min. 10 molle 10 springs	PDE-006 5,0-5,9 bar min. 10 molle 10 springs	
Ø mm.	15	15	20	20	25	25	32	32	40	50	
B	106	117	109,5	120,5	113,5	124,5	121,5	132,5	153,3	160,5	
C	63,2	63,2	70,0	70,0	85	85	94,5	94,5	108	126,4	
D	17	17	18,5	18,5	21	21	22,5	22,5	23	25	
CH	25	25	31	31	40	40	49	49	55	69	
E	F03	F03	F03	F03	F03	F03	F03	F03	F05	F05	
F	88	132	88	132	88	132	88	132	175	175	
G	45	60	45	60	45	60	45	60	72	72	
H	45	56	45	56	45	56	45	56	66	66	
ØI	11	12	11	12	11	12	11	12	22	22	
Grms. Cim 870	640	970	760	1090	1020	1350	1320	1650	2570	3320	
Grms. Cim 871	—	1020	—	1140	—	1400	—	1700	2620	3370	

### ISTRUZIONE DI MONTAGGIO PER ATTUATORI TIPO "PDD" E "PDE" SU VALVOLA CON FLANGIA ISO 5211

- Prima di installare l'attuatore, effettuare almeno tre cicli completi di manovra (aperto/chiuso) sulla valvola. Montare l'attuatore verificando la corrispondenza tra posizione della valvola (aperta/chiusa) e posizione dell'indicatore dell'attuatore.
- I piani dell'estremità dell'asta di manovra dell'attuatore devono essere orientati come l'indicatore di flusso sull'estremità dell'asta di manovra della valvola.
- La posizione trasversale dell'indicatore di flusso indica valvola chiusa; la posizione longitudinale indica valvola aperta.
- Effettuare l'accoppiamento verificando che non vi siano disassamenti che potrebbero generare attriti anomali.
- Utilizzare le quattro viti in dotazione - filetto M5, lunghezza 10 mm e serrare a croce.

### ASSEMBLING INSTRUCTIONS FOR "PDD" AND "PDE" ACTUATORS WITH ISO 5211 FLANGED VALVE

- Before installing the actuator, carry out at least three complete operating cycles on the valve (open/close). Assemble the actuator and check that the valve position (open or closed) corresponds to the actuator position.
- The flat ends on the operating stem of the actuator must be oriented like the flow indicator located on the end of the valve's operating stem.
- The cross position of the flow indicator means that the valve is closed; the longitudinal position indicates that it is opened.
- Couple the valve and the actuator so that no misalignment occurs in order to avoid any unwanted friction.
- Use the supplied four screws - M5 thread, 10 mm length and screw them on.



### INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Prima di effettuare qualsiasi forma di manutenzione su di un attuatore, disconnettere l'aria e le connessioni elettriche di eventuali elettrovalvole.
- Non smontare l'attuatore quando è in pressione.
- Per eventuali manutenzioni non rimuovere i pistoni dal corpo usando la pressione dell'aria, quando le testate sono state rimosse.
- Utilizzare solo viti con lunghezza originale, specialmente per attuatori a semplice effetto.
- Per la sostituzione di parti dell'attuatore, utilizzare solo ricambi originali.
- Non staccare gli attuatori da una linea in pressione! Gli attuatori a semplice effetto sono sotto l'effetto della spinta di una molla.
- Non azionare manualmente l'attuatore mentre è in pressione.
- Regolare le viti delle testate all'interno del range  $-8^{\circ} \div +4^{\circ}$ , in ogni posizione finale del pistone.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Before any maintenance on the actuator, disconnect the supply of air and electricity to any electro actuated valves.
- Do not disassemble the actuator when it is pressurized.
- When performing maintenance, do not disassemble the pistons from the valve using air pressure, when the heads have been removed.
- Only use correct length screws, especially for single acting actuators.
- When replacing components, use only original spare parts.
- Do not disconnect actuators from a pressurized line! Single acting actuators are under spring pressure.
- Do not manually operate the actuator when it is pressurized.
- Adjust the screws of the heads within the range  $-8^{\circ}$  to  $+4^{\circ}$ , for any final piston position.

**Cim 870 ATTUATORE A DOPPIO EFFETTO "PDD" COPPIA TRASMESSA ALLA VALVOLA (Nm)**  
**Cim 870 "PDD" DOUBLE ACTING ACTUATOR - OPERATING TORQUE OF THE VALVE (Nm)**

Pressione di alimentazione in Bar / Supply pressure in Bars

BAR	2	3	4	5	6	7	8
PDD 001	2,48	3,72	4,96	6,20	7,44	8,68	8,68
PDD 002	5,40	8,10	10,80	13,50	16,20	18,90	21,60
PDD 006	12,40	18,80	24,80	31,00	37,20	43,40	49,60

**Cim 871 ATTUATORE A SEMPLICE EFFETTO "PDE" COPPIA TRASMESSA ALLA VALVOLA (Nm)**  
**Cim 871 "PDE" SINGLE ACTING ACTUATOR - OPERATING TORQUE OF THE VALVE (Nm)**

Pressione di alimentazione in Bar / Supply pressure in Bars

BAR	2,5 - 2,9		3,0 - 3,9		4,0 - 4,9		5,0 - 5,9		6,0 - 6,9		7,0 - 10	
	Nm	nr. molle spring nr.	Nm	nr. molle spring nr.	Nm	nr. molle spring nr.	Nm	nr. molle spring nr.	Nm	nr. molle spring nr.	Nm	nr. molle spring nr.
PDE 002	1,80	4	2,70	6	3,60	8	4,50	10	5,40	12	6,30	14
PDE 006	4,10	4	6,10	6	8,20	8	10,30	10	12,30	12	14,40	14

	BAR	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 870	PDD 001					-	-
€ Cim 870	PDD 002					-	-
€ Cim 870	PDD 006	-	-	-	-		
€ Cim 871	PDE 002					-	-
€ Cim 871	PDE 006	-	-	-	-		

**ISPEZIONE E MANUTENZIONE:**

nelle applicazioni standard gli attuatori pneumatici non richiedono alcuna manutenzione.

**PRESSIONE DI ESERCIZIO:** da 2 a 10 bar;

**TEMPERATURA DI ESERCIZIO:** da -20°C a +80°C

**NOTA BENE:** la pressione d'esercizio per gli attuatori a semplice effetto dipende dal numero di molle installate.

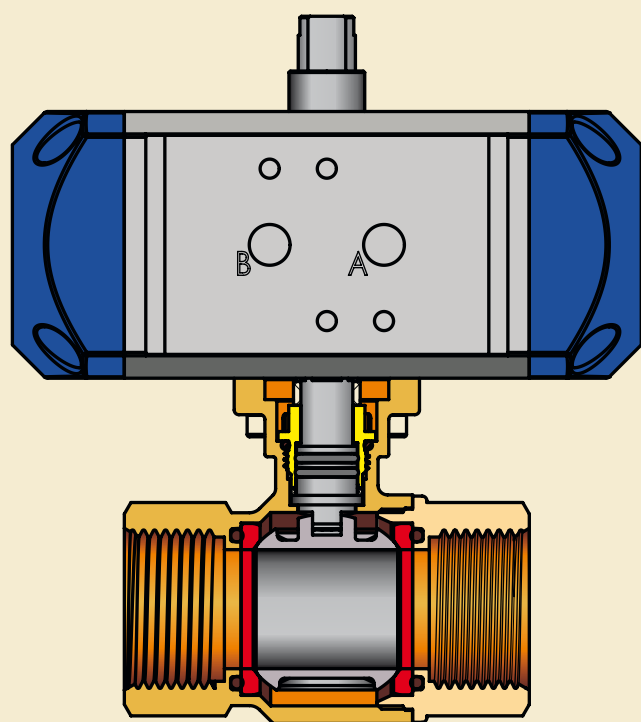
**CONTROL AND MAINTENANCE:**

in standard applications, pneumatic actuators do not require any maintenance.

**OPERATING PRESSURE:** from 2 to 10 bar;

**OPERATING TEMPERATURE:** from -20°C to +80°C

**NOTE:** operating pressure of single acting actuators depends on the number of springs.



Flange body	CW 617 N
Screwed connection with or seat	CW 617 N
Ball	CW 617 N
Gasket	PTFE G300
O-Ring	EPDM 70 Perox
Stem	CW 617 N
O-Ring	EPDM 70 Perox
Stem packing	CW 617 N
O-Ring	EPDM 70 Perox
Gasket	PTFE
Gasket	PTFE
Ferrule	PTFE
Allen screw	STEEL
Pneumatic actuator	



# cim 860

## Valvola a sfera a passaggio totale con flangia ISO 5211 per attuatori pneumatici o elettrici

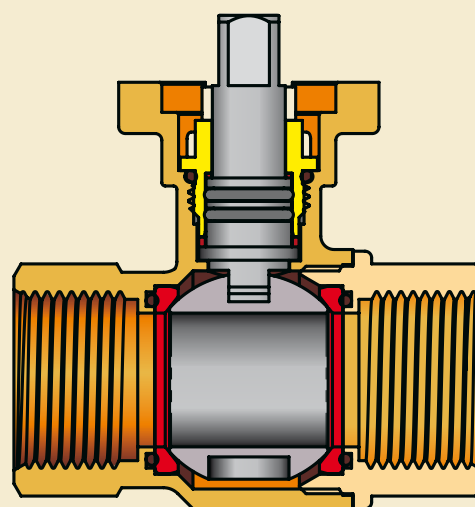
### Full bore ball valve with ISO 5211 flange for pneumatic or electric actuators

**IMPIEGHI:** le valvole a sfera Cim 860 sono particolarmente utilizzate nei più svariati settori dell'impiantistica ed in ogni applicazione industriale con attuatori pneumatici o elettrici.

**USE:** Cim 860 ball valves are mainly used in different types of systems and in industrial applications with pneumatic or electric actuators.



Body	CW 617 N
Screwed connection	CW 617 N
Ball	CW 617 N
Seats	PTFE G300
O-Ring	EPDM 70 Perox
Stem	CW 617 N
Antifriction ring	PTFE
O-Ring	EPDM 70 Perox
O-Ring	EPDM 70 Perox
O-Ring	EPDM 70 Perox
Antifriction ring	PTFE
Gland nut	CW 617 N



**FILETTATURA:** F/F cilindrica a norma ISO7/1 Rp

**THREAD:** Female/female according to ISO7/1 Rp

**KV** Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar

**KV** Flow rate in m<sup>3</sup>/h with 1 bar of pressure drop

**CM** Coppia di manovra in Nm

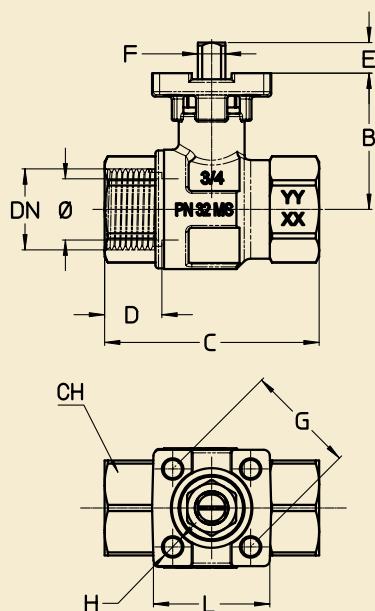
**CM** Operating torque in Nm

**CS** Coppia di spunto in Nm

**CS** Starting torque in Nm

**MT** Momento torcente di rottura dell'asta in Nm

**MT** Stem breaking torque in Nm



		Cim 860													
DN	€	Grms.	Ø mm.	B	C	D	E	F	G	H	L	Kv	CM	CS	MT
1/2"		280	15	41	63	17	10	F03 9x9	36x36	6	38x38	17	0,5	1,0	20
3/4"		385	20	44,5	70	18,5	10	F03 9x9	36x36	6	38x38	41	0,8	1,5	45
1"		645	25	48,5	85	21	10	F03 9x9	36x36	6	38x38	68	0,9	1,8	45
1 1/4"		930	32	56,5	94,5	22,5	10	F03 9x9	36x36	6	38x38	123	1,6	2,0	60
1 1/2"		1300	40	67	108	23	10	F05 11x11	50x50	7	50x50	198	2,0	2,2	80
2"		2050	50	74,5	126,5	26,5	10	F05 11x11	50x50	7	50x50	290	2,1	2,5	80

# cim 861T, cim 861L

Valvola a sfera a tre vie con flangia ISO 5211 per attuatori pneumatici o elettrici

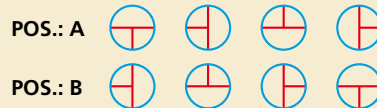
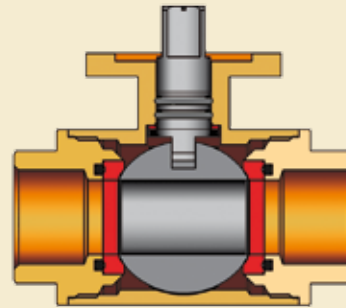
Three-way ball valve with ISO 5211 flange for pneumatic or electric actuators

**IMPIEGHI:** le valvole a sfera Cim 861T e Cim 861L sono particolarmente utilizzate nei più svariati settori dell'impiantistica ed in ogni applicazione industriale con attuatori pneumatici o elettrici.

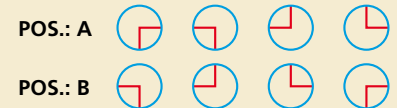
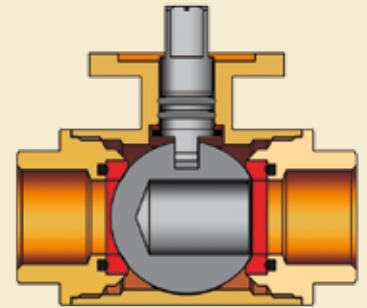
**USE:** Cim 861T and Cim 861L ball valves are mainly used in different types of systems and in industrial applications with pneumatic or electric actuators.



cim 861T



cim 861L



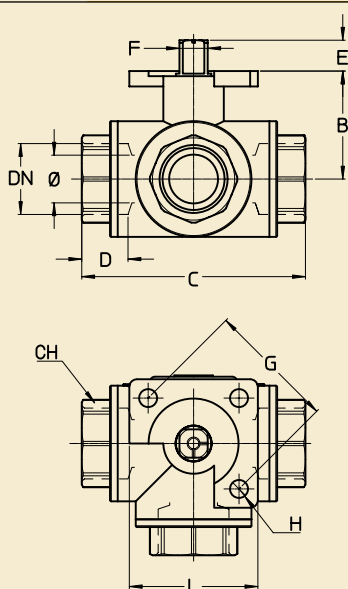
**FILETTATURA:** F/F cilindrica a norma ISO228

CM Coppia di manovra in Nm  
CS Coppia di spunto in Nm

**THREAD:** Female/female according to ISO228

CM Operating torque in Nm  
CS Starting torque in Nm

- Body CW 617 N
- Screwed connection CW 617 N
- Ball CW 617 N
- Seats PTFE G300
- O-Ring EPDM 70 Perox
- Stem CW 617 N
- Antifriction ring PTFE
- O-Ring EPDM 70 Perox
- O-Ring EPDM 70 Perox
- O-Ring EPDM 70 Perox
- Antifriction ring PTFE
- Gland nut CW 617 N



		Cim 861T - Cim 861L												
DN	€	Grms.	Ø mm.	B	C	D	E	F	G	H	L	CH	CM	CS
1/4"		420	10	30	65	15	10	F03 9x9	36x36	6	38x38	27	3,0	6,0
3/8"		390	10	30	65	15	10	F03 9x9	36x36	6	38x38	27	3,0	6,0
1/2"		570	14	33	78	17	10	F03 9x9	36x36	6	38x38	27	4,0	8,0
3/4"		895	19	42	87	18	12	F05 11x11	50x50	7	50x50	32	10,0	20,0
1"		1485	24	47	105	21	12	F05 11x11	50x50	7	50x50	40	13,0	26,0
1 1/4"		2050	30	52	118	23,5	12	F05 11x11	50x50	7	50x50	49	13,0	26,0
1 1/2"		3730	38	70	134	23,5	16	F07 14x14	70x70	9	70x70	54	25,0	50,0
2"		6290	48	79,5	161	27,5	16	F07 14x14	70x70	9	70x70	67	25,0	50,0

valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions

Rubinetti d'erogazione  
a sfera e valvole  
sfera Mini

*Ball bib cock and  
"Mini" ball valves*



6

CIMA VALVE  
MADE IN ITALY  
0576

DN

D



Dal 1978... Since 1978...



MINISTERO DELL'INDUSTRIA DEL COMMERCIO E DELL'ARTIGIANATO

Ufficio Provinciale Industria Commercio e Artigianato di Milano

COPIA DEL VERBALE DI DEPOSITO PER BREVETTO DI MODELLO INDUSTRIALE

L'anno 1978 il giorno quindici del mese di MARZO  
alle ore nove e minuti trantasette

La Ditta CAV. UFF. GIACOMO CIMBERIO S.p.A.  
~~Modigliani~~

di nazionalità italiana con sede in S. Maurizio d'Opaglio (Novara)  
~~residente~~

Via a mezzo mandatario Ufficio Brevetti F.LLI DE' DOMINICIS  
ed elettivamente domiciliat agli effetti di legge a Milano - Via Brera 6  
presso il mandatario  
ha presentato a me sottoscritto:

Domanda, in bollo per la concessione di un BREVETTO PER MODELLO INDUSTRIALE (DI UTILITA'  
CONSUMATORIA  
SERVIZIO CONSUMATORI)

avente per

**TITOLO:**

**"RUBINETTO DI EROGAZIONE, IN PARTICOLARE PER USO DOMESTICO"**

Inventore designato: //  
Priorità della domanda di brevetto in: //  
modello

corredata di:

Descrizione in duplo di n. 10 pagine.

Disegni, tavole n. 1 ~~inclusa~~ (provvisoria)

Lettera d'incarico - ~~Dischi~~

~~Dischi~~

~~Dischi~~

~~Dischi~~

Attestazione di versamento sul c/c postale n. 1/11770 intestato all'Ufficio del Registro tasse e concessioni di Roma di L. 23.500.- emessa dall'Ufficio Post. di Milano 41 il 14.3.78 n. 709

Marca da bollo da L. 1.500.-

La domanda, le descrizioni ed i disegni sopraelencati sono stati firmati dal richiedente e da me controfirmati e bollati col timbro d'ufficio.

IL DEPOSITANTE

L'UFFICIALE ROGANTE

Sergio Mansi

p. il Direttore  
(Federico Nappi)

IL CAPO DELL'UFFICIO PROVINCIALE  
(dr. Renato Soliani)

Per copia conforme all'originale



# Rubistar

## Rubinetto d'erogazione a sfera con portagomma Ball bib cock with hose union

### INFORMAZIONI GENERALI:

“Il rubinetto d'erogazione a sfera” è stato ideato, prodotto e brevettato nel 1978 dalla **Cimberio S.p.A.**, un prodotto che riunisce in sé i vantaggi della valvola a sfera con quelli di un rubinetto di erogazione. La validità delle scelte tecniche operate è provata dal fatto che, durante la sua lunga vita produttiva, il **Rubistar** è diventato il rubinetto che può vantare il più grande numero di imitazioni al mondo.

### IMPIEGHI:

I **Rubistar** sono fabbricati secondo il sistema di gestione per la qualità in conformità alle norme EN ISO 9001 e possono essere utilizzati per impianti idraulici, applicazioni industriali ed agricole, generalmente con ogni fluido non corrosivo.

### VANTAGGI:

Resistenza all'usura superiore a qualsiasi rubinetto tradizionale; tenuta perfetta in qualsiasi condizione d'esercizio; scorrimento dei fluidi con perdite di carico ridotte al minimo; rapidità di manovra con 1/4 di giro.

### GENERAL INFORMATION:

The “ball bib cock with hose union” was designed, manufactured and patented in 1978 by **Cimberio S.p.A.**, who has combined the advantages of both a ball valve and a bib cock into one product. The non-stop production of **Rubistar**, gives evidence of its technical validity, also being the most imitated bib cock in the world.

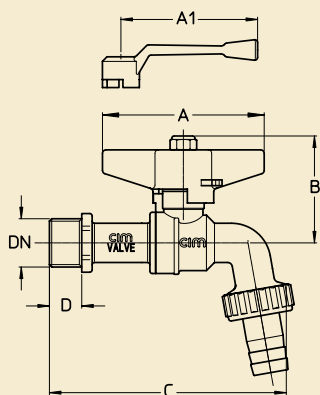
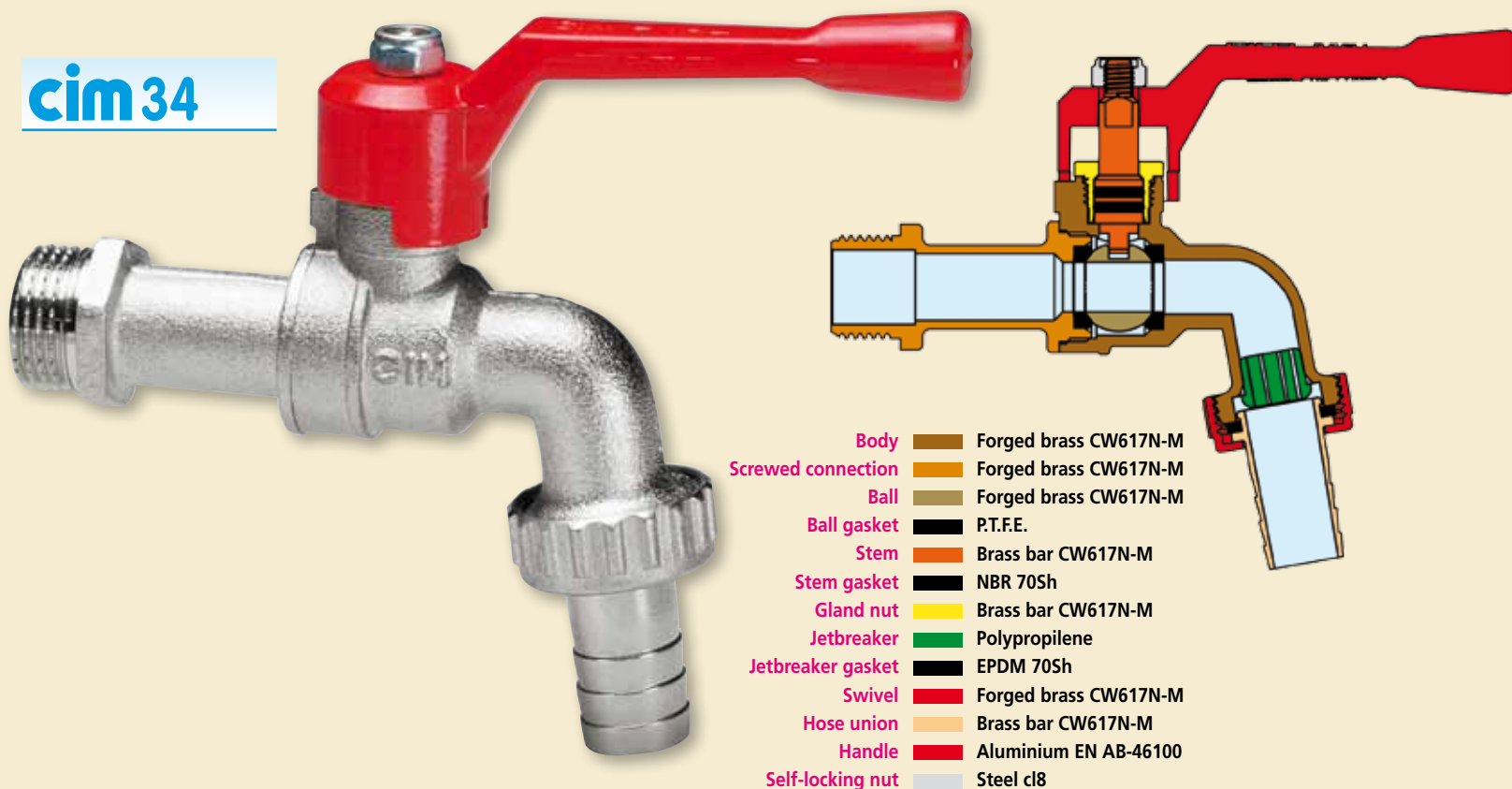
### SERVICE RECOMMENDATIONS:

**Rubistars** are manufactured in accordance with the EN ISO 9001 Quality Management System and can be used for domestic plumbing, industrial applications, agricultural requirements and generally with any non-aggressive fluid.

### ADVANTAGES:

Better wear resistance superior than any traditional bib cock; completely leak proof under any normal operating condition. The design angle offers little resistance to flow and reduces pressure drops to a minimum.

**cim34**



DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
Grms.	255	265	355	590
A	50	70	70	70
A1	80	80	80	100
B	52	52	53	55
C	98	106	115	131
D	9	14	16	15

## cim 34



**Rubistar**  
 Rubinetto a sfera con portagomma - nichelato  
 Ball bib cock with hose union - nickel plated

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box Cim 34	25	25	20	10
Cart. Cim 34	100	100	80	40
Box Cim 334	30	25	20	10
Cart. Cim 334	120	100	80	40

## cim 334



## cim 34 PL



**Rubistar**  
 Rubinetto a sfera con asola portalucchetto  
 Ball bib cock with padlock eyelet

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€ Cim 34 PL				-
Box	25	20	15	-
Cart.	100	80	60	-
€ Cim 34 LUC				-

## cim 34 LUC



## cim 34 NR



**Rubistar**  
 Rubinetto a sfera con valvola di non ritorno  
 Ball bib cock with non-return valve

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€	-			-
Box Cim 34 NR	-	25	20	-
Cart. Cim 34 NR	-	100	80	-
Box Cim 334 NR	-	25	20	-
Cart. Cim 334 NR	-	100	80	-

## cim 334 NR



## cim 34 SI



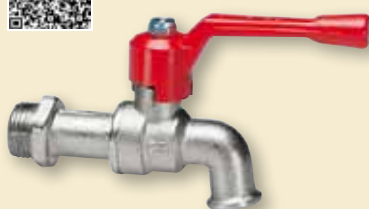
**Rubistar**  
 Rubinetto a sfera con maniglia a chiave  
 Ball bib cock with lockable handle

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€ Cim 34 SI				
Box	20	20	15	10
Cart.	80	80	60	40
€ Cim 34 NRSI	-			-

## cim 34 NRSI



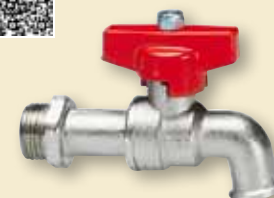
## cim 36



**Rubistar**  
 Rubinetto a sfera portagomma - nichelato  
 Ball bib cock - nickel plated

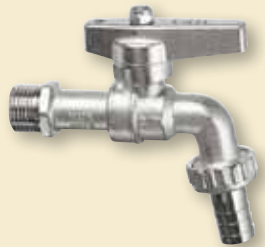
DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box Cim 36	25	25	20	10
Cart. Cim 36	100	100	80	40
Box Cim 336	30	30	20	15
Cart. Cim 336	120	120	80	60

## cim 336





# cim 34 OT



**Rubistar**  
 Rubinetto a sfera con maniglia ottone  
 Ball bib cock with brass handle



CON PORTAGOMMA / WITH HOSE UNION

DN	1/2"	3/4"
€ Cim 34 OT		
Box Cim 34 OT	25	20
Cart. Cim 34 OT	100	80

ATTACCO RAPIDO / QUICK CONNECTION

DN	1/2"	3/4"
€ Cim 34 OT AR		
Box Cim 34 OT AR	15	10
Cart. Cim 34 OT AR	60	40

# cim 34 OT AR



# cim 34 AR



**Rubistar**  
 Rubinetto a sfera per attacco rapido  
 Ball bib cock for quick connection



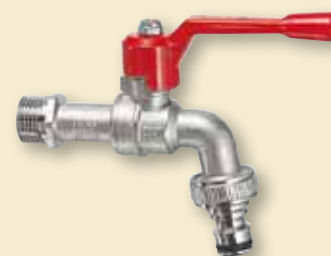
ATTACCO RAPIDO / QUICK CONNECTION

DN	1/2"	3/4"
€ Cim 34 AR		
Box Cim 34 AR	15	10
Cart. Cim 34 AR	60	40

CON PORTAGOMMA RAPIDO / WITH QUICK HOSE UNION

DN	1/2"	3/4"
€ Cim 34 PR		
Box Cim 34 PR	15	10
Cart. Cim 34 PR	60	40

# cim 34 PR



# cim 35



Raccordo attacco rapido  
 Hose union and quick connection

Tubo gomma Rubber hose	Ø12 - 15	Ø16 - 19
€ Cim 35		
Box Cim 35	50	50
Cart. Cim 35	100	100

Tubo gomma Rubber hose	Ø12 - 15	Ø16 - 19
€ Cim 35 PR		
Box Cim 35 PR	50	50
€ Cim 35 AR		
Box Cim 35 AR	50	50

# cim 35 PR



# cim 35 AR



# cim 99

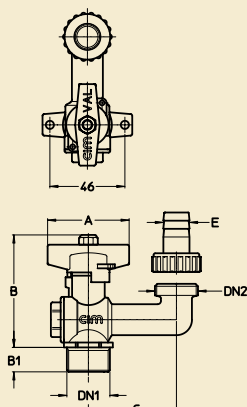


Cim 99 Idrante d'innaffiamento a sfera - Cim 500 Garden box  
 Cim 99 Watering hydrant ball valve - Cim 500 Garden box

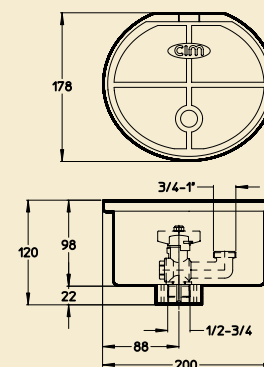


DN	1/2"x3/4"	1/2"x1"	3/4"x3/4"	3/4"x1"	1"x1 1/4"
€ Cim 99		-			
Box Cim 99	25	-	25	20	8
Cart. Cim 99	100	-	100	80	32
€ Cim 500					-
Box Cim 500	2	2	2	2	-
Cart. Cim 500	10	10	10	10	-

# cim 500



DN 1 x DN 2	1/2"x3/4"	3/4"x3/4"	3/4"x1"	1"x1 1/4"
Grms.	360	365	420	830
A	50	50	50	85
B	69	69	74	89
B1	15	15	15	29
C	54	54	54	80
E	16	16	22	28



# Rubistar

## Rubinetto a sfera con antighiaccio / Antifrost ball bib cock system

PATENTED

### INFORMAZIONI GENERALI:

Il rubinetto d'erogazione a sfera **Rubistar** ha avuto un importante aggiornamento tecnologico, il sistema antighiaccio, che ne arricchisce e completa il campo di utilizzo.

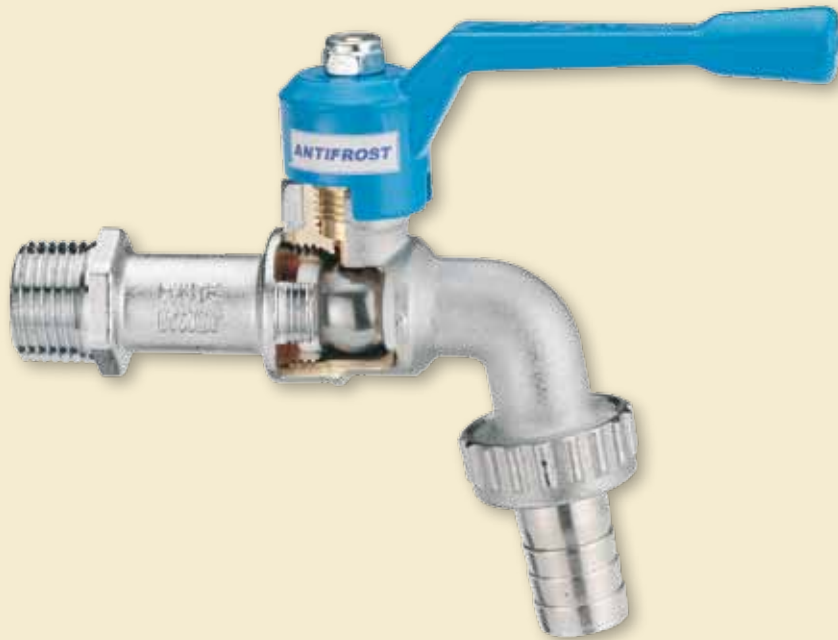
Il sistema antighiaccio evita che all'interno del rubinetto rimanga una massa d'acqua ermeticamente chiusa che, in caso di congelamento, potrebbe causare delle rotture nel rubinetto.

### GENERAL INFORMATION:

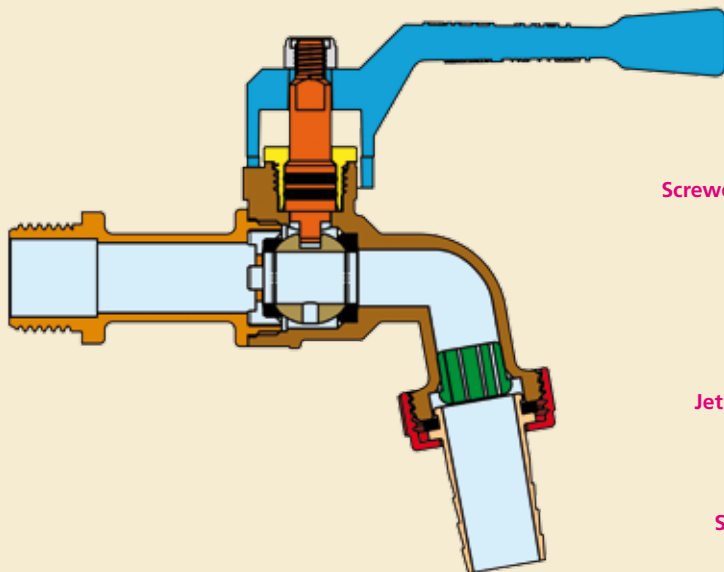
The **Rubistar** ball bib cock has undergone a significant technological update, with the addition of an anti-frost system, which expands and completes its range of use.

The anti-frost system prevents water from being hermetically sealed inside the tap, which could break the tap if it were to freeze.

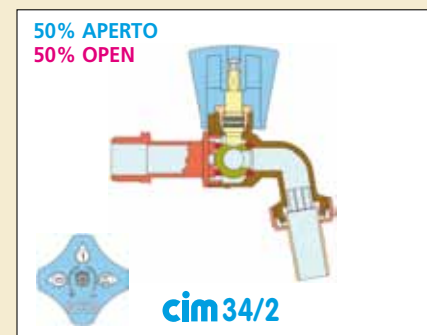
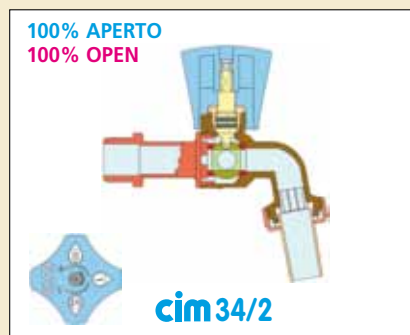
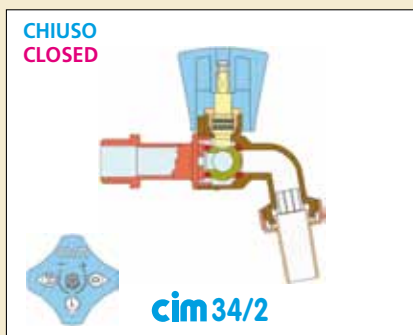
**cim34/1**



**cim34/2**



- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Body                | Forged brass CW617N-M |
| Screwed connections | Forged brass CW617N-M |
| Ball                | Brass bar CW617N-M    |
| Ball gasket         | NBR 90Sh - P.T.F.E.   |
| Stem                | Brass bar CW617N-M    |
| Stem gasket         | NBR 70Sh              |
| Gland nut           | Brass bar CW617N-M    |
| Jetbreaker          | Polypropilene         |
| Jetbreaker gasket   | EPDM 70Sh             |
| Swivel              | Forged brass CW617N-M |
| Hose union          | Brass bar CW617N-M    |
| Handle              | Aluminium EN AB-46100 |
| Self-locking nut    | Steel c18             |



## cim 34/1



**Rubistar**  
 Rubinetto a sfera ANTIGHIACCIO con portagomma  
**ANTIFROST** ball bib cock with hose union



DN	1/2"	3/4"	1"
€			
Box Cim 34/1	25	20	10
Cart. Cim 34/1	100	80	40
Box Cim 334/1	25	20	10
Cart. Cim 334/1	100	80	40

## cim 334/1



## cim 34/1 AR



**Rubistar**  
 Rubin. a sfera ANTIGHIACCIO con portag. att. rapido  
**ANTIFROST** ball bib cock with quick connection hose union



DN	1/2"	3/4"	1"
Tubo gomma	Ø 12 - 15	Ø 16 - 19	-
€ Cim 34/1 AR			-
Box	15	10	-
Cart.	60	40	-
€ Cim 34/1 PR			-

## cim 34/1 PR



## cim 34/1 OT

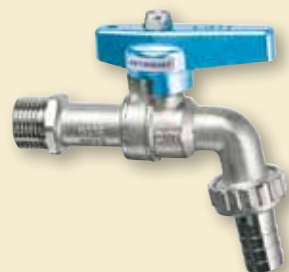


**Rubistar**  
 Rubinetto a sfera ANTIGHIACCIO con portagomma  
**ANTIFROST** ball bib cock with hose union



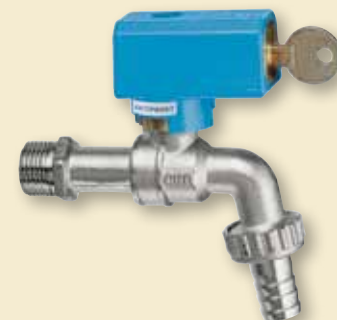
CON MANIGLIA OTTONE  
 WITH BRASS HANDLE

CON MANIGLIA A CHIAVE  
 WITH LOCKABLE HANDLE



DN	1/2"	3/4"	1"
€ Cim 34/1 OT			-
Box Cim 34/1 OT	25	20	-
€ Cim 34/1SI			
Box Cim 34/1SI	20	15	5

## cim 34/1 SI



## cim 34/2



**Rubistar**  
 Rubin. a sfera ANTIGHIACCIO con regolazione flusso  
**ANTIFROST** ball bib cock with flow regulator



DN	1/2"	3/4"	1"
€			-
Box	20	15	-
Cart.	80	60	-

valve  
**cim**

## cim 36/1

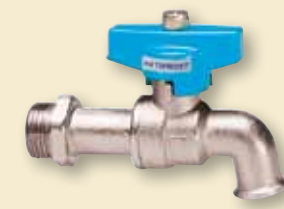


**Rubistar**  
 Rubinetto a sfera ANTIGHIACCIO senza portagomma  
**ANTIFROST** ball bib cock



DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box Cim 36/1	25	25	20	10
Cart. Cim 36/1	100	100	80	40
Box Cim 336/1	30	30	20	15
Cart. Cim 336/1	120	120	80	60

## cim 336/1



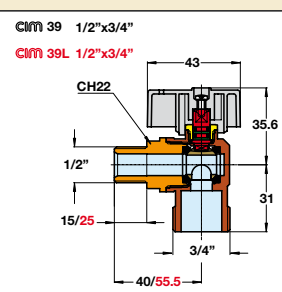


## cim 39



Rubinetto a sfera a squadra per lavatrice - PN 16  
Right angle ball valve for washing machines - PN 16

DN	1/2"x3/4"
€ Cim 39	
Box	50
Cart.	150 / 200
€ Cim 39 L	



## cim 39 L

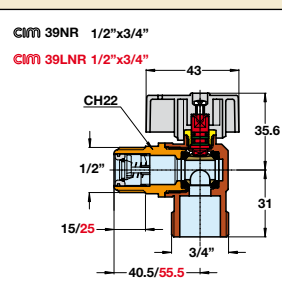


## cim 39 NR



Rubinetto a sfera a squadra per lavatrice con valvola di non ritorno - PN 16  
Right angle ball valve for washing machines with non-return valve - PN 16

DN	1/2"x3/4"
€ Cim 39 NR	
Box	50
Cart.	150 / 200
€ Cim 39 LNR	



## cim 39 LNR

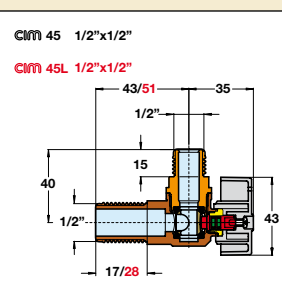


## cim 45



Rubinetto a sfera a squadra - maschio/maschio - PN 16  
Right angle ball valve - male/male - PN 16

DN	1/2"x1/2"
€ Cim 45	
Box	50
Cart.	150 / 150
€ Cim 45 L	



## cim 45 L

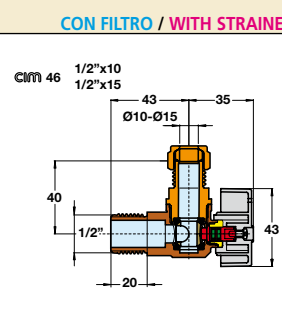


## cim 46



Rubinetto a sfera a squadra - PN 16  
Right angle ball valve - PN 16

	MASCHIO/BICONO / MALE/COMPRESSION			CON FILTRO / WITH STRAINER		
DN	1/2"x1/2"	1/2"x10	1/2"x15			
€ Cim 46	-					
Box	50	50	50			
Cart.	100	150	150			
€ Cim 45 F		-	-			



## cim 45 F

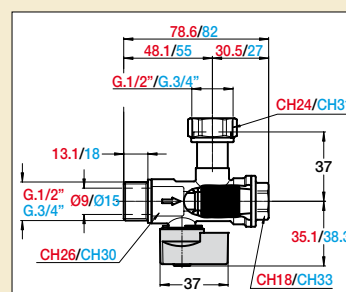


## cim 47



Rubinetto a sfera a squadra con filtro - PN 16  
Right angle ball bib cock with strainer - PN 16

	MASCHIO/DADO PRIGIONIERO / MALE/SWIVEL NUT	
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"
€ Cim 47		
Box	50	25
Cart.	200	100



## cim 180

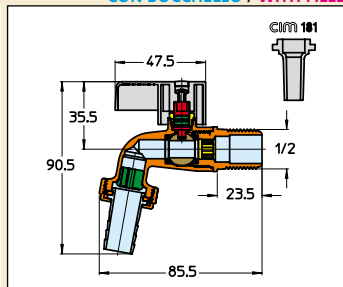


### Rubinetto di erogazione a sfera - cromato - PN 16 Ball bib cock - chrome plated polished finish - PN 16

CON PORTAGOMMA / WITH HOSE UNION

DN	1/2"
€ Cim 180	
Box	25
Cart.	100
€ Cim 181	

CON BOCCELLO / WITH FILLER



## cim 181



## cim 182

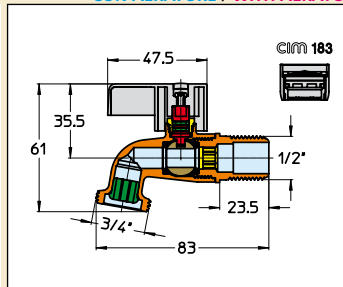


### Rubinetto di erogazione a sfera - cromato - PN 16 Ball bib cock - chrome plated polished finish - PN 16

PER LAVATRICE / FOR WASHING MACHINE

DN	1/2"
€ Cim 182	
Box	25
Cart.	100
€ Cim 183	

CON AERATORE / WITH AERATOR



## cim 183



## cim 182 XL

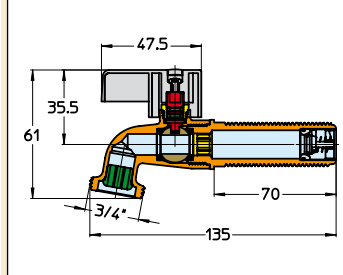


### Rubinetto di erogazione a sfera tipo prolungato - cromato - PN 16 Ball bib cock extended type - chrome plated polished finish - PN 16

PER LAVATRICE / FOR WASHING MACHINE

CON VALVOLA DI NON RITORNO / WITH NON RETURN VALVE

DN	1/2"
€ Cim 182 XL	
Box	15
Cart.	60
€ Cim 182 XLNR	



## cim 182 XLNR

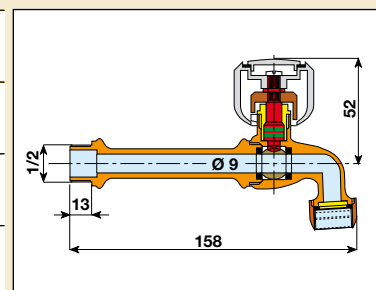


## cim 113



### Rubinetto di erogazione a sfera tipo prolungato - cromato - PN 16 Ball bib cock extended type - chrome plated polished finish - PN 16

DN	1/2"
€	
Box	1
Cart.	54

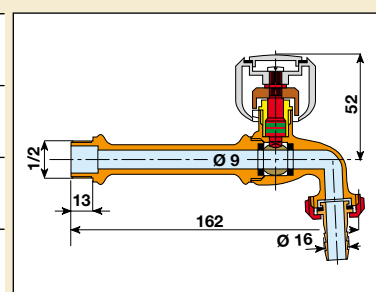


## cim 114



### Rubinetto di erogazione a sfera con portagomma - cromato - PN 16 Ball bib cock with hose union - polish chrome plated finish - PN 16

DN	1/2"
€	
Box	1
Cart.	54



## cim 190

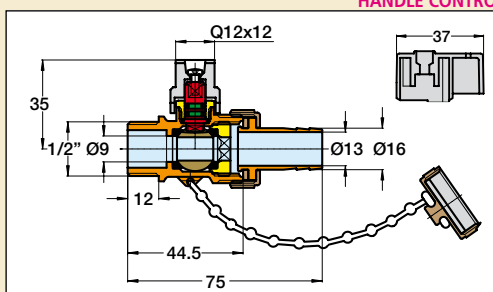


### Rubinetto a sfera scarico caldaia - tappo e cat. ottone - PN 16 Drain ball valve for boilers - cap and brass chain - PN 16

COMANDO A QUADRO 12x12  
SQUARE CONTROL 12X12

COMANDO A MANIGLIA  
HANDLE CONTROL

DN	1/2"
€ Cim 190	
Box	50
Cart.	200
€ Cim 193	



## cim 193



## cim 192

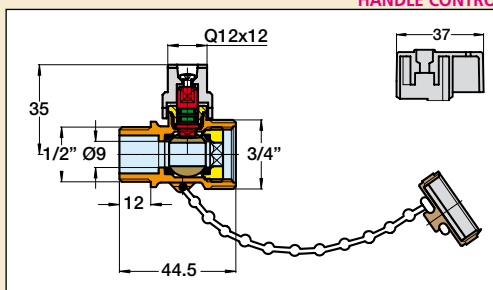


### Rubinetto a sfera scarico caldaia senza portag. - tappo e cat. ottone Drain ball valve for boilers without hose union - cap and brass chain

COMANDO A QUADRO 12x12  
SQUARE CONTROL 12X12

COMANDO A MANIGLIA  
HANDLE CONTROL

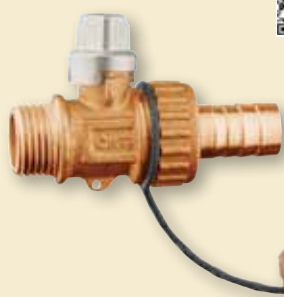
DN	1/2"
€ Cim 192	
Box	50
Cart.	200
€ Cim 195	



## cim 195



## cim 190/1

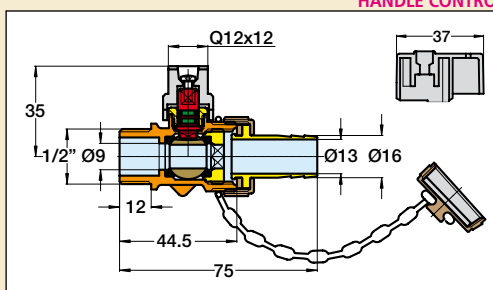


### Rubinetto a sfera scarico caldaia - tappo ottone e cat. plastica - PN 16 Drain ball valve for boilers - brass cap and plastic chain - PN 16

COMANDO A QUADRO 12x12  
SQUARE CONTROL 12X12

COMANDO A MANIGLIA  
HANDLE CONTROL

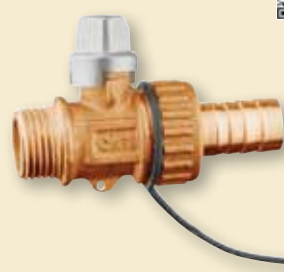
DN	1/2"
€ Cim 190/1	
Box	50
Cart.	200
€ Cim 193/1	



## cim 193/1



## cim 190/2

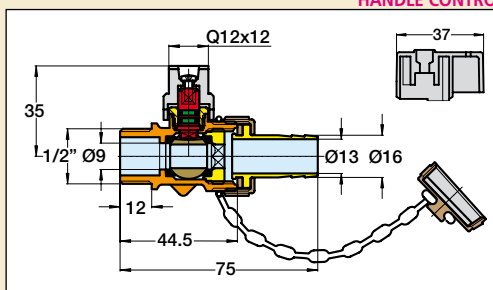


### Rubinetto a sfera scarico caldaia - tappo e cat. plastica - PN 16 Drain ball valve for boilers - plastic cap and chain - PN 16

COMANDO A QUADRO 12x12  
SQUARE CONTROL 12X12

COMANDO A MANIGLIA  
HANDLE CONTROL

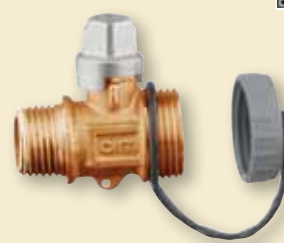
DN	1/2"
€ Cim 190/2	
Box	50
Cart.	200
€ Cim 193/2	



## cim 193/2



## cim 192/2

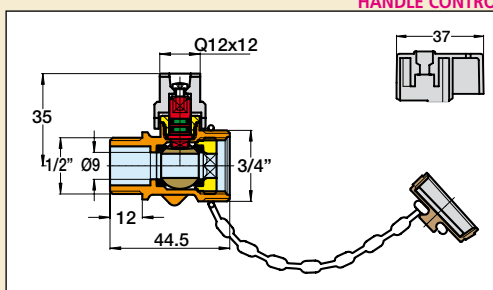


### Rubinetto a sfera scarico caldaia senza portag. - tappo e cat. plastica - PN 16 Drain ball valve for boilers without hose union - plastic cap and chain - PN 16

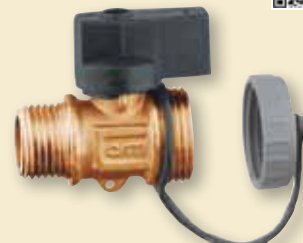
COMANDO A QUADRO 12x12  
SQUARE CONTROL 12X12

COMANDO A MANIGLIA  
HANDLE CONTROL

DN	1/2"
€ Cim 192/2	
Box	50
Cart.	200
€ Cim 195/2	



## cim 195/2





# Valvole a sfera serie "MINI" Ball valves

**cim011**

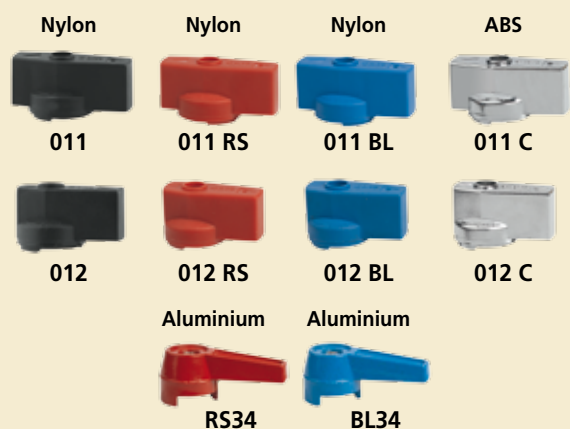


**cim012**

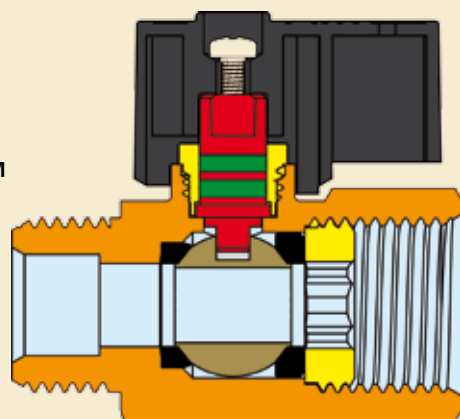


**IMPIEGHI:** Le valvole a sfera Serie **MINI** sono fabbricate secondo il sistema di gestione per la qualità in conformità alle norme EN ISO 9001 e possono essere utilizzate per: impianti di riscaldamento, idrici, igienico-sanitari, aria compressa, reti di distribuzione olii, benzine, vapore saturo, servizi di acqua calda, linee di condensa, petrolio e altri idrocarburi, generalmente con ogni fluido non corrosivo.

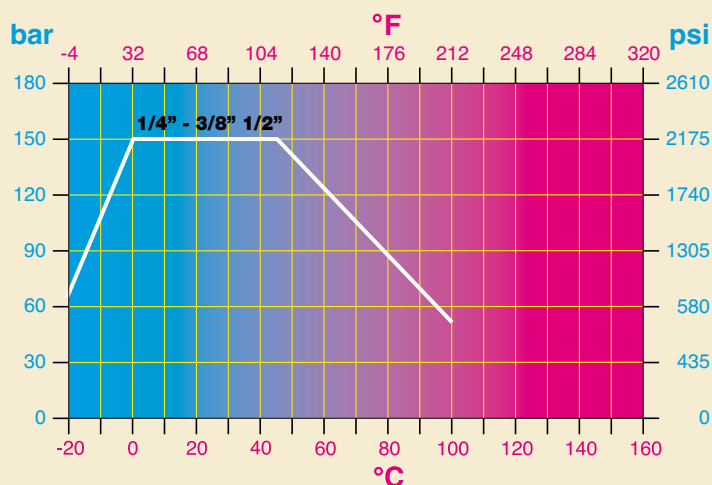
**SERVICE RECOMMENDATIONS:** The **MINI** ball valves are manufactured in accordance with the Quality Management System EN 9001 and can be used for: heating, sanitary, pneumatic systems, waterworks, oil pipelines, oil, gasoline networks, saturated steam or high temperature, hot water services, condensate lines and are suitable for petrol and other hydrocarbon services, generally with any non-aggressive fluid.



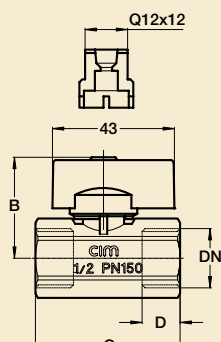
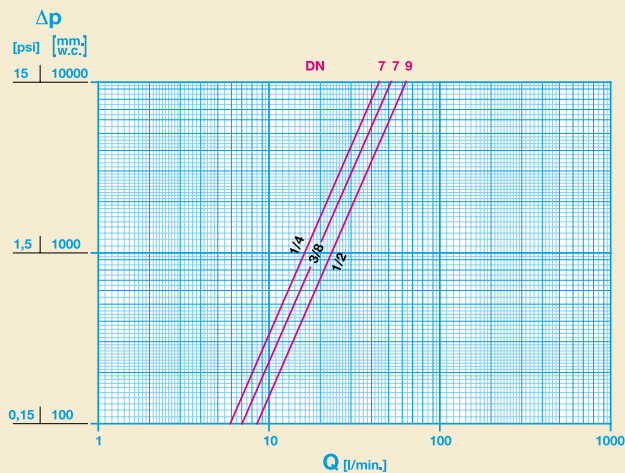
- Body** Forged brass CW617N-M
- Ring** Brass bar CW617N-M
- Ball** Brass bar CW617N-M
- Ball gasket** Conical ring in P.T.F.E.
- Stem** Brass bar CW617N-M
- Stem gasket** NBR 70Sh
- Gland nut** Brass bar CW617N-M
- Handle** Nylon - ABS - Al
- Screw** SS AISI 304



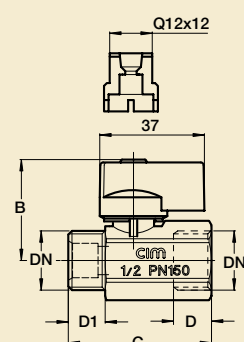
## DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA PRESSURE/TEMPERATURE RATINGS



## DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP



	DN	1/4"	3/8"	1/2"
<b>Cim 011</b>	<b>Grms.</b>	<b>120</b>	<b>100</b>	<b>150</b>
	<b>B</b>	34	34	35
	<b>C</b>	44,5	45	51,5
	<b>D</b>	12,5	12,5	13
<b>Cim 012</b>	<b>Grms.</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>140</b>
	<b>B</b>	34	34	34
	<b>C</b>	49	50	54
	<b>D</b>	12,5	12,5	13
	<b>D1</b>	12	13,5	13



## cim 011



Valvola a sfera "MINI" - PN 150 - femmina/femmina  
"MINI" ball valve - PN 150 - female/female

	NYLON NERA / BLACK NYLON HANDLE	ABS CROMATA / CHROMED ABS HANDLE	
DN	1/4"	3/8"	1/2"
€			
Box	50	50	50
Cart.	200	200	200

## cim 011C



## cim 011RS



Valvola a sfera "MINI" - PN 150 - femmina/femmina  
"MINI" ball valve - PN 150 - female/female

	NYLON ROSSA / RED NYLON HANDLE	NYLON BLU / BLUE NYLON HANDLE	
DN	1/4"	3/8"	1/2"
€			
Box	50	50	50
Cart.	200	200	200

## cim 011BL



## cim 011RS34



Valvola a sfera "MINI" - PN 150 - femmina/femmina  
"MINI" ball valve - PN 150 - female/female

	ALLUM. ROSSA / RED ALUMINIUM HANDLE	ALLUM. BLU / BLUE ALUMINIUM HANDLE	
DN	1/4"	3/8"	1/2"
€			
Box	50	50	50
Cart.	200	200	200

## cim 011BL34



## cim 012



Valvola a sfera "MINI" - PN 150 - maschio/femmina  
"MINI" ball valve - PN 150 - male/female

	NYLON NERA / BLACK NYLON HANDLE	ABS CROMATA / CHROMED ABS HANDLE	
DN	1/4"	3/8"	1/2"
€			
Box	50	50	50
Cart.	200	200	200

## cim 012C



## cim 012RS



Valvola a sfera "MINI" - PN 150 - maschio/femmina  
"MINI" ball valve - PN 150 - male/female

	NYLON ROSSA / RED NYLON HANDLE	NYLON BLU / BLUE NYLON HANDLE	
DN	1/4"	3/8"	1/2"
€			
Box	50	50	50
Cart.	200	200	200

## cim 012BL



## cim 012RS34



Valvola a sfera "MINI" - PN 150 - maschio/femmina  
"MINI" ball valve - PN 150 - male/female

	ALLUM. ROSSA / RED ALUMINIUM HANDLE	ALLUM. BLU / BLUE ALUMINIUM HANDLE	
DN	1/4"	3/8"	1/2"
€			
Box	50	50	50
Cart.	200	200	200

## cim 012BL34



## cim 012 CR

Valvola a sfera "MINI" in lega ottone "CR" - PN 150  
"MINI" ball valve in DZR brass "CR" alloy - PN 150

MASCHIO/FEMMINA / MALE/FEMALE		MASCHIO/FEMMINA / MALE/FEMALE	
DN	1/2"	DN	1/2"
€	Cim 012 CR	€	Cim 012 CRC
Box	50	Box	50
Cart.	200	Cart.	200

## cim 012 CRC



## cim 013

Valvola a sfera "MINI" - PN 150  
"MINI" ball valve - PN 150

FEMMINA/FEMMINA / FEMALE/FEMALE		MASCHIO/FEMMINA / MALE/FEMALE		
DN	1/4"	3/8"	1/2"	-
€				-
Box	50	50	50	-
Cart.	200	200	200	-

## cim 014



## cim 015

Valvola a sfera "MINI" - PN 150  
"MINI" ball valve - PN 150

MASCHIO/MASCHIO				MALE/MALE
DN	1/4"	3/8"	1/2"	-
€				-
Box	50	50	50	-
Cart.	200	200	200	-

## cim 016



## cim 019

Valvola a sfera "MINI" - PN 150  
"MINI" ball valve - PN 150

BICONO/FEMMINA			COMPRESSION/FEMALE	
DN	1/4"x8	3/8"x10	1/2"x12	1/2"x15
€				
Box	50	50	50	50
Cart.	200	200	200	200

## cim 020

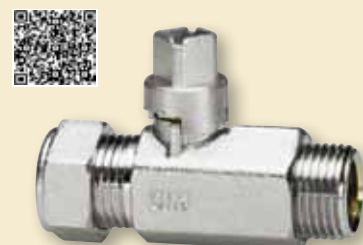


## cim 021

Valvola a serie "MINI" - PN 150  
"MINI" ball valve - PN 150

BICONO/MASCHIO			COMPRESSION/MALE	
DN	1/4"x8	3/8"x10	1/2"x12	1/2"x15
€				
Box	50	50	50	50
Cart.	200	200	200	200

## cim 022



## cim 031

Valvola a sfera "MINI" - PN 20 - Tipo compact  
"MINI" ball valve - PN 20 - Compact type

FEMMINA/FEMMINA / FEMALE/FEMALE		MASCHIO/FEMMINA / MALE/FEMALE	
DN	1/2"	DN	1/2"
€		€	
Box	50	Box	50
Cart.	200	Cart.	200

## cim 032



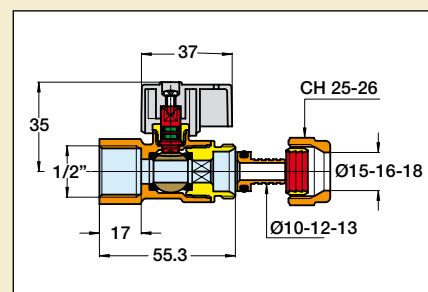


## cim 271



Rubinetto a sfera tipo FE. per tubo PEX - tipo pesante - PN 16  
Ball valve female connections for PEX pipe - heavy type - PN 16

DN	1/2"x15	1/2"x16	1/2"x18
€			
Box	50	50	50
Cart.	100	100	100

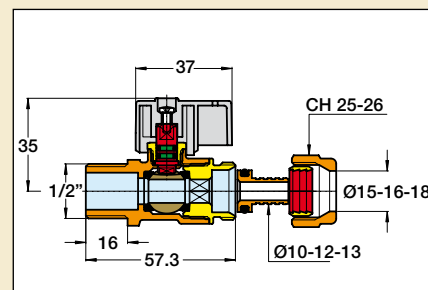


## cim 272



Rubinetto a sfera tipo MA. per tubo PEX - tipo pesante - PN 16  
Ball valve male connections for PEX pipe - heavy type - PN 16

DN	1/2"x15	1/2"x16	1/2"x18
€			
Box	50	50	50
Cart.	200	200	200

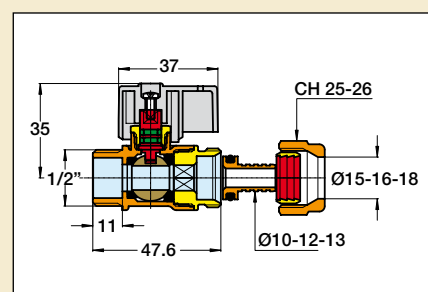


## cim 072



Rubinetto a sfera tipo MA. per tubo PEX - tipo compact - PN 16  
Ball valve male connections for PEX pipe - compact type - PN 16

DN	1/2"x15	1/2"x16	1/2"x18
€			
Box	50	50	50
Cart.	200	200	200

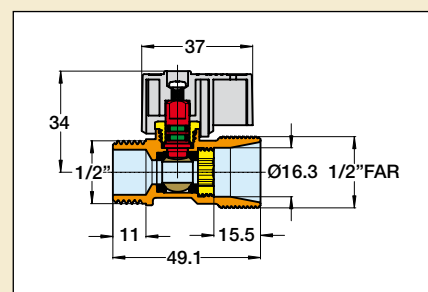


## cim 072 FAR



Rubinetto a sfera per adattatori "FAR" SERIE MINI - PN 16  
Ball valve for "FAR" adapters MINI SERIES - PN 16

DN	1/2"x1/2" FAR
€	
Box	50
Cart.	200

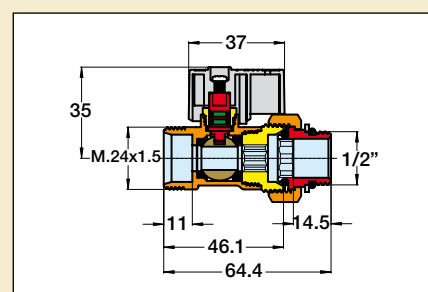


## cim 075



Rubinetto a sfera tipo maschio con bocchettone - PN 16  
Ball valve male connection with pipe union - PN 16

DN	M24 x 1,5
€	
Box	50
Cart.	200



# valve **cimberio**<sup>®</sup>

technological solutions

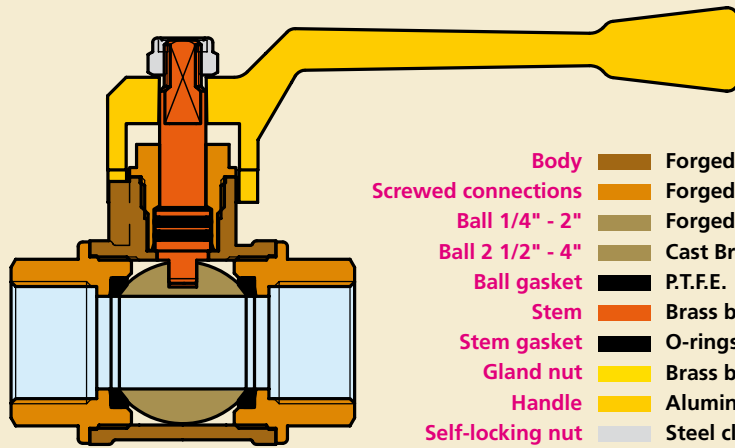
Valvole e rubinetti  
a sfera per gas  
*Ball valves  
for gas*



CIMVALVE  
MADE IN ITALY  
0575

# Valvole a sfera per gas EN 331 / Gas ball valves EN 331

valve  
**cimberio**



Body	Forged brass CW617N-M
Screwed connections	Forged brass CW617N-M
Ball 1/4" - 2"	Forged brass CW617N-M
Ball 2 1/2" - 4"	Cast Brass CC754S
Ball gasket	P.T.F.E.
Stem	Brass bar CW617N-M
Stem gasket	O-rings NBR
Gland nut	Brass bar CW617N-M
Handle	Aluminium EN AB-46100
Self-locking nut	Steel c18



## IMPIEGHI:

le valvole a sfera **CIMBERIO** sono adatte all'impiantistica distributiva di gas a bassa pressione per le categorie:

**Gas naturali:** gas derivati dal petrolio (metano) e gas di ricambio.

**Gas di città:** prodotti secondo i diversi procedimenti (cracking-Cokerie).

**Gas liquidi:** propano e miscele di gas propano/butano.

## PRESSIONI E TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

MOP 5 -20

Limite di esercizio MOP 5 -20 (classe di pressione MOP5) a temperatura da -20°C a +60°C (classe -20°C)

## CARATTERISTICHE TECNICHE:

**SFERE:** passaggio totale tipo lineare e solido per evitare perdite di carico e turbolenze. Superficie speculare, diamantata e cromata.

**CAPSULA PREMISTOPPA - ASTA:** la capsula premistoppa è montata sul corpo valvola è sigillata con adesivo anaerobico, con funzione anti-manomissione. L'asta con tenuta con 2 O-rings in NBR è inserita nella capsula premistoppa ed è antiscoppio.

**SICUREZZA MANIGLIA:** previo sfilamento e rotazione di 180° della maniglia in alluminio sia del tipo a leva che farfalla, è possibile avere il bloccaggio della valvola nelle posizioni "aperto/chiuso".

**ANGOLO DI TENUTA:** le dimensioni dei seggi di tenuta e il diametro della sfera sono tali da permettere un angolo di tenuta  $\geq 15^\circ$  per la serie T10G e  $\geq 9^\circ$  per le serie T12G e T16G.

## SERVICE RECOMMENDATIONS:

**CIMBERIO** ball valves are suitable for gas at low pressure for the distribution of:

**Natural gas:** gas obtained from petroleum (methane) and propane/air mixtures

**Town gas:** gas produced according to different process (cracking-coacking, etc.)

**Liquid gas:** propane and mixtures of propane/butane

## MAXIMUM OPERATING PRESSURE AND TEMPERATURE:

MOP 5 -20

Operating limit at MOP 5 -20 (class MOP5) with temperatures at -20°C to + 60°C (class -20°C).

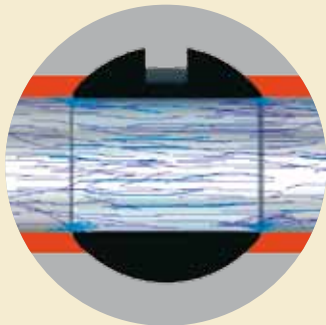
## TECHNICAL FEATURES:

**BALLS:** full bore, linear and solid type to avoid flow drop and turbulences. Mirror-like surface micro-smooth finish, chrome plated.

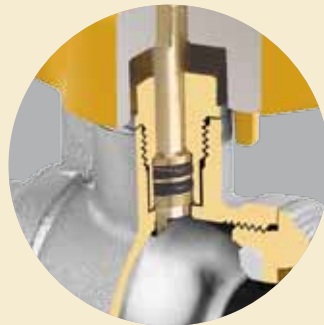
**CAP - STEM:** the tamper-proof cap is mounted onto the valve body and sealed with an anaerobic adhesive. The stem, which is sealed by 2 NBR O-rings, is inserted in a explosion proof grand cap.

**SAFETY HANDLE:** by lifting and turning the aluminium or butterfly handle 180°, the valve can be locked in the "open/closed" positions.

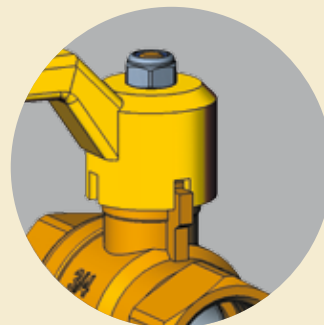
**TIGHTNESS ANGLE:** the tightening seat dimensions and the ball diameter guarantee a tightness angle  $\geq 15^\circ$  for T10G series and  $\geq 9^\circ$  for T12G and T16G series.



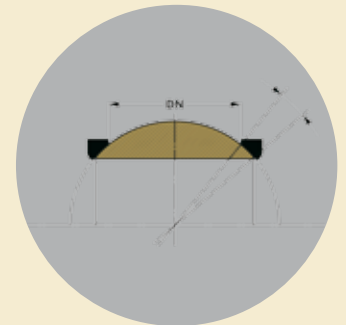
sfera ball



capsula premistoppa con asta cap with stem



bloccaggio maniglia handle blockage



angolo di tenuta tightness angle

## SIGILLANTE PER FILETTATURE:

adesivo anaerobico a norma EN 751-1

## FILETTATURE:

Serie T10G - T12G - T16G

Femmina cilindrica a norma ISO 7/1 - EN 10226 Rp (standard).

Femmina NPT a norma ANSI B1.20.1.

Femmina conica a norme ISO 7/1 - EN 10226 Rc su richiesta.

## PROVA:

Il 100% delle valvole è testato sia in posizione aperta che chiusa, con prova pneumatica a controllo elettronico, secondo la norma EN 331.

Le valvole sono conformi alla direttiva PED 97/23/CE.

## SEALING MATERIAL FOR THREADS:

anaerobic adhesive according to EN 751-1

## THREADING:

For T10G - T12G - T16G

Female parallel threads according to ISO 7/1 - EN 10226 Rp (standard).

NPT threads ANSI B1.20.1.

Female taper threads according to ISO 7/1 - EN 10226 Rc on request.

## TEST:

All valves are evaluated by means of pneumatic electronic testing in both the open and closed position, according to EN 331.

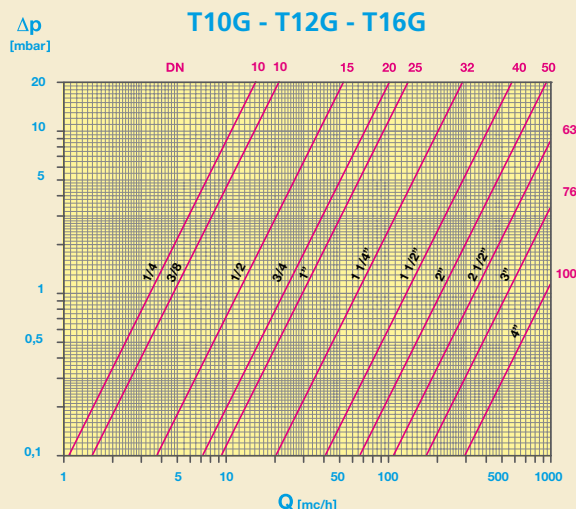
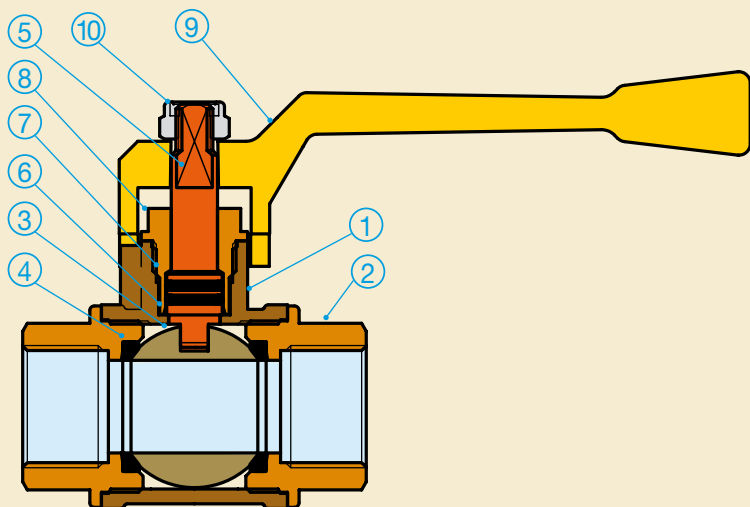
The valves are made according to directive PED 97/23/CE.



# Valvole a sfera per gas EN 331 / Gas ball valves EN 331

valve  
**cimberio**

## DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP



### FUNZIONAMENTO:

Le valvole a sfera per gas serie T10G, T12G e T16G sono certificate dalla DIN DVGW e BG Technology secondo la norma europea EN331 e UL - CSA secondo le norme americane.

Le valvole a sfera per gas serie T10G, T12G e T16G possono essere impiegate con funzioni di intercettazione del fluido e mai come valvole di regolazione.

L'operazione di chiusura si ottiene ruotando di 90° in senso orario la leva di manovra (9). L'apertura si ottiene ruotando di 90° in senso antiorario la leva di manovra (9).

Durante la manovra la leva trascina in rotazione l'asta (5) collegata alla sfera (3) sulle guarnizioni PTFE (4).

La posizione della leva (9) indica la direzione del flusso: leva parallela al corpo "valvola aperta", leva perpendicolare al corpo "valvola chiusa".

### OPERATION:

T10G, T12G and T16G series gas ball valves are certified by DIN DVGW and BG Technology in accordance with the European Standard EN331 and UL - CSA according to USA standard.

T10G, T12G and T16G series gas ball valves are used to intercept fluids, but never to regulate flow.

To close the valve rotate the operating handle (9) 90° clockwise. To open the valve rotate the operating handle (9) 90° counter-clockwise.

By turning, the handle makes the stem (5), connected to the ball (3), rotate on the PTFE gaskets (4).

Handle position (9) shows flow direction: parallel to the body is "valve opened", perpendicular to the body is "valve closed".

<p>Prima dell'installazione verificare che sulle filettature delle valvole non vi siano sedimenti che potrebbero danneggiare la superficie della guarnizione e provocare delle perdite.</p> <p>①</p>	<p>Esaminare internamente i tubi prima dell'uso. Incrostazioni e depositi sono spesso causa di perdite.</p> <p>②</p>	<p>Sbavare gli attacchi dei tubi dopo averli filettati. Eventuali bave possono danneggiare la tenuta.</p> <p>③</p>
<p>Distribuire il materiale di tenuta solo sulla filettatura della tubazione e non su quella della valvola.</p> <p>④</p>	<p>Utilizzare per il montaggio una chiave fissa e non una pinza giratubi, applicando la coppia di manovra solo sul manicotto della valvola più vicino al tubo. Ciò favorisce una presa più salda ed evita eventuali danni al corpo della valvola.</p> <p>⑤</p>	<p>Al fine di prevenire eventuali deformazioni o danneggiamenti a parti funzionali, nel montaggio a banco non posizionare la valvola in morsa, ma bloccare invece il tubo ed avvitare la valvola su di esso.</p> <p>⑥</p>
<p>La lunghezza dell'avvitatura del filetto del tubo non deve superare la filettatura utile della valvola.</p> <p>⑦</p>	<p><b>GARANZIA:</b> la garanzia <b>Cimberio</b> copre il prodotto per un periodo di 5 anni a condizione che sia impiegato nei modi e nei termini indicati dalle specifiche tecniche di installazione e utilizzo.</p> <p><b>WARRANTY:</b> all <b>Cimberio</b> products are guaranteed for five years when correctly used in accordance with technical data for installation and use.</p>	

**NOTE:** prima di effettuare la manutenzione, assicurarsi che l'impianto non sia in esercizio e in pressione.

**MANUTENZIONE:** normalmente le valvole a sfera per gas non richiedono alcun tipo di manutenzione. Qualora si rendesse necessario qualsiasi tipo di intervento rammentiamo che deve essere fatto esclusivamente da personale specializzato. E' consigliabile per un perfetto funzionamento ricordare: **A** - non utilizzare le valvole come organo di regolazione, ma solo di intercettazione per evitare il danneggiamento dei seggi (4); **B** - effettuare un ciclo completo di manovra almeno 1 volta ogni 3 mesi.

L'attestato di conformità N. 006-97/23/CE autorizza la Cimberio S.p.A. ad apporre il marchio CE 1115 sulle valvole.

**NOTE:** before having any valve serviced, make sure the system is not running or is pressurised.

**MAINTENANCE:** no specific servicing is generally required for gas ball valves. If necessary, valves must be serviced by trained staff only. For smooth operation, it is advisable to keep to the following: **A** - never use ball valves to regulate flow, but only to intercept fluids in order to avoid damaging the gaskets (4); **B** - fully operate the valve at least once every 3 months.

Conformity certificate N. 006-97/23/CE authorizes Cimberio S.p.A. to put the CE 1115 mark on the valves.

SERIE  
TYPES

T10G

# Valvole a sfera per gas EN 331 / Gas ball valves EN 331

valve  
**cimberio®**

**PLACCHETTA IDENTIFICATIVA:**  
Alluminio

**RATING DISC:**  
Aluminium

**CAPSULA  
PREMISTOPPA - ASTA:**  
Torniti da barra in ottone  
EN 12164 CW 617 N

**CAP - STEM:**  
Turned from brass bar:  
EN 12164 CW 617 N

**PRESSIONE  
DI ESERCIZIO E  
TEMPERATURA:**  
**MOP 5**  
**-20°C +60°C**

**CORPO - MANICOTTI:**  
Stampati a caldo da barra in ottone:  
EN 12165 CW 617 N

**BODY - SCREWED CONNECTIONS:**  
Hot pressed from brass bar:  
EN 12165 CW 617 N

**SFERA:**  
Stampata a caldo da barra in ottone: EN 12165 CW 617 N  
superficie speculare, diamantata e cromata

**BALL:**  
Hot pressed from brass bar: EN 12165 CW 617 N  
mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated

**DADO:** Tipo autobloccante  
**NUT:** Self-locking type

**MANIGLIA:**  
Lega in alluminio EN AB 46100,  
verniciata a fuoco  
con polvere epossidica

**HANDLE:**  
Aluminium alloy EN AB 46100,  
epoxy painted

**OPERATING  
PRESSURE AND  
TEMPERATURE:**  
**MOP 5**  
**-20°C +60°C**

**GUARNIZIONI SFERA:**  
Anelli conici in P.T.F.E. puro  
54 ÷ 57 Shore D

**BALL GASKETS:**  
Pure P.T.F.E. conical rings  
54 - 57 Shore D

**GUARNIZIONI ASTA:**  
2 O-rings in NBR

**STEM GASKETS:**  
2 NBR O-rings

## PLACCHETTA IDENTIFICATIVA RATING DISC



**cim 10 G**



**cim 310 G**

DN	Ø mm	KV	CS	CM	MT
1/4"	10	3,5	2	1	10
3/8"	10	4,8	2	1	10
1/2"	15	12	6	3	20
3/4"	20	23	10	4	45
1"	25	30	12	5	45
1 1/4"	32	65	17	8	92
1 1/2"	40	131	22	10	93
2"	50	214	26	13	93
2 1/2"	63	345	32	15	280
3"	76	550	36	17	280
4"	100	950	40	19	550

**KV:** Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar con acqua alla temperatura di 15,5°C (59,9°F)  
Flow rate in m<sup>3</sup>/h with a pressure drop of 1 bar with water at the temperature of 15.5°C (59.9°F)

**CS:** Coppia di spunto in Nm. / Starting torque in Nm.  
**CM:** Coppia di manovra in Nm. / Operating torque in Nm.  
**MT:** Momento torcente rottura asta Nm. / Stem breaking torque in Nm.

SERIE  
TYPES

T12G

# Valvole a sfera per gas EN 331 / Gas ball valves EN 331

valve  
**cimberio**

**PLACCHETTA IDENTIFICATIVA:**

Alluminio

**RATING DISC:**

Aluminium

**CAPSULA**

**PREMISTOPPA - ASTA:**

Torniti da barra in ottone  
EN 12164 CW 617 N

**CAP - STEM:**

Turned from brass bar:  
EN 12164 CW 617 N

**PRESSIONE  
DI ESERCIZIO E  
TEMPERATURA:**

**MOP 5**  
-20°C +60°C

**CORPO - MANICOTTI:**

Stampati a caldo da barra in ottone:  
EN 12165 CW 617 N

**BODY - SCREWED CONNECTIONS:**

Hot pressed from brass bar:  
EN 12165 CW 617 N

**SFERA:**

Stampata a caldo da barra in ottone: EN 12165 CW 617 N  
superficie speculare, diamantata e cromata

**BALL:**

Hot pressed from brass bar: EN 12165 CW 617 N  
mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated

**DADO:** Tipo autobloccante

**NUT:** Self-locking type

**MANIGLIE: Cim 12G - 312G**

Lega in alluminio EN AB 46100,  
verniciata con polvere epossidica  
**Cim 11G** - In acciaio EN10111-DD11  
Geomet 321 - Rivestimento in PVC

**HANDLES: Cim 12G - 312G**

Aluminium alloy EN AB 46100,  
epoxy painted  
**Cim 11G** - Steel EN10111-DD11  
Geomet 321 - PVC grip

**OPERATING  
PRESSURE AND  
TEMPERATURE:**

**MOP 5**  
-20°C +60°C

**GUARNIZIONI SFERA:**

Anelli conici in P.T.F.E. puro  
54 ÷ 57 Shore D

**BALL GASKETS:**

Pure P.T.F.E. conical rings  
54 - 57 Shore D

**GUARNIZIONI ASTA:**

2 O-rings in NBR

**STEM GASKETS:**

2 NBR O-rings

**PLACCHETTA IDENTIFICATIVA  
RATING DISC**



**cim12 G**



**cim312 G**



**cim11 G**

DN	Ø mm	KV	CS	CM	MT
1/4"	10	3,5	2	1	10
3/8"	10	4,8	2	1	10
1/2"	15	12	6	3	18
3/4"	20	23	10	4	28
1"	25	30	12	5	28
1 1/4"	32	65	17	8	42
1 1/2"	40	131	22	10	80
2"	50	214	26	13	80
2 1/2"	63	345	32	15	280
3"	76	550	36	17	280
4"	100	950	40	19	550

**KV:** Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar con acqua alla temperatura di 15,5°C (59,9°F)  
Flow rate in m<sup>3</sup>/h with a pressure drop of 1 bar with water at the temperature of 15.5°C (59.9°F)

**CS:** Coppia di spunto in Nm. / Starting torque in Nm.  
**CM:** Coppia di manovra in Nm. / Operating torque in Nm.  
**MT:** Momento torcente rottura asta Nm. / Stem breaking torque in Nm.



SERIE  
TYPES

# T16G

## Valvole a sfera per gas EN 331 / Gas ball valves EN 331

valve  
**cimberio®**

**ASTA:** Tipo antiscoppio  
Tornita da barra in ottone  
EN 12164 CW 617 N

**STEM:** Blow-out proof  
Turned from brass bar:  
EN 12164 CW 617 N

**ANELLO ANTIFRIZIONE:**  
in P.T.F.E.

**ANTIFRICTION RING:**  
in P.T.F.E.

**PRESSIONE  
DI ESERCIZIO E  
TEMPERATURA:**  
**MOP 5**  
**-20°C +60°C**

**CORPO - MANICOTTI:**  
Stampati a caldo da barra in ottone:  
EN 12165 CW 617 N

**BODY - SCREWED CONNECTIONS:**  
Hot pressed from brass bar:  
EN 12165 CW 617 N

**SFERA:**  
Stampata a caldo da barra in ottone: EN 12165 CW 617 N  
superficie speculare, diamantata e cromata

**BALL:**  
Hot pressed from brass bar: EN 12165 CW 617 N  
mirror-like surface, micro-smooth finish, chrome plated

**DADO:** Tipo autobloccante

**NUT:** Self-locking type

**MANIGLIE: Cim 16G - 316G**  
Lega in alluminio EN AB 46100,  
verniciata con polvere epossidica  
**Cim 17G** - In acciaio EN10111-DD11  
Geomet 321 - Rivestimento in PVC

**HANDLES: Cim 16G - 316G**  
Aluminium alloy EN AB 46100,  
epoxy painted  
**Cim 17G** - Steel EN10111-DD11  
Geomet 321 - PVC grip

**OPERATING  
PRESSURE AND  
TEMPERATURE:**  
**MOP 5**  
**-20°C +60°C**

**GUARNIZIONI SFERA:**  
Anelli conici in P.T.F.E. puro,  
durezza 54÷57 Shore D

**BALL GASKETS:**  
Pure P.T.F.E. conical rings  
hardness 54-57 Shore D

**GUARNIZIONI ASTA:**  
2 O-rings in HNBR  
Anello antifrizione

**STEM GASKETS:**  
2 HNBR O-rings  
Antifricion ring

### PLACCHETTA IDENTIFICATIVA RATING DISC



**cim16 G**



**cim17 G**

DN	Ø mm	KV	CS	CM	MT
1/4"	10	-	-	-	-
3/8"	10	-	-	-	-
1/2"	15	12	3	1,5	24
3/4"	20	23	4	2	24
1"	25	30	7	4	26
1 1/4"	32	65	10	5	26
1 1/2"	40	131	16	8	88
2"	50	214	20	11	88
2 1/2"	63	-	-	-	-
3"	76	-	-	-	-
4"	100	-	-	-	-

**KV:** Portata in m<sup>3</sup>/h alla perdita di pressione di 1 bar con acqua alla temperatura di 15,5°C (59,9°F)  
Flow rate in m<sup>3</sup>/h with a pressure drop of 1 bar with water at the temperature of 15.5°C (59.9°F)

**CS:** Coppia di spunto in Nm. / Starting torque in Nm.  
**CM:** Coppia di manovra in Nm. / Operating torque in Nm.  
**MT:** Momento torcente rottura asta Nm. / Stem breaking torque in Nm.

# cim 10 G



Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. **SERIE T10G**  
Full bore ball valve for gas - EN 331 - **T10G SERIES**

# cim 310 G



DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€												
Box	Cim 10 G	50	50	25	16	12	6	5	3	2	1	1
Cart.	Cim 10 G	100	100	100	64	48	24	20	12	4	2	2
Box	Cim 310 G	50	50	35	20	15	10	6	3	-	-	-
Cart.	Cim 310 G	100	100	140	80	60	40	24	12	-	-	-

# cim 12 G



Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. **SERIE T12G**  
Full bore ball valve for gas - EN 331 - **T12G SERIES**

# cim 312 G



DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€												
Box	Cim 12 G	50	50	40	25	16	10	6	4	2	2	2
Cart.	Cim 12 G	200	200	160	100	64	40	24	16	4	4	4
Box	Cim 312 G	50	50	50	30	20	12	7	4	-	-	-
Cart.	Cim 312 G	200	200	200	120	80	48	28	16	-	-	-

# cim 11 G



Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. **SERIE T12G**  
Full bore ball valve for gas - EN 331 - **T12G SERIES**

# cim 312 G



DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€												
Box	Cim 11 G	50	50	40	25	16	10	6	4	2	2	2
Cart.	Cim 11 G	200	200	160	100	64	40	24	16	4	4	4
Box	Cim 312 G	50	50	50	30	20	12	7	4	-	-	-
Cart.	Cim 312 G	200	200	200	120	80	48	28	16	-	-	-

# cim 16 G



Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. **SERIE T16G**  
Full bore ball valve for gas - EN 331 - **T16G SERIES**

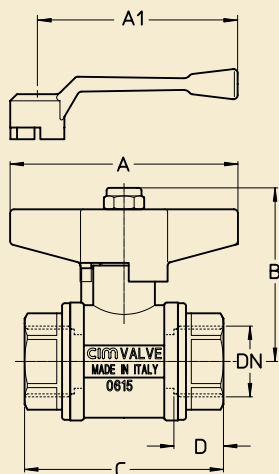
# cim 316 G



DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"			
€		-	-									
Box	Cim 16 G	-	-	40	25	16	10	6	4			
Cart.	Cim 16 G	-	-	160	100	64	40	24	16			
Box	Cim 316 G	-	-	50	30	20	12	7	4			
Cart.	Cim 316 G	-	-	200	120	80	48	28	16			



cim 17 G



DN		1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Cim 10 G Cim 310 G	Grms.	180	185	340	610	830	1325	1730	3000	6630	8400	13500
	A	70	70	70	85	85	100	100	100	-	-	-
	A1	80	80	100	120	120	150	150	150	240	240	310
	B	55	55	59	72	76	95	100	107	142	153	184,5
	C	47	50	64	74	88	100,5	105,5	130	158	183	222
D	12,5	13,5	17	18,5	22	24	23	28,5	31	35	43	
Cim 12 G Cim 312 G Cim 11 G	Grms.	115	120	220	360	590	915	1355	2060	4255	6210	10000
	A	43	43	70	70	70	85	100	100	-	-	-
	A1	65	65	80	100	100	120	150	150	240	240	310
	B	33	33	57	62	66	80	100	107	142	153	184,5
	C	45	47	61	68	82	92	106	125	150,5	171	205
D	11,5	12,5	17	18,5	21	22,5	23	26,5	27	28	35	
Cim 16 G Cim 17 G Cim 316 G	Grms.	-	-	190	300	495	760	1170	1740	-	-	-
	A	-	-	55	55	75	75	105	105	-	-	-
	A1	-	-	90	90	110	110	150	150	-	-	-
	B	-	-	50	54	63	72	82	90	-	-	-
	C	-	-	62	69	84	96	109	131	-	-	-
D	-	-	17,5	19	22	25	25	29	-	-	-	

## cim 12.1 GNPT



Valvola a sfera per gas - UL-CSA - fil. "NPT" **SERIE T12G**  
Full bore ball valve for gas - UL-CSA - NPT thread **T12G SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€											
Box Cim 12.1 GNPT	50	50	40	25	16	10	6	4	2	2	2
Cart. Cim 12.1 GNPT	100	100	160	100	64	40	24	16	4	4	2
Box Cim 312.1 GNPT	50	50	50	30	20	12	7	4	-	-	-
Cart. Cim 312.1 GNPT	100	100	200	120	80	48	28	16	-	-	-

## cim 312.1 GNPT

## cim 11.1 GNPT



Valvola a sfera per gas - UL-CSA - fil. "NPT" **SERIE T12G**  
Full bore ball valve for gas - UL-CSA - NPT thread **T12G SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€											
Box Cim 11.1 GNPT	50	50	40	25	16	10	6	4	2	2	2
Cart. Cim 11.1 GNPT	100	100	160	100	64	40	24	16	4	4	2
Box Cim 312.1 GNPT	50	50	50	30	20	12	7	4	-	-	-
Cart. Cim 312.1 GNPT	100	100	200	120	80	48	28	16	-	-	-

## cim 312.1 GNPT

## cim 16.1 GNPT



Valvola a sfera per gas - UL-CSA - fil. "NPT" **SERIE T16G**  
Full bore ball valve for gas - UL-CSA - NPT thread **T16G SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 16.1 GNPT	50	50	40	25	16	10	6	4
Cart. Cim 16.1 GNPT	100	100	160	100	64	40	24	16
Box Cim 316.1 GNPT	50	50	50	30	20	12	7	4
Cart. Cim 316.1 GNPT	100	100	200	120	80	48	28	16

## cim 316.1 GNPT



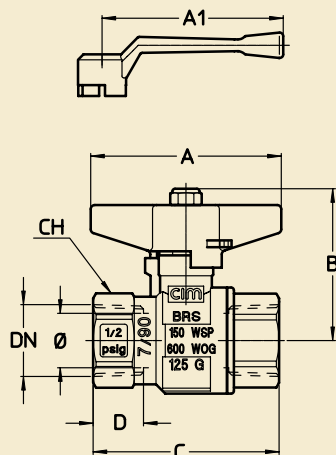
## cim 17.1 GNPT



Valvola a sfera per gas - UL-CSA - fil. "NPT" **SERIE T16G**  
Full bore ball valve for gas - UL-CSA - NPT thread **T16G SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 17.1 GNPT	50	50	40	25	16	10	6	4
Cart. Cim 17.1 GNPT	100	100	160	100	64	40	24	16
Box Cim 317.1 GNPT	50	50	50	30	20	12	7	4
Cart. Cim 317.1 GNPT	100	100	200	120	80	48	28	16

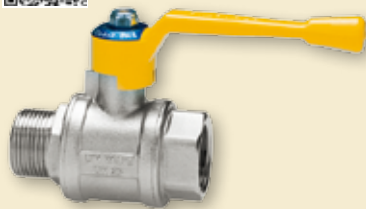
## cim 316.1 GNPT



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Cim 12.1 GNPT	Grms. 100	100	220	360	590	915	1355	2060	4255	6210	10000
Cim 312.1 GNPT	A 43	43	70	70	70	85	100	100	-	-	-
	A1 65	65	80	100	100	120	150	150	240	240	310
	B 33	33	57	62	66	80	100	107	142	153	184,5
	C 45	47	61	68	82	92	106	125	150,5	171	205
	D 11,5	12,5	17	18,5	21	22,5	23	26,5	27	28	35
Cim 11.1 GNPT	Grms. 100	100	220	360	590	915	1355	2060	4250	6200	10000
Cim 312.1 GNPT	A 43	43	70	70	70	85	100	100	-	-	-
	A1 65	65	80	100	100	120	150	150	240	240	310
	B 33	33	46	53	57	66	81	88	126	137	162
	C 47	47	61	68	82	92	106	125	150,5	171	205
	D 11,5	12,5	17	18,5	21	22,5	23	26,5	27	28	35
Cim 16.1 GNPT	Grms. 115	120	185	283	468	725	1086	1645	-	-	-
Cim 17.1 GNPT	A 43	43	55	55	75	75	105	105	-	-	-
Cim 316.1 GNPT	A1 65	65	90	90	110	110	150	150	-	-	-
	B 34	34	50	54	63	72	82	90	-	-	-
	C 45	47	55	60	74	81	96	112	-	-	-
	D 11,5	12,5	14	14,5	17	17,5	18	20	-	-	-

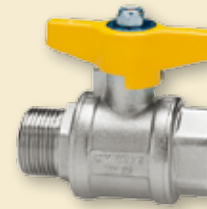


## cim 201 G



Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. **SERIE T10G**  
Full bore ball valve for gas - EN 331 - **T10G SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 201 G	50	50	25	20	12	6	6	3
Cart. Cim 201 G	100	100	100	80	48	24	24	12
Box Cim 301 G	50	50	35	18	15	8	6	3
Cart. Cim 301 G	100	100	140	72	60	32	24	12



## cim 201/12 G



Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. **SERIE T12G**  
Full bore ball valve for gas - EN 331 - **T12G SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 201/12 G	50	50	40	25	18	10	6	3
Cart. Cim 201/12 G	200	200	160	100	72	40	24	12
Box Cim 301/12 G	50	50	40	25	20	10	7	4
Cart. Cim 301/12 G	200	200	160	100	80	40	28	16



## cim 201/11 G



Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. **SERIE T12G**  
Full bore ball valve for gas - EN 331 - **T12G SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 201/11 G	50	50	40	25	18	10	6	3
Cart. Cim 201/11 G	200	200	160	100	72	40	24	12
Box Cim 301/12 G	50	50	40	25	20	10	7	4
Cart. Cim 301/12 G	200	200	160	100	80	40	28	16

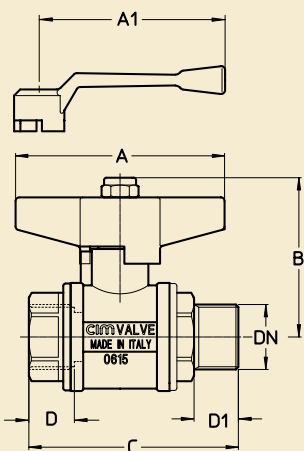
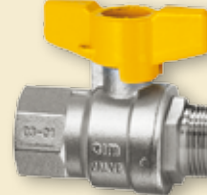


## cim 201/16 G



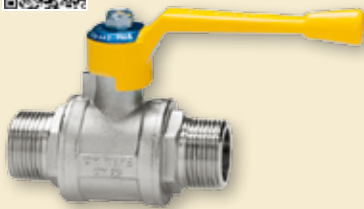
Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. **SERIE T16G**  
Full bore ball valve for gas - EN 331 - **T16G SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€	-	-						
Box Cim 201/16 G	-	-	40	25	16	10	6	4
Cart. Cim 201/16 G	-	-	160	100	64	40	24	16
Box Cim 301/16 G	-	-	50	30	20	10	7	4
Cart. Cim 301/16 G	-	-	200	120	80	40	28	16



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cim 201 G Cim 301 G	Grms.	185	195	345	630	835	1400	1780	2925
	A	70	70	70	85	85	100	100	100
	A1	80	80	100	120	120	150	150	150
	B	55	55	60	72	76	95	100	107
	C	55,5	57	72	85	96	111,5	119,5	144
	D	12,5	13,5	17	18,5	22	24	23	28,5
Cim 201/12 G Cim 201/11 G Cim 301/12 G	Grms.	110	110	210	340	545	870	1225	1915
	A	43	43	70	70	70	85	100	100
	A1	65	65	80	100	100	120	150	150
	B	33	33	57	62	66	80	100	107
	C	46	47	60	69	79,5	92	106	124
	D	11,5	12,5	17	18,5	21	22,5	23	26,5
Cim 201/16 G Cim 301/16 G	Grms.	-	-	190	300	505	820	1150	1780
	A	-	-	55	55	75	75	105	105
	A1	-	-	90	90	110	110	150	150
	B	-	-	50	54	63	72	82	90
	C	-	-	70	77	91	106	119	142
	D	-	-	17,5	19	22	25	25	29
D1	-	-	17	18	21	25	26	29,5	

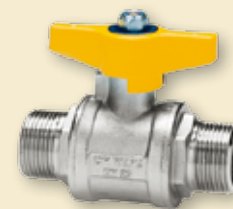
# cim 202 G



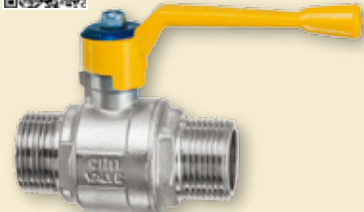
Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. **SERIE T10G**  
Full bore ball valve for gas - EN 331 - **T10G SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 202 G	50	50	25	16	12	6	5	2
Cart. Cim 202 G	100	100	100	64	48	24	20	8
Box Cim 302 G	50	50	35	20	15	8	6	3
Cart. Cim 302 G	100	100	140	80	60	32	24	12

# cim 302 G



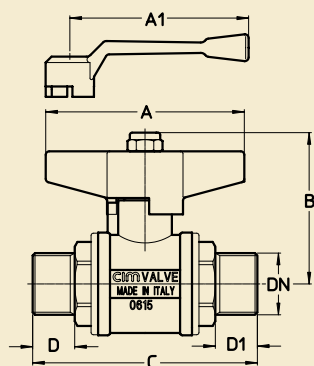
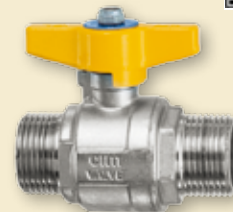
# cim 202/12 G



Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. **SERIE T12G**  
Full bore ball valve for gas - EN 331 - **T12G SERIES**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€								
Box Cim 202/12 G	50	50	25	16	12	6	5	2
Cart. Cim 202/12 G	100	100	100	64	48	24	20	8
Box Cim 302/12 G	50	50	35	20	15	8	6	3
Cart. Cim 302/12 G	100	100	140	80	60	32	24	12

# cim 302/12 G



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cim 202 G Cim 302 G	Grms.	190	200	335	655	850	1460	1860	3015
	A	70	70	70	85	85	100	100	100
	A1	80	80	100	120	120	150	150	150
	B	55	55	60	72	76	95	100	107
	C	64	64	80	96	105	122,5	133,5	158
	D	12,5	12,5	15,5	18	20,5	23,5	25	28
Cim 202/12 G Cim 302/12 G	Grms.	110	120	220	345	530	915	1185	1885
	A	43	43	70	70	70	85	100	100
	A1	65	65	80	100	100	120	150	150
	B	33	33	57	62	66	80	100	107
	C	54,5	51,5	69	77	87	103	116	136
	D	12,5	12,5	17	18	21	25	26	27,5
D1	12,5	10	15,5	18	18,5	22	23	26	



## cim 229 G



Valvola a sfera per gas a squadra - EN 331 - pass. int. **SERIE T10G**  
 Right angle full bore ball valve for gas - EN 331 - **T10G SERIES**

	FEMMINA/FEMMINA FEMALE/FEMALE		FEMMINA/MASCHIO FEMALE/MALE	
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	
€ Cim 229 G				
Box	30	18	10	
Cart.	120	72	40	
€ Cim 230 G				

## cim 230 G



## cim 231 G



Valvola a sfera per gas a squadra - EN 331 - pass. int. **SERIE T10G**  
 Right angle full bore ball valve for gas - EN 331 - **T10G SERIES**

	MASCHIO/FEMMINA MALE/FEMALE		MASCHIO/MASCHIO MALE/MALE	
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	
€ Cim 231 G				
Box	30	18	10	
Cart.	120	72	40	
€ Cim 232 G				

## cim 232 G



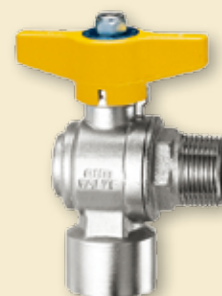
## cim 234 G



Valvola a sfera per gas a squadra - EN 331 - pass. int. **SERIE T12G**  
 Right angle full bore ball valve for gas - EN 331 - **T12G SERIES**

	FEMMINA/FEMMINA FEMALE/FEMALE		FEMMINA/MASCHIO FEMALE/MALE	
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	
€ Cim 234 G				
Box	35	20	12	
Cart.	140	80	48	
€ Cim 235 G				

## cim 235 G



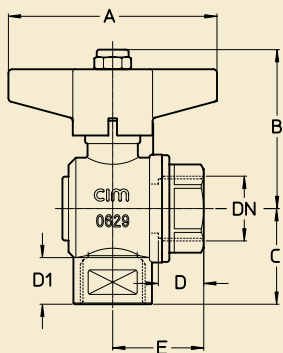
## cim 236 G



Valvola a sfera per gas a squadra - EN 331 - pass. int. **SERIE T12G**  
 Right angle full bore ball valve for gas - EN 331 - **T12G SERIES**

	MASCHIO/FEMMINA MALE/FEMALE		MASCHIO/MASCHIO MALE/MALE	
DN	1/2"x1/2"	3/4"x3/4"	1"x1"	
€ Cim 236 G				
Box	35	20	12	
Cart.	140	80	48	
€ Cim 237 G				

## cim 237 G



DN	Cim 229 G							Cim 230 G							Cim 231 G							Cim 232 G						
	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E
1/2" x 1/2"	265	70	52,5	35	16	17	31	285	70	52,5	35	15,5	17	38	265	70	52,5	35	16	15	31	285	70	52,5	35	15,5	15	38
3/4" x 3/4"	545	85	65	39	18,5	18	37	565	85	65	39	18	18	48	545	85	65	42	18,5	18	37	565	85	65	42	18	18	48
1" x 1"	755	85	69	46,5	22	19	44	780	85	69	46,5	20,5	22	52	755	85	69	49	22	19	44	780	85	69	49	20,5	19	52
DN	Cim 234 G							Cim 235 G							Cim 236 G							Cim 237 G						
	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E	Grms.	A	B	C	D	D1	E
1/2" x 1/2"	235	50	52	35	17	16	30	245	50	52	35	17	16	39	210	50	52	35	12,5	15	26	230	50	52	35	17	15	39
3/4" x 3/4"	390	70	56	45	18,5	20	34	390	70	56	45	18	20	42	390	70	56	42	18,5	17	34	390	70	56	42	18	17	42
1" x 1"	535	70	60	50,5	21	21	41	520	70	60	50,5	21	21	49	535	70	60	47,5	21	18	41	520	70	60	47,5	21	18	49

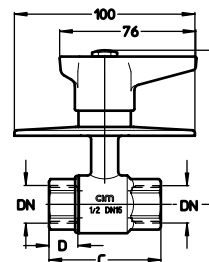


## cim 27 G



Valvola a sfera per gas tipo incasso rosone Ø100 - pass. int. **SERIE T10G**  
Full bore ball valve for gas - panel mount - cover plate Ø100 **T10G SERIES**

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box	10	10	10	8
Cart.	40	40	40	32

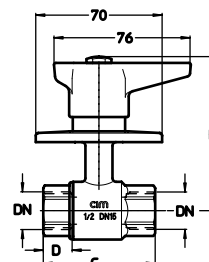


## cim 28 G

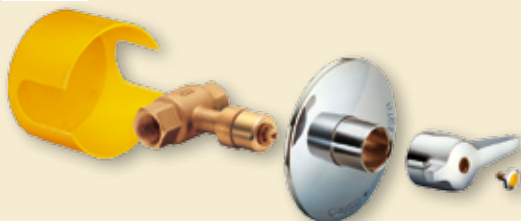


Valvola a sfera per gas tipo incasso rosone Ø70 - pass. int. **SERIE T10G**  
Full bore ball valve for gas - panel mount - cover plate Ø70 **T10G SERIES**

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box	10	10	10	8
Cart.	40	40	40	32

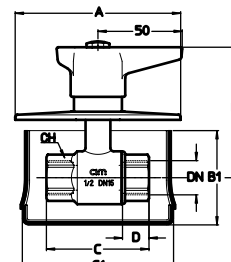


## cim 27 GB



"Gasbox" - Kit incasso gas a norme UNI-CIG 7129 - pass. int. **SERIE T10G**  
"Gasbox" - built-in kit for gas according to UNI CIG 7129 **T10G SERIES**

DN	3/8"	1/2"	3/4"
€			
Box	5	5	5
Cart.	20	20	20

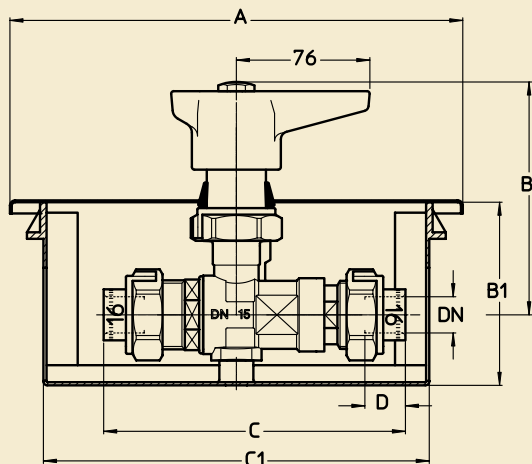
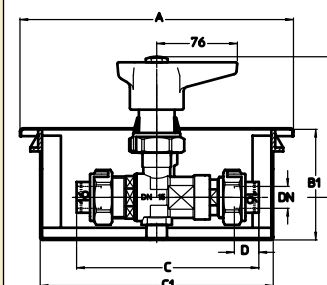


## cim 29 GB



"Gasbox 2" - Rubinetto a sfera per gas da incasso a norme UNI-CIG 7129  
"Gasbox 2" - Ball valve for gas to panel mount according to UNI-CIG 7129

DN mm.	14	16	18
€			
Box	1	1	1
Cart.	10	10	10



	DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
Cim 27 G	Grms.	420	500	740	990
	A	100	100	100	100
	B	79	82	88	92
	C	50	62	74	88
	D	13,5	16	18,5	22
Cim 28 G	DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
	Grms.	420	500	740	990
	A	70	70	70	70
	B	79	79	88	92
	C	50	62	74	88
	D	13,5	16	18,5	22
Cim 27 GB	DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"
	Grms.	475	555	795	-
	A	100	100	100	-
	B	79	79	88	-
	B1	55	55	55	-
	C	50	62	74	-
	C1	87,5	87,5	87,5	-
	D	13,5	16	18,5	-
	CH	22	25	32	-
Cim 29 GB	DN	14	16	18	-
	Grms.	865	870	910	-
	A	173	173	173	-
	B	89	89	89	-
	B1	70	70	70	-
	C	115	115	115	-
	C1	147	147	147	-
	D	12	12	12	-

# GASBOX 2



## FUNZIONAMENTO:

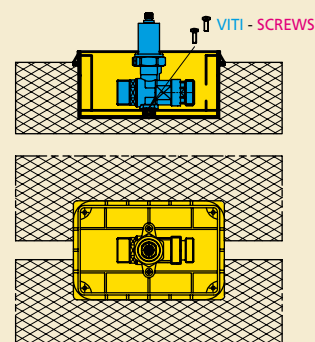
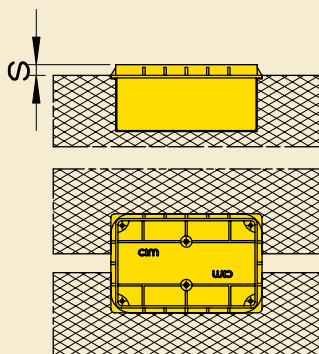
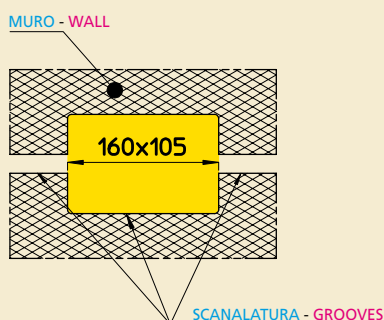
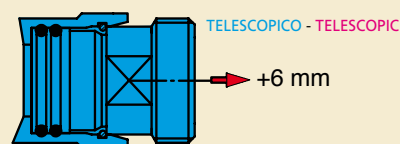
**Cim 29 GB GASBOX 2** è un kit d'incasso ispezionabile che consente l'installazione di una valvola a sfera da incasso con attacchi a saldare per tubazione per gas in conformità a quanto previsto dalla norma UNI CIG 7129. **Cim 29 GB GASBOX 2** è dotato di maniglia di sicurezza "premi e gira" e di coperchio di protezione.

**GASBOX 2** per facilitare il montaggio, è dotato di giunto telescopico modello **FURBO**, che consente di compensare eventuali errori durante le operazioni di montaggio.

## OPERATING:

**Cim 29 GB GASBOX 2** is a built-in controllable kit for gas enabling the installation of a built-in type ball valve with capillary connections for gas pipe according to UNI CIG 7129 Standard. **Cim 29 GB GASBOX 2** is equipped with a safety "push and turn" handle and a protective cover.

In order to facilitate the assembly, **GASBOX 2** is equipped with a **FURBO** series telescopic joint, which eliminates any mistakes that may occur during assembly.



1.

### PREPARARE UNA TRACCIA

Approntare la traccia per l'alloggiamento dei tubi e della scatola secondo quanto specificato dalla norma UNI 7129.

### PREPARE A SCHEME

Prepare the housing duct for the pipe and box according to UNI 7129 Standard.

2.

### FISSAGGIO DELLA SCATOLA

Procedere alla muratura della scatola non prima di averla assemblata con gli appositi inserti, tenendo presente lo spessore della successiva intonacatura o/e l'eventuale rivestimento, di modo che il profilo della scatola risulti allineato al muro finito.

### BOX FIXING

Assemble all relevant inserts to the box and proceed with the walling, keeping in mind that the box should be aligned with the plastered wall.

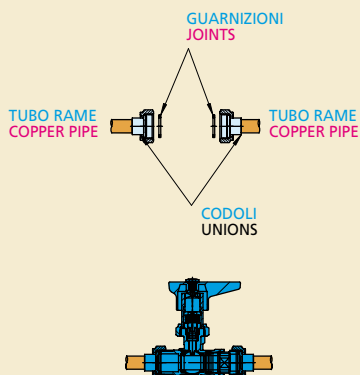
3.

### APPLICAZIONE RUBINETTO A SFERA

Fissare il rubinetto con le apposite viti sul fondo della scatola.

### ASSEMBLE THE BALL VALVE

Fix the ball valve at the bottom of the box with the suitable screws.



4.

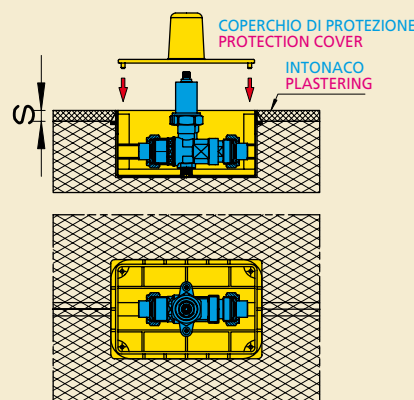
### COLLEGAMENTO DELLA TUBAZIONE

Saldare i codoli muniti di dado girevole sull'estremità della tubazione. Serrare il codolo, utilizzando le guarnizioni tra manicotto e codolo per la tenuta di testa. **IMPORTANTE: Usare due chiavi, una per serrare il codolo, l'altra per tenere ferma la valvola.**

### CONNECTION TO PIPE

Solder the unions with swivel nut on the pipe connections. Fasten the union, using gaskets between screwed end and union for head tightness.

**IMPORTANT: Use two spanners, one to tighten union, the other to hold the valve in place.**



5.

### MURATURA DELLA TUBAZIONE

Dopo aver provato la tenuta dell'impianto procedere alla muratura della tubazione. Utilizzando in questa fase l'apposito coperchio di protezione.

### WALL THE PIPE

After having tested the seal of the system, wall the pipes, using the suitable protecting cover.

6.

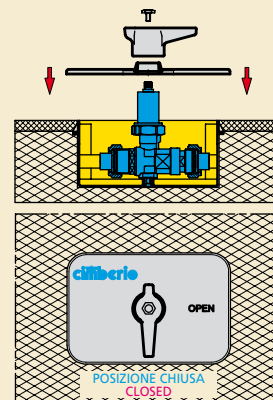
### POSIZIONAMENTO DEL ROSONE E DELLA LEVA

Inserire il coperchio sul collo della valvola. Posizionare la maniglia e fissarle con apposita vite. **IMPORTANTE: Tenere chiusa la valvola sino all'entrata in servizio dell'impianto.**

### POSITION THE WALL-PLATE AND THE HANDLE

Insert the cover on the valve neck. Place the handle and fix it with the suitable screw.

**IMPORTANT: keep the valve closed until the commissioning of the system.**



## Valvola a sfera per gas a resistenza termica Ball valves for gas with thermal resistance

**cim802 FP**



**IMPIEGHI:**

Le valvole a sfera **Cim 802FP** sono certificate secondo la norma Europea DIN EN 331 e sono adatte all'impiantistica distributiva di gas a bassa pressione per gas naturali, gas di città e gas liquidi.

Le valvole **Cim 800FP** sono indicate per tutti i collegamenti mobili su apparecchi a gas quali, ad esempio, caldaie a basamento o murali.

Le valvole sono idonee ad una temperatura di 650°C per 30 minuti.

Le misure DN 15 - 20 e 25 sono approvate DVGW DIN 3537-1.

Tutte le misure sono conformi alle norme UNI EN 1775 e idonee alle prove ARGB.

**CLASSE DI PRESSIONE:** Pressione di esercizio MOP 5

**CAPACITÀ DI RESISTENZA TERMICA:** Temperatura sino a 650°C - 30 min.

**FILETTATURA:** Femmina cilindrica a norma ISO 7/1 Rp

**MATERIALI:**

- Corpo, Manicotto, Sfera: stampati a caldo da barra in ottone EN 12165 CW 617 N
- Maniglia **Cim 802FP** / **Cim 800FP**: ottone EN 12165 CW 617 N

**cim800 FP**



**SERVICE RECOMMENDATIONS:**

**Cim 802FP** ball valves are approved according to DIN EN 331 Standard and are suitable for low pressure of distribution of natural gas, town gas and liquid gas.

**Cim 800FP** ball valves are recommended for flexible connections on gas appliances such brass and wall boilers.

The valves are resistant up to a temperature of 650°C for 30 minutes.

DN 15 - 20 and 25 are approved by DVGW to DIN 3537-1. All sizes are manufactured in accordance with UNI EN 1775 and are ARGB tested.

Tutte le misure sono conformi alle norme UNI EN 1775 e idonee alle prove ARGB.

**PRESSURE CLASS:** Operating pressure MOP 5

**THERMAL RESISTANCE:** Temperature up to 650°C - 30 min.

**THREADING:** Female parallel threads according to ISO 7/1 Rp

**MATERIALS:**

- Body, screwed connection, ball: hot-pressed from brass bar EN 12165 CW 617 N
- **Cim 802FP** / **Cim 800FP** handle: brass EN 12165 CW 617 N

**cim12 TAS**



**IMPIEGHI:**

Le valvole a sfera **Cim 12TAS** sono conformi alla norma Europea EN 331, mentre il dispositivo termico di sicurezza TAS è conforme alla normativa DIN 3586. Le valvole sono adatte all'impiantistica distributiva di gas a bassa pressione per uso domestico. La valvola **Cim 12TAS** riunisce in un unico prodotto le caratteristiche di una valvola a sfera per gas con quelle di un dispositivo termico di sicurezza TAS. Tale dispositivo interviene automaticamente, in caso di incendio, quando la temperatura raggiunge i 100°C impedendo la fuoriuscita dei gas per 60 minuti ad una temperatura di 950°C.

**CLASSE DI PRESSIONE:** Pressione di esercizio MOP 5

**CAPACITÀ DI RESISTENZA TERMICA:** Temperatura sino a 950°C - 60 min

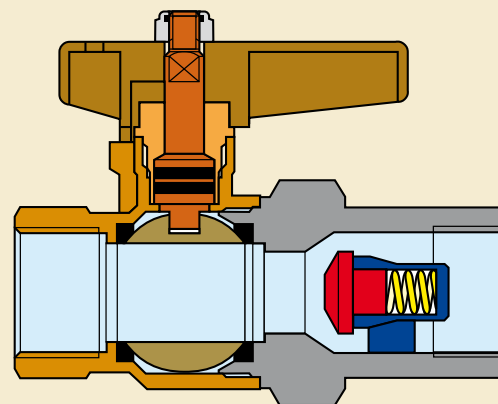
Pressione di esercizio: TAS K - DVGW - GT - PN 4

**CLASSE DI TEMPERATURA:** -20°C (temperatura ambiente da -20°C a +60°C)

**FILETTATURA:** Femmina cilindrica a norma ISO 7/1 Rp

**MATERIALI:**

- Corpo, Manicotto, Sfera: stampati a caldo da barra EN 12165 CW 617 N.
- Raccordo TAS: acciaio



**SERVICE RECOMMENDATIONS:**

**Cim 12TAS** ball valves are manufactured in accordance with European Standard EN 331, while the safety thermal device is manufactured in accordance with DIN 3586 Standard. These ball valves are suitable for low pressure gas for domestic use. The **Cim 12TAS** valve combines the features of a gas ball valve and those of a safety thermal TAS device into one product. This device is automatically activated in case of fire when the temperature reaches 100°C, preventing gas from leaking for 60 minutes at a temperature of 950°C.

**PRESSURE CLASS:** Operating pressure MOP 5

**THERMAL RESISTANCE:** Temperature up to 950°C - 60 min.

Operating pressure: TAS K - DVGW - GT - PN 4

**TEMPERATURE CLASS:** -20°C (room temperature from -20°C up to +60°C)

**THREADING:** Female parallel threads according to ISO 7/1 Rp

**MATERIALS:**

- Body, ball, handle: hot-pressed from brass bar EN 12165 CW 617 N.
- TAS connector: steel



# cim 802 FP



Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. SERIE T12G

Full bore ball valve for gas - EN 331 - T12G SERIES

OMOLOGATA ARGB - DIN DVGW  
HTB 650°C - 30 MINUTI

ARGB - DIN DVGW APPROVAL  
HTB 650°C - 30 MIN.

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 802 FP						
Box	25	16	12	6	5	3
Cart.	100	64	48	24	20	12
€ Cim 801 FP						

# cim 801 FP



# cim 802 FPTR



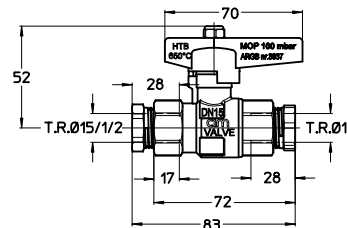
Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. SERIE T12G

Full bore ball valve for gas - EN 331 - T12G SERIES

OMOLOGATA ARGB  
HTB 650°C - 30 MINUTI

ARGB APPROVAL  
HTB 650°C - 30 MIN.

DN	15 x 15	1/2" x 15
€ Cim 802 FPTR		-
Box	25	25
Cart.	100	100
€ Cim 802 FPTRFE	-	



# cim 802 FPTRFE



# cim 800 FP



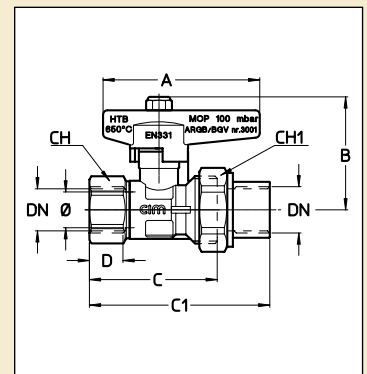
Valvola a sfera per gas con bocchettone femmina SERIE T12G

Ball valve for gas with female union joint T12G SERIES

OMOLOGATA ARGB  
HTB 650°C - 30 MINUTI

ARGB APPROVAL  
HTB 650°C - 30 MIN.

DN	1/2"	3/4"	1"
€			
Box	30	20	10
Cart.	120	80	40



# cim 12 TAS



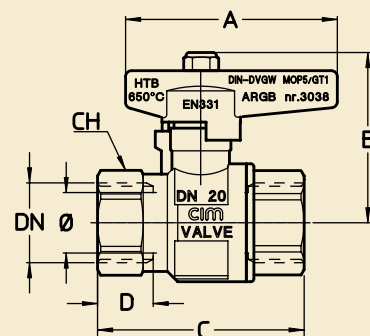
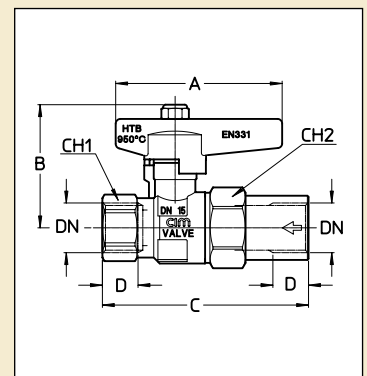
Valvola a sfera per gas - EN 331 - pass. int. con disp. termico sicurezza SERIE T12G

Full bore ball valve for gas with safety thermal device T12G SERIES

RESISTENZA TEMPERATURA  
950° PER 60 MINUTI

RESISTANCE TO TEMPERATURE  
950° FOR 60 MINUTES

DN	1/2"	3/4"	1"
€			
Box	20	15	10
Cart.	80	60	40



DN	Cim 802 FP								Cim 801 FP									
	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	CH	nr. ARGB/BGV	Grms.	A	A1	B	C	D	D1	CH	nr. ARGB/BGV
1/2"	310	70	70	52	61	17	17	25	nr. 3037	315	70	70	52	69	17	17	25	nr. 3037
3/4"	580	70	70	56	69	18,5	18,5	31	nr. 3038	380	70	70	56	77	18,5	18	31	nr. 3038
1"	645	70	70	60	82	21	21	40	nr. 3039	590	70	70	60	90	21	21	40	nr. 3039
1 1/4"	1320	90	85	73	92	22,5	22,5	49	nr. 3040	1350	90	85	73	103	23	25	49	nr. 3040
1 1/2"	1614	105	100	88,5	106	23	23	55	nr. 3041	1550	105	100	88,5	117	23	26	55	nr. 3041
2"	2510	105	100	96	125	26,5	26,5	69	nr. 3042	2450	105	100	96	136	26,5	27,5	69	nr. 3042
DN	Cim 12 TAS								Cim 800 FP									
	Grms.	A	B	C	D	D1	CH1	CH2	nr. ARGB/BGV	Grms.	A	B	C	D	D1	CH1	CH2	nr. ARGB/BGV
1/2"	375	70	52	87	15	15	25	30	-	350	70	50,5	82	15	15	27	34	nr. 3000
3/4"	565	70	56	99	18,5	18,5	31	40	-	465	70	52	99	16,3	16,3	32	41	nr. 3001
1"	960	70	60	115	22	22	40	50	-	770	70	56	116	24	24,5	40	50	nr. 2237

## cim 110 G



PATENTED



Valvola a sfera per gas tipo a squadra con presa di pressione  
Right angle ball valve for gas with test point

NORMATIVA UNI 7129-2008		SERIE T12G - T12G SERIES	MANIGLIA DI SICUREZZA/MOROSITÀ CON CHIAVE KEY CONTROL SAFETY/TAMPER PROOF HANDLE
DN		3/4" x 1"	1"x1"
€	Cim 110 G		-
Box		30 / 12	-
Cart.		120 / 48	-
€	Cim 110 GLD		-

## cim 110 GLD



PATENTED



## cim 112 G



PATENTED



Valvola a sfera per gas tipo a squadra con presa di pressione  
Right angle ball valve for gas with test point

NORMATIVA UNI 7129-2008		SERIE T12G - T12G SERIES	MANIGLIA DI SICUREZZA/MOROSITÀ CON CHIAVE KEY CONTROL SAFETY/TAMPER PROOF HANDLE
DN		3/4" x 3/4"	1"x1"
€	Cim 112 G	-	-
Box		-	15 / 12
Cart.		-	60 / 48
€	Cim 112 GLD	-	-

## cim 112 GLD



PATENTED



## cim 120 G



Valvola a sfera per gas tipo diritto con presa di pressione  
Ball valve for gas with test point

NORMATIVA UNI 7129-2008		SERIE T12G - T12G SERIES	MANIGLIA DI SICUREZZA/MOROSITÀ CON CHIAVE KEY CONTROL SAFETY/TAMPER PROOF HANDLE
DN		3/4" x 1"	1"x1"
€	Cim 120 G		-
Box		15 / 12	15 / 12
Cart.		60 / 48	60 / 48
€	Cim 120 GLD		-

## cim 120 GLD



PATENTED



## cim 111 G



PATENTED



Valvola a sfera per gas con calotta per misuratore e presa di pressione  
Ball valve for gas with swivel nut for measuring and test point

NORMATIVA UNI 7129-2008		SERIE T12G - T12G SERIES	MANIGLIA DI SICUREZZA/MOROSITÀ CON CHIAVE KEY CONTROL SAFETY/TAMPER PROOF HANDLE
DN		3/4" x 1"	1"x1"
€	Cim 111 G		-
Box		15 / 12	-
Cart.		60 / 48	-
€	Cim 111 GLD		-

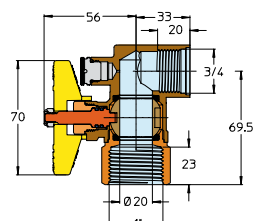
## cim 111 GLD



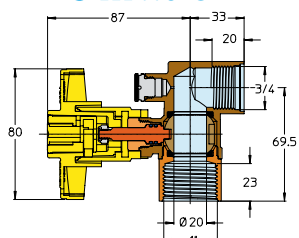
PATENTED



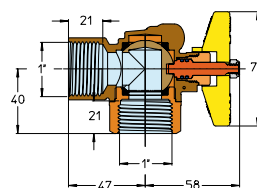
### cim 110 G



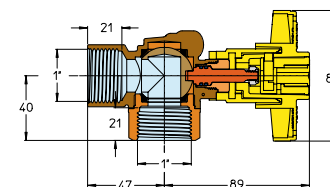
### cim 110 GLD



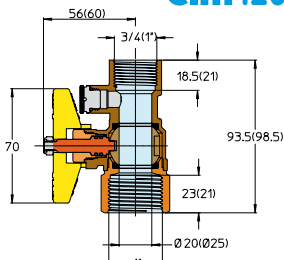
### cim 112 G



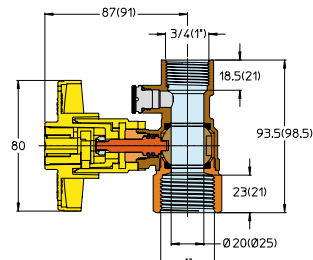
### cim 112 GLD



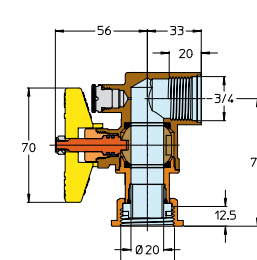
### cim 120 G



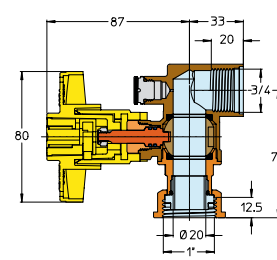
### cim 120 GLD



### cim 111 G



### cim 111 GLD



## cim 121 G



Valvola a sfera per gas con calotta per misuratore e presa di pressione  
Ball valve for gas with swivel nut for measuring and test point

NORMATIVA UNI 7129-2008		SERIE T12G - T12G SERIES		MANIGLIA DI SICUREZZA/MOROSITÀ CON CHIAVE KEY CONTROL SAFETY/TAMPER PROOF HANDLE	
DN		3/4" x 1"		1"x1"	
€	Cim 121 G				-
Box		15 / 12			-
Cart.		60 / 48			-
€	Cim 121 GLD				-

## cim 121 GLD



PATENTED

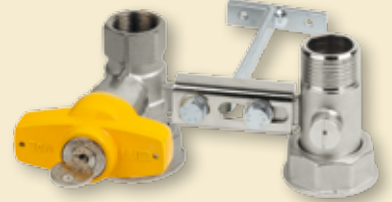
## cim 117 G



Mensola per misuratore mm 110 con presa di pressione e valvola a sfera  
Bracket for measuring device mm 110 with test point and ball valve

NORMATIVA UNI 7129-2008		SERIE T12G - T12G SERIES		MANIGLIA DI SICUREZZA/MOROSITÀ CON CHIAVE KEY CONTROL SAFETY/TAMPER PROOF HANDLE	
DN		3/4" x 1 1/4"		1"x1 1/4"	
€	Cim 117 G				
Box		8 / 5		8 / 5	
Cart.		32 / 20		32 / 20	
€	Cim 117 GLD				

## cim 117 GLD



PATENTED

## cim 12 GLD

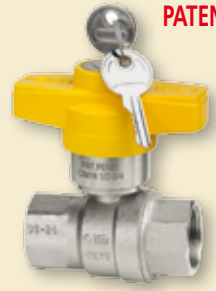


PATENTED

Valvole a sfera per gas con maniglia di sicurezza - Morosità con chiave  
Ball valves for gas with key control safety - Tamper proof handle

SERIE T12G - T12G SERIES		SERIE T16G - T16G SERIES		
DN		1/2"	3/4"	1"
€	Cim 12 GLD			
Box		30	18	12
Cart.		60	36	24
€	Cim 16 GLD			

## cim 16 GLD



PATENTED

## cim 954 B



cim 954B Chiave passe partout e morosità / Passe-partout tamper proof key  
cim 954E Maniglia di sicurezza e morosità / Safety/tamper proof handle

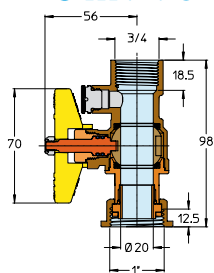
DN		1/2" - 3/4" - 1"		1/2" - 3/4" - 1"	
€	Cim 954 B				
€	Cim 954 E				

## cim 954 E

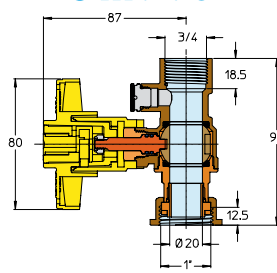


PATENTED

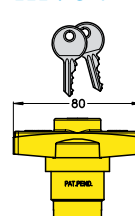
### cim 121 G



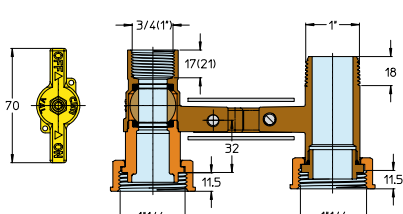
### cim 121 GLD



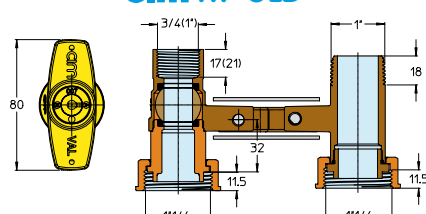
### cim 954E



### cim 117 G



### cim 117 GLD



Il raccordo con presa di pressione e la calotta sono stampati a caldo da barra di ottone EN 12165 CW617N.

Il tappo della presa di pressione (G 1/4) ha un foro passante per la piombatura.

La calotta da 1 1/4" ha due fori per la piombatura.

The union with test point and the nut are hot pressed from brass bar EN 12165 CW617N.

The plug of the test point (G 1/4) has a hole for sealing purposes.

The 1 1/4" nut has 2 holes for sealing purposes.



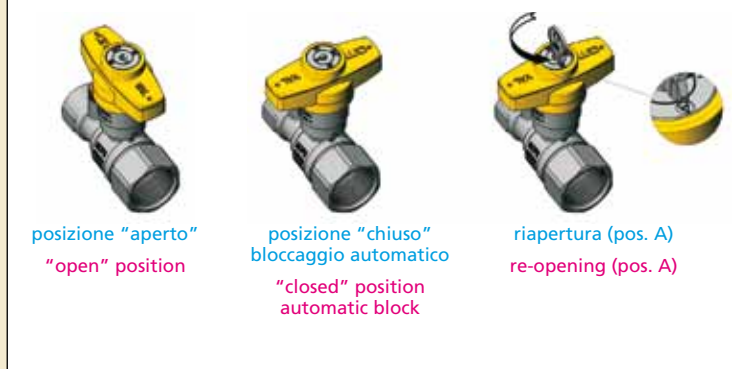


# Valvole a sfera per gas **cimberio** Gas ball valves

NORMATIVA UNI 7129

UNI 7129 STANDARD

## Chiusura / Apertura Closing / Opening



## Bloccaggio morosità / sostituzione serratura Default block / Lock replacement



### VALVOLA A SFERA PER GAS CON PRESA DI PRESSIONE PER COLLAUDO IMPIANTO INTERNO CON SERRATURE DI SICUREZZA

- La normativa UNI 7129 al punto 4.1 prescrive che: "...la possibilità di manovra del dispositivo di manovra che costituisce il punto d'inizio deve essere limitata esclusivamente all'utente interessato. A tale scopo, se necessario, si ritengono idonei rubinetti con chiavi, nicchie ed armadietti con chiave ad uso esclusivo, altri dispositivi similari..."
- Le serie di valvole a sfera con serratura di sicurezza Cim 110GLD, Cim 112GLD, Cim 120GLD, Cim 117GLD, corrispondono pienamente a quanto prescritto dalla norma. La serratura di sicurezza garantisce che, in caso di chiusura della valvola, nessuno, fuorché il proprietario, possa riaprire la valvola, evitando, in tal modo, ogni rischio di fuoriuscite incontrollate di gas.
- La valvola può essere riaperta unicamente utilizzando l'apposita chiave in dotazione all'utente interessato.
- Per garantire la molteplicità di serrature diverse in caso di installazioni in batteria la serie di valvole Cim GLD sono disponibili con 200 cifrature diverse. A richiesta può essere fornita una chiave passapartout da utilizzare da parte del responsabile dell'impianto. La medesima chiave può essere utilizzata per sostituire la serratura (es. errata collocazione di due valvole con la medesima cifratura su due misuratori installati su di un'unica batteria).
- La mensola per misuratore unificata (mm 110) con presa di pressione e valvola a sfera con serratura di sicurezza e morosità Cim 117GLD, garantisce che, in caso di morosità dell'utenza, la valvola possa essere bloccata in posizione CHIUSO, grazie alla particolare chiave passapartout/morosità a disposizione di personale abilitato dell'ente erogatore.

### BALL VALVE FOR GAS WITH TEST POINT FOR INTERNAL INSTALLATION TEST AND SAFETY LOCK

- UNI 7129 Standard at provision 4.1 stipulates that: "The manoeuvre of the handle, which is the starting point, shall be carried out by the end user exclusively. For this purpose, if necessary, we consider as suitable valves with keys, rooms and boxes equipped with keys for sole use, and other similar equipments...."
- The ball valves with safety lock series Cim 110GLD, Cim 112GLD, Cim 120GLD, Cim 117GLD meet with all requirements prescribed by this Standard. If the valve is closed, the safety lock guarantees that nobody, except the owner, can open the valve, at the same time avoiding any uncontrollable outflow of gas.
- The ball valve can only be re-opened with the suitable key which given to the relevant end user.
- To guarantee multiple different locks in bank installations, the Cim GLD series ball valves are supplied with 200 different codings. On request, a "master" key is available for use by the installation manager. This key could be used to replace a lock (i.e. wrong installation of two valves with same coding on two different measuring devices placed on the same bank).
- The Cim 117GLD standard bracket for measuring device (110 mm) with test point and ball valve with safety and tamper proof lock guarantees that, in case of tampering, the ball valve can be locked in the closed position, thanks to the master/tamper proof key kept by the water supplier's qualified staff.

## Sostituzione maniglia con maniglia di sicurezza / Replacement of standard handle with safety handle

cim954E



cim954B



# cim 12 GSI



PATENTED



Valvola a sfera per gas con maniglia a chiave - bloccaggio automatico - da aperto a chiuso  
Full bore ball valve for gas with lockable handle - automatic locking device - open/closed

## SERIE T12G - T12G SERIES

DN	1/2"	3/4"	1"
€			
Box	20	15	10
Cart.	80	60	40

# cim 116 G



Valvola a sfera con raccordo a girello per misuratori gas naturale  
Full bore ball valve for gas with swivel union for natural gas meter

CIM 116 GLD: MANIGLIA DI SICUREZZA/MOROSITÀ CON CHIAVE / KEY CONTROL SAFETY/TAMPER PROOF HANDLE

DN	3/4"x1 1/4"	1"x1 1/4"
€ Cim 116 G		
Box	15	20
Cart.	60	80
€ Cim 116 GLD		

# cim 116 GLD

PATENTED



# cim 410 G



Valvola a sfera per gas per colonne montanti  
Full bore ball valve for gas for riser

## SERIE T10G

## T10G SERIES

DN	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
€							
Box	20	15	10	6	3	2	2
Cart.	80	60	40	24	12	8	8

# cim 411 G

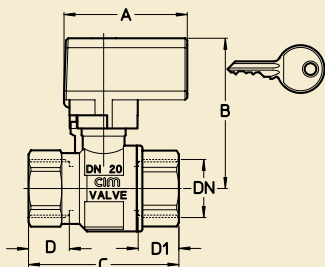


Valvola a sfera per gas per colonne montanti  
Full bore ball valve for gas for riser

## SERIE T12G

## T12G SERIES

DN	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
€						-	-
Box	20	15	10	6	4	-	-
Cart.	80	60	40	24	16	-	-



Cim 12 GSI							Cim 116 G - Cim 116 GLD						
DN	Grms.	A	B	C	D	D1	DN	Grms.	A	B	C	D	D1
1/2"	400	56	64	61	17	17	3/4"x1 1/4"	470	70	55	75	17	11,5
3/4"	530	56	68	68	18,5	18,5	1"x1 1/4"	510	70	56	78	21	10
1"	775	56	72	82	21	21	-	-	-	-	-	-	-
Cim 410 G							Cim 411 G						
DN	Grms.	A	B	C	D	D1	DN	Grms.	A	B	C	D	D1
3/4"	610	39	61	74	18,5	18,5	3/4"	405	39	58	68	18,5	18,5
1"	840	39	65	88	22	22	1"	640	39	62	82	21	21
1 1/4"	1315	46	79	100,5	24	24	1 1/4"	920	39	69	92	22,5	22,5
1 1/2"	1705	46	85	105,5	23	23	1 1/2"	1560	46	84	106	23	23
2"	2930	46	91,5	130	28,5	28,5	2"	2040	46	91,5	125	26,5	26,5
2 1/2"	6510	62	114	158	31	31	2 1/2"	-	-	-	-	-	-
3"	9960	62	125	183	35	35	3"	-	-	-	-	-	-

## cim011 G



### Valvola a sfera "MINI" per gas "MINI" ball valve for gas

	FEMMINA/FEMMINA FEMALE/FEMALE		MASCHIO/FEMMINA MALE/FEMALE
DN	1/4"	3/8"	1/2"
€			
Box	50	50	50
Cart.	200	200	200

## cim012 G



## cim185



### Rubinetto a sfera gas a squadra per scaldabagno Right angle ball bib cock for boilers

	MASCHIO/DADO PRIGIONIERO MALE/SWIVEL NUT	FEMMINA/DADO PRIGIONIERO FEMALE/SWIVEL NUT
DN	1/2"x1/2"	1/2"x3/4"
€		
Box	10	10
Cart.	100	100

## cim186



## cim187



### Rubinetto a sfera gas tipo diritto per riscaldamento Straight ball bib cock for boilers

	MASCHIO/DADO PRIGIONIERO MALE/SWIVEL NUT	FEMMINA/DADO PRIGIONIERO FEMALE/SWIVEL NUT
DN	1/2"x1/2"	1/2"x3/4"
€		
Box	10	50
Cart.	100	150

## cim188

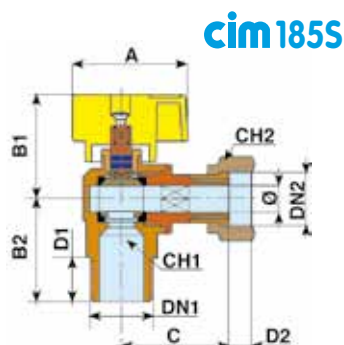
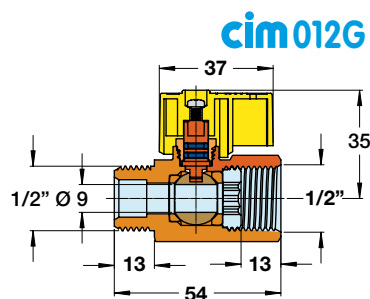
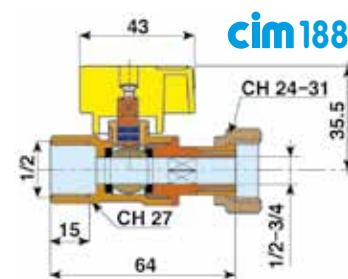
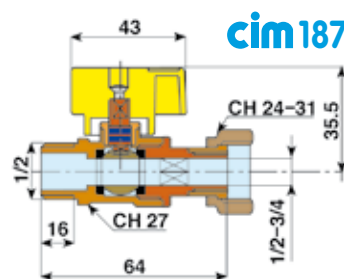
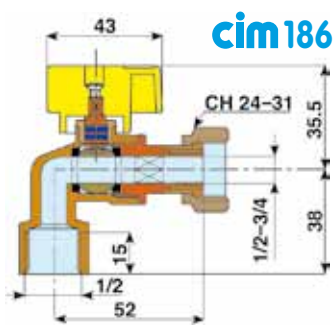
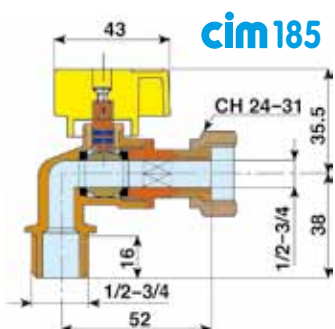


## cim185 S



### Rubinetto a sfera gas tipo a squadra per scaldabagno Right angle ball bib cock for boilers

	MASCHIO/DADO PRIGIONIERO MALE/SWIVEL NUT			MALE/SWIVEL NUT
DN	1/2"x1/2" - Ø9	1/2"x3/4" - Ø9	1/2"x3/4" - Ø15	3/4"x3/4" - Ø15
€				
Box	10	10	10	20
Cart.	40	40	40	80

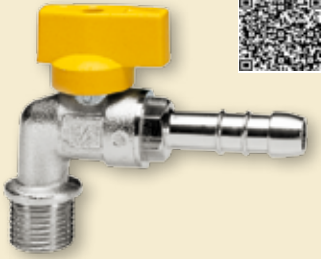


DN1 x DN2	1/2"x1/2"	1/2"x3/4"	1/2"x3/4"	3/4"x3/4"
Ø mm.	9	9	15	15
Grms.	215	240	330	335
A	43	43	50	50
B1	35	35	52,5	52,5
B2	43	43	35	35
C	35	36	46	46
D1	20	20	15	14
D2	8	9	9	9
CH1	24	24	27	27
CH2	24	31	31	31

CIM 011 G E 012 G VEDI SCHEDA TECNICA PAG. 219 / SEE TECHNICAL SHEET AT PAGE 219



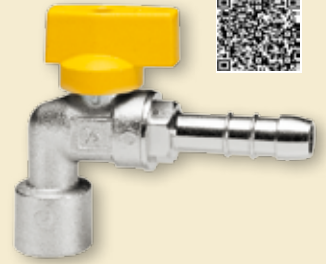
## cim 150



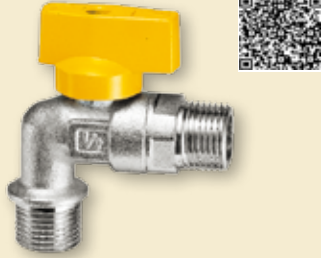
### Rubinetto sfera a squadra per gas - UNI-CIG 7140 Right angle ball bib cock for gas - UNI-CIG 7140

	MASCHIO/PORTAGOMMA MALE/RUBBER PIPE UNION		FEMMINA/PORTAGOMMA FEMALE/RUBBER PIPE UNION	
DN	1/2"x8	1/2"x10	1/2"x13	1/2"x15
€				
Box	50	50	50	50
Cart.	100	100	100	100

## cim 152



## cim 151



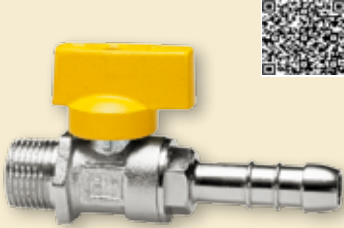
### Rubinetto sfera a squadra per gas - UNI-CIG 9891 Right angle ball bib cock for gas - UNI-CIG 9891

	MASCHIO/MASCHIO MALE/MALE		FEMMINA/MASCHIO FEMALE/MALE	
DN	3/8"x1/2"	1/2"x1/2"	-	-
€				
Box	50	50	-	-
Cart.	100	100	-	-

## cim 153



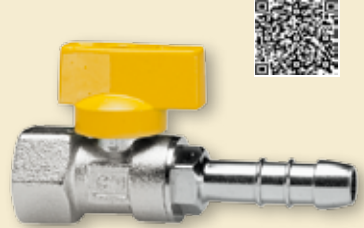
## cim 170



### Rubinetto a sfera diritto per gas - UNI-CIG 7140 Straight ball bib cock for gas - UNI-CIG 7140

	MASCHIO/PORTAGOMMA MALE/RUBBER PIPE UNION		FEMMINA/PORTAGOMMA FEMALE/RUBBER PIPE UNION	
DN	1/2"x8	1/2"x10	1/2"x13	1/2"x15
€				
Box	50	50	50	50
Cart.	150	150	150	150

## cim 172



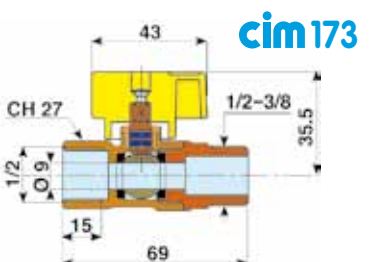
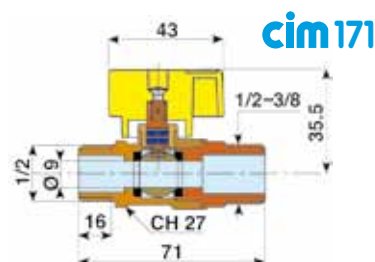
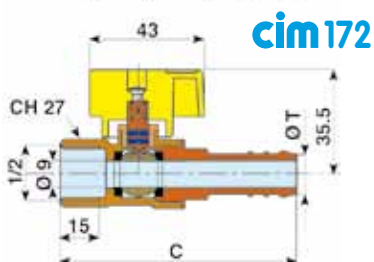
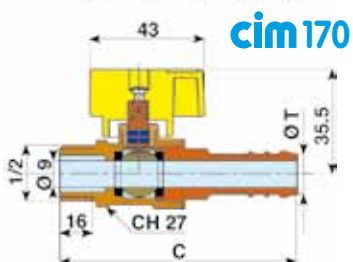
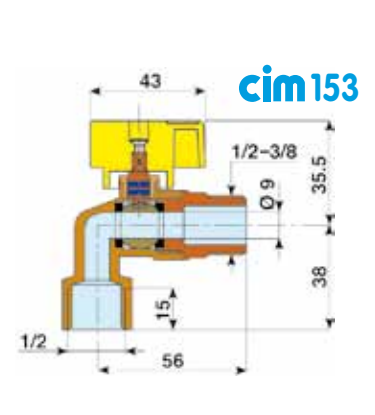
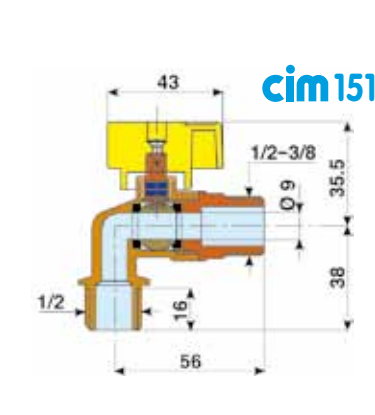
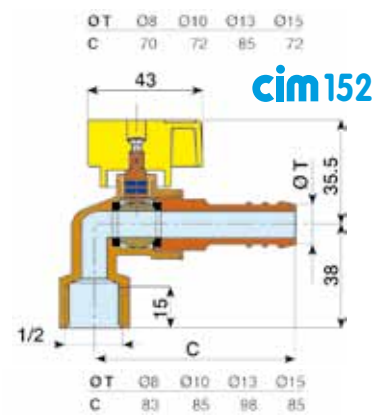
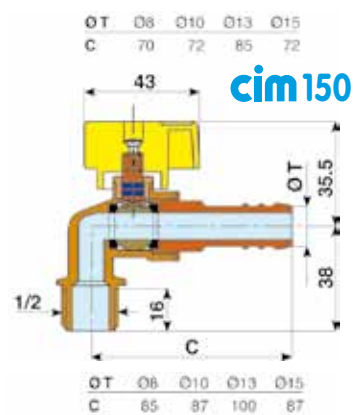
## cim 171



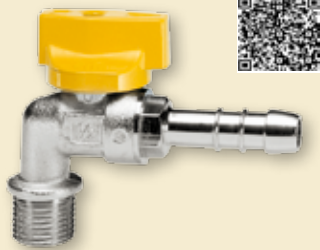
### Rubinetto a sfera diritto per gas - UNI-CIG 9891 Straight ball bib cock for gas - UNI-CIG 9891

	MASCHIO/MASCHIO MALE/MALE		FEMMINA/MASCHIO FEMALE/MALE	
DN	3/8"x1/2"	1/2"x1/2"	-	-
€				
Box	50	50	-	-
Cart.	100	100	-	-

## cim 173



## cim 150 PG



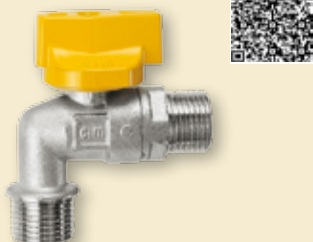
Rubinetto sfera a squadra per gas - UNI-CIG 7140  
Right angle ball bib cock for gas - UNI-CIG 7140

	MANIGLIA DI SICUREZZA "PREMI E GIRA"		"PRESS AND TURN" SAFETY HANDLE	
DN	1/2"x8	1/2"x10	1/2"x13	1/2"x15
€				
Box	50	50	50	50
Cart.	100	100	100	100

## cim 152 PG



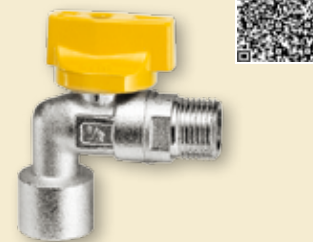
## cim 151 PG



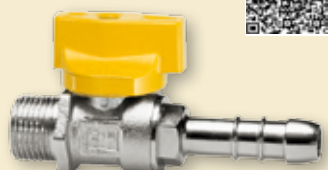
Rubinetto sfera a squadra per gas - UNI-CIG 7140  
Right angle ball bib cock for gas - UNI-CIG 7140

	MANIGLIA DI SICUREZZA "PREMI E GIRA"		"PRESS AND TURN" SAFETY HANDLE
DN	3/8"x1/2"	1/2"x1/2"	
€			
Box	50	50	
Cart.	100	200	

## cim 153 PG



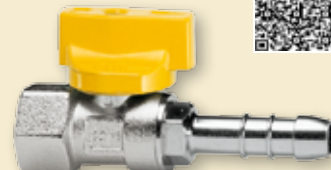
## cim 170 PG



Rubinetto sfera tipo diritto per gas - UNI-CIG 7140  
Straight ball bib cock for gas - UNI-CIG 7140

	MANIGLIA DI SICUREZZA "PREMI E GIRA"		"PRESS AND TURN" SAFETY HANDLE	
DN	1/2"x8	1/2"x10	1/2"x13	1/2"x15
€				
Box	50	50	50	50
Cart.	150	150	150	150

## cim 172 PG



## cim 171 PG



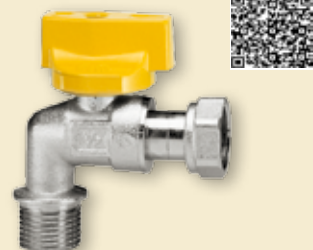
Rubinetto sfera tipo diritto per gas - UNI-CIG 7140  
Straight ball bib cock for gas - UNI-CIG 7140

	MANIGLIA DI SICUREZZA "PREMI E GIRA"		"PRESS AND TURN" SAFETY HANDLE
DN	3/8"x1/2"	1/2"x1/2"	
€			
Box	50	50	
Cart.	100	100	

## cim 173 PG



## cim 185 PG



Rubinetto sfera a squadra per gas - UNI-CIG 7140  
Right angle ball bib cock for gas - UNI-CIG 7140

	MANIGLIA DI SICUREZZA "PREMI E GIRA"		"PRESS AND TURN" SAFETY HANDLE
DN	1/2"x1/2"	1/2"x3/4"	
€			
Box	10	10	
Cart.	100	100	

## cim 186 PG



## cim 187 PG



Rubinetto sfera tipo diritto per gas - UNI-CIG 7140  
Straight ball bib cock for gas - UNI-CIG 7140

	MANIGLIA DI SICUREZZA "PREMI E GIRA"		"PRESS AND TURN" SAFETY HANDLE
DN	1/2"x1/2"	1/2"x3/4"	
€			
Box	50	50	
Cart.	100	100	

## cim 188 PG



## Valvola a sfera per gas con dispositivo combinato di innesto rapido e disinnesto termico

## Gas ball valve with integrated combined quick connector and automatic thermal disconnect

### CARATTERISTICHE CIMFAST / CIMFAST FEATURES

**LINEA AERODINAMICA**  
Forma compatta, ingombro minimo  
valvola certificata CSA-UL

**STREAMLINE DESIGN**  
Compact shape saves space. CSA-UL Certified.

**DISINNESTO TERMICO**  
Il disinnesto avviene alla  
temperatura ambiente di 150°C

**THERMAL SHUT-OFF**  
Shut-off at a temperature of 150°C

**INNESTO RAPIDO A FACCIA PIANA**  
Evita manomissioni e previene  
l'entrata di grasso e sporco

**FLAT FACE QUICK CONNECTOR**  
Keeps dirt and grime from entering



La maniglia non può essere azionata e quindi la valvola rimane in posizione chiusa sinché l'innesto rapido non è inserito.

The valve cannot be opened until the gas connector is properly attached.



**MANIGLIA DI COMANDO**  
Movimento semplice e sicuro

**EASY TURN HANDLE**  
Makes valve simple to operate

**DISPOSITIVO DI SICUREZZA**  
Garanzia assoluta, impossibile  
effettuare manovre errate

**SAFETY SLEEVE**  
Gas connector cannot be disconnected until valve is shut off, valve cannot be opened until gas connector is attached.

**COLLEGAMENTO**  
Mediante il flessibile per gas.  
E' il più sicuro e duraturo collegamento  
per apparecchiature mobili.

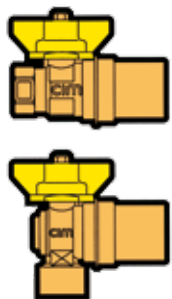
**CONNECTOR**  
High quality, safest and longest lasting gas  
connectors for movable equipment.



L'innesto rapido non può essere disinserito se la maniglia è in posizione aperta. La manovra di disinnesto è possibile solo a valvola chiusa.

The gas connector cannot be disconnected until the gas valve is shut off.

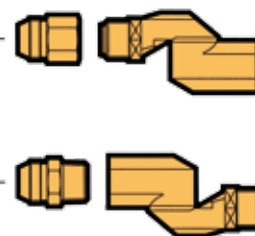
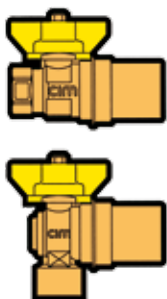
### COMPONENTI / COMPONENTS CIM 1001 MA-FE - CIM 1002 MA-FE



**cim1001 Fe**  
**cim1002 Fe**

**cim1001 Ma**  
**cim1002 Ma**

### COMPONENTI / COMPONENTS CIM 1001 MA-FE - CIM 1002 MA-FE - CIM 1003



**cim1001 Fe**  
**cim1002 Fe**

**cim1001 Ma**  
**cim1002 Ma**



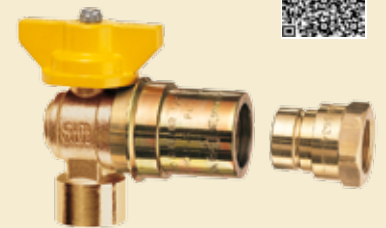
## cim 1001

Valvola a sfera per gas con dispositivo combinato di innesto rapido e disinnesto termico  
Gas ball valve with combined quick connector and automatic thermal disconnecter device



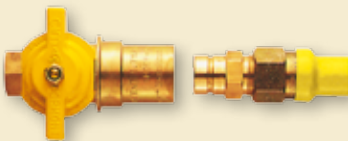
DN	1/2"	3/4"	1"
€ Cim 1001			
€ Cim 1002	-		

## cim 1002



## cim 1001 MA-FE

Valvola a sfera per gas con dispositivo combinato di innesto rapido e disinnesto termico  
Gas ball valve with combined quick connector and automatic thermal disconnecter device



COMPLETA DI FLESSIBILE IN ACCIAIO      COMPLETE WITH FLEXIBLE STEEL COUPLING

DN	1/2"	3/4"	1"
€ Cim 1001 MA-FE			
€ Cim 1002 MA-FE	-		

## cim 1002 MA-FE



## cim 1003

SUPR swivel - raccordo snodato  
SUPR swivel - articulated fitting



DN	1/2"	3/4"	1"
€ Cim 1003			

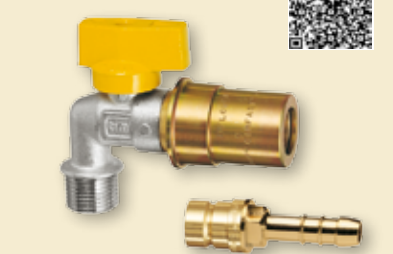
## cim 1005

Valvola a sfera per gas con dispositivo combinato di innesto rapido e disinnesto termico  
Gas ball valve with combined quick connector and automatic thermal disconnecter device



DN	1/2" x 1/2"	1/2" x 13 mm.
€ Cim 1005		-
€ Cim 1006	-	

## cim 1006



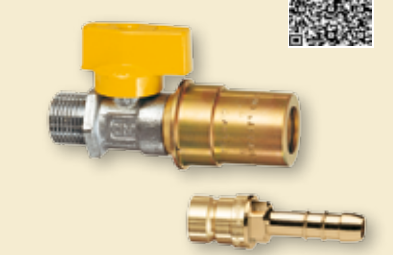
## cim 1007

Valvola a sfera per gas con dispositivo combinato di innesto rapido e disinnesto termico  
Gas ball valve with combined quick connector and automatic thermal disconnecter device



DN	1/2" x 1/2"	1/2" x 13 mm.
€ Cim 1007		-
€ Cim 1008	-	

## cim 1008



DBI - Gastechnologisches Institut gGmbH Freiburg  
Halsbrücker Straße 34 | D-09599 Freiberg

DBI - Gastechnologisches Institut gGmbH Freiburg  
DVGW-PRÜFLABORATORIUM ENERGIE  
Halsbrücker Straße 34  
D-09599 Freiberg

Bearbeiter:  
Dipl.-Ing. (BA) Stefan Wiesner

Cav. Uff. GIACOMO CIMBERIO S.p.A.  
Mr. Tiziano Guidetti  
Via Torchio 57  
IT-28017 San Maurizio d'Opaglio (NO)  
Italy

Ihr Zeichen / Ihre Nachricht vom: Unser Zeichen / Unsere Nachricht vom: Stefan.wiesner@dbi-gti.de Freiberg  
4889-4507 swi-mf / 449 3731 4196-314 20.01.2015

Order 2-89-2014-1079-1 from 18.07.2014

Product-ID-No.: NG-4312AU2427

DVGW file reference 14-0530-G

gas ball valve CIM.../G

Renewal of the certificate NG-4312AU2427 and supplement of the ball valve type CIM 011G and CIM 116G (component of the wall bracket type CIM 117G) according DIN EN 331 from 08/2011

Dear Mr. Guidetti,  
enclosed you will find our test report B 15/01/1894 from 20.01.2015 of your gas ball valves CIM.../G for your documentation.

With same post we will send this test report to DVGW certification office for finishing certification procedure.

Don't hesitate to contact us if there are any questions.

Best regards

DBI - Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg

*Reich*  
Barbara Flade  
clerical assistant  
DVGW Prüflaboratorium Energie

Annex Test Report B 15/01/1894

Firmenname: DBI - Gastechnologisches Institut gGmbH  
Freiberg  
Halsbrücker Straße 34  
D-09599 Freiberg  
Telefon: (+49) 3731 4196-310  
Fax: (+49) 3731 4196-319  
E-Mail: info@dbi-gti.de  
Internet: www.dbi-gti.de

Geschäftsführung: Prof. Dr.-Ing. Hartmut Krause  
Prof. Dr.-Ing. Dorothea Tiersch

Bankverbindung: Commerzbank Leipzig  
IBAN: DE 5500000000103390100  
BIC: CMLF3333

Eingetragen beim: Amtsgericht Chemnitz  
HRG 16390  
USt-Id-Nr.: DE 254260143  
Steuernr.: 220 / 107 / 02783

Zertifiziert nach: DIN EN ISO 9001:2008

Blatt/ Page: 5 von/ of 9

Prüfbericht Nr.  
Report No.

B 15/01/1894

Technische Daten:

Druckklasse/ pressure class	MOP 5
Temperaturklasse/ temperature class	Temperaturbereich/ temperature range -20 °C bis / to +60°C
Nennweiten/ nominal sizes	DN 10, 15, 20, 25, 32, 40, 50
Gase / gases	Gase der 1., 2. und 3. Gasfamilie nach DVGW G260/EN 437 Gases of Gasfamily 1, 2 and 3 of DVGW G260/EN 437
Werkstoff Gehäuse/ material body	CW617N (Messing CuZn39Pb3) (vernickelt)
Werkstoff Abschlusskörper/ material ball	CW617N (Messing CuZn39Pb3) (vernickelt/verchromt)
Werkstoff Kugeldichtung/ material seal of the ball	PTFE
Betätigungsorgan/ actuator	Handhebel aus Flachstahl; Handhebel aus Aluminium oder Flügelgriff Handlever steel; Handlever aluminium or T-handle
Anschlüsse zur Gasinstallation/ connections for gas installation	Innengewinde Rp... nach DIN EN 10226 der Größe Rp1/4" - 2" oder Innengewinde G... nach ISO 228-1 der Größe G1/4" - 1/2" Außengewinde R... nach DIN EN 10226 der Größe R1/4" - 2" Female (inner) thread Rp... acc. DIN EN 10226 size Rp1/4" - 2" or Female (inner) thread G... acc. ISO 228-1 size G 1/4" - 1/2" or Male (outer) thread R... acc. DIN EN 10226 size R1/4" - 2"
Thermische Belastbarkeit/ thermal capacity	Typ ...802FP DN 15...25 erfüllen die (HTB) Anforderungen GT 1 Type ...802FP DN 15...25 fulfil the (HTB) requirements GT 1

Ausführungsvarianten:

Execution variants:	Erklärungen:
Die Kugelhähne sind im Allgemeinen in den Nennweiten DN 10 bis DN 50 verfügbar. Alle Modelle sind in Durchgangsform konstruiert und bestehen aus einem zwei- bzw. dreiteiligem Gehäuse. In der Gasinstallation können diese Kugelhähne bis zu einem Betriebsdruck bis 5 bar eingesetzt werden. Innerhalb einer Gehäusebauform sind die Funktionsteile (Absperkugel, Schaltwellen, Dichtsystem) identisch.	
The ball valves are generally in nominal sizes DN 10 to DN 50 available. All models constructed straight through and consist of a two- or three-piece housing. In the gas installation, these ball valves can be used up to an operating pressure bar to 5. Within the same body design, the functional parts (ball, stem, sealing system) are identical.	

CIM.../G	Anschlussart: Beidseitig Innengewinde Rp 1/4 bis Rp 2 nach EN 10226, Gehäuse zweiteilig; Nennweiten: DN 10...50
...201/11/12G, ...301/12G	Anschlussart: Einseit. Innengewinde Rp 1/4 bis Rp 2, anderes Außengewinde R 1/4 bis R 2 jeweils nach EN 10226; Gehäuse zweiteilig; Nennweiten: DN 10...50
...201/301G	Anschlussart: Einseit. Innengewinde Rp 1/4 bis Rp 2, anderes Außengewinde R 1/4 bis R 2 jeweils nach EN 10226; Gehäuse dreiteilig; Nennweiten: DN 10...50
...201/11/12G, ...301/12G	Anschlussart: Beidseitig Außengewinde R 1/4 bis R 2 nach EN 10226, Gehäuse zweiteilig; Nennweiten: DN 10...50
...10/310G	Anschlussart: Beidseitig Innengewinde Rp 1/4 bis Rp 2 nach EN 10226, Gehäuse dreiteilig; Nennweiten: DN 10...50
...201/11/12, ...301/12G	Anschlussart: Beidseitig Außengewinde R 1/4 bis R 2 nach EN 10226, Gehäuse dreiteilig; Nennweiten: DN 10...50

Blatt/ Page: 6 von/ of 9

...202/00G/0C-FG/0C-CP	Anschlussart: Beidseitig Außengewinde G 1/2 R, G 3/4 R nach ISO 228-1; Nennweiten: DN 10...15, mit reduziertem Durchgang
...4022.3134 (4/4/65)/G	Anschlussart: Beidseitig Außengewinde G 1/2 R nach ISO 228-1, gehäuseseitig mit Einstück; Nennweiten: DN 10, mit reduziertem Durchgang
...4022.3134 (62/63)/G	Anschlussart: Beidseitig Außengewinde G 3/4 R nach ISO 228-1, gehäuseseitig mit Einstück; Nennweiten: DN 15, mit reduziertem Durchgang
...3994	Anschlussart: Einseit. Außengewinde G 3/4 R nach ISO 228-1, anderes Überwurfnut mit Innengewinde G 3/4 nach ISO 228-1; Nennweiten: DN 15, mit reduziertem Durchgang
...16/G, ...17/G	Anschlussart: Beidseitig Innengewinde Rp 1/2 bis Rp 2 nach EN 10226, Gehäuse zweiteilig; Nennweiten: DN 15...50
...201/16G, ...201/17G	Anschlussart: Einseit. Innengewinde Rp 1/2 bis Rp 2, andererseits Außengewinde R 1/2 bis R 2 jeweils nach EN 10226; Gehäuse zweiteilig; Nennweiten: DN 15...50
...317/G	Anschlussart: Beidseitig Innengewinde Rp 1/2 bis Rp 1 1/4 nach EN 10226, Gehäuse zweiteilig; Nennweiten: DN 15...32
...301/17G	Anschlussart: Einseit. Innengewinde Rp 1/2 bis Rp 1 1/4, andererseits Außengewinde R 1/2 bis R 1 1/4 jeweils nach EN 10226; Gehäuse zweiteilig; Nennweiten: DN 15...32
...802FP	Anschlussart: Beidseitig Rp 1/2...Rp 1 nach EN 10226, Gehäuse zweiteilig; Nennweiten: DN 15...25; Thermische Belastbarkeit: +650° C bei 1 bar, GT 1
Folgende Typen sollen zur bestmöglichen Zertifizierung erglnd werden.	
...011G	Kugelhahn mit einseitigem Gehäuse an den Nennweiten DN 8, 10, 15 Anschluss beidseitig Innengewinde G... nach ISO 228-1 mit den Größen G 1/4", G 3/8", G 1/2"
...117G	Bestteil zum direkten Anschluss von Gasstößen Anschlussart: Einseit. Innengewinde Rp 3/4 bis Rp 1 nach EN 10226 und andererseits Überwurfnut mit G 1 1/4 und Bundstützen zur Aufnahme eines Anschlussstüben AZ DN 24 gemäß DIN 3376-1

Blatt/ Page: 7 von/ of 9

Prüfbericht Nr.  
Report No.

B 15/01/1894

Bemerkungen:

Remark:  
Nur der Typ CIM 802FP darf die Kennzeichnung GT1 tragen.  
Only the type CIM 802FP is able to mark with sign GT1.

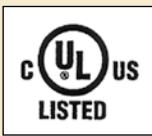
Elektrische Daten:

Electrical data:  
keine  
no

Installationsarten:

Installation species:  
Zum Einbau in häuslichen und gewerblichen, nicht direkt erdverlegten Anlagen innerhalb und außerhalb von Gebäude. Nur in Bereichen ohne HTB-Anforderung einsetzbar (außer Typ CIM 802FP).  
For installation for domestic and commercial constructions (not direct buried) inside and outside of buildings. Purpose only for constructions without high temperature resistance (only type CIM 802FP is possible).





DISPOSITIVO ANTISMICO - ANTISEISMIC DEVICE

SISMACim

## Valvole di sicurezza per interruzione automatica della distribuzione di gas in caso di terremoto Automatic safety shut-off valves for gas lines in the event of an earthquake

### IMPIEGHI:

Nell'ambito della prevenzione dai rischi sismici in termini di criteri generali per l'individuazione delle zone sismiche e di norme tecniche per la costruzione nelle medesime zone, la Presidenza del Consiglio dei Ministri ha emanato, il 20 marzo 2003, un'ordinanza (n° 3274) che dispone che vengano adoperate come norme di riferimento alcune guide tecniche, allegate all'ordinanza, elaborate da esperti del settore.

Gli allegati tecnici riguardano, oltre ai criteri di classificazione delle zone sismiche anche alcune regole tecniche per la progettazione, la valutazione e l'adeguamento sismico di edifici, ponti ed opere di sostegno.

Nell'allegato tecnico n° 2, il paragrafo 4.10 (Criteri generali di progettazione) si sofferma anche sugli impianti di servizio, in particolare sancisce quanto segue per gli impianti a gas: **...“per gli impianti a gas dimensionati per un consumo superiore ai 50 m<sup>3</sup>/h dovranno essere dotati di valvole per l'interruzione automatica della distribuzione in caso di terremoto”.**

Infatti in caso di terremoto ai danni causati dal sisma spesso si aggiungono quelli dovuti agli incendi e alle esplosioni originate dalla fuoriuscita del gas dalle condutture danneggiate dal terremoto.

### SERVICE RECOMMENDATIONS:

In an attempt to improve precautions against seismic risk, with regard to identification of areas of seismic activity and the technical standards for building in those areas, **on March 20th 2003 the Government passed a decree (No. 3274)** ordering that a number of guidelines, documented in the decree and developed by experts in the field, should be adopted.

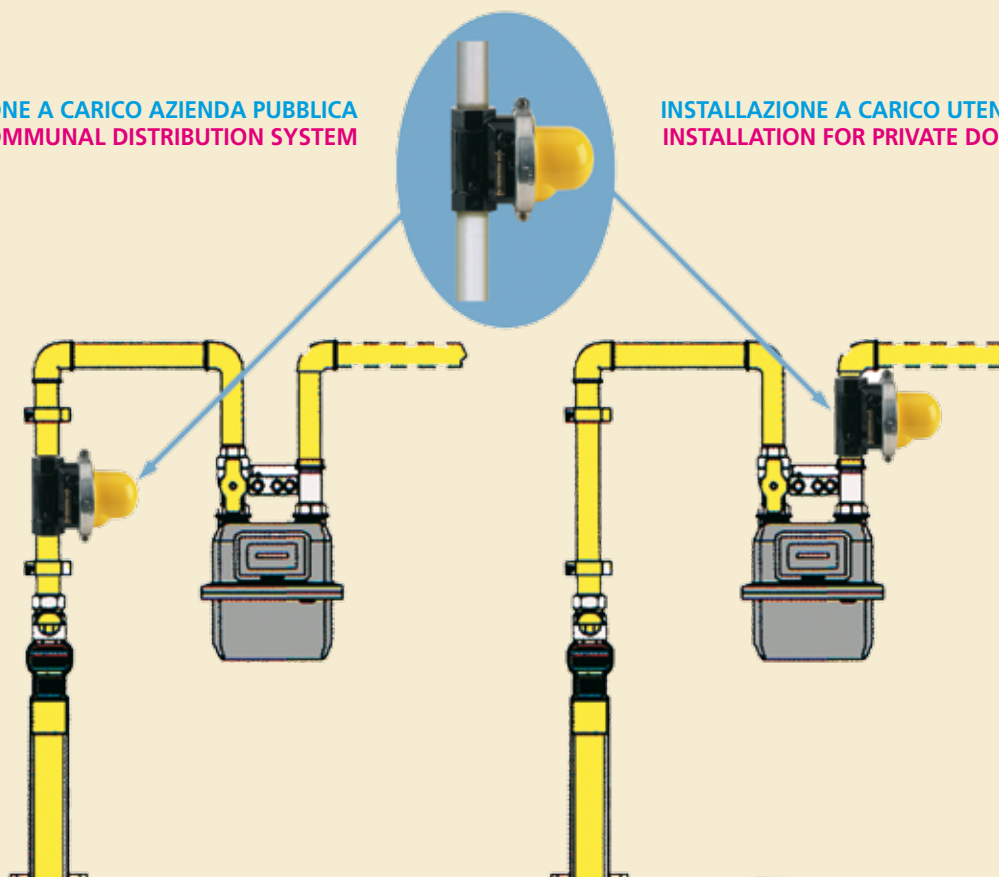
In addition to classifying areas of seismic activity, the document also lays down technical design guidelines - for the evaluation and seismic adaptation of buildings, bridges etc. and the necessary reinforcement work.

Technical Document No. 2 describes the calculation of stress and resistance tests for the structural elements of every type of building structure (reinforced concrete, steel, concrete...) Paragraph 4.10 (General Planning Criteria) focuses its attention on distribution systems with the following ruling for gas systems: **...“gas systems consuming more than 50m<sup>3</sup>/h should be fitted with automatic safety shut-off valves for use in the event of an earthquake.”**

It is a fact that damage caused by the seismic shock of an earthquake is almost always accompanied by fire and explosion, due to gas escaping from fractured pipelines.

INSTALLAZIONE A CARICO AZIENDA PUBBLICA  
COMMUNAL DISTRIBUTION SYSTEM

INSTALLAZIONE A CARICO UTENZA PRIVATA  
INSTALLATION FOR PRIVATE DOMESTIC USE





Viene distribuita nella configurazione per installazione verticale con entrata del flusso del gas dal basso, per le classi di utilizzo a seconda della pressione di esercizio dell'impianto:

**Cim 852 - Cim 852H:** per **UtENZE commerciali e industriali**, pressione massima di utilizzo 4,1 bar nei diametri dal DN 3/4 al DN 4".

**Cim 852F - Cim 852FH:** per **UtENZE commerciali e industriali**, pressione massima di utilizzo 4,1 bar nei diametri dal DN 50 al DN 150.

It's designed for vertical installation with the gas flow inlet at the bottom. Models are available to match the system's operating pressure:

**Cim 852 - Cim 852H:** for **Commercial and Industrial use**, maximum operating pressure 4.1 bar in sizes DN 3/4 and DN 4".

**Cim 852F - Cim 852FH:** for **Commercial and Industrial use**, maximum operating pressure 4.1 bar in size DN 50 and DN 150.

## cim 852



### Valvola di sicurezza antisismica serie California

#### Antiseismic safety valve California series

INSTALLAZIONE VERTICALE ENTRATA DAL BASSO  
VERTICAL INSTALLATION - BOTTOM INLET

INSTALLAZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL INSTALLATION

DN	BAR	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€ Cim 852	4,1								
€ Cim 852H	4,1								

## cim 852H



## cim 852 F



### Valvola di sicurezza antisismica flangiata - ANSI 150

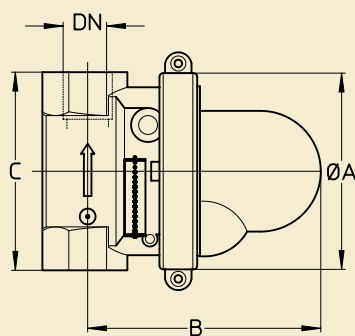
#### Antiseismic safety valve California series

INSTALLAZIONE VERTICALE ENTRATA DAL BASSO  
VERTICAL INSTALLATION - BOTTOM INLET

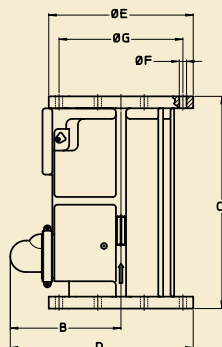
INSTALLAZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL INSTALLATION

DN	BAR	2"x50	2 1/2"x65	3"x80	4"x100	6"x150	8"x200
€ Cim 852F	4,1						
€ Cim 852FH	4,1						

## cim 852FH



DN	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
<b>Cim 852 Cim 852H</b>								
<b>Grms.</b>	<b>2300</b>	<b>2300</b>	<b>2800</b>	<b>2800</b>	<b>3300</b>	<b>3440</b>	<b>3700</b>	<b>4600</b>
<b>C</b>	102	102	133	133	143	208	206	213
<b>B</b>	121	121	127	127	133	143	143	159
<b>ØA</b>	104	104	104	104	104	104	126	152



DN	2"	2 1/2"	3"	4"	6"	8"
<b>Cim 852 F Cim 852 FH</b>						
<b>Grms.</b>	<b>3700</b>	<b>4460</b>	<b>5500</b>	<b>7300</b>	<b>13300</b>	<b>27900</b>
<b>C</b>	181	182	191	191	314	416
<b>B</b>	137	137	137	162	191	244
<b>ØA</b>	98	98	98	98	98	98
<b>D</b>	213	232	232	276	330	410
<b>ØE</b>	152	177,8	191	229	279	343
<b>ØF</b>	19x4	19x4	19x4	19x8	19x8	19x8
<b>ØG</b>	121	139,5	152	191	241	298

#### CARATTERISTICHE TECNICHE:

Le valvole di sicurezza **SISMACIM** progettate e costruite secondo i severi criteri della normativa antisismica statunitense ASCE 25-97, rispondono perfettamente a quanto richiesto dalla normativa Italiana. La valvola di sicurezza **SISMACIM** consiste in una valvola d'arresto a battente che entra in funzione in seguito alle sollecitazioni trasmesse dalle scosse di terremoto (soglia di intervento: vedi diagramma).

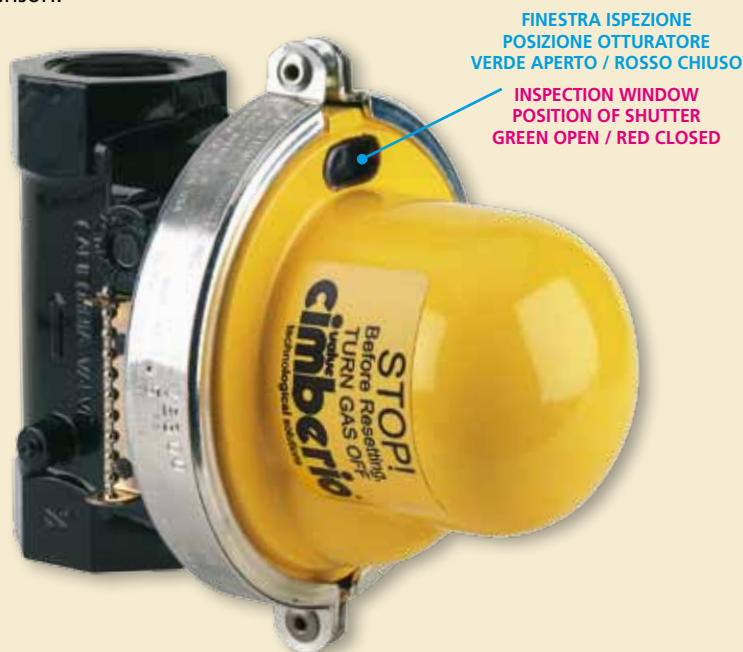
Il campo di intervento del dispositivo antisismico è regolato dai seguenti parametri.

#### REQUISITI DI ATTIVAZIONE:

I sensori del dispositivo dovranno attivare il meccanismo di arresto entro 5 secondi quando soggetti ad oscillazione sinusoidale orizzontale con:

1. un picco di accelerazione di 0.70 g (6.87 m/s<sup>2</sup>) ed un periodo di 0.13 secondi
2. un picco di accelerazione di 0.40 g (3.92 m/s<sup>2</sup>) ed un periodo di 0.20 secondi
3. un picco di accelerazione di 0.30 g (2.94 m/s<sup>2</sup>) ed un periodo di 0.40 secondi
4. un picco di accelerazione di 0.25 g (2.45 m/s<sup>2</sup>) ed un periodo di 1 secondo

Queste condizioni dovranno essere soddisfatte per gli assi orizzontali dei sensori.



#### REQUISITI DI NON-ATTIVAZIONE:

I sensori del dispositivo non dovranno attivare il meccanismo di arresto qualora siano soggetti per 5 secondi ad oscillazioni sinusoidali con:

1. un picco di accelerazione di 0.40 g (3.92 m/s<sup>2</sup>) ed un periodo di 0.10 secondi
2. un picco di accelerazione di 0.20 g (1.96 m/s<sup>2</sup>) ed un periodo di 0.20 secondi
3. un picco di accelerazione di 0.15 g (1.47 m/s<sup>2</sup>) ed un periodo di 0.40 secondi
4. un picco di accelerazione di 0.10 g (0.98 m/s<sup>2</sup>) ed un periodo di 1 secondo

Queste condizioni dovranno essere soddisfatte sia per gli assi orizzontali che per gli assi verticali dei sensori.

#### FUNZIONAMENTO:

Il meccanismo d'azionamento è formato da una sfera di acciaio posizionata su di un supporto a tazza conica, le scosse di un terremoto spostano la sfera dal centro del supporto, attivando in tal modo il meccanismo di azionamento dell'otturatore che chiude la valvola. Il meccanismo d'azionamento è tarato e sigillato dal produttore. Tutti i modelli sono dotati di finestra di ispezione che indica la posizione dell'otturatore (VERDE Aperto / ROSSO Chiuso) e di dispositivo di riarmo manuale. Le valvole non necessitano di nessun tipo di alimentazione elettrica.

#### AVVERTENZE:

Le valvole **SISMACIM** sono progettate per rimanere chiuse, una volta entrato in funzione il meccanismo automatico di chiusura azionato dalla scossa sismica, sino a quando non vengono riarmate manualmente. Le **SISMACIM** non sostituiscono la valvola a sfera principale per la chiusura dell'erogazione del gas, situata a monte del contatore.

#### TECHNICAL FEATURES:

**SISMACIM** California Series safety valves are designed and manufactured in accordance with the strict United States Aseismic Standards ASCE 25-97 and fully meet the requirements of Italian law.

The **SISMACIM** safety valve comprises a shut-off valve with swing disc, which comes into action following vibrations caused by earthquake tremors (for interference level see diagram).

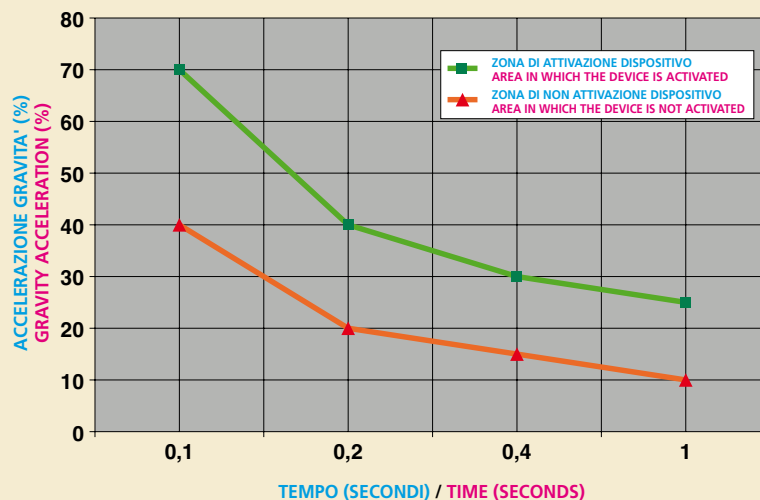
The level of interference at which the antiseismic device is triggered, is controlled by the following factors.

#### REQUIREMENTS FOR ACTIVATION:

The device sensors should activate the stop mechanism within 5 seconds whenever they undergo horizontal sinusoidal oscillations with:

1. an acceleration peak of 0.70 g (6.87 m/s<sup>2</sup>) and a period of 0.13 seconds
2. an acceleration peak of 0.40 g (3.92 m/s<sup>2</sup>) and a period of 0.20 seconds
3. an acceleration peak of 0.30 g (2.94 m/s<sup>2</sup>) and a period of 0.40 seconds
4. an acceleration peak of 0.25 g (2.45 m/s<sup>2</sup>) and a period of 1 seconds

These conditions should be met for the horizontal axis of the sensors.



#### REQUIREMENTS FOR NON - ACTIVATION:

The device sensors should not activate the stop mechanism within 5 seconds whenever they undergo sinusoidal oscillations with:

1. an acceleration peak of 0.40 g (3.92 m/s<sup>2</sup>) and a period of 0.10 seconds
2. an acceleration peak of 0.20 g (1.96 m/s<sup>2</sup>) and a period of 0.20 seconds
3. an acceleration peak of 0.15 g (1.47 m/s<sup>2</sup>) and a period of 0.40 seconds
4. an acceleration peak of 0.10 g (0.98 m/s<sup>2</sup>) and a period of 1 seconds

These conditions should be met for both the horizontal and vertical axis of the sensors.

#### FUNCTION:

The activation mechanism consists of a steel ball located in a conical cup support. The earthquake tremors dislodge the ball from the centre of the cup thus activating a shutter, which closes the valve. The activation mechanism is set and sealed by the manufacturer. All models have an inspection window indicating the position of the shutter (GREEN Open/RED Closed) and the manual resetting device. The valves do not require any form of electrical supply.

#### IMPORTANT NOTE:

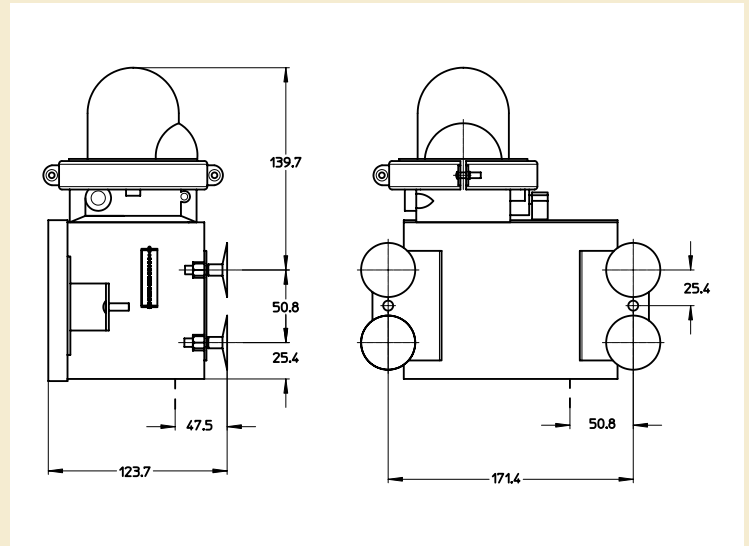
Once the automatic closing device has been set off by an earthquake tremor, **SISMACIM** valves are designed to remain closed until they are manually reset.

The **SISMACIM** does not replace the main ball valve(s) for shutting off the gas supply upstream of the meter.



**cim 855**

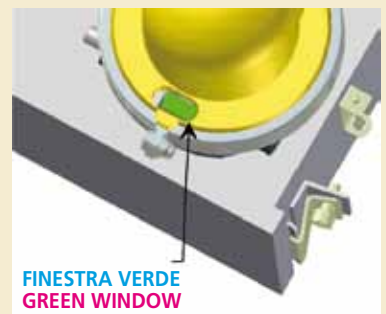
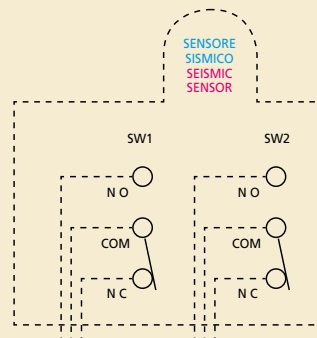
**Interruttore ad azionamento sismico per installazione orizzontale**  
**Antiseismic circuit breaker for horizontal installation**



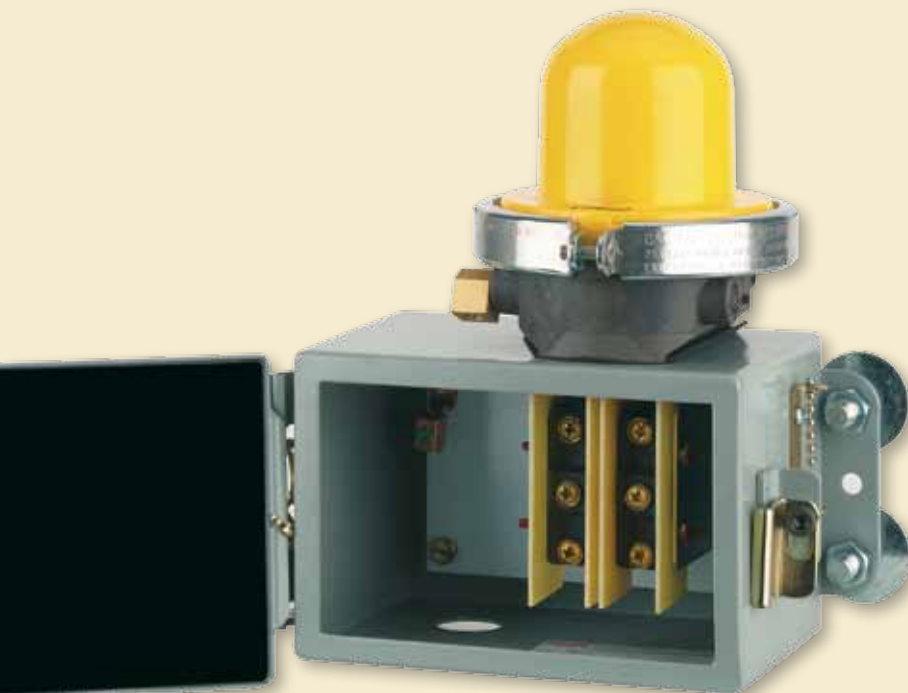
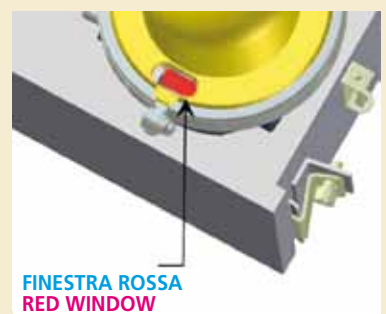
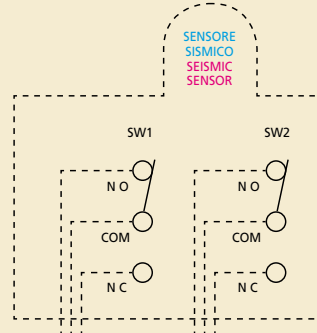
Questo interruttore antisismico è stato appositamente studiato per togliere immediatamente corrente ad un qualsiasi dispositivo elettrico ad esso collegato, in caso di eventi sismici. Viene installato saldamente ancorato alla parete grazie agli appositi supporti e livellato tramite i piedini regolabili. Viene normalmente impiegato, in abbinamento a specifici sistemi, per proteggere vari dispositivi elettrici o interi stabilimenti. Abbinato a valvole azionate elettricamente o pneumaticamente è in grado di interrompere il flusso di qualsiasi tipo di fluido, evitando così il rischio di fuoriuscite in caso di sisma.

This antiseismic circuit breaker has been specially designed to immediately cut off the supply of electricity to any electrical device in the event of an earthquake. It is fixed firmly to the wall with brackets and leveled with the aid of small, adjustable legs. It is normally used in combination with specialist equipment to protect a number of designated electrical devices, or entire establishments. It is designed for connection to electrically or pneumatically operated valves and can seal off the flow of any type of fluid - thus avoiding the risk of leakage in the event of an earthquake.

**RESETTATO E PRONTO IN CASO DI TERREMOTO**  
**RESET AND READY IN CASE OF EARTHQUAKE**



**DOPO IL TERREMOTO - AFTER AN EARTHQUAKE**





**INSTALLAZIONE:**

Le valvole di sicurezza **SISMACIM** sono adatte all'installazione verticale con entrata del flusso del gas dal basso nei diametri dal 3/4 al 4" filettante: il senso del passaggio è indicato dalla freccia ricavata da fusione sul corpo valvola.

Per una corretta installazione occorre che la valvola sia:

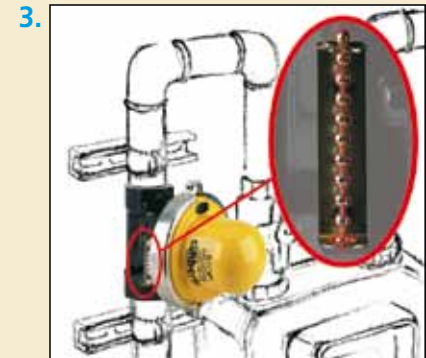
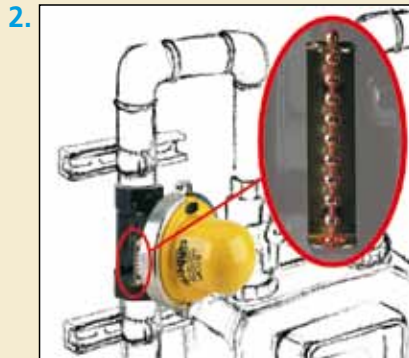
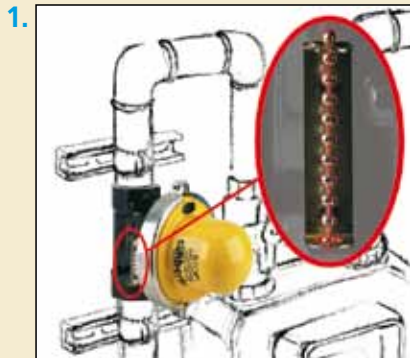
1. Installata in bolla utilizzando l'apposita catenella di controllo livello che, a valvola in posizione ottimale, deve essere perfettamente centrata sull'anello di riscontro.
2. Bloccata saldamente con una staffa di fissaggio per evitare che venga attivata inavvertitamente.
3. Installata in modo tale che il meccanismo di riarmo manuale sia facilmente accessibile.

**INSTALLATION:**

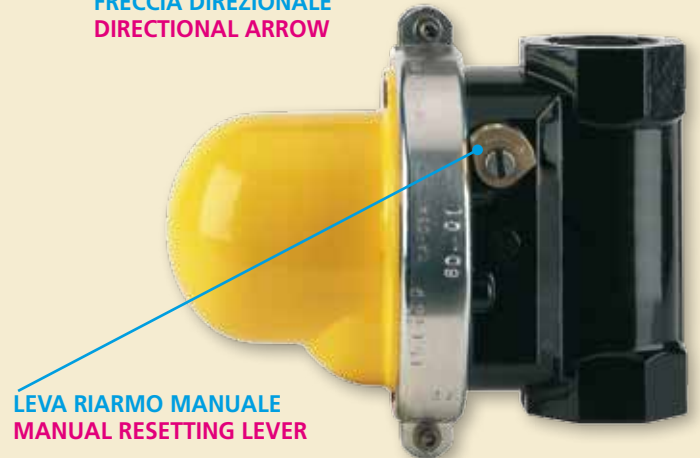
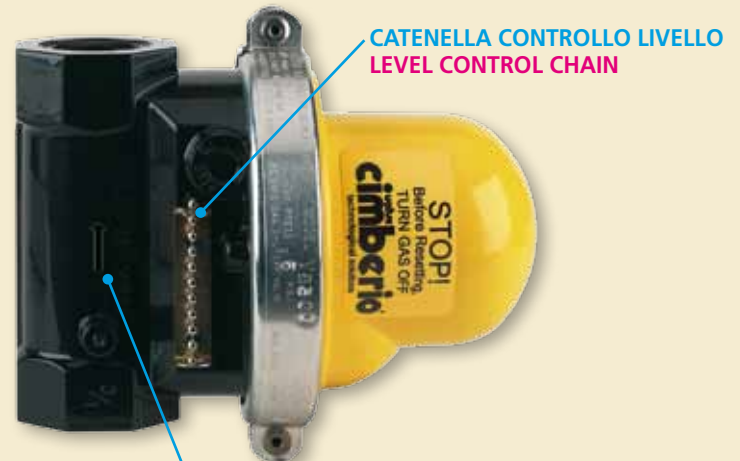
**SISMACIM** safety valves are available in thread sizes from 3/4" to 4" and are designed for vertical installation with the gas flow inlet at the bottom. Flow direction is indicated by the arrow forged on the valve body.

To ensure correct installation it is essential that the valve is:

1. Installed using the appropriate level control chain, which should be centred on the check ring when the valve is in the most favourable position;
2. Fixed firmly with a fixing bracket to keep the valve from accidentally triggering;
3. Installed in such a way that the manual resetting mechanism is easily accessible.



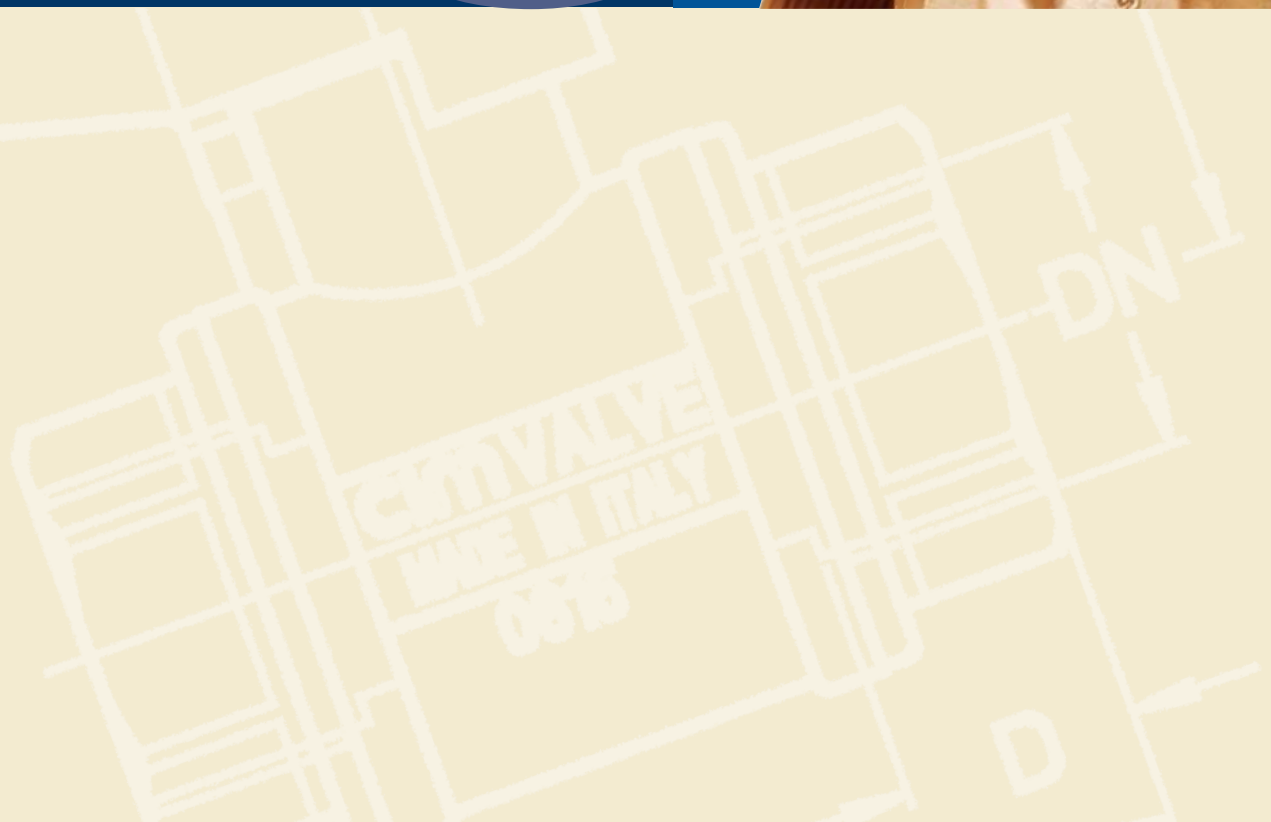
**CLASSIFICAZIONE SISMICA 2014 - OPCM n° 3274 20/03/2003**  
**SEISMIC CLASSIFICATION 2014 - OPCM n° 3274 20/03/2003**



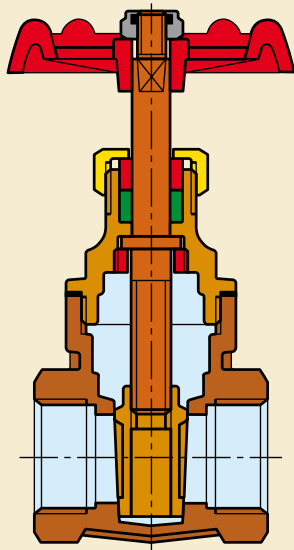
valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions

**Saracinesche  
e valvole industriali**  
*Gate valves  
and industrial valves*

8



# Saracinesche <sup>valve</sup> cimberio® Gate valves



Body 1/2" - 4"	Forged brass CW617N-M
Body 5" - 6"	Cast bronze CC491K
Bonnet	Forged brass CW617N-M
Stem	Brass bar CW617N-M
Wedge 1/4" - 4"	Brass bar CW617N-M
Wedge 5" - 6"	Cast Bronze CC491K
Stem ring	Brass bar CW617N-M
Packing	NA 1100
Gland nut	Brass bar CW617N-M
Gland	Brass bar CW617N-M
Gland packing	AF 15/MA
Handwheel	Aluminium EN AB-46100
Self-locking nut	Steel c18

## IMPIEGHI:

Le saracinesche **CIMBERIO** sono fabbricate secondo le norme EN 12288/B (BS 5154/B) PN25 - PN20 - PN16 e secondo il sistema di gestione della qualità in conformità alla norma EN ISO 9001.

Le saracinesche **CIMBERIO** possono essere utilizzate nei più svariati settori dell'impiantistica: impianti di riscaldamento, idrici, igienico-sanitari, aria compressa, reti di distribuzione olii, benzine, vapore, ove non esistono colpi d'ariete e nei limiti d'impiego dettati dal diagramma pressioni/temperatura.

## PRESSIONI E TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

limite da 25 a 16 bar a temperature da -10°C a +186°C (vedi diagrammi relativi).

## CARATTERISTICHE TECNICHE:

vitone filettato, asta fissa, disco monoblocco, passaggio integrale.

**CORPO, VITONE, DISCO:** stampati a caldo da barra in ottone EN 12165 CW617N.

**ASTA E COMPONENTI IN OTTONE:** ricavati da barra trafilata in ottone EN 12164 CW614N.

**GUARNIZIONE:** NA 1030 Gr. (esente da amianto). Resistente ad una temperatura max di 200°C.

**PREMISTOPPA:** AF 15/MA fibra resistente al calore (esente da amianto) elastomeri, resine sintetiche e P.T.F.E. - Temperatura massima 250°C.

**VOLANTINO:** modello CIM depositato in lega alluminio Al-Si 12, verniciato a fuoco con polvere epossidica, colore rosso RAL3000, con indicazione "aperto-chiuso".

## FILETTATURE:

Serie Cim 70 BS - 70 BSCR: Filettatura cilindrica a norma ISO 7/1-EN10226 Rp  
Su richiesta filettatura conica a norma ISO 7/1-EN 10226 Rc

Serie Cim 70 B-50: Femmina cilindrica a norma ISO 228

Serie Cim 70 NPT - 50 NPT: Femmina NPT a norma ANSI B1.20.1.

## PROVA:

Il 100% delle saracinesche è testato sia in posizione aperta che chiusa, con prova pneumatica a controllo elettronico, secondo la norma EN 12266-1.

## SERVICE RECOMMENDATIONS:

the **CIMBERIO** gate valves are manufactured according to the EN 12288/B:2003 (BS 5154/B) PN25 - PN20 - PN16 and Quality Management System EN ISO 9001.

The **CIMBERIO** gate valves can be used for heating plants, sanitary systems, plumbing services, waterworks, gasoline networks, pneumatic systems and steam, where no water hammer is possible and within the pressure/temperature ratings shown on the data sheets.

## MAXIMUM OPERATING PRESSURE AND TEMPERATURE:

operating limit from 25 up to 16 bar with temperatures at -10°C to +186°C (see diagram).

## TECHNICAL FEATURES:

threaded bonnet, fixed stem, monobloc wedge, full bore.

**BODY, BONNET, WEDGE:** hot forged brass EN 12165 CW617N.

**STEM AND METAL COMPONENTS:** machined from drawn brass bar EN 12164 CW614N.

**PACKING:** NA 1030 Gr. (asbestos free) is suitable for a maximum temperature of 200°C.

**GLAND PACKING:** AF 15/MA heat resistant fibre (asbestos free), elastomers, synthetic resin and P.T.F.E. - Maximum temperature 250°C.

**HANDWHEEL:** registered CIM model in hard duraluminium Al-Si 12, epoxy painted RAL3000, showing "on-off".

## THREADING:

Cim 70 BS - 70 BSCR series: parallel thread to ISO 7/1-EN10226 Rp

Upon request conical thread according to ISO 7/1 EN-10226 Rc

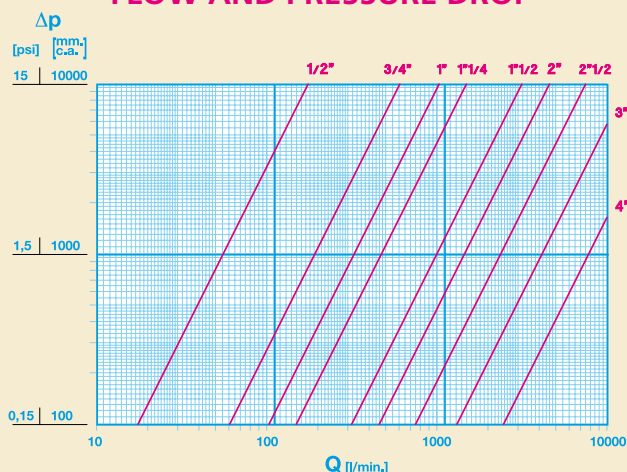
Cim 70 B-50 series: parallel female thread to ISO 228

Cim 70 NPT - 50 NPT series: female thread to ANSI B1.20.1.

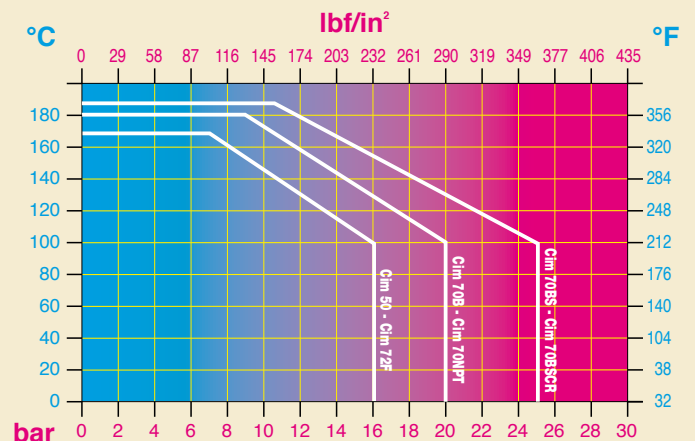
## TEST:

All gate valves are evaluated by means of pneumatic electronic testing in both the open and closed position, according to EN 12266-1.

**DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO**  
**FLOW AND PRESSURE DROP**

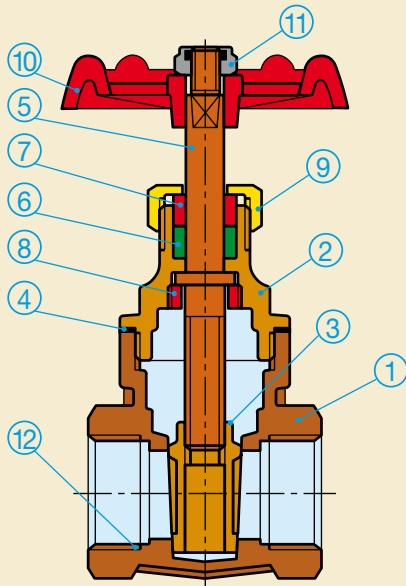


**DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA**  
**PRESSURE/TEMPERATURE RATING**





# Saracinesche **cimberio** Gate valves



## FUNZIONAMENTO:

la saracinesca viene impiegata con funzioni di intercettazione del fluido. L'operazione di apertura della saracinesca si ottiene ruotando in senso antiorario il volantino di manovra (10). La chiusura in senso orario.

## OPERATION:

gate valves are used to intercept fluids. To open gate valves rotate the handwheel (10) counter-clockwise. Clockwise to shut it off.

<p>Prima dell'installazione verificare che sulle filettature delle saracinesche non vi siano sedimenti che potrebbero danneggiare la superficie della guarnizione e provocare delle perdite.</p> <p>1 Before installation, inspect gate valve threads for dirt. Dirt can damage gasket surface and cause leaking.</p>	<p>Esaminare internamente i tubi prima dell'uso. Incrostazioni e depositi sono spesso causa di perdite.</p> <p>2 Clean out pipe before use. Pipe scale and dirt are often the cause of leaking valves.</p>	<p>Sbavare gli attacchi dei tubi dopo averli filettati. Eventuali bave possono danneggiare la tenuta.</p> <p>3 Remove all burrs from pipe connections after threading. Burrs can hinder tightness.</p>
<p>Distribuire il materiale di tenuta solo sulla filettatura della tubazione e non su quella della saracinesca.</p> <p>4 Distribute sealing material on pipe threads only, not on gate valve threads.</p>	<p>Utilizzare per il montaggio una chiave fissa e non una pinza giratubi, applicando la coppia di manovra solo sul manicotto della saracinesca più vicino al tubo. Ciò favorisce una presa più salda ed evita eventuali danni al corpo della saracinesca.</p> <p>5 For assembly purposes, use a spanner, not a pipe wrench, by applying necessary operating torque only on the gate valve end nearest the pipe. This helps get a firmer grip and avoid potential damage to the gate valve body.</p>	<p>Al fine di prevenire eventuali deformazioni o danneggiamenti a parti funzionali, nel montaggio a banco non posizionare la saracinesca in morsa, ma bloccare invece il tubo ed avvitare la saracinesca su di esso.</p> <p>6 To prevent distortion and damage to operating parts, do not put gate valve into vice on assembly bench but instead keep pipe fixed and screw the gate valve into place.</p>
<p>La lunghezza dell'avvitatura del filetto del tubo non deve superare la filettatura utile della saracinesca.</p> <p>7 Pipe threading should not be longer than the operating threads of any gate valve.</p>	<p>Nel montaggio in spazi ridotti, rimuovere il vitone per agevolare l'installazione.</p> <p>8 When space is limited, remove the bonnet for easier installation.</p>	<p>Per assemblare il vitone sul corpo della saracinesca si consiglia di procedere al serraggio in modo graduale per evitare che la guarnizione di tenuta tra i due particolari venga sottoposta ad eccessive sollecitazioni.</p> <p>9 When mounting the bonnet on the gate valve body it is advisable to fasten it smoothly to prevent the sealing gasket between these two small parts from undergoing excessive stress.</p>

## NOTE:

dopo l'installazione è buona norma registrare il serraggio del vitone e della calotta premistoppa. Prima di effettuare la manutenzione, accertarsi che l'impianto non sia in esercizio o in pressione.

## NOTE:

as a general rule, check tightness of the bonnet and the gland nut after installation. Before having any valve serviced, make sure the system is not running or is pressurised.

## MANUTENZIONE:

normalmente le saracinesche non richiedono alcun tipo di manutenzione specifica. Qualora fosse necessario sostituire la guarnizione (4) tra corpo (1) e vitone (2), occorre: **A** - aprire parzialmente il disco otturatore (3); **B** - svitare il vitone (2) con chiave, agendo sulla parte esagonale; **C** - sostituire la guarnizione (4); **D** - in fase di rimontaggio portare il disco otturatore (3) in posizione di massima apertura, con totale avvitatura sull'asta (5); **E** - riavvitare il vitone (2) sino al completo serraggio con il corpo (1). Nel caso di trafileamenti dall'asta (5) è sufficiente serrare, con apposita chiave, la calotta premistoppa (9). Se la perdita dovesse continuare, è necessario sostituire il premistoppa in AF 15/MA (6).

## MAINTENANCE:

no specific servicing is generally required for gate valves. If gasket (4) between body (1) and bonnet (2) must be replaced, make sure of the following: **A** - partly open the solid wedge disc (3); **B** - unscrew the bonnet (2) from the hexagonal side using a spanner; **C** - replace the gasket (4); **D** - while re-assembling open wide the solid wedge disc (3) and completely screw it to the stem (5); **E** - screw the bonnet (2) tight to the body (1) again. In case of leaks from the stem (5), tighten the gland cap (9) by means of the appropriate spanner. If leaking continues, the AF 15/MA gland (6) must be replaced.

## GARANZIA:

La garanzia Cimberio copre il prodotto per un periodo di 5 anni a condizione che sia impiegato nei modi e nei termini indicati dalle presenti specifiche tecniche di installazione e utilizzo.

## WARRANTY:

All Cimberio products are guaranteed for five years when correctly used in accordance with these technical data for installation and use.

# cim 70 B



Saracinesca tipo standard - PN 20 / Gate valve standard type - PN 20

DN	PN 10												
	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€													
Box	50	50	35	25	16	10	8	5	2	2	2	1	1
Cart.	100	100	140	100	64	40	32	20	12	8	4	2	2

# cim 70 BS



Saracinesca tipo EN 12288/B (BS 5154/B) - PN 25  
Gate valve - EN 12288/B (BS 5154/B) type - PN 25

LIC. N° KM 553179 - PN 25

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-										-	-
Box Cim 70 BS	-	-	10	5	5	5	4	2	2	2	1	-	-
Cart. Cim 70 BS	-	-	100	50	50	30	24	16	8	4	2	-	-

# cim 70 BSCR



Saracinesca lega "CR" tipo EN 12288/B (BS 5154/B) - PN 25  
Gate valve in "CR" brass - EN 12288/B type - PN 25

LIC. N° KM 553179 - PN 25

LIC. N° WMKA01582 - PN 20

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-							-	-	-	-	-
Box	-	-	10	5	5	5	4	2	-	-	-	-	-
Cart.	-	-	100	50	50	30	24	16	-	-	-	-	-

# cim 50

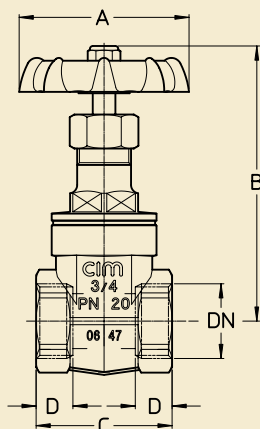


Saracinesca tipo compact - PN 16 / Gate valve compact type - PN 16

CIM 50 NPT - FILETTATURA NPT

CIM 50 NPT - NPT FEMALE THREAD

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-										-	-
Box	-	-	40	35	25	16	10	10	2	2	2	-	-
Cart.	-	-	160	140	100	64	40	20	12	8	4	-	-



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	
Cim 70B	Grms.	210	195	250	390	520	720	990	1440	2400	3455	5875	10605	14200
	A	50	50	55	60	65	75	80	90	110	120	140	175	175
	B	71	72	81	95,5	105	120,5	135	149	186	206,5	263	318	358
	C	40	40	44	48	54	60	64	72	80	85	97	112	122
	D	11	11	12	14	15	17	17	20,5	21	22	23,5	28	26
Cim 70BS	Grms.	-	-	280	400	545	830	1240	1850	3455	5090	8825	-	-
	A	-	-	55	60	65	75	80	90	120	140	175	-	-
	B	-	-	81	97	107,5	121,5	142	165,5	212	250	296,5	-	-
	C	-	-	44	48	55	61	65	71	92	98	107	-	-
	D	-	-	12	13	15,5	16,5	18	19	24	26	28	-	-
Cim 70BSCR	Grms.	-	-	295	445	615	925	1310	1895	-	-	-	-	-
	A	-	-	55	60	65	75	80	90	-	-	-	-	-
	B	-	-	80	96,5	107,5	121,5	142	165,5	-	-	-	-	-
	C	-	-	54	59	66	74	75	86	-	-	-	-	-
	D	-	-	17	18,5	21	23	23	27,5	-	-	-	-	-
Cim 50 CIM 50 NPT	Grms.	-	-	210	255	365	510	695	1120	2065	2835	4960	-	-
	A	-	-	50	55	60	65	65	80	110	110	120	-	-
	B	-	-	79	82,5	95,5	103	115,5	139	181,5	201	239,5	-	-
	C	-	-	42	46	50	55	60	67	69	77	91	-	-
	D	-	-	11,5	12	14	16	17	18	14,5	19	21	-	-

# cim 70 NPT

Saracinesca tipo standard - FILETTATURA NPT - 250 WOG - PN 20  
Gate valve standard type - NPT THREAD - 250 WOG - PN 20



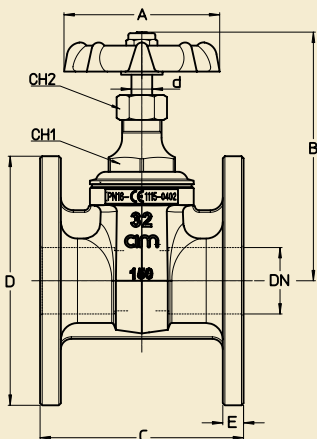
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€													
Box	50	50	35	25	16	10	8	5	2	2	2	1	-
Cart.	100	100	140	100	64	40	32	20	12	8	4	2	2

# cim 72 F

Saracinesca flangiata - in bronzo - PN 16  
Flanged bronze gate valve - PN 16



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/4"	2 1/2"	3"	4"	PN 10	
											5"	6"
mm	15	20	25	32	40	50	60	70	80	100	125	150
€												
Box	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1



	DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/4"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
Cim 70 NPT	Grms.	205	190	245	420	540	770	980	1490	-	2405	3490	5960	10100	13770
	A	50	50	55	60	65	75	80	90	-	110	120	140	175	175
	B	71	72	81	95,5	105	120,5	135	149	-	186	206,5	263	318	358
	C	40	40	44	48	54	60	64	72	-	80	85	97	112	122
	D	11	11	12	14	15	17	17	20,5	-	21	22	23,5	28	26
Cim 72 F	Ø mm	-	-	15	20	25	32	40	50	60	70	80	100	125	150
	Grms.	-	-	1150	1660	2440	3180	4170	5130	6720	6540	10130	15060	22540	29800
	A	-	-	55	60	65	75	80	90	90	110	120	140	175	175
	B	-	-	84	96,5	104	120,5	135	148,5	173	185,5	206	264	316,5	361
	C	-	-	69	84,5	89	97,5	113	124	141	153,5	158	169,5	191	209,5
	D	-	-	95	105	119	138,5	147	165	175	183,5	199	229	256	285
	E	-	-	8,5	9	9,5	10	10,5	9	12	12	12	14	16	18
	CH1	-	-	24	30	32	32	39	47	49	55	66	84	114	134
	CH2	-	-	18	18	18	21	23	25	25	30	30	37	45	50
	d	-	-	8	8	8	10	10	12	12	13	14	17	19	21

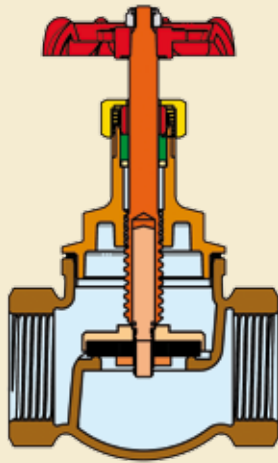
## TABELLA FLANGE / FLANGE TABLE

DN	mm	PN 6				PN 10				PN 16			
		Ø esterno external Ø	n. fori No. of holes	Ø fori Ø of holes	mezzaria centre line Ø	Ø esterno external Ø	n. fori No. of holes	Ø fori Ø of holes	mezzaria centre line Ø	Ø esterno external Ø	n. fori No. of holes	Ø fori Ø of holes	mezzaria centre line Ø
1/2"	15	80	4	12	55	95	4	14	65	95	4	14	65
3/4"	20	90	4	12	65	105	4	14	75	105	4	14	75
1"	25	100	4	12	75	115	4	14	85	115	4	14	85
1 1/4"	32	120	4	14	90	140	4	18	100	140	4	18	100
1 1/2"	40	130	4	14	100	150	4	18	110	150	4	18	110
2"	50	140	4	14	110	165	4	18	125	165	4	18	125
2 1/2"	70	160	4	14	130	185	4	18	145	185	4	18	145
3"	80	190	4	18	150	200	4	18	160	200	8	18	160
4"	100	210	4	18	170	220	4	18	180	220	8	18	180
5"	125	240	8	18	200	250	8	18	210	250	8	18	210
6"	150	265	8	18	225	285	8	22	240	285	8	22	240

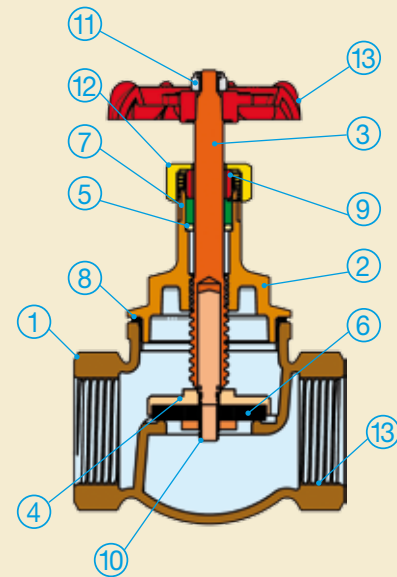


# Valvole industriali cimberio® Industrial valves

## cim81



Body	Cast Bronze CC491K
Bonnet	Forged brass CW617N-M
Stem	Brass bar CW617N-M
Gland nut	Brass bar CW617N-M
Gland	Brass bar CW617N-M
Gland packing	P.T.F.E.
Bonnet packing	NA 1100
Disc holder	Brass bar CW617N-M
Disc	P.T.F.E.
Disc holder stem	Brass bar CW617N-M
Disc nut	Brass bar CW617N-M
Handwheel	Aluminium EN AB-46100
Self-locking nut	Steel cI8



**CARATTERISTICHE:** vitone filettato, asta mobile, apertura regolabile. Le valvole globo Cim 75 e Cim 76 hanno tenuta metallica, Cim 81, Cim 81/L e Cim 82 hanno tenuta in PTFE.

**IMPIEGHI:** le valvole globo possono essere utilizzate in impianti di riscaldamento, idrici, igienico-sanitari, aria compressa, reti di distribuzione oli, benzine, idrocarburi, vapore, con i seguenti limiti di impiego:

**PRESSIONI E TEMPERATURE D'ESERCIZIO:**

**Valvole globo PN 20:** Temperatura ambiente: 20 bar da -10 a 100°C; Vapore saturo: 9 bar a 180°C

**Valvole globo PN 16:** Temperatura ambiente: 16 bar da -10 a 100°C; Vapore saturo: 7 bar a 170°C

**FUNZIONAMENTO:** le valvole globo possono essere impiegate con funzioni di intercettazione e regolazione del fluido. L'operazione di apertura della valvola si ottiene ruotando in senso antiorario il volante di manovra (13), la chiusura in senso orario.

**MAIN FEATURES:** screwed bonnet, rising stem, adjustable opening. Cim 75 and Cim 76 globe valves have a metal to metal seating, Cim 81, Cim 81/L, Cim 82 have a PTFE sealing disc.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** globe valves can be used for heating plants, waterworks, sanitary system, plumbing services, pneumatic systems, oil pipelines, gasoline and other hydrocarbons networks and steam. Operating limits are as follows:

**MAXIMUM OPERATING PRESSURE AND TEMPERATURE:**

**Globe valves PN 20:** Cold service: 20 bar at -10 to 100°C; Saturated steam: 9 bar at 180°C

**Globe valves PN 16:** Cold service: 16 bar at -10 to 100°C; Saturated steam: 7 bar at 170°C

**OPERATION:** globe valves are used to intercept fluids and to regulate flow. Rotate the handwheel (13) counter-clockwise to set the valve open and clockwise to close it.

<p>Prima dell'installazione verificare che sulle filettature delle valvole non vi siano sedimenti che potrebbero danneggiare la superficie della guarnizione e provocare delle perdite.</p> <p><b>1</b> Before installation, inspect valve threads for dirt. Dirt can damage gasket surface and cause leaking.</p>	<p>Esaminare internamente i tubi prima dell'uso. Incrostazioni e depositi sono spesso causa di perdite.</p> <p><b>2</b> Clean out pipe before use. Pipe scale and dirt are often the cause of leaking valves.</p>	<p>Sbavare gli attacchi dei tubi dopo averli filettati. Eventuali bave possono danneggiare la tenuta.</p> <p><b>3</b> Remove all burrs from pipe connections after threading. Burrs can hinder tightness.</p>
<p>Distribuire il materiale di tenuta solo sulla filettatura della tubazione e non su quella della valvola.</p> <p><b>4</b> Distribute sealing material on pipe threads only, not on valve threads.</p>	<p>Utilizzare per il montaggio una chiave fissa e non una pinza giratubi, applicando la coppia di manovra solo sul manico della valvola più vicino al tubo. Ciò favorisce una presa più salda ed evita eventuali danni al corpo della valvola.</p> <p><b>5</b> For assembly purposes, use a spanner, not a pipe wrench, by applying necessary operating torque only on the valve end nearest the pipe. This helps get a firmer grip and avoid potential damage to the valve body.</p>	<p>Al fine di prevenire eventuali deformazioni o danneggiamenti a parti funzionali, nel montaggio a banco non posizionare la valvola in morsa, ma bloccare invece il tubo ed avvitare la valvola su di esso.</p> <p><b>6</b> To prevent distortion and damage to operating parts, do not put valve into vice on assembly bench but instead keep pipe fixed and screw valve into place.</p>
<p>La lunghezza dell'avvitatura del filetto del tubo non deve superare la filettatura utile della valvola.</p> <p><b>7</b> Pipe threading should not be longer than the operating threads of any valve.</p>	<p>Nel montaggio in spazi ridotti, rimuovere il vitone per agevolare l'installazione.</p> <p><b>8</b> When space is limited, remove the bonnet for easier installation.</p>	<p>Per assemblare il vitone sul corpo della valvola si consiglia di procedere al serraggio in modo graduale per evitare che la guarnizione di tenuta tra i due particolari venga sottoposta ad eccessive sollecitazioni.</p> <p><b>9</b> When mounting the bonnet on the valve body it is advisable to fasten it smoothly to prevent the sealing gasket placed between these two small parts from undergoing excessive stress.</p>

**IMPORTANTE:** dopo l'installazione è buona norma registrare il serraggio del vitone e della calotta premistoppa.

**ATTENZIONE:** prima di effettuare la manutenzione, accertarsi che l'impianto non sia in esercizio o in pressione.

**MANUTENZIONE:** normalmente le valvole a globo non richiedono alcun tipo di manutenzione specifica. Qualora fosse necessario sostituire la guarnizione (8) tra corpo (1) e vitone (2) oppure il disco PTFE (6) **A** - aprire parzialmente l'otturatore (4); **B** - svitare il vitone (2) con chiave, agendo sulla parte esagonale; **C** - sostituire la guarnizione (8) o il disco PTFE (6); **D** - portare l'otturatore (4) in posizione di massima apertura; **E** - riavvitare il vitone (2) sino al completo serraggio con il corpo (1), con l'utilizzo di una chiave e agendo sulla parte esagonale. Nel caso di trafileamenti dall'asta (3) è sufficiente serrare, con apposita chiave, la calotta premistoppa (12), se la perdita dovesse continuare sostituire il premistoppa PTFE.

**GARANZIA:** la garanzia Cimberio copre il prodotto per un periodo di 5 anni a condizione che sia impiegato nei modi e nei termini indicati dalle presenti specifiche tecniche di installazione e utilizzo.

**IMPORTANT:** as a general rule, check tightness of the bonnet and the gland packing after installation.

**NOTE:** before having any valve serviced, make sure the system is not running or being pressurised.

**MAINTENANCE:** no specific servicing is generally required for globe valves. In case gasket (8) between body (1) and bonnet (2) or the PTFE disc (6) must be replaced, **A** - partly open the disc holder (4); **B** - unscrew the bonnet (2) from the hexagonal side using a spanner; **C** - replace the gasket (8) or the PTFE disc (6); **D** - open wide the disc holder (4); **E** - screw the bonnet (2) back to the body (1) from the hexagonal side using a spanner. In case of leaking from the stem (3), tighten the gland cap (12) by means of the appropriate spanner. If leaking continues, the PTFE gland must be replaced.

**WARRANTY:** all Cimberio products are guaranteed for five years when correctly used in accordance with these technical data for installation and use.

# cim 61 CRNL



Valvola obliqua in lega "CR" CW511-L **SENZA PIOMBO** con valvola di non ritorno a molla - PN 20  
**Oblique valve NO LEAD "CR" CW511-L alloy with spring-loaded non return valve - PN 20**

"CR"-SCC - RESISTENTE ALLA DEZINCIFICAZIONE E TENSOCORROSIONE

"CR"-SCC - DEZINCIFICATION AND STRESS CORROSION CRACKING RESISTANT

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€								-	-	-
Box	25	25	15	10	6	4	2	-	-	-
Cart.	100	100	60	40	24	16	8	-	-	-

# cim 62 CRNL



Valvola obliqua in lega "CR" CW511-L **SENZA PIOMBO** con valv. non rit. a molla e rubin. scarico e tappo - PN 20  
**Oblique valve NO LEAD "CR" CW511-L alloy with spring loaded non return valve and drain cock and plug - PN 20**

"CR"-SCC - RESISTENTE ALLA DEZINCIFICAZIONE E TENSOCORROSIONE

"CR"-SCC - DEZINCIFICATION AND STRESS CORROSION CRACKING RESISTANT

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€								-	-	-
Box	25	25	15	10	6	4	2	-	-	-
Cart.	100	100	60	40	24	16	8	-	-	-

# cim 73 CRNL



Valvola obliqua in lega "CR" CW511-L **SENZA PIOMBO** - PN 20  
**Oblique valve NO LEAD "CR" CW511-L alloy - PN 20**

"CR"-SCC - RESISTENTE ALLA DEZINCIFICAZIONE E TENSOCORROSIONE

"CR"-SCC - DEZINCIFICATION AND STRESS CORROSION CRACKING RESISTANT

**BRONZO / BRONZE**

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€										
Box	25	25	15	10	6	4	2	2	1	1
Cart.	100	100	60	40	24	16	8	4	2	2

# cim 74 CRNL



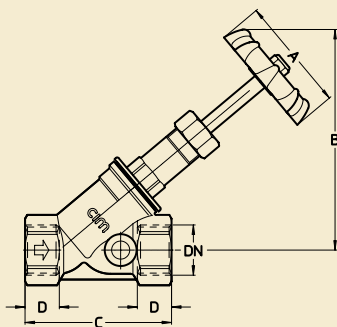
Valvola obliqua in lega "CR" CW511-L **SENZA PIOMBO** con rubinetto di scarico e tappo - PN 20  
**Oblique valve NO LEAD "CR" CW511-L alloy with drain and plug - PN 20**

"CR"-SCC - RESISTENTE ALLA DEZINCIFICAZIONE E TENSOCORROSIONE

"CR"-SCC - DEZINCIFICATION AND STRESS CORROSION CRACKING RESISTANT

**BRONZO / BRONZE**

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€										
Box	25	25	15	10	6	4	2	2	1	1
Cart.	100	100	60	40	24	16	8	4	2	2



DN	Cim 61 CR NL					Cim 62 CR NL					Cim 73 CR NL					Cim 74 CR NL				
	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D
3/8"	275	55	83	55	10	315	55	83	55	10	290	55	83	55	10	330	55	83	55	10
1/2"	315	55	85	59	12	355	55	85	59	12	330	55	85	59	12	370	55	85	59	12
3/4"	480	60	99	68	12,5	520	60	99	68	12,5	470	60	99	68	12,5	510	60	99	68	12,5
1"	760	65	115,5	76	13,5	810	65	115,5	76	13,5	690	65	115,5	76	13,5	760	65	115,5	76	13,5
1 1/4"	1100	75	134	92	16	1160	75	134	92	16	1090	75	134	92	16	1160	75	134	92	16
1 1/2"	1280	80	146	100	16	1350	80	146	100	16	1350	80	146	100	16	1390	80	146	100	16
2"	2330	90	180	125	19	2380	90	180	125	19	2370	90	180	125	19	2430	90	180	125	19
2 1/2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3970	120	225	148	22	4250	120	225	148	22
3"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5860	140	264	175	24	6250	140	264	175	24
4"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10870	175	314	217	25	10940	175	314	217	25

# cim75



## Valvole globo sede metallica / Globe valve metal seat

Cim 75 - PN 16 - bronzo / bronze						Cim 75L - PN 10 - ottone / brass				
DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€ Cim 75	-									
Box	-	35	25	16	8	6	4	2	1	1
Cart.	-	140	100	64	32	24	16	6	4	2
€ Cim 75 L	-							-	-	-

# cim75 L



# cim81



## Valvole globo in bronzo sede PTFE / Bronze globe valve PTFE disc

Cim 81 - PN 20								Cim 81 L - PN 16		
DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€ Cim 81								-	-	-
Box	30 / -	25/35	18/25	10/16	8/8	4/6	2/4	Box - Cart. Cim 81L vedi Cim 75 see Cim 75		
Cart.	120 / -	100/140	72/100	40/64	32/32	16/24	8/16			
€ Cim 81 L	-									

# cim81 L



# cim78



## Valvola di ritegno - in bronzo - sede metallica - PN 16 / Bronze check valve metal to metal seat - PN 16

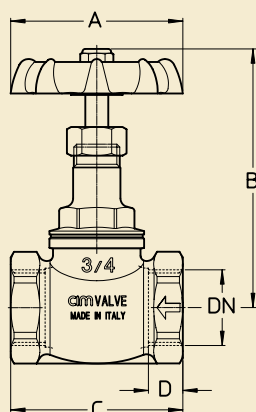
DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€	-									
Box	-	50	50	30	15	12	6	4	2	1
Cart.	-	100	100	60	30	24	12	8	4	2

# cim79 A



## Valvola di ritegno - in bronzo - sede P.T.F.E. - PN 20 / Bronze lift check valve - P.T.F.E. seat - PN 20

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€										
Box	50	50	25	15	12	6	4	4	2	1
Cart.	100	100	50	30	24	12	8	8	4	2



DN	Cim 75					Cim 75 L					Cim 81					Cim 81 L					Cim 78					Cim 79 A								
	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D				
3/8"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	320	55	87,5	58	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	235	-	32,5	58	11
1/2"	295	55	78	50	11	211	55	65	48	8	380	55	87,5	60	12	300	55	77,5	50	11	220	-	30	50	11	280	-	35,5	60	12				
3/4"	440	60	89	60	12	273	60	67	53	9	620	60	98,5	70	12	425	60	88	60	12	335	-	35	60	12	450	-	40	70	12				
1"	635	65	100	70	13,5	437	65	82	63	10	900	65	112,5	84	14	600	65	98	70	14	510	-	41	70	14	775	-	49	84	14				
1 1/4"	980	65	116	84	15,5	665	80	93	73	12	1130	75	132	92	17	930	65	111	84	15,5	840	-	49	85	16	985	-	55,5	92	17				
1 1/2"	1280	75	130	90	16	956	80	114	81	12	1640	80	138,5	107	18	1250	75	130,5	90	16	1035	-	56	90	16	1500	-	60,5	107	18				
2"	1900	80	143,5	110	18	1356	90	134	94	15	3000	90	155	126	19	1850	80	139	110	18	1730	-	63	110	18	2550	-	71,5	126	19				
2 1/2"	3930	120	200	135	23,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4000	120	209	135	23,5	3300	-	73,5	135	23	3455	-	73,5	135	23				
3"	5055	120	223	148	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5350	120	234,5	148	24	4250	-	88	148	22	4350	-	88	148	22				
4"	10500	175	281	189	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10200	175	289	189	22	8500	-	110	190	23	8850	-	110	190	23				



## cim 76



Valvola globo flangiata - in bronzo - sede metallica - PN 16  
Flanged bronze globe valve metal to metal seat - PN 16

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
mm.	15	20	25	32	40	50	70	80	100
€									

## cim 82



Valvola globo flangiata - in bronzo - sede P.T.F.E. - PN 16  
Flanged bronze globe valve - P.T.F.E. seat - PN 16

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
mm.	15	20	25	32	40	50	70	80	100
€									

## cim 77



Valvola di ritegno flangiata - in bronzo - sede metallica - PN 16  
Flanged bronze check valve metal to metal seat - PN 16

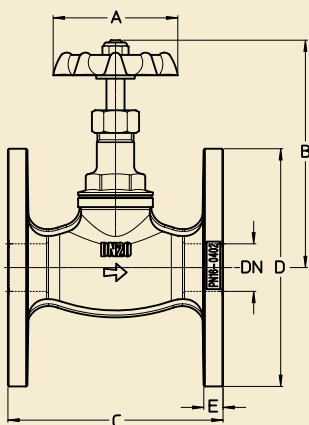
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
mm.	15	20	25	32	40	50	70	80	100
€									

## cim 79



Valvola di ritegno flangiata - in bronzo - sede P.T.F.E. - PN 16  
Flanged bronze lift check valve - P.T.F.E. seat - PN 16

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
mm.	15	20	25	32	40	50	70	80	100
€									



DN	mm.	Cim 76					Cim 82					Cim 77 - Cim 79						
		Grms.	A	B	C	D	E	Grms.	A	B	C	D	E	Grms.	B	C	D	E
1/2"	15	1380	55	92,5	82,5	94	8	1375	55	97,5	82,5	94	8	1225	35	84	80	8,5
3/4"	20	1710	55	100	95	105	8	1705	55	104,5	95	105	8	1655	41,5	95	105	8,5
1"	25	2350	65	111	104	119	10	2325	65	109	104	119	10	2340	46,5	105	120	10
1 1/4"	32	3350	65	113,5	113	138,5	10	3320	65	112,5	113	138,5	10	3450	53	114	140	10
1 1/2"	40	4580	80	145	133,5	147	11	4525	80	138,5	133,5	147	11	4445	60,5	134	150	11
2"	50	5930	80	155	154	163	11	5850	80	152,5	154	163	11	5765	69,5	154	164	11
2 1/2"	70	9010	120	199	170	185	13	8885	120	208	170	185	13	8075	73	170	185	13
3"	80	11650	120	226	180	200	13	11535	120	235,5	178,5	199	13	10300	90	180	200	13
4"	110	18110	175	287,5	200	230	17	17910	175	297	200	230	17	16185	110	200	230	17

# cim 80



## Valvola di ritegno a clapet - sede metallica - PN 16 Brass swing check valve - metal to metal seat - PN 16

OTTONE FUSO CC7545

CAST BRASS CC 7545

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€									
Box	50	25	20	12	10	5	4	2	2
Cart.	200	100	80	48	40	20	16	8	4

# cim 80 A



## Valvola di ritegno a clapet - sede gomma - PN 16 Brass swing check valve - renewable EPDM seat - PN 16

OTTONE FUSO CC7545

CAST BRASS CC 7545

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€									
Box	50	25	20	12	10	5	4	2	2
Cart.	200	100	80	48	40	20	16	8	4

# cim 95



## Valvola di fondo con sugheruola - PN 16 Filtering foot valve - PN 16

OTTONE FUSO CC7545 - CAST BRASS CC 7545

BRONZO  
BRONZE

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€											
Box	50	40	24	15	12	7	3	2	2	1	1
Cart.	200	160	96	60	48	28	12	8	4	2	1

# cim 95 A



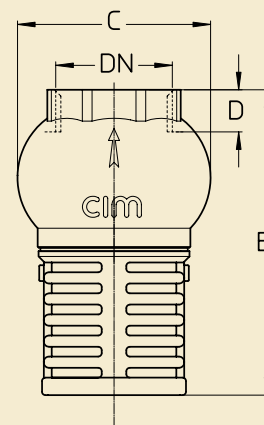
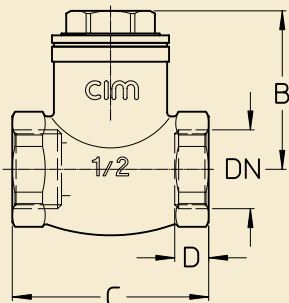
## Valvola di fondo cilindrica - PN 16 Filtering foot check valve - PN 16

SUGHERUOLA INOX DA 1/2" A 1 1/2"  
OTTONE DA 2" A 4"

OTTONE FORGIATO CW617N-M  
FORGED BRASS CW617N-M

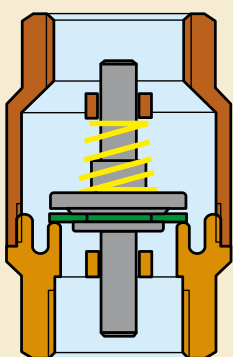
STAINLESS STEEL FILTERING FOOT FROM 1/2" TO 1 1/2"  
BRASS FROM 2" TO 4"

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€										-	-
Box	50	50	30	15	10	7	2	2	2	-	-
Cart.	200	200	120	60	40	28	12	12	4	-	-



DN	Cim 80 - Cim 80 A				Cim 80				Cim 80 A				Cim 95				Cim 95 A			
	Grms.	B	C	D	O	V	O	V	Grms.	B	C	D	Grms.	B	C	D	Grms.	B	C	D
1/2"	245	42,5	52	13	0,7	11	0,7	11	185	63,5	39	11,5	135	97	26	10				
3/4"	350	46	62	15	0,7	9	0,7	9	270	75	46	11,5	225	114,5	32	12				
1"	500	53	70	14	0,7	9	0,7	9	390	87	55	12	325	130,5	38	13				
1 1/4"	740	61	84	18,5	0,7	8	0,7	8	505	96,5	64	14	480	146	47	15				
1 1/2"	900	64,5	87	15,5	0,7	8	0,7	8	640	105	69	14	665	168	54	15				
2"	1500	70	106	20	0,7	9	0,7	9	1040	117,5	87	15,5	1230	173	65	22				
2 1/2"	2250	84	120,5	24	0,4	9	0,4	9	1895	146	108	17	2110	208	83	20				
3"	3300	90	136	31,5	0,4	9	0,4	9	2440	159,5	126	17,5	3015	227,5	95	20				
4"	5850	113	170	24,5	0,5	9	0,5	9	4920	207,5	167	19,5	4985	259	123	24				
5"	-	-	-	-	Press. apert. otturatore mbar O = inst. orizz. - V = inst. vert.				11905	287,5	200	22	-	-	-	-				
6"	-	-	-	-	Opening pressure inner valve O = horiz. inst. - V = vert. inst.				15220	334,5	235	25	-	-	-	-				

# Valvole di ritegno "SPRINT" Check valves



- Body** Forged brass CW617N-M
- Screwed connection** Forged brass CW617N-M
- Inner valve** Hostaform (Cim 30 - Cim 30DK)  
PPS (Cim 30VA)
- Inner valve gasket** EPDM (Cim 30) - FKM (Cim 30DK)  
EPDM PEROX (Cim 30VA)
- Spring** 18/8 Stainless steel



## IMPIEGHI:

Le valvole di ritegno **SPRINT** serie Cim 30 PN 20 possono essere utilizzate in condutture antiritorno per impianti di riscaldamento, idrici, igienico-sanitari, aria compressa, autoclavi e pompe. La valvola Cim 30/DK può essere impiegata nelle reti di distribuzione idrocarburi (Max. Temperatura 110°C). La valvola di ritegno Cim 30/VA è idonea per vapore sino a 4 bar a 150°C con i seguenti limiti di impiego.

### Pressioni e temperature d'esercizio:

Temperatura: 20 bar da -10 a 110°C  
Vapore saturo: 4 bar a 150°C

## CARATTERISTICHE:

montaggio universale a bassa o alta pressione. L'otturatore a molla si apre e si solleva ad una pressione di 25 mbar (0,36 psi) ed è libero di ruotare. La direzione del flusso è indicata da una freccia ricavata sul corpo della valvola. Disponibili dal DN 3/8" al DN 4".

## SERVICE RECOMMENDATIONS:

Cim 30 PN 20 series **SPRINT** spring loaded non return valves can be used for heating, waterworks, sanitary systems, plumbing services, pneumatic systems, autoclaves and pumps. Cim 30/DK is used for fuel distribution networks (Max. Temperature 110°C). Cim 30/VA is suitable for steam up to 4 bar at 150°C. Operating limits are as follows.

### Maximum operating pressure and temperature:

Cold service: 20 bar at -10 to 110°C  
Saturated steam: 4 bar at 150°C

## MAIN FEATURES:

universal fixing at low or high pressure. The spring loaded inner valve opens and lifts under pressure of 25 mbar (0.36 psi) and is free to rotate. An arrow on the body shows direction of flow. Available from DN 3/8" to DN 4".

<p>Prima dell'installazione verificare che sulle filettature delle valvole non vi siano sedimenti che potrebbero danneggiare la superficie della guarnizione e provocare delle perdite.</p> <p><b>1</b></p> <p>Before installation, inspect valve threads for dirt. Dirt can damage gasket surface and cause leaking.</p>	<p>Esaminare internamente i tubi prima dell'uso. Incrostazioni e depositi sono spesso causa di perdite.</p> <p><b>2</b></p> <p>Clean out pipe before use. Pipe scale and dirt are often the cause of leaking valves.</p>	<p>Sbavare gli attacchi dei tubi dopo averli filettati. Eventuali bave possono danneggiare la tenuta.</p> <p><b>3</b></p> <p>Remove all burrs from pipe connections after threading. Burrs can hinder tightness.</p>
<p>Distribuire il materiale di tenuta solo sulla filettatura della tubazione e non su quella della valvola.</p> <p><b>4</b></p> <p>Distribute sealing material on pipe threads only, not on valve threads.</p>	<p>Utilizzare per il montaggio una chiave fissa e non una pinza giratubi, applicando la coppia di manovra solo sul manico della valvola più vicino al tubo. Ciò favorisce una presa più salda ed evita eventuali danni al corpo della valvola.</p> <p><b>5</b></p> <p>For assembly purposes, use a spanner, not a pipe wrench, by applying necessary operating torque only on the valve end nearest the pipe. This helps get a firmer grip and avoid potential damage to the valve body.</p>	<p>Al fine di prevenire eventuali deformazioni o danneggiamenti a parti funzionali, nel montaggio a banco non posizionare la valvola in morsa, ma bloccare invece il tubo ed avvitare la valvola su di esso.</p> <p><b>6</b></p> <p>To prevent distortion and damage to operating parts, do not put valve into vice on assembly bench instead but keep pipe fixed and screw valve into place.</p>
<p>La lunghezza dell'avvitatura del filetto del tubo non deve superare la filettatura utile della valvola.</p> <p><b>7</b></p> <p>Pipe threading should not be longer than the operating threads of any valve.</p>	<p>La valvola di ritegno "sprint" serie Cim 30 può essere impiegata come valvola di fondo (Cim 30/A), utilizzando l'apposita sugheruola in acciaio inox (Cim 911). In questa configurazione sono adatte per installazioni verticali, per consentire il flusso solo in senso ascendente. Le caratteristiche tecniche e di impiego sono le medesime della serie Cim 30.</p> <p>Cim 30 series "Sprint" spring loaded non return valve can be used as a foot valve (Cim 30/A) by means of a stainless steel filtering foot (Cim 911). As such, it is suitable for installation in vertical pipelines to allow flow in an upward direction only. Technical features and service recommendations are exactly the same as Cim 30.</p> <p>La garanzia Cimberio copre il prodotto per un periodo di 5 anni a condizione che sia impiegato nei modi e nei termini indicati dalle presenti specifiche tecniche di installazione e utilizzo.</p> <p>All Cimberio products are guaranteed for five years when correctly used in accordance with these technical data for installation and use.</p>	

## FUNZIONAMENTO:

Le valvole di ritegno **SPRINT** serie Cim 30 possono essere impiegate con funzioni di anti-ritorno del fluido. Sono adatte a un'installazione sia verticale che orizzontale.

## MANUTENZIONE:

Normalmente le valvole di ritegno **SPRINT** serie Cim 30 non richiedono alcun tipo di manutenzione specifica.

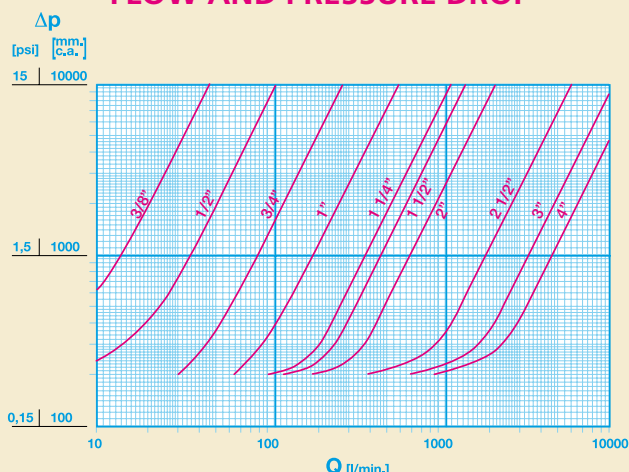
## OPERATION:

Cim 30 series **SPRINT** spring loaded non return valves are used to prevent backflow. They are suitable for installation in either vertical or horizontal pipelines.

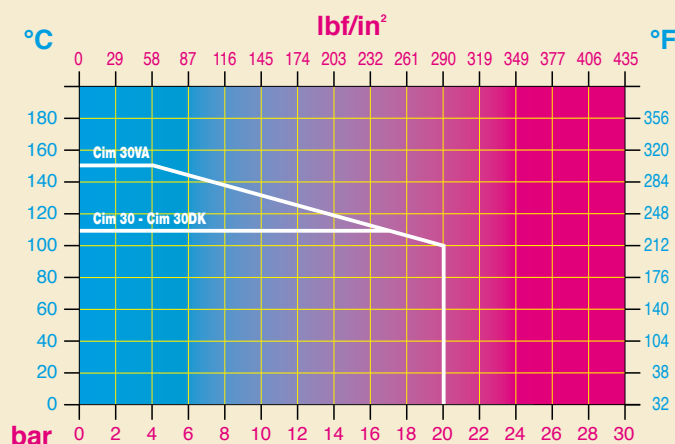
## MAINTENANCE:

No specific servicing is generally required for Cim 30 series **SPRINT** spring loaded non-return valves.

## DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP



## DIAGRAMMA PRESSIONE/TEMPERATURA PRESSURE/TEMPERATURE RATING





## cim 30



### Valvola di ritegno "SPRINT" con otturatore a molla - PN 20 "SPRINT" spring-loaded check valve - PN 20

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€										
Box	50	50	25	20	12	8	5	4	3	2
Cart.	200	200	100	80	48	32	20	12	6	4

## cim 30 DK



### Valvola di ritegno "SPRINT" per idrocarburi - PN 20 "SPRINT" spring-loaded check valve for hydrocarbons - PN 20

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€										
Box	50	50	25	20	12	8	5	4	3	2
Cart.	200	200	100	80	48	32	20	12	6	4

## cim 30 VA



### Valvola di ritegno "SPRINT" per vapore - 4 BAR - 150°C "SPRINT" spring-loaded check valve for steam - 4 BAR - 150°C

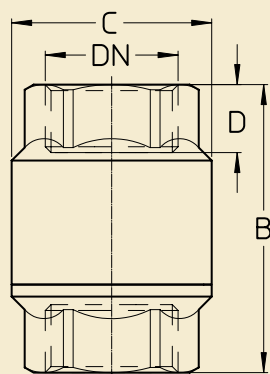
DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€										
Box	50	50	25	20	12	8	5	4	3	2
Cart.	200	200	100	80	48	32	20	12	6	4

## cim 30 CRNL

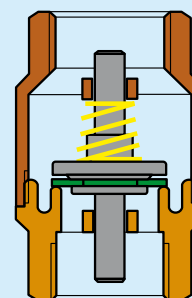


### Valvola di ritegno "SPRINT" in lega "CR" CW511-L SENZA PIOMBO con otturatore a molla - PN 20 "SPRINT" spring-loaded check valve NO LEAD "CR" CW511-L alloy - PN 20

"CR"-SCC	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	"CR"-SCC
DN											
€	-								-	-	-
Box	-	50	25	20	12	8	5	-	-	-	
Cart.	-	200	100	80	48	32	20	-	-	-	



	Cim 30 - Cim 30 DK - Cim 30 VA - Cim 30 CRNL			
DN	Grms.	B	C	D
3/8"	210	55,5	35	13
1/2"	160	55,5	35	14
3/4"	240	62	42	14,5
1"	380	72	50	17
1 1/4"	600	82	60	18
1 1/2"	920	96	70	22
2"	1360	109	83	23
2 1/2"	2505	129	103	29
3"	3440	141	123	28
4"	5115	146	160	30



L'otturatore a molla si apre e si solleva ad una pressione di 25 mbar (0,36 psi)  
The inner valve opens and lifts with a pressure of 25 mbar (0.36 psi)

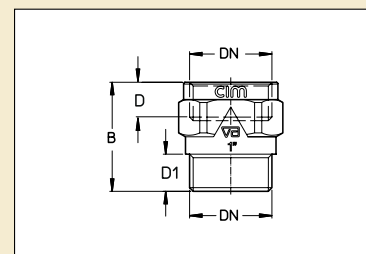
Otturatore / Inner valve: Guarn. ottur. / Inn. val. gasket:  
Cim 30: HOSTAFORM EPDM  
Cim 30/DK: HOSTAFORM FKM  
Cim 30/VA: PPS EPDM PEROX  
Cim 30/CRNL: HOSTAFORM EPDM

# cim 32

## Valvola di ritegno con otturatore a molla - PN 16 Spring-loaded check valve - PN 16



MASCHIO/FEMMINA	MALE/FEMALE					
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€						
Box	50	50	25	15	10	8
Cart.	200	200	100	60	40	32

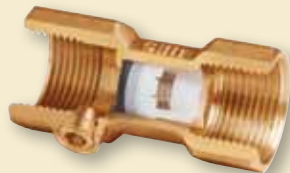


## Valvole di ritegno antinquinamento controllabili Controllable anti-pollution check valve

La valvola di ritegno **CIM33CREA** ANTINQUINAMENTO CONTROLLABILE è realizzata in conformità alla normativa europea EN 1717. Tale normativa tratta la metologia da utilizzare per proteggere dall'inquinamento da reflusso l'acqua destinata al consumo umano. La protezione del sistema di approvvigionamento viene realizzata utilizzando componenti costruiti con materiali compatibili con il contatto con l'acqua potabile, proteggendolo da influenze di reti esterne, evitando ristagni e prevedendo l'ispezionabilità dei componenti controllabili.

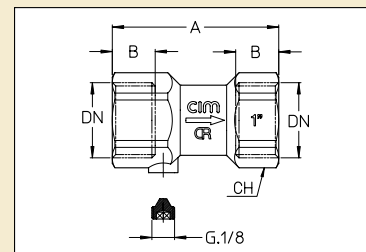
The **CIM33CREA** CONTROLLABLE ANTI-POLLUTION check valve is manufactured in accordance with the EN 1717 Class EA European Standard. This standard deals with methods for preventing the contamination of potable water as a result of backflow. The hygienic protection of the water supply system is achieved by using components fabricated from materials compatible with potable water, guarding against cross connections, preventing backflow and ensuring that the components are controllable.

# cim 33 CREA



## Valvola di ritegno antinquinamento controllabile lega ottone "CR" - PN 16 Controllable anti pollution check valve in "CR" brass - PN 16

FEMMINA/FEMMINA	FEMALE/FEMALE					
DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€						
Box	40	24	20	20	15	10
Cart.	160	96	80	80	60	40

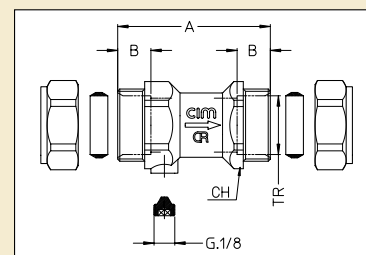


# cim 33 CREARB



## Valvola di ritegno antinquinamento controllabile lega ottone "CR" - PN 16 Controllable anti-pollution check valve in "CR" brass - PN 16

RACCORDATURA A BICONO	COMPRESSION CONNECTIONS		
mm.	15x15	22x22	28x28
€			
Box	25	20	12
Cart.	100	80	48



Realizzata in ottone antidezincificante "CR", è adatta per un'installazione verticale, orizzontale o obliqua, per consentire il flusso in una sola direzione. Si apre automaticamente quando la pressione nella direzione del flusso a monte della valvola è maggiore di quella a valle. Nel caso la pressione sia maggiore a valle oppure in assenza di flusso, la valvola si chiude con anticipo sotto l'azione di una molla.

L'otturatore a molla è approvato KIWA, WRC, NF, DVGW.  
Pressione apertura 20 mbar. Temperatura d'esercizio da -10° a 110°C.

Made of "CR" (dezincification resistant) brass, this valve can be installed in any position, and will allow only uni-directional flow. The valve opens automatically when the upstream pressure is greater than the downstream pressure. If the downstream pressure is greater, or a "no flow" situation exists, the valve is closed by spring action.

The spring valve is KIWA, WRC, NF, DVGW approved.  
Opening pressure 20 mbar. Operating temperature from -10° to 110°C.

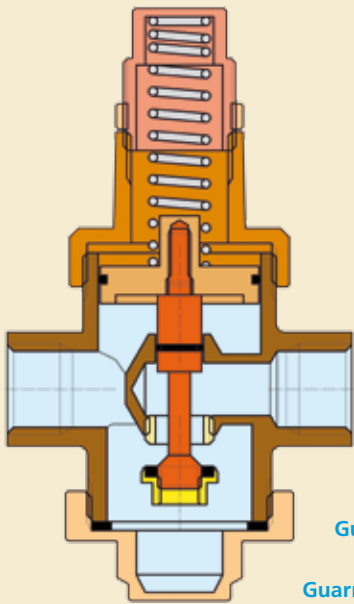
DN	Cim 32					Cim 33 CREA				Cim 33 CREARB					
	DN	Grms.	B	D	D1	Filett.	Grms.	A	B	CH	mm.	Grms.	A	B	CH
1/2"	1/2"	50	33	13,5	14,5	ISO 7/1	115	59,5	17	25	15x15	174	59,5	13	25
3/4"	3/4"	95	38	13,5	14,5		173	67	18,5	31	22x22	249	67	15	32
1"	1"	160	44	15	15,5		271	78	21	38	28x28	400	78	16	38
1 1/4"	1 1/4"	260	49	17	17	ISO 228	350	76	17	47	35x35	-	-	-	-
1 1/2"	1 1/2"	360	57	19	19		510	86	19	54	42x42	-	-	-	-
2"	2"	715	75	22	20		780	102	20	66	54x54	-	-	-	-

Pressione apertura otturatore: 10 mbar  
Opening pressure inner valve: 10 mbar

- Corpo / Body: EN 12165 CW602N
- Sede / Housing: POM
- Valvola / Valve: POM
- Guida / Torpedo: POM
- Guarnizione / Seal: NBR
- Molla / Spring: STAINLESS STEEL 18/8
- O-Ring / O-Ring: NBR
- Tappo / Plug: EN 12165 CW602

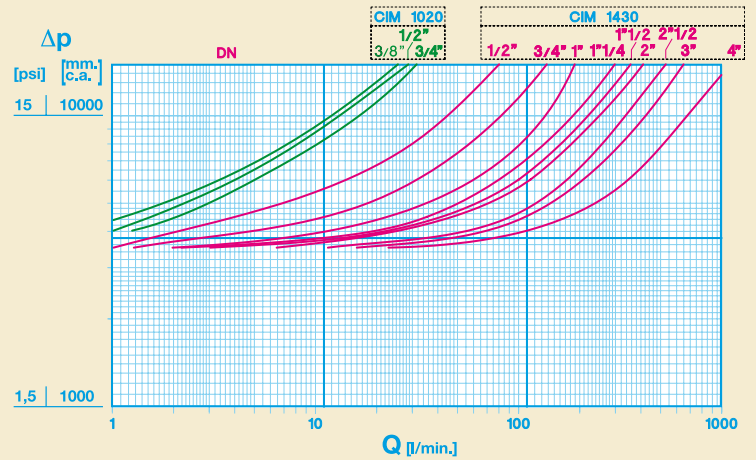


# Riduttore di pressione / Pressure reducer



- Corpo Body
- Capp. regolazione Setting cup
- Cappuccio superiore Upper cup
- Ghiera Ring
- Molla Spring
- Diaframma Diaphragm
- Guarn. diaframma Diaphragm gasket
- Asta Stem
- Guarnizione asta Stem gasket
- Otturatore Shutter
- Sede otturatore Shutter seat
- Guarnizione otturatore Shutter gasket
- Cappuccio inferiore Lower cup
- Guarn. cappuccio inferiore Lower cup gasket

## DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO FLOW AND PRESSURE DROP



### MATERIALI:

**MATERIALI CORPO:** EN 12165 - CW617N  
**MINUTERIA:** EN 12164 - CW617N  
**SEDE DI TENUTA:** ACCIAIO INOX AISI 303  
**O-RINGS:** NBR 70 SH  
**GUARNIZIONI:** FASIT ITALY  
**PARTI PLASTICHE:** RESINA ACETALICA

### MATERIALS:

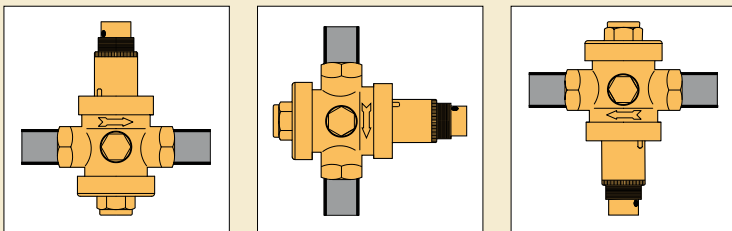
**BODY MATERIAL:** EN 12165 - CW617N  
**OTHER COMP. MATERIAL:** EN 12164 - CW617N  
**TIGHTENING SEAT:** STAINLESS STEEL AISI 303  
**O-RINGS:** NBR 70 SH  
**JOINTS:** FASIT ITALY  
**PLASTIC PARTS:** ACETALIC RESIN

### COME REGOLARE LA PRESSIONE:

Tutti i riduttori di pressione **Cimberio** sono testati prima di essere imballati; durante il test essi vengono tarati in uscita alla pressione di 3 bar; la pressione di uscita può essere facilmente modificata una volta che il riduttore è installato sull'impianto. Per modificare la pressione in uscita è sufficiente allentare la ghiera e ruotare il premimolla come illustrato nella sequenza fotografica; ruotando in senso orario la pressione in uscita aumenta, ruotando in senso antiorario la pressione in uscita si riduce. La corretta regolazione della pressione va fatta ad impianto chiuso.

### HOW TO ADJUST PRESSURE:

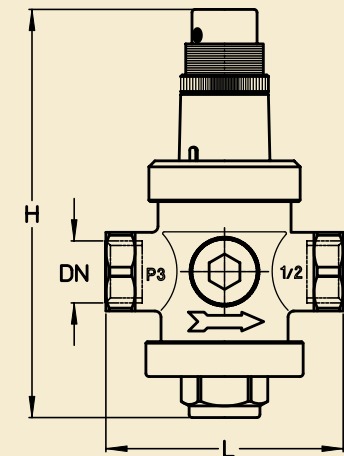
All **Cimberio** pressure reducers are tested before being packaged; during testing they are pre-set to an outlet pressure of 3 bar; the outlet pressure can be easily modified when the pressure reducer is connected to the system. To modify outlet pressure you simply need to loose the fixing ring and turn the spring holder as shown in the pictures below; turning it clockwise increases outlet pressure, counter-clockwise reduces outlet pressure. The correct setting should be made when the system is closed.



Schema raccomandato per l'installazione dei riduttori di pressione.



Scheme for pressure reducer installation.



DN	Cim 1430			Cim 1420			Cim 1460			Cim 1020			Cim 1060		
	Grms.	H	L	Grms.	H	L	Grms.	H	L	Grms.	H	L	Grms.	H	L
3/8"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	440	93	60	440	112	60
1/2"	790	123	77	860	120	112	920	120	112	360	93	60	360	112	60
3/4"	1130	148	91	950	120	134	1600	160	135	370	93	60	370	113	60
1"	1340	155	91	1700	160	140	1850	166	140	-	-	-	-	-	-
1 1/4"	2300	215	116	2880	220	185	2950	220	170	-	-	-	-	-	-
1 1/2"	2400	218	125	3040	220	190	3400	220	175	-	-	-	-	-	-
2"	3100	246	141,5	5130	250	260	5300	250	200	-	-	-	-	-	-
2 1/2"	4100	260	148	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3"	5520	285	177	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4"	6970	310	190	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



# Riduttore di pressione / Pressure reducer

## CAMPO DI UTILIZZO:

I riduttori di pressione **Cimberio** sono adatti alla riduzione e al controllo della pressione in impianti aventi le seguenti caratteristiche:

## CARATTERISTICHE:

**PRESSIONE MAX A MONTE:** 25 BAR  
**PRESSIONE RIDOTTA A VALLE:** DA 0,5 A 6 BAR  
**TEMP. MAX. DI UTILIZZO:** 80°C  
**FILETTATURE:** ISO 228/1  
**PROVA SECONDO:** DIN EN 1567  
**UTILIZZO:** ACQUA - ARIA COMPRESSA

## RAPPORTO RIDUZIONE GARANTITO

**SERIE CIM 1430: 10:1 - SERIE CIM 1020: 5:1**

## SERVICE RECOMMENDATIONS:

**Cimberio** pressure reducers are designed to reduce and control pressure in systems having the following features:

## FEATURES:

**UPSTREAM MAXIMUM PRESSURE:** 25 BAR  
**DOWNSTREAM REDUCED PRESSURE:** FROM 0.5 UP TO 6 BAR  
**MAX. OPERATING TEMPERATURE:** 80°C  
**THREADS:** ISO 228/1  
**TESTED ACCORDING TO:** DIN EN 1567  
**USE:** WATER - COMPRESSED AIR

## GUARANTEED REDUCTION RATIO

**SERIE CIM 1430: 10:1 - SERIE CIM 1020: 5:1**

## cim 1430



### Riduttore di pressione in ottone attacchi femmina/femmina Brass pressure reducer female/female connections

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€ Cim 1430									
Box	1	1	1	1	1	1	1	1	1
€ Cim 1430 CR							DZR brass "CR" alloy		

## cim 1420



### Riduttore di pressione in ottone attacchi bocchettone maschio Brass pressure reducer male/male unions

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	-	-	-
€							-	-	-
Box	1	1	1	1	1	1	-	-	-
Cart.	25	20	10	1	1	1	-	-	-

## cim 1460



### Riduttore di pressione in ottone attacchi bocchettone femmina Brass pressure reducer female/female unions

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	-	-	-
€							-	-	-
Box	1	1	1	1	1	1	-	-	-
Cart.	20	10	10	1	1	1	-	-	-

## cim 1020



### Riduttore di pressione in ottone **SERIE MINI** Brass pressure reducer **MINI SERIES**

DN	3/8"	1/2"	3/4"
€ Cim 1020			
Box	1	1	1
Cart.	50	50	50
€ Cim 1060			

Date le ridotte dimensioni i riduttori di pressione Cim 1020 e Cim 1060 sono ideali per l'inserimento in impianti idrici per singole utenze, impianti di carico boiler, impianti idraulici di macchine speciali con carico diretto della rete idrica.

Thanks to their small dimension, the Cim 1020 and Cim 1060 pressure reducer can be installed in sanitary systems for sole end-users, boiler loading systems, hydraulic systems for special machineries with direct loading from the water networks.

## cim 1060



# cim 74 ACRNL



Raccoglitore d'impurità obliquo in lega "CR" CW511-L SENZA PIOMBO - PN 20

Oblique strainer NO LEAD "CR" CW511-L alloy - PN 20

"CR"-SCC - RESISTENTE ALLA DEZINCFICAZIONE E TENSOCORROSIONE

"CR"-SCC - DEZINCIFICATION AND STRESS CORROSION CRACKING RESISTANT

BRONZO / BRONZE

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
€ Cim 74 ACRNL filt. 0,65 mm										
Box	50	50	30	20	12	10	4	4	1	1
Cart.	200	200	120	80	48	40	16	8	6	2
€ Cim 74 AGCRNL filt. 0,25 mm								-	-	-

# cim 74 ACR



Raccoglitore d'impurità obliquo in lega ottone "CR" CW602N - PN 20

Oblique strainer "CR" brass CW602N alloy - PN 20

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	F=0,65 mm F=0,25 mm	F=650 µm F=250 µm				
€ Cim 74 ACR filt. 0,65 mm	-								<table border="1"> <tr> <th>Mesh</th> <th>N. fori cm<sup>2</sup></th> </tr> <tr> <td>30/60</td> <td>52/280</td> </tr> </table>	Mesh	N. fori cm <sup>2</sup>	30/60	52/280
Mesh	N. fori cm <sup>2</sup>												
30/60	52/280												
Box	-	50	30	20	10	8	4						
Cart.	-	200	120	80	40	32	16						
€ Cim 74 AGCR filt. 0,25 mm	-												

# cim 74 AOT



Raccoglitore d'impurità obliquo in lega ottone CW617N-M - PN 20

Oblique strainer brass CW617N-M alloy - PN 20

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	Dal DN 1/2" al DN 1 1/4" la filettatura del tappo è la stessa dei manicotti, es. 3/4" x 3/4" x 3/4"	
€ Cim 74 AOT filt. 0,65 mm	-							From DN 1/2" to DN 1 1/4" the plug thread is the same as the one of the screwed connections, i.e. 3/4" x 3/4" x 3/4"	
Box	-	50	30	20	10	8	4		
Cart.	-	200	120	80	40	32	16		
€ Cim 74 AGOT filt. 0,25 mm	-								

# cim 74 ACRNL/1

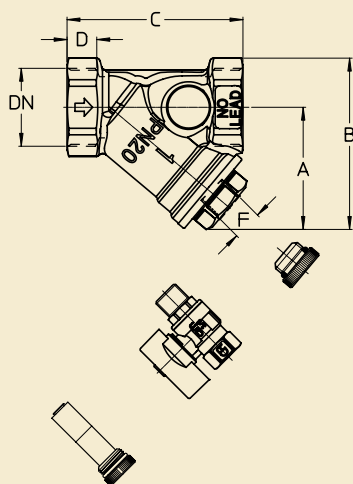


Raccoglitore d'impurità obliquo in lega "CR" CW511-L SENZA PIOMBO - PN 20

Oblique strainer NO LEAD "CR" CW511-L alloy - PN 20

DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 74 ACRNL/1 filt. 0,65 mm						
Box Cim 74 ACRNL/1	50	30	20	12	10	4
€ Cim 74 ACRNL/2 filt. 0,65 mm						
Box Cim 74 ACRNL/2	50	30	20	12	10	4

# cim 74 ACRNL/2



DN	Cim 74 ACRNL Cim 74 ACRNL/5					Cim 74 ACR Cim 74 ACR/5					Cim 74 ACRNL/1 Cim 74 ACRNL/2					Cim 74 AOT Cim 74 AOT/5						
	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	Grms.	A	B	C	D	F	Grms.	A	B	C	D	
3/8"	190	38	51	55	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1/2"	220	40	56	59	12	210	39	55	68	16,5	230	40,5	56,5	59	12	G. 1/4"	148	38,5	52	59	12	
3/4"	325	47	66	68	12,5	315	50	69	77	18	355	47,5	66,5	68	12,5	G. 1/4"	232	47,5	65	68	12,5	
1"	481	59	82	76	13,5	455	60	82	91	21	385	59	82	76	13,5	G. 3/8"	341	57,5	78	76	13,5	
1 1/4"	772	72	100,5	92	15	760	73	104,5	108	23	815	72	100,5	92	16	G. 3/8"	553	70,5	95,5	92	16	
1 1/2"	1003	80	112	100	16	975	82	113	116	23	955	80	112	100	16	G. 3/8"	712	78	106,5	100	16	
2"	1777	98,5	138	125	19	1825	99	139	143	28	1790	98,5	138	125	19	G. 3/8"	1299	98	133	125	19	
2 1/2"	2620	114	163	148	22	FILTRI: rete in acciaio inox 18/8 - mm 0,65 consigliabile per acqua - mm 0,25 consigliabile su gas Guarnizione di tenuta tra corpo e tappo: O-ring FKM 70 Red -20°C +200°C STRAINER: 18/8 stainless steel - 0.65 mm suggested for water - 0.25 mm suggested for gas Tightening gasket between body and cap: O-ring FKM 70 Red -20°C +200°C																
3"	4200	137	195	175	24																	
4"	7550	167	240,5	217	25																	

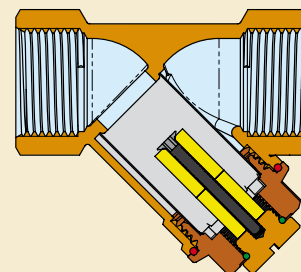
# Raccoglitori d'impurità con magnete

## Strainer with magnet

valve  
**cimberio**



- Body CW511L
- Inox filter AISI304
- O-ring FKM70 RED
- Plug with drain CW511L
- Plug with screw cutting CW511L
- O-ring HNBR 70SH
- Magnet anisotropic ferrite SINTEROX II
- Screw ACC. CL. 8



### IMPIEGHI:

i raccoglitori d'impurità con magnete possono essere utilizzati per la filtrazione negli impianti di riscaldamento, idrici, igienico-sanitari, aria compressa, olii, vapore saturo e in generale con ogni fluido non corrosivo. Queste serie di raccoglitori d'impurità, dotati di magnete, assicurano una maggiore efficacia nella raccolta di impurità ferrose, le quali vengono trattenute all'interno del filtro dal campo magnetico. Il magnete è estraibile dal tappo del filtro, consentendo in tal modo la decantazione delle impurità e la loro successiva espulsione dall'impianto.

### SERVICE RECOMMENDATIONS:

the strainer with magnet can be used for the filtration in the heating plants, waterworks, sanitary systems, plumbing services, pneumatic systems, oil pipelines, saturated steam and generally every non aggressive fluid. This series of strainers equipped with a magnet offer greater efficiency in the separation and collection of ferrous impurities, which are trapped inside the strainer by the magnetic field. The magnet can be removed from the plug of the strainer and consequently, it enables the settling and discharge of impurities from the installation.

## cim 74 ACRNL/5



Raccoglitore d'impurità obliquo- con magnete - in lega "CR" CW511-L **SENZA PIOMBO** - PN 20  
Oblique strainer - with magnet - **NO LEAD** "CR" CW511-L alloy - PN 20

"CR"-SCC - RESISTENTE ALLA  
DEZINCIFICAZIONE E TENSOCORROSIONE

"CR"-SCC - DEZINCIFICATION AND STRESS  
CORROSION CRACKING RESISTANT

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	cim 968					
€ Cim 74 ACRNL/5 filt. 0,65 mm	-												
Box	-	50	30	20	12	10	4						
Cart.	-	200	120	80	48	40	16	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 74 AGCRNL/5 filt. 0,25 mm	-												

## cim 74 ACR/5



Raccoglitore d'impurità obliquo - con magnete - in lega ottone "CR" CW602N - PN 20  
Oblique strainer - with magnet - "CR" brass CW602N alloy - PN 20

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	F=0,65 mm F=0,25 mm	F=650 µm F=250 µm
€ Cim 74 ACR/5 filt. 0,65 mm	-								
Box	-	50	30	20	10	8	4		
Cart.	-	200	120	80	40	32	16		
€ Cim 74 AGCR/5 filt. 0,25 mm	-								
								Mesh	N. fori cm <sup>2</sup>
								30/60	52/280

## cim 74 AOT/5



Raccoglitore d'impurità obliquo - con magnete - in lega ottone CW617N-M - PN 20  
Oblique strainer - with magnet - brass CW617N-M alloy - PN 20

DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	Dal DN 1/2" al DN 1 1/4" la filettatura del tappo è la stessa dei manicotti, es. 3/4" x 3/4" x 3/4"	
€ Cim 74 AOT/5 filt. 0,65 mm	-							From DN 1/2" to DN 1 1/4" the plug thread is the same as the one of the screwed connections, i.e. 3/4" x 3/4" x 3/4"	
Box	-	50	30	20	10	8	4		
Cart.	-	200	120	80	40	32	16		
€ Cim 74 AGOT/5 filt. 0,25 mm	-								





# Kitemark® Licence

No. KM 553179

The British Standards Institution hereby grants to:

**Cav Uff Giacomo Cimberio SpA**  
Via Torchio, 57  
San Maurizio D'Opaglio (NO)  
Novara  
28017  
Italy

In respect of:  
**BS EN 12288**  
Copper Alloy Gate Valves

This issues the right and licence to use the Kitemark in accordance with the Kitemark Licence Conditions of Contract governing the use of the Kitemark, as may be updated from time to time by The British Standards Institution, and as approved by the Registrar under the Trade Marks Act 1994 (the "Conditions"). All defined terms in this Licence shall have the same meaning as in the Conditions.

The use of the Kitemark is authorized in respect of the Product(s) detailed on this Licence provided at or from the above address.

For and on behalf of The British Standards Institution:

David W. Ford, Executive Director, Healthcare & Testing Services

First issued: 16/05/2011

Latest issue: 16/05/2011



raising standards worldwide™

Page 1 of 2



This Licence remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)845 765500.  
The British Standards Institution, Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom. Tel: +44 (0)845 765500 Web: www.bsigroup.com/certification. The British Standards Institution Headquarters: 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, Tel: +44 (0)20 8996 9001. The British Standards Institution is incorporated by Royal Charter.



# Kitemark® Licence

No. KM 553179

SOLID WEDGE GATE VALVES, PN 25, SERIES B WITH ISO 7 SCREWED BODY ENDS (FEMALE)

Model Ref. Description	Material	Nominal Size
70 BS	Brass	1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", 2 1/2", 3", 4"
70 BSCR	Dezincification Resistant Brass	1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2"

First issued: 16/05/2011

Latest issue: 16/05/2011

Page 2 of 2

raising standards worldwide™



This Licence remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)845 765500.  
The British Standards Institution, Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP2 4SQ, United Kingdom. Tel: +44 (0)845 765500 Web: www.bsigroup.com/certification. The British Standards Institution Headquarters: 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, Tel: +44 (0)20 8996 9001. The British Standards Institution is incorporated by Royal Charter.

## IAPMO R&T OCEANA

1040 Dandenong Road, Carnegie VIC 3163 AUSTRALIA



IAPMO R&T Oceana is a product certification body which inspects and arranges for the independent laboratory testing of samples taken from the manufacturer's stock or from the market or a combination of both, to verify compliance of the requirements of applicable Standards and Specifications. This activity is coupled with periodic surveillance of the manufacturer's factory and any major subcontractor's sites as well as the assessment of the manufacturer's Quality Assurance System. This certification is subject to the conditions set forth in the characteristics below and is not to be construed as any recommendation, assurance or guarantee by IAPMO R&T Oceana of the product acceptance by Authorities Having Jurisdiction.

# WATERMARK LICENCE

WaterMark Level 1

IAPMO R&T Oceana hereby grants to:

**Cav. Uff. Giacomo Cimberio S.p.A**

Via Torchio, 57, San Maurizio d'Opaglio, (NO) ITALY

The right to use the WaterMark in accordance with the "Procedures for Certification of Plumbing and Drainage Products - WaterMark Technical Specification" and the Plumbing Code of Australia only in respect of the certified product as described in the attached WaterMark Schedule. The Licence is granted subject to the rules governing the Watermark Certification Scheme and the Terms and Conditions for WaterMark Certification.

Evaluated to:

**AS 3688 Water Supply - Metallic fittings and end connectors**

Manufacturer:

**Cav. Uff. Giacomo Cimberio S.p.A.**

Licence No.: WM-020024 Certified Date: 26 June 2008  
(Certificate of Certification No.: IAPMO-WM-020024-103-801)

Issue Date: 07 April 2015 Expiry Date: 08 June 2019

Chief Executive Officer of the IAPMO Group

This WaterMark certification is for the period indicated herein and is void after the date shown above. Any change in material, manufacturing process, marking or design without having first obtained the approval of IAPMO R&T Oceana, or any evidence of non-compliance with applicable Standards, Specifications or of inferior workmanship, may be deemed sufficient cause for revocation of the certification. Reproduction of or reference to this certificate for advertising purposes may be made only by specific written permission of IAPMO R&T Oceana. Any alteration of this certificate could be grounds for revocation of the certification.



## WATERMARK SCHEDULE - LEVEL 1



Licence Holder: Cav. Uff. Giacomo Cimberio S.p.A.  
Address: Via Torchio, 57  
San Maurizio d'Opaglio, (NO)  
ITALY  
Licence No.: WM-020024  
Issue Date: 7 Apr 15  
Expiry Date: 8 Jun 19  
First Certified: 26 Jun 08  
Standards: AS 3688-2005  
Water Supply - Metallic fittings and end connectors  
Manufacturer: Cav. Uff. Giacomo Cimberio S.p.A.

Report Name	Model Name	Model ID	Product Description	Product Type	Nominal Size	End Connection	Material
Cimberio	CM 142CRW	01888	In-Line DR Y-Strainer	Water filter and Water treatment appliances	DN25	Rp 1/2	DR Brass
Cimberio	CM 142CRW	01889	In-Line DR Y-Strainer	Water filter and Water treatment appliances	DN25	Rp 3/4	DR Brass
Cimberio	CM 142CRW	01870	In-Line DR Y-Strainer	Water filter and Water treatment appliances	DN25	Rp 1	DR Brass
Cimberio	CM 142CRW	01871	In-Line DR Y-Strainer	Water filter and Water treatment appliances	DN25	Rp 1 1/4	DR Brass
Cimberio	CM 142CRW	01872	In-Line DR Y-Strainer	Water filter and Water treatment appliances	DN25	Rp 1 1/2	DR Brass
Cimberio	CM 142CRW	01873	In-Line DR Y-Strainer	Water filter and Water treatment appliances	DN25	Rp 2	DR Brass
Cimberio	01875	01824	Filing socket Nut Polyethylene F1014 x PE 25	Brass male connection x Polyethylene filing	DN25	F1014 x PE25	DR Brass
Cimberio	01884	01823	Filing socket Nut Male F1014 x PE 16	Brass male connection x Polyethylene filing	DN15	F1014 x PE16	DR Brass
Cimberio	01884	01847	Filing socket Nut Male F1014 x SS24	Brass male connection x Male Thread	DN25	F1014 x SS24	DR Brass
Cimberio	CM 810CRW	03476	Filing PE25 x SS24 Straight	Polyethylene Filing x Female Thread	DN25	PE25 x SS24	DR Brass
Cimberio	CM 880CRW	03479	Filing PE25 x SS24 Elbow	Polyethylene Filing x Female Thread	DN25	PE25 x SS24	DR Brass

END RECORD

END RECORD

Chief Executive Officer of the IAPMO Group

Certificate of Certification No.: IAPMO-WM-020024-02-01

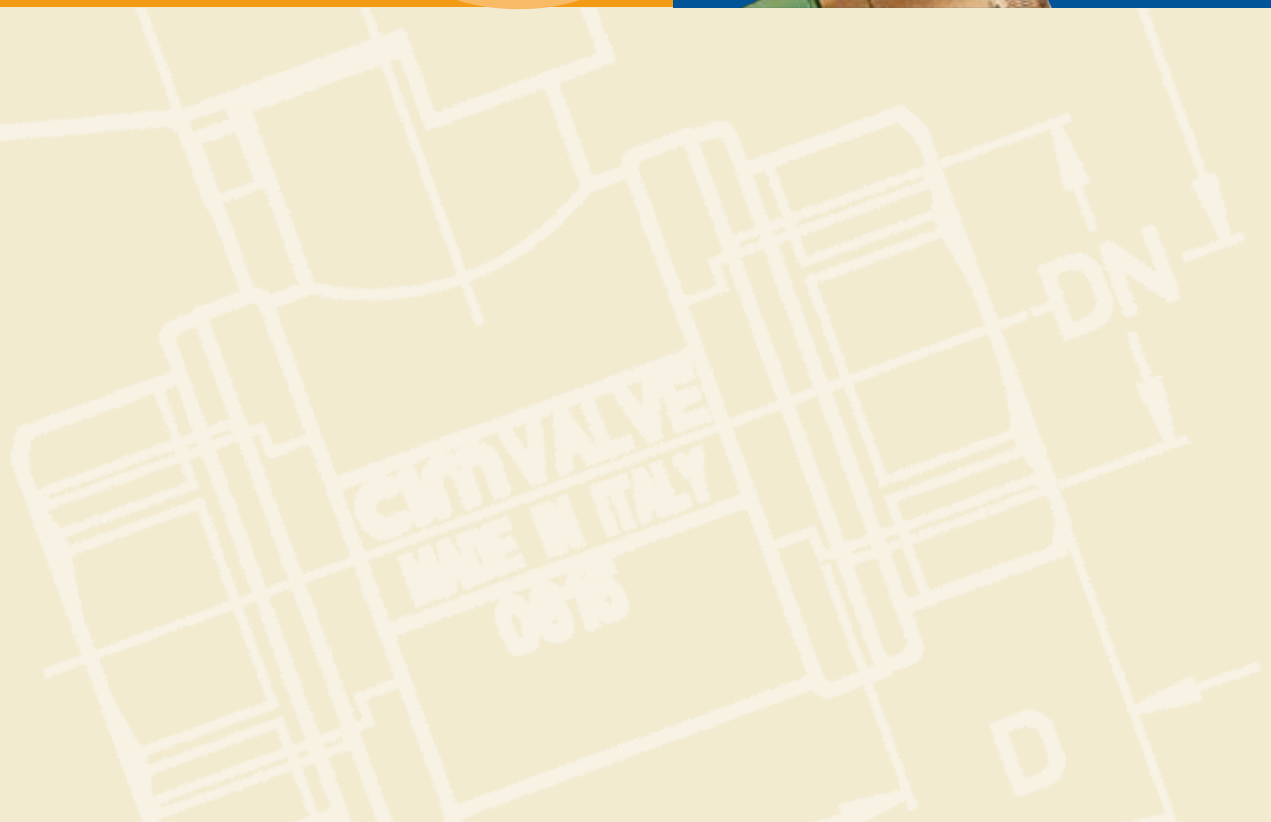
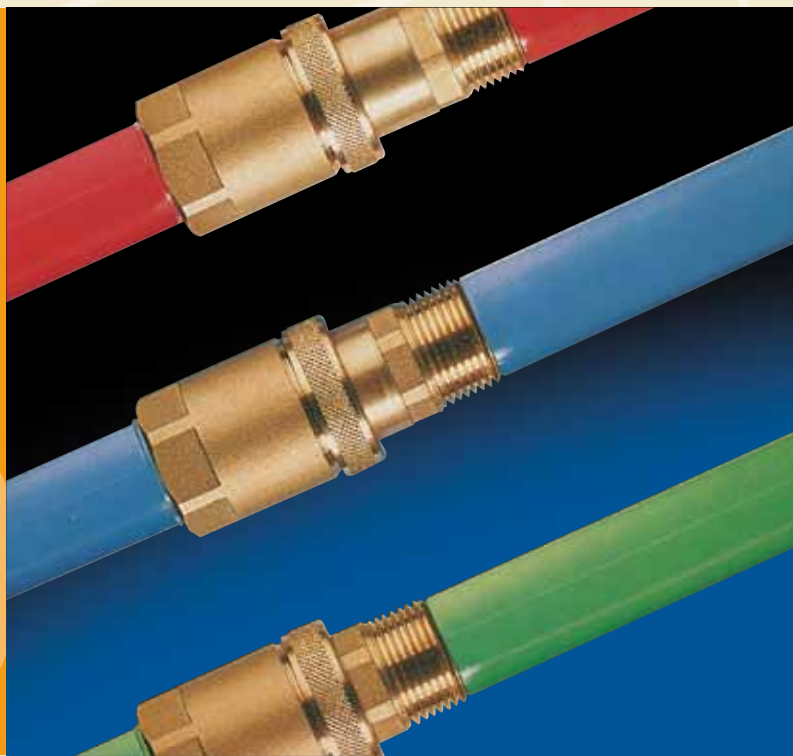
The WaterMark Schedule applies to all previously issued Schedules

Page 1 of 1

valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions

Raccordi  
*Fittings*

9



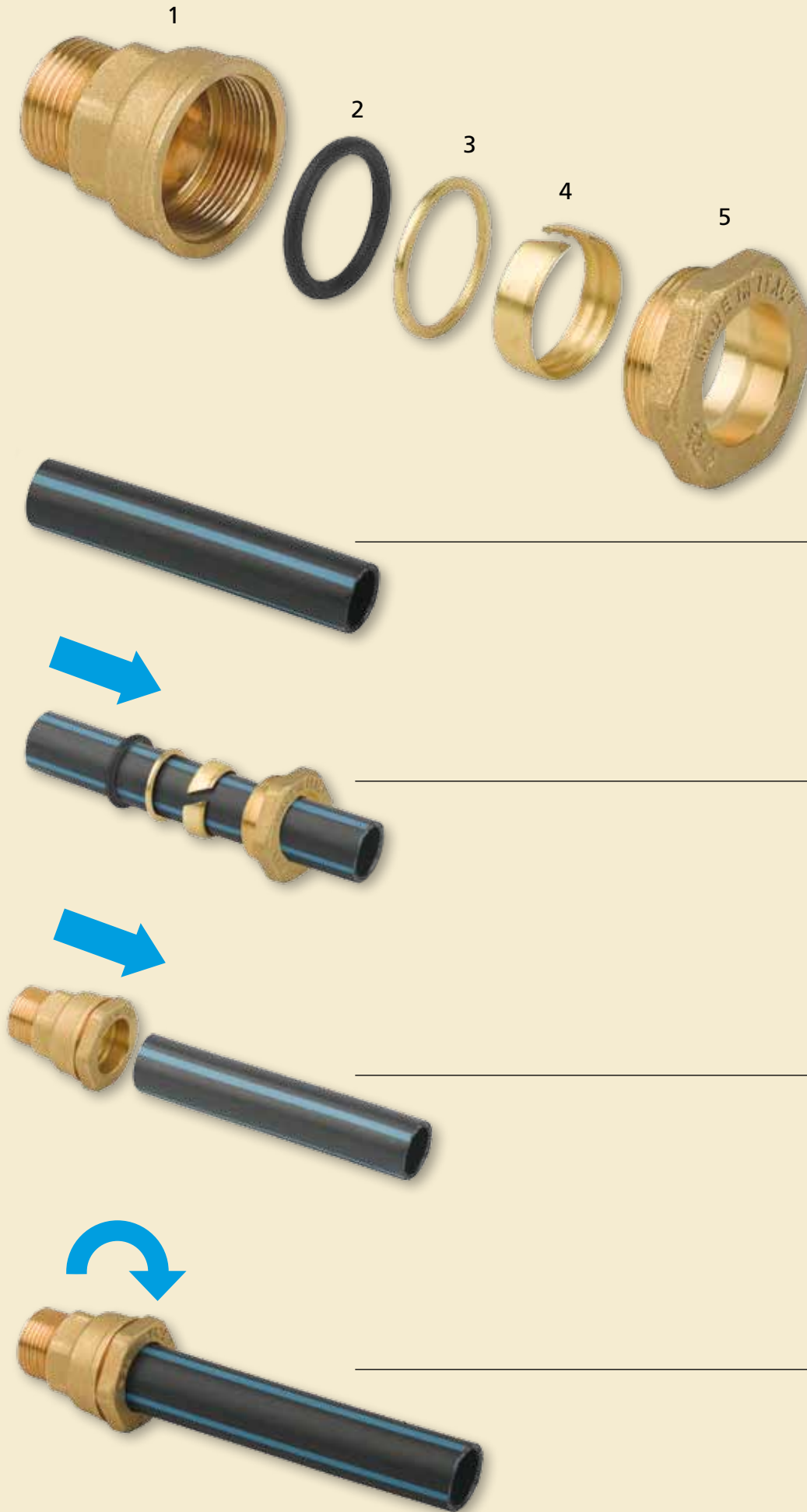
valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions



**cim****FLOW**



## Raccordi per tubo PE / PE pipe fittings



### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1) Corpo raccordo;
- 2) O-ring;
- 3) Rondella;
- 4) Fascia antisfilamento in ottone;
- 5) Ghiera di serraggio.

- 1) Fitting body;
- 2) O-ring;
- 3) Washer;
- 4) Brass ring for mechanical fastening;
- 5) Nut.

Tube in polyethylene (alta, media o bassa densità).

Polyethylene pipe (HD,BD,LD)

Inserire nell'ordine sul tubo: la ghiera di serraggio (5); la fascia antisfilamento (4); la rondella (3) e l'O-ring (2).

Fit on the pipe in the following order: nut (5); ring (4); washer (3) and O-ring (2).

Introdurre il tubo fino a raggiungere la battuta in fondo al raccordo.

Insert pipe at the bottom of the fitting.

Serrare la ghiera in battuta sul corpo del raccordo.

Tighten nut against fitting body.

## cim 650



Raccordo rapido - PE/PE  
Quick connection - PE/PE



DN	20x20	25x25	32x32	40x40	50x50	63x63
€						
Box	100	50	40	25	15	10

## cim 651



Raccordo rapido - FEMMINA/PE  
Quick connection - FEMALE/PE



DN	20x1/2"	25x3/4"	32x1"	40x1 1/4"	50x1 1/2"	63x2"
€						
Box	160	100	60	30	20	10

## cim 652



Raccordo rapido - MASCHIO/PE  
Quick connection - MALE/PE



DN	20x1/2"	25x3/4"	32x1"	40x1 1/4"	50x1 1/2"	63x2"
€						
Box	160	100	60	30	90	12

## cim 653



Raccordo rapido tipo curvo - PE/PE  
Elbow quick connection - PE/PE



DN	20x20	25x25	32x32	40x40	50x50	63x63
€						
Box	100	40	30	15	10	5

## cim 654



Raccordo rapido tipo curvo - FEMMINA/PE  
Elbow quick connection - FEMALE/PE



DN	20x1/2"	25x3/4"	32x1"	40x1 1/4"	50x1 1/2"	63x2"
€						
Box	125	80	40	20	12	6

## cim 655



Raccordo rapido tipo curvo - MASCHIO/PE  
Elbow quick connection - MALE/PE



DN	20x1/2"	25x3/4"	32x1"	40x1 1/4"	50x1 1/2"	63x2"
€						
Box	125	80	40	20	12	6

## cim 656



### Raccordo rapido tipo Tee - PE/PE/PE Tee quick connection - PE/PE/PE



DN	20x20x20	25x25x25	32x32x32	40x40x40	50x50x50	63x63x63
€						
Box	50	40	20	15	10	4

## cim 657



### Raccordo rapido tipo Tee - FEMMINA/PE/PE Tee quick connection - FEMALE/PE/PE



DN	20x1/2"x20	25x3/4"x25	32x1"x32	40x1 1/4"x40	50x1 1/2"x50	63x2"x63
€						
Box	60	50	25	18	10	5

## cim 658



### Raccordo rapido tipo Tee - MASCHIO/PE/PE Tee quick connection - MALE/PE/PE



DN	20x1/2"x20	25x3/4"x25	32x1"x32			
€						
Box	60	50	25			

## cim 659



### Raccordo rapido - PE/PE Quick connection - PE/PE



DN	20x20	25x25	32x32	40x40	50x50	63x63
€						
Box	50	25	20	15	8	5

## cim 660



### Raccordo rapido PE e dado prigioniero Quick connection PE - Swivel nut



DN	20x1/2"	25x3/4"	32x1"	40x1 1/4"	50x1 1/2"	63x2"
€						
Box	40	30	25	20	15	8

## cim 661



### Raccordo rapido tipo a gomito con flangia FEMMINA/PE Elbow quick connection with flange FEMALE/PE



DN	20x1/2"	25x1/2"	25x3/4"	32x1"		
€						
Box	100	50	50	30		





## Raccordi per tubo PE / PE pipe fittings

1



2



3



4



### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS

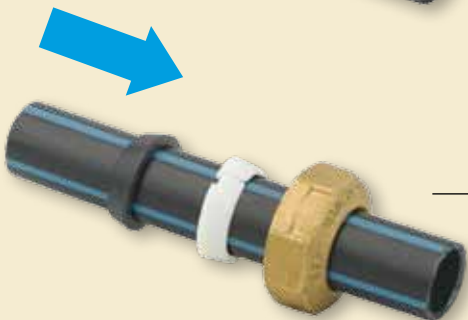
- 1) Corpo raccordo;
- 2) Guarnizione in gomma;
- 3) Fascia antisfilamento in poliacetalico;
- 4) Ghiera di serraggio.

- 1) Fitting body;
- 2) Rubber gasket;
- 3) Plastic ring for mechanical fastening;
- 4) Nut



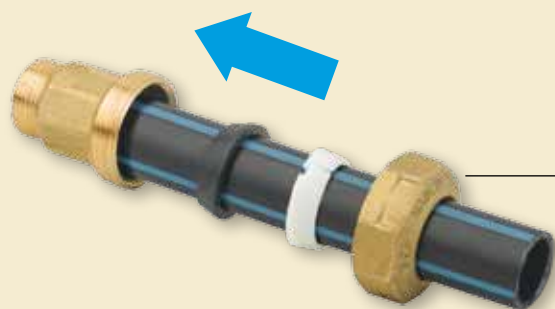
Tubo in polietilene (alta, media o bassa densità).

Polyethylene pipe (HD,BD,LD)



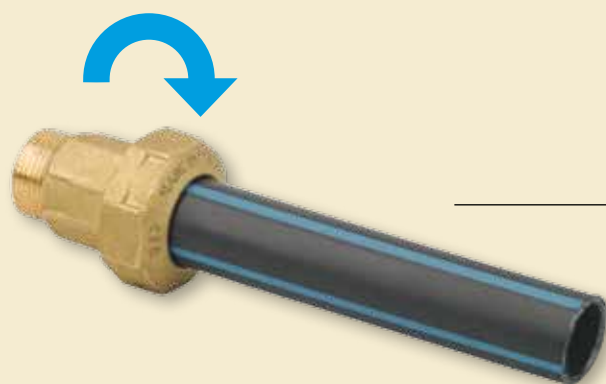
Inserire nell'ordine sul tubo: la ghiera di serraggio (4); la fascia antisfilamento (3) e la guarnizione in gomma (2).

Fit on the pipe in the following order: nut (4), ring (3) and brass gasket (2).



Alloggiare il tubo all'interno del corpo del giunto e appoggiare la guarnizione in gomma (2) all'interno della svasatura tronco conica, portare la fascia antisfilamento (3) in contatto con la guarnizione in gomma (2).

Insert the pipe in the fitting body, put the gasket (2) inside the cone-shaped flare, push the brass ring (3) against the gasket (2).



Avvitare la ghiera di serraggio (4) a mano quindi fissarlo con la chiave.

Hand tighten the nut (4) and then tighten it with a spanner.

## cim 880



Raccordo rapido - PE/PE  
Quick connection - PE/PE



DN	20x20	25x25	32x32	40x40	50x50	63x63
€						
Box	100	50	40	95	15	8

## cim 881



Raccordo rapido - FEMMINA/PE  
Quick connection - FEMALE/PE



DN	20x1/2"	25x1/2"	25x3/4"	32x3/4"	32x1"	40x1"	40x1 1/4"	50x1 1/2"	63x2"
€									
Box	200	150	100	80	60	50	40	25	12

## cim 882



Raccordo rapido - MASCHIO/PE  
Quick connection - MALE/PE



DN	20x1/2"	25x1/2"	25x3/4"	32x3/4"	32x1"	40x1"	40x1 1/4"	50x1 1/2"	63x2"
€									
Box	200	150	100	80	60	50	40	25	12

## cim 883



Raccordo rapido tipo curvo - PE/PE  
Elbow quick connection - PE/PE



DN	20x20	25x25	32x32	40x40	50x50	63x63
€						
Box	100	40	25	15	10	5

## cim 884



Raccordo rapido tipo curvo - MASCHIO/PE  
Elbow quick connection - MALE/PE



DN	20x1/2"	25x3/4"	32x1"	40x1 1/4"	50x1 1/2"	63x2"
€						
Box	130	70	40	15	10	6

## cim 885



Raccordo rapido tipo curvo - FEMMINA/PE  
Elbow quick connection - FEMALE/PE



DN	20x1/2"	25x3/4"	32x1"	40x1 1/4"	50x1 1/2"	63x2"
€						
Box	130	70	40	15	10	6



## cim 886



Raccordo rapido tipo Tee - PE/PE/PE  
Tee quick connection - PE/PE/PE



DN	20x20x20	25x25x25	32x32x32	40x40x40	50x50x50	63x63x63
€						
Box	50	25	20	15	10	4

## cim 887



Raccordo rapido tipo Tee - FEMMINA/PE/PE  
Tee quick connection - FEMALE/PE/PE



DN	20x1/2"x20	25x3/4"x25	32x1"x32	40x1 1/4"x40	50x1 1/2"x50	63x2"x63
€						
Box	70	30	25	18	10	5

## cim 888



Raccordo tipo curvo a 45°  
Elbow 45° quick connection



## cim 889



		PE/FEMMINA / PE/FEMALE				PE/MASCHIO / PE/MALE		
DN		20x1/2"x20	25x3/4"	32x1"	32x3/4"	40x1 1/4"	50x1 1/2"	63x2"
€	Cim 888	-	-			-	-	-
Box		-	-	40	50	-	-	-
€	Cim 889	-	-			-	-	-



## cim 890



Raccordo rapido tipo a gomito con flangia - FEMMINA/PE  
Elbow quick connection with flange - FEMALE/PE



DN	20x1/2"	25x1/2"	25x3/4"	32x1"		
€		-				
Box	100	-	50	30		

## cim 891



Boccola ottone di rinforzo per tubo PE  
Brass reinforcement insert for PE pipe



DN	20	25	32	40	50	63
€						
Box	10	10	10	10	10	10

## cim 892



cim 892 Anello di ancoraggio / Plastic anchor ring  
cim 893 Guarnizione in gomma / Rubber gasket



## cim 893



DN	20	25	32	40	50	63
€	Cim 892/893					
Box	10	10	10	10	10	10



## cim 640



Raccordi rapidi per tubi ferro - ferro/ferro  
Quick connection for iron pipes - iron/iron



DN	1/2"x21	3/4"x21	3/4"x27	1"x27	1"x34
€		-		-	
Box	50	-	40	-	30

## cim 641



Raccordi rapidi per tubi ferro - femmina/ferro  
Quick connection for iron pipes - female/iron



DN	1/2"x21	3/4"x21	3/4"x27	1"x27	1"x34
€					
Box	100	50	50	30	30

## cim 642



Raccordi rapidi per tubi ferro - maschio/ferro  
Quick connection for iron pipes - male/iron



DN	1/2"x21	3/4"x21	3/4"x27	1"x27	1"x34
€					
Box	100	50	50	30	30

## cim 840



Raccordi rapidi per tubi rame - rame/rame  
Quick connection for copper pipes - copper/copper



DN	3/8"x10	3/8"x12	1/2"x14	1/2"x15	1/2"x16	1/2"x18	1/2"x22	3/4"x18	3/4"x22	3/4"x28	1"x28	1"x35
€							-	-		-		
Box	50	50	50	50	50	50	-	-	50	-	30	30

## cim 841



Raccordi rapidi per tubi rame - femmina/rame  
Quick connection for copper pipes - female/copper



DN	3/8"x10	3/8"x12	1/2"x14	1/2"x15	1/2"x16	1/2"x18	1/2"x22	3/4"x18	3/4"x22	3/4"x28	1"x28	1"x35
€												
Box	50	50	50	50	50	50	50	50	50	30	30	30

## cim 842



Raccordi rapidi per tubi rame - maschio/rame  
Quick connection for copper pipes - male/copper



DN	3/8"x10	3/8"x12	1/2"x14	1/2"x15	1/2"x16	1/2"x18	1/2"x22	3/4"x18	3/4"x22	3/4"x28	1"x28	1"x35
€												
Box	50	50	50	50	50	50	50	50	50	30	30	30

## Il raccordo telescopico di dilatazione a tre pezzi Three piece telescopic expansion union

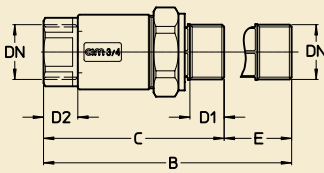
**cim 341**



Raccordo di dilatazione a tre pezzi - femmina/maschio  
Three piece expansion union - female/male



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€						
Box	40	25	15	10	12	7
Cart.	160	100	60	40	48	28



DN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Cim 341 Grms.	245	320	465	725	855	1395
B	113	119,5	130,5	128,5	132	144
C	81	87	96	103,5	107	119
D1	15	16,5	19	20	20	23
D2	14,5	16,5	19	22,5	22	25
E	32	32,5	34,5	25	25	25

Per un corretto utilizzo è consigliabile l'installazione del raccordo telescopico con un'apertura del 50% per garantire un'adeguata dilatazione.  
For a correct use, it is advisable to install the expansion fitting opened at 50%, in order to guarantee a suitable expansion.

**IMPIEGHI:** *furbo* risolve le problematiche degli impianti tradizionali e delle installazioni specifiche.

Progettato in modo particolare per gli impianti idraulici, di riscaldamento, sanitari, pneumatici e simili, permette di raccordare facilmente e velocemente le estremità contrapposte di tubazioni oppure, un'estremità ed un raccordo di un componente idraulico come una valvola, un contatore, una pompa di riscaldamento o simile, da incorporare nell'impianto.

**SERVICE RECOMMENDATIONS:** *furbo* can solve the expansion and contractions problems normally found in pipe systems and similar installations.

Specifically designed for hydraulic, heating, sanitary, pneumatic systems and similar, they enable easy and quick coupling of two pipes, or alternatively, one end can be attached to a valve, a water-meter, a heating pump, etc. to form an integral part of the system.



**VANTAGGI:**

- La sua costruzione consente un'applicazione semplice e rapida adattandosi di volta in volta alle distanze fra le filettature da raccordare.
- Eliminazione di lavori supplementari e di adattamento in quanto le ricorrenti diversità di lunghezza tra i componenti da sostituire, ad esempio valvole, sono compensate dall'estensibilità del raccordo.
- Facile montaggio e smontaggio sia negli impianti di nuova esecuzione che in quelli già esistenti in corso di riparazione o sostituzione di componenti, grazie alla sua adattabilità.
- Sostituzione, con ampie tolleranze, della parte di tubazione avente perdite o rotture, con l'esclusione quindi di operazioni successive di adattamento.
- *furbo* consente inoltre l'impiego su installazioni di pompe o di impianti termici, nei punti sollecitati termicamente, fungendo contemporaneamente da raccordo e da **GIUNTO DI DILATAZIONE**.
- L'elasticità di *furbo* permette di assorbire, in modo ineccepibile, le dilatazioni che si verificano sul tubo scaricandolo da qualsiasi sollecitazione meccanica che potrebbe estrinsecarsi negativamente sui punti di raccordo per filettatura.

**ADVANTAGES:**

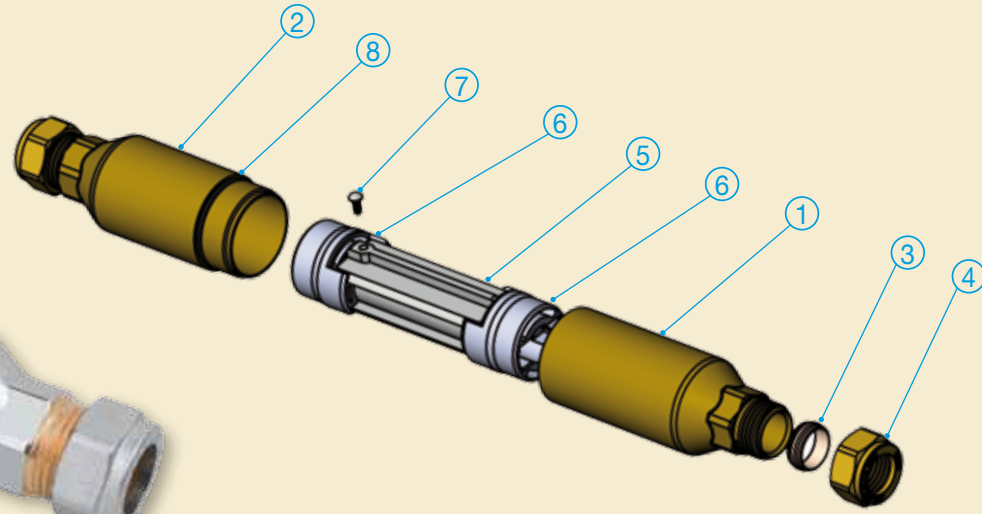
- Its construction enables an easy and quick installation, by fitting to any distance between the threads to be connected.
- No additional or adjusting operations are needed, as the different lengths of the components to be replaced, valves for instance, are offset by the expansion union.
- Its flexibility enables easy assembling and disassembling, either on new systems or existing systems, for repairing or replacing the different components.
- Replacement, with high tolerances, of broken or leaking pipe parts, avoiding any further adjustment operations.
- *furbo* can be used on pump or heating systems in the thermal stress points, acting both as joint and as an **EXPANSION UNION**.
- Flexibility of *furbo* allows it to totally offset pipe expansions, avoiding any mechanical stress which may negatively affect the threads.



# Raccordo anticalcare elettrolitico

## Electrolytic scale inhibitor coupling

**cim 2501**



1. **Body female** CW617N-M
2. **Body male** CW617N-M
3. **Compression ring** CW602N-M
4. **Nut** CW617N-M
5. **Cartridge** ZINC
6. **Support** NYLON 6.6
7. **Pin** STEEL
8. **O-Ring 30x1** NBR 70SH

**cim 2502**

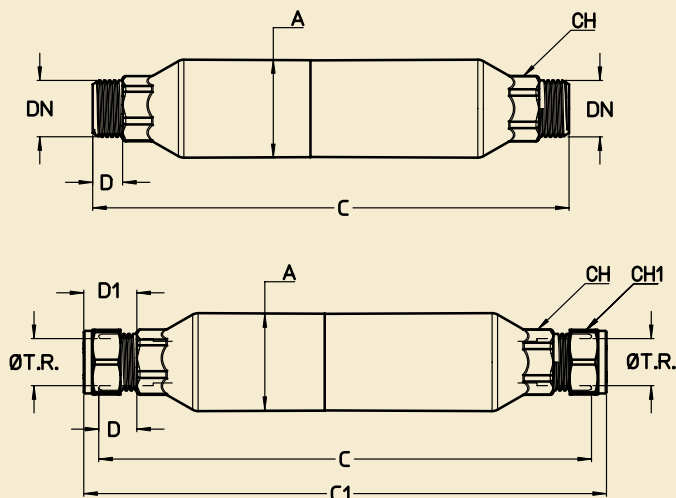


### IMPIEGHI:

- Il raccordo Anticalcare Elettrolitico non è un addolcitore d'acqua. Il campo magnetico favorisce l'agglomerazione del carbonato di calcio senza interessare la durezza dell'acqua. Funziona nello stesso modo di una piccola batteria dove il corpo in rame (catodo) e lo zinco interno (anodo) sono connessi attraverso le condutture d'acqua (elettrolitico) per alterare la struttura dei sali calcarei.
- L'effetto è di attivare i sali calcarei a raggrupparsi insieme piuttosto che attaccarsi allo scambiatore di calore e alla tubazione in un sistema idrico.
- Il raccordo Antincrostante Elettrolitico deve essere installato sull'entrata delle tubazioni di adduzione dell'acqua potabile di modo che possa garantire una protezione anticalcare all'intero impianto.
- I depositi di calcare sono più comuni dove viene generato del calore (scaldacqua, caldaie) e possono avere persistenti effetti dannosi sull'efficienza e la vita del dispositivo di produzione dell'acqua calda.
- Pressione massima di esercizio: 16 bar a 20°C

### SERVICE RECOMMENDATIONS:

- The Electrolytic Scale Inhibitor is not a water softener but it induces the coagulation of calcium carbonate without affecting the water hardness. It works in the same way as a small battery where the copper body (cathode) and internal zinc (anode) are connected via mains water (electrolyte) to alter the structure of the calcarous salts.
- The effect is to enable the calcarous salts to bind together rather than attach to the heat exchanger and pipe work in a water system.
- The Electrolytic Scale Inhibitor Coupling must be installed on the inlet side of drinking water pipelines in order to assure the scale protection to the entire system.
- Limescale deposits are more common where heat is generated and can have lasting damaging effects on the efficiency and life of the hot water system.
- Maximum operating pressure: 16 bar at 20°C.



	Cim 2501	Cim 2502
DN	15x15	1/2"x1/2"
€		
A	36	36
C	175	175
C1	192	-
D	13	13
D1	21,5	-
CH	22	22
CH1	24	-
Grms.	595	550

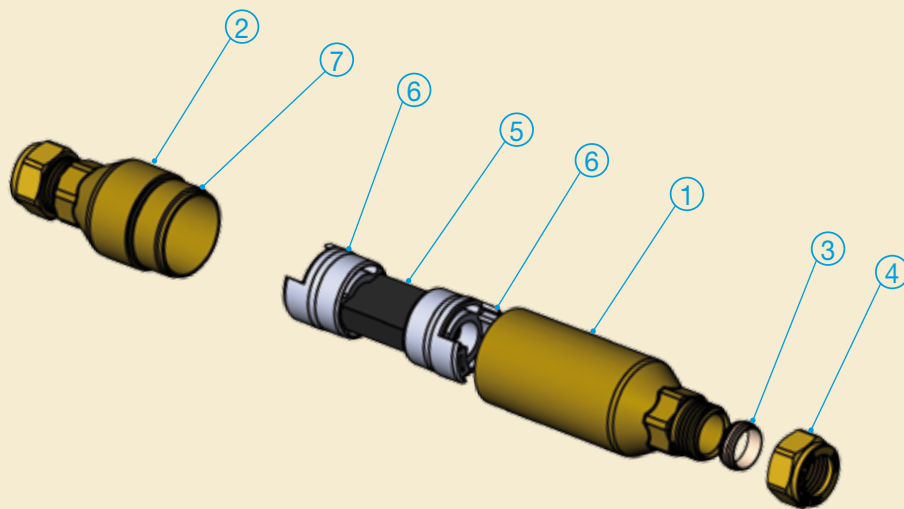
# Raccordo anticalcare magnetico

## Magnetic scale inhibitor coupling

**cim 2511**



**cim 2512**



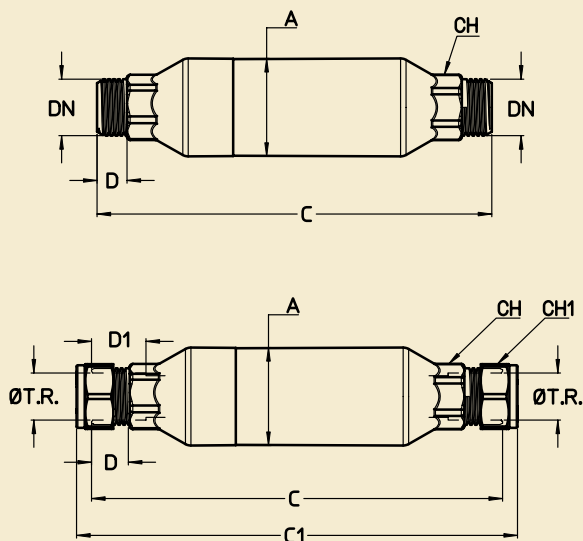
- |    |                          |                      |
|----|--------------------------|----------------------|
| 1. | Body female              | CW617N-M             |
| 2. | Body male                | CW617N-M             |
| 3. | Compression ring         | CW602N-M             |
| 4. | Nut                      | CW617N-M             |
| 5. | Magnet 22x10x48 standard |                      |
| 6. | Support                  | HOSTAFORM C9201/WRAS |
| 7. | O-Ring 30x1              | NBR 70SH             |

### IMPIEGHI:

- Il raccordo Anticalcare Magnetico non è idoneo ad essere installato sulle tubazioni di entrata dell'acqua potabile. Va installato solo sulle tubazioni di tutti i dispositivi domestici della casa (come lavatrici, lavastoviglie, impianti di refrigerazione, di raffreddamento, soffioni docce, scaldia acqua, caldaie, ecc.).
- I depositi di calcare sono più comuni dove viene generato del calore e questo comporta effetti dannosi sull'efficienza e sulla durata del dispositivo.
- Il campo magnetico del raccordo anticalcare favorisce l'agglomerazione del carbonato di calcio, evitando così i depositi sulle superfici.
- Pressione massima di esercizio: 16 bar a 20°C

### SERVICE RECOMMENDATIONS:

- The magnetic scale inhibitor is unsuitable to be installed on inlet drinking water pipe. It must only be installed on pipes for all domestic appliances (such as: wash machines, wash dishes, heating and cooling installations, shower heads, boilers).
- Limescale deposits are more common where heat is generated and can have damaging effects on the efficiency and life of the appliance.
- The magnetic field of the magnetic scale inhibitor enables the coagulation of calcium carbonate to prevent surface deposits.
- Maximum operating pressure: 16 bar at 20°C.



	Cim 2511	Cim 2512
DN	15x15	1/2"x1/2"
€		
A	36	36
C	145	145
C1	162	-
D	13	13
D1	21,5	-
CH	22	22
CH1	24	-
Grms.	455	410

## cim 142



### Raccordo excelsior tipo diritto per pompe Straight type excelsior hose coupling for pumps

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Ø est.	-	15	18	25	30	35	40	50	60	-	-
€	-									-	-
Box	-	50	50	40	25	20	15	10	2	-	-
Cart.	-	100	100	80	50	40	30	20	8	-	-

## cim 143



### Raccordo Excelsior tipo curvo per pompe Elbow type excelsior hose coupling for pumps

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Ø est.	-	15	18	25	30	35	40	50	-	-	-
€	-								-	-	-
Box	-	50	50	40	25	15	10	6	-	-	-
Cart.	-	100	100	80	50	30	20	24	-	-	-

## cim 146



### Raccordo portagomma tipo Roma Roma type hose union

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Ø est.	-	15	18	25	30	35	40	50	70	80	100
€	-										
Box	-	50	50	50	50	40	30	20	7	6	1
Cart.	-	200	200	200	200	160	120	80	28	24	4

## cim 146 F



### Raccordo portagomma femmina tipo Roma Roma type female hose union

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Ø est.	-	15	18	25	30	35	40	50	-	-	-
€	-								-	-	-
Box	-	50	50	50	50	40	30	20	-	-	-
Cart.	-	200	200	200	200	160	120	80	-	-	-

## cim 417



### Raccordo a "T" in ottone Brass "T" hose coupling



	CIM 417C NICHELATO								CIM 417C NICKEL-PLATED			
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	
€ Cim 417									-	-	-	
Box	50	50	50	50	30	20	10	5	-	-	-	
Cart.	200	200	200	200	120	80	40	20	-	-	-	
€ Cim 417 C									-	-	-	

## cim 418



### Raccordo curvo in ottone Brass elbow hose coupling



	CIM 418C NICHELATO								CIM 418C NICKEL-PLATED			
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	
€ Cim 418									-	-	-	
Box	50	50	50	50	25	20	15	10	-	-	-	
Cart.	200	200	200	200	100	80	60	40	-	-	-	
€ Cim 418 C									-	-	-	



## cim 3020



### Raccordo curvo in ottone maschio/femmina Brass elbow hose coupling male/female



CIM 3020C NICHELATO					CIM 3020C NICKEL-PLATED			
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 3020								
Box	50	50	50	50	30	15	10	6
Cart.	100	100	100	100	60	30	20	12
€ Cim 3020 C								

## cim 3026



### Manicotti femmina/femmina Brass straight hose coupling female/female



CIM 3026C NICHELATO					CIM 3026C NICKEL-PLATED			
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 3026								
Box	50	50	50	50	50	20	15	10
Cart.	100	100	100	100	100	40	30	20
€ Cim 3026 C								

## cim 3028



### Nipples doppia vite Niplex double screw



CIM 3028C NICHELATO					CIM 3028C NICKEL-PLATED			
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 3028								
Box	50	50	50	50	50	20	15	10
Cart.	100	100	100	100	100	40	30	20
€ Cim 3028 C								

## cim 3030



### Tappo maschio Male plug



CIM 3030C NICHELATO					CIM 3030C NICKEL-PLATED			
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 3030	-							
Box	-	50	50	50	50	20	15	10
Cart.	-	100	100	100	100	40	30	20
€ Cim 3030 C	-							

## cim 3032



### Tappo femmina Female plug



CIM 3032C NICHELATO					CIM 3032C NICKEL-PLATED			
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€ Cim 3032	-							
Box	-	50	50	50	50	20	15	10
Cart.	-	100	100	100	100	40	30	20
€ Cim 3032 C	-							

## cim 3035



### Raccordo a quattro vie 4-way diverter

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
€	-	-				-	-	-

## cim 55/R



### Rubinetto con scarico orientabile Angular type drain cock

DN	1/4"	3/8"
€		
Box	10	10
Cart.	50	50

## cim 94



### Valvolina scarico aria Air drain valve

DN	NICHELATO			NICKEL-PLATED		
	1/8"	1/4"	3/8"			
€						
Box	50	50	50			
Cart.	200	200	200			

## cim 35



### Raccordo attacco rapido per tubo gomma Quick connection fitting for rubber hose

tubo gomma	Ø 12-15	Ø 16-19
€		
Box	50	50
Cart.	100	100

## cim 70-10



### Sigilla filetti P.T.F.E. P.T.F.E. thread sealer

ml.	100
€	
Box	25
Cart.	50

## cim 147



### Girello e bocchettone per Cim 34 Swivel and hose union for Cim 34

DN	IL DN SI RIFERISCE ALLA MISURA DEL RUBINETTO E NON AL FILETTO DEL GIRELLO		THE "DN" REFERS TO THE BIB COCK SIZE AND NOT THE NUT THREAD	
	3/8"	1/2"	3/4"	1"
€				
Box	100	100	50	50
Cart.	200	200	100	100

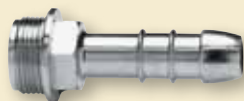
## cim 148



### Calotta e bocchettone per Cim 246 - 346 Nut and hose union for Cim 246 - 346

DN	IL DN SI RIFERISCE ALLA MISURA DELLA VALVOLA E NON AL FILETTO DELLA CALOTTA			THE "DN" REFERS TO THE VALVE SIZE AND NOT TO THE NUT THREAD		
	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"		
€						
Box	50	50	50	50		
Cart.	100	100	100	40		

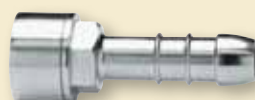
## cim 174



### Raccordo portagomma per gas - ottone cromato - maschio Hose union for gas - brass chrome plated - male

DN	1/2"x8	1/2"x10	1/2"x13	1/2"x15
€				
Box	100	100	100	100
Cart.	200	200	200	200

## cim 176



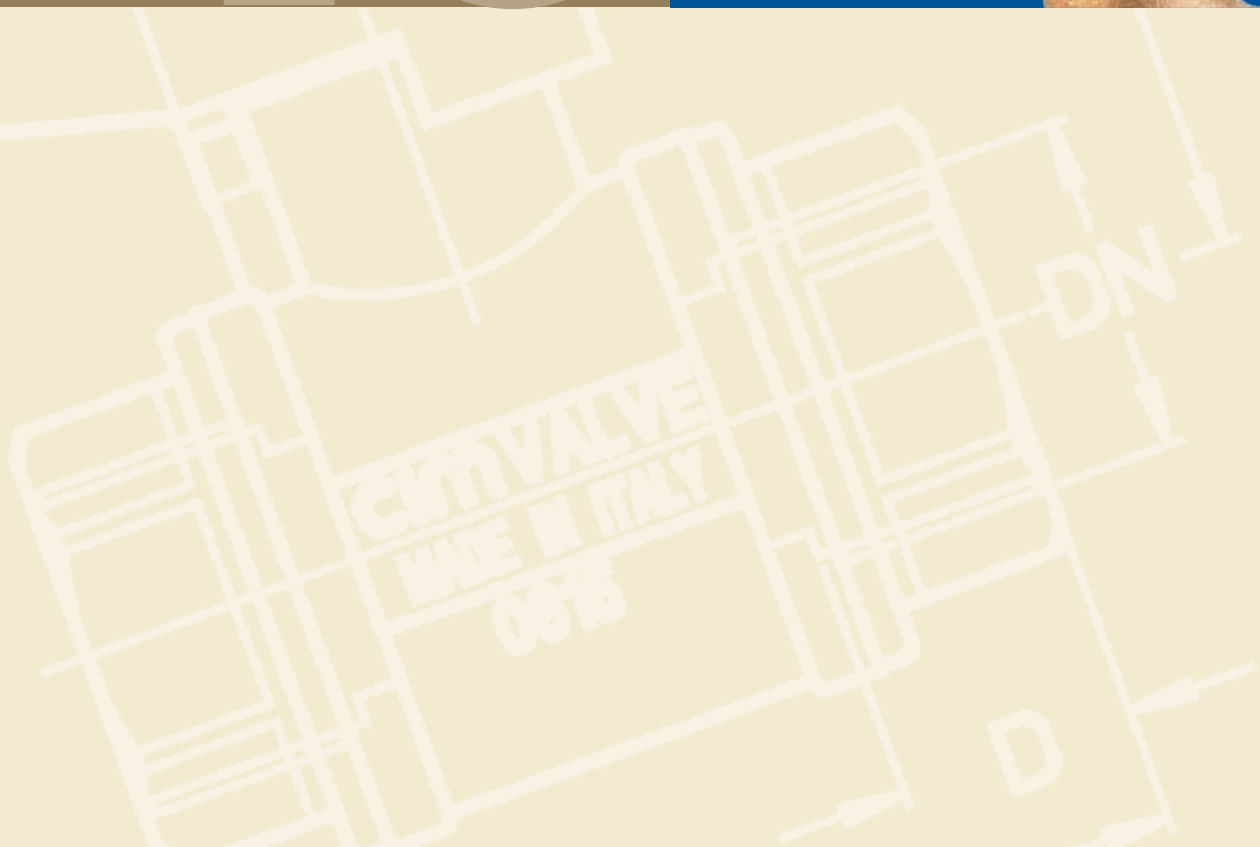
### Raccordo portagomma per gas - ottone cromato - femmina Hose union for gas - brass chrome plated - female

DN	1/2"x8	1/2"x10	1/2"x13	1/2"x15
€				
Box	100	100	100	100
Cart.	200	200	200	200

valve  
**cimberio**<sup>®</sup>  
technological solutions

Accessori  
*Accessories*

10

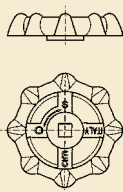




## cim 900



Volantino modello CIM per saracinesche e valvolame  
CIM model handwheel - gate and industrial valves

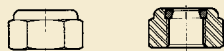


Ø	50	55	60	65	75	80	90	110	120	140	175		
€													

## cim 900 A



Dado autobloccante per saracinesche, valvolame e valvole a sfera  
Self-locking nut - gate, industrial and ball valves

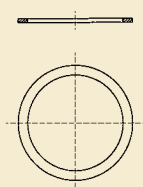


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
FIL	6MA	6MA	6MA	8MA	8MA	10MA	10MA	10MA	10MA	10MA	12MA	1/4G	1/4G
€													

## cim 900 B



Guarnizione corpo vitone per saracinesche e valvolame  
Body bonnet gasket - gate and industrial valves

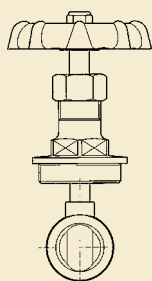


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€													

## cim 901



Vitone saracinesche con volantino e disco  
Gate valve bonnet with handwheel and disc

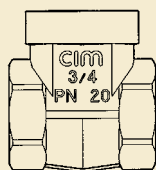


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€ 901 A - Cim 70BS	-	-										-	-
€ 901 B - Cim 70B													
€ 901 C - Cim 50	-	-										-	-

## cim 902



Corpo saracinesche  
Gate valve body



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€ 902 A - Cim 70BS	-	-										-	-
€ 902 B - Cim 70B													
€ 902 C - Cim 50	-	-										-	-

## cim 903



Filtro inox 18/8 - per raccogliatore di impurità  
18/8 stainless steel strainer - filter

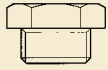


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€ 903 filtro 0,65 Cim 74 A	-											-	-
€ 903 A filtro 0,25 Cim 74 AG	-								-	-	-	-	-

# cim 904



Tappo Cim 62 CRNL - 74 CRNL - 200 - Filet. 1/4" (dal 3/8" al 2") - Filet. 3/8" (per 2 1/2" - 3" - 4")  
 Plug - Cim 62 CRNL - 74 CRNL - 200 - 1/4" thread (from 3/8" to 2") - 3/8" thread (for 2 1/2" - 3" - 4")

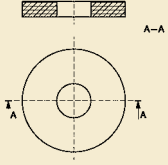


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

# cim 905



Guarnizioni P.T.F.E. Cim 61 CRNL - 62 CRNL - 73 CRNL - 74 CRNL - 81 L  
 P.T.F.E gaskets - Cim 61 CRNL - 62 CRNL - 73 CRNL - 74 CRNL - 81 L

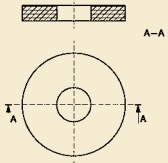


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-											-	-

# cim 906



Guarnizioni P.T.F.E. Cim 79 - 79 A - 81 - 82  
 P.T.F.E gaskets - Cim 79 - 79A - 81 - 82

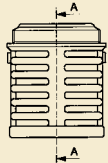


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-											-	-

# cim 907



Sugheruola per valvole fondo Cim 95  
 Filter-foot check valve - Cim 95

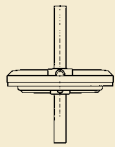


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-												

# cim 908



Otturatore Cim 95  
 Stem holder - Cim 95

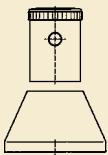


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-												

# cim 909



Cappuccio due pezzi Cim 71  
 Two piece cap - Cim 71

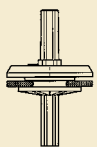


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-			-	-	-	-	-	-	-	-	-

# cim 910



Otturatore Cim 30 - Cim 30 A  
 Stem holder - Cim 30 - 30 A

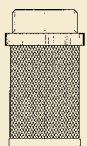


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-											-	-

# cim 911



Sugheruola inox Cim 30 A  
 Stainless steel filter - Cim 30 A

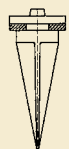


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-										-	-

## cim 913



### Otturatore Cim 95 A Stem holder - Cim 95 A

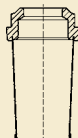


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-										-	-

## cim 914



### Sugheruola Cim 95 A - inox dal 3/8" al 1 1/2" - ottone dal 2" al 4" Filter Cim 95 A - from 3/8" to 1 1/2" in stainless steel - from 2" to 4" in brass

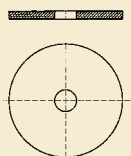


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-										-	-

## cim 915



### Guarnizione gomma Cim 95 Rubber gasket - Cim 95

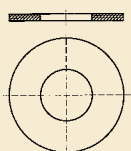


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-											

## cim 916



### Guarnizione gomma Cim 95 A Rubber gasket Cim 95 A



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-										-	-

## cim 917



### Tappo per valvola di ritegno - Cim 80 - 80A Bonnet check valve - Cim 80 - 80A

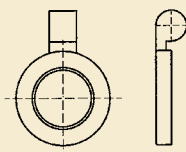


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-										-	-

## cim 918



### Battente Cim 80 Swing disc - Cim 80

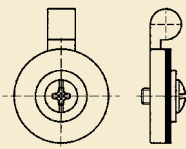


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-										-	-

## cim 919



### Battente - Cim 80 A Swing disc - Cim 80 A

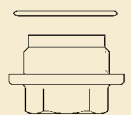


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-										-	-

## cim 967



### Tappo e O'ring per Cim 74 ACRNL - 74ACR - 74AOT Cap and O'ring - Cim 74 ACRNL - 74ACR - 74AOT



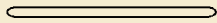
	O'RING FKM 70 RED													O'ring FKM 70 RED
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	
€	-	-										-	-	



## cim 967 B



O'ring FKM per Cim 74 ACRNL - 74ACR - 74AOT e derivati  
O'ring FKM - Cim 74 ACRNL - 74ACR - 74AOT and by products

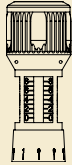


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-										-	-

## cim 975



Maniglia completa per Cim 727 e 747  
Complete handle - Cim 727 e 747

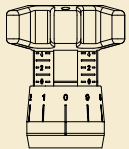


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-							-	-	-	-	-

## cim 976



Maniglia completa per Cim 787  
Complete handle - Cim 787

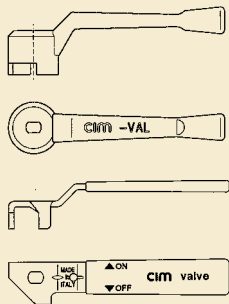


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-	-							-	-	-	-	-

## cim 920



Maniglia alluminio Cim 10 - 12 - 14 - Acciaio Cim 11 - 14 M  
Aluminium handle - Cim 10 - 12 - 14 - 20 - Steel handle Cim 11 - 14 M

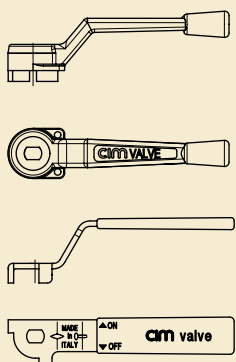


mm.	65	80	100	120	150	240	310
€							
Cim 10	-	1/4" - 3/8"	1/2"	3/4" - 1"	1 1/4" 1 1/2" - 2"	2 1/2" - 3"	4"
Cim 12 - Cim 11	1/4" - 3/8"	1/2"	3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"	2 1/2" - 3"	4"
Cim 14 - Cim 14M	1/4" - 3/8"	1/2"	3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"	2 1/2" - 3"	-

## cim 920 A



Maniglia alluminio Cim 16 - Red 6 - Acciaio Cim 17 - Red 5  
Aluminium handle - Cim 16 - Red 6 - Steel Cim 17 - Red 5

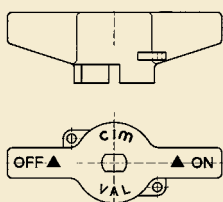


mm.	90	110	150
€			
Cim 16	1/2" - 3/4"	1" - 1 1/4"	1 1/2" - 2"
Cim Red 6	1/2" - 3/4"	1" - 1 1/4"	1 1/2" - 2"
Cim 17	1/2" - 3/4"	1" - 1 1/4"	1 1/2" - 2"
Cim Red 5	1/2" - 3/4"	1" - 1 1/4"	1 1/2" - 2"

## cim 921



Maniglia farfalla in alluminio - Cim 310 - 312 - 314  
Aluminium butterfly handle - Cim 310 - 312 - 314

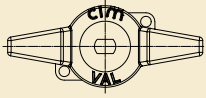
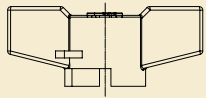


mm.	43	50	70	85	100
€					
Cim 310	-	1/4" - 3/8"	1/2"	3/4" - 1"	1 1/4" - 1 1/2" - 2"
Cim 312 - 314	1/4" - 3/8"	1/2"	3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"

## cim 921 A



Maniglia farfalla in alluminio - Cim 316 - Red 6/1  
Aluminium butterfly handle - Cim 316 - Red 6/1

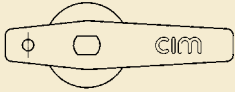
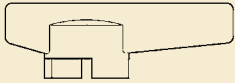


mm.	55	75	105
€			
Cim 316	1/2" - 3/4"	1" - 1 1/4"	1 1/2" - 2"
Cim Red 6/1	1/2" - 3/4"	1" - 1 1/4"	1 1/2" - 2"

## cim 921 OT



Maniglia ottone Cim 10 OT - 12 OT - 14 OT - 12 CROT  
Brass handle - Cim 10 OT - 12 OT - 14 OT - 12 CROT

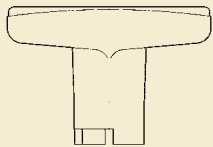


mm.	70	90	105
€			
Cim 10 OT	1/4" - 3/8" - 1/2"	3/4" - 1"	1 1/4" - 1 1/2" - 2"
Cim 12 OT - 14 OT Cim 12 CROT	1/2" - 3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"

## cim A921



Maniglia nylon 6/6 - Cim A10 - A12 - A14 - A12 CR  
6/6 nylon handle - Cim A10 - A12 - A14 - A12 CROT

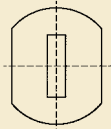
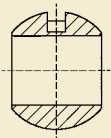


mm.	80	95	110
€			
Cim A10	1/2"	3/4" - 1"	1 1/4" - 1 1/2" - 2"
Cim A12 - A14 Cim A12 CR	1/2" - 3/4" - 1"	1 1/4"	1 1/2" - 2"

## cim 922



Sfere per valvole Cim  
Ball for Cim valves

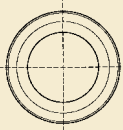
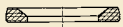


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€ Cim 922 SERIE T10												-	-
€ Cim 922 A SERIE T12												-	-
€ Cim 922 B SERIE T14												-	-

## cim 923



Coppia guarnizioni sede P.T.F.E.  
P.T.F.E. gasket seat set

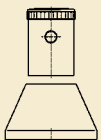


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€												-	-

## cim 924



Cappuccio cromato in due pezzi - Cim 25 - 125  
Chromed cap in two pieces - Cim 25 - 125

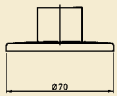


€	
---	--

## cim 925 A



Rosone cromato Ø 70 - Cim 28 - 28 RB - 128  
Chromed cover plate Ø 70 - Cim 28 - 28 RB - 128

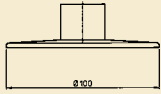


€

## cim 925 B



Rosone cromato Ø 100 - Cim 26 - 27 - 126 - 127  
Chromed cover plate Ø 100 - Cim 26 - 27 - 126 - 127

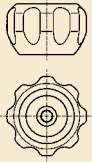


€

## cim 926



Maniglia cromata - Cim 26 - 113 - 114 - 126  
Chromed handle - Cim 26 - 113 - 114 - 126

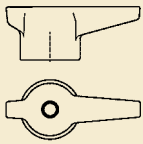


€

## cim 927



Deviatore - Cim 27 - 28 - 127 - 128  
Deviator handle - Cim 27 - 28 - 127 - 128

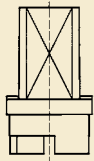


€

## cim 928



Cappuccio con quadro bloccante 20x20 - Cim 206  
20x20 square locking cap - Cim 206

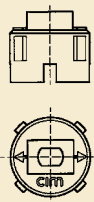


DN T10	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€									-	-	-	-	-
DN T12-T14	-	1/2"	3/4"-1"	1 1/4"		1 1/2" - 2"			-	-	-	-	-

## cim 929 B



Cappuccio con quadro bloccante con asola piombatura - Cim 306  
Lead sealing square locking cap - Cim 306

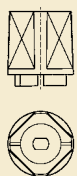


DN T10	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€									-	-	-	-	-
DN T12-T14	-	1/2"	3/4"-1"	1 1/4"		1 1/2" - 2"			-	-	-	-	-

## cim 930



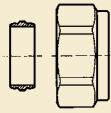
Cappuccio con quadro 28x28 - Cim 406  
28x28 square head cap - Cim 406



DN T10	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€										-	-	-	-
DN T12-T14	-	1/2"	3/4"-1"	1 1/4"		1 1/2" - 2"			-	-	-	-	-



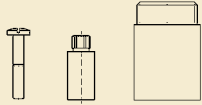
## cim 931



Calotta nichelata e bicono rame - Cim 209 - 209 CR  
Nickel plated nut and copper compression end - Cim 209 - 209 CR

DN T10	3/8"x10	3/8"x12	1/2"x15	3/4"x18	3/4"x22	1"x28	1 1/4"x35	1 1/2"x42	2"x54
€									

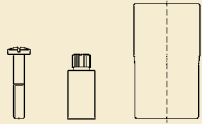
## cim 932



Stem extension - Cim 25 - 125  
Prolunga asta - Cim 25

€	
---	--

## cim 932 B



Prolunga asta - Cim 26 - 27 - 28 - 126 - 127 - 128  
Stem extension - Cim 26 - 27 - 28 - 126 - 127 - 128

€	
---	--

## cim 932 C



Prolunga asta - Cim 29 GB  
Stem extension - Cim 29 GB

€	
---	--

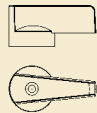
## cim 933



Tappo in plastica per cappuccio con quadro 20x20  
Plastic cover for 20x20 square cap

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€									-	-	-	-	-

## cim 934



Maniglia per Cim 180 - 182 - 182XL  
Handle - Cim 180 - 182 - 182XL

€	
---	--

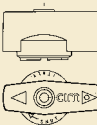
## cim 935



Aeratore per Cim 113  
Aerator - Cim 113

€	
---	--

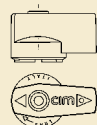
## cim 936



Maniglia nylon tipo farfalla per serie MINI e rubinetti gas  
Nylon butterfly type handle - MINI ball valves and gas cock

€	
---	--

## cim 937



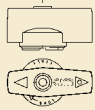
Maniglia nylon tipo bandiera per serie MINI  
Nylon flag type handle - MINI ball valves

€	
---	--

## cim 938



Maniglia nylon cromata tipo farfalla per serie rubinetti lavatrice  
Chromed nylon butterfly type handle - washing machine bib cock



€

## cim 939



Maniglia nylon cromata tipo bandiera per serie rubinetti lavatrice  
Chromed nylon flag type handle - washing machine bib cock

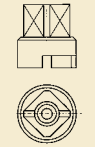


€

## cim 940



Cappuccio con quadro 12x12 per SERIE MINI  
12x12 cap with head square for MINI ball valves

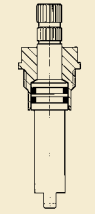


€

## cim 941



Capsula, asta e O-ring - Cim 25 - 26 - 27 - 28 - 28 G  
Cap, stem and O-ring - Cim 25 - 26 - 27 - 28 - 28G

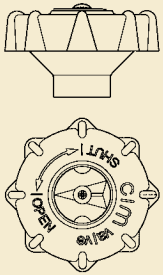


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€	-					-	-	-	-	-	-	-	-

## cim 942



Maniglia riduttore completa "BALLSTAR" - Cim 610 - 612 - 614  
"BALLSTAR" complete speed reducer handwheel - Cim 610 - 611 - 612

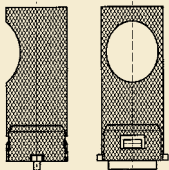


mm.	80						110					
€												
Cim 610	1/2" - 3/4" - 1"						1 1/4" - 1 1/2" - 2"					
Cim 612 - 612 CR Cim 614	1/2" - 3/4" - 1" - 1 1/4"						1 1/2" - 2"					

## cim 943



Filtrasfera inox filter - Cim 620 - 621  
Filtrasfera stainless steel strainer - Cim 620 - 621

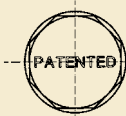


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€ Cim 943 FILTRO 0,65	-	-				-	-	-	-	-	-	-	-
€ Cim 943 A FILTRO 0,25	-	-				-	-	-	-	-	-	-	-

## cim 944



Tappo ottone per filtrasfera - Cim 620 - 621 - 622 - 623 - 626 - 627  
Filtrasfera brass cover - Cim 620 - 621 - 622 - 623 - 626 - 627

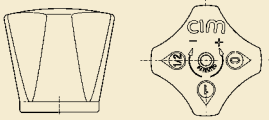


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
€ Cim 943 FILTRO 0,65	-	-				-	-	-	-	-	-	-	-

## cim 945



Maniglie - Cim 91 - 92  
Handles - Cim 91 - 92

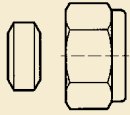


€	
---	--

## cim 946



Calotta nichelata e bicono - Cim 46 - 46 F  
Nickel plated nut and compression connection - Cim 46 - 46F

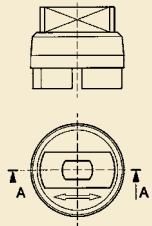


DN	-	1/2"x10	1/2"x15	-	-	-	-	-	-
€	-			-	-	-	-	-	-

## cim 947



Cappuccio in ottone con quadro - Cim 410 G - 411 G  
Brass cap with square head - Cim 410 G - 411 G

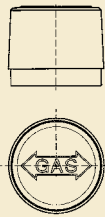


DN T10 G	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
€	-	-							
DN T12 G	-	-	3/4" - 1" - 1 1/4"		1 1/2" - 2"		-	-	-

## cim 948



Cappuccio in ABS - Cim 410 G - 411 G  
Cap in ABS - Cim 410 G - 411 G

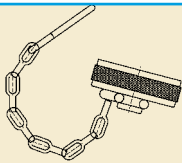


DN T10 G	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
€	-	-							
DN T12 G	-	-	3/4" - 1" - 1 1/4"		1 1/2" - 2"		-	-	-

## cim 950



Tappo e catenella rubinetto scarico caldaia  
Plug and chain - Boiler drain cock



OTTONE / BRASS

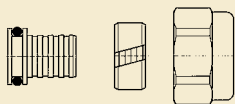
PLASTICA / PLASTIC

€		
---	--	--

## cim 951



Calotta-bicono in ottone e inserto con O-ring - Cim 271 - 272 - 273 - 274  
Brass nut compression end and hose union with O-ring - Cim 271 - 272 - 273 - 274

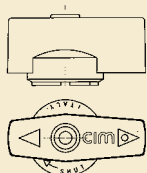


DN	1/2"x15	1/2"x16	1/2"x18	-	-	-	-	-	-
€				-	-	-	-	-	-

## cim 952



Maniglia in alluminio serie Cim 150 - 170  
Aluminium handle series - Cim 150 - 170 - 180



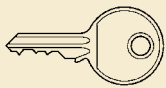
€	
---	--



## cim 954 B



Chiave passe-partout per serie Cim 12 SI - B10 - B12 - B14 - 115 G  
Master key series Cim 12 SI - B10 - B12 - B14 - 115 G

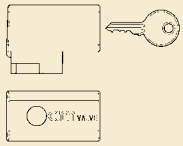


€

## cim 954 C



Maniglia completa per Cim 12 SI  
Complete handle - Cim 12 SI



€

## cim 969



Coperchio per garden box  
Garden box cover

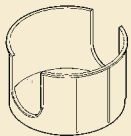


€

## cim 970



Scatola per Cim 27 GB  
Box - Cim 27GB

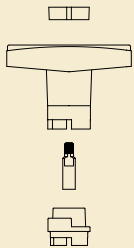


€

## cim 971



Kit prolunga serie Cim 16 e Cim 17  
Extension set series Cim 16 e Cim 17



mm.

80

80

95

110

€

Cim 971

1/2" - 3/4"

1"

1 1/4"

1 1/2"

## cim 972



Kit ricambi interni per valvole serie Ideacim  
Inner spare parts kit Ideacim series valves



DN

1/4"

3/8"

1/2"

3/4"

1"

1 1/4"

1 1/2"

2"

2 1/2"

3"

4"

5"

6"

€

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

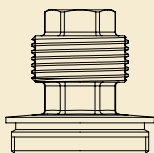
-

-

## cim 973



Vitone per valvole serie Ideacim  
Bonnet Ideacim series valves



DN

1/4"

3/8"

1/2"

3/4"

1"

1 1/4"

1 1/2"

2"

2 1/2"

3"

4"

5"

6"

€

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

## cim 974



Corpo per valvole serie Ideacim  
Body Ideacim series valves



DN

1/4"

3/8"

1/2"

3/4"

1"

1 1/4"

1 1/2"

2"

2 1/2"

3"

4"

5"

6"

€

-

-

-

-

-

-

-

-

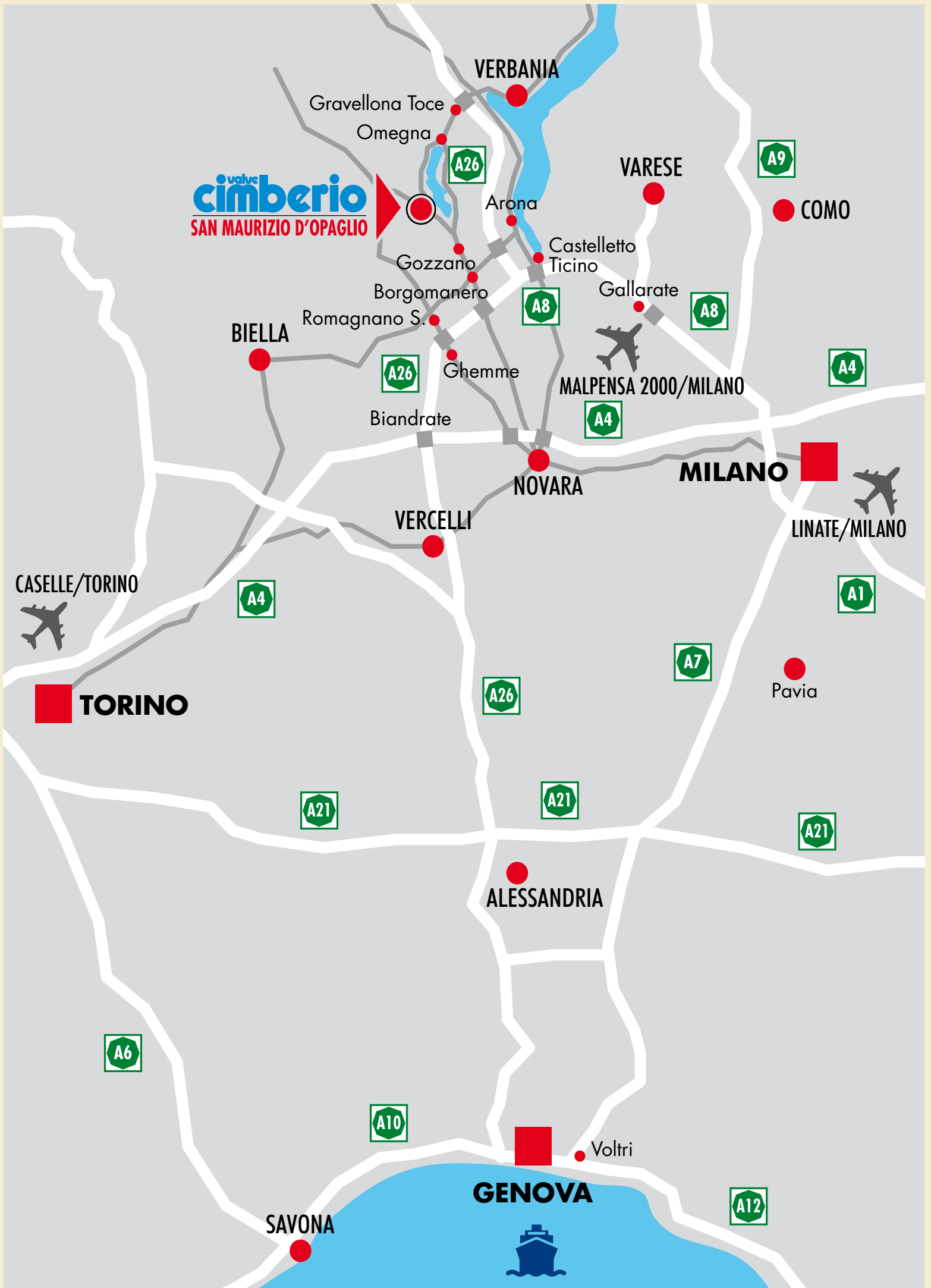
-

-

-

-

-







Sede e stabilimento di San Maurizio d'Opaglio / Main offices and plant in San Maurizio d'Opaglio



Stabilimento di Berzonno di Pogno / Berzonno di Pogno plant



Cimberio - Suisse / Switzerland



Cimberio - Mosca / Moscow



Cimberio - U.S.A.



Cimberio - Norvegia / Norway



Cimberio - Svezia / Sweden



Cimberio - Cina / China













 **Produktsertifikat****Nr. 3073**

SINTEF Byggforsk bekrefter at

**Filtre, type CIM 74A CR, 74A CR/1  
og 74A CRNL**

er i samsvar med kravene i

Tungmetallutlekkning etter NKB Produktregler 18

NS-EN 1254-1

Produktene er trykktestet ved 16 bar

Innehaver av sertifikatet:

**Cimberio AS**

Nedre Rommen 5 K

0988 Oslo

Produsent:

Cimberio S.p.A.

I-28017 S. Maurizio D'Opaglio

Utstedt : 17.09.2014

Oppdatert: 11.03.2015

Gyldig frem til: 01.10.2019

Produsenten har kontrollavtale med DTI i Danmark

.....  
Steinar Klubben Nilsen  
SertifiseringslederHovedkontor:  
SINTEF Byggforsk  
Postboks 124 Blindern – 0314 Oslo  
Telefon 22 96 55 55 – Telefaks 22 69 94 38Firmapost: byggforsk@sintef.no  
www.sintef.no/byggforskTrondheim:  
SINTEF Byggforsk  
7465 Trondheim  
Telefon 73 59 30 00 – Telefaks 73 59 33 50

## Condizioni generali di vendita / General terms of sale

Le vendite sono da noi effettuate unicamente alle «condizioni» di seguito riportate, così che ogni ordine da noi accettato viene evaso a dette condizioni, in deroga espressa a qualsiasi altra norma, salvo accordo scritto e sottoscritto da parte nostra.

1. Gli ordini o gli impegni assunti dai nostri rappresentanti sono validi unicamente dietro nostra accettazione o conferma.
2. I dati, le misure, gli articoli, i prezzi, le caratteristiche, riprodotti nei nostri cataloghi, listini, prospetti, circolari, ecc. hanno carattere indicativo; essi possono essere variati senza alcun preavviso, e hanno valore vincolante per noi unicamente in caso di espressa indicazione nell'accettazione o nella conferma.
3. Qualsiasi disegno o documento tecnico relativo ai nostri prodotti, anche se rimesso al cliente, rimane sempre di nostra esclusiva proprietà, e non può essere utilizzato dal cliente, o copiato, riprodotto, trasmesso o comunicato a terzi senza la nostra preventiva autorizzazione scritta.
4. L'imballo è a carico del committente, da noi fatturato al prezzo di costo. Lo stesso non è accettato di ritorno.
5. Le nostre merci viaggiano a rischio e pericolo del destinatario, in quanto esse si intendono vendute in stabilimento, salvo diversa indicazione scritta. Pertanto esse non sono mai assicurate da noi per il trasporto, salvo espressa richiesta scritta da parte del cliente, che se ne addossa il relativo onere.
6. In caso di avaria, poiché i nostri imballaggi sono eseguiti a regola d'arte occorrerà formulare le riserve d'uso e le richieste di risarcimento nei confronti dei trasportatori.
7. La nostra garanzia si limita alla sostituzione pura e semplice del pezzo che ci deve prima essere restituito e pertanto sono tassativamente escluse eventuali spese, danni, interessi od indennizzi di sorta. In ogni caso, i particolari di nostra produzione da noi riconosciuti difettosi, dietro reclamo formulato dal cliente entro il termine massimo previsto dalla normativa vigente, saranno da noi unicamente sostituiti. Comunque la nostra responsabilità si limita ai difetti che si manifestano nelle condizioni di impiego normale e nel corso di una utilizzazione corretta del nostro prodotto (vedi foglio istruzioni per installazione, uso e manutenzione). Per essere validi i reclami devono pervenirci entro 8 giorni dalla data di ricevimento della merce.
8. I termini di esecuzione indicati nelle nostre offerte od accettazioni sono puramente indicativi e non vincolanti. Incendi, inondazioni, scioperi ed altre cause di forza maggiore, sospendono di diritto detti termini.
9. Salvo deroghe scritte, tutti i pagamenti devono essere effettuati presso la nostra sede. Tratte od altri mezzi di pagamento concordati non comportano in alcun modo modifiche o deroghe alla presente norma. In caso di pagamento dilazionato, la mancata osservanza di un termine di scadenza, comporta la automatica decadenza dal termine, la esigibilità immediata dell'intero ammontare, e la decorrenza degli interessi di mora e della rivalutazione monetaria secondo gli indici Istat del costo della vita della Camera di Commercio di Novara. Le merci sono da considerarsi di nostra proprietà sino al pagamento dell'intero importo dovuto.
10. Per qualsiasi controversia derivante da nostra vendita, il contratto sarà disciplinato dalla Legge Italiana, e la competenza sarà unicamente del Foro di Novara.

La Cimberio S.p.A. si riserva il diritto di modificare, in qualunque momento e senza preavviso, le caratteristiche tecniche degli elementi illustrati nel presente listino.

La riproduzione totale o parziale è severamente vietata a norma di legge. Disegni e dimensioni rappresentano gli standards di ogni articolo, classe e misura, e sono soggetti a variazioni, senza preavviso. La riproduzione totale o parziale è severamente vietata a norma di legge.

All rights reserved. Total or partial reproduction of any contents of this catalogue is legally forbidden. Drawings and dimensions are the standard data for each item, class and size and can be modified without prior notice.

All sales are made according to the "General Terms of Sale" stated below. Each order is accepted and executed under these conditions, with the exception of that expressly stated in any other regulation, unless our written and signed agreement is issued.

1. All orders or proposals signed by our agents are valid only upon our acceptance or approval.
2. All data, sizes, item codes, prices, features shown in our catalogues, price-lists, leaflets, letters, etc. are representative only; they can be changed without any previous notice and are binding only in case they are stated in our acceptance or confirmation form.
3. Any drawing or technical documentation concerning our products, even if delivered to the customer, is our exclusive propriety and cannot be used, copied, reproduced, or transmitted by the customer or sent to anyone without our previous written authorization.
4. The package is the customer's responsibility and it is invoiced at cost. Returned packages will not be accepted.
5. Our goods are delivered at consignee's risk, for they are intended as despatched ex-works, unless indicated otherwise in writing. Consequently, they are not insured during transport, unless it is requested by the customer, which will bear the relevant cost.
6. In case of failure, since our package is well made, the relevant claims must be made with the forwarding agent responsible for the transport.
7. Our warranty is applicable only for the replacement of the faulty piece, which shall be sent back to us. All expenses, damages, interests or compensations are not payable. At any rate, in case of customer's claim presented within the deadline stipulated by the current regulations, all components found faulty will only be replaced. We can only be held responsible for found when our product is used correctly and under standard conditions (see instruction sheet for installation, use and maintenance). All claims are accepted provided they are presented within 8 days from the receipt of the goods.
8. The terms stated in our offers or sale confirmations are representative only and not binding. Fires, inundation, strikes or any other act of God suspend these terms.
9. Unless a different statement is agreed, all payments must be made to our main office. Drafts or other accepted means of payment by us do not change this rule. In case of extended payment, missing a payment expiration date means that the terms of payment will be automatically voided and the entire amount will be due and the interest on arrears will begin accruing along with currency appreciation according to the Istat index issued by the Chamber of Commerce in Novara. The goods are considered our property until the payment of the entire amount due.
10. For any disagreement arising from our sales, the contract will be subject to Italian Law and fall within the jurisdiction of the Novara Court.

Cimberio S.p.a. reserves the right to modify, at any time and without prior notice, the technical features of the items shown in this price-list.







# valve **cimberio**<sup>®</sup>

technological solutions



*Costruiamo insieme il futuro*



cav. uff. **GIACOMO CIMBERIO**  
s.p.a.

28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) - Italy - Via Torchio, 57 - C.P. 106  
Tel. +39 0322 923001 - Fax: +39 0322 967216 / 967755  
skype: cimberiosk1, cimberiosk2 - www.cimberio.com - info@cimberio.it